

**EUSKAL  
AUTONOMIA  
ERKIDEGOAREN  
AURREKONTU  
OROKORRAK**

PRESUPUESTOS  
GENERALES  
DE LA COMUNIDAD  
AUTÓNOMA  
DE EUSKADI

**ENTE, SOZIETATE ETA  
FUNDAZIO PUBLIKOAK**

9

ENTES, SOCIEDADES  
Y FUNDACIONES PÚBLICAS

**EAE-KO ENPRESEN ETA FUNDAZIOEN  
SEKTORE PUBLIKOAK**

• SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL  
Y FUNDACIONAL DE LA CAE

**EUSKO JAURLARITZA**



**GOBIERNO VASCO**

OGASUN ETA FINANTZA  
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA  
Y FINANZAS



2015

---

# EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

PRESUPUESTOS  
GENERALES  
DE LA COMUNIDAD  
AUTÓNOMA  
DE EUSKADI

---

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA  
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA  
Y FINANZAS

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2014

Lan honen bibliografia-erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:  
<http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General  
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpac>

Argitaraldia / Edición: 1.a 2014ko abendua / diciembre 2014

Ale-kopurua / Tirada: 16 ale / 16 ejemplares

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco  
Ogasun eta Finantza Saila / Departamento de Hacienda y Finanzas

Internet: [www.euskadi.eus](http://www.euskadi.eus)

Argitaratzailea / Edita: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia / Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco  
Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Imprime: Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua / Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

L.G. / D. L.: BI 900-1983

## EAEko Enpresen eta Fundazioen Sektore Publikoa *Sector Público Empresarial y Fundacional de la CAE*

9 Alea  
Tomo 9

### Aurkibidea / Índice :

I.	LEHENDAKARITZA.....	1
-	Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia .....	3
	<i>Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo</i>	
II.	EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA (10 eta 11 liburukietan).....	27
	<i>DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD (En tomos 10 y 11)</i>	
III.	ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK.....	29
	<i>EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES</i>	
-	Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, S.A. ....	31
	<i>Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.</i>	
-	Alokabide, S.A. ....	59
IV.	OGASUNA ETA FINANTZAK .....	79
	<i>HACIENDA Y FINANZAS</i>	
-	Finantzen Euskal Institutua .....	81
	<i>Instituto Vasco de Finanzas</i>	
-	Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkartea-EJIE, S.A.....	99
	<i>Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.</i>	
-	Itelazpi, S.A. ....	121
V.	HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA .....	139
	<i>EDUCACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA</i>	
-	Unibasq.....	141
-	Fundación MUSIKENE Fundazioa.....	163
-	Euskal Irrati Telebista Taldea.....	179
	<i>Grupo Euskal Irrati Telebista</i>	
-	Euskal Irrati Telebista .....	181
-	Euskal Telebista, S.A. ....	208
	<i>Televisión Vasca, S.A.</i>	
-	Eusko Irratia, S.A.....	235
	<i>Riodifusión Vasca, S.A.</i>	
-	Gasteiz Irratia, S.A.....	257
	<i>Radio Vitoria, S.A.</i>	
-	Eitbnet, S.A. ....	277
-	Aurrekontu Bateratuak. Euskal Irrati Telebista Taldea .....	299
	<i>Presupuestos Consolidados. Grupo Euskal Irrati Telebista</i>	
-	Etxepare Euskal Institutua.....	305
-	Euskadiko Orkestra, S.A. ....	327
	<i>Orquesta de Euskadi, S.A.</i>	
-	Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa .....	346
-	Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa .....	359

VI.	OSASUNA (12 liburukian).....	377
	<i>SALUD (En tomo 12)</i>	
VII.	INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA .....	379
	<i>MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</i>	
-	Uraren Euskal Agentzia .....	381
	<i>Agencia Vasca del Agua</i>	
-	IHOBE, S.A. Ingurumen Iharduketarako Sozietate Publikoa .....	403
	<i>Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.</i>	
-	Euskadiko Kirol Portua, S.A. ....	427
-	Zumaiako Kirol Portua, S.A. ....	449
-	Euskotren Taldea.....	465
	<i>Grupo Euskotren</i>	
-	Eusko Trenbideak, S.A. ....	467
	<i>Ferrocarriles Vascos, S.A.</i>	
-	Euskotren Participaciones, S.A. ....	493
-	Aurrekontu Bateratuak. Euskotren Taldea .....	507
	<i>Presupuestos Consolidados. Grupo Euskotren</i>	
-	Euskal Trenbide Sarea .....	515
	<i>Red Ferroviaria Vasca</i>	
-	Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa.....	539
VIII.	Aurrekontu Bateratuak. Enpresen eta Fundazioen Sektore Publikoa .....	555
	<i>Presupuestos Consolidados. Sector Público Empresarial y Fundacional</i>	
IX.	Ente, sozietate eta fundazio publikoen gerorako konpromisoak.....	567
	<i>Compromisos futuros de entes, sociedades y fundaciones públicas</i>	



I. LEHENDAKARITZA







GARAPENERAKO  
LANKIDETZAREN  
EUSKAL AGENTZIA  
AGENCIA VASCA DE  
COOPERACIÓN PARA  
EL DESARROLLO

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>1.193.103</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			926.988
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>926.988</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		67.087	
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario		205.396	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		384.042	
6405	Lan-legepeko langileak ordezkatzen dituzten ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral		163.202	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		107.261	
1	Behin-behineko kontratazioak: 3. Contrataciones temporales: 3.	107.261		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			266.115
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantz Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>266.115</b>	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>406.897</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			90.000
607	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>		<b>90.000</b>	
6071	Profesionalak eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas		90.000	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			316.897
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>5.000</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		5.000	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>10.000</b>	
6222	Azpiegiturak Infraestructuras		10.000	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>20.000</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		20.000	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>5.000</b>	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		5.000	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>276.897</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		81.897	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		10.000	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		5.000	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		180.000	
1	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	180.000		
<b>IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>				<b>38.426.830</b>
<b>652</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		<b>8.254.349</b>	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		8.254.349	
1	Lankidetzaren arloko profesionalen espezializaziorako beka 2014. <i>Becas de especialización de profesionales en el área de cooperación 2014.</i>	88.000		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
2	Euskal lankideentzako laguntzak 2014. <i>Ayudas a personas vascas cooperantes 2014.</i>	115.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 60 M			
3	Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeentzako laguntzen luzapena 2013. <i>Prorroga de ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2013.</i>	128.000		
4	2014 hitzarmenak. <i>Convenios 2014.</i>	715.251		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 715 M			
5	2015erako Garapenerako Lankidetzarako Laguntzak. <i>Ayudas a la Cooperación para el Desarrollo 2015.</i>	2.429.058		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 1.007 M ; 2017 : 672 M			
6	2013ko Proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas a Proyectos 2013.</i>	526.240		
7	Genero-berdintasunaren aldeko antolamendu-aldaketarako prozesuak sustatzeko 2014rako laguntzak. <i>Ayudas para promover procesos de cambio organizacional pro-equidad de género 2014.</i>	52.800		
8	2014ko Ekintza humanitarioetarako estrategia markoak. <i>Estrategias-marco de acción humanitaria 2014.</i>	1.000.000		
9	2014ko Proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas a Proyectos 2014.</i>	3.200.000		
<b>653</b>	<b>Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital</b>		<b>30.172.481</b>	
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		30.172.481	
1	2011ko programen laguntzak. <i>Ayudas a Programas 2011.</i>	1.640.000		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
2	2012ko Programetarako laguntzak. <i>Ayudas a programas 2012.</i>	2.776.559		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 1.640 M			
3	2012ko proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas a Proyectos 2012.</i>	2.942.162		
4	2014rako deialdiak: programak eta proiektuak. <i>Convocatorias 2014: programas y proyectos.</i>	10.200.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 14.200 M ; 2017 : 2.000 M			
5	2015erako Garapenerako Lankidetzarako Laguntzak. <i>Ayudas a la Cooperación para el Desarrollo 2015.</i>	7.740.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 9.900 M ; 2017 : 9.540 M ; 2018 : 1.420 M			
6	2013ko Proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas a Proyectos 2013.</i>	4.873.760		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>40.026.830</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>40.026.830</b>
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		<b>40.026.830</b>	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		9.854.349	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Lehendakaritzatik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, de Lehendakaritza, para financiar gastos de explotación.</i>	9.854.349		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i>		30.172.481	
1	Kapital diru-laguntzak finantzatzeko EAEtik, Lehendakaritzatik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, de Lehendakaritza, para financiar subvenciones de capital.</i>	30.172.481		
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>40.026.830</b>





**GARAPENERAKO  
LANKIDETZAREN  
EUSKAL AGENTZIA**

AGENCIA VASCA DE  
COOPERACIÓN PARA  
EL DESARROLLO

## **1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK**

Otsailaren 22ko 1/2007 Legeari esker funtsezko arau-esparru bat ezarri da Euskadin Garapen Lankidetzarako politika publikoa antolatu eta indartzeko. Ekainaren 19ko 5/2008 Legearen bitartez, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia zuzenbide pribatuko erakunde publiko gisa sortu eta arautu da, garapenerako politikaren plangintza prestatzeaz arduratuko den erakunde publiko izan dadin, baita politika hori koordinatu, kudeatu eta egikaritzeaz ardura dadin ere, pobrezia aurka borrokatzeko eta garapen-bidean dauden herrialdeetan giza garapen iraunkorra sustatzeko. Martxoaren 23ko 95/2010 Dekretuaren bidez, agentziaren antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamendua onartu zen, eta azaroaren 23ko 310/2010 Dekretuaren bidez, berriz, jarduerak 2011ko urtarrilaren 1ean hasia erabaki zen.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoari dagozkion eskumenen eremuan garapenerako lankidetzaren arloko erakunde arduraduna izaki, Agentziak ekainaren 19ko 5/2008 Legearen 3.2 artikuluan zehaztutako eginkizunak betetzen ditu, aipatutako 1/2007 Legearen 3. artikuluan jasotako printzipio orokorrekin bat etorritik. Hori guztia, Milurtekoaren Garapen Helburuekin bat etorritik eta "elkartasun eskuzabalaren" printzipioari jarraiki, beste administrazio batzuei dagozkien eskumenak guztiz errespetatuz eta lankidetzaren agenteen eskubide eta interesen alde eginez.

Garapenerako Lankidetzari buruzko otsailaren 22ko 1/2007 Legean ezarritako kontzeptuzko esparruan, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak, ekainaren 19ko 5/2008 Legearen 3.1 artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, Eusko Jaurlaritzaren garapenerako lankidetzaren politika koordinatzea, kudeatzea eta egikaritzea eta plangintza lantzea du helburu orokortzat, eskumeneko Saila den neurrian Gobernuaren Lehendakariak une honetan ezarritako jarraibideei jarraiki.

## **1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD**

La Ley 1/2007, de 22 de febrero, supone un marco normativo esencial para el ordenamiento y fortalecimiento de la política pública de Cooperación para el Desarrollo en Euskadi. Por Ley 5/2008, de 19 de Junio, se crea y regula la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo como Ente Público de Derecho privado, como el órgano de gestión encargado de elaborar la planificación de la política en la materia, así como la coordinación, gestión y ejecución de la misma en orden de contribuir a luchar contra la pobreza y promover el desarrollo humano sostenible en los países empobrecidos. Por Decreto 95/2010, de 23 de marzo, se aprueba su reglamento de organización y funcionamiento y por Decreto 310/2010, de 23 de noviembre, se determinó el inicio de actividades en fecha 1 de enero de 2011.

La Agencia, como entidad responsable en materia de cooperación para el desarrollo en el ámbito de las competencias que corresponden a la Administración Pública de la Comunidad Autónoma del País Vasco, ejerce las funciones indicadas en el artículo 3.2 de la Ley 5/2008, de 19 de junio, de acuerdo con los principios generales señalados en el artículo 3 de la Ley 1/2007, citada. Todo ello en coherencia con los Objetivos de Desarrollo del Milenio y de acuerdo con el principio de "solidaridad desinteresada", así como con pleno respeto por las competencias que corresponden a otras administraciones y por los derechos e intereses de los y las agentes de cooperación.

En el ámbito conceptual establecido por la Ley 1/2007, de 22 de febrero, de Cooperación para el Desarrollo, la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, conforme a lo previsto en el artículo 3.1 de la Ley 5/2008, de 19 de junio, tiene como objetivo general elaborar la planificación y coordinar, gestionar y ejecutar la política de cooperación para el desarrollo del Gobierno Vasco, siguiendo las directrices establecidas, en estos momentos, por la Presidencia del Gobierno como Departamento competente en la materia.

Eginkizun horiek garatzeko, Agentziak zenbait gobernu-organo ditu —Kontseilu Errektorea, Lehendakaritza, Lehendakariordetza eta Zuzendaritza—, baita kudeaketa-organoak —Ekonomia, Aurrekontua eta Langileak Kudeatzeko Zerbitzua, Zerbitzu Juridikoa, Koordinazio Estrategikoaren Zerbitzua eta Koordinazio Teknikoaren Zerbitzua— eta koordinazio-organoak —Zuzendaritza Batzordea— ere.

Une hauetan, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia, Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publiko gisa, Eusko Jaurlaritzaren Lehendakariari atxikita dago Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiaren bitartez.

Para el desarrollo de esas funciones, la Agencia dispone de órganos de gobierno —el Consejo Rector, la Presidencia, la Vicepresidencia y la Dirección—, órganos de gestión —Servicio de Gestión Económica, Presupuestaria y de Personal, Servicio Jurídico, Servicio de Coordinación Estratégica y Servicio de Coordinación Técnica— y órganos de coordinación —Comité de Dirección—.

En estos momentos, la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo está adscrita, en su calidad de Ente Público de Derecho Privado, a la Presidencia del Gobierno, a través de la Secretaría General de Acción Exterior.

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Agentziak 2014rako aurrekontu-aurreikuspenei eta haiek egikaritzeari buruz zeuzkan helburu estrategikoak betetzearen ikuspuntutik, egindako ekintza hauek azpimarra ditzakegu:</p> <p>a) Garapenerako Lankidetzari buruzko 1/2007 Legean jasotako aurreikuspenen garapenera eta plangintza-zereginen dagokienez adierazi da Eusko Legebiltzarrak Urte Anitzeko Plangintza Estrategikoaren Orientabide Nagusiak onartu zituela.</p> <p>b) Eusko Jaurlaritzak Lau Urteko (2014-2017) Gidaplana onartu du. Onartutako proiektuaren diseinua eta kudeaketa Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren eremuan garatu den eta parte-hartze handia izan duen prozesu baten emaitza izan da.</p> <p>c) 2014. urteko Garapenerako Lankidetzaren Urteko Plana onartu da.</p>		<p>Desde el punto de vista del cumplimiento de los objetivos estratégicos de la Agencia en relación con las previsiones presupuestarias para el ejercicio 2014 y su ejecución, podemos reseñar las siguientes realizaciones:</p> <p>a) En lo que se refiere al desarrollo de las previsiones de la Ley 1/2007, de Cooperación para el Desarrollo y a las labores de planificación, se indica que el Parlamento Vasco aprobó las Orientaciones Generales de la Planificación Estratégica Plurianual.</p> <p>b) El Gobierno Vasco ha aprobado el Plan Director Cuatrienal 2014-2017. El diseño y la gestión del proyecto aprobado ha sido el resultado de un proceso altamente participativo en el ámbito del Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo.</p> <p>c) Se ha aprobado el Plan Anual de Cooperación para el Desarrollo para 2014.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>d) Lankidetzeta-tresnen 2014ko kudeaketari dagokionez (aurrekontu-baliabideen eremuan) honako hauei dagozkien prozedurak deitu eta ebatzi dira: larrialdiko eta ekintza humanitarioko laguntzak, ekintza humanitarioko estrategiak, genero-berdintasunaren aldeko erakunde-aldaketako prozesuak sustatzeko laguntzak, programak, garapenerako lankidetzako proiektuak, lankidetzeta-eremuko espezializazio-bekak, borondatezko euskal lankideentzako laguntzak, nazioarteko erakundeentzako eta haiei lotutako pertsona juridikoentzako laguntzak, betiere haien garapen-proiektuetan parte hartzen duten borondatezko lankideei beka emateko. Era berean, Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailaren laguntza ekonomikoari esker aurretiko laguntzak izapidetu dira.</p> <p>e) 2014an lankidetzeta zuzenarekin lotutako jarduerari berriz ekin zaio, hain zuzen ere, otsailaren 27ko 34/2007 Dekretuaren —proiektuetarako laguntzak arautzen dituenaren— xedapen gehigarri bakarrean aurreikusitakoaren babesean hitzarmenak izenpetuz. Aldebiko eremu honetan, Osasun Sailarekin, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailarekin eta Uraren Euskal Agentziarekin hainbat esparru-akordio eta/edo hitzarmen izenpetu dira lankidetzeta-ekintzei ekiteko.</p> <p>f) EAeko garapen-politikak aztertze beharrezkoak diren lanei ekin zaie.</p>		<p>d) En lo que se refiere a la gestión de los instrumentos de cooperación, en 2014, y en el ámbito de las disponibilidades presupuestarias, se han convocado y resuelto los procedimientos correspondientes a las Ayudas de emergencia y acción humanitaria, Estrategias de acción humanitaria, Ayudas para promover procesos de cambio organizacional pro-equidad de género, Programas, Proyectos de cooperación para el desarrollo, Becas de especialización en el ámbito de la cooperación, Ayudas a personas cooperantes vascas y Ayudas a organismos internacionales y a personas jurídicas a ellos vinculadas para becar a las personas cooperantes voluntarias que participen en sus proyectos de desarrollo. Asimismo, se han tramitado las prórrogas de las ayudas precedentes, con el apoyo económico del Departamento de Empleo y Políticas Sociales.</p> <p>e) En 2014 se retoma la actividad relacionada con la cooperación directa habiéndose suscrito convenios al amparo de lo previsto en la disposición adicional única del Decreto 34/2007, de 27 de febrero, por el que se regulan las ayudas a proyectos. En este ámbito bilateral, se han suscrito sendos acuerdos marcos y/o convenios con el Departamento de Salud, con el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura y la Agencia Vasca del Agua para el acometimiento de acciones de cooperación.</p> <p>f) Se han iniciado los trabajos necesarios para un análisis de las políticas de desarrollo en la CAE .</p>
<p>2014ko ekitaldiko aurrekontua betetzeari dagokionez, honako hau aipatu behar dugu, helburu, ekintza eta adierazleei jarraiki:</p>		<p>En lo que se refiere a la plasmación del cumplimiento presupuestario del ejercicio 2014, concretado en objetivos, acciones e indicadores, referimos lo siguiente:</p>
<p><b>1. GARAPENERAKO LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEA GARATZEA</b></p> <p>1.1. 2014-2017 aldirako Lau Urteko Gida Plana landu eta onartzea. 1</p> <p>1.2. 2014rako Garapenerako Lankidetzako Urteko Plana lantzea eta onartzea. 1</p> <p>1.3. “Genero-ekitatearen aldeko” tresna ebaluatzea. 1</p> <p><b>2. GARAPENERAKO LANKIDETZAKO TRESNAK KUDEATZEA</b></p> <p>2.1. Garapenerako lankidetzako tresnen deialdia egitea. 7</p> <p>2.2. Lekuan bertako bisitaldiak, esku-hartzeak nola egikaritzen ari dien jarraitzeak. 10</p>		<p><b>1. DESARROLLAR LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</b></p> <p>1.1. Elaboración y aprobación del Plan Director Cuatrienal 2014-2017.</p> <p>1.2. Elaboración y aprobación del Plan anual de Cooperación para el Desarrollo para 2014.</p> <p>1.3. Evaluación del instrumento “por-equidad de género”.</p> <p><b>2. GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</b></p> <p>2.1. Convocatoria de los instrumentos de Cooperación.</p> <p>2.2. Visitas a terreno para el seguimiento de la ejecución de las intervenciones.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>3. LANGILEEN PRESTAKUNTZA</b></p> <p>3.1. Agentziari atxikitako langileen prestakuntza-premia espezifikoaren diagnostikoa eta identifikazioa.</p> <p><b>4. GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEA</b></p> <p>4.1. Agentziaren 2013ko urteko memoria onartzea eta zabaltzea.</p> <p>4.2. Egindako jardunaldiei buruzko memorien diseinua, maketazioa eta edizio digitala.</p> <p><b>5. AGENTZIAKO GENERO UNITATEAREN FINKATZE PROZESUEI LAGUNTZEA</b></p> <p>5.1. Generoari buruzko ekitaldi bat prestatzea sektoreko ekitaldi batekin lotuta, eta GGKEei zuzenduta.</p> <p><b>6. GIZARTEAREN ETA ERAKUNDEEN PARTE-HARTZEA</b></p> <p>6.1. Garapenerako Lankidetzaren Erakunde arteko Batzordearen eginkizunak garatzen laguntzea, batzorde horren ohiko eta ezohiko bilkurak eta lantaldeak deituz.</p> <p>6.2. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren eginkizunak garatzen laguntzea, kontseilu horren ohiko eta ezohiko bilkurak deituz.</p> <p>6.3. Autonomia-erkidegoko, estatuko eta nazioarteko aholku- eta lan-eremuetan parte hartzea.</p> <p><b>7. ZERBITZU JURIDIKOA</b></p> <p>7.1. Antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamenduan ezarritako erantzukizun orokorrak betetzea.</p> <p><b>8. EKONOMIAREN, AURREKONTUAREN ETA LANGILEEN KUDEAKETA</b></p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>4</p> <p>9</p>	<p><b>3. FORMACIÓN DE PERSONAL</b></p> <p>3.1. Diagnóstico e identificación de las necesidades específicas de formación del personal adscrito a la Agencia.</p> <p><b>4. DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</b></p> <p>4.1. Aprobar y difundir la Memoria anual de la Agencia 2013.</p> <p>4.2. Diseño de memorias correspondiente a jornadas realizadas.</p> <p><b>5. PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN DE UNIDAD DE GÉNERO EN LA AGENCIA</b></p> <p>5.1. Preparación de una jornada de género en relación con alguna sectorial, dirigida a las ONGD.</p> <p><b>6. PARTICIPACIÓN SOCIAL E INSTITUCIONAL</b></p> <p>6.1. Propiciar el desarrollo de las funciones de la Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias y de sus grupos de trabajo.</p> <p>6.2. Propiciar el desarrollo de las funciones del Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias.</p> <p>6.3. Participación en espacios consultivos y de trabajo a nivel autonómico, estatal e internacional.</p> <p><b>7. SERVICIO JURÍDICO</b></p> <p>7.1. Ejecución de las responsabilidades genéricas establecidas en el Reglamento de Organización y Funcionamiento.</p> <p><b>8. GESTIÓN ECONÓMICA, PRESUPUESTARIA Y DE PERSONAL</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
8.1. Agentziaren 2013ko urteko kontuen proposamena lantzea, Kontseilu Errektoreak onar ditzan.	1	8.1. Elaboración de la propuesta de cuentas anuales de la Agencia, correspondientes a 2013, para su aprobación por el Consejo Rector.
8.2. Agentziaren 2015erako aurrekontu-aurreproiektua lantzea, Kontseilu Errektoreak onar dezan.	1	8.2. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos de la Agencia para 2015 para su aprobación por el Consejo Rector.
8.3. Hitzarmen edo kontratu bidez, Agentziaren premia informatikoen estaldura sustatzea eta kudeatzea.	1	8.3. Promover y Gestionar, a través de convenio o contrato la cobertura de las necesidades de la Agencia, desde el punto de vista informático.

### 3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>3.1. GARAPENERAKO LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEAREN AURREIKUSPENAK GARATZEA</b></p> <p>Lanean hasi zenez geroztik bosgarren urtea bete duen honetan, Agentziak ezinbesteko helburu orokor bat ezarri du etorkizunari begira, hain zuzen ere Lankidetzari buruzko Legea garatzen jarraitzea, batetik, erregelamenduaren ikuspegitik, eta, bestetik, plangintzaren, kudeaketaren eta ebaluazioaren eremuan bete beharrekoak betez.</p> <p>Erregelamendu-garapenaren ikuspegitik begiratuta, Agentziak Lankidetzari Agenteen Erregistroa arautuko duen Dekretuaren behin betiko onarpenerako beharrezkoak diren ekintzak bultzatuko ditu. Dekretu horren izapideak 2014an hasi dira eta ondoren, lankidetzari-tresnen berrikuspenarekin jarraituko da, betiere egokitzeko premia handiena dutela balioesten diren tresnei lehentasuna emanez. Ahal den neurrian, lankidetzari-tresna batzuen ebaluazioak egingo dira, haiek berrikusten hasita sustatzeko.</p> <p>Plangintzari dagokionez, honako helburu hauek bete nahi ditu Agentziak, ezinbestean:</p> <p>a) 2015eko ekitaldiko Garapenerako Lankidetzako Urteko Plana lantzea eta onartzea.</p> <p>b) Ebaluazio Plan Orokorra lantzea eta onartzea.</p> <p>c) Komunikazio-plana onartzea.</p>		<p><b>3.1. DESARROLLAR LAS PREVISIONES DE LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</b></p> <p>En su quinto año de funcionamiento, la Agencia se plantea como objetivo general, de carácter ineludible, continuar con el desarrollo de la Ley de Cooperación, tanto desde la perspectiva del propiamente reglamentario, como desde el del cumplimiento de sus mandatos en el ámbito de la planificación, de la gestión y de la evaluación.</p> <p>Desde la perspectiva del desarrollo reglamentario, la Agencia impulsará las acciones necesarias para la aprobación definitiva de un Decreto que regule el Registro de Agentes de Cooperación, cuyos trámites han comenzado en 2014. Se continuará con la revisión de los instrumentos de cooperación dando preferencia a la de aquellos cuya necesidad de adaptación se valore como más perentoria. Se efectuarán, en la medida de lo posible, las evaluaciones de algunos instrumentos de cooperación, con el objeto de promover el inicio de su revisión.</p> <p>En lo que a la planificación se refiere, los objetivos cuyo alcance se entiende ineludible son:</p> <p>a) Elaboración y aprobación del Plan anual de Cooperación para el Desarrollo, correspondiente al ejercicio 2015.</p> <p>b) Elaboración y aprobación de un Plan General de Evaluación.</p> <p>c) Aprobación de un plan de Comunicación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Era berean, Lau Urteko (2014-2017) Gidaplana onartu ondoren, gidaplan hori betetzeko beharrezkoak diren ekintzak inplementatu behar dira.</p> <p><b>3.2. GARAPENERAKO LANKIDETZAKO TRESNAK KUDEATZEA</b></p> <p>Garapenerako lankidetzaren eduki-araubidea otsailaren 22ko 1/2007 Legearen aurreikuspenetan oinarritzen da, eta garapenerako lankidetzak, funtsean, zenbait Dekretutan aurreikusitako lankidetzak-tresnen bitartez abiarazten da. Bereziki, proposamenek eta proposamen-egileek helburu jakin bat lortzeko beharrezko laguntzak eskuratzeko bete beharriko betekizunak, helburuak eta mekanismoak ezartzen dituzte Dekretu horietako aurreikuspenek. Tresnak abian jartzeko, deialdi publikoak egiten dira. Aurrekoa aparte utzi gabe, hitzarmenak sinatu ditzake Agentziak, deialdi horietatik kanpo, aipatutako mekanismoak aplikatuz lortu ezin daitezkeen helburuak lortzeko.</p> <p>Lankidetzak-jarduerak finantzatzeko mekanismo horiek —diru-laguntzak ematea prozedura orokorrean, edo bide konbentzionaletik konpromisoa hartzea— aztertzerakoan, azpimarratzekoa da, besteak beste, kasu gehienetan urte anitzeko egitarazitapena dutela. Aurrekontu-konpromiso horren arabera, Agentziaren ekitaldi jakin baterako kontu publikoak formulatzean, aurreko ekitaldietako administrazio-jardunen arabera hartutako konpromiso ekonomikoak hartu behar dira kontuan, eta, ahal dela, konpromiso horiek bete egin behar dira.</p> <p>2015eko aurrekontu-ekitaldian, lankidetzak-tresnak aurrekontu-zuzkiduren arabera inplementatuko dira.</p> <p>Agentziaren laguntza ekonomikoarekin, ekintzak kudeatzeko eta egitaritzeko kontrola egiten da, eta, kontrol horren oinarritzeko alderdietako bat, lortu nahi diren helburuak lortzeko aurrera eramandako jarduerak “lekuan bertan” kontrolatzean datza. Horregatik, ustez interes handiena duten jarraipen-bisitaldiak egingo dira.</p> <p><b>3.3. PRESTAKUNTZA</b></p>		<p>Asimismo, una vez aprobado el Plan Director Cuatrienal 2014-2017 deberán implementarse las acciones necesarias para su cumplimiento.</p> <p><b>3.2. GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</b></p> <p>La cooperación para el desarrollo, cuyo régimen sustantivo tiene su esencia en las previsiones de la Ley 1/2007, de 22 de febrero, se implementa, básicamente, a través de los instrumentos de cooperación previstos y regulados en un conjunto de Decretos. En esencia, sus previsiones establecen los objetivos, los mecanismos y los requisitos que han de cumplir propuestas y proponentes para conseguir las ayudas necesarias para la consecución de una finalidad determinada. La ejecución de los instrumentos se lleva a cabo a través de convocatorias públicas. Sin perjuicio de lo anterior, existe la posibilidad de que la Agencia suscriba convenios, al margen de esas convocatorias, para la consecución de objetivos cuyo alcance no puede lograrse en aplicación de los mecanismos referidos.</p> <p>Un aspecto relevante de esos mecanismos de financiación de la actividad de cooperación —ya sea a través de concesión de subvenciones en procedimientos generales o bien a través de los compromisos adquiridos por la vía convencional— es que su ejecución, en la mayor parte de los supuestos, es de carácter plurianual. Esta fórmula de compromiso presupuestario supone la necesidad de que, al formular las cuentas públicas de la Agencia para un ejercicio en concreto, han de tenerse en cuenta los compromisos económicos adquiridos por actuaciones administrativas de ejercicios precedentes cuya ejecución ha de procurarse.</p> <p>En el ejercicio presupuestario 2015, se van a implementar los instrumentos de cooperación, en función de las dotaciones presupuestarias.</p> <p>Uno de los aspectos básicos del control de la gestión y ejecución de las acciones que cuentan con el apoyo económico de la Agencia es el del control “en terreno” de las actividades llevadas a cabo en relación con los objetivos perseguidos. Por esa razón, se girarán las visitas de seguimiento que se consideren de mayor interés.</p> <p><b>3.3. FORMACIÓN</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Garapenerako lankidetzako politika diseinatzea eta egikaritzea da Agentziaren funtsezko helburua. Politikak eta kudeaketa-sistemak errazago ulertzeko beharrezko baliabide profesionalak lortzea dagokie, batetik, lankidetzak-ekintzen oinarritzko konplexutasunez zuzenean arduratzen diren langileei, eta, bestetik, administrazio-laguntzako eginkizunak betez, edozein ikuspegitik prozeduren izapide burokratikoan presentzia iraunkorra duten langileei.</p> <p>Adierazitako arrazoiak tarteko, eta teknikariei zuzendutako izaera orokorreko prestakuntza-modulu bat inplementatzearen esperientzia bizi ondoren, Agentziak, 2015. urtean, erakundera adskribaturiko langileen prestakuntza behar zehatzen diagnostia eta identifikazioa egiteko asmoa du.</p> <p><b>3.4. GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEA</b></p> <p>Agentziak aurrera eramandako ekintza eta jardueren artean, asko dira zabalkunde ordenatua, egituratua eta iraunkorra merezi dutenak. Batetik, ez dugu ahaztu behar erakundearen kudeaketa eta lortutako emaitzak Jaurilaritzaren informazio-gardentasuneko politiken esparruan kokatu behar direla. Ezin dugu ahaztu, halaber, zerbitzari publikoek eta herritarrek, oro har, oinarritzko eta funtsezko informazioak eskuratzeko eskubidea dutela, politikariek eta gizarteak agindutako kudeaketa nola egiten ari den kontrolatzeko aukera izan dezaten.</p> <p>Agentziaren zenbait jarduera jendaurrean jarri behar dira egunkari ofizialen bitartez, eta Agentziaren web-orria funtsezkoa da, halaber, helburu hori lortzeko. Diseinu egoki batez, jarduera orokorrari buruzko oinarritzko informazioko eskaera guztiei erantzuna ematen ahaleginduko da web-orria. Garrantzitsutzat jotzen da, halaber, Agentziaren jardun-eremuarekin zuzeneko harremana duten proposamenak, azterlanak, monografiak, aipamenak eta abar paperean zein baliabide digitalen bitartez zabaltzea. Informazio-politika Komunikazio Plan baten bitartez bideratuko da, Agentziaren komunikazio-baliabide guztiak antolatuta eta koordinatuta.</p> <p><b>3.5. AGENTZIAKO GENERO UNITATEAREN FINKATZE PROZESUEI LAGUNTZEA</b></p>		<p>El diseño y ejecución de la política de cooperación para el Desarrollo es el objetivo fundamental de la Agencia. La consecución de los recursos profesionales necesarios para facilitar la comprensión de las políticas y de los sistemas de gestión es predicable tanto de aquel personal que atiende directamente la complejidad esencial de las acciones de cooperación como de aquel personal que, ejerciendo funciones de apoyo administrativo, tiene presencia permanente en el trámite burocrático de los procedimientos, desde cualquier perspectiva.</p> <p>Por las razones expresadas, y tras la experiencia vivida por la implementación de un módulo de formación, de carácter general, dirigida al personal técnico, la Agencia tiene intención de proceder al diagnóstico e identificación de las necesidades específicas de formación del personal adscrito al Ente.</p> <p><b>3.4. DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</b></p> <p>Son muchas las acciones y actividades de la Agencia merecedoras de una difusión ordenada, estructurada y permanente. Por un lado no debemos obviar el hecho de que la gestión del Ente y los resultados obtenidos deben enmarcarse en las políticas de transparencia informativa del Gobierno. Tampoco podemos olvidar el derecho de los servidores públicos y de la ciudadanía en general a acceder a informaciones que han de considerarse básicas y elementales para la consecución del pertinente control político y social sobre el qué y el cómo de la gestión que le ha sido encomendada.</p> <p>Sin perjuicio de que algunas de las actividades de la Agencia deban tener reflejo público a través de los diarios oficiales correspondientes, un instrumento fundamental para la consecución de ese logro es la página web de la Agencia que procurará, con un diseño adecuado, dar respuesta a todos los requerimientos de información básica sobre la actividad general. Asimismo, se entiende de importancia relevante la difusión, en papel o por medios digitales, de propuestas, estudios, monografías, reseñas y cualquier tipo que guarden relación directa con el ámbito de actuación de la Agencia. La concreción de la política informativa se plasmará en un Plan de Comunicación que articulará y coordinará la totalidad de los recursos de comunicación de la Agencia.</p> <p><b>3.5. PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN DE LA POLÍTICA DE GÉNERO EN LA AGENCIA</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Garapenerako lankidetzari aplikatutako generopolitiken eremuko langune bat martxan dagoenez, langune horrek Agentziak garatzen duen lankidetzak ekintza osoa diseinatzeko eta kudeatzeko, eta, jakina, baita kontrolatzeko eta ebaluatzeko ere dituen ahalmenak sustatu behar dira.</p> <p><b>3.6. ERAKUNDEEN ETA GIZARTEAREN PARTE-HARTZEA</b></p> <p>Funtsean, 1/2007 Legeak ezartzen du, Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan, antolamenduari eta parte-hartzeari dagokionez garapenerako lankidetzari dagokion egitura. Horren arabera, kide anitzeko bi organok osatzen dute egitura hori, eta bakoitzak bere eginkizunak, helburuak eta osaera ditu: Garapenerako Lankidetzaren Erakunde arteko Batzordea, eta Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseilua; Agentziak bi organo horien jarduerak indartuko ditu.</p> <p>7/2009 dekretuak arautzen duen Garapenerako Lankidetzaren Erakunde arteko Batzordea euskal administrazioen arteko elkarrekiko laguntza, Komunikazio eta informazioarako organoa da, eta lankidetzaren jarduerak egikaritzean estrategiak adosten ditu deialdien bikoiztasunak eta gainjartzeak saihesteko, eta administrazio horien lankidetzaren zereginari koherentzia emateko. Eusko Jaurlaritzaren, Foru Aldundien eta euskal udalerrien ordezkariak osatzen dute batzorde hori, EUDEL en eta Euskal Fondoaren bitartez.</p> <p>158/2008 Dekretuak araututako Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseilua lankidetzak-agenteen ordezkari-organoa da, eta garapenerako euskal lankidetzak publikoaren inguruan proposatzeko, ebazteko eta jarraipena egiteko gaitasuna du. Osaera paritarioa du Kontseiluak, eta erakundeek eta gizarte-agenteek ordezkariak dute bertan: Eusko Legebiltzarra, Eusko Jaurlaritza, Foru Aldundiak, Udalak (EUDEL eta Euskal Fondoak), eta GGKEak. 2015. ekitaldian, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluak 2014-2017 Plan Zuzendariak agintzen dituen zenbait lerro zehazteko eta diseinatzeko oso jarduerak garrantzitsuak gauzatu beharko du.</p> <p>Partaidetza instituzionaleko bi organoei dagozkien ekintzak aparte utzi gabe, sektoreko erakundeekiko alde biko harremanak —elkarte-mailakoak zein indibidualak— oso garrantzitsuak direla uste dugu, lankidetzak-politikaren diseinu eta egikaritzapenaren eremuko erabaki jakin batzuk hartzean gizarteratzea ahalbidetzeko.</p> <p><b>3.7. ZERBITZU JURIDIKOA</b></p>		<p>Estando en funcionamiento un espacio de trabajo en el ámbito de las políticas de género aplicadas a la cooperación para el desarrollo, es preciso fomentar sus potencialidades en el ámbito del diseño, en el de la gestión y, por supuesto, en lo que se refiere al control y a la evaluación, desde esa perspectiva, de toda la acción de cooperación que desarrolla la Agencia.</p> <p><b>3.6. PARTICIPACIÓN INSTITUCIONAL Y SOCIAL</b></p> <p>La estructuración organizativa participativa de la cooperación para el desarrollo en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, operada básicamente por la Ley 1/2007, supone la existencia de dos órganos colegiados, con funciones, objetivos y composición diferentes: la Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo y el Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, cuyas actividades van a ser potenciadas por la Agencia.</p> <p>La Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo está regulada por el Decreto 7/2009, es el órgano de información, comunicación y asistencia recíproca entre las distintas administraciones vascas, con el fin de consensuar estrategias en la ejecución de actividades de la cooperación para evitar duplicidades y solapamientos de convocatorias y actuaciones y dotar de coherencia a la labor del conjunto de la cooperación de esas administraciones. Esta comisión está compuesta por representantes del Gobierno Vasco, de las Diputaciones Forales y de los municipios vascos a través de EUDEL y de Euskal Fondoak.</p> <p>El Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, regulado por el Decreto, 158/2008, es el órgano de representación de los agentes de cooperación, con capacidad de propuesta, dictamen y seguimiento de la cooperación pública vasca para el desarrollo. El Consejo tiene una composición paritaria y en él están representadas, tanto las instituciones como los agentes sociales: Parlamento Vasco, Gobierno Vasco, Diputaciones Forales, Ayuntamientos (EUDEL y Euskal Fondoak), y ONGD. En el ejercicio 2015, el Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo deberá desarrollar una actividad muy importante para diseñar y establecer algunos lineamientos que se prescriben en el Plan Director Cuatrienal 2014-2017.</p> <p>Sin perjuicio de las acciones referidas a ambos órganos de participación institucional, la relación bilateral con las organizaciones del sector —tanto de contenido asociativo como individual— son relevantes en orden a propiciar la socialización de la adopción de determinadas decisiones en el ámbito del diseño y de la ejecución de la política de cooperación.</p> <p><b>3.7. SERVICIO JURÍDICO</b></p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Zerbitzu juridikoak Agentziaren legezotasun orokorraren kontrolarekin lotuta dauden jarduerak egikaritzen ditu. Besteak beste, xedapen orokorrei buruzko proiektuak idatzi behar ditu, eskatutako txosten juridikoak eman behar ditu, deialdi-ebazpenen eta haien esleipenaren administrazio-erantzukizuna bete behar du eta eskatutako edozein administrazio-espeditante kudeatu.</p> <p>Agentziaren zerbitzuen egitura-berrantolaketa dagokionez, egokitze baliotsi da Antolaketa eta Funtzionamendu Erregelamenduen berrikuspene egitea, hain zuzen, atzeman daitezkeen premiek eskatzen duten egokitzapenei egokitzeko.</p> <p><b>3.8. ADMINISTrazioA ETA ZERBITZUAK</b></p> <p>Ekonomiaren, aurrekontuaren eta langileen kudeaketaren erantzukizuna Agentziaren zerbitzuetako bati egokitzen zaio, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamendua onartzen duen martxoaren 23ko 95/2010 Dekretuan aurreikusitakoaren arabera. Erantzukizun hori, zerbitzuaren administrazio-izendapenean zehaztutako kudeaketa-esparruei ez ezik, administrazio-kontratazioari eta baliabide teknikoak abian jartzeari eta mantentzeari ere egokitzen zaie, administrazio-bilakaera normaltasunezkoa izan dadin. Erakundearen barne-antolaketa kudeaketa-premiei egokitzeak eragingo du 2015. urtean Agentziaren Antolaketa eta Funtzionamendu Erregelamendua aldatzea egitura-berrantolaketa bat egiteko. Aldaketa horrek nahitaez ekitaldi horretan Lanpostu Zerrenda aldatzea eragingo du, hain zuzen aurretik adierazitakoa egikartzeko. Bi kudeaketa horiei dagokion izapidea alde batera utzi gabe, zerbitzu hau izango da haien buru ikuspegi teknikitik.</p> <p>Lankidetzaren politikaren kudeaketa globala egiteko baliabide teknikoak hornitzeari dagokionez, une honetan dagoen aplikazioa ordeztuko duen beste aplikazio bat diseinatzeke egin beharreko izapideak hasiko dira, betiere Agentziaren premiak beteko dituen tresna bat edukitzeko.</p> <p><b>1. GARAPENERAKO LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEA GARATZEA</b></p> <p>1.1. Lankidetzaren agenteen erregistroari buruzko Dekretua onartzea.</p> <p>1.2. Lankidetzaren tresnak arautzen dituzten Dekretuak berrikustea egokitzeko xedearekin.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>El Servicio Jurídico, ejerce las actividades relacionadas con el control de legalidad general de la Agencia. Entre sus funciones se incluye el trabajo de redacción de los proyectos de disposiciones de carácter general, la emisión de los informes jurídicos que se le soliciten, la responsabilidad del trámite administrativo de las distintas resoluciones de convocatoria y de su adjudicación y la gestión de los cualesquiera expedientes administrativos que la requieran.</p> <p>En lo que se refiere a la reordenación estructural de los servicios de la Agencia, se valora como adecuada una revisión del Reglamento de Organización y Funcionamiento para su adecuación a las adaptaciones requeridas por las necesidades que pudieren constatarse.</p> <p><b>3.8. ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS</b></p> <p>La responsabilidad de la gestión económica, presupuestaria y de personal se adscribe a uno de los servicios de la Agencia, conforme a lo previsto en el Decreto 95/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Organización y Funcionamiento. Esta responsabilidad alcanza, además de a los ámbitos de gestión definidos en la titulación administrativa del servicio, a la contratación administrativa y a la puesta en marcha y mantenimiento de los recursos técnicos para que el devenir administrativo pueda desarrollarse con normalidad. La adaptación de la organización interna del Ente a las necesidades de la gestión determina que, a lo largo de 2015, se proceda a una modificación del Reglamento de Organización y Funcionamiento de la Agencia, para procurar una reorganización estructural. Esta modificación organizativa implicará necesariamente que, a lo largo de ese ejercicio, se proceda, asimismo y en ejecución de la anterior, a una modificación de la Relación de Puestos de Trabajo. Sin perjuicio del trámite que haya de otorgarse a ambas gestiones, será este servicio el que las lidere desde la perspectiva técnica.</p> <p>En el ámbito de la dotación de recursos técnicos para la gestión global de la política de cooperación, se iniciarán los trámites pertinentes para el diseño de una aplicación, que sustituya a la que en estos momentos está disponible, con el fin de disponer de una herramienta que dé rendida cuenta a las necesidades de la Agencia.</p> <p><b>1. DESARROLLAR LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</b></p> <p>1.1. Aprobación de un Decreto regulador del Registro de Agentes de Cooperación.</p> <p>1.2. Revisión de los Decretos reguladores de los instrumentos de cooperación para su adecuación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1.3. 2015rako Garapenerako Lankidetzako Urteko Plana lantzea eta onartzea.	1	1.3. Elaboración y aprobación del Plan anual de Cooperación para el Desarrollo para 2015.
1.4. Ebaluazio Plan Orokorra lantzea eta onartzea.	1	1.4. Elaboración y aprobación de un Plan General de Evaluación.
1.5. Gizarte-eraldaketarako heziketaren estrategiaren prestaketa-fasea.	1	1.5. Fase preparatoria de la estrategia de Educación para la Transformación Social.
1.6. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren (hitzarmenak) lankidetzaren zuzena egikaritzeko irizpideak Arztekaritza Kontseiluan lantzea eta onartzea.	1	1.6. Elaboración y aprobación en Consejo Rector de los criterios de ejecución la cooperación directa de la AVCD (Convenios).
1.7. Herrialde Estrategien ebaluazioa.	1	1.7. Evaluación de las Estrategias-País.
1.8. Apirilaren 3ko 57/2007 Dekretuak arautzen duen Programen tresna ebaluatzea.	1	1.8. Evaluación del instrumento de Programas, regulado por el Decreto 57/2007, de 3 de abril.
1.9. Eusko Jaurlaritzaren eremuan, garapen-politiken koherentzia aurrera egiteko ekintzekin hasia.		1.9. Inicio de acciones para el avance en la coherencia de políticas de desarrollo en el ámbito del Gobierno Vasco.
<b>2. GARAPENERAKO LANKIDETZAKO TRESNAK KUDEATZEA</b>		<b>2. GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</b>
2.1. Garapenerako lankidetzako tresnen deialdia egitea.	7	2.1. Convocatoria de los instrumentos de Cooperación.
2.1.1. Otsailaren 19ko 31/2008 Dekretuak arautzen dituen ekintza humanitarioko laguntzen deialdia.	1	2.1.1. Convocatoria de ayudas acción humanitaria reguladas por el Decreto 31/2008, de 19 de febrero.
2.1.1.1. Ildo ireki eta iraunkorraren esparruan, diruz lagundutako larrialdiko eta ekintza humanitarioko laguntzen kopurua.	6	2.1.1.1. Número de ayudas de emergencia y acción humanitaria subvencionadas en el marco de la línea abierta y permanente.
2.1.1.2. Ekintza humanitarioko esparruan diruz lagundutako estrategien kopurua.	3	2.1.1.2. Número de estrategias marco de acción humanitaria subvencionadas.
2.1.2. Apirilaren 3ko 57/2007 Dekretuak arautzen dituen programetarako laguntzen deialdia.	1	2.1.2. Convocatoria de ayudas a programas reguladas por el Decreto 57/2007, de 3 de abril.
2.1.2.1. Diruz lagundutako programen kopurua.	6	2.1.2.1. Número de programas subvencionados.
2.1.3. Azaroaren 25eko 197/2008 Dekretuak araututako genero-ekitatearen aldeko antolamendu-aldaketako prozesuetarako laguntzen deialdia.	1	2.1.3. Convocatoria de ayudas a procesos de cambio organizacional pro-igualdad reguladas por el Decreto 197/2008, de 25 de noviembre.
2.1.3.1. Genero-ekitatearen aldeko prozesuetarako laguntzen kopurua.	5	2.1.3.1. Número de ayudas procesos pro igualdad concedidas.
2.1.4. Otsailaren 27ko 34/2007 Dekretuak arautzen dituen proiektuetarako laguntzen deialdia.	1	2.1.4. Convocatoria de ayudas a proyectos reguladas por el Decreto 34/2007, de 27 de febrero.
2.1.4.1. Diruz lagundutako proiektuen kopurua.	65	2.1.4.1. Número de proyectos subvencionados.



<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
2.1.5. Borondatezko euskal lankideentzako laguntzen deialdia, maiatzaren 31ko 124/2005 Dekretua betez.	1	2.1.5. Convocatoria de ayudas a personas cooperantes vascas reguladas por el Decreto 124/2005, de 31 de mayo.
2.1.5.1. Borondatezko lankide profesionalei zuzendutako diruz lagundutako laguntzen kopurua.	7	2.1.5.1. Número de ayudas a cooperantes profesionales subvencionadas.
2.1.6. Otsailaren 13ko 22/2007 Dekretuak arautzen dituen Nazio Batuen Sistemako Nazioarteko Erakundeentzako eta haiei lotutako pertsona juridikoentzako laguntzen deialdiak, borondatezko lankideei beka emateko.	1	2.1.6. Convocatoria de ayudas a Organismos Internacionales del Sistema de Naciones Unidas y a personas jurídicas vinculadas a ellos, para becar a personas cooperantes voluntarias, reguladas por el Decreto 22/2007, de 13 de febrero.
2.1.6.1. Borondatezko lankideei emandako laguntzen kopurua.	15	2.1.6.1. Número de ayudas a personas cooperantes voluntarias concedidas.
2.1.7. Ekainaren 17ko 138/1997 Dekretuak arautzen dituen garapenerako lankidetzan espezializatutako beken deialdia.	1	2.1.7. Convocatoria de becas de especialización en cooperación para el desarrollo reguladas por el Decreto 138/1997, de 17 de junio.
2.1.7.1 Emandako prestakuntza-plan indibidualizatua biltzen duten espezializazio-beken kopurua.	6	2.1.7.1 Número de becas de especialización con plan de formación individualizado concedidas.
2.2. Hitzarmen bidez diruz lagundutako lankidetzaz zuzeneko ekimenen kopurua.	10	2.2. Número de iniciativas de cooperación directa subvencionadas por medio de convenios.
2.3. Lekuan bertako bisitaldiak, esku-hartzeak nola egikaritzen ari dien jarraitzeko.	6	2.3. Visitas a terreno para el seguimiento de la ejecución de las intervenciones.
<b>3. LANGILEEN PRESTAKUNTZA</b>		<b>3. FORMACIÓN DEL PERSONAL</b>
3.1. Agentziari atxikitako langileen prestakuntza-premia espezifikoen diagnostikoa eta identifikazioa.		3.1. Diagnóstico e identificación de las necesidades específicas de formación del personal adscrito a la Agencia.
<b>4. GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEA</b>		<b>4. DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</b>
4.1. Komunikazio Plana.	1	4.1. Aprobación del Plan de Comunicación.
4.2. Agentziaren 2014ko urteko memoria onartzea eta zabaltzea.	1	4.2. Aprobar y difundir la Memoria anual de la Agencia 2014.
4.3. Egindako jardunaldiei buruzko memorien diseinua, maketazioa eta edizio digitala.	1	4.3. Diseño, maquetación y edición digital de memorias correspondiente a jornadas realizadas.
4.4. Gidaplanaren laburpen exekutiboa argitaratzea.	1	4.4. Publicación del resumen ejecutivo del Plan Director.
<b>5. AGENTZIAKO GENERO POLITIKEN FINKATZE PROZESUEI LAGUNTZEA</b>		<b>5. PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN DE LAS POLÍTICAS DE GÉNERO EN LA AGENCIA</b>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5.1. Generoari buruzko ekitaldi bat prestatzea sektoreko ekitaldi batekin lotuta, eta GGKEei zuzenduta.</p> <p>5.2. Lankidetzaz-erakundeei genero-ekitatearen aldeko antolamendu-aldaketako prozesuak sustatzeko laguntzak emateko lankidetzaz-tresna berriz definitzea, betiere ebaluazio-prozesuaren ondorioak aztertu ondoren.</p> <p>5.3. Genero-ikuspegia biltzen duten komunikazioko barne-protokoloak lantzea.</p> <p>5.4. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren genero-politika lantzeko prestaketa-fasea.</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>1</p>	<p>5.1. Preparación de una jornada de género en relación con alguna sectorial, dirigida a las ONGD.</p> <p>5.2. Redefinición del instrumento de cooperación por el que se adjudican ayudas a entidades de cooperación para promover procesos de cambio organizacional pro-equidad de género, una vez analizadas las conclusiones de su proceso de evaluación.</p> <p>5.3. Elaboración de protocolos internos de comunicación con perspectiva de género.</p> <p>5.4. Fase preparatoria de la elaboración de la política de género de AVCD.</p>
<p><b>6. GIZARTEAREN ETA ERAKUNDEEN PARTE-HARTZEA</b></p> <p>6.1. Garapenerako Lankidetzaren Erakunde arteko Batzordearen eginkizunak garatzen laguntzea, batzorde horren ohiko eta ezohiko bilkurak eta lantaldeak deituz.</p> <p>6.2. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren eginkizunak garatzen laguntzea, kontseilu horren ohiko eta ezohiko bilkurak deituz.</p> <p>6.3. Autonomia-erkidegoko, estatuko eta nazioarteko aholku- eta lan-eremuetan parte hartzea.</p>	<p>2</p> <p>4</p> <p>2</p>	<p><b>6. PARTICIPACIÓN SOCIAL E INSTITUCIONAL</b></p> <p>6.1. Propiciar el desarrollo de las funciones de la Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias y de sus grupos de trabajo.</p> <p>6.2. Propiciar el desarrollo de las funciones del Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias.</p> <p>6.3. Participación en espacios consultivos y de trabajo a nivel autonómico, estatal e internacional.</p>
<p><b>7. ZERBITZU JURIDIKOA</b></p> <p>7.1. Antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamenduan ezarritako erantzukizun orokorrak betetzea.</p> <p>7.2. 1/2007 Legea garatzeko arauen eta, hala badagokio, lankidetzaz-tresnak onartzen eta arautzen dituzten arauen aurreproiektuak prestatzea.</p> <p>7.3. Agentziaren antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamendua aldatzeko proiektua onartzeko izapideen jarraipena.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p><b>7. SERVICIO JURÍDICO</b></p> <p>7.1. Ejecución de las responsabilidades genéricas establecidas en el Reglamento de Organización y Funcionamiento.</p> <p>7.2. Preparación de los anteproyectos de las normas de desarrollo de la Ley 1/2007 y, en su caso, de las que aprueba y regulan los instrumentos de cooperación.</p> <p>7.3. Seguimiento de los trámites de aprobación del proyecto de modificación del Reglamento de Organización y Funcionamiento de la Agencia.</p>
<p><b>8. EKONOMIAREN, AURREKONTUAREN ETA LANGILEEN KUDEAKETA</b></p> <p>8.1. Agentziaren 2014ko urteko kontuen proposamena lantzea, Kontseilu Errektoreak onar ditzan.</p>	<p>1</p>	<p><b>8. GESTIÓN ECONÓMICA, PRESUPUESTARIA Y DE PERSONAL</b></p> <p>8.1. Elaboración de la propuesta de cuentas anuales de la Agencia, correspondientes a 2014, para su aprobación por el Consejo Rector.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
8.2. Agentziaren 2016rako aurrekontu-aurreproiektua lantzea, Kontseilu Errektoreak onar dezan.	1	8.2. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos de la Agencia para 2016 su aprobación por el Consejo Rector.
8.3. Hitzarmen edo kontratu bidez, Agentziaren premia informatikoen estaldura sustatzea eta kudeatzea.	1	8.3. Promover y Gestionar, a través de convenio o contrato la cobertura de las necesidades de la Agencia, desde el punto de vista informático.
8.4. Agentziaren Antolaketa eta Funtzionamendu Erregelamendua –95/2010 Dekretuaren bidez onartutakoa– Erakundearen egitura organikoari dagokionez aldatzea sustatzea.	1	8.4. Promover la modificación del Reglamento de Organización y Funcionamiento de la Agencia, aprobado por Decreto 95/2010, en lo que se refiere a la estructura orgánica del Ente.
8.5. Erakundearen Lanpostu Zerrendaren aldaketa sustatzea, kudeaketa-premiak premia horiek betetzeko behar diren giza baliabideetara egokitzea ahalbidetzeko.	1	8.5. Promover una modificación de la Relación de Puestos de Trabajo del Ente que posibilite una adecuación de las necesidades de gestión a la disposición de los recursos humanos necesarios para abordarlas.
8.6. Agentziak lankidetzaren ekintzaren kudeaketan dituen benetako premiei erantzuna emango dien aplikazio informatikoa edukitzeko dagozkion izapideak (teknikoak eta administratiboak) hasteko prozesua sustatzea.	1	8.6. Promover el inicio de los trámites pertinentes, técnicos y administrativos, para la disposición de una aplicación informática que dé respuesta a las necesidades reales de la Agencia, en lo que se refiere a la gestión de la acción de cooperación.

## Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>1</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
<b>FUNTZIONARIO ETA ESTATUTARIOEN LANPOSTUAK PLAZAS FUNCIONARIOS Y ESTATUTARIOS</b>		<b>3</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	3
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>13</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	10
- Administrariak Administrativos	C	3
<b>Guztira Total</b>		<b>17</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendaria Director/a	67.087		67.087

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	----	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	38.371	38.371
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	7.381.952	7.381.952	A-1) Fondo propioak Fondos propios	38.371	38.371
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	6.434.257	6.434.257	I. Fondo soziala Fondo social	30.000	30.000
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak Otros créditos con las Administraciones Públicas	6.434.257	6.434.257	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	(5.041.414)	(5.041.414)
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	947.695	947.695	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(5.041.414)	(5.041.414)
1. Diruzaintza Tesorería	947.695	947.695	VI. Bazkideen bestelako ekarpenak Otras aportaciones de socios	5.049.785	5.049.785
			B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
			C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	7.343.581	7.343.581
			V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	2.865.061	2.865.061
			3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	2.809.330	2.809.330
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak Otras deudas con las Administraciones Públicas	55.731	55.731
			VI. Epe laburreko aldizkapenak Periodificaciones a corto plazo	4.478.520	4.478.520
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>7.381.952</b>	<b>7.381.952</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>7.381.952</b>	<b>7.381.952</b>

## Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(90.000)</b>	<b>(124.000)</b>
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(90.000)	(124.000)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>40.026.830</b>	<b>35.526.830</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		40.026.830	35.526.830
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(1.193.103)</b>	<b>(950.427)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(926.988)	(744.721)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(266.115)	(205.706)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(316.897)</b>	<b>(235.236)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(316.897)	(235.236)
<b>13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>		<b>(38.426.830)</b>	<b>(34.217.167)</b>
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>		----	----
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>		----	----
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		----	----
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>		----	----

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

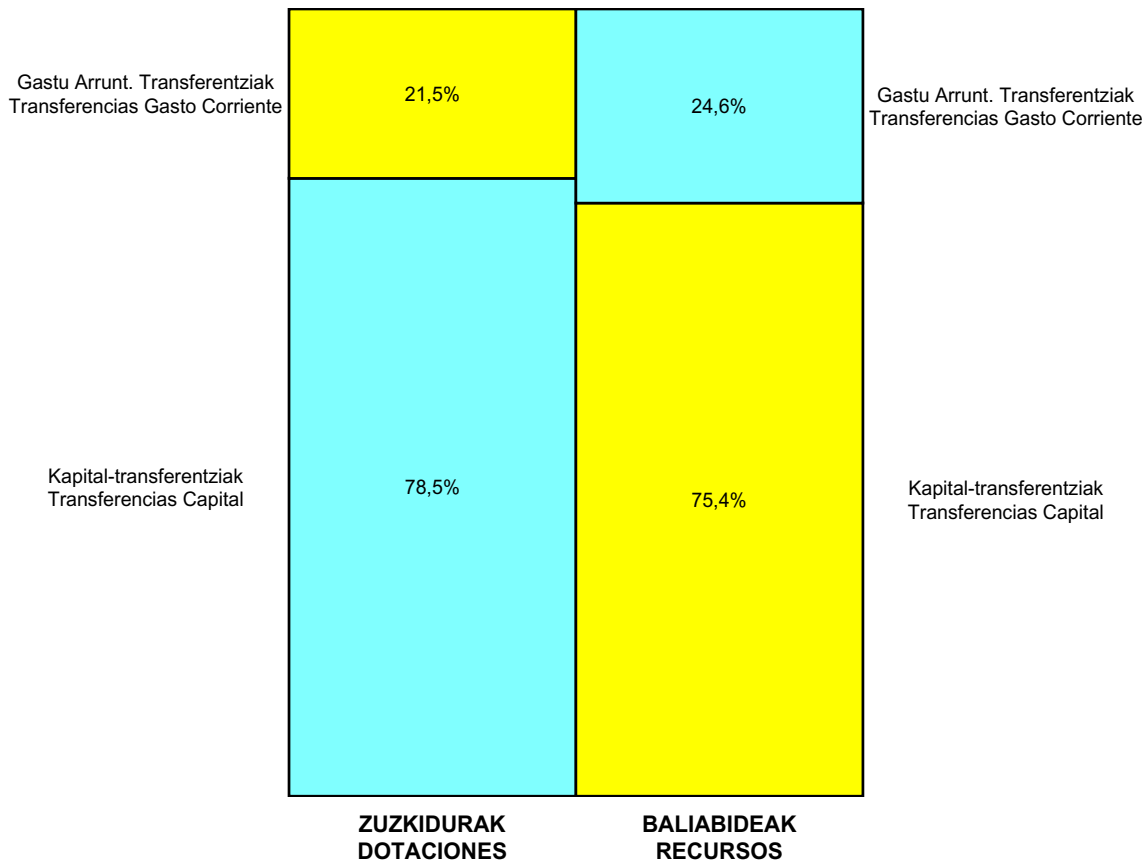
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
 ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISIÓN	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEN BESTELAKO EKARRENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART. DIRU-LAG. DOHAIN LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	30	----	----	----	----	(5.041)	5.050	----	----	----	----	----	38
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	30	----	----	----	----	(5.041)	5.050	----	----	----	----	----	38
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	30	----	----	----	----	(5.041)	5.050	----	----	----	----	----	38
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	30	----	----	----	----	(5.041)	5.050	----	----	----	----	----	38
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	30	----	----	----	----	(5.041)	5.050	----	----	----	----	----	38

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO




Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak <i>Gastos de Personal</i>	1.193.103	Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i>	9.854.349
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i>	406.897	Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i>	30.172.481
Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i>	8.254.349		
Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i>	30.172.481		
<b>Guztira Total</b>	<b>40.026.830</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>40.026.830</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i>	%	GUZTIRA TOTAL
7.364.024	18	7.685.366	19	24.977.440	62	0	0	40.026.830





**II. EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA**  
**(10 eta 11 liburukietan)**  
***DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD (En***  
***tomos 10 y 11)***





**III. ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK**  
**EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES**





**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



VIESA

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>155.000</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			122.000
	<b>206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>		<b>122.000</b>	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			33.000
	<b>211 Eraikuntzak Construcciones</b>		<b>5.979.883</b>	
	2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		5.979.883	
	1 Eraikuntzak. Construcciones.	5.979.883		
	<b>217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información</b>		<b>33.000</b>	
	<b>731 Ibilgetu materialerako egindako lanak Trabajos realizados para el inmovilizado material</b>		<b>(5.979.883)</b>	
<b>III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</b>				<b>530.565</b>
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			530.565
	<b>240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</b>		<b>530.565</b>	
	2404 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		530.565	
	1 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak. Participaciones a largo plazo en empresas asociadas.	530.565		
<b>IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>				<b>30.422.325</b>
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			25.757.195
	<b>520 Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito</b>		<b>25.757.195</b>	
	5200 Kreditu-erakundeekin epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		25.757.195	
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			4.665.130
	<b>521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo</b>		<b>4.665.130</b>	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>31.107.890</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACIÓN		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>2.505.859</b>
<b>V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>				<b>19.653.992</b>
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			19.653.992
	<b>520 Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito</b>		<b>19.653.992</b>	

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		19.653.992	
VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>			8.948.039
			31.107.890
			FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>



VIESA

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>3.255.798</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			2.556.528
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>2.556.528</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		85.448	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		2.410.434	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		60.646	
1	Behin-behineko kontratazioak: 2. Contrataciones temporales: 2.	60.646		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			699.270
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>649.450</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>49.820</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		49.820	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>78.983.353</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			75.520.482
601	<b>Lehengai-erosketak Compras de materias primas</b>		<b>10.587.624</b>	
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares		10.587.624	
1	Zerbitzu energetikoak. Servicios energéticos.	188.324		
2	Txomin Enea solairuak. Compra terrenos Txomin Enea.	3.720.000		
3	G-57 Tolosa Amaroiz Lursail 2 60 BET. G-57 Tolosa Amaroiz Parcela 2 60 VPT.	3.480.709		
4	G-56 Tolosa Amaroiz Lursail 2 96 BOE. G-56 Tolosa Amaroiz Parcela 2 96 VPO.	3.198.591		
605	<b>Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</b>		<b>63.869.153</b>	
1	A-17 Ludio, Areta 69 BOE + 34 ES. A-17 Ludio, Areta 69 VPO + 34 VS.	96.154		
2	A-30 Arantzar Soloa 174 BOE. A-30 Arantzar Soloa 174 VPO.	160.496		
3	B-43 Bolueta, Bilbo 284 BOE + 86 ES. B-43 Bolueta, Bilbo 284 VPO + 86 VS.	3.400.872		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 10.764 M ; 2017 : 1.814 M			
4	B-45 Sestao Vega Galindo 58 ES + 105 BOE. B-45 Sestao Vega Galindo 58 VS + 105 VPO.	5.645.892		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 9.222 M ; 2017 : 1.808 M			

Euro / Euros

	<b>GASTUAK GASTOS</b>	<b>PARTIDA PARTIDA</b>	<b>KONTUA CUENTA</b>	<b>EPIGRAFEA EPIGRAFE</b>
5	B-46 Bolueta 190 PTE. B-46 Bolueta 190 VPT.	3.350.950		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
6	B-58 Zorrozaurre. B-58 Zorrozaurre.	10.484.565		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 12.724 M ; 2017 : 9.247 M ; 2018 : 8.286 M ; 2019 /...: 5.380 M			
7	B-67 Leioa Leioandi 101 ES. B-67 Leioa Leioandi 101 VS.	1.288.542		
8	B-69 Basauri, Sarratu 60 BOE + 90 ES. B-69 Basauri, Sarratu 60 VPO + 90 VS.	4.572.845		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
9	B-70 Basauri 65 + 65 BOE. B-70 Basauri 65 + 65 VPO.	955.596		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 8.615 M ; 2017 : 4.994 M			
10	B-76 Leioandi, Leioa Sektorea: 38 Lursail X, 100 BOE. B-76 Leioandi, Leioa Sector: 38 Parcela X, 100 VPO.	2.496.445		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
11	B-77 Leioandi, Leioa Sektorea: 38 Lursail XI, 108 BOE. B-77 Leioandi, Leioa Sector: 38 Parcela XI, 108 VPO.	3.252.647		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 3 M			
12	B-78 Leioandi, Leioa Sektorea: 38 Lursail XII, 96 BOE. B-78 Leioandi, Leioa Sector: 38 Parcela XII, 96 VPO.	2.507.921		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 11 M			
13	B-80 Getxo, Venancios 54 BOE. B-80 Getxo, Venancios 54 VPO.	136.002		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 33 M			
14	B-81 Barakaldo Carmen Auzoa, 20 + 72 BOE. B-81 Barakaldo B. Carmen, 20 + 72 VPO.	3.214.305		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
15	B-82 Barakaldo 85 BOE. B-82 Barakaldo 85 VPO.	386.915		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 4.675 M ; 2017 : 2.639 M			
16	B-86 Barakaldo 72 BOE. B-86 Barakaldo 72 VPO.	4.068.013		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
17	B-87 Santurtzi 96 BOE. B-87 Santurtzi 96 VPO.	276.326		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 526 M ; 2017 : 361 M ; 2018 : 361 M ; 2019 /...: 300 M			
18	B-88 Arangoiti Deustu 56 BOE. B-88 Arangoiti Deusto 56 VPO.	33.813		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 48 M			

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
19	B-90 B-91 Basurto Krugg 80 BOE + 14 PTE. <i>B-90 B-91 Basurto Krugg 80 VPO + 14 VPT.</i>	913.753		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 2.686 M ; 2017 : 207 M			
20	G-Eibar 58 ES PK2014. <i>G-Eibar 58 VS CP2014.</i>	1		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 658 M			
21	G-Txomin Enea PK2014. <i>G-Txomin Enea CP2014.</i>	62.404		
22	G-Renteria PK2014. <i>G-Renteria CP2014.</i>	101.095		
23	G-38 Sagastiya Hernani 34 ES + 74 BOE. <i>G-38 Sagastiya Hernani 34 VS + 74 VPO.</i>	2.698.201		
24	G-40 Eibar Egazelai 62 BOE. <i>G-40 Eibar Egazelai 62 VPO.</i>	2.922.044		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 129 M			
25	G-51 Irun Oinaurre 32 ES + 48 BOE + 48 BOE. <i>G-51 Irun Oinaurre 32 VS + 48 VPO + 48 VPO.</i>	3.923.033		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 7.077 M ; 2017 : 1.417 M			
26	G-56 Tolosa Amaro 96 BOE. <i>G-56 Tolosa Amaro 96 VPO.</i>	94.424		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 192 M			
27	G-57 Tolosa Amaro 60 PTE. <i>G-57 Tolosa Amaro 60 VPT.</i>	54.688		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 111 M			
28	G-58 Zumaia Puntueta II Lursail 2B, 53 BOE. <i>G-58 Zumaia Puntueta II Parcela 2B, 53 VPO.</i>	90.254		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 86 M ; 2017 : 57 M ; 2018 : 9 M			
29	G-59 Zumaia Puntueta II Lursail 1B, 42 BOE. <i>G-59 Zumaia Puntueta II Parcela 1B, 42 VPO.</i>	71.328		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 68 M ; 2017 : 45 M ; 2018 : 7 M			
30	G-60 Zumaia Puntueta II Lursail 3B, 42 ES. <i>G-60 Zumaia Puntueta II Parcela 3B, 42 VS.</i>	71.328		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 68 M ; 2017 : 45 M ; 2018 : 7 M			
31	G-61 Hondarribi Muliata 32 BOEa. <i>G-61 Hondarribi Muliata 32 VPOa.</i>	2.589.161		
32	G-63 Morlans Donostia 70 BOEa. <i>G-63 Morlans Donostia 70 VPOa.</i>	535.116		
33	Beste sustapenak. <i>Resto de promociones.</i>	3.180.309		
34	Zerbitzu energetikoak. <i>Servicios energéticos.</i>	41.601		
35	B-85 Leioa Txorierra 40 BOE+ 40 PTE. <i>B-85 Leioa Txorierra 40 VPO+ 40 VPT.</i>	192.114		
<b>607</b>	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak</b> <b><i>Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</i></b>		<b>1.063.705</b>	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		1.063.705	
1	Beste enpresa batzuek egindako lanak. <i>Trabajos realizados por otras empresas.</i>	1.063.705		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.330.958
621	<b>Errentamenduak eta kanonak</b> <b>Arrendamientos y cánones</b>		348.975	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		348.975	
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	348.975		
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa</b> <b>Reparaciones y conservación</b>		443.458	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		443.458	
1	Bestelako ibilgetu materiala. Otro inmovilizado material.	443.458		
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b>Servicios de profesionales independientes</b>		849.238	
1	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios profesionales independientes.	849.238		
625	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>		145.989	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		114.000	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		114.000	
628	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>		150.500	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		150.500	
1	Hornidurak. Suministros.	150.500		
629	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>		278.798	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		278.798	
1	Bestelako zerbitzuak. Otros servicios.	278.798		
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			1.131.913
630	<b>Mozkinen gaineko zerga</b> <b>Impuesto sobre beneficios</b>		1.131.913	
6300	Zerga korrientea Impuesto corriente		1.131.913	
III.	<b>GASTU FINANTZARIOAK</b> <b>GASTOS FINANCIEROS</b>			5.656.446
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			5.656.446
662	<b>Zorren interesak</b> <b>Intereses de deudas</b>		5.291.442	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		5.291.442	
669	<b>Bestelako gastu finantzarioak</b> <b>Otros gastos financieros</b>		365.004	
VI.	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK</b> <b>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			2.505.859
		<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL GASTOS</b>		90.401.456

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>				<b>83.861.068</b>
1.	SALMENTAK VENTAS			82.787.132
701	<b>Produktu bukatuen salmentak</b> <b>Ventas de productos terminados</b>		<b>21.223.990</b>	
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		21.223.990	
1	Produktu bukatuen salmentak. Ventas de productos terminados.	21.223.990		
707	<b>Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak</b> <b>Venta de construcciones, terrenos y otros</b>		<b>61.563.142</b>	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak Ventas de construcciones y terrenos		61.563.142	
1	A-17 Ludio, Areta 103 BOE. A-17 Llodio, Areta 103 VPO.	97.103		
2	A-27 Salburua 242 BOE. A-27 Salburua 242 VPO.	355.781		
3	A-29 Zabalzana 336 BOE. A-29 Zabalzana 336 VPO.	123.150		
4	A-30 Ludio Sektorea: Arantza Soroa-29 ES 174 BOE. A-30 Llodio Sector: Arantza Soroa-29 VS 174 VPO.	448.788		
5	A-34 Zabalzana 84 BOE. A-34 Zabalzana 84 VPO.	145.468		
6	B-37 Etxebarri 30 + 10 BOE. B-37 Etxebarri 30 + 10 VPO.	118.196		
7	B-49 San Anton 85 BOE. B-49 San Anton 85 VPO.	116.331		
8	B-50 Ametzola 126 BOE. B-50 Ametzola 126 VPO.	3.178.824		
9	B-51 Gernika 86 BOE 30 ES. B-51 Gernika 86 VPO 30 VS.	254.492		
10	B-57 Derio 24 BOE 53 BOE. B-57 Derio 24 VPO 53 VPO.	820.609		
11	B-59 Sondika 101 BOE. B-59 Sondika 101 VPO.	227.989		
12	B-60 Basauri 40 + 96. B-60 Basauri 40 + 96.	138.011		
13	B-63 San Roke Durango Sektorea: 3 144 BOE. B-63 San Roque Durango Sector: 3 144 VPO.	16.549.478		
14	B-69 Basauri Sarratu 60 BOE. B-69 Basauri Sarratu 60 VPO.	7.187.487		
15	B-69 Basauri Sarratu 90 ES ordezko etxebizitzak. B-69 Basauri Sarratu 90 VS Realojos.	3.074.177		
16	B-76 Leioandi-Leioa Sektorea: 38 Lursail X 100 BOE. B-76 Leioandi-Leioa Sector: 38 Parcela X 100 VPO.	7.355.364		
17	B-81 Barakaldo El Carmen 20 + 72 BOE. B-81 Barakaldo El Carmen 20 + 72 VPO.	3.547.003		
18	G-33 Pasaia 144 BOE. G-33 Pasaia 144 VPO.	3.270.588		
19	G-38 Sagastiya Hernani 74 BOE. G-38 Sagastiya Hernani 74 VPO.	7.807.743		
20	Bizkaiko sustapenetako lokalak. Locales promociones Bizkaia.	171.590		
21	Gipuzkoako sustapenetako lokalak. Locales promociones Gipuzkoa.	120.000		
22	Arabako sustapenetako garajeak. Garajes de promociones de Álava.	10.000		
23	Bizkaiko sustapenetako garajeak. Garajes de promociones de Bizkaia.	114.500		

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
24	Gipuzkoako sustapenetako garajeak. <i>Garajes de promociones de Gipuzkoa.</i>	64.000		
25	B-69 Basauri Sarratu 90 VS (Alokabide, S.A.). <i>B-69 Basauri Sarratu 90 VS (Alokabide, S.A.).</i>	3.513.344		
26	G-38 Sagastiya Hernani 34 VS (Alokabide, S.A.). <i>G-38 Sagastiya Hernani 34 VS (Alokabide, S.A.).</i>	2.753.126		
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			1.073.936
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		1.073.936	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		1.073.936	
1	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicio y arrendamientos a otros.</i>	816.402		
2	Energia-salmentak. <i>Ventas de energía.</i>	257.534		
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			1.006.832
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		1.006.832	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		1.006.832	
1	Zerbitzuak ematea. <i>Prestación de servicios.</i>	1.006.832		
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>			5.369.811
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		5.369.811	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		250.000	
1	PRLak finantzatzeko EAetik, Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Empleo y Políticas sociales para financiar PRLs.</i>	250.000		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i>		4.584.297	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Empleo y Políticas Sociales, para financiar gastos de explotación.</i>	4.584.297		
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		535.514	
1	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación.</i>	535.514		
V.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>			163.745
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			163.745
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>		163.745	
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>		163.745	
1	Kapitaleko parte-hartzeengatiko sarrerak. <i>Ingresos por participación en capital.</i>	163.745		
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <b>TOTAL INGRESOS</b>				90.401.456



## 1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, SA (Visesa) sozietate publikoa 1990. urtean eratu zen.

Visesa sozietatearen helburua honako hau da:

- Etxebizitzak, batez ere, babes ofizialekoak sustatzea eta birgaitzea.
- Lurren plangintza, urbanizazioa, lur-zatiketa, erosketa eta lagapena egitea, ahal bada bizitegitarako lurrena eta lur higiezinena.
- Etxebizitzen sustapenari eta birgaitzeari, eta lur eraikigarriaren sustapenari lotutako beste edozein jarduera.
- Ekipamendu komunitarioari, lurren urbanizazioari eta Euskal Autonomia Erkidegoko lurraldeko ezaugarrietara eta gizarte beharretara egokitzen diren etxebizitzaren eraikuntzari eta birgaitzeari lotutako lan, azterketa, proiektu eta mantentze-lan ororen esleipena eta kontratazioa, organismo eskudunei eta horretarako legitimotzat jotako esleipendunei etxebizitzaren erabilgarritasun askea eta sozietateak kudeatu eta bultzatutako ekipamenduak emanez.

Kapital soziala honela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Vivienda y Suelo de Euskadi S.A. (Visesa) fue constituida en 1990 como sociedad pública.

El objeto social de Visesa consiste en:

- La promoción y rehabilitación de viviendas, fundamentalmente de protección oficial.
- El planeamiento, urbanización, parcelación, adquisición y cesión de terrenos, preferentemente residenciales e inmuebles.
- Cualquier otra actuación relacionada con la promoción y rehabilitación de viviendas y promoción de suelo edificable.
- La adjudicación y contratación de toda clase de obras, estudios, proyectos y trabajos de mantenimiento y gestión relacionados con el equipamiento comunitario la urbanización de terrenos y la construcción y rehabilitación de viviendas, adecuadas a las exigencias sociales y características territoriales de la Comunidad Autónoma facilitando a los organismos competentes, y a los adjudicatarios legitimados al efecto, la libre disponibilidad de las viviendas y equipamientos gestionados y promovidos por la Sociedad.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
Eusko Jaurlaritzza Gobierno Vasco	79,36
Kutxabank, S.A.	17,95
Laboral Kutxa	2,69
GUZTIRA TOTAL	100

Sozietatearen jarduera bere helburua betetzean datza, eta hainbat jomuga ditu:

La actividad de la sociedad se centra en el cumplimiento de su objeto social en varias direcciones:

- Sustapen publikoko etxebizitzak, erregimen bereziko nahiz sustapen itunduko erregimeneko etxebizitza sozialak eta prezio tasatuko etxebizitzak, sustatzea. Hori Eusko Jaurlaritzaren lurretan egiten da, lurrazal-eskubidean lagatakoak, bai etxebizitzok saltzeko, bai alokatzeko.
- Sustapen publikoko etxebizitzak eraiki daitezkeen lurrak eskuratzea.
- Jabekideen komunitateei zerbitzu energetikoak ematea.

- La promoción de viviendas de promoción pública, tanto viviendas sociales en régimen especial como en régimen de promoción concertada así como viviendas de precio tasado, sobre terrenos propiedad del Gobierno Vasco cedidos en derecho de superficie, para destinarlas a la venta o alquiler.
- La adquisición de terrenos susceptibles de posterior edificación sobre ellos de viviendas de promoción pública.
- La prestación de servicios energéticos a comunidades de propietarios.

## 2. 2014AN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. PROMOZIOEN ESKRITURATZEAREKIN AURRERA EGITEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promozioak egikaritzen bukatzea eta horiek eskrituratzten hastea, baita aurreko ekitaldietan bukatutako promozioak eskrituratzten jarraitzea ere.</li> </ul> <p>Ekitaldian eskriturak eginda dauden promozioetako etxebizitzak guztira:</p> <p><b>Araba</b></p> <p>Etxebizitza soziala:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Salburua 171 ES</li> </ul> <p>BOE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Amurrio 50 BOE</li> <li>- Salburua 242 BOE</li> <li>- Zabalgana 336 BOE</li> <li>- Arantzar Soloa 174 BOE</li> <li>- Zabalgana 84 BOE</li> </ul> <p><b>Bizkaia</b></p> <p>BOE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sestao 100 BOE</li> <li>- Miribilla 96 BOE</li> <li>- Muskiz 40 BOE</li> </ul>	<p><b>486</b></p> <p><b>182</b></p> <p><b>171</b></p> <p><b>171</b></p> <p><b>11</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>4</b></p> <p><b>4</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>119</b></p> <p><b>119</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>2</b></p>	<p><b>1. AVANZAR CON LA ESCRITURACIÓN DE PROMOCIONES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Finalizar la ejecución de promociones e iniciar su escrituración así como continuar con la escrituración de promociones finalizadas en ejercicios anteriores.</li> </ul> <p>Numero viviendas y elementos vinculados escrituradas en el ejercicio :</p> <p><b>Álava</b></p> <p>Vivienda Social:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Salburua 171 VS</li> </ul> <p>VPO:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Amurrio 50 VPO</li> <li>- Salburua 242 VPO</li> <li>- Zabalgana 336 VPO</li> <li>- Arantzar Soloa 174 VPO</li> <li>- Zabalgana 84 VPO</li> </ul> <p><b>Bizkaia</b></p> <p>VPO:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sestao 100 VPO</li> <li>- Miribilla 96 VPO</li> <li>- Muskiz 40 VPO</li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
- Gernika 86 BOE	4	- Gernika 86 VPO
- Ametzola 126 BOE	93	- Ametzola 126 VPO
- Sondika 101 BOE	11	- Sondika 101 VPO
- Basauri 96 BOE	7	- Basauri 96 VPO
<b>Gipuzkoa</b>	<b>185</b>	<b>Gipuzkoa</b>
Etxebizitza soziala:	68	Vivienda Social:
- Pasaia 68 ES	68	- Pasaia 68 VS
BOE:	115	VPO:
- Pasaia 144 BOE	115	- Pasaia 144 VPO
Tasatuak:	2	Tasadas:
- Beasain 13 PTE	2	- Beasain 13 VPT
• Aurreko ekitaldietan hasitako promozioen egikaritzean aurrera egitea eta beste batzuen egikaritzea hastea.		• Avanzar en la ejecución de las promociones iniciadas en ejercicios anteriores e iniciar la ejecución de otras.
Ekitaldiaren barruan obra nabarmena (bai eraikuntza bai urbanizazio lanak direla-eta) egikaritu duten promozioen barruan bildutako etxebizitzien kopurua.	1.425	N. de viviendas incluidas en las promociones en las que se ha ejecutado obra significativa en el ejercicio bien por edificación, bien por urbanización:
<b>Bizkaia</b>	<b>979</b>	<b>Bizkaia</b>
Etxebizitza soziala:	148	Vivienda Social:
- Basauri	90	- Basauri
- Vega Galindo (eraikuntza eta urbanizazioa)	58	- Vega Galindo (edificación y urbanización)
BOE:	831	VPO:
- Ametzola	126	- Ametzola
- Vega Galindo (eraikuntza eta urbanizazioa)	105	- Vega Galindo (edificación y urbanización)
- Basauri	60	- Basauri
- Durango	144	- Durango
- Leioa	100	- Leioa
- Leioa	108	- Leioa
- Leioa	96	- Leioa
- Barakaldo	92	- Barakaldo

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>Gipuzkoa</b>	<b>446</b>	<b>Gipuzkoa</b>
Etxebizitza soziala:	<b>102</b>	Vivienda Social:
- Pasaia Luzuriaga	<b>68</b>	- Pasaia Luzuriaga
- Hernani	<b>34</b>	- Hernani
BOE:	<b>328</b>	VPO:
- Pasaia Luzuriaga	<b>144</b>	- Pasaia Luzuriaga
- Hernani	<b>74</b>	- Hernani
- Irun	<b>48</b>	- Irun
- Eibar	<b>62</b>	- Eibar
Alokairuko BOE:	<b>16</b>	VPO alquiler:
- Irun	<b>16</b>	- Irun
	<b>254</b>	
<b>3. AKTIBO FINKOETAN EGINGO DIREN INBERTSIOAK (Milaka eurotan)</b>		<b>3. INVERSIONES EN ACTIVOS FIJOS (Miles de euros)</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gehienbat erabateko kudeaketa burutzeko tresna informatiko bat eskuratzean datza, baita merkeagoak diren beste aplikazio batzuk ere bezeroentzako arretaren arlorako (salmenta osteko zerbitzuarekin zerikusia dutenak).</li> </ul>	<b>190</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>En su mayor parte se corresponde con la adquisición de una herramienta informática de gestión integral así como otra serie de aplicaciones de menor importe para el área de atención al cliente (relacionada con el servicio postventa).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ekipo informatikoak erostea eta berritzea.</li> </ul>	<b>64</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adquisición y renovación de equipos informáticos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Estokean ibilgetuari etxebizitzak gaineratzea erosteko aukera ematen duen alokairua burutzeko, 157ra arte urtearen amaieran.</li> </ul>	<b>10.000</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Incorporación al Inmovilizado de viviendas en el stock de existencias para su puesta en arrendamiento con opción de compra, hasta 157 a final de año.</li> </ul>
<b>4. EROSTEKO AUKERA EMATEN DUEN ALOKAIRUAREN MODALITATEARI LOTUTAKO ELEMENTUAK MERKATURATZEKO PROZESUARI JARRAIERA EMATEA</b>		<b>4. AVANZAR EN LA COMERCIALIZACIÓN DE ELEMENTOS CON LA MODALIDAD DE ARRENDAMIENTO CON OPCIÓN DE COMPRA</b>
Erosteko aukera ematen duen alokairuko modalitatean zenbat etxebizitza eta lotutako elementuen kontratu-sinatzeak aurreikusten diren.	<b>50</b>	Objetivo de N. de viviendas y elementos vinculados sobre los que se prevé firmar contratos de arrendamiento con opción de compra en el ejercicio.
Ekitaldia ixterakoan erosteko aukera ematen duen alokairuko modalitatean zenbat etxebizitza eta lotutako elementuen kontratu-sinatzeak aurreikusten diren.	<b>157</b>	N. de viviendas y elementos vinculados sobre los que se prevé firmar contratos de arrendamiento con opción de compra acumulados al cierre del ejercicio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>5. CONCERTO PROGRAMAREN BARRUAN EUROPAKO BATZORDEAK AUKERATZEN DITUEN ENERGIA- ETA GIZARTE-IRAUNKORTASUN PROIEKTUETAN BURU IZATEA</b></p> <p>2014. urtean, ikerketa- eta garapen-arloko bi proiektuk aurrera jarraitzen dute. Proiektu horiek Europako Batzordeak finantzatzen ditu Concerto Programaren bitartez eta 2015. urtera arte garatuko dira. Proiektuok aukera ezin hobea emango diote Visasari Europako erreferente izateko energia-iraunkortasunaren eta gizarte-iraunkortasunaren alorrean.</p> <p>PIME's programa: VISESAk koordinatzen du lau herrialdetako (Norvegia, Hungaria, Alemania eta Espainia) 14 bazkide biltzen dituen proiektu hori. Proiektu horren helburua eraikinen energia-eskaera %30 baino gehiago murriztea da, irizpide bioklimatiko eta energia-eraginkortasuneko irizpide berritzaileak gaineratuz.</p> <p>Proiektuaren guztizko aurrekontua (milioi eurotan).</p> <p>VISESAk bere gain hartutako aurrekontua (milioi eurotan).</p> <p>EBk VISESAri emango dion diru-laguntza (milioi eurotan).</p> <p>Aurreikusitakoaren arabera, PIME's proiekturako 2014ko ekitaldian jasoko den diru-laguntza (milaka eurotan).</p> <p>Diru-laguntza horrek proiektu honen buru izatearen ondorioz igoko diren langile-gastuak eta kanpoko zerbitzuak konpentsatzeko balio izango du.</p>	<p></p> <p><b>18</b></p> <p><b>4,6</b></p> <p><b>2,5</b></p> <p><b>233</b></p> <p></p>	<p><b>5. LIDERAR LOS PROYECTOS DE SOSTENIBILIDAD ENERGÉTICA Y SOCIAL SELECCIONADOS POR LA COMISIÓN EUROPEA DENTRO DEL PROGRAMA CONCERTO</b></p> <p>En el año 2014 siguen adelante dos proyectos de investigación y desarrollo, financiados por la Comisión Europea a través del Programa Concerto, que se desarrollarán hasta el año 2015 (prorrogado un 1 año adicional) y que van a ofrecer a Visesa una gran oportunidad para convertirse en referente europeo en materia de sostenibilidad energética y social.</p> <p>Programa PIME's: VISESA coordina este proyecto que engloba a 14 socios de 4 países (Noruega, Hungría, Alemania y España). Su objetivo es reducir la demanda energética de los edificios en más de un 30% mediante la introducción de innovadores criterios bioclimáticos y de eficiencia energética.</p> <p>Presupuesto total del proyecto (millones de euros).</p> <p>Presupuesto asumido por VISESA (millones euros).</p> <p>Subvención CE a recibir por VISESA (millones euros).</p> <p>Subvención prevista percibir en el ejercicio 2014 para el proyecto PIME's (miles de euros).</p> <p>Esta subvención servirá para compensar el incremento de gastos de personal y servicios exteriores derivado del liderazgo de este proyecto.</p>
<p><b>6. 2012AN HASI ZEN ZERBITZU ENERGETIKOEN KUDEAKETAREKIN JARRAITZEA</b></p> <p>Indarrean dauden kontratu kopurua.</p> <p>Kudeatzen den etxebizitza kopurua.</p> <p>2014an zerbitzu energetikoengatik fakturatzea aurreikusten den zenbatekoa (milaka eurotan).</p>	<p></p> <p><b>3</b></p> <p><b>445</b></p> <p><b>117</b></p>	<p><b>6. CONTINUAR CON LA ACTIVIDAD DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS ENERGÉTICOS INICIADA EN 2012</b></p> <p>Número de contratos en vigor.</p> <p>Número de viviendas gestionadas.</p> <p>Importe previsto facturar por servicios energéticos en 2014 (miles de euros).</p>

**3. 2015ERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HORIEN KUANTIFIKAZIOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. AURREKO EKITALDIETAN HASITAKO PROMOZIOAK EGIKARITZEA ETA BESTE BATZUK EGIKARITZEN HASTEAN</b>	2.423	<b>1. EJECUCIÓN DE PROMOCIONES INICIADAS EN EJERCICIOS ANTERIORES E INICIO DE OTRAS NUEVAS</b>
<b>Bizkaia: Aurreko ekitaldietan hasi ziren promozioetan bildutako etxebizitza kopurua, baita, aurreikuspenen arabera, 2015ean gauzatuko diren eraikuntza eta urbanizazio obretan eta ekitaldi honetan hasi diren promozioetan bilduta daudenena ere</b>	2.087	<b>Bizkaia: Número de viviendas incluidas en las promociones iniciadas en ejercicios anteriores y con ejecución de obra de edificación y urbanización prevista en 2015 y en promociones que se inician en el ejercicio</b>
Etxebizitza soziala:	312	Vivienda Social:
- Basauri (60+90)	90	- Basauri (60+90)
- Bolueta (eraikuntza eta urbanizazioa). Berria	63	- Bolueta (edificación y urbanización). Nueva
- Sestao Vega Galindo (eraikuntza eta urbanizazioa). Berria	58	- Sestao Vega Galindo (edificación y urbanización). Nueva
- Leioa. Berria	101	- Leioa. Nueva
BOE:	1.055	VPO:
- Leioa	100	- Leioa
- Leioa	108	- Leioa
- Leioa	96	- Leioa
- Basauri (60+90)	60	- Basauri (60+90)
- Barakaldo (20+72)	92	- Barakaldo (20+72)
- Barakaldo. Berria	72	- Barakaldo. Nueva
- Sestao Vega Galindo (eraikuntza eta urbanizazioa)	105	- Sestao Vega Galindo (edificación y urbanización)
- Bolueta (eraikuntza eta urbanizazioa). Berria	108	- Bolueta (edificación y urbanización). Nueva
- Zorrozaurre (urbanizazioa). Berria	184	- Zorrozaurre (urbanización). Nueva
- Basauri (65+65). Berria	130	- Basauri (65+65). Nueva
<b>Tasatua:</b>	320	<b>Tasada:</b>
- Bolueta (eraikuntza eta urbanizazioa). Berria	190	- Bolueta (edificación y urbanización). Nueva
- Zorrozaurre (urbanizazioa). Berria	116	- Zorrozaurre (urbanización). Nueva
- Basurto. Berria	14	- Basurto. Nueva
<b>Bestelakoak:</b>	400	<b>Otras:</b>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
- Zorrozaurre (urbanizazioa). Berria	400	- Zorrozaurre (urbanización). Nueva
<b>Gipuzkoa: Aurreko ekitaldietan hasi ziren eta egikaritzea 2015ean aurreikusita dauden promozioetan bildutako etxebizitza kopurua, baita ekitaldi honetan hasi diren promozioetan bilduta daudenena ere</b>	336	<b>Gipuzkoa: Número de viviendas incluidas en las promociones iniciadas en ejercicios anteriores y con ejecución prevista en 2015 y en promociones que se inician en el ejercicio</b>
Etxebizitza soziala:	34	Vivienda Social:
- Hernani	34	- Hernani
BOE:	184	VPO:
- Eibar	62	- Eibar
- Hernani	74	- Hernani
- Irun	48	- Irun
Alokairuko BOE:	118	VPO alquiler:
- Irun	16	- Irun
- Hondarribi. Berria	32	- Hondarribi. Nueva
- Donostia Morlans. Berria	70	- Donostia Morlans. Nueva
<b>2. ETORKIZUNEAN ETXEBIZITZAK ERAIKITZEKO KOSTUBIDEZ EROSITAKO ORUBEAK (MILAKA EUROTAN)</b>	10.399	<b>2. ADQUISICIONES ONEROSAS DE TERRENOS PARA EDIFICACION FUTURA (MILES DE EUROS)</b>
- Tolosa 60 PTE	3.481	- Tolosa 60 VPT
- Tolosa 96 BOE	3.198	- Tolosa 96 VPO
- Txomin Enea CP 14	3.720	- Txomin Enea CP 14
<b>3. PROMOZIOAK EGITEKO FINANTZIAZIOA LORTZEA (MILIOIKA EUROTAN)</b>	4,58	<b>3. OBTENER FINANCIACIÓN PARA REALIZAR LAS PROMOCIONES (MILLONES DE EUROS)</b>
• 2008ko Kontratu Programa (aurreko ekitaldietako konpromiso kreditua).	1,25	• Contrato Programa 2008 (crédito comprometido en ejercicios anteriores).
• 2009ko Kontratu Programa (aurreko ekitaldietako konpromiso kreditua).	0,33	• Contrato Programa 2009 (crédito comprometido en ejercicios anteriores).
• 2010eko Kontratu Programa (aurreko ekitaldietako konpromiso kreditua).	0,81	• Contrato Programa 2010 (crédito comprometido en ejercicios anteriores).
• 2011ko Kontratu Programa (aurreko ekitaldietako konpromiso kreditua).	0	• Contrato Programa 2011 (Crédito comprometido en ejercicios anteriores).
• 2013ko Kontratu Programa.	1,34	• Contrato Programa 2013.
• 2014ko Kontratu Programa.	0,85	• Contrato Programa 2014.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>4. ETXEBIZITZEN PROMOZIOAK ESKRITURATZEA</b>	<b>502</b>	<b>4. ESCRITURAR PROMOCIONES DE VIVIENDAS</b>
<b>Araba (aurreikuspenen arabera, eskrituratuko diren etxebizitzien kopurua)</b>	<b>13</b>	<b>Álava (n. viviendas previsto escriturar)</b>
BOE:	<b>13</b>	VPO:
- Zabalgana 336	<b>1</b>	- Zabalgana 336
- Salburua 242	<b>3</b>	- Salburua 242
- Laudio 64	<b>1</b>	- Llodio 64
- Arantzar Soloa 174	<b>4</b>	- Arantzar Soloa 174
- Zabalgana 84	<b>4</b>	- Zabalgana 84
<b>Bizkaia (aurreikuspenen arabera, eskrituratuko diren etxebizitzien kopurua)</b>	<b>380</b>	<b>Bizkaia (n. viviendas previsto escriturar)</b>
Etxebizitza soziala:	<b>90</b>	Vivienda Social:
- Basauri 90	<b>90</b>	- Basauri 90
BOE:	<b>290</b>	VPO:
- Etxebarri 40	<b>1</b>	- Etxebarri 40
- San Anton 85	<b>1</b>	- San Anton 85
- Ametzola 126	<b>23</b>	- Ametzola 126
- Gernika 86	<b>2</b>	- Gernika 86
- Derio (24+53)	<b>6</b>	- Derio (24+53)
- Sondika 101	<b>2</b>	- Sondika 101
- Basauri 96	<b>1</b>	- Basauri 96
- Durango 144	<b>124</b>	- Durango 144
- Basauri 60	<b>50</b>	- Basauri 60
- Leioa 100	<b>55</b>	- Leioa 100
- Barakaldo (20+72)	<b>25</b>	- Barakaldo (20+72)
<b>Gipuzkoa (aurreikuspenen arabera, eskrituratuko diren etxebizitzien kopurua)</b>	<b>109</b>	<b>Gipuzkoa (n. viviendas previsto escriturar)</b>
Etxebizitza soziala:	<b>34</b>	Vivienda Social:
- Hernani 34	<b>34</b>	- Hernani 34

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
BOE:  - Hernani 74  - Pasaia 144	75  51  24	VPO:  - Hernani 74  - Pasaia 144
<p><b>5. EROSTEKO AUKERA EMATEN DUEN ALOKAIRUKO MODALITATEARI LOTUTAKO ELEMENTUAK MERKATURATZEKO PROZESUARI JARRAIERA EMATEA</b></p> <p>Ekitaldi honetan erosteko aukera ematen duen alokairuko modalitatean zenbat etxebizitza eta lotutako elementuen kontratu-sinatzeak aurreikusten dira.</p> <p>Ekitaldia ixterakoan erosteko aukera ematen duen alokairuko modalitatean zenbat etxebizitza eta lotutako elementuen kontratu-sinatzeak aurreikusten diren.</p>	50  157	<p><b>5. AVANZAR EN LA COMERCIALIZACIÓN DE ELEMENTOS CON LA MODALIDAD DE ARRENDAMIENTO CON OPCIÓN DE COMPRA</b></p> <p>Objetivo de N. de viviendas y elementos vinculados sobre los que se prevé firmar contratos de arrendamiento con opción de compra en el ejercicio.</p> <p>N. de viviendas y elementos vinculados sobre los que se prevé firmar contratos de arrendamiento con opción de compra acumulados al cierre del ejercicio.</p>
<p><b>6. ORUBEEN SALMENTAK (Milaka eurotan)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Orubeen salmenta Zorrotzaurren. 2007-an sinatutako salmenta-hitzarmenari dagokio.</li> <li>• Beste Sustapenen orubeen salmentak.</li> </ul>	21.224  20.833  391	<p><b>6. REALIZAR VENTAS DE SUELOS (Miles de Euros)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Venta de Solares en Zorrozaurre. Corresponde a un Contrato firmado en 2007.</li> <li>• Venta de solares de Otras promociones.</li> </ul>
<p><b>7. AKTIBO FINKOETAKO INBERTSIOEKIN JARRAITZEA (Milaka eurotan)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Batez ere, kudeaketa dokumental, salmenta ondoko zerbitzu eta gorabeheren kudeaketarako tresna informatikoei dagokio.</li> <li>• Ekipo informatikoak erosi eta berritu.</li> <li>• Estokean ibilgetuari etxebizitzak gaineratzea erosteko aukera ematen duen alokairua burutzeko, 207ra arte urtearen amaieran.</li> </ul>	254  122  33  5.980	<p><b>7. CONTINUAR CON LAS INVERSIONES EN ACTIVOS FIJOS (Miles de euros)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Principalmente corresponde a Herramientas de gestión de incidencias, postventa y gestión documental.</li> <li>• Adquisición y renovación de equipos informáticos.</li> <li>• Incorporación al Inmovilizado de viviendas en el stock de existencias para su puesta en arrendamiento con opción de compra, hasta 207 a final de año.</li> </ul>
<p><b>8. CONCERTO PROGRAMAREN BARRUAN EUROPAKO BATZORDEAK HAUTATUTAKO ENERGIA-IRAUNKORTASUNARI ETA GIZARTE-IRAUNKORTASUNARI BURUZKO PROIEKTUEN BURU IZATEN JARRAITZEA</b></p> <p>Concerto Programaren barruan Europako Batzordeak onartu dituen proiektuek 6 urteko denbora-muga dute eta aurreikusten da 2015. urtean amaituko direla.</p>		<p><b>8. SEGUIR LIDERANDO LOS PROYECTOS DE SOSTENIBILIDAD ENERGÉTICA Y SOCIAL SELECCIONADOS POR LA COMISIÓN EUROPEA DENTRO DEL PROGRAMA CONCERTO</b></p> <p>Los proyectos aprobados por la Comisión Europea dentro del Programa Concerto tienen un horizonte temporal de 6 años, estando prevista su finalización en el año 2015.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
PIME's programa: VISESAk koordinatzen du lau herrialdetako (Norvegia, Hungaria, Alemania eta Espainia) 14 bazkide biltzen dituen proiektu hori. Proiektu horren helburua eraikinen energia-eskaera %30 baino gehiago murriztea da, irizpide bioklimatiko eta energia-eraginkortasuneko irizpide berritzaileak sartuz.		Programa PIME's: VISESA coordina este proyecto que engloba a 14 socios de 4 países (Noruega, Hungría, Alemania y España). Su objetivo es reducir la demanda energética de los edificios en más de un 30% mediante la introducción de innovadores criterios bioclimáticos y de eficiencia energética.
Proiektuaren guztizko aurrekontua (milioika eurotan).	18	Presupuesto total del proyecto (millones de euros).
VISESAk bere gain hartutako aurrekontua (milioika eurotan).	4,6	Presupuesto asumido por VISESA (millones euros).
EBk VISESAri emango dion diru-laguntza (milioika eurotan).	2,5	Subvención CE a recibir por VISESA (millones euros).
Aurreikusitakoaren arabera, PIME's proiekturako 2015eko ekitaldian jasoko den diru-laguntza (milaka eurotan).	253	Subvención prevista percibir en el ejercicio 2015 para el proyecto PIME's (miles de euros).
Diru-laguntza horrek proiektu honen buru izatearen ondorioz eta instalazio energetikoetan egindako inbertsioengatik igoko diren langile eta kanpoko zerbitzuen gastuak konpentsatzeko balio izango du.		Esta subvención servirá para compensar el incremento de gastos de personal y servicios exteriores derivado del liderazgo de este proyecto y las inversiones acometidas en instalaciones energéticas.
<b>9. 2012AN HASI ZEN ZERBITZU ENERGETIKOEN KUDEAKETAREKIN JARRAITZEA</b>		<b>9. CONTINUAR CON LA ACTIVIDAD DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS ENERGÉTICOS INICIADA EN 2012</b>
Indarrean dauden kontratu kopurua.	3	Número de contratos en vigor.
Kudeatzen den etxebizitza kopurua.	445	Número de viviendas gestionadas.
2015ean zerbitzu energetikoengatik fakturatzea aurreikusten den zenbatekoa (milaka eurotan).	258	Importe previsto facturar por servicios energéticos en 2015 (miles de euros).



VIESA

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>7</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i>	A	6
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>51</b>
- Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i>	A	22
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	12
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	14
- Operarioak eta Subalternoak <i>Operarios y Subalternos</i>	E	3
<b>Guztira Total</b>		<b>58</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendari Orokorra <i>Director General</i>	76.098		76.098



VIESA

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>74.809.896</b>	<b>71.704.269</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>75.162.247</b>	<b>72.251.613</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	233.801	145.792	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>70.570.409</b>	<b>67.659.775</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	233.801	145.792	I. Kapitala <i>Capital</i>	36.902.136	36.902.136
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	67.993.002	65.324.782	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	36.902.136	36.902.136
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	66.538.223	63.735.123	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	15.527.157	15.527.157
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.066.999	1.201.879	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	15.230.482	15.230.482
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	387.780	387.780	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	2.440.353	2.440.353
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	3.489.367	3.139.969	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	12.790.129	12.790.129
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	3.489.367	3.139.969	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	-----	(21.576)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.124.575	2.124.575	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	21.576	-----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	60.864	60.864	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(21.576)	(21.576)
2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i>	2.063.711	2.063.711	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	2.910.634	21.576
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	969.151	969.151	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>4.591.838</b>	<b>4.591.838</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>290.573.954</b>	<b>307.689.525</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>14.554.962</b>	<b>14.554.962</b>
II. Izakinak <i>Existencias</i>	245.471.241	247.486.528	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	2.781.759	2.781.759
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	511.743	511.743	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	2.781.759	2.781.759
3. Ekoizpen-bidean diren produktuak <i>Productos en curso</i>	243.151.364	245.166.651	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	7.217.668	7.217.668
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	1.808.134	1.808.134	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	7.217.668	7.217.668
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	35.437.058	41.589.303	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	4.555.535	4.555.535
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	22.344.870	28.497.115	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>275.666.641</b>	<b>292.587.219</b>
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	1.826.300	1.826.300	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	25.495.250	25.495.250
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.669.501	1.669.501	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	197.993.867	208.762.200
4. Pertsonala <i>Personal</i>	42.828	42.828	2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	112.551.079	118.654.282
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	9.553.559	9.553.559	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	85.442.788	90.107.918
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	18.904	18.904	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	50.608.834	56.761.079
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	9.646.751	18.594.790	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	15.374.024	20.238.965
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	9.646.751	18.594.790	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	8.024.397	8.024.397
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	2.707.756	2.707.756
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	24.502.657	25.789.961
			VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.568.690	1.568.690
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>365.383.850</b>	<b>379.393.794</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>365.383.850</b>	<b>379.393.794</b>

VISESA

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	4.042.547	21.576
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	3.072.639	7.130.197
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	1.868.111	1.047.918
b)	Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	1.691.710	846.872
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(163.745)	----
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	5.656.446	5.235.407
k)	Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(5.979.883)	----
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	2.015.287	(1.335.579)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	2.015.287	(1.278.890)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	6.152.245	(3.351.583)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(6.152.245)	3.294.894
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(6.624.614)	(5.562.694)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(5.656.446)	(5.178.718)
b)	Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	163.745	----
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(1.131.913)	----
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	----	(383.976)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	2.505.859	253.500
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(685.565)	(253.500)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(530.565)	----
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(122.000)	(190.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(33.000)	(63.500)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(685.565)	(253.500)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(10.768.333)	(15.567.111)
a)	Jaulkipena Emisión	19.653.992	----
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) Deudas con entidades de crédito (+)	19.653.992	----
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(30.422.325)	(15.567.111)
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(25.757.195)	(15.567.111)
5.	Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(4.665.130)	----
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(10.768.333)	(15.567.111)
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----	----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(8.948.039)	(15.567.111)

VIESA

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>83.861.068</b>	<b>64.999.064</b>
a) Salmentak Ventas	82.787.132	64.332.400
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	1.073.936	666.664
<b>2. Produktu bukatuen eta ekoizpen-bidean diren produktuen izakinen aldaketa Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	<b>(2.015.287)</b>	<b>1.074.315</b>
<b>3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo</b>	<b>5.979.883</b>	----
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(75.520.482)</b>	<b>(60.607.072)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(74.456.777)	(60.034.042)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(1.063.705)	(573.030)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>6.376.643</b>	<b>6.822.308</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	1.006.832	2.734.434
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	5.369.811	4.087.874
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(3.255.798)</b>	<b>(3.201.115)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(2.556.528)	(2.501.845)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(699.270)	(699.270)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(2.330.958)</b>	<b>(2.140.302)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(2.330.958)	(2.106.911)
b) Tributuak Tributos	----	(33.391)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(1.868.111)</b>	<b>(1.047.918)</b>
<b>12. Ibilgetuaren narriadura eta inorenganatzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</b>	<b>(1.510.543)</b>	----
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(1.510.543)	----
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>9.716.415</b>	<b>5.899.280</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>163.745</b>	----
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio	163.745	----
a1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak En empresas del grupo y asociadas	163.745	----
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(5.656.446)</b>	<b>(5.235.407)</b>
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(5.656.446)	(5.235.407)
<b>20. Finantza-tresnen narriadura eta inorenganatzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</b>	<b>(181.167)</b>	<b>(642.297)</b>

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	(181.167)	(642.297)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>(5.673.868)</b>	<b>(5.877.704)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>4.042.547</b>	<b>21.576</b>
<b>22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios</b>	<b>(1.131.913)</b>	<b>----</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>2.910.634</b>	<b>21.576</b>

VIESA

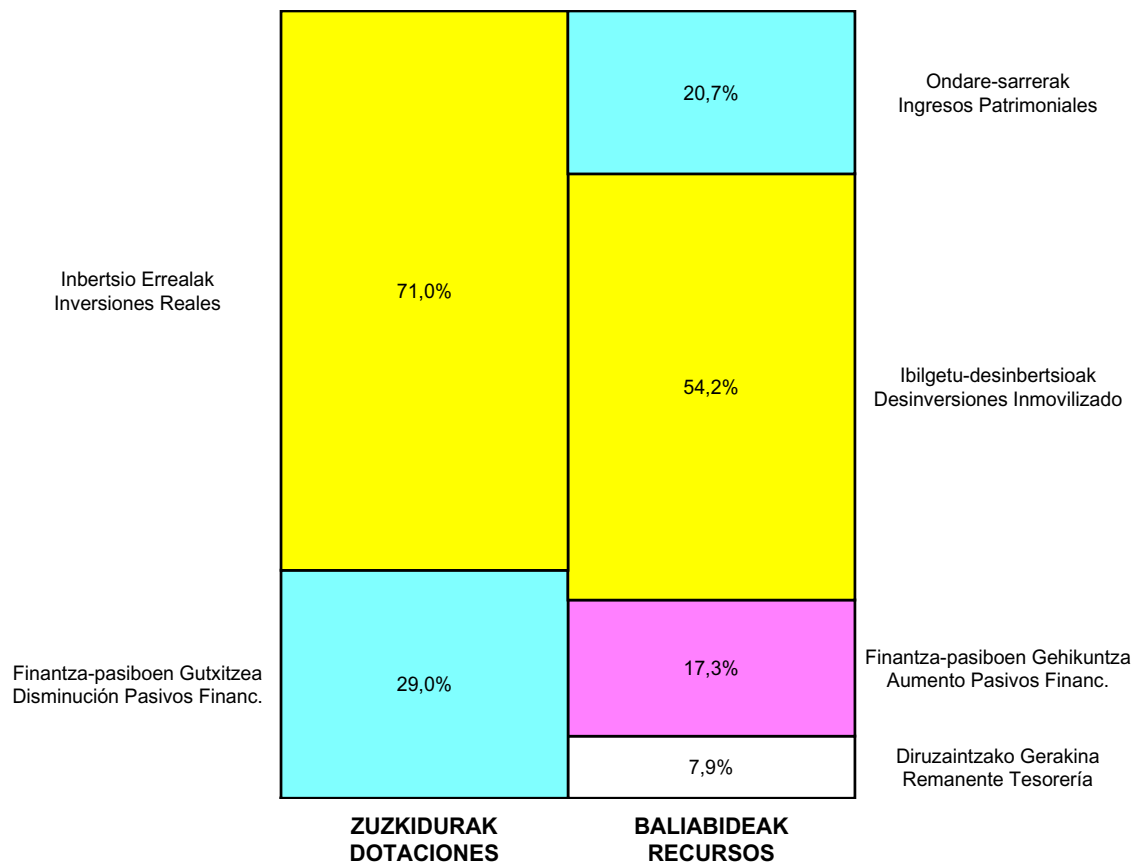
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISIÓN	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEN BESTELAKO EKARRENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART DIRU-LAG. DOHAIN LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
<b>A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013</b>	36.902	----	15.527	14.892	----	----	----	222	----	----	----	6.805	74.348
<b>B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014</b>	36.902	----	15.527	14.892	----	222	----	----	----	----	----	6.805	74.348
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. <i>Total ingresos y gastos reconocidos.</i>	----	----	----	----	----	----	----	22	----	----	----	(2.213)	(2.192)
II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. <i>Operaciones con socios o propietarios.</i>	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----
2. (-) Kapital-gutxitzeak. <i>(-) Reducciones de capital.</i>	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. <i>Otras variaciones del patrimonio neto.</i>	----	----	----	339	----	(243)	----	----	----	----	----	----	95
<b>C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014</b>	36.902	----	15.527	15.230	----	(22)	----	22	----	----	----	4.592	72.252
<b>D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015</b>	36.902	----	15.527	15.230	----	----	----	----	----	----	----	4.592	72.252
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. <i>Total ingresos y gastos reconocidos.</i>	----	----	----	----	----	----	----	2.911	----	----	----	----	2.911
<b>E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015</b>	36.902	----	15.527	15.230	----	----	----	2.911	----	----	----	4.592	75.162

VIKESA

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Personal-gastuak <i>Gastos de Personal</i>	3.255.798	Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i>	785.514
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i>	4.526.576	Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i>	23.468.503
Gastu Finantzarioak <i>Gastos Financieros</i>	5.656.446	Ibilgetu-desinbertsioak <i>Desinversiones Inmovilizado</i>	61.563.142
Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i>	74.611.777	Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i>	4.584.297
Finantza-aktiboen Gehikuntza <i>Aumento Activos Financieros</i>	530.565	Finantza-pasiboen Gehikuntza <i>Aumento Pasivos Financ.</i>	19.653.992
Finantza-pasiboen Gutxitzea <i>Disminución Pasivos Financ.</i>	30.422.325	Diruzaintzako Gerakina <i>Remanente Tesorería</i>	8.948.039
<b>Guztira Total</b>	<b>119.003.487</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>119.003.487</b>

ARABA	%	GIPIZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i>	%	GUZTIRA TOTAL
1.190.034	1	27.370.804	23	90.442.649	76	0	0	119.003.487





alokabide

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Alokabide, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>6.517.129</b>
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS			6.517.129
221	Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones		6.517.129	
1	Eraikuntzak. Construcciones.	6.517.129		
<b>IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCION DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCION Y AMORTIZACIÓN)</b>				<b>5.465.093</b>
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			5.465.093
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		5.465.093	
5200	Kreditu-erakundeekin epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		5.465.093	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>11.982.222</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>				<b>6.517.129</b>
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		6.517.129	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		6.517.129	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Enplegu eta Gizarte Politiketako Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Empleo y Políticas Sociales, para financiar inversiones.	6.517.129		
<b>V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>				<b>5.465.093</b>
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			5.465.093
170	Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito		5.465.093	
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION</b>				<b>11.982.222</b>

Alokabide, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>3.387.110</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			2.638.447
	<b>640 Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>2.638.447</b>	
	6401 Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		67.980	
	6404 Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		2.570.467	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			748.663
	<b>642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>690.622</b>	
	<b>649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>58.041</b>	
	6499 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		58.041	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>44.538.615</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			39.329.177
	<b>602 Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>		<b>38.110.910</b>	
	1 Gastuak lehentasunez erosteko etxebizitzak erosteagatik. Gastos por la compra de viviendas de tanteo.	39.202		
	2 Jabeei ordaindutako errentak. Rentas pagadas a propietarios.	32.134.665		
	3 Biziguneren parkearen mantentze-gastuak. Gastos de mantenimiento del parque de Bizigune.	1.217.180		
	4 Jabeen erkidegoen gastuak eta parke propioaren tasak. Gastos de comunidad de propietarios y tasas parque propio.	3.868.413		
	5 Parke propioaren mantentze-gastuak. Gastos de mantenimiento del parque propio.	851.450		
	<b>607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>		<b>1.218.267</b>	
	6071 Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas		1.218.267	
	1 VISESA fakturazioa zerbitzu orokorrak. Facturación VISESA servicios centrales.	1.218.267		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			4.761.820
	<b>621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>87.866</b>	
	6218 Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		87.866	
	<b>622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>408.557</b>	
	6229 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		408.557	
	1 Konponketak eta kontserbazioa. Reparación y conservación.	408.557		
	<b>623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>2.164.146</b>	
	1 Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios de profesionales independientes.	2.164.146		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		1.053.165	
1	Aseguru-primak. <i>Primas de seguros.</i>	1.053.165		
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		205.000	
1	Bankuaren zerbitzuak eta antzekoak. <i>Servicios bancarios y similares.</i>	205.000		
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		726	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		726	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		352.110	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		352.110	
1	Hornigaiak. <i>Suministros.</i>	352.110		
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		490.250	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		490.250	
1	Beste gastu batzuk. <i>Otros gastos.</i>	490.250		
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			447.618
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		447.618	
III.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			3.595.975
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			3.595.975
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		3.595.975	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		3.595.975	
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>51.521.700</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			29.819.223
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>			1.250.606
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>		1.250.606	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		1.250.606	
1	Lehentasunez erosteko etxebizitzaren salmenta. <i>Venta de viviendas de tanteo.</i>	1.250.606		
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			28.568.617
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		28.568.617	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		1.695.868	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Besteren parkeen kudeaketaren diru-sarrerak. <i>Ingresos gestión parques ajenos.</i>	1.695.868		
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		26.872.749	
1	Parke propioaren errenten diru-sarrerak. <i>Ingresos rentas parque propio.</i>	11.953.896		
2	Biziguneren parkearen diru-sarrerak. <i>Ingresos del parque de Bizigune.</i>	14.883.405		
3	ASAP diru-sarrerak. <i>Ingresos ASAP.</i>	35.448		
<b>IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>19.273.398</b>
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		19.273.398	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		19.273.398	
1	Bizigune eta eroslehentasun eskubidea. Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Enplegu eta Gizarte Politiketako Saitetik, jasoko direnak. <i>Bizigune y Tanteo. A recibir de la CAE, Departamento de Empleo y Políticas Sociales, para financiar gastos de explotación.</i>	19.273.398		
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>				<b>2.429.079</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			2.429.079
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		2.429.079	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		2.429.079	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>51.521.700</b>



**ALOKABIDE, SA**

**1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK**

2011ko martxoaren 29an Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioari ALOKABIDE, S.A. sozietate publikoaren partaidetzak erosi eta sozietate publikoa sortzeko baimena ematea erabaki zen, 2011ko apirilaren 1eko EHAAn argitaratutako 65/2011 Dekretuak jasotzen duen moduan.

Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruz indarrean dauden legezko xedapenen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuaren 20. artikuluan ezarritakoaren babesean, sozietate publikoak sortzen dira Merkataritzako sozietate bat, lehenagotik ere bazena, sozietate publiko bihurtzean.

“ALOKABIDE, S.A.” sozietatea juridikoki erakunde pribatu gisa sortu zen eta etxebizitzaren parke publikoaren zati handi baten alokairuak eta bere ondarearen parte zirenak ere kudeatzeaz arduratzen zen.

Alokairuko etxebizitza publikoaren garapena etxebizitzaren alorreko ekintza publikoaren lehentasunetako bat da, beraz, ezinbestekoa da tresna eraginkorra eta berezitua izatea garapen hori gauzatzeko. Kudeaketaren esparru publikoa argi eta garbi zehaztu behar da eta ez da komeni izaera pribatuko sozietate bati esleitzea.

ALOKABIDE, S.A. Sozietate Publikoa sortzean antzeko jarduerak eta pareko xede eta helburu sozialak dituzten bi sozietate zeuden. ALOKABIDE, S.A. eta Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa SA (SPGVA) sozietate publikoen bat egitea onartu, azken hori azkendu eta ALOKABIDE, S.A.ren estatutuak aldatzeko uztailearen 26ko 181/2011 Dekretua sartzen da jarduera-berrordenazio markoa eta Administrazioaren zerbitzura egitura sozietario publikoa barru.

**1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD**

Con fecha 29 de marzo de 2011, se acordó la autorización a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi la creación y adquisición de las participaciones en la sociedad pública ALOKABIDE, S.A., tal y como recoge el Decreto 65/2011, publicado en el BOPV el 1 de abril de 2011.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 20 del Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, constituye un supuesto de creación de una sociedad pública la adquisición de la cualidad de sociedad pública por parte de una sociedad mercantil preexistente.

La sociedad “ALOKABIDE, S.A.”, fue constituida jurídicamente como entidad privada, dedicándose a gestionar los arrendamientos de una buena parte del parque público de viviendas, así como las pertenecientes a su propio patrimonio.

El desarrollo de la vivienda pública en alquiler constituye una de las prioridades de la acción pública en materia de vivienda, por lo que resultaba imprescindible contar con un instrumento eficaz y especializado para su ejecución, definiendo con claridad el ámbito público de gestión, que no conviene que quedara encomendado a una sociedad de naturaleza privada.

Con la creación de la Sociedad Pública ALOKABIDE, S.A. se produce la coexistencia de dos sociedades públicas dedicadas a actividades similares, con análogos objetivos y objetos sociales. El Decreto 181/2011, de 26 de julio, de aprobación de la fusión de las sociedades públicas ALOKABIDE, S.A. y Sociedad Pública de Gestión de Viviendas en Alquiler, S.A. (SPGVA) y extinción de ésta última, modificando los Estatutos Sociales de la sociedad pública ALOKABIDE, S.A. entra dentro del marco de reordenación de actividades y del entramado societario público al servicio de la Administración.

Horrela bada, Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailak "ALOKABIDE, S.A" sozietateari bere helburu sozialarekin loturiko lanak, zerbitzuak eta edozein motatako jarduerak eskatu ahalko dizkio administrazio-ahalen erabilera eragiten ez duten heinean. Sozietatea, sail edo erakunde agintzaileak alde bakarretik finkatutako jarraibideen arabera, dagokion kudeaketa aginduaren bidez horrek eskatzen dizkion lanak egitera behartuta egongo da.

Kudeaketa agindu horiek instrumentalak dira eta ez kontratuzkoak, beraz, ondorio guztietarako, barneko, agindupeko eta mendeko izaera dute. "ALOKABIDE, S.A" sozietateak nahitaez bete beharko ditu eta sozietatearen atxikipena duen Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko sailaren arau organikoek adierazitako organoak ekonomia eta finantza nahikotasuneko irizpidearekin finkatutako tarifen arabera ordainduko dira.

Sozietatearen helburu soziala zera da:

- Etxebizitzak sustatzea eta birgaitzea hasiera batean alokairura bideratzeko, horiek errentariei edo, halakorik izan ezean, hirugarrenei saltzeko aukeraren kaltetan izan gabe.
- Sustatutako etxebizitzekin loturiko obra, azterlan, proiektu eta mantentze eta kudeaketa lan mota oro esleitzea eta kontratatzea.
- Lehen atalean zehaztutako moduan etxebizitzak eta industria edo negozio lokalak eraikitzeke eta, hala dagokionean, birgaitzeko lursailen urbanizazioarekin loturiko obra, azterlan, proiektu eta lan mota oro esleitzea eta kontratatzea.
- Ondasun higikor eta higiezin mota oro erostea eta saltzea eta aurreko puntuetan aipatutako helburu edo jardueretarako eraikitzea edo bertan adierazi ez diren helburuetarako higiezinak eraikitzea.
- Hirugarrenei zuzendutako laguntza teknikoko prestazioak ordainduz burutzea eta zerbitzu teknikoak, ekonomikoak, industrialak, komertzialak, komisiozkoak edo bere izaera eta jarduerarekin loturiko beste edozein gauzatzea.
- Alokairu erregimeneke etxebizitzaren kudeaketarekin loturiko jarduera guztiak.
- Bizigune etxebizitza hutsaren programaren kudeaketa integrala.
- ASAP programaren agente laguntzailea.

De esta manera, el Departamento de Empleo y Políticas Sociales del Gobierno Vasco podrá encargar a la sociedad "ALOKABIDE, S.A." la realización de trabajos, servicios y cualesquiera actuaciones relacionadas con su objeto social siempre que no supongan el ejercicio de potestades administrativas. La sociedad vendrá obligada a realizar, de acuerdo con las instrucciones fijadas unilateralmente por el departamento o entidad encomendante, los trabajos que ésta le encargue por medio de la correspondiente encomienda de gestión.

Dichas encomiendas de gestión tienen naturaleza instrumental y no contractual, por lo que, a todos los efectos, tienen carácter interno, dependiente y subordinado. Serán de ejecución obligatoria para la sociedad "ALOKABIDE, S.A" y se retribuirán por referencia a tarifas fijadas con criterio de suficiencia económico-financiera por el órgano que señalen las normas orgánicas del departamento de la Administración General de la Comunidad Autónoma al que se encuentre adscrita la sociedad.

El objeto social de la sociedad consiste en:

- La promoción y rehabilitación de viviendas para destinarlas, en un principio, al arrendamiento, sin perjuicio de la posibilidad de transmitir las mismas a sus arrendatarios o, en defecto de los mismos, a terceras personas.
- La adjudicación y contratación de toda clase de obras, estudios, proyectos y trabajos de mantenimiento y gestión relacionados con las viviendas promovidas.
- La adjudicación y contratación de toda clase de obras, estudios, proyectos y trabajos relacionados con la urbanización de terrenos con destino a la construcción y, en su caso, rehabilitación de viviendas, locales industriales o de negocios para su explotación en la forma determinada en el apartado primero.
- Adquisición y venta de toda clase de bienes, muebles o inmuebles y la construcción o edificación para cualquiera de los fines y actividades reseñados en los puntos anteriores o de inmuebles con destinos distintos a los en ellos expresados.
- La ejecución retribuida, para terceros, de prestaciones de asistencia técnica y la realización de servicios técnicos, económicos, industriales, comerciales, de comisión o cualesquiera otros relacionados con su naturaleza y actividad.
- Todas las actuaciones relacionadas con la gestión de viviendas en régimen de alquiler.
- Gestión integral del programa de vivienda vacía Bizigune.
- Agente colaborador del programa ASAP.



- BOE etxebizitzak lehentasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubidearen erabilera Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioaren alde, baita salmenta eskaintzetan esku hartzea edo etxebizitzaren administrazioaren eskura uztea ere.

- ALOKABIDE, S.A. Sozietate Publikoak, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legearen 24.6. artikuluan xedatutakoaren arabera, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren, bere kapital sozialean parte hartzen duten gainontzeko erakundeen eta horien mendeko organismo autonomo eta gainontzeko erakundeen bitarteko propio edo zerbitzu teknikoak da. Sozietateak, sail edo erakunde agintzaileak alde bakarretik finkatutako jarraibideen arabera, dagokion kudeaketa aginduaren bidez horrek eskatzen dizkion lanak egitera behartuta egongo da.

- Ejercicio del derecho de tanteo y retracto de las viviendas VPO en favor de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi así como la intermediación en ofertas de venta o puesta a disposición de la Administración de viviendas.

- La Sociedad Pública ALOKABIDE, S.A. tiene, a efectos de lo dispuesto en el artículo 24.6 de la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, la condición de medio propio instrumental y servicio técnico de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las demás entidades que participen en su capital social, así como de los organismos autónomos y demás entes públicos de ellas dependientes. La sociedad vendrá obligada a realizar, de acuerdo con las instrucciones fijadas unilateralmente por el departamento o entidad encomendante, los trabajos que ésta le encargue por medio de la correspondiente encomienda de gestión.

Kapital soziala honela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

<b>PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN</b>	<b>%</b>
EAEko Administrazioa Administración CAE	100
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100</b>

Sozietatearen jardura nagusiak bere helburu soziala betetzera bideratuta daude:

- Jabetzako etxebizitzaren, Bizigune programako etxebizitzaren eta sozietatearen esku utzitako beste erakunde, sozietate publiko eta erakundeetako alokairu erregimeneko kudeaketa integrala.
- ASAP programaren agente laguntzailea.
- Lehentasunez erosteko eskubidearen erabilera administrazioaren alde.
- Administrazioaren bitarteko propio edo zerbitzu teknikoak.

Las principales actividades de la sociedad responden al cumplimiento de su objeto social:

- Gestión integral en régimen de arrendamiento de las viviendas en propiedad, de las viviendas del programa Bizigune y de aquéllas pertenecientes a otras instituciones, sociedades públicas y entidades que le fuesen cedidas a la sociedad.
- Agente colaborador del programa ASAP.
- Ejercicio del derecho de tanteo a favor de la Administración.
- Medio propio instrumental y servicio técnico de la Administración.

**2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK**

**2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. ALOKAIRUKO ETXEBIZITZEN PARKEEN KUDEATZAILE NAGUSIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Alokairu sozialerako etxebizitzaren berezko parkearen hazkundera. <ol style="list-style-type: none"> <li>Erositako etxebizitza kopurua. <b>239</b></li> <li>Tanteo etxebizitzak alokairuan. <b>28</b></li> <li>Berezko parkeko etxebizitza kopurua guztira. <b>3.711</b></li> <li>Maizterren batez besteko errenta eurotan. <b>238</b></li> <li>Hutsik daudenak %tan. <b>4</b></li> <li>Kaudimen-gabezia %tan. <b>5</b></li> </ol> </li> <li>Erakunde publiko eta pribatuetako babes ofizialeko etxebizitzat hartutakoen alokairuaren kudeaketa integrala. <ol style="list-style-type: none"> <li>Eusko Jaurlaritzaren etxebizitza kopurua. <b>2.880</b></li> <li>Udalen etxebizitza kopurua. <b>70</b></li> <li>Beste erakundearen etxebizitza kopurua. <b>78</b></li> </ol> </li> <li>Bizigune etxebizitza hutsaren programaren parkearen hazkundera. <ol style="list-style-type: none"> <li>Bizigune programan atxikitako etxebizitza berrien kopurua. <b>490</b></li> <li>Kudeatutako etxebizitza kopuruaren batez bestekoa. <b>4.900</b></li> <li>Jabeekin indarrean dauden kontratuak. <b>5.100</b></li> <li>Maizterren batez besteko errenta eurotan. <b>275</b></li> <li>Hutsik daudenak %tan. <b>7</b></li> <li>Kaudimen-gabezia %tan. <b>4</b></li> </ol> </li> </ul> <p><b>2. ETXEBIZITZA BABESTUAK LEHENTASUNEZ EROSTEKO ESKUBIDEA ERABILTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bitartekotza eta BOEtzat hartutako etxebizitzak erostea bigarren eta ondorengo eskualdaketetan EAeko etxebizitza-eskatzaileren eskura jartzeko. <ol style="list-style-type: none"> <li>Hasitako espedienteak. <b>30</b></li> <li>Itxitako espedienteak. <b>5</b></li> </ol> </li> </ul>		<p><b>1. GESTOR PRINCIPAL DE PARQUES DE VIVIENDAS EN ALQUILER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Incremento parque propio de viviendas para alquiler social. <ol style="list-style-type: none"> <li>Número de viviendas adquiridas.</li> <li>Viviendas de Tanteo en alquiler.</li> <li>Número total viviendas parque propio.</li> <li>Renta Media a inquilinos. En euros.</li> <li>Desocupación. En %.</li> <li>Insolvencias. En %.</li> </ol> </li> <li>Gestión integral del alquiler de viviendas calificadas de protección oficial, de instituciones públicas y entidades privadas. <ol style="list-style-type: none"> <li>Número viviendas Gobierno Vasco.</li> <li>Número viviendas Ayuntamientos.</li> <li>Número viviendas otras entidades.</li> </ol> </li> <li>Incremento parque del programa de vivienda vacía-Bizigune. <ol style="list-style-type: none"> <li>Número de viviendas nuevas adscritas al programa Bizigune.</li> <li>Número medio de viviendas gestionadas.</li> <li>Contratos en vigor con propietarios.</li> <li>Renta Media a inquilinos. En euros.</li> <li>Desocupación. En %.</li> <li>Insolvencias. En %.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>2. REALIZAR EL DERECHO DE TANTEO DE VIVIENDAS PROTEGIDAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Intermediación y adquisición de viviendas calificadas de VPO en segundas y ulteriores transmisiones para su puesta a disposición de demandantes de vivienda en la CAE. <ol style="list-style-type: none"> <li>Expedientes iniciados.</li> <li>Expedientes cerrados.</li> </ol> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Erositako etxebizitza kopurua.	2	3. Número viviendas compradas.
4. Saldutako etxebizitza kopurua.	4	4. Número viviendas vendidas.
5. Batez besteko erosketa prezioa mila eurotan.	147	5. Precio medio de compra. En miles de euros.
6. Salmenta prezioa mila eurotan.	144	6. Precio medio de venta. En miles de euros.
<b>3. ASAP ETXEBIZITZA ASKEKO ALOKAIURU-MERKATUAN ESKU HARTZEKO PROGRAMAN LAGUNTZA ESKAINTZEA</b>		<b>3. COLABORAR CON EL PROGRAMA DE INTERMEDIACIÓN EN EL MERCADO DE ALQUILER LIBRE ASAP</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Esku-hartzean agente laguntzaile gisako erreferente izatea, ASAP programa abian jartzeko eta garrantzi handiko hainbat funtzio bere gain hartuz.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ser referente como Agente colaborador en la Intermediación asumiendo una serie de funciones trascendentales para la puesta en marcha y funcionamiento del programa ASAP.</li> </ul>
1. Jabeak dituzten kontratu kopurua.	16	1. Número de contratos con propietarios.

**3. 2015ERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. ALOKAIURUKO ETXEBIZITZEN PARKEEN KUDEATZAILE NAGUSIA</b>		<b>1. GESTOR PRINCIPAL DE PARQUES DE VIVIENDAS EN ALQUILER</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Alokairu sozialerako etxebizitzaren berezko parkea handitzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Incrementar el parque propio de viviendas para alquiler social.</li> </ul>
1. Erositako etxebizitza kopurua.	84	1. Número de viviendas adquiridas.
2. Berezko parkeko etxebizitza kopurua guztira.	3.795	2. Número total viviendas parque propio.
3. Maizterren batez besteko errenta eurotan.	238	3. Renta Media a inquilinos. En euros.
4. Hutsik daudenak %tan.	3	4. Desocupación. En %.
5. Kaudimen-gabezia %tan.	5	5. Insolvencias. En %.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Erakunde publiko eta pribatuetako babes ofizialeko etxebizitzat hartutakoen alokairuaren kudeaketa integralarekin jarraitzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Continuar con la gestión integral del alquiler de viviendas calificadas de protección oficial, de instituciones públicas y entidades privadas.</li> </ul>
1. Eusko Jaurlaritzaren etxebizitza kopurua.	3.047	1. Número viviendas Gobierno Vasco.
2. Udalen etxebizitza kopurua.	70	2. Número viviendas Ayuntamientos.
3. Beste erakundearen etxebizitza kopurua.	78	3. Número viviendas otras entidades.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bizigune etxebizitza hutsaren programaren parkea handitzea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Bizigune programan atxikitako etxebizitza berrien kopurua. <b>450</b></li> <li>Kudeatutako etxebizitza kopuruaren batez bestekoa. <b>5.175</b></li> <li>Jabeekin indarrean dauden kontratuak. <b>5.400</b></li> <li>Maizterren batez besteko errenta eurotan. <b>275</b></li> <li>Hutsik daudenak %tan <b>5</b></li> <li>Kaudimen-gabezia %tan. <b>3,5</b></li> </ol>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Incrementar el parque del programa de vivienda vacía-Bizigune.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Número de viviendas nuevas adscritas al programa Bizigune.</li> <li>Número medio de viviendas gestionadas con inquilino.</li> <li>Contratos en vigor con propietarios.</li> <li>Renta Media a inquilinos. En euros.</li> <li>Desocupación. En %.</li> <li>Insolvencias. En %.</li> </ol>
<p><b>2. ETXEBIZITZA BABESTUAK LEHENTASUNEZ EROSTEKO ESKUBIDEA ERABILTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Etxebizitza babestuak lehentasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubidea EAEn alde erabiltzen jarraitzea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Hasitako espedienteak. <b>20</b></li> <li>Itxitako espedienteak. <b>5</b></li> <li>Erositako etxebizitza kopurua. <b>2</b></li> <li>Batez besteko erosketa prezioa mila eurotan. <b>147</b></li> </ol>		<p><b>2. REALIZAR EL DERECHO DE TANTEO DE VIVIENDAS PROTEGIDAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuar ejerciendo el derecho de tanteo y retracto en favor de la CAE de viviendas protegidas.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Expedientes iniciados.</li> <li>Expedientes cerrados.</li> <li>Número viviendas compradas.</li> <li>Precio medio de compra. En miles de euros.</li> </ol>
<p><b>3. ASAP ETXEBIZITZA ASKEKO ALOKAIRU-MERKATUAN ESKU HARTZEKO PROGRAMAN LAGUNTZA ESKAINTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Esku-hartzean agente laguntzaile gisako erreferente izatea, ASAP programa abian jartzeko eta garrantzi handiko hainbat funtzio bere gain hartuz.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Jabeak dituzten kontratu kopurua. <b>75</b></li> </ol>		<p><b>3. COLABORAR CON EL PROGRAMA DE INTERMEDIACIÓN EN EL MERCADO DE ALQUILER DE VIVIENDA LIBRE ASAP</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ser referente como Agente colaborador en la Intermediación asumiendo una serie de funciones trascendentales para la puesta en marcha y funcionamiento del programa ASAP.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Número de contratos con propietarios.</li> </ol>

Alokabide, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		1
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		74
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	19
- Administrariak Administrativos	C	39
- Administrari Laguntzaileak Auxiliares Administrativos	D	15
- Operarioak eta Subalernoak Operarios y Subalternos	E	1
<b>Guztira Total</b>		<b>75</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARIA DIRECTOR/A	67.980		67.980



Alokabide, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>222.719.304</b>	<b>221.566.162</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>51.965.155</b>	<b>50.812.013</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	372.318	404.685	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>(14.222.156)</b>	<b>(11.083.706)</b>
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	11.707	11.707	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.005.060	3.005.060
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	360.611	392.978	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	12.020.242	12.020.242
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	13.920	29.845	2. (Kapital galdatu gabea) <i>(Capital no exigido)</i>	(9.015.182)	(9.015.182)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	13.920	29.845	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	7.586.497	7.586.497
III. Ondasun higiezineta inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	222.323.313	221.121.879	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	27.992	27.992
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	222.323.313	221.121.879	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	7.558.505	7.558.505
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	9.753	9.753	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(21.675.263)	(16.713.255)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	9.753	9.753	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(21.675.263)	(16.713.255)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>4.440.450</b>	<b>4.440.450</b>	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(3.138.450)	(4.962.008)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	1.268.650	1.268.650	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>66.187.311</b>	<b>61.895.719</b>
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	1.250.606	1.250.606	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>156.885.564</b>	<b>151.420.471</b>
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	18.044	18.044	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	17.200	17.200
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	997.746	997.746	1. Pertsonalaren epe luzeko lansarien obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	17.200	17.200
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	306.346	306.346	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	156.868.364	151.403.271
4. Pertsonala <i>Personal</i>	34.994	34.994	2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	153.804.822	148.339.729
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	656.406	656.406	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.063.542	3.063.542
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	589.963	589.963	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>18.309.035</b>	<b>23.774.128</b>
2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i>	589.963	589.963	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	15.207.044	20.672.137
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.584.091	1.584.091	2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	11.207.044	16.672.137
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.584.091	1.584.091	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	4.000.000	4.000.000
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>227.159.754</b>	<b>226.006.612</b>	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.101.991	3.101.991
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	805.861	805.861
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	762.121	762.121
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.504.314	1.504.314
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	29.695	29.695
			<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>227.159.754</b>	<b>226.006.612</b>

Alokabide, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(3.138.450)	(4.962.008)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	4.305.346	5.565.409
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	5.110.859	5.052.827
b)	Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	253.128	249.795
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(2.225.537)	(767.836)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(2.429.079)	(3.938.436)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.595.975	4.969.059
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	----	404.847
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	----	427.222
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	----	7.238
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	----	(29.613)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(1.166.896)	(1.008.248)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(3.595.975)	(4.946.684)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	2.429.079	3.938.436
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	----	----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(6.517.129)	(8.392.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	----	(408.980)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	----	(7.260)
d)	Ondasun higiezinak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(6.517.129)	(7.975.760)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(6.517.129)	(8.392.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	6.517.129	8.392.000
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	6.517.129	8.392.000
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	----	71.141
a)	Jaulkipena Emisión	5.465.093	71.141
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) Deudas con entidades de crédito (+)	5.465.093	----
5	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	----	71.141
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(5.465.093)	----
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(5.465.093)	----
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	6.517.129	8.463.141
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----	----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	----	71.141



Alokabide, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>29.819.223</b>	<b>32.053.349</b>
a) Salmentak Ventas	1.250.606	712.038
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	28.568.617	31.341.311
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(39.329.177)</b>	<b>(43.138.445)</b>
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	----	(284.815)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(38.110.910)	(41.020.410)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(1.218.267)	(1.833.220)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>19.273.398</b>	<b>19.273.398</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	19.273.398	19.273.398
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(3.387.110)</b>	<b>(3.063.002)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(2.638.447)	(2.314.339)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(748.663)	(748.663)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(5.209.438)</b>	<b>(4.521.899)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(4.761.820)	(3.995.289)
b) Tributuak Tributos	(447.618)	(526.610)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(5.110.859)</b>	<b>(5.052.827)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>	<b>2.225.537</b>	<b>767.836</b>
<b>12. Ibilgetuaren narriadura eta inorengatzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</b>	<b>(253.128)</b>	<b>(249.795)</b>
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(253.128)	(249.795)
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(1.971.554)</b>	<b>(3.931.385)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>2.429.079</b>	<b>3.938.436</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	2.429.079	3.938.436
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	2.429.079	3.938.436
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(3.595.975)</b>	<b>(4.969.059)</b>
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(3.595.975)	(4.969.059)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>(1.166.896)</b>	<b>(1.030.623)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(3.138.450)</b>	<b>(4.962.008)</b>

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(3.138.450)	(4.962.008)

Alokabide, S.A.

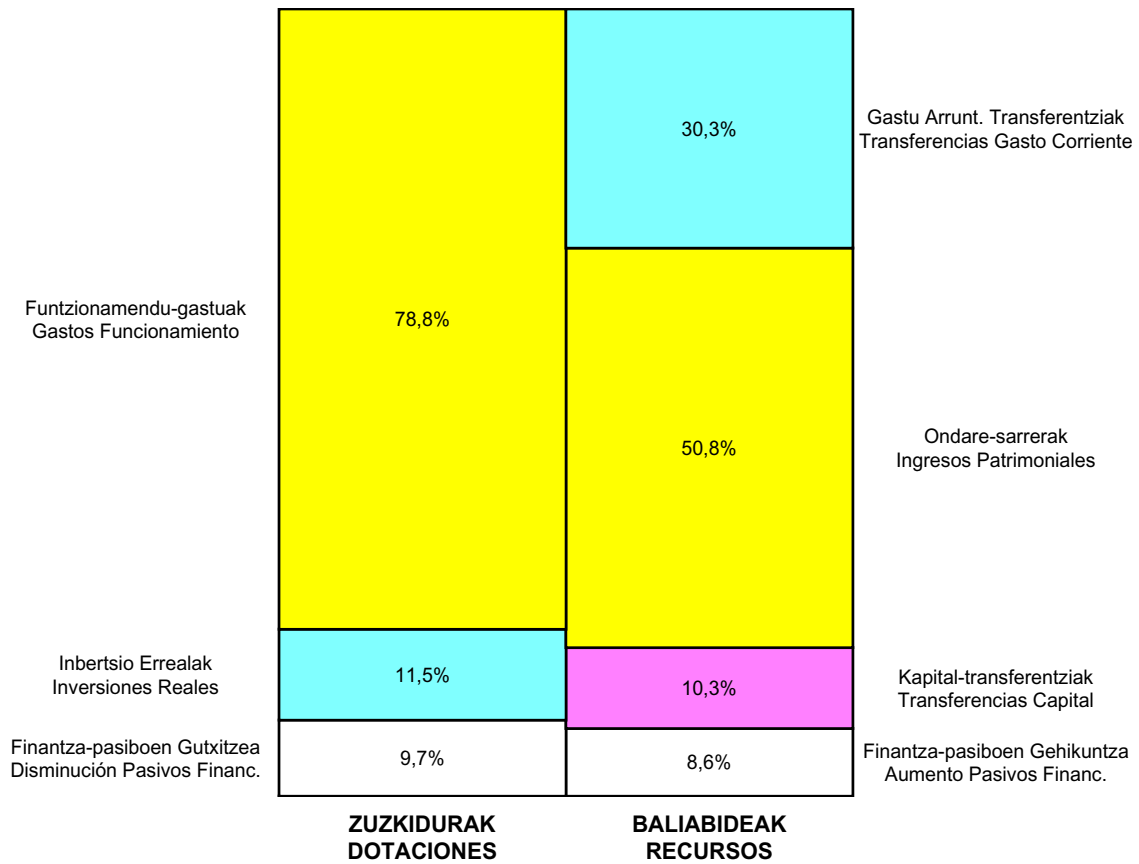
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL			ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEN BESTELAKO EKARRENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART. DIRU-LAG. DOHAIN LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	12.020	(9.015)	----	7.586	----	(11.764)	----	(4.949)	----	----	----	54.308	48.186
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	12.020	(9.015)	----	7.586	----	(16.713)	----	----	----	----	----	54.308	48.186
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	----	----	----	----	----	----	----	(4.962)	----	----	----	7.588	2.626
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	12.020	(9.015)	----	7.586	----	(16.713)	----	(4.962)	----	----	----	61.896	50.812
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	12.020	(9.015)	----	7.586	----	(21.675)	----	----	----	----	----	61.896	50.812
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	----	----	----	----	----	----	----	(3.138)	----	----	----	4.292	1.153
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	12.020	(9.015)	----	7.586	----	(21.675)	----	(3.138)	----	----	----	66.187	51.965

Alokabide, S.A.


AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Personal-gastuak <i>Gastos de Personal</i>	3.387.110	Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i>	19.273.398
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i>	44.538.615	Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i>	32.248.302
Gastu Finantzarioak <i>Gastos Financieros</i>	3.595.975	Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i>	6.517.129
Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i>	6.517.129	Finantza-pasiboen Gehikuntza <i>Aumento Pasivos Financ.</i>	5.465.093
Finantza-pasiboen Gutxitzea <i>Disminución Pasivos Financ.</i>	5.465.093		
<b>Guztira Total</b>	<b>63.503.922</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>63.503.922</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i>	%	GUZTIRA TOTAL
19.051.179	30	8.255.509	13	36.197.234	57	0	0	63.503.922



**IV. OGASUNA ETA FINANTZAK**  
**HACIENDA Y FINANZAS**





**FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA**  
**INSTITUTO VASCO DE FINANZAS**

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
**Presupuestos de capital y explotación**

**Informazio gehigarria**  
**Información adicional**

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</b>				<b>83.027.000</b>
1. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				4.350.000
<b>242 Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas</b>			<b>4.350.000</b>	
2423	Taldeko enpresekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas del grupo		350.000	
1	Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programaren kredituak. Créditos acogidos al programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas.	350.000		
2424	Enpresa elkartuekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas asociadas		4.000.000	
1	Ekarpen SPE, S.A. Ekarpen SPE, S.A.	4.000.000		
2. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS				78.677.000
<b>252 Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo</b>			<b>78.677.000</b>	
1	Kredituak, maileguak eta aurrerakin itzulgarriak enprezentzat. Créditos, préstamos y anticipos reintegrables a empresas.	63.677.000		
2	Euskal enpresa laguntzeko programa. Programa de apoyo a las empresas vascas.	15.000.000		
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>83.027.000</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>1.000.000</b>
<b>IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</b>				<b>20.000.000</b>
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				20.000.000
<b>101 Fondo soziala Fondo social</b>			<b>20.000.000</b>	
1010	Fondo soziala. EAEko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE		20.000.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEk, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailak, harpidetuko duen fondo sozialaren zabalkuntza. Ampliación del fondo social a suscribir por la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar inversiones.	20.000.000		
<b>VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>				<b>62.027.000</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>				<b>83.027.000</b>

## Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>578.606</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			436.451
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>436.451</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		76.908	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		359.543	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			142.155
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>142.155</b>	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>290.664</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			290.664
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>290.664</b>	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		290.664	
1	Beste gastu batzuk. Otros gastos diversos.	290.664		
<b>III.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>			<b>2.348.000</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			2.348.000
662	<b>Zorren interesak Intereses de deudas</b>		<b>2.348.000</b>	
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas		2.348.000	
<b>VI.</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>1.000.000</b>
	<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>			<b>4.217.270</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II.</b>	<b>USTIAPENeko BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>4.157.270</b>
759	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos</b>		<b>4.157.270</b>	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		4.157.270	
1	Hartzekoen interesen diru-sarrerak. Ingresos por intereses de créditos.	4.157.270		
<b>V.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>60.000</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			60.000

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		60.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		60.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				4.217.270



**FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA****INSTITUTO VASCO DE FINANZAS****1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK**

Abenduaren 28ko 15/2007 LEGEak, Euskal Autonomia Erkidegoko 2008 urteko Aurrekontu Orokorrak Onartzen dituenak, bere Zazpigarren Xedapen Gehigarrian Finantzen Euskal Institutua sortzen du eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoko izaera ematen dio Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren finantza-politikaren eta kreditu publikoko politikaren tresna moduan jardutea bere helburua delarik.

Abenduaren 23ko 218/2008 Dekretuak Institutuen Estatutuak onartzen ditu.

Fondo soziala horrela banatzen da:

**1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD**

La Ley 15/2007, de 28 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2008, crea y regula en su Disposición Adicional Séptima el Instituto Vasco de Finanzas como ente público de derecho privado, llamado a constituirse en el instrumento de la política financiera y de crédito público de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Decreto 218/2008, de 23 de diciembre, aprueba los Estatutos del Instituto.

El fondo social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorri dagozkion aginpideen esparruaren baitan finantza-politikaren eta kreditu publikoko politikaren gaietako ardura duen erakunde gisa, Finantzen Euskal Institutuak bere jardueraren bitartez arrazionalizazioa eta koherentzia ekartzeaz gain jarduera publikoa sustatu nahi du aipaturiko gaien Euskal Autonomia Erkidegoaren garapenean ekonomia eta gizarte arloei baita, hortaz, enplegua sortzeari dagokionez eragin zuzena delarik.

Erakundeak bete ahal ditu 15/2007 Legeko Zazpigarren Xedapen Gehigarriaren 3. puntuan adierazitako eginkizun hauek:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta haren mendeko erakundearen diruzaintzako eta finantza-kudeaketako zerbitzuak, eta bereziki zorpetzeko zerbitzuak, eskaintzea, finantza arloan eskuduna den sailak esleitzen dizkion baldintzetan.

b) Kredituak, abalak eta beste kauzio batzuk ematea edo bideratzea erakunde autonomo, herri-korporazio eta enpresa publiko eta pribatuen alde, aurrekontuen urteko legeetan aurreikusten diren mugen barruan.

El Instituto Vasco de Finanzas como entidad responsable en materia de política financiera y de crédito público en el ámbito de las competencias que corresponden a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco a través de su actividad pretende racionalizar, aportar coherencia y potenciar la actuación pública en esta materia en un ámbito de influencia directa sobre el desarrollo económico y social de la Comunidad Autónoma y, por ende, sobre la generación de empleo.

El Instituto puede ejercer las siguientes funciones indicadas en el punto 3 de la Disposición Adicional Séptima de la Ley 15/2007:

a) Prestar los servicios de tesorería y de gestión financiera y, en particular, del endeudamiento de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las entidades de ella dependientes, en los términos que le atribuya el departamento competente en materia de finanzas.

b) Conceder o instrumentar créditos y avales a favor de entidades autónomas, corporaciones públicas y empresas públicas y privadas. La concesión de los avales deberá hacerse dentro de los límites autorizados por la Ley de Presupuestos.

c) Kapital sozialean edo fundazio-zuzkiduran parte hartzea edo finantza-sostenguak eskaintzea enpresa ez-finantzarioen finantzaketa edo sustapena babesten duten sozietate edo fundazioei, eta bereziki elkarrekiko bermerako sozietateei, finantza-merkatuetan diharduten erakundeei edo antzekoei.

d) Enpresa ez-finantzarioen sustapen edo suspertzera bideratutako finantzaketa gauzatzea eta kontrolatzea, enpresa horien kapitalean partaidetzak hartuz edo bestelako finantzaketa-modu batez baliatuz, Eusko Jaurlaritzak onartutako sektore-politiken esparruan erabakita.

e) Finantza arloko aholkularitza eskaintzea eta txostenak egitea Jaurlaritzaren Kontseilurako edo finantza arloan eskuduna den sailerako, haien eskariz eta beraren ekimenez.

f) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren ordezkariak egikaritzea finantza eta kreditu arloko gaietan, betiere Eusko Jaurlaritzak edo finantza arloan eskuduna den sailak gomendatzen dizkionean.

g) Legeek eta beraren estatutuek egozten dioten edo Jaurlaritzaren Kontseiluak edo finantza arloan eskuduna den sailak bere eskumenen arloan gomendatzen dion beste zernahi eginkizun.

c) Participar en el capital social o dotación fundacional o prestar apoyo financiero a sociedades o fundaciones que faciliten la financiación o la promoción de empresas no financieras y, en particular, a sociedades de garantía recíproca, entidades que actúan en mercados financieros o similares.

d) La instrumentación y el control de la financiación destinada a la promoción o fomento, mediante toma de participaciones en su capital u otro tipo de financiación, de empresas no financieras, decidida en el marco de las políticas sectoriales aprobadas por el Gobierno Vasco.

e) Prestar asesoramiento en materia financiera y emitir informes para el Consejo de Gobierno o el Departamento competente en materia de finanzas, a petición de éstos o por iniciativa propia.

f) Ejercer la representación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en cuestiones de índole financiera y crediticia que el Gobierno Vasco o el departamento competente en materia de finanzas le encomiende.

g) Cualesquiera otras que le atribuyan las leyes y sus estatutos o que le encomiende el Consejo de Gobierno o el departamento competente en materia de finanzas en el ámbito de sus competencias.

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. KAPITAL SOZIALEAN EDO FUNDAZIO-ZUZKIDURAN PARTE HARTZEA EDO ENPRESA EZ-FINANTZARIOEN FINANTZAKETA EDO SUSTAPENA BULTZATZEN DUTEN SOZIEATE EDO FUNDAZIOEI</b></p> <p>Ekarpen SPE, SAREN kapital-gehikuntzan parte-hartzea, horren ekintza planaren arabera, Foru Aldundi eta Ekintza Aurrezki Kutxekin batera.</p> <p>1. Parte-hartze eta horren ordainketarako akordioa.</p> <p><b>2. BERRIKUNTZA SUSTATZEKO EKINTZETAN LAGUNTZEKO ZIENTZIA ETA BERRIKUNTZA MINISTERIOAREKIN HITZARMENAK FINANTZATUTAKO INBERTSIO ZIENTIFIKO-TEKNOLOGIKOAK EGITEKO PROGRAMAN JARDUTEA ENTITATE LAGUNTZAILE BEZALA</b></p>	<p>0</p>	<p><b>1. PARTICIPACIÓN EN EL CAPITAL SOCIAL O DOTACIÓN FUNDACIONAL DE SOCIEDADES O FUNDACIONES QUE FACILITEN LA FINANCIACIÓN O LA PROMOCIÓN DE EMPRESAS NO FINANCIERAS</b></p> <p>Participación en las ampliaciones de capital de Ekarpen SPE, S.A., según su plan de acción, conjuntamente con las Diputaciones Forales y las Cajas de Ahorro Acción.</p> <p>1. Acuerdo de participación y desembolso de la misma.</p> <p><b>2. ACTUACIÓN COMO ENTIDAD COLABORADORA EN EL PROGRAMA PARA LA REALIZACIÓN DE INVERSIONES CIENTÍFICO-TECNOLÓGICAS FINANCIADO POR EL CONVENIO DE COLABORACIÓN CON EL MINISTERIO DE CIENCIA E INNOVACIÓN PARA COLABORAR EN LAS ACTUACIONES DE FOMENTO DE LA INNOVACIÓN</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Berrikuntza sustatzeko ekintzetan laguntzeko Zientzia eta Berrikuntza Ministerioarekin Hitzarmenak finantzatzeko inbertsio zientifiko-teknologikoak egiteko programan jardutea entitate laguntzaile bezala.</p> <p>1. Epeko fondoak hartzea.</p> <p>2. Hitzarmenetik eratorritako kredituen ordainketa eta formalizazioa.</p> <p>3. Programaren fondoan finantza kontrola.</p>	<p>1</p> <p>30</p> <p>12</p>	<p>Actuación como entidad colaboradora en el programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas financiado por el Convenio con el Ministerio de Ciencia e Innovación para colaborar en las actuaciones de fomento de la innovación.</p> <p>1. Recepción de los fondos del período.</p> <p>2. Formalización y pago de los créditos derivados del convenio.</p> <p>3. Control financiero de los fondos del programa.</p>
<p><b>3. FINANTZATZEKO LAGUNTZA EMATEA ENPRESA EZ-FINANTZARIOEN FINANTZAKETA EDO SUSTAPENA BULTZATZEN DUTEN SOZIETATE EDO FUNDAZIOEI</b></p> <p>Behar izanez gero, finantzaketa ematea ETEei finantzaketa ematen dieten sozietateei edo Administrazioaren laguntzaile dihardutenei.</p> <p>1. Ekarpinari maileguak ematea.</p> <p>2. ETEentzako ildoak finantzatzeko maileguak ematea.</p> <p>3. Kapitalizazio ertaineko enpresak finantzatzeko maileguak ematea.</p>	<p>2</p> <p>50</p> <p>5</p>	<p><b>3. PRESTACIÓN DE APOYO FINANCIERO A SOCIEDADES O FUNDACIONES QUE FACILITEN LA FINANCIACIÓN O LA PROMOCIÓN DE EMPRESAS NO FINANCIERAS</b></p> <p>Concesión de financiación, en caso necesario a las sociedades que conceden financiación o actúan como colaboradoras de la Administración.</p> <p>1. Concesión de préstamos a Ekarpin, SPE.</p> <p>2. Concesión de préstamos para financiación de líneas a pymes.</p> <p>3. Concesión de préstamos para financiación de empresas de mediana capitalización.</p>
<p><b>4. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOAREKIN ETA ELKARREKIKO BERME-BALTZUEKIN AKORDIOAK ETA HITZARMENAK EGITEA ENPRESA TXIKI ETA ERTAINAK ETA KAPITALIZAZIO ERTAINEKO ENPRESAK FINANTZATZEKO</b></p> <p>Lankidetzeta-hitzarmena Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioarekin, enpresa txiki eta ertainak, banakako enpresaburuak eta profesional autonomoak finantzatzen laguntzeko programa ezartzeko.</p> <p>Finantza-lankidetzarako hitzarmena Elkargi, EBB eta Oinarri, EBB baltzuekin, esportazioa finantzatzeko lerro bat ezartzeko, enpresa txiki eta ertainei zuzenduta.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p><b>4. FORMALIZACIÓN DE ACUERDOS Y CONVENIOS CON LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI Y CON LAS SOCIEDADES DE GARANTÍA RECÍPROCA DE EUSKADI PARA INSTRUMENTAR LA FINANCIACIÓN DE PYMES Y EMPRESAS DE MEDIANA CAPITALIZACIÓN</b></p> <p>Convenio de Colaboración con la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi para la instrumentación del programa de apoyo a la financiación de pymes y medianas empresas, personas empresarios individuales y profesionales autónomos.</p> <p>Acuerdo de Colaboración Financiera con Elkargi, SGR y Oinarri, SGR por el que se establece una línea de financiación a la exportación para pequeñas y medianas empresas.</p>
<p><b>5. FINANTZA-LAGUNTZA EMATEA, EAE-KO TEKNOLOGIA ZENTROAK FINANTZATZEKO LERRO BATEN BIDEZ</b></p> <p>1. EAEko Teknologia Zentroei maileguak ematea.</p>	<p>15</p>	<p><b>5. PRESTACIÓN DE APOYO FINANCIERO CON UNA LÍNEA DE FINANCIACIÓN A LOS CENTROS TECNOLÓGICOS DE EUSKADI</b></p> <p>1. Concesión de préstamos a los Centros Tecnológicos de Euskadi.</p>

3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA  
BERAUEAN ZENBATEKOA3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y  
SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. BERRIKUNTZA SUSTATZEKO EKINTZETAN LAGUNTZEKO ZIENTZIA ETA BERRIKUNTZA MINISTERIOAREKIN HITZARMENAK FINANTZATUTAKO INBERTSIO ZIENTIFIKO-TEKNOLOGIKOAK EGITEKO PROGRAMAN JARDUTEA ENTITATE LAGUNTZAILE BEZALA</b></p> <p>Berrikuntza sustatzeko ekintzetan laguntzeko Zientzia eta Berrikuntza Ministerioarekin Hitzarmenak finantzatutako inbertsio zientifiko-teknologikoak egiteko programan jardutea entitate laguntzaile bezala.</p> <p>1. Hitzarmenetik eratorritako kredituen ordainketa eta formalizazioa. <b>10</b></p> <p>2. Programaren fondoan finantza kontrola. <b>12</b></p> <p><b>2. FINANTZATZEKO LAGUNTZA EMATEA ENPRESA EZ-FINANTZARIOEN FINANTZAKETA EDO SUSTAPENA BULTZATZEN DUTEN SOZIETATE EDO FUNDAZIOEI</b></p> <p>Behar izanez gero, finantzaketa ematea ETEei finantzaketa ematen dieten sozietateei edo Administrazioaren laguntzaile dihardutenei.</p> <p>1. Ekarpinari maileguak ematea. <b>1</b></p> <p><b>3. FINANTZA-LAGUNTZA EMATEA, EAE-KO ENPRESA TXIKI ETA ERTAINEI, KAPITALIZAZIO ERTAINEKO ENPRESEI ETA TEKNOLOGIA ZENTROEI</b></p> <p>1. Maileguak formalizatzea eta ordaintzea, enpresa txiki eta ertainak, banakako enpresaburuak eta profesional autonomoak finantzatzen laguntzeko programaren barruan. <b>10</b></p> <p>2. Esportazioko aurrerakinak formalizatzea eta ordaintzea, enpresa txiki eta ertainentzako esportazioko finantziario-lerroaren barruan. <b>50</b></p> <p>3. EAEko Teknologia Zentroentzako maileguak formalizatzea eta ordaintzea. <b>15</b></p>		<p><b>1. ACTUACIÓN COMO ENTIDAD COLABORADORA EN EL PROGRAMA PARA LA REALIZACIÓN DE INVERSIONES CIENTÍFICO-TECNOLÓGICAS FINANCIADO POR EL CONVENIO DE COLABORACIÓN CON EL MINISTERIO DE CIENCIA E INNOVACIÓN PARA COLABORAR EN LAS ACTUACIONES DE FOMENTO DE LA INNOVACIÓN</b></p> <p>Actuación como entidad colaboradora en el programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas financiado por el Convenio con el Ministerio de Ciencia e Innovación para colaborar en las actuaciones de fomento de la innovación.</p> <p>1. Formalización y pago de los créditos derivados del convenio.</p> <p>2. Control financiero de los fondos del programa.</p> <p><b>2. PRESTACIÓN DE APOYO FINANCIERO A SOCIEDADES O FUNDACIONES QUE FACILITEN LA FINANCIACIÓN O LA PROMOCIÓN DE EMPRESAS NO FINANCIERAS</b></p> <p>Concesión de financiación, en caso necesario a las sociedades que conceden financiación o actúan como colaboradoras de la Administración.</p> <p>1. Concesión de préstamos a Ekarpén, SPE.</p> <p><b>3. PRESTACIÓN DE APOYO FINANCIERO A PYMES, EMPRESAS DE MEDIANA CAPITALIZACIÓN Y CENTROS TECNOLÓGICOS DE EUSKADI</b></p> <p>1. Formalización y pago de préstamos dentro del programa de apoyo a la financiación de pymes y medianas empresas, personas empresarios individuales y profesionales autónomos.</p> <p>2. Formalización y pago de anticipos de exportación dentro de la línea de financiación a la exportación para pequeñas y medianas empresas.</p> <p>3. Formalización y pago de préstamos a los Centros Tecnológicos de Euskadi.</p>



Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK</b> <b>ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		1
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK</b> <b>PLAZAS LABORALES</b>		10
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	8
- Administrariak Administrativos	C	2
<b>Guztira Total</b>		<b>11</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR/A GENERAL	76.908		76.908



Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>252.448.387</b>	<b>170.421.387</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>90.590.183</b>	<b>70.590.183</b>
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	61.106.967	57.756.967	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>90.590.183</b>	<b>70.590.183</b>
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	22.485.345	22.485.345	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	140.854.000	120.854.000
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	38.621.622	35.271.622	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(50.263.817)	(50.263.817)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	191.341.420	112.664.420	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(50.263.817)	(50.263.817)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	9.530.039	9.530.039	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>205.601.111</b>	<b>205.601.111</b>
2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i>	181.811.381	103.134.381	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	205.601.111	205.601.111
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>43.798.786</b>	<b>105.825.786</b>	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	50.000.000	50.000.000
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	137.621	137.621	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	155.601.111	155.601.111
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	137.621	137.621	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>55.879</b>	<b>55.879</b>
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	5.000.000	5.000.000	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	32.879	32.879
2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i>	5.000.000	5.000.000	2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	32.879	32.879
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	38.661.165	100.688.165	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	23.000	23.000
2. Bestelako aktibo likido baliokideak <i>Otros activos líquidos equivalentes</i>	38.661.165	100.688.165	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	23.000	23.000
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>296.247.173</b>	<b>276.247.173</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>296.247.173</b>	<b>276.247.173</b>

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	-----	-----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	3.288.000	5.646.333
b)	Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	1.000.000	2.358.333
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(60.000)	(60.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	2.348.000	3.348.000
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	-----	(1.648)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	-----	(1.648)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(2.288.000)	(3.286.352)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(2.348.000)	(375.000)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	60.000	(2.911.352)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	1.000.000	2.358.333
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(83.027.000)	(259.021.000)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(4.350.000)	(17.269.000)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(78.677.000)	(241.752.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(83.027.000)	(259.021.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	20.000.000	15.000.000
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	20.000.000	15.000.000
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	-----	200.000.000
a)	Jaulkipena Emisión	-----	200.000.000
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) Deudas con entidades de crédito (+)	-----	200.000.000
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	20.000.000	215.000.000
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)</b>	(62.027.000)	(41.662.667)

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A)</b>	<b>ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	4.157.270	6.515.603
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	4.157.270	6.515.603
7.	Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	(578.606)	(569.270)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(436.451)	(427.115)
b)	Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(142.155)	(142.155)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(290.664)	(300.000)
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(290.664)	(300.000)
<b>A.1)</b>	<b>USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>3.288.000</b>	<b>5.646.333</b>
16.	Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	60.000	60.000
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	60.000	60.000
b2)	Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	60.000	60.000
17.	Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(2.348.000)	(3.348.000)
b)	Hirugarreneneko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(2.348.000)	(3.348.000)
20.	Finantza-tresnen narriadura eta inorenganatzearen emaitzak <i>Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</i>	(1.000.000)	(2.358.333)
a)	Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	(1.000.000)	(2.358.333)
<b>A.2)</b>	<b>EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>(3.288.000)</b>	<b>(5.646.333)</b>
<b>A.3)</b>	<b>ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
<b>A.4)</b>	<b>EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>----</b>	<b>----</b>

## Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

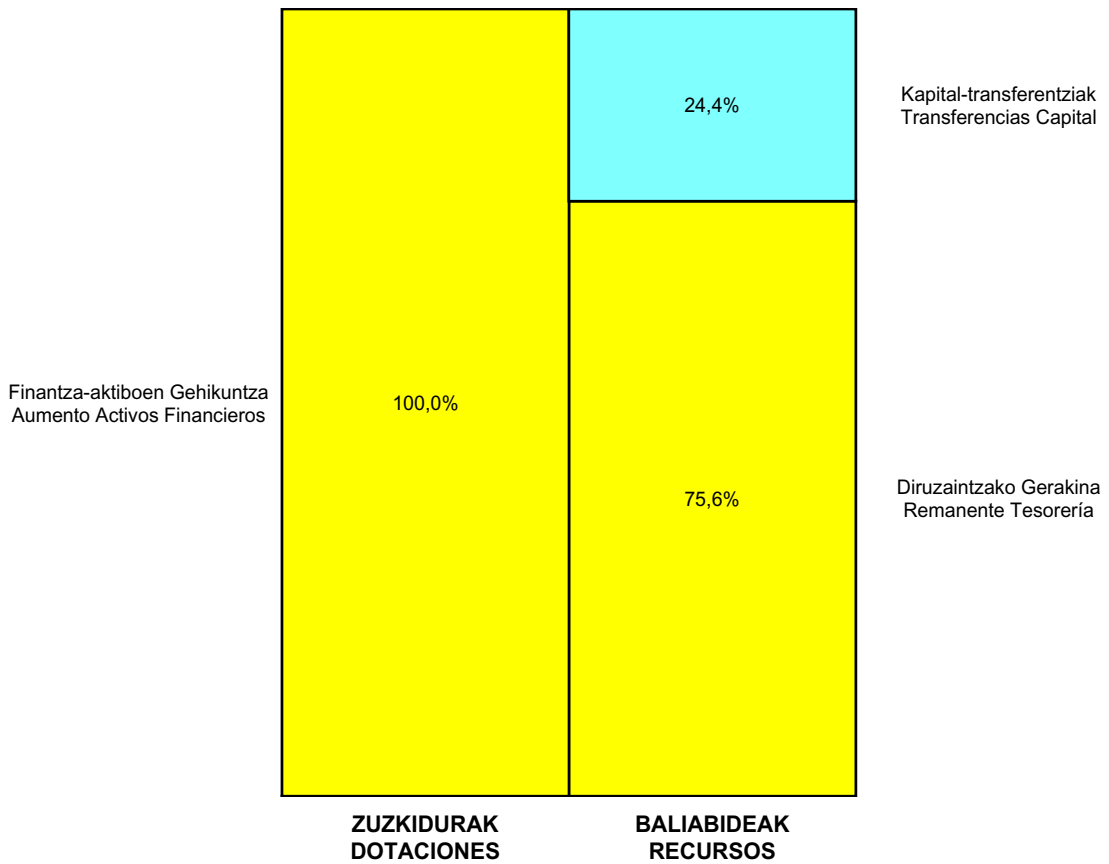
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILUPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMATZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL	
	KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)												
<b>A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013</b>	105.854	---	---	---	---	(1.383)	---	(48.486)	---	---	---	---	---	55.985
<b>B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014</b>	105.854	---	---	---	---	(49.869)	---	---	---	---	---	---	---	55.985
II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios.	15.000	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	15.000
1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital.	15.000	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	15.000
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	---	---	(395)	---	---	---	---	---	---	---	(395)
<b>C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014</b>	120.854	---	---	---	---	(50.264)	---	---	---	---	---	---	---	70.590
<b>D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015</b>	120.854	---	---	---	---	(50.264)	---	---	---	---	---	---	---	70.590
II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios.	20.000	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	20.000
1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital.	20.000	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	20.000
<b>E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015</b>	140.854	---	---	---	---	(50.264)	---	---	---	---	---	---	---	90.590

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Personal-gastuak <i>Gastos de Personal</i>	578.606	Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i>	4.217.270
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i>	290.664	Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i>	20.000.000
Gastu Finantzarioak <i>Gastos Financieros</i>	2.348.000	Diruzaintzako Gerakina <i>Remanente Tesorería</i>	62.027.000
Finantza-aktiboen Gehikuntza <i>Aumento Activos Financieros</i>	83.027.000		
<b>Guztira Total</b>	<b>86.244.270</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>86.244.270</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i>	%	GUZTIRA TOTAL
6.899.541	8	14.661.525	17	64.683.204	75	0	0	86.244.270







**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





E.J.I.E., S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>12.855.889</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			10.093.476
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>10.093.476</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		67.365	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		10.026.111	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			2.762.413
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>2.425.413</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>337.000</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		337.000	
1	EJIEko langileei emateko prestakuntza-ikastaroak. Cursos de formación a impartir al personal de EJIE, S.A.	297.150		
2	Hitzarmenean jasotako beste gizarte-hobekuntza batzuk. Otras mejoras sociales contempladas en el Convenio.	39.850		
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>42.046.879</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			23.992.868
602	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>		<b>54.091</b>	
1	Etengabeko paperak eta inprimakiak, inprimatzeko zintak, zinta magnetikoak, disketeak, etab. Papel e impresos, cintas impresoras, cintas magnéticas, disquetes, etc.	54.091		
607	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>		<b>23.938.777</b>	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		23.938.777	
1	Enpresa lankideei kontratatzeke informatika-lanak. Trabajos informáticos a contratar a empresas colaboradoras.	23.938.777		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			18.028.943
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>13.979.341</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		13.979.341	
1	Softwarea erabiltzeko zenbait baimen. Varios permisos de utilización de software.	8.487.312		
2	Renting, ekipo informatikoena. Renting de equipos informáticos.	5.320.379		
3	Beste alokairu batzuk. Otros alquileres.	171.650		
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>2.421.280</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		2.421.280	
1	Zaintza, garbitasuna, lorezaintza, etab. Vigilancia, limpieza, jardinería, etc.	490.838		
2	EJIEko makina laguntzaileen, eraikinen eta establezimenduen mantenimendua. Mantenimiento de máquinas auxiliares, edificio e instalaciones de EJIE, S.A.	252.498		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3	Informatika-parkeko ekipoen mantenimendua. <i>Mantenimiento de los equipos del parque informático.</i>	1.677.944		
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b><i>Servicios de profesionales independientes</i></b>		<b>317.870</b>	
1	Kontu-auditoriak, azterlan teknikoak eta beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Auditorías de cuentas, estudios técnicos y otros servicios profesionales.</i>	317.870		
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b><i>Transportes</i></b>		<b>2.300</b>	
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b><i>Primas de seguros</i></b>		<b>25.694</b>	
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b><i>Servicios bancarios y similares</i></b>		<b>500</b>	
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b><i>Suministros</i></b>		<b>703.846</b>	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		703.846	
1	Ur, gasa eta elektrizitateko gastuak. <i>Gastos por consumo de agua, gas y electricidad.</i>	703.846		
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b><i>Otros servicios</i></b>		<b>578.112</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		70.035	
1	Lana dela eta sozietateko langileen joan-etorritako gastuak. <i>Gastos de desplazamiento por motivos de trabajo del personal de la Sociedad.</i>	70.035		
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		25.288	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		469.106	
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	469.106		
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		13.683	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			25.068
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak</b> <b><i>Otros tributos</i></b>		<b>25.068</b>	
<b>VI.</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK</b> <b><i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i></b>			<b>3.000.815</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b><i>TOTAL GASTOS</i></b>				<b>57.903.583</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b><i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i></b>			<b>57.897.583</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			57.897.583
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak</b> <b><i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i></b>		<b>57.897.583</b>	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		55.289.877	
1	Lehendakaritza. <i>Lehendakaritza.</i>	817.603		
2	Herri Administrazioa eta Justizia. <i>Administración Pública y Justicia.</i>	7.750.450		
3	Ekonomiaren Garapena eta Lehiakortasuna. <i>Desarrollo Económico y Competitividad.</i>	2.891.235		

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
4	Enplegua eta Gizarte Politikak. <i>Empleo y Políticas Sociales.</i>	3.601.928		
5	Ogasuna eta Finantzak. <i>Hacienda y Finanzas.</i>	21.360.268		
6	Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura. <i>Educación, Política Lingüística y Cultura.</i>	3.754.824		
7	Segurtasuna. <i>Seguridad.</i>	898.760		
8	Osasuna. <i>Salud.</i>	4.170.671		
9	Ingurumena eta Lurralde Politika. <i>Medio Ambiente y Política Territorial.</i>	1.264.463		
10	HABE. <i>HABE.</i>	123.967		
11	HAEI. <i>IVAP.</i>	919.760		
12	EMAKUNDE. <i>EMAKUNDE.</i>	116.364		
13	OSALAN. <i>OSALAN.</i>	165.289		
14	Kontsumobide. <i>Kontsumobide.</i>	220.095		
15	Osakidetza. <i>Osakidetza.</i>	6.052.665		
16	Uraren Euskal Agentzia. <i>Agencia Vasca del Agua.</i>	1.177.403		
17	Lehiaren Euskal Agintaritza. <i>Autoridad Vasca de la Competencia.</i>	4.132		
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		2.607.706	
1	Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i>	2.607.706		
<b>V.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>6.000</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			6.000
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>		<b>6.000</b>	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		6.000	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>57.903.583</b>



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

EUSKO JAURLARITZAREN INFORMATIKA ELKARTEA (E.J.I.E., S.A.) otsaileko 60/1982 Dekretuaren bidez sortu zen (1982ko martxoaren 23ko EHAA n argitaratua). Helburu hauek jarri zitzaizkion elkarteari:

Datuen tratamenduarekin zerikusia duten teknikak aztertu eta garatzea.

Euskal Autonomia Erkidegoaren administrazio orokorrari eta erakunde-administrazioari informazio-teknologiaren eta telekomunikazioen inguruko zerbitzuak eskaintzea.

Aurreko puntuan aipatu gabeko erakunde, pertsona edo erakunde publiko nahiz pribatuei informatika-zerbitzuak eskaintzea, elkarteko batzorde nagusiak hori erabakiz gero.

Aurreko puntuetan aipatutakoekin zerikusia duen beste edozein jarduera aurrera eramatea.

Kapital-soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

EUSKO JAURLARITZAREN INFORMATIKA ELKARTEA (E.J.I.E., S.A.), SOCIEDAD INFORMÁTICA DEL GOBIERNO VASCO, S.A. fue creada por Decreto 60/1982, de febrero, publicado en el BOPV de 23 de marzo de 1982 y estableciéndose para la misma los siguientes objetivos:

Estudio y desarrollo de las técnicas de procesos de datos.

Prestación de servicios de Tecnologías de la Información y Telecomunicaciones a la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Prestación de servicios informáticos a organismos, personas o entidades públicas o privadas, distintas de las referidas en el número precedente, siempre que así se acuerde por la Junta General de la Sociedad.

Cualquier otra actividad relacionada con las expresadas en los apartados anteriores.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Enpresak sortu zenetik burutu izan dituen jarduerak garbi zehaztuta ageri dira goian aipatu ditugun helburuetan. Laburbilduz, Euskal Autonomia Erkidegoaren administrazio orokorrari eta erakunde-administrazioari informatika-zerbitzuak eskaintzea izan da eginkizuna, erakundeak dituen informatikako ekipoen bidez, bai informatikako egitasmoak aurrera eramateko, bai informazio-sistemak ustiatzeko, bai sistemen ingeniartzarako, bai eta beste zenbait zerbitzu emateko ere.

Las actividades que la empresa ha venido desempeñando desde su constitución, vienen claramente definidas en los objetivos que han sido descritos anteriormente y que en resumen no son otros que la prestación de servicios informáticos a la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi, tanto en asistencia técnica para el desarrollo de proyectos informáticos como en la explotación de los sistemas de información, la ingeniería de sistemas y otros servicios.

Ejieren estatutu sozialak 2009an hasieran, 20/2009 Dekretuaren bidez, aldatu egin ziren, urriaren 30ko Sektore Publikoko Kontratuaren 30/2007 Legeak dioenari egokitzeko. Legeak xedatutakoa betetzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren eta haren kapital sozialean parte hartzen duten gainerako entitateen nahiz haien mende dauden erakunde autonomo eta gainerako entitate publikoen berezko bitarteko eta zerbitzu tekniko izaera du Ejiek.

Hori guztia, otsailaren 18ko 35/1997 Dekretuari jarraiki bete behar da. Dekretu hori apirilaren 21eko 94/2009 Dekretuak aldatu zuen, Sektore Publikoko Kontratuaren urriaren 30eko 30/2007 Legea egokitzeko. Dekretu honek informazio- eta telekomunikazio-sistemei dagokienez plangintza, antolaketa, funtzio-banaketa eta kudeaketa-modalitateak arautzen ditu.

En el año 2009, mediante el Decreto 20/2009, se modifican los estatutos sociales de Ejie para adaptarlos a la Ley de Contratos del Sector Público 30/2007, de 30 de octubre. A efectos de lo dispuesto en la Ley, Ejie tiene la condición de medio propio instrumental y servicio técnico de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las demás entidades que participen en su capital social, así como de los organismos autónomos y demás entes públicos de ellas dependientes.

Todo ello en los términos establecidos en el marco del Decreto 35/1997, de 18 de febrero, modificado, en su adaptación a la Ley de Contratos del Sector Público (Ley 30/2007 de 30 de octubre), con el Decreto 94/2009, de 21 de abril, que regula la planificación, organización, distribución de funciones y modalidades de gestión en materia de sistemas de información y telecomunicaciones.

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Eusko Jaurlaritzako sail, erakunde autonomo eta elkarte publikoen informazio-teknologiaren zerbitzu eskaerei erantzun.</p> <p>Informazio-gizartea sustatu, gizartean teknologia berriak bultzatu eta teknologia horien hedapenari ekiteko Eusko Jaurlaritzaren asmo sendoa nabarmentzen du indarrean dagoen Informatika eta Telekomunikazio Planean zehaztutako esparru estrategikoak.</p> <p>Indarrean dagoen Planarekin bat eginda, Kudeaketa Orokorren Mandatua formalizatu zen. Mandatu horretan zehazten dira Plan hori behar bezala garatzeko Ejiek Eusko Jaurlaritzari eskaini behar dizkion zerbitzuak zein diren.</p> <p><b>2.1 GIZA BALIABIDEAK</b></p> <p>Beharrezkoa den maila teknologikoari eutsi eta Ejieko profesionalen promozio eta fidelizatorako bideak ziurtatu.</p> <p>Plantilla guztirako prestakuntza-plana dimentsionatu eta gauzatu da.</p> <p>1. Prestakuntza-plana.</p> <p>Euskara-plana garatu da.</p> <p>1. Euskara-plana.</p>	<p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p>1</p> <p></p> <p>1</p>	<p>Satisfacer las demandas de servicios de tecnologías de la información, generadas por los distintos Departamentos, Organismos Autónomos y entidades públicas.</p> <p>El marco estratégico definido en el Plan de Informática y Telecomunicaciones vigente resalta la apuesta decidida del Gobierno Vasco por una posición activa de la Sociedad de la Información, la incorporación de nuevas tecnologías y la inducción de una dinámica expansiva de las mismas hacia los ciudadanos.</p> <p>Alineado con el Plan vigente, se realiza la Encomienda de Gestión General, que explicita qué servicios requerirá el Gobierno Vasco de Ejie para el adecuado desarrollo del citado Plan.</p> <p><b>2.1 RECURSOS HUMANOS</b></p> <p>Mantener el nivel tecnológico necesario y asegurar vías de promoción y fidelización de los profesionales de Ejie.</p> <p>Se ha dimensionado y ejecutado el correspondiente Plan de Formación para toda la plantilla.</p> <p>1. Plan de Formación.</p> <p>Se ha desarrollado el Plan de Euskera.</p> <p>1. Plan de Euskera.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>2.2 AHOLKULARITZA ETA EGITASMOAK</b></p> <p>Informazio- eta telekomunikazio-sistemen teknologia eta estandarrei buruzko aholkularitza-zerbitzuak eman Informazio eta Telekomunikazio Zuzendaritzari.</p> <p>Euskadiko Administrazio Orokorren sare korporatibo osoan softwarearen kalitatean eta egonkortasunean oinarritutako informazio-sistemak garatzeko erraztasunak ematera bideratutako zerbitzuak eskaini.</p> <p>Administrazio elektronikorako plataforma teknologikoaren (Platea) bilakaera.</p> <p>Platea tramitazioa.</p> <p>Platea - interneteko presentzia (euskadi.net).</p> <p>Platea - finantza-erakundeetako pasabideak.</p> <p>Platea - dokumentuak kudeatzea (dokusi).</p> <p>Zuzenean.</p> <p>Administrazio elektronikorako aholkularitza funtzionala.</p> <p>Zerbitzu elektronikoen garapena eta bilakaera-hainbat sailletako proiektu komunak.</p> <p>Kontratazio publiko elektronikoko sistemaren bilakaera.</p> <p>Eizu: Administrazio orokorreko langileen, Justizia sareko langileen eta Segurtasun Saileko lan kontratadunen (2014ko martxoa) langile-kudeaketa eta nomina egoteko sistema ezarri, Hezkuntza Itunduaren ordainketa delegatua (2014ko apirila), eta Segurtasun Saileko funtzionarioena, Ertzaintza barne (2014ko urria).</p> <p>Farmaziako ordainketa partekatua: Sistemaren eboluzio- eta mantentze-lanak, hura 2013an hedatu ondoren, eta eskabideak jasotzeko prozesuen tratamenduari eta ezarpenari atxikitzeko laguntzen irtenbidea definitu, datuak grabatu eta ordaindu (irtenbide integratua: botikak/laguntzak).</p> <p>E-faktura plataformaren eboluzio-lanak eta EAEko hornitzaileentzat benetako irtenbide zabala martxan jarri.</p> <p>Sailen eta erakunde autonomoen aplikazioen mantentze-lan integralak.</p> <p><b>2.3 ASISTENTZIA TEKNIKO ZERBITZUAK</b></p>	<p>6</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p><b>2.2 ASESORÍA Y PROYECTOS</b></p> <p>Prestar el servicio a la Dirección de Informática y Telecomunicaciones en materia de asesoramiento en tecnologías y estándares de sistemas de información y telecomunicaciones.</p> <p>Prestar servicios orientados a dotar de facilidades en el desarrollo de sistemas de información con criterios de calidad software y estabilidad para el conjunto de entornos de la red corporativa de la Administración General de Euskadi.</p> <p>Evolución de la plataforma tecnológica para la administración electrónica (Platea).</p> <p>Platea tramitación.</p> <p>Platea - presencia en internet (euskadi.net).</p> <p>latea - pasarelas entidades financieras.</p> <p>Platea - gestión documental (dokusi).</p> <p>Zuzenean.</p> <p>Consultoría funcional administración electrónica.</p> <p>Desarrollo y evolución de servicios electrónicos-proyectos comunes multidepartamentales.</p> <p>Evolución del sistema de contratación pública electrónica.</p> <p>Eizu: Implantación del sistema de gestión de personal y nómina de los colectivos de administración general, personal de la red de Justicia y laborales del Departamento de Seguridad (marzo 2014), pago delegado de Educación Concertada (abril 2014) y personal funcionario del Departamento de Seguridad, incluyendo a la Ertzaintza (octubre 2014).</p> <p>Copago farmacéutico: Evolución y mantenimiento del sistema tras su despliegue en 2013 y definición de la solución de las ayudas de adherencia al tratamiento e implantación de los procesos de recogida de solicitudes, grabación de datos y pago (solución integrada de farmacia/Ayudas).</p> <p>Evolución de la plataforma de e-factura y puesta en producción de la solución real extensa para los proveedores de la CAE.</p> <p>Mantenimiento integral de aplicaciones para los departamentos y organismos autónomos.</p> <p><b>2.3 SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Sailek eta erakunde autonomoek eskatzen dituzten informatika arloko lanak egin.</p> <p>Ejiek kudeatutako bitartekoez baliatuta, zerbitzuak ematea.</p> <p>Sail eta erakunde autonomoen kopurua.</p> <p>Kudeaketa-mandatu edo hitzarmen berezi bidez Ejjeri eskatutako lanak.</p> <p>Hitzarmen eta kudeaketa-mandatu kopurua.</p>	<p>16</p> <p>110</p>	<p>Proceder a la ejecución de aquellos trabajos de índole informático que los departamentos y organismos demandan.</p> <p>Prestación de Servicios de Asistencia Técnica por recursos gestionados por Ejeje.</p> <p>N. de Departamentos y Organismos Autónomos.</p> <p>Trabajos demandados a Ejeje mediante convenios especiales o encomiendas de gestión.</p> <p>N. de convenios y encomiendas de gestión.</p>
<p><b>2.4 AZKEN ERABILTZAILEREAREN ZERBITZUAK</b></p>		<p><b>2.4 SERVICIOS DE USUARIO FINAL</b></p>
<p>Erabiltzailerearen Arretan, Instalazioetan, Mantentze-lanetan, Prestakuntzan eta Baliabideen Lagapenean emandako zerbitzuen kalitatea bermatu du.</p> <p>Inprimatze-arloan berritzeko gaiak direnak aldatzeko zerbitzua ezarri.</p>		<p>Se ha garantizado la calidad de servicios prestados en la Atención a Usuarios, Instalaciones, Mantenimiento, Formación y Cesión de Recursos.</p> <p>Se ha implantado un servicio de reposición de consumibles de impresión.</p>
<p><b>2.5 USTIAPIEN ETA SISTEMA-INGENIARITZA ZERBITZUAK</b></p>		<p><b>2.5 EXPLOTACIÓN E INGENIERÍA DE SISTEMAS</b></p>
<p>Bezere korporatiboko eredu berriaren ezarpena osatu.</p> <p>Sailetan eta erakunde autonomoetan ezartzea.</p>	<p>1</p>	<p>Completar la implantación de un nuevo modelo de cliente corporativo.</p> <p>Implantación en los Dptos. y OAAA.</p>
<p>Proiektu korporatiboetarako software berriak ezartzea (Microsoft-en CRM, QMatic).</p>	<p>1</p>	<p>Implantación de nuevos softwares para proyectos corporativos (CRM de Microsoft, QMatic).</p>
<p>Segurtasun-proiektuak egitea (kanpoko auditoretza).</p>	<p>1</p>	<p>Realización de proyectos de Seguridad (Auditoría Externa).</p>
<p>Azpiegiturak hornitzeko eta kudeatzeko eredu arin eta elastikoaren eboluzio-lanak:</p> <p>Oinarrizko software-a (Moodle, Web 2.0 tresnak).</p>	<p>1</p>	<p>Evolución del modelo ágil y elástico de provisión y gestión de infraestructuras:</p> <p>Software base (Moodle, Herramientas Web 2.0).</p>
<p>DataCenterren hobekuntzak egitea:</p> <p>Komunikazioko azpiegiturak zabaltzea.</p> <p>Ingurune zaharkituak berrantolatzea.</p> <p>Biltegitze berria martxan jarri da, eta haren birtualizazioa ere bai.</p>	<p>3</p>	<p>Implantación de mejoras en el DataCenter:</p> <p>Ampliación infraestructura de comunicaciones.</p> <p>Reorganización entornos obsoletos.</p> <p>Se ha puesto en funcionamiento el nuevo almacenamiento y su virtualización.</p>
<p>Monitorizazio-softwarea gaurkotu.</p>	<p>1</p>	<p>Actualización de los software de monitorización.</p>
<p>Eusko Jaurlaritzaren premia ofimatikoen eta lankidetzan aritzeko premien gaineko aholkularitza.</p>	<p>1</p>	<p>Consultoría necesidades ofimáticas y de colaboración del G.V.</p>
<p>Pilotoak egitea:</p>	<p>2</p>	<p>Realización de pilotos:</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Mugikortasuneko eszenatoki berriak.		Nuevos escenarios movilidad.
Makina birtualizatuak monitorizatu.		Monitorización máquinas virtualizadas.
BackEnd korporatiborako estrategia gaurkotua definitu.	1	Definición de una estrategia actualizada para el BackEnd corporativo.
PLATEAren mantentze-lanak (fitxategien integrazioa).	1	Mantenimiento de PLATEA (Integración ficheros).
Software korporatiboak egokitu eta migratu (AbsysNet, ArcGis Server, Autonomy, OBIEE, ITSM).	1	Adecuación y migración de softwares corporativos (AbsysNet, ArcGis Server, Autonomy, OBIEE, ITSM).
Eusko Jaurlaritzako sarearen terminaletan mugikortasuna ezarri.	1	Implantación de movilidad en los terminales de la RCAGV.
<b>2.6 INBERTSIOAK</b>		<b>2.6 INVERSIONES</b>
Sare-zerbitzariak, datuak eta webak indartzea guztientzako proiektuei eta departamenduetakoei eusteko (milaka euro).	1.880	Refuerzo de los servidores de red, datos y web, para soportar los proyectos comunes y departamentales (miles euros).
Software Korporatiboa erostea (milaka euro).	450	Refuerzo de las comunicaciones (miles euros).
Software Korporatiboa erostea (milaka euro).	355	Compras de software corporativo (miles euros).
Bestelako ibilgetu materiala erosketak (milaka euro).	650	Compra de otro inmovilizado (miles euros).
<b>2.7 KALITATEA, ETENGABEKO HOBEKUNTZA ETA SEGURTASUNA</b>		<b>2.7 CALIDAD, MEJORA CONTINUA Y SEGURIDAD</b>
Gure bezeroen gogobetetasuna lortu du ezarri diren kontratuko errekerimenduekin eta eraginkortasun-irizpideekin bat etorritik, kalitate mailarik onenari, etengabeko prestakuntza mailarik onenari eta segurtasun mailarik onenari eutsiz.		Se ha conseguido la satisfacción de nuestros clientes, de acuerdo con los requerimientos contractuales y los criterios de eficacia establecidos, manteniendo niveles de calidad, mejora continua y seguridad óptimos.
EJIEk sortu, zaindu eta kudeatzen duen informazioaren segurtasunagatik belatu da, bai eta bezeroei euren zerbitzuei buruzko gehieneko konfiantza eskaini ere.		Se ha velado por la seguridad de la información que EJIE genera, custodia y gestiona, así como ofrecer a sus clientes la máxima confianza sobre sus servicios.
ISO 9001:2008 ziurtagiria eustea.	1	Mantenimiento de la certificación ISO 9001:2008.
Kalitatea Kudeatzeko Plana 2014 [KKP2014] hedatzea.	1	Despliegue del Plan de Gestión de la Calidad 2014 [PGQ2014].
Ekoscan ingurumen ziurtagiriari eustea.	1	Mantenimiento certificación Ekoscan.
Informazioaren Segurtasuna Kudeatzeko Sistemaren ISO 27001:2005 ziurtagiriari eustea.	1	Mantenimiento de la certificación ISO 27001:2005 del SGSI (Sistema de Gestión de la Seguridad de la Información).
Onartutako plangintzaren arabera Segurtasun Eskema Nazionala ezarri (EJIEri dagozkion lan haietan).	1	Implantar el Esquema Nacional de Seguridad según el plan aprobado (en aquellas tareas que corresponden a EJIE).
Urteko auditorien plangintzaren exekuzioa.	1	Ejecución del plan de auditorías anual.

3. 2015ERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA  
BERAUEEN ZENBATEKOA3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y  
SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EAEko Administrazio Orokorren eta erakunde-administrazioei zerbitzua ematea.</p> <p>EJIE Administrazio Orokorretik kanpoko esparru publikoetan gehiago proiektatzea aurreikusi da (Konekta Zaitetz, Euskal Sarea eta beste proiektu batzuk), baita administrazio elektronikoko ekimenak (atari berriak ezartzea, txostenak kudeatzea, etab.) sustatzeko etengabeko ahalegina egitea ere, Euskadi Informazioaren Gizartean Planaren eta Informatika eta Telekomunikazioetako Planak ezartzen dituen jarraibideen baitan.</p> <p><b>3.1 GIZA BALIABIDEAK</b></p> <p>Beharrezkoa den maila teknologikoari euste eta Ejieko profesionalen promozio eta fidelizatorako bideak ziurtatzea.</p> <p>Prestakuntza-plan bat egitea, etengabeko prestakuntzaren ikuspegia izango duena.</p> <p>Euskara-plan bat egitea.</p> <p><b>3.2 AHOLKULARITZA ETA EGITASMOAK</b></p> <p>Informazio- eta telekomunikazio-sistemen teknologia eta estandarrei buruzko aholkularitza-zerbitzuak ematea Informazio eta Telekomunikazio Zuzendaritzari.</p> <p>Euskadiko Administrazio Orokorren sare korporatibo osoan softwarearen kalitatean eta egonkortasunean oinarritutako informazio-sistemak garatzeko erraztasunak ematera bideratutako zerbitzuak eskaintzea.</p> <p>Administrazio elektronikorako plataforma teknologikoaren (Platea) bilakaera.</p> <p>Platea tramitazioa.</p> <p>Platea - interneteko presentzia (euskadi.net).</p> <p>Platea - finantza-erakundeetako pasabideak.</p> <p>Platea - dokumentuak kudeatzea (dokusi).</p> <p>Zuzenean.</p> <p>Administrazio elektronikorako aholkularitza funtzionala.</p>	<p></p> <p>1</p> <p>1</p> <p>6</p>	<p>Dar servicio a la Administración General e Institucional de la CAE.</p> <p>Continuar con la proyección de EJIE en los ámbitos públicos externos a la Administración General (proyectos Konekta Zaitetz, Euskal Sarea y otros) y un esfuerzo continuo de apoyo a las iniciativas de Administración Electrónica (implantación de nuevos portales, gestión de expedientes, etc.), dentro del ámbito del Plan de Euskadi en la Sociedad de la Información y de las directrices marcadas en el Plan de Informática y Telecomunicaciones.</p> <p><b>3.1 RECURSOS HUMANOS</b></p> <p>Mantener el nivel tecnológico necesario y asegurar vías de promoción y fidelización de los profesionales de Ejie.</p> <p>Realización de un Plan de Formación, con enfoque de formación continua.</p> <p>Realización de un Plan de Euskera.</p> <p><b>3.2 ASESORÍA Y PROYECTOS</b></p> <p>Prestar el servicio a la Dirección de Informática y Telecomunicaciones en materia de asesoramiento en tecnologías y estándares de sistemas de información y telecomunicaciones.</p> <p>Prestar servicios orientados a dotar de facilidades en el desarrollo de sistemas de información con criterios de calidad software y estabilidad para el conjunto de entornos de la red corporativa de la Administración General de Euskadi.</p> <p>Evolución de la plataforma tecnológica para la administración electrónica (Platea).</p> <p>Platea tramitación.</p> <p>Platea - presencia en internet (euskadi.net).</p> <p>Platea - pasarelas entidades financieras.</p> <p>Platea - gestión documental (dokusi).</p> <p>Zuzenean.</p> <p>Consultoría funcional administración electrónica.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Zerbitzu elektronikoen garapena eta bilakaera-hainbat sailtako proiektu komunak.	1	Desarrollo y evolución de servicios electrónicos-proyectos comunes multidepartamentales.
e-fakturaren bilakaera.	1	Evolución de la e-factura.
Aplikazioen mantentze-lan integrala sailtarako, zerbitzu-mailak hitzartuta.	1	Mantenimiento integral de aplicaciones con acuerdos de niveles de servicio para los departamentos.
<b>3.3 ASISTENTZIA TEKNIKO ZERBITZUAK</b>		<b>3.3 SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA</b>
Sailek eta erakunde autonomoek eskatzen dituzten informatika arloko lanak egitea.		Proceder a la ejecución de aquellos trabajos de índole informático que los departamentos y organismos demanden.
Ejiek kudeatutako bitartekoez baliatuta, zerbitzuak ematea.		Prestación de Servicios de Asistencia Técnica por recursos gestionados por Ejie.
Sail eta erakunde autonomoen kopurua.	>16	N. de Departamentos y Organismos Autónomos.
Kudeaketa-mandatu edo hitzarmen berezi bidez Ejieri eskatutako lanak.		Trabajos demandados a Ejie mediante convenios especiales o encomiendas de gestión.
Hitzarmen eta kudeaketa-mandatu kopurua.	>100	N. de convenios y encomiendas de gestión.
<b>3.4 AZKEN ERABILTZAILEREAREN ZERBITZUAK</b>		<b>3.4 SERVICIOS DE USUARIO FINAL</b>
Erabiltzaileentzako Arretan, Instalazioetan, Mantentze-lanetan, Prestakuntzan eta Baliabideen Lagapenean emandako zerbitzuen kalitatea bermatzea.	1	Garantizar la calidad de servicios prestados en la Atención a Usuarios, Instalaciones, Mantenimiento, Formación y Cesión de Recursos.
<b>3.5 USTIAPEN ETA SISTEMA-INGENIARITZA ZERBITZUAK</b>		<b>3.5 EXPLOTACIÓN E INGENIERÍA DE SISTEMAS</b>
Proiektu korporatiboetarako software berriak ezartzea.	1	Implantación de nuevos softwares para proyectos corporativos.
Software korporatiboen (MSEExchange, SharePoint, Apache, Oracle Data Base ...) egokitzapena eta migrazioa.	1	Adecuación y migración de softwares corporativos (MSEExchange, SharePoint, Apache, Oracle Data Base...).
Segurtasun-proiektuak egitea.	1	Realización de proyectos de Seguridad.
Azpiegiturak hornitzeko eta kudeatzeko eredu bizkor eta malguaren bilakaera.	1	Evolución del modelo ágil y elástico de provisión y gestión de las infraestructuras.
DataCenter-reko hobekuntzak:		Mejoras en el DataCenter:
BackEnd berria ezarri.		Implantación nuevo BackEnd.
Monitorizazioa beste era batera antolatzea.		Replanteamiento de la monitorización.
Eusko Jaurlaritzako langileen mugikortasun-premien gaineko aholkularitza.		Consultoría sobre necesidades de movilidad en el personal del G.V.
Lanpostuak birtualizatu.		Virtualización de puestos de trabajo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Azpiegituren Cloud pribatu baten horniketa-pilotua.		Piloto de suministro de una Cloud privada de infraestructuras.
Backup-en softwarearen upgrate-a.		Upgrade del software de Backup.
<b>3.6 INBERTSIOAK</b>		<b>3.6 INVERSIONES</b>
Sare-zerbitzariak, datuak eta webak indartzea guztientzako proiektuei eta departamentuetakoei eusteko (milaka euro).	2.520	Refuerzo de los servidores de red, datos y web, para soportar los proyectos comunes y departamentales. Refuerzo de las comunicaciones (miles euros).
Software Korporatiboa erostea (milaka euro).	1.500	Compras de software corporativo (miles euros).
Bestelako ibilgetu materiala erosketara (milaka euro).	780	Compra de otro inmovilizado (miles euros).
<b>3.7 KALITATEA, ETENGABEKO HOBEKUNTZA ETA SEGURTASUNA</b>		<b>3.7 CALIDAD, MEJORA CONTINUA Y SEGURIDAD</b>
Bezereen gogobetetasuna lortzea ezarri diren kontratuko errekerimenduekin eta eraginkortasun-irizpideekin bat etorritik, kalitate mailarik onenari, etengabeko prestakuntza mailarik onenari eta segurtasun mailarik onenari eutsiz.		Conseguir la satisfacción de sus clientes, de acuerdo con los requerimientos contractuales y los criterios de eficacia establecidos, manteniendo niveles de calidad, mejora continua y seguridad óptimos.
EJIEk sortu, zaindu eta kudeatzen duen informazioaren segurtasunagatik belatu, bai eta bezeroei euren zerbitzuei buruzko gehienezko konfiantza eskaini ere.		Velar por la seguridad de la información que EJIE genera, custodia y gestiona, así como ofrecer a sus clientes la máxima confianza sobre sus servicios.
ISO 9001:2008 ziurtagiria eustea.	1	Mantenimiento de la certificación ISO 9001:2008.
Kalitatea Kudeatzeko Plana 2014 (KKP2014) hedatzea.	1	Despliegue del Plan de Gestión de la Calidad 2014 (PGQ2014).
Informazioaren Segurtasuna Kudeatzeko Sistemaren ISO 27001:2005 ziurtagiriari eustea.	1	Mantenimiento de la certificación ISO 27001:2005 del SGSI (Sistema de Gestión de la Seguridad de la Información).
Ekoscan ingurumen ziurtagiriari eustea.	1	Mantenimiento certificación Ekoscan.
Eraginkortasun energetikoaren gaineko ziurtagiria lortu (ISO 50001).	1	Conseguir implantar la certificación de eficiencia energética ISO 50001
Onartutako plangintzaren arabera Segurtasun Eskema Nazionala ezarri (EJIEri dagozkion lan haietan).	1	Implantar el Esquema Nacional de Seguridad según el plan aprobado (en aquellas tareas que corresponden a EJIE).
Urteko auditorien Plangintzen exekuzioa.	1	Ejecución del Plan de auditorías anual.

E.J.I.E., S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>4</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
- Bestelako zuzendariak Otros Directivos	A	3
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>197</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	39
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	131
- Administrariak Administrativos	C	27
<b>Guztira Total</b>		<b>201</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendari Nagusia Director General	67.365		67.365





E.J.I.E., S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>13.636.875</b>	<b>12.347.690</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>18.029.066</b>	<b>18.539.066</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	2.051.926	1.725.505	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>15.539.066</b>	<b>15.539.066</b>
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	----	23	I. Kapitala <i>Capital</i>	15.538.765	15.538.765
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	2.051.926	1.725.482	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	15.538.765	15.538.765
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	10.700.816	9.818.052	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	301	301
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	119.601	119.601	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	301	301
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	10.581.215	9.698.451	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>2.490.000</b>	<b>3.000.000</b>
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	687.081	687.081	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	----	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	687.081	687.081	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>25.964.697</b>	<b>25.964.697</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	197.052	117.052	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	260.348	260.348
2. Hirugarrenen emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i>	196.633	116.633	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	325.879	325.879
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	419	419	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	325.879	325.879
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>30.356.888</b>	<b>32.156.073</b>	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	25.378.470	25.378.470
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	28.850.316	28.850.316	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	22.775.633	22.775.633
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.883.094	3.883.094	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	403	403
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	24.399.552	24.399.552	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	1.850	1.850
4. Pertsonala <i>Personal</i>	47.748	47.748	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	2.600.584	2.600.584
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	519.922	519.922			
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.433.010	1.433.010			
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	73.562	1.872.747			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	73.562	1.872.747			
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>43.993.763</b>	<b>44.503.763</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>43.993.763</b>	<b>44.503.763</b>

E.J.I.E., S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	-----	-----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.994.815	3.209.229
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	3.510.815	3.216.229
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(510.000)	-----
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(6.000)	(7.000)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	6.000	7.000
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	6.000	7.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	3.000.815	3.216.229
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(4.800.000)	(4.800.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(1.500.000)	(900.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(3.220.000)	(3.810.000)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(80.000)	(90.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(4.800.000)	(4.800.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	-----	-----
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(1.799.185)	(1.583.771)

E.J.I.E., S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>57.897.583</b>	<b>54.075.032</b>
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		57.897.583	54.075.032
<b>4. Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(23.992.868)</b>	<b>(22.219.341)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(54.091)	(67.614)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(23.938.777)	(22.151.727)
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(12.855.889)</b>	<b>(12.639.993)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(10.093.476)	(9.877.580)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(2.762.413)	(2.762.413)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(18.054.011)</b>	<b>(16.006.469)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(18.028.943)	(15.990.313)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(25.068)	(16.156)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(3.510.815)</b>	<b>(3.216.229)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako en egozpena</b> <b>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>510.000</b>	<b>----</b>
<b>A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>		<b>(6.000)</b>	<b>(7.000)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>6.000</b>	<b>7.000</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		6.000	7.000
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		6.000	7.000
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>		<b>6.000</b>	<b>7.000</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>----</b>	<b>----</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>		<b>----</b>	<b>----</b>

E.J.I.E., S.A.

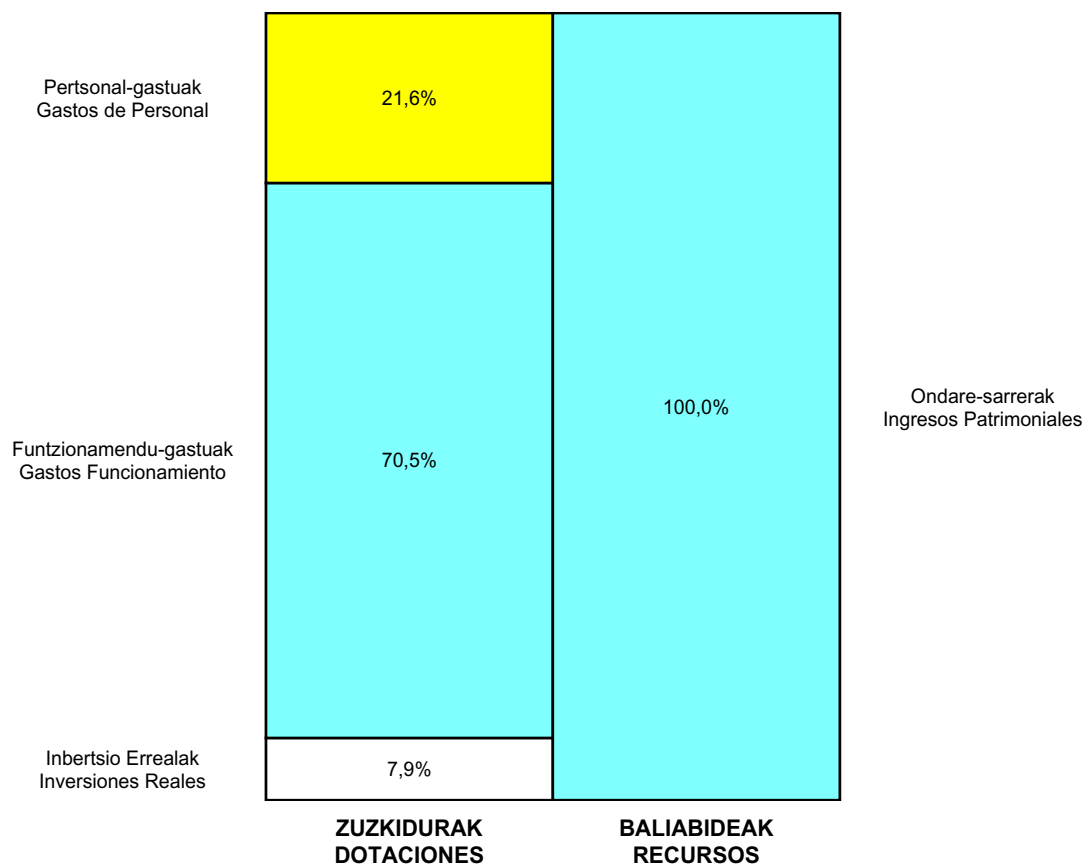
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL	
	KAPITAL ESKURTURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)												
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	15.539	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	15.539
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	15.539	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	15.539
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	3.000	3.000	---
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	15.539	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	3.000	3.000	18.539
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	15.539	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	3.000	3.000	18.539
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	(510)	(510)	---
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	15.539	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	2.490	2.490	18.029

E.J.I.E., S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	12.855.889	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	57.903.583
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	42.046.879	Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	1.799.185
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	4.720.000		
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	80.000		
<b>Guztira Total</b>	<b>59.702.768</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>59.702.768</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
59.702.768	100	0	0	0	0	0	0	59.702.768





**itelazpi**

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
*Presupuestos de capital y explotación*

**Informazio gehigarria**  
*Información adicional*

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Itelazpi, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>5.317.000</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			300.000
	<b>206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>		<b>300.000</b>	
	1 Sistema-plana. Plan de Sistemas.	300.000		
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			5.017.000
	<b>211 Eraikuntzak Construcciones</b>		<b>500.000</b>	
	2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		500.000	
	1 Zentro berriak. Nuevos centros.	500.000		
	<b>213 Makineria Maquinaria</b>		<b>4.517.000</b>	
	1 Garraio-sarea. Red de Transporte.	300.000		
	2 Tetra sarea hedatzea. Despliegue Red Tetra.	117.000		
	3 LTD kanalen aldaketa. Cambio de canales TDT.	3.000.000		
	4 Zatitze digitala estatu mailako kateak. Dividendo digital cadenas estatales.	500.000		
	5 Energia-sistemak. Sistemas de energía.	200.000		
	6 EITBren FM. FM de EITB.	400.000		
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>5.317.000</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>2.378.955</b>
<b>VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>				<b>2.938.045</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>				<b>5.317.000</b>

Itelazpi, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>1.264.587</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			983.027
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>983.027</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		67.625	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		915.402	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			281.560
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>250.000</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>31.560</b>	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		30.000	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		1.560	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>8.774.054</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			2.534.543
607	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>		<b>2.534.543</b>	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		2.534.543	
1	Prebentzio-mantenimendua. Mantenimiento preventivo.	2.534.543		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			5.698.511
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>730.522</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		730.522	
1	Lurzoruen alokairua eta renting-a. Alquiler solares y renting.	730.522		
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>2.000.052</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		2.000.052	
1	Azpiegituren berrikuntza. Reforma infraestructuras.	635.052		
2	Seinale-taldeak mantenimendua. Mantenimiento equipos de señales.	1.365.000		
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>865.108</b>	
1	Euskarri teknikoa eta kanpo-zerbitzuak. Soporte técnico y servicios exteriores.	715.108		
2	Kudeaketa-sistemak. Sistemas de gestión.	150.000		
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>40.800</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>80.000</b>	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		80.000	
<b>628</b>	<b>Hornigaik Suministros</b>		<b>1.621.908</b>	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.621.908	
1	Energia. <i>Energía.</i>	1.545.000		
2	Gasolia. <i>Gasoil.</i>	50.000		
3	Gainerako hornigaik. <i>Resto de suministros.</i>	26.908		
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>360.121</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		138.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		222.121	
1	Baliabideak sozietatearentzat. <i>Medios para la sociedad.</i>	222.121		
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			541.000
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>		<b>541.000</b>	
<b>III.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>			<b>1.860</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			1.860
<b>669</b>	<b>Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros</b>		<b>1.860</b>	
<b>VI.</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>2.378.955</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>12.419.456</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			<b>12.411.456</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			12.411.456
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>		<b>12.411.456</b>	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		9.810.214	
1	Segurtasun Sailari. <i>Al Departamento de Seguridad.</i>	1.074.380		
2	EITB Taldeari. <i>Al Grupo EITB.</i>	7.889.008		
3	ITZri estatuko kateen LTDaren mantenimenduagatik. <i>A la DIT por el mantenimiento de la TDT cadenas estatales.</i>	168.649		
4	ITZri Tetra sarearen mantenimenduagatik. <i>A la DIT por el mantenimiento de la Red Tetra.</i>	548.177		
5	ITZri meteorologia proiektuagatik. <i>A la DIT por el proyecto de meteorología.</i>	130.000		
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		2.601.242	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Irrati eta telebista hedarazleei. <i>A difusores de radio y T.V.</i>	135.789		
2	Operadore jardueren babesleku zerbitzua. <i>Servicio de albergue a operadores.</i>	2.080.153		
3	Seinale garraio zerbitzua. <i>Servicio de transporte de señales.</i>	185.300		
4	Tetra proiektu zerbitzua. <i>Servicio del proyecto Tetra.</i>	200.000		
<b>V.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>8.000</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			8.000
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		8.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		8.000	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>12.419.456</b>



**1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK**

2003ko irailaren 23ko 215/2003 Dekretuaren indarrez (198 zenbakiko EHAA, 2003ko urriaren 10ekoa), ITELAZPI, SA sozietate anonimo publikoa sortzeko baimena eman zitzaion Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari. Horrela, 2003ko urriaren 21ean, eskritura publikoan jaso zen sozietatea eratu izana, eta sozietatea Bizkaiko Merkataritza Erregistroan inskribatu zen 2003ko azaroaren 12an.

Sozietatearen estatutuen 2. artikuluan ezartzen denaren arabera, honako hau izango da sozietatearen xedea:

Telekomunikazioetako sistema eta azpiegiturak kudeatu, ezarri, ustiatu eta mantentzea, betiere irratiko eta telebistako seinaleak eraman eta zabaltzeko zerbitzuak egiteko, irradi komunikazioko zerbitzuak egiteko, bideo komunikazioko zerbitzuak egiteko, seinaleen transmisio eta konmutazioko zerbitzuak egiteko, eta telekomunikazioarekin loturiko beste edozein zerbitzu emateko.

Espektro irratielektrikoari buruzko azterlanak egitea, eta arlo horretako aholkularitzako eta plangintza teknikoko zerbitzuak ematea.

Sozietatearen jarduera esparruko enpresen kapitalean parte hartzea, kasuan kasu zehazten diren baldintzetan.

Kapital soziala honela banatzen da:

**1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD**

En virtud del Decreto 215/2003, de 23 de septiembre de 2003, (BOPV n. 198 de 10 de octubre de 2003) se autorizó a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi a la creación de la sociedad anónima pública ITELAZPI, S.A.. Con fecha 21 de octubre de 2003 se elevó a escritura pública la constitución de la sociedad y quedó inscrita en el Registro Mercantil de Bizkaia el 12 de noviembre de 2003.

Según se establece en el artículo 2 de sus Estatutos Sociales, la Sociedad tendrá por objeto:

La gestión, implantación, explotación y mantenimiento de sistemas e infraestructuras de telecomunicaciones, con el objetivo de prestar servicios de transporte y difusión de señales de radio y televisión, radiocomunicación, vídeo-comunicación, transmisión y conmutación de señales y cualquier otro servicio de telecomunicación.

La realización de estudios y prestación de servicios de asesoramiento y planificación técnica en materia de espectro radioeléctrico.

Participar en el capital de empresas relacionadas con su ámbito de actuación y en las condiciones que en cada caso se determinen.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

<b>PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN</b>	<b>%</b>
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100</b>

ITELAZPI, SAren jarduna irratia eta telebista zerbitzuak egitean datza, batez ere EITB erakunde publikoan, lurralde osoan, eta oso kalitate eta iraunkortasun indize zorrotzekin. Haatik, zerbitzu horiekin lotzen diren azpiegituren eta sareen erabilgarritasuna kontuan izanik, euskal hedabide publikoaz bestelako hedabide batzuei ere egiten zaizkie zerbitzuak. Lurralde osoan LTDA hedatu eta gero, Itelazpi gutxi gorabehera 240 zentro dituen parkea kudeatzen du, eta euskal biztanleen %100i bermatzen dio ETB seinalea. Euskal irratia publikoaren seinalea ere lurralde osoan hedatzeaz arduratzen da, eta esan daiteke biztanleria osoari ematen diola estaldura. Eta, Jauriaritzak eskatuta, Foru Aldundiekin eta EUDELekin lankidetzan, Espainiako telebisten LTDaren seinalea operadore pribatu bakarra den Abertisek ematen duen seinalearen gainetik hedatu da, herritar guztiek informazioa eskuratu ahal izango dutela bermatzeko.

“Dibidendu digital” delakoa ia oso-osorik egin da 2014an zehar, eta 2015erako xehetasun txiki batzuk geratu dira, gobernu zentralak ezarritako epeen denbora urriaren ondorioz, eta multiple estatatalen hedapen guneei dagokienez baino ez. 2015ean, oraindik Industria, Energia eta Turismo Ministerioak horrelakorik xedatu ez duen arren, daitekeena da kanal pribatu gehiago lizitate, eta horren estalduraren hedapena ere landu egin beharko litzateke.

Hasieran, komunikazio azpiegitura horietako batzuk Ogasun eta Herri Administrazio Sailak kudeatzen zituen, eta beste batzuk, ordea, Herrizaingo Sailak. ITELAZPI SAK horien kudeaketa bere gain hartu duelarik, komunikazio azpiegitura horiek mantentzea eta administratzea bihurtu da enpresaren zeregin nagusietakoa. Jarduera hori oso garrantzitsua da; berez, zentro horiek beste operadore batzuen jardueren ostatu gerta daitezke, halako moldez non euskal geografian zehar komunikazioetarako instalazio gehiegi izan ez dadin ahalbidetuko baitute. Gainera, Itelazpi bi garraio saretan segurtatzen ditu komunikazio guztiak, bata tronkala eta bestea kapilarra izanik; sare horiek oso-oso sendoak dira, eta edozein larrialdi egoeratan seinalea transmitituko dela bermatzen duten bost uztaz osatuta daude.

Gobernu Kontseiluak 2004ko maiatzaren 11n honako erabaki hau hartu zuen: ITELAZPI, SA enpresari banda zabala hedatzeko proiektua gauzatzeko agindua ematea, betiere Euskal Autonomia Erkidegoan zerbitzu hori operadore pribatuek ematen ez dituzten inguruetan. Erabaki hori dela bide, zeregin hori bihurtu da sozietatearen jardueraren ardatz nagusietako bat joandako ekitaldian. Gaur egungo proiektuaren amaieraren esparruan erabakiko den ebazpenak baldintzatuko ditu gai horretan egin beharreko jarduerak eta, edonola ere, behin-behinekoak izango dira, gobernuak gaiaren inguruko estrategia berri bat onartu arte.

ITELAZPI, S.A., centra su actividad en la prestación de servicios portadores de radio y televisión, esencialmente al Ente Público EITB en todo el territorio, con unos índices de calidad y de continuidad muy exigentes. No obstante, dada la disponibilidad de infraestructuras y redes vinculadas a estos servicios se extiende la prestación de los mismos a otros difusores distintos del ente público vasco. Tras el despliegue de la TDT en el territorio, Itelazpi gestiona un parque de aproximadamente 240 centros, garantizando la señal de ETB al 100% de la población vasca. También es la encargada de difundir la señal de las radios públicas vascas en la totalidad del territorio, llegando a coberturas prácticamente totales de población. Y, por encomienda del Gobierno en colaboración con las Diputaciones Forales y EUDEL, se ha extendido la señal de TDT de las televisiones españolas por encima de la señal prestada por el único operador privado, Abertis, para garantizar el acceso a la información a todos los ciudadanos.

El denominado “dividendo digital” se ha llevado a cabo, prácticamente en su totalidad, a lo largo de 2014, quedando para 2015 algunos flecos derivados de la premura de los plazos establecidos por el gobierno central y, únicamente, en lo que se refiere a las zonas de extensión de los múltiples estatales. A lo largo de 2015 es posible, si bien no está así establecido aún por el Ministerio de Industria, Energía y Turismo, que se liciten nuevos canales privados, cuya extensión de cobertura sería preciso abordar.

Al asumir ITELAZPI, S.A. la gestión de las infraestructuras de comunicaciones, originalmente gestionadas desde el Departamento de Hacienda y Administración Pública unas y desde el Departamento de Interior otras, el mantenimiento y administración de las mismas se convierte en una de las principales líneas de actuación de la empresa. Es importante esta actividad, en la medida en que estos centros pueden constituir el albergue de las actividades de otros operadores, contribuyendo de esta forma a evitar la proliferación de instalaciones de comunicaciones a lo largo de la geografía vasca. Además, Itelazpi asegura todas las comunicaciones en dos redes de transporte, una troncal y otra capilar, extremadamente robustas, que están configuradas con cinco anillos que aseguran la transmisión de las señales ante cualquier situación de emergencia.

En virtud del acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno de fecha 11 de mayo de 2004, por el que se encomienda a ITELAZPI la ejecución del proyecto de extensión de banda ancha a aquellas zonas del territorio de la CAE a las que no prestan este servicio los operadores privados, esta tarea se ha convertido en uno de los ejes fundamentales de la actividad de la sociedad durante los pasados ejercicios. Las actuaciones a llevar a cabo en esta materia estarán condicionadas por la resolución que se adopte en el marco de la finalización del actual proyecto y, en cualquier caso, tendrán carácter transitorio hasta la adopción por parte del gobierno de una nueva estrategia en la materia.

Beste gai batzuei dagokienez, orain dela sei urte, Eusko Jaurlaritzak TETRA komunikazio profesionaletarako sare digitala abiarazi zuen, Autonomia Erkidegoko bateko eta besteko erakundeei irtenbide bateratua emateko eta frekuentzia desberdinen erabilera masiboa saihesteko. Itelazpi kudeatzen duen sareak 163 zentro errepikatzaile ditu, eta horiek lurraldearen azaleraren %99,99ri ematen diote estaldura.

Aurreko ekitaldietan, Itelazpi zerbitzuak emateko hainbat hitzarmen izenpetu ditu beste administrazio publiko batzuekin (Udalak eta Foru Aldundiak) eta euskal sektore publikoko beste enpresa batzuekin (Metro Bilbao, Bizkaiko Garraio Partzuergoa, Euskal Trenbide Sarea...), soluzioaren onurak eta zerbitzuen kalitatea abalatzten dutenak, eta zerbitzu horiek datozen ekitaldietan eragina jasango duten zerbitzu guztietara hedatzea bermatuko dutenak.

Irratiei dagokienez, FMko 34 frekuentzia daude esleitzeko, eta horrek ere, hein handi batean, Itelazpiren negozioan eragin dezake.

2014an euskal irrati publikoaren FM ekipamendua berritzen hasi dira. Berrikuntza horren xedea, alde batetik, zaharkituta eta katalogoz kanpo zegoen ekipamendua ordeztzea izan da, eta, beste aldetik, euskal irrati publikoaren estaldura hobetzeko proiektu zabalago batean kokatzen da. Hori guztia datozen urteetan garatuko da.

Garraio sareari dagokionez, horren migrazio teknologikoa egiteko prozesua hasiko da, kontribuzio sarearekin hasita, eta horrek lagundu egingo zerbitzuaren kalitatea handitzen eta etorkizunean kostu errepikakorra gutxitzen, espektroa gutxiago erabilteaz gain.

En otro orden de cosas, el Gobierno Vasco puso en marcha hace seis años la red digital de comunicaciones profesionales TETRA, para dar solución unificada a las diferentes instituciones públicas de la Comunidad Autónoma Vasca, con la intención de evitar la utilización masiva de diferentes frecuencias. La red gestionada por Itelazpi cuenta con 163 BTS que prestan una cobertura del 99,99% del territorio en superficie.

Durante anteriores ejercicios, Itelazpi ha firmado una serie de acuerdos de prestación de servicios con otras administraciones públicas (Ayuntamientos y Diputaciones Forales) y otras empresas del sector público vasco (Metro Bilbao, Consorcio de Transportes de Bizkaia, Euskal Trenbide Sarea, ...), que avalan la bondad de la solución y la calidad de los servicios y garantizan la extensión de los mismos al conjunto de los servicios afectados a lo largo de los próximos ejercicios.

En lo referente a las radios, están pendientes de adjudicación 34 frecuencias de FM, lo que también podría afectar a una buena parte del negocio de Itelazpi.

En 2014 se ha comenzado la renovación de los equipos de la FM de la radio pública vasca. Esta renovación asiste, de una parte, a la sustitución de equipamiento obsoleto y fuera de catálogo y, otra, se enmarca en un proyecto más amplio de mejora de cobertura de la radio pública vasca. Todo ello se extenderá a lo largo de los próximos años.

En cuanto a la red de transporte, se va a iniciar el proceso de migración tecnológica de la misma, comenzando por la red de contribución, lo que contribuirá a una mayor calidad de servicio y un menor coste recurrente a futuro, incluido un menor uso de espectro.

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. Kanalizazio aldaketa EITBko LTDaren igorpenean</b></p> <p>EITBren igorpen kanala aldatzea Bizkaian eta Gipuzkoan, aldaketak probintzia horiei eragiten dielako.</p> <p>1. Hedatutako zentro kopurua.</p>	240	<p><b>1. Cambio de canalización en la emisión de la T.D.T. de eitb</b></p> <p>Cambiar el canal de emisión de eitb en Bizkaia y Gipuzkoa, por ser provincias afectadas por el cambio.</p> <p>1. Número de centros desplegados.</p>
<p><b>2. Kanalizazio aldaketa estatuko kateen LTDaren igorpenean</b></p> <p>Estatuko kateak EAEn igortzeko kanalak aldatzea</p> <p>1. Hedatutako zentro kopurua.</p>	196	<p><b>2. Cambio de canalización en la emisión de la T.D.T. de cadenas estatales</b></p> <p>Cambio de canal de emisión de las cadenas estatales en la CAE.</p> <p>1. Número de centros desplegados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>3. Tetra Sarea hedatzen amaitzea</b></p> <p>Estaldura handitzea EAeko edozein udalerritan zerbitzua eskaini ahal izateko.</p> <p>1. Instalaturako amplifikagailuen kopurua.</p>	4	<p><b>3. Finalización despliegue Red Tetra</b></p> <p>Incrementar la cobertura en túneles para poder ofrecer el servicio al sector ferroviario público vasco.</p> <p>1. Número de amplificadores instalados.</p>
<p><b>4. Garraio Sarea</b></p> <p>Garraio Sarean zabalkundeak egitea, ahalmen handiagoa izateko.</p> <p>1. Zabalkunde kopurua.</p>	10	<p><b>4. Red de Transporte</b></p> <p>Ampliaciones en la Red de Transporte para tener mayor capacidad en la misma.</p> <p>1. Número ampliaciones.</p>

### 3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK BERAUEAN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. FM publikoen berrikuntza</b></p> <p>FMko zentro igorleen transmisoreak ordezte eta itzalguneetan estaldura zabaltzea.</p> <p>1. Instalaturako igorgailuak.</p>	15	<p><b>1. Renovación de las FM públicas</b></p> <p>Sustitución de transmisores de los centros emisores de FM y ampliación de cobertura en zonas de sombra.</p> <p>1. Transmisores instalados.</p>
<p><b>2. Kanalizazio aldaketa estatuko kateen LTDaren igorpenean</b></p> <p>Estatuko kateak EAEn igortzeko kanalak aldatzea.</p> <p>1. Hedatutako zentro kopurua.</p>	35	<p><b>2. Cambio de canalización en la emisión de la T.D.T. de cadenas estatales</b></p> <p>Cambio de canal de emisión de las cadenas estatales en la CAE.</p> <p>1. Número de centros desplegados.</p>
<p><b>3. Tetra Sarea hedatzen amaitzea</b></p> <p>Tuneletan estaldura handitu euskal trenbideen sektore publikoari zerbitzua eskaintzeko.</p> <p>1. Instalaturako amplifikagailuen kopurua.</p>	6	<p><b>3. Finalización despliegue Red Tetra</b></p> <p>Incrementar la cobertura en túneles para poder ofrecer el servicio al sector ferroviario público vasco.</p> <p>1. Número de amplificadores instalados.</p>
<p><b>4. Garraio Sarea</b></p> <p>Garraio Sarean zabalkundeak egitea, ahalmena areagotzeko.</p> <p>1. Zabalkundeen kopurua.</p>	11	<p><b>4. Red de Transporte</b></p> <p>Renovación de la Red de Transporte en la parte de contribución.</p> <p>1. Número de vanos.</p>



Itelazpi, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		1
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		17
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	10
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	6
- Administrariak Administrativos	C	1
<b>Guztira Total</b>		<b>18</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendaritza Director general	67.625		67.625



Itelazpi, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>22.470.603</b>	<b>21.951.708</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>28.873.870</b>	<b>31.293.020</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	497.499	248.323	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>23.064.657</b>	<b>23.055.125</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	497.499	248.323	I. Kapitala <i>Capital</i>	22.350.300	22.350.300
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	21.956.620	21.686.901	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	22.350.300	22.350.300
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	2.015.983	1.515.983	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	700.466	700.466
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	19.940.637	20.170.918	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	70.047	70.047
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	6.000	6.000	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	630.419	630.419
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	6.000	6.000	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	4.359	-----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	10.484	10.484	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	4.359	-----
2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i>	7.584	7.584	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	9.532	4.359
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.900	2.900	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>5.809.213</b>	<b>8.237.895</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>15.634.769</b>	<b>18.572.814</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>5.985.983</b>	<b>5.985.983</b>
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.612.422	6.612.422	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	2.349.996	2.349.996
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.693.958	1.693.958	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.349.996	2.349.996
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	2.918.315	2.918.315	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	3.635.987	3.635.987
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.980.687	1.980.687	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>3.245.519</b>	<b>3.245.519</b>
4. Pertsonala <i>Personal</i>	18.000	18.000	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	547.154	547.154
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	1.462	1.462	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	547.154	547.154
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	9.022.347	11.960.392	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.698.365	2.698.365
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	9.022.347	11.960.392	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	213.661	213.661
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	71.116	71.116
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.153.182	2.153.182
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	260.406	260.406
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>38.105.372</b>	<b>40.524.522</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>38.105.372</b>	<b>40.524.522</b>

Itelazpi, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	9.532	4.359
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.363.283	2.922.040
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	4.798.105	5.366.208
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(2.428.682)	(2.438.168)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(8.000)	(8.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	1.860	2.000
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	6.140	6.000
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(1.860)	(2.000)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	8.000	8.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	2.378.955	2.932.399
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(5.317.000)	(7.943.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(300.000)	(200.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(5.017.000)	(7.743.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(5.317.000)	(7.943.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	-----	-----
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(2.938.045)	(5.010.601)

Itelazpi, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>12.411.456</b>	<b>12.578.478</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		12.411.456	12.578.478
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(2.534.543)</b>	<b>(2.578.345)</b>
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(2.534.543)	(2.578.345)
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(1.264.587)</b>	<b>(1.243.560)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(983.027)	(962.000)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(281.560)	(281.560)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(6.239.511)</b>	<b>(5.830.174)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(5.698.511)	(5.299.174)
b) Tributuak Tributos		(541.000)	(531.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(4.798.105)</b>	<b>(5.366.208)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako en egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>2.428.682</b>	<b>2.438.168</b>
<b>A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>		<b>3.392</b>	<b>(1.641)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>8.000</b>	<b>8.000</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		8.000	8.000
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		8.000	8.000
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(1.860)</b>	<b>(2.000)</b>
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros		(1.860)	(2.000)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>		<b>6.140</b>	<b>6.000</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>9.532</b>	<b>4.359</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>		<b>9.532</b>	<b>4.359</b>

Itelazpi, S.A.

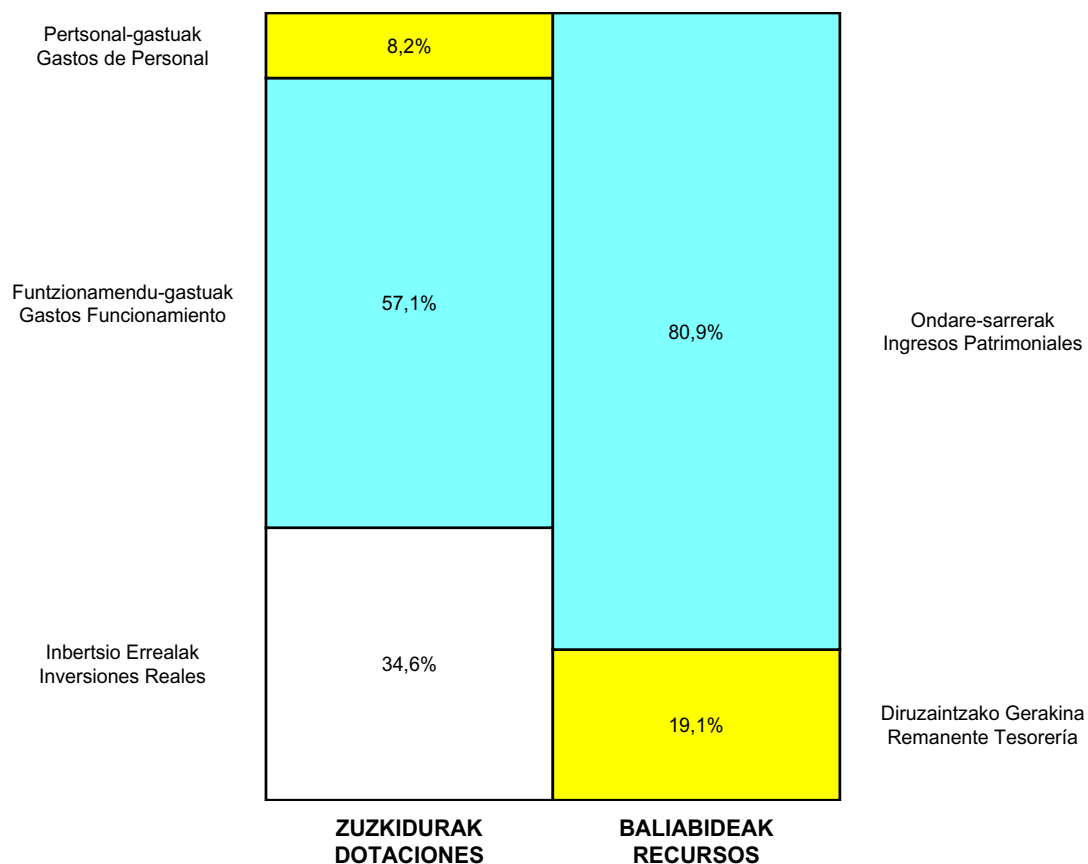
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURTATURIA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	22.350	---	---	693	---	---	---	8	---	---	---	10.676	33.727
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	22.350	---	---	693	---	8	---	---	---	---	---	10.676	33.727
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	4	---	---	---	(2.438)	(2.434)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	8	---	(8)	---	---	---	---	---	---	---
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	22.350	---	---	700	---	---	---	4	---	---	---	8.238	31.293
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	22.350	---	---	700	---	4	---	---	---	---	---	8.238	31.293
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	10	---	---	---	(2.429)	(2.419)
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	22.350	---	---	700	---	4	---	10	---	---	---	5.809	28.874

Itelazpi, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak / Gastos de Personal	1.264.587	Onbare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	12.419.456
Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento	8.774.054	Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería	2.938.045
Gastu Finantzarioak / Gastos Financieros	1.860		
Inbertsio Errealak / Inversiones Reales	5.317.000		
<b>Guztira Total</b>	<b>15.357.501</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>15.357.501</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
3.703.047	24	4.086.124	27	7.568.330	49	0	0	15.357.501







**V. HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA  
EDUCACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA**





**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Unibasq

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>454.811</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			360.345
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>360.345</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		80.079	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		280.266	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			94.466
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>90.266</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>4.200</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		4.200	
1	Prestakuntza eta prebentzio gastuak. Gastos de formación y prevención.	4.200		
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>684.776</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			684.776
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>5.481</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		5.481	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>5.187</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		5.187	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>362.503</b>	
1	ENQA eta nazioarteko harremanak. ENQA y relaciones internacionales.	20.000		
2	Kalitate aholkularitza. Asesoramiento en Calidad.	18.000		
3	Kontu-auditoriak eta beste zerbitzu profesional batzuk. Auditoría de cuentas y otros servicios profesionales.	10.000		
4	Itzulpen-zerbitzuak. Servicios de traducción.	15.000		
5	Gobernu kontseilua. Consejo de Gobierno.	12.000		
6	Aholku batzordea. Comisión asesora.	20.000		
7	Titulazio berrien ebaluaketa (Graduak, Masterrak, Doktoretzak eta Berezko Tituluak). Evaluación de Nuevas Titulaciones (Grados, Masters, Doctorados y Títulos Propios).	20.000		
8	Titulazioen ebaluaketa - Jarraipena eta Akreditazioaren berritze-prozesua. Evaluación de Titulaciones - Seguimiento y Renovación de la Acreditación.	42.000		
9	Audit programa. Programa Audit.	10.000		
10	Egiaztapena programa. Programa Acreditación.	50.000		
11	Seiurtekoak programa. Programa Sexenios.	30.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
12	Osagarriak programa. <i>Programa Complementos.</i>	7.453		
13	Docentia programa. <i>Programa Docentia.</i>	6.000		
14	Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailak eskatutako beste ebaluazio batzuk. <i>Otras evaluaciones solicitadas por el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura.</i>	6.000		
15	Lankidetzeta hitzarmenak beste entitate batzuk. <i>Convenios de colaboración con otras entidades.</i>	66.000		
16	Ikerketaren ebaluazioa. <i>Evaluación de la investigación.</i>	30.050		
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>		<b>5.000</b>	
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>24.500</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		9.500	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		15.000	
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>		<b>7.376</b>	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		7.376	
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>		<b>274.729</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		111.000	
1	Agentziako pertsonalaren bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje del personal de la Agencia.</i>	25.000		
2	Agentziako ebaluatzaileen bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje de los evaluadores de la Agencia.</i>	86.000		
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		10.000	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		10.000	
1	Telefonoak, posta eta mezularitza. <i>Teléfonos, correos y mensajería.</i>	10.000		
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		17.692	
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		11.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		115.037	
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL GASTOS</b>				<b>1.139.587</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III.</b>	<b>ZERGA BIDEZKO DIRU-SARRERAK</b> <b>INGRESOS TRIBUTARIOS</b>			<b>132.855</b>
2.	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BATZUK <i>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS</i>			132.855
<b>721</b>	<b>Tasak</b> <b>Tasas</b>		<b>132.855</b>	
7219	Bestelako tasak <i>Otras tasas</i>		132.855	
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>1.006.332</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		<b>1.006.332</b>	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		926.832	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	926.832		
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		79.500	
<b>V.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>400</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			400
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <i>Otros ingresos financieros</i>		<b>400</b>	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		400	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>				<b>1.139.587</b>



EUSKAL UNIBERTSITATE  
SISTEMAREN KALITATE  
AGENTZIA  
AGENCIA DE  
CALIDAD DEL SISTEMA  
UNIVERSITARIO VASCO



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

2004ko otsailaren 25ean Eusko Legebiltzarrean onartua izan den Euskal Unibertsitate Sistemaren Legearen bitartez sortu da Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitatea Ebaluatu eta Egiatzatzeko Agentzia, sistema horren egituraren elementu bezala. Hala aitortzen du Legeko Zioen Azalpenak.

ENQA-k onartutako Europako agentzia homologoekin parekatzeko prozesuaren barnean eta Agentzia Europako irizpide eta jarraibideetara egokitzeko helburuarekin, Unibasq, Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitate Agentziari buruzko 13/2012 Legea, ekainaren 28koa, onartu da.

Unibasq zuzenbide pribatuko ente publiko gisa sortu da; unibertsitate-gaietan eskumena duen Eusko Jaurlaritzako sailari atxikia, eta berezko nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasun osoa duena, bai eta berezko ondarea ere, eginkizunak betetzeko.

Agentziaren xedea da euskal unibertsitate-sistemaren baitan kalitatea ebaluatu, egiaztatu eta ziurtatzea, Espainiako, Europako eta nazioarteko esparruak aintzat hartuta.

Agentziaren eginkizunak aurrera eramatean, xede hauek lortu nahi dira:

- Euskal unibertsitate-sistemaren esparruan kalitatea sustatu eta bermatzea, Espainiako, Europako eta nazioarteko esparruak aintzat hartuta.
- Euskal unibertsitate-sistemaren kalitatea hobetzen laguntzea.
- Gizarteari agentziak garatutako jardueren emaitzen berri ematea.
- Administrazio publikoei, unibertsitatei eta hezkuntzako beste eragile batzuei edo beste eragile zientifiko-teknologiko batzuei informazioa eta irizpideak ematea agentziak dituen eginkizunen gaineko erabakiak hartzeko prozesuetan.

Hona hemen Agentziaren eginkizunak:

- Irakasleak eta ikertzaileak ebaluatzea eta egiaztapena ematea.
- Unibertsitate-ikasketak ebaluatzea.

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Ley del Sistema Universitario Vasco, aprobada por el Parlamento Vasco, el 25 de febrero de 2004, crea la Agencia de Evaluación de la Calidad y Acreditación del Sistema Universitario Vasco, concibiéndola como un elemento estructural de dicho sistema. Así lo declara la propia Exposición de Motivos de la Ley.

Dentro del proceso de equiparación a las agencias homólogas europeas reconocidas por ENQA y con la finalidad de adaptar la agencia a los criterios y directrices europeos, se aprueba la Ley 13/2012, de 28 de junio, de Unibasq, Agencia de Calidad del Sistema Universitario Vasco.

Unibasq se crea bajo la forma jurídica de ente público de derecho privado adscrito al Departamento del Gobierno Vasco competente en materia de universidades, con personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar y patrimonio propio para el ejercicio de sus funciones.

Tiene como objeto la evaluación, acreditación y la certificación de la calidad en el ámbito del sistema universitario vasco, considerando el marco español, europeo e internacional.

El desarrollo de las funciones de la agencia tiene como finalidad:

- Promocionar y garantizar la calidad en el ámbito del sistema universitario vasco, considerando el marco español, europeo e internacional.
- Contribuir a la mejora de la calidad del sistema universitario vasco.
- Proporcionar información a la sociedad sobre el resultado de las actividades de la agencia.
- Proporcionar información y criterios a las administraciones públicas, a las universidades y a otros agentes educativos o científico-tecnológicos en sus procesos de toma de decisiones relativas a las funciones que tiene encomendadas la agencia.

Corresponden a la Agencia las siguientes funciones:

- La evaluación y acreditación del personal docente e investigador.
- La evaluación de las enseñanzas universitarias.

- Irakasleen eta ikerlarien ikerketako meritu indibidualak ebaluatzea, ordainsari osagarriak esleitzeko eta legez emandako eskumenen arabera egiaztatzeko, baita Eusko Jaurlaritzak ikerketa-jarduerarako ezartzen dituen helburuen betetzearen ebaluatzea ere.
- Erakundeak ebaluatzea eta ziurtapena ematea.
- Euskal unibertsitate-sistemaren kalitateari buruzko gaietan aholkuak ematea.
- Agentziaren helburuarekin lotuta dagoen eta bere jarduera-esparruaren barruan dagoen beste edozein eginkizun, baldin eta unibertsitate-gaietan eskumena duen sailak agindutakoa bada.

- La evaluación de los méritos individuales de investigación del personal docente e investigador para la asignación de complementos retributivos y para la acreditación de acuerdo con las competencias atribuidas legalmente, así como la evaluación del cumplimiento que establezca el Gobierno Vasco para la actividad investigadora.
- La evaluación institucional y su certificación.
- El asesoramiento en cuestiones relativas a la calidad del sistema universitario vasco.
- Cualquier otra en relación con su objeto y su ámbito de actuación que se le encomiende por parte del departamento competente en materia de universidades.

Fondo soziala horrela banatzen da:

El fondo social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. JARDUERAREN ONARPENA NAZIOARTEKOESTANDARREN ARABERA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ENQA-ren akreditazioa (European Association for Quality Assurance in Higher Education).</li> <li>• EQAR-en erregistroa (European Quality Assurance Register).</li> </ul> <p>(Azaroan erabakitzeke zain dago).</p> <p><b>2. PROGRAMA: TITULAZIO BERRIEN EBALUAKETA (GRADUAK, MASTERRAK, DOKTOREGOAK ETA BEREZKO TITULUAK)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ebaluazio jarduera antolatzea:</li> </ul> <p>Titulazioak ebaluatzeke batzordearen kide kopurua.      <b>11</b></p> <p>Titulu bakoitzeko ebaluatzaile/aholkulari kopurua.      <b>2-3</b></p>		<p><b>1. RECONOCIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE ACUERDO A ESTÁNDARES INTERNACIONALES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acreditación de ENQA (European Association for Quality Assurance in Higher Education).</li> <li>• Registro EQAR (European Quality Assurance Register).</li> </ul> <p>(Pendiente de resolución en noviembre)</p> <p><b>2. PROGRAMA: EVALUACIÓN DE NUEVAS TITULACIONES (GRADOS, MASTERS, DOCTORADOS Y TÍTULOS PROPIOS)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Organización de la actividad evaluadora:</li> </ul> <p>N. miembros del Comité de Evaluación de Titulaciones.</p> <p>N. de Evaluadores y/o Asesores por título.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Titulazioen ebaluazioa: Ebaluatutako gradu kopurua. <b>10</b> Ebaluatutako master kopurua. <b>10</b> Ebaluatutako doktorego kopurua. <b>1</b> Ebaluatutako berezko-titulu kopurua. <b>5</b> Ebaluazio batzordeak egindako bilera kopurua. <b>1</b> Batzordeak egindako behin-betiko txosten kopurua. <b>16</b></li> </ul> <p>(2014ko iraileko datuak).</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Evaluación de titulaciones: N. de grados evaluados. N. de masters evaluados. N. de doctorados evaluados. N. de títulos propios evaluados. N. de reuniones celebradas por el Comité evaluador. N. de informes finales emitidos por el Comité.</li> </ul> <p>(Datos a septiembre 2014).</p>
<p><b>3. PROGRAMA: TITULAZIOEN EBALUAKETA - JARRAIPENA ETA AKREDITAZIOA BERRITZEA</b></p>		<p><b>3. PROGRAMA: EVALUACIÓN DE TITULACIONES - SEGUIMIENTO Y RENOVACIÓN DE LA ACREDITACIÓN</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ebaluazio jarduera antolatzea: Titulazioak ebaluatzeko batzordearen kide kopurua. <b>11</b> Titulu bakoitzeko ebaluatzaile/aholkulari kopurua. <b>2-3</b></li> <li>Titulazioen segimendua: Ebaluatutako titulu kopurua. <b>39</b> Batzordeak egindako bilera kopurua. <b>1</b> Batzordeak egindako behin-betiko txosten kopurua. <b>39</b></li> <li>Titulu ofizialen akreditazioa berritzea: Borondatezko deialdian Ebaluatutako titulu kopurua. <b>8</b> Deialdi ofizialean ebaluatzeko titulu kopurua. <b>66</b></li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Organización de la actividad evaluadora: N. miembros del Comité de Evaluación de Titulaciones. N. de Evaluadores y/o Asesores por título.</li> <li>Seguimiento de titulaciones: N. de títulos evaluados. N. de reuniones celebradas por el Comité. N. de informes finales emitidos por el Comité.</li> <li>Renovación de la acreditación de titulaciones oficiales: N. de títulos evaluados en la convocatoria voluntaria. N. de títulos a evaluar en la convocatoria oficial.</li> </ul>
<p><b>4. PROGRAMA: IRAKASLE ETA IKERTZAILEEN EGIAZTAPENERAKO DEIALDIAK</b></p>		<p><b>4. PROGRAMA: CONVOCATORIAS DE ACREDITACIÓN DE PDI</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Irakaslegoaren kontratu-irudi ezberdinen egiaztapenerako deialdiak. Egindako deialdi kopurua. <b>2</b></li> <li>Ebaluazio jarduera antolatzea: Eratutako ebaluazio batzorde kopurua. <b>5</b></li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Convocatorias de acreditación de las diferentes figuras contractuales. N. de convocatorias realizadas.</li> <li>Organización de la actividad evaluadora: N. de Comités de evaluación constituidos.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Ebaluatzaile eta/edo aholkulari kopurua.</p> <p>• Ebaluazio eta jarraipena:</p> <p>Jasotako eskaera kopurua:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lehen deialdia.</li> <li>- Bigarren deialdia (Balioespena).</li> </ul> <p>Ebaluazio Batzordeek egindako bilera kopurua:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lehen deialdia.</li> <li>- Bigarren deialdia.</li> </ul> <p>I. Fasean ebaluatu beharreko espediente kopurua. (Lehen deialdia).</p> <p>II. Fasean berraztertutako espediente kopurua. (lehen deialdia).</p>	<p>41</p> <p>228</p> <p>250</p> <p>6</p> <p>6</p> <p>219</p> <p>19</p>	<p>N. de evaluadores y/o asesores.</p> <p>• Evaluación y seguimiento:</p> <p>N. de solicitudes recibidas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Primera convocatoria.</li> <li>- Segunda convocatoria (Estimación).</li> </ul> <p>N. de reuniones celebradas por los Comités de evaluación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Primera convocatoria.</li> <li>- Segunda convocatoria.</li> </ul> <p>N. de expedientes evaluados en la Fase I de evaluación.(Primera convocatoria).</p> <p>N. de expedientes re-evaluados en la Fase II. (primera convocatoria).</p>
<p><b>5. PROGRAMA: IRAKASLE ETA IKERTZAILEEN ORDAINSARI OSAGARRIAK</b></p>		<p><b>5. PROGRAMA: COMPLEMENTOS RETRIBUTIVOS DEL PDI</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Errekurtso eta erreklamazioen erantzuna.</li> <li>• Protokoloa berrikustea.</li> </ul>	<p>2</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atención de reclamaciones y recursos.</li> <li>• Revisión protocolo.</li> </ul>
<p><b>6. PROGRAMA: AUDIT</b></p>		<p><b>6. PROGRAMA: AUDIT</b></p>
<p>Ebaluatutako zentro kopurua.</p>	<p>3</p>	<p>N. de centros evaluados.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ebaluazio Batzordearen antolaketa:</li> </ul> <p>Eratutako Batzordeko kide kopurua.</p>	<p>6</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organización de la Comisión de Evaluación:</li> </ul> <p>N. de miembros de la Comisión.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ebaluazio eta jarraipena:</li> </ul> <p>Batzordeak egindako txosten kopurua.</p>	<p>3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluación y seguimiento:</li> </ul> <p>N. de informes de la Comisión.</p>
<p>Batzordeak egindako bilera kopurua.</p>	<p>1</p>	<p>N. de reuniones celebradas por la Comisión.</p>
<p><b>7. PROGRAMA: SEIURTEKOAK</b></p>		<p><b>7. PROGRAMA: SEXENIOS</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarte-eskaeren ebaluazioa:</li> </ul> <p>Jasotako eskaera kopurua.</p>	<p>127</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluación de solicitudes de tramo:</li> </ul> <p>N. de solicitudes recibidas.</p>
<p>Ebaluatutako eskaera kopurua.</p>	<p>124</p>	<p>N. de solicitudes evaluadas.</p>
<p><b>8. PROGRAMA: IKERKETAREN EBALUAZIOA</b></p>		<p><b>8. PROGRAMA: EVALUACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Jasotako eskaera kopurua.</p> <p>Ebaluazio batzordearen kide kopurua.</p> <p>Espediente bakoitzeko ebaluatzaile kopurua.</p> <p>Batzordeak egindako bilera kopurua.</p>	<p>49</p> <p>5</p> <p>2</p> <p>1</p>	<p>N. de solicitudes recibidas.</p> <p>N. miembros del Comité Evaluador.</p> <p>N. de evaluadores especialistas por expediente.</p> <p>N. de reuniones del Comité.</p>
<p><b>9. HEZKUNTZA SAILAK ESKATUTAKO BESTE EBALUAZIO BATZUK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Programa-Kontratuak: EAeko unibertsitateekin sinatutako programa-kontratuen berrazterketa.</li> </ul>	<p>3</p>	<p><b>9. OTRAS EVALUACIONES SOLICITADAS POR EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Contratos-Programa: Revisión de contratos-programa firmados con las universidades de la CAPV.</li> </ul>
<p><b>10. DOCENTIA PROGRAMA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>EHUko Irakaskuntza jarduera ebaluatzeko diseinua behin ezarrita, honen kanpo-ebaluazioaren txostena egitea (4. urtea).</li> <li>MUko Irakaskuntza jarduera ebaluatzeko diseinuaren kanpo-ebaluazioaren txostena egitea.</li> </ul>	<p>1</p> <p>1</p>	<p><b>10. PROGRAMA DOCENTIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboración del informe de evaluación externa de la implantación del diseño de evaluación de la actividad docente de la UPV/EHU (4. año).</li> <li>Elaboración del informe de evaluación externa del diseño de evaluación de la actividad docente de MU.</li> </ul>
<p><b>11. BESTE EBALUAZIO JARDUERA BATZUK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Unibertsitate Kalitatearen Txostena (ICU) egitea.</li> <li>Ebaluazio Agentzia Autonomikoen Sarean barneratutako ebaluazio agentzien topaketetan (REACU) baita sortutako lan-taldetan parte hartzea ere.</li> <li>Beste ebaluazio agentziekin, ebaluazio erakundeekin eta unibertsitateekin egindako hitzarmenen sinadura.</li> </ul>		<p><b>11. OTRAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboración del Informe de la Calidad Universitaria ICU.</li> <li>Participación en los encuentros de las agencias de evaluación integradas en la Red de Agencias Autonómicas de Evaluación (REACU) y los Grupos de Trabajo que se definan.</li> <li>Firma de convenios marco con otras agencias, organismos de evaluación y universidades.</li> </ul>
<p><b>12. NAZIOARTEKOTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kanpoko ebaluatzaileentzako heziketa jardunaldia, Akredita-Chile hitzarmenaren arabera.</li> <li>2014ko INQAAHE (International Network for Quality Assurance Agencies in Higher Education) sarearen "Goi-mailako Hezkuntzaren Kalitatea Ziurtatzeko Lankidetzak" foroan parte hartzea.</li> <li>Europako Irizpideak eta Jarraibideak betetzeari buruzko ENQAren mintegian parte hartzea.</li> <li>Euskal Unibertsitate Sistema nazioartekotzearen gaineko mintegi bat antolatzea.</li> </ul>		<p><b>12. INTERNACIONALIZACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De acuerdo al convenio Akredita-Chile se ha realizado una jornada de formación para evaluadores externos.</li> <li>Asistencia al Foro 2014 de la International Network for Quality Assurance Agencies in Higher Education (INQAAHE) "Colaboraciones en el aseguramiento de la calidad de la educación superior".</li> <li>Asistencia al Seminario de ENQA sobre el cumplimiento de los Criterios y Directrices Europeos.</li> <li>Organización de un Seminario sobre Internacionalización del Sistema Universitario Vasco.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Latinoamerikan nazioarteko irizpideekin tituluak egiaztatzeke ebaluatzaileak gaitzeko jardunaldia Akredita, Q.A.rekin batera.</li> </ul> <p><b>13. KUDEAKETA HOBETZEKO BESTE JARDUERA BATZUK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Urteroko kudeaketa planaren onarpena eta garapena.</li> <li>Zerbitzuen karta berrikustea.</li> <li>Unibasq III. SINPOSIOA egingo da komunikazio-planaren baitan.</li> <li>Dokumentuak Kudeatzeko Sistema garatzea.</li> <li>Agentziaren barneko web-aplikazioen hobekuntza prozesuaren jarraipena.</li> <li>Kalitatea Bermatzeko Barne Sistemaren garapena.</li> <li>Prestakuntza-planaren garapena.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Jornada de capacitación de evaluadores para la acreditación de titulaciones con criterios internacionales en Latinoamérica en colaboración con Akredita, Q.A.</li> </ul> <p><b>13. OTRAS ACTIVIDADES PARA LA MEJORA DE LA GESTIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aprobación y desarrollo del Plan Anual de Gestión.</li> <li>Revisión de la carta de servicios.</li> <li>Celebración del III. SIMPOSIO de Unibasq siguiendo el plan de comunicación.</li> <li>Desarrollo del Sistema de Gestión Documental.</li> <li>Continuación en el proceso de mejora de aplicaciones web internas.</li> <li>Desarrollo del Sistema de Garantía Interno de Calidad.</li> <li>Desarrollo del Plan de Formación.</li> </ul>

### 3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>EBALUAZIO PROGRAMAK:</b></p> <p><b>1. UNIBERTSITATEKO IRAKASKUNTZEN EBALUAZIOA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Titulu ofizialen ebaluazio jarduera antolaketa:</li> </ul> <p>Titulazioak ebaluatzeke batzorde kopurua. <b>5</b></p> <p>Titulazioak ebaluatzeke batzordeen kide kopurua. <b>35</b></p> <p>Ebaluatzaile/aholkulari partehartzaile kopurua. <b>2-3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Titulu ofizialak Baimentzea-Egiaztatzea-Aldatzea.</li> </ul> <p>Ebaluatu beharreko titulu kopurua. <b>40</b></p>		<p><b>PROGRAMAS DE EVALUACIÓN:</b></p> <p><b>1. EVALUACIÓN DE ENSEÑANZAS UNIVERSITARIAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Organización de la actividad evaluadora de titulaciones oficiales:</li> </ul> <p>N. de Comités de Evaluación de Titulaciones constituidos.</p> <p>N. de miembros de los Comités.</p> <p>N. de Evaluadores y/o Asesores por título.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Autorización-Verificación-Modificación de titulaciones oficiales.</li> </ul> <p>N. de títulos a evaluar.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Titulu ofizialen jarraipena: Ebaluatu beharreko titulu kopurua. <b>80</b></li> <li>• Titulu ofizialen akreditazioa berritzea: Ebaluatu beharreko titulu kopurua. <b>120</b></li> <li>• Berezko tituluaren ebaluazioa: Txostenak ebaluatzeko eta berrikusteko batzordea eratzea. <b>1</b> Titulu bakoitzeko ebaluatzaile/aholkulari kopurua. <b>2</b> Ebaluatu beharreko titulu kopurua. <b>5-10</b></li> <li>• Ebaluazio-programen berrikustea. <b>4</b></li> <li>• Prestakuntza jarduerak. <b>2</b></li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguimiento de titulaciones oficiales: N. de títulos a evaluar.</li> <li>• Renovación de la acreditación de titulaciones oficiales: N. títulos a evaluar.</li> <li>• Evaluación de Títulos Propios: Creación del Comité de Evaluación y Revisión de Informes. N. de Evaluadores y/o Asesores por título. N. de títulos a evaluar.</li> <li>• Revisiones de los programas de evaluación.</li> <li>• Actividades/jornadas de formación.</li> </ul>
<p><b>2. IRAKASLE ETA IKERTZAILEEN EBALUAZIOA ETA EGIAZTAPENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Irakasle eta ikertzaileen egiaztapena: Irakaslearen kontratu-irudi ezberdinen egiaztapenerako aurreikusitako deialdi kopurua. <b>1</b> Eratutako ebaluazio batzorde kopurua. <b>5</b> Ebaluatzaile eta/edo aholkulari kopurua. <b>41</b> Aurreikusitako eskaera kopurua. <b>450</b> I. Fasean ebaluatu beharreko espediente kopurua. <b>450</b> I. Fasean aurreikusitako bilera kopurua. <b>6</b></li> <li>• EHUko kontratatutako ikertzaile eta irakasleen ikertze-jarduera ebaluazioa (seiurtekoak): Aurreikusitako tarte-eskaera kopurua. <b>200</b></li> <li>• Irakasle eta ikertzaileen ordainsari osagarriak: Irakasle eta ikertzaileen ordainsari osagarrietako aurreko deialdirako errekurtsio eta erreklamazioen erantzuna. <b>5-10</b> Aurreikusitako deialdi kopurua. <b>1</b> Eratutako ebaluazio batzorde kopurua. <b>5</b> Ebaluatzaile eta/edo aholkulari kopurua. <b>40</b></li> </ul>		<p><b>2. EVALUACIÓN Y ACREDITACIÓN DEL PDI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acreditación del PDI: N. de convocatorias previstas de acreditación de las diferentes figuras contractuales. N. de Comités de evaluación constituidos. N. de evaluadores y/o asesores. N. de solicitudes previstas. N. de expedientes a evaluar en la Fase I de evaluación. Reuniones previstas en la Fase I.</li> <li>• Evaluación de los actividad investigadora (sexenios) del PDI contratado laboral de la UPV/EHU: N. de solicitudes previstas.</li> <li>• Complementos retributivos del PDI: Atención de reclamaciones y recursos de convocatorias anteriores de complementos retributivos del PDI. N. de convocatorias previstas. N. de Comités de evaluación constituidos. N. de evaluadores y/o asesores.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Aurreikusitako eskaera kopurua.	1.500	N. de solicitudes previstas.
I. Fasean ebaluatu beharreko espediente kopurua.	1.500	N. de expedientes a evaluar en la Fase I de evaluación.
I. Fasean aurreikusitako bilera kopurua.	6	Reuniones previstas en la Fase I.
• Ebaluazio-programen berrikustek.	2	• Revisiones de los programas de evaluación.
• Prestakuntza jarduerak.	2	• Actividades/jornadas de formación.
<b>3. ERAKUNDEAK EBALUATZEA ETA ZIURTATZEA</b>		<b>3. EVALUACIÓN INSTITUCIONAL Y SU CERTIFICACIÓN</b>
• AUDIT programa: Eratutako AUDIT Batzordeko kide kopurua.	6	• Programa AUDIT: N. de miembros de la Comisión AUDIT.
KKS ezartzearen ziurtagiria.	5-10	Certificación de la implantación del SGC.
• DOCENTIA programa: Ezartzearen jarraipena.	1	• Programa DOCENTIA: Seguimiento de la implantación.
Ezartzearen ziurtagiria.	1	Certificación de la implantación.
• Ebaluazio-programen berrikustek.	2	• Revisiones de los programas de evaluación.
• Prestakuntza jarduerak.	2	• Actividades/jornadas de formación.
<b>4. HEZKUNTZA SAILAK ESKATUTAKO BESTE EBALUAZIO BATZUK</b>		<b>4. OTRAS EVALUACIONES SOLICITADAS POR EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN</b>
• Programa-Kontratuak: EAEko unibertsitateekin sinatutako programa-kontratu berrazterketa.	3	• Contratos-Programa: Revisión de contratos-programa firmados con las universidades de la CAPV.
• Beste ebaluazio batzuk (Doktoratu aurreko bekak).		• Otras evaluaciones (Becas predoctorales).
<b>BESTE JARDUERA BATZUK:</b>		<b>OTRAS ACTIVIDADES:</b>
<b>1. NAZIOARTEKOTZEA</b>		<b>1. INTERNACIONALIZACIÓN</b>
• Akredita-Chile Agentziarekin lankidetzan garatzeko jarduerak.		• Colaboración con Akredita-Chile en el desarrollo de actividades.
• ENQA, EQAR eta INQAAHE-k bultzatutako jardueretan parte hartzea.		• Participación en actividades promovidas por ENQA, EQAR e INQAAHE.
<b>2. BESTE EBALUAZIO JARDUERA BATZUK</b>		<b>2. OTRAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN</b>
• Unibertsitate Kalitatearen Txostena (ICU) egitea.		• Elaboración del Informe de la Calidad Universitaria ICU.



<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ebaluazio Agentzia Autonomikoen Sarean barneratutako ebaluazio agentzien topaketetan parte hartzea (REACU) baita sortutako lan-taldetan ere.</li> <li>• Beste ebaluazio agentziekin, ebaluazio erakundeekin eta unibertsitateekin egindako hitzarmenen sinadura.</li> </ul> <p><b>3. KUDEAKETA HOBETZEKO BESTE JARDUERA BATZUK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ebaluazio eta kalitate arloko gidak egitea eta zabaltzea.</li> <li>• ISO 9001:2008 ziurtatzea.</li> <li>• Prestakuntza-planaren garapena.</li> <li>• Urteko jarduera memoria egitea eta argitaratzea.</li> <li>• Informazio-sistemen hobekuntza (web, aplikazioak, extranet...).</li> <li>• Dokumentuak Kudeatzeko Sistema garapenaren jarraipena.</li> <li>• Kontabilitate analitikoari jarraiki, programen kostuen jarraitzeko hiru hilabeteko txostenak gauzatzea.</li> <li>• Gutxienez Unibertsitate kalitateari buruzko jardunaldi bat antolatzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación en los encuentros de las agencias de evaluación integradas en la Red de Agencias Autonómicas de Evaluación (REACU) y los Grupos de Trabajo que se definan.</li> <li>• Firma de convenios marco con otras agencias, organismos de evaluación y universidades.</li> </ul> <p><b>3. OTRAS ACTIVIDADES PARA LA MEJORA DE LA GESTIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaboración y difusión de guías en materia de evaluación y calidad.</li> <li>• Certificación de la ISO 9001:2008.</li> <li>• Desarrollo del Plan de Formación.</li> <li>• Elaboración y publicación de memoria anual de actividades.</li> <li>• Mejora de los sistemas de información (web, aplicaciones, extranet...).</li> <li>• Continuación del desarrollo del Sistema de Gestión Documental.</li> <li>• Informes trimestrales de seguimiento de costes de programas de acuerdo a la contabilidad analítica.</li> <li>• Organización de al menos una Jornada sobre calidad universitaria.</li> </ul>

Unibasq

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>1</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>8</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	5
- Administrariak Administrativos	C	1
- Administrari Laguntzaileak Auxiliares Administrativos	D	2
<b>Guztira Total</b>		<b>9</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK  
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARIA DIRECTOR/A	78.674		78.674

Unibasq

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
 BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>761.556</b>	<b>807.145</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>761.556</b>	<b>807.145</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	42.592	64.181	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>678.009</b>	<b>678.009</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	42.592	64.181	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	721.286	721.286
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	718.964	742.964	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(43.277)	(43.277)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	649.008	663.508	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(43.277)	(43.277)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	69.956	79.456	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>83.547</b>	<b>129.136</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>147.205</b>	<b>147.205</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	147.205	147.205	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>147.205</b>	<b>147.205</b>
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	147.205	147.205	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	25.275	25.275
			5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	25.275	25.275
			V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	121.930	121.930
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	80.601	80.601
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	41.329	41.329
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>908.761</b>	<b>954.350</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>908.761</b>	<b>954.350</b>

Unibasq

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(400)	(3.000)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	75.000	75.000
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(75.000)	(75.000)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(400)	(3.000)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	400	3.000
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	400	3.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	----	----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(29.411)	(29.411)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(18.411)	(20.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(11.000)	(9.411)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(29.411)	(29.411)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	29.411	29.411
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	29.411	29.411
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	29.411	29.411
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----	----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	----	----

Unibasq

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A)</b>	<b>ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
5.	Zerga-sarrerak <i>Ingresos tributarios</i>	132.855	35.000
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	1.006.332	925.035
b)	Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	1.006.332	925.035
7.	Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	(454.811)	(447.103)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(360.345)	(352.637)
b)	Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(94.466)	(94.466)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(684.776)	(515.932)
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(684.776)	(515.932)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(75.000)	(75.000)
10.	Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	75.000	75.000
<b>A.1)</b>	<b>USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(400)</b>	<b>(3.000)</b>
16.	Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	400	3.000
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	400	3.000
b2)	Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	400	3.000
<b>A.2)</b>	<b>EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>400</b>	<b>3.000</b>
<b>A.3)</b>	<b>ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
<b>A.4)</b>	<b>EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>----</b>	<b>----</b>

Unibasq

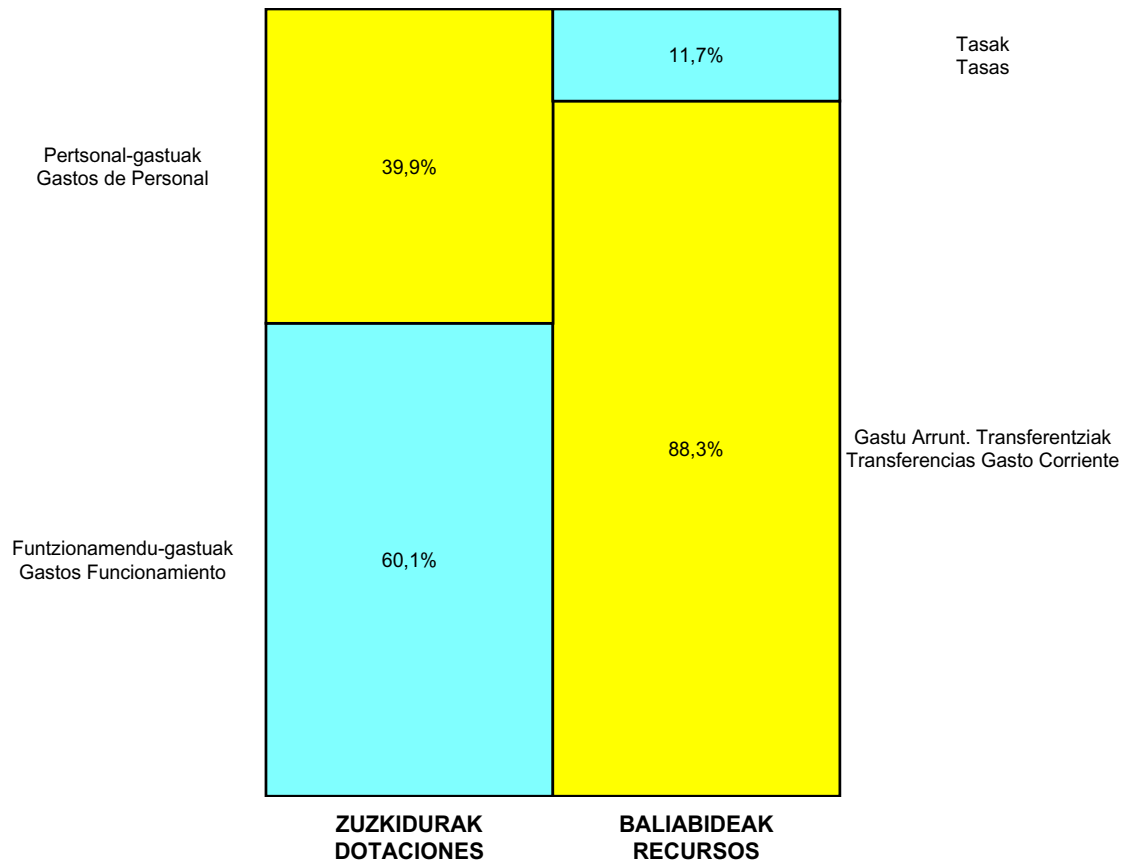
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL	
	KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)												
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	721	---	---	---	---	(29)	---	(14)	---	---	---	---	175	853
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	721	---	---	---	---	(43)	---	---	---	---	---	---	175	853
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	(46)	(46)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	721	---	---	---	---	(43)	---	---	---	---	---	---	129	807
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	721	---	---	---	---	(43)	---	---	---	---	---	---	129	807
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	(46)	(46)
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	721	---	---	---	---	(43)	---	---	---	---	---	---	84	762

Unibasq

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Personal-gastuak Gastos de Personal	454.811	Tasak Tasas	132.855
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	684.776	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	1.006.332
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	29.411	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	400
		Kapital-transferentziak Transferencias Capital	29.411
<b>Guztira Total</b>	<b>1.168.998</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>1.168.998</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territoriarizar	%	GUZTIRA TOTAL
467.597	40	58.450	5	292.251	25	350.700	30	1.168.998







Euskal Herriko  
goi-mailako musika  
ikastegia

Centro superior  
de música  
del País Vasco



musikene

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Fundación MUSIKENE Fundazioa

KAPITAL AURREKONTUA  
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>31.308</b>
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			31.308
216	Altzariak Mobiliario		1.500	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		3.000	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		26.808	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>31.308</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>				<b>31.308</b>
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		31.308	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		31.308	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar inversiones.	31.308		
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>				<b>31.308</b>

## Fundación MUSIKENE Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>8.022.803</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			6.306.565
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>6.306.565</b>	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		6.306.565	
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	6.306.565		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			1.716.238
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>1.716.238</b>	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>703.605</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			703.605
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>212.450</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		212.450	
1	Lokalen alokairuak. Alquileres de locales.	212.450		
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>47.000</b>	
6226	Altzariak Mobiliario		1.000	
6227	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		4.000	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		42.000	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>84.000</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>21.500</b>	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>152.000</b>	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		152.000	
1	Egoitza berrira mugitzea. Traslado a la nueva sede.	152.000		
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>186.655</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		44.000	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		4.000	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		7.800	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		130.855	
1	Mantenimendu kontratu berriak. Nuevos contratos de mantenimiento.	130.855		
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>8.726.408</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			<b>450.000</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			450.000
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		450.000	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		450.000	
1	Matrikulak. Matriculas.	450.000		
<b>II.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>25.300</b>
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos		25.300	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		25.300	
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>8.249.108</b>
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		8.249.108	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		8.213.108	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar gastos de explotación.	8.213.108		
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		36.000	
<b>V.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>2.000</b>
2.	BALORE NEGOTIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			2.000
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		2.000	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		2.000	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>8.726.408</b>



Euskal Herriko  
goi-mailako musika  
ikastegia

Centro superior  
de música  
del País Vasco



musikene

## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

MUSIKENE Euskal Herriko Goi-mailako Musika Ikastegiko Fundazio Pribatua 2001eko ekainaren 7an eratu zen, Donostia-San Sebastianen du helbide soziala, eta Euskal Herrian lan egiten du. Haren helburu soziala eta jarduera nagusia da musikako goi-mailako irakaskuntzarekin eta Euskal Herriko Musikako Goi-mailako Ikastegiarekin zerikusia duten ekimen eta ekintzak kudeatu eta kudeatzea, eta horiei eustea. Eusko Jaurlaritzak ematen dituen diru-laguntzen bidez finantzatzen da batez ere fundazioa; era beran, Euskal Herriko Musikako Goi-mailako Ikastegian izena ematen duten ikasleek ordaintzen dituzten eskubideek eta zuzenbidean balioa duen beste edozein ekarpenek ere finantzatzen dute. Patronatua, berriz, fundazioaren gobernu-, administrazio- eta ordezkapen organoa da.

Fundazio-zuzkidura horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Fundación Privada para el Centro Superior de Música del País Vasco MUSIKENE tiene su domicilio social en Donostia-San Sebastián y desarrolla sus actividades en el País Vasco, se constituyó el 7 de Junio del 2001. Su objeto social y actividad principal es la gestión, promoción y soporte, sin afán de lucro, de iniciativas y actividades relacionadas con la enseñanza de la música de grado superior y con el Centro Superior de Música del País Vasco. La fundación se financia, principalmente a través de las subvenciones que recibe del Gobierno Vasco-Eusko Jaurlaritza, así como de los Derechos que abonan los alumnos matriculados en el Centro Superior de Música del País Vasco y por cualquier aportación válida en derecho. El Patronato es el órgano de gobierno, administración y representación de la Fundación.

La dotación fundacional se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

31 espezialitate irakasten dira: akordeoia, harpa, kantua, klarinetea, konposizioa, zuzendaritza, fagota, txirula, gitarra, baxu elektrikoa jazz, bateria jazz, kantua jazz, kontrabaxua jazz, gitarra jazz, pianoa jazz, saxofoia jazz, tronboia jazz, tronpeta jazz, oboea, organoa, pedagogia, perkusioa, pianoa, saxofoia, tronboia, tronpa, tronpeta, tuba, biola, biolin eta biolontxelo.

Musikeneko taldeek, Ikasketa Plan baten barruan berez duten jarduera akademikoaz gain, eta Ikasketa Plan baten parte diren heinean, bestelako kanpo-jarduerak ere egiten dituzte, hain zuzen ere ikastegitik kanpoko kontzertu publikoak.

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

Se imparten 31 especialidades: Acordeón, Arpa, Canto, Clarinete, Composición, Dirección, Fagot, Flauta, Guitarra, Jazz Bajo eléctrico, Jazz Batería, Jazz Canto, Jazz contrabajo, Jazz Guitarra, Jazz Piano, Jazz Saxofón, Jazz Trombón, Jazz Trompeta, Oboe, Órgano, Pedagogía, Percusión, Piano, Saxofón, Trombón, Trompa, Trompeta, Tuba, Viola, Violín y Violoncello.

Las diferentes agrupaciones de Musikene además de la dinámica académica que les es propia, y en la medida en que forman parte de un Plan de Estudios realizan una serie de actividades externas en forma de conciertos públicos en locales ajenos a las propias instalaciones del centro.

Azkenik, elkar-lanerako hitzarmen berriak sinatu dira Bilboko Orkestra Sinfonikoarekin eta Eresbilekin.

Por último, se han firmado nuevos convenios de colaboración con la Orquesta Sinfónica de Bilbao y con Eresbil.

### 2013-2014 IKASTURTEA (2014ko urtarrila-ekaina)

2013-2014 ikasturtean 316 ikaslek egin dute matrikula, Erasmus egitasmoko ikasleak barne.

Espezialitateko 9.540 ordu irakatsi dira eta espezialitatekoak ez direnak berriz 21.067.

Denboraldi horretan honako ekitaldiak egin dira:

- Bost kontzertu: orkestra, banda eta sinfonietta.
- Hamabi ikasle Bilboko Orkestra Sinfonikoarekin elkarlanean aritu ziren hiru kontzertutan.
- Hiru talde Jazzaldian.
- Lau talde Musika Hamabostaldian.

### 2014-2015 IKASTURTEA (2014ko iraila-abendua)

312 ikaslek egingo dutela matrikula aurreikusten da.

Espezialitateko 4.800 bat ordu irakatsiko dira, eta beste 10.500 espezialitatekoak ez direnak.

Irakasle kopuruak hirutan egin du gora, 5 irakaslek baja eman dutelako eta horien orduak 8ren artean irakatsiko direlako.

Gradu ondoko ikastaroak irakatsiko dira. Ikastaro horien ordu kopurua guztira 170 izango dira. Horietatik gutxi gora behera herena 2014. urteko azken lauhilekoari dagozkie.

Lau kontzertu programatu dira, orkestra, banda, big band eta sinfonietta.

Azkenik, oraindik zehaztu gabeko ikasle kopuru bat BOSarekin elkar lanean arituko da Mahlerren 1go Sinfonian, Yaron Trauben zuzendaritzapean.

### CURSO 2013-2014 (enero-junio 2014)

En el curso 2013-2014 se han matriculado 316 alumnos incluidos los alumnos del programa Erasmus.

Se han impartido 9.540 horas de especialidad y 21.067 horas de no especialidad.

Se han realizado los siguientes eventos durante este período:

- Cinco conciertos: orkestra, banda y sinfonietta.
- Doce alumnos colaboraron con la Orquesta Sinfónica de Bilbao en tres conciertos.
- Tres grupos en el Jazzaldi.
- Cuatro grupos en la Quincena Musical.

### CURSO 2014-2015 (septiembre-diciembre 2014)

Esta prevista la matriculación de 312 alumnos.

Se van a impartir unas 4.800 horas de especialidad y 10.500 horas de no especialidad.

Se ha incrementado en tres el número de profesores debido a que se ha producido la baja de 5 docentes y sus horas van a ser impartidas por 8 profesores/as.

Se van a impartir unos cursos de postgrado. El número de horas total de dichos cursos será de 170, de las que aproximadamente una tercera parte corresponderán al último cuatrimestre del año 2014.

Están programados cuatro conciertos, orkestra, banda, big band y sinfonietta.

Finalmente, un número aún sin determinar de alumnos, colaborará con la BOS en la Sinfonía n. 1 de Mahler bajo la dirección de Yaron Traub.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. Musikako goi-mailako ikasketak eskaintzea</b>		<b>1. Ofertar estudios de Enseñanza Musical de Grado Superior</b>
1. Matrikulatutako ikasleen kop.	<b>316</b>	1. N. de alumnos matriculados.
2. Irakasleak.	<b>169</b>	2. N. de profesores.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Irakastorduak.	45.907	3. N. de horas lectivas.
4. Ekitaldiak.	20	4. N. de actividades.
5. Gradu ondokoak.	57	5. N. horas cursos postgrado.

**3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA  
BERAUEEN ZENBATEKOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y  
SU CUANTIFICACIÓN**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. Musikako goi-mailako ikasketak eskaintzea</b>		<b>1. Ofertar estudios de Enseñanza Musical de Grado Superior</b>
2014-2015 ikasturtea (urtarriletik ekainera):		Curso 2014-2015 (enero a junio):
1. Matrikulatutako ikasleen kop.	312	1. N. de alumnos matriculados.
2. Irakasleak.	169	2. N. de profesores.
3. Irakastorduak.	30.600	3. N. de horas lectivas.
4. Orkestren ekitaldiak.	10	4. N. de actividades orquestales.
5. Gradu ondokoak.	60	5. N. de horas cursos postgrado.
2015-2016 ikasturtea (irailetik abendura):		Curso 2015-2016 (septiembre a diciembre):
1. Matrikulatutako ikasleen kop.	320	1. N. de alumnos matriculados.
2. Irakasleak.	169	2. N. de profesores.
3. Irakastorduak.	15.500	3. N. de horas lectivas.
4. Orkestren ekitaldiak.	8	4. N. de actividades orquestales.
5. Gradu ondokoak.	120	5. N. de horas cursos postgrado.



Fundación MUSIKENE Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>663.454</b>	<b>779.146</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>1.439.919</b>	<b>1.555.611</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	52	52	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>738.928</b>	<b>738.928</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	52	52	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	1.797.026	1.797.026
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	663.402	779.094	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.058.098)	(1.058.098)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	663.402	779.094	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.058.098)	(1.058.098)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>1.541.270</b>	<b>1.541.270</b>	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>700.991</b>	<b>816.683</b>
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	293.623	293.623	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	----	----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	293.623	293.623	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>764.805</b>	<b>764.805</b>
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	13.340	13.340	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	398.807	398.807
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.234.307	1.234.307	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	31.936	31.936
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.234.307	1.234.307	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	366.871	366.871
			VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	365.998	365.998
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>2.204.724</b>	<b>2.320.416</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>2.204.724</b>	<b>2.320.416</b>

## Fundación MUSIKENE Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	-----	-----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(2.000)	(2.000)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	147.000	150.000
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(147.000)	(150.000)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(2.000)	(2.000)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	2.000	2.000
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	2.000	2.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(31.308)	(31.308)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(1.000)	-----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(30.308)	(31.308)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(31.308)	(31.308)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	31.308	31.308
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	31.308	31.308
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	31.308	31.308
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Fundación MUSIKENE Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
1.	<b>Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	450.000	372.000
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	450.000	372.000
6.	<b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	8.274.408	8.152.200
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	25.300	25.300
b)	Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	8.249.108	8.126.900
7.	<b>Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	(8.022.803)	(7.887.908)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(6.306.565)	(6.171.670)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(1.716.238)	(1.716.238)
8.	<b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	(703.605)	(638.292)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(703.605)	(638.292)
9.	<b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	(147.000)	(150.000)
10.	<b>Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>	147.000	150.000
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>		(2.000)	(2.000)
16.	<b>Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	2.000	2.000
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	2.000	2.000
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	2.000	2.000
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>		2.000	2.000
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		----	----
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>		----	----

## Fundación MUSIKENE Fundazioa

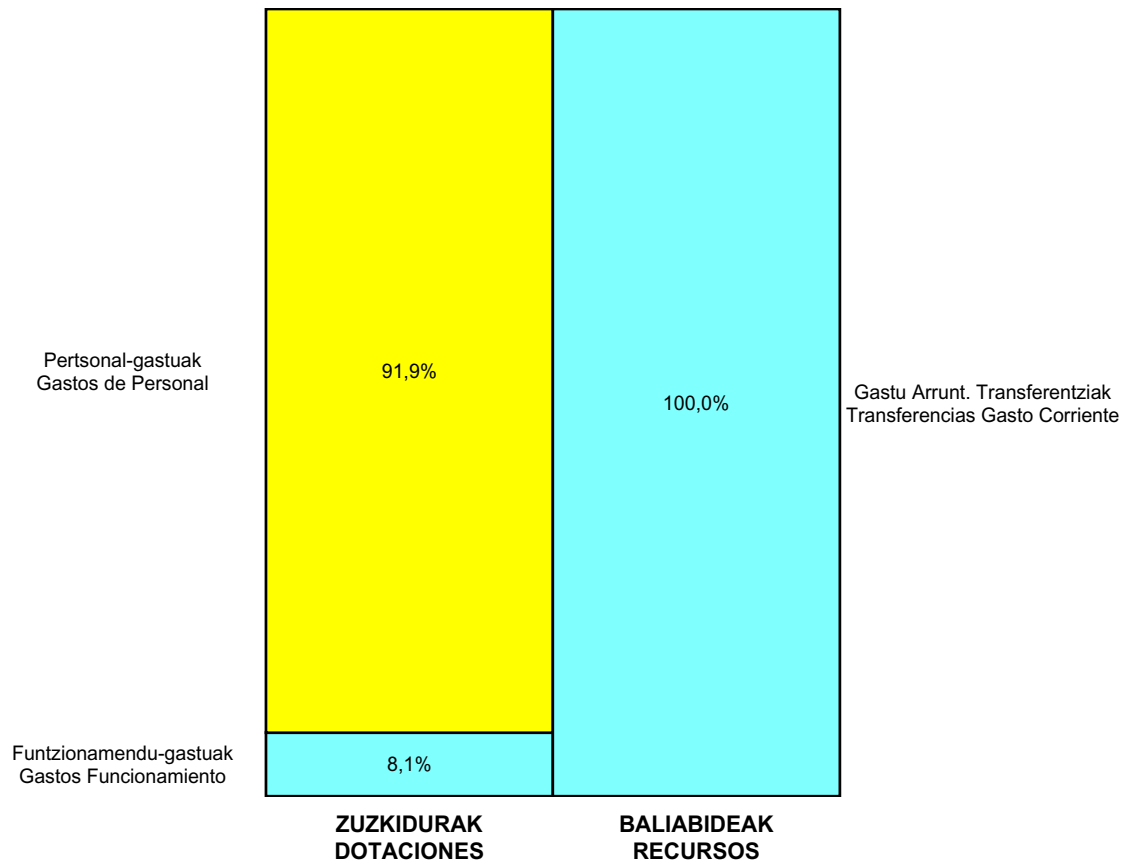
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	1.797	---	---	---	---	(319)	---	(461)	---	---	---	920	1.937
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	1.797	---	---	---	---	(780)	---	---	---	---	---	920	1.937
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	(104)	(104)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	---	---	(278)	---	---	---	---	---	---	(278)
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	1.797	---	---	---	---	(1.058)	---	---	---	---	---	817	1.556
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	1.797	---	---	---	---	(1.058)	---	---	---	---	---	817	1.556
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	(116)	(116)
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	1.797	---	---	---	---	(1.058)	---	---	---	---	---	701	1.440

Fundación MUSIKENE Fundazioa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



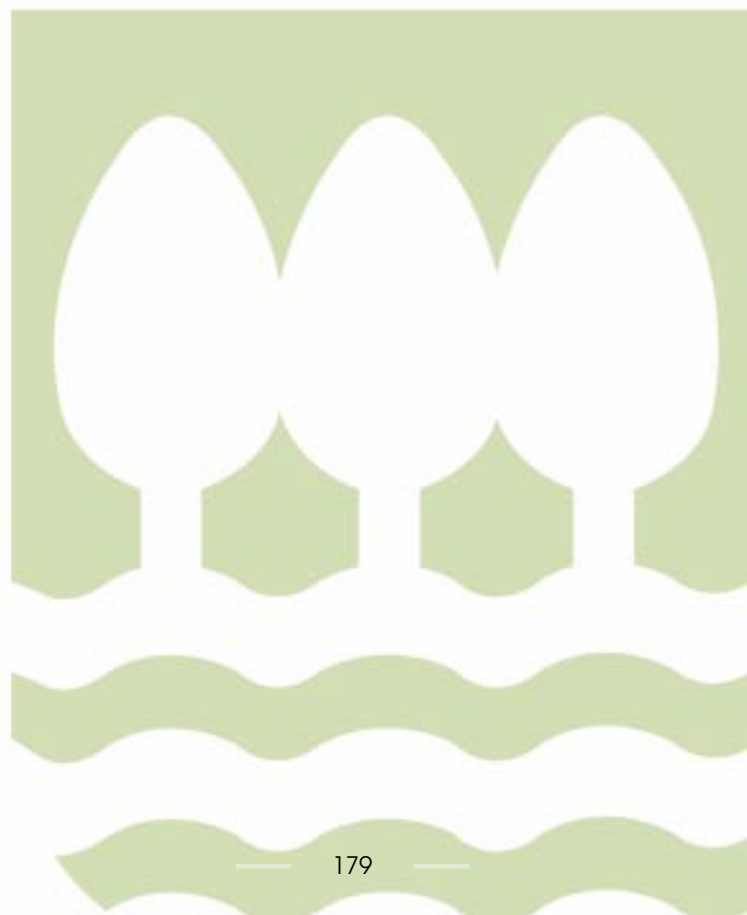
Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Personal-gastuak Gastos de Personal	8.022.803	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	8.249.108
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	703.605	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	477.300
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	31.308	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	31.308
<b>Guztira Total</b>	<b>8.757.716</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>8.757.716</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	8.757.716	100	0	0	0	0	8.757.716











## EUSKAL IRRATI TELEBISTA

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
*Presupuestos de capital y explotación*

**Informazio gehigarria**  
*Información adicional*

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Euskal Irrati Telebista

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>30.000</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			30.000
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		30.000	
<b>III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</b>				<b>970.000</b>
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			970.000
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		970.000	
2403	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo		970.000	
1	Partaidetzak epe luzera, Euskal Telebistan. Participaciones a largo plazo en Euskal Telebista, S.A.	850.000		
2	Partaidetzak epe luzera, Eusko Irratian. Participaciones a largo plazo en Eusko Irratia S.A.	50.000		
3	Partaidetzak epe luzera, Gasteiz Irratian. Participaciones a largo plazo en Radio Vitoria S.A.	20.000		
4	Partaidetzak epe luzera, Eitbnet-en. Participaciones a largo plazo en Eitbnet, S.A.	50.000		
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>1.000.000</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>				<b>1.000.000</b>
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		1.000.000	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		1.000.000	
1	Bere sozietateen inbertsioak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar inversiones de sus sociedades de gestión.	1.000.000		
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION</b>				<b>1.000.000</b>

## Euskal Irrati Telebista

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>4.129.002</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			3.218.184
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>3.218.184</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		163.247	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		3.054.937	
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	3.054.937		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			910.818
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>856.758</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>54.060</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		54.060	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>1.577.380</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			30.070
602	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>		<b>2.473</b>	
1	Ordezkoak erostea. Compra de repuestos.	559		
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	1.914		
607	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>		<b>27.597</b>	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		27.597	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			1.544.370
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>6.270</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		6.270	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>85.180</b>	
6227	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		85.180	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>1.218.255</b>	
1	Aholkularitza juridikoa. Asesoría jurídica.	42.806		
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios profesionales y técnicos contratados.	469.114		
3	Zerbitzu integrala. Servicio integral.	706.335		
624	<b>Garraioak Transportes</b>		<b>640</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>265</b>	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		32.720	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		32.720	
1	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. <i>Gastos de publicidad, propaganda y promoción.</i>	32.720		
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		1.123	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.123	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		199.917	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		178.662	
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	80.101		
2	Administrazioko Kontseiluari ordainketak. <i>Retribuciones al Consejo de Administración.</i>	98.561		
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		21.255	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			2.940
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		2.940	
III.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			10.809
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			10.809
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		10.809	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			107.877.043
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		107.877.043	
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		107.877.043	
1	Euskal Telebista S.A. <i>Euskal Telebista S.A.</i>	87.635.434		
2	Eusko Irratia S.A. <i>Eusko Irratia S.A.</i>	17.127.418		
3	Gasteiz Irratia S.A. <i>Radio Vitoria S.A.</i>	3.114.191		
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>113.594.234</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			40.000
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			40.000
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		40.000	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		40.000	
II.	USTIAPENEO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			3.656.628

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		3.656.628	
7590	Hainbat zerbitzuren sarrerak. EAeko sektore publikoa <i>Ingresos por servicios diversos. Sector Público de la CAE</i>		3.656.628	
1	Zerbitzu integrala. <i>Servicio integral.</i>	3.656.628		
<b>IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>109.878.106</b>
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		109.878.106	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		109.878.106	
1	Bere sozietateen ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saitetik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Dpto. Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar déficit explotación de sus sociedades de gestión.</i>	107.877.043		
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar su déficit de explotación.</i>	2.001.063		
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>				<b>19.500</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			19.500
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		19.500	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		19.500	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>113.594.234</b>





## 1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

EUSKAL IRRATI TELEBISTA erakunde publikoa Eusko Legebiltzarraren maiatzaren 20ko 5/1982 Legearen bitartez sortu zen, Autonomi Estatutuak ezarritako eskumena egikaritzuz. EITB funtsezko zerbitzu gisa ez ezik euskal herritarrek informatzeko eta politikoki parte hartzeko lanabes garrantzitsu gisa eta gure hezkuntza sistemarekin lankidetzan jarduteko eta euskal kultura zabaltzeko oinarritzako bitarteko gisa ere sortu zen, betiere euskara sustatzeko eta garatzeko lana oso kontuan izanik; hori guztia horrela ezarri zen Autonomia Erkidego honetako herritarren eskubideak eta askatasunak modu egokian bermatzeko oinarri eta funts modura.

Euskal Autonomia Erkidegoaren titulartasuna duten gizarte komunikazioko hedabideen jarduera ondoren zerrendatzen diren helburuetan oinarritzen da; hona hemen helburuok:

- Albisteen objektibotasun, egiazkotasun eta inpartzialtasuna.
- Informazioaren eta iritziaren arteko bereizketa egitea; iritzia ematean, esataria nor den adierazi beharko da. Merkataritza publizitateari ere trataera bereizi eta banandu bera eman beharko zaio.
- Berdintasun printzipioa eta pluralismo politikoa, erlijioso, soziala, kulturala eta linguistikoa errespetatzea.
- Konstituzioan eta Autonomi Estatutuan aitortutako bizikidetzako herritar balioak defendatzea eta sustatzea, interes orokorraren alde.
- Konstituzioan eta Autonomia Estatutuan aitortzen diren eskubide guztiak errespetatzea.
- Pertsonen ohorea eta ospea errespetatzea, eta, bereziki, intimitatearen eta norberaren irudiaren eskubidea errespetatzea.
- Gazteak eta haurrak babestea eta sustatzea.
- Euskal kultura eta euskara sustatzea. Programazio lerro nagusiak ezartzeko, euskararen erabilera aintzat hartzea, hizkuntzari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoan orekatuta egon behar baitu irradi-telebistako edukien eskaintza osoak.

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El Ente Público EUSKAL IRRATI TELEBISTA fue creado mediante la Ley 5/1982 de 20 de mayo del Parlamento Vasco, en el ejercicio de la competencia contemplada en el Estatuto de Autonomía. Se crea EITB como servicio público esencial y como instrumento capital para la información y participación política de la ciudadanía vasca, así como medio fundamental de cooperación con nuestro sistema educativo y de fomento y difusión de la cultura vasca, teniendo muy presente el fomento y desarrollo del euskera, todo ello como base y fundamento para el adecuado desenvolvimiento de los derechos y libertades de los ciudadanos y ciudadanas vasca de esta Comunidad Autónoma.

La actividad de los medios de comunicación social cuya titularidad corresponde a la Comunidad Autónoma, se debe sustentar en los siguientes objetivos:

- La objetividad, veracidad e imparcialidad de las informaciones.
- La distinción y separación entre información y opinión, requiriendo esta última la identificación de quienes la manifiestan. Igual tratamiento diferenciado y separado requerirá la publicidad comercial.
- El respeto al principio de igualdad, al pluralismo político, religioso, social, cultural y lingüístico.
- La defensa y la promoción de los valores cívicos de la convivencia reconocidos en la Constitución y en el Estatuto de Autonomía, en defensa del interés general.
- El respeto a cuantos derechos reconoce la Constitución y el Estatuto de Autonomía.
- El respeto al honor, la fama de las personas y, en particular, al derecho a la intimidad y la propia imagen.
- La protección y promoción de la juventud y de la infancia.
- La promoción de la Cultura y lengua vasca, estableciendo a efectos de la utilización del euskera, los principios básicos de programación, teniendo presente la necesidad de equilibrio a nivel de oferta global de emisiones radiotelevisivas en lengua vasca en la Comunidad Autónoma.

Erakundearen xedea da haren telebista, irrati eta Internetako sozietateen bidez irudiak eta soinuak aldi berean ekoiztea, ikus-entzuleei uhin edo klabeen bitartez transmititzea berehala edo ondoz ondo eta aurrekoen jardura baliokideak edo osagarriak aurrera eramatea; zeregin horrek informazio, kultur, arte, aisialdi, merkataritza eta publizitate helburuak izango ditu.

EiTB talde osoaren estrategia bultzatzeaz, gizartearekin koordinatzeaz eta bere telebista kateen nazioarteko hedapena garatzeaz arduratzen den unitatea da, betiere zuzendari nagusiaren zuzeneko erantzukizunaren pean. Halaber, prozesu multzo bat garatzen du, taldearen ondorengo sozietateei zerbitzu eta laguntza ematen diena: EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATI, RADIO VITORIA ETA EITBNET-i, hain zuzen ere.

Gerentzia eta koordinazio estrategikoaren taldeak bere barnean hartzen ditu taldean hainbat gairekin zerikusia duten prozesuez arduratzen diren arloak; gaiok honakoak dira: merkataritza eta aurrekontu politika, informazio sistemak, giza baliabideak, erosketak, zerbitzu orokorrak, kalitatea, ikerketa, komunikazioa eta autopromozioa.

Sozietatearen fondoa honela banatzen da:

Constituye el objeto social la producción y transmisión de imágenes y sonidos simultáneamente a través de ondas o mediante cables destinados, mediata o inmediatamente al público en general, con fines informativos, culturales, artísticos, recreativos, comerciales, publicitarios, así como cuantas actividades sean anejas o complementarias de las anteriores a través de sus sociedades de televisión, radio e Internet.

EiTB se configura como la Unidad que, bajo la dependencia directa de la Dirección General, es la encargada de impulsar y coordinar la estrategia del Grupo con la sociedad y de desarrollar la difusión internacional de los canales de televisión del Grupo. Asimismo engloba un conjunto de procesos que dan servicio y apoyo a las sociedades del Grupo: EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA Y EITBNET.

El equipo de Gerencia y Coordinación Estratégica engloba las áreas responsables de los procesos del Grupo relacionados con la política comercial, la presupuestaria, los sistemas de información, recursos humanos, compras, servicios generales, calidad, investigación, comunicación y autopromoción.

El fondo social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAV	100
GUZTIRA TOTAL	100

## 2. 2014. URTEAN EGINDAKOAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. GIZARTE-ERRENTAGARRITASUNAREN ETA KUDEAKETA-ERAGINKORTASUNAREN ARTEKO OREKA</b></p> <p>Aurreko ekitaldian bi zuzendaritza-talde izan ziren (IX. legealdikoa eta X. legealdikoa, alegia); 2014ko ekitaldi osoaren gestioa, aldiz, bigarren Zuzendaritza Nagusiaren esku egon da. EiTBk 2014ko ekitaldian zehar aurrekontuen arloan kontrol zorrotza mantendu du Taldearen sozietateetan gastua murrizteko eta ekitaldia diru-sarreraren eta gastuen aurrekontuan oreka mantenduz ixteko.</p>		<p><b>1. EQUILIBRIO ENTRE EL OBJETIVO DE RENTABILIDAD SOCIAL Y EL DE EFICIENCIA EN LA GESTIÓN</b></p> <p>A diferencia del ejercicio anterior que fue dirigida por dos equipos directivos (correspondientes a la IX y X legislatura) la gestión completa del ejercicio de 2014 corresponde a la segunda Dirección General. EiTB ha desarrollado durante el ejercicio 2014 un riguroso control del presupuesto para reducir el gasto en las sociedades del Grupo y cerrar el ejercicio con equilibrio presupuestario de ingresos y gastos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Azken ekitaldietan, EITB Taldearen gastu osoen aurrekontu metatua 2009an 172,5 milioi eurokoa izatetik 2014an 121,8 milioi eurokoa izatera igaro da.</p> <p>Finantzaketa misto baten ikuspegitik, EITB Taldeak publizitatearen bitartez lortzen dituen diru-sarrerak %50 baino gehiago murriztu dira azken bost ekitaldietan. 2014ko ekitaldi honen bigarren zatian, joeran aldaketa bat izan den seinaleak ikusten dira.</p> <p>Hala eta guztiz ere, oso zaila da EITB Taldeak publizitatearen hazkuntzaren alikuota zatia lortzea; izan ere, oraindik publizitate-saturaziotik urrun gaudelarik, publizitatearen bidezko fakturazioaren hazkuntza Atresmedia-ren eta Mediaset-en duopolioan kontzentratzen da, nagusiki, telebistako publizitatearen %90era iristen baitira.</p> <p>Aurrekontuen etengabeko doikuntzen erronka nagusia, 0 defizitaren helburua betetzeko finantzetan izan behar den oreka bermatzeaz gain, nagusiki egiturako gastuak eta zeharkako gastuak ukitu behar dira programen edukietan eragina duten zeharkako gastuak baino gehiago.</p> <p>Kontzeptu hau, eta horrela islatu da Zuzendaritza Nagusi berriak kargua hartu zuenetik, egunetik egunera eraginkorragoa den enpresa bat lortzeko neurriak hartuz eta produktibitatea hobetuz islatu da. Printzipio hau funtsezkoa eta oinarritzkoa da EITB Taldearen iraunkortasunerako.</p> <p>2014an zehar, kostuen partida guztiak berrikusteko politikarekin jarraitu da gastua diru-sarrerak izan duten beherakada beraren pare murrizte aldera.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Doikuntzek edukien arloari ere eragin diote.</li> </ul> <p>EITB Taldearen edukien arloan 2009an 77,6 milioi euroko gastu-ahalmena izatetik 2013an 41,3 milioi eurokoa izatera igaro da, eta 2014ko ekitaldian 41,1 milioi euroko itxiera aurreikusten da.</p> <p>Murrizketa horrek irati edukietan ere eragina izan du.</p> <p>Interneteko eremuan ekarri du EITBNETen zerbitzu prestazioen kontratu nagusia berrikustea.</p>		<p>En los últimos ejercicios el presupuesto acumulado de gastos totales del Grupo EITB ha pasado de 172,5 millones de euros (2009) a 121,8 millones de euros (2014).</p> <p>Desde la perspectiva de una financiación mixta los ingresos propios del Grupo EITB procedentes de publicidad han decrecido en más de 50% en el período de estos últimos cinco ejercicios. En la segunda parte del presente ejercicio (2014) existen indicios de cambio de tendencia.</p> <p>Así y todo es extraordinariamente difícil que el Grupo EITB pueda alcanzar la parte alicuota del crecimiento de la publicidad ya que, todavía lejos de la saturación publicitaria, el incremento de la facturación publicitaria se concentra principalmente en el duopolio de Atresmedia y Mediaset alcanzando el 90% de la publicidad de televisión.</p> <p>El principal reto de ajustes presupuestarios continuados es, además de garantizar el necesario equilibrio financiero para cumplir el objetivo de Déficit 0, incidir principalmente en los gastos de estructura y gastos indirectos más que en los gastos directos que afectan a contenidos de programas.</p> <p>Este concepto, así reflejado desde que tomó posesión de cargo la nueva Dirección General, se ha plasmado en tomar medidas para lograr una empresa cada día más eficiente, mejorando la productividad. Este principio es fundamental y básico para la sostenibilidad del Grupo EITB.</p> <p>A lo largo de 2014 se ha continuado con la política de revisiones de todas las partidas de costes a fin de reducir el gasto en la misma cuantía que la reducción de ingresos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ajustes también han afectado al área de contenidos.</li> </ul> <p>En el área de contenidos el Grupo EITB ha pasado de una capacidad de gasto de 77,6 millones de euros (2009) a 41,3 millones de euros (2013) y una previsión de cierre de 41,1 millones de euros en el ejercicio 2014.</p> <p>Tal reducción ha afectado también a los contenidos de radio.</p> <p>El ámbito de Internet, ha obligado a revisar el principal contrato de prestación de servicios de EITBNET.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Langileriaren inguruko gastuak kontrolatzeko politikari eutsi zaio. Langileriaren inguruko gastuak, 2011an 60,5 milioi eurokoak izanik, gelditzera bideratutako bilakaera izan du: 2012an 54,1 milioi eurokoak izan ziren, 2013an 55,9 milioi eurokoak eta 2014an, berriz, 55 milioi eurokoak. 2012ko murrizketarekin lotutako faktore berezi bat da Gobernu zentrala 2. ezohiko soldata ez ordaintzea agindu zuela. Aringarri moduan, Eusko Jaurlaritzak dekretatu zuen 2013ko eta 2014ko soldatak ekitaldi horien lehenengo sei hilekoetan ordain zitezela. Beharrezko neurriak aplikatu dira langile zerrendaren dimentsioari eusteko.</li> </ul> <p>1. Soldatak (GSrik gabe), 2014ko ekitaldirako taldearen datu metatua (milaka euro). Abuztuan finkatutako datuen bidez egindako aurreikuspena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Negozio kopuruan publizitatearen merkatuaren atzerapenak izan du eragina. EITBk 2014an publizitatearen bidez izango dituen diru-sarrerak azken urteotakoak baino txikiagoak izango dira, baina aurreko ekitaldikoak baino altuagoak izango dira.</li> <li>Memoria hau idatzi den garaian (iraila), 2014ko helburua erdiesteko arrazoizko itzaropenak daude, publizitatearen bidezko diru-sarrerei dagokienez (12,65 milioi euro, alegia).</li> <li>2014ko lehenengo sei hilekoan telebistaren bilakaera positiboa izan da Mediaset-en (+%6,2) eta Atresmedia-n (+%4,4), baina ez da gauza bera gertatu telebista-kate autonomikoetan (-%3,6). EITB Taldearen kasuan, publizitatearen bidezko diru-sarrera kalkulatuenez batez besteko hazkuntza 2014ko ekitaldian %4koa da, hau da, oso jakabide positiboa.</li> </ul> <p>2. EITB Taldearen negozio zifra kontsolidatua 2014. urteari begira.</p>	<p>42.426</p> <p>14.564</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha mantenido la política de control sobre los gastos de personal. El gasto de personal cifrado en 60,5 millones de euros en 2011 ha evolucionado hacia su contención: 54,1 millones de euros (2012) 55,9 millones de euros (2013) y 55 millones de euros (2014). Un factor singular para reducción de 2012 es la orden del Gobierno central de no proceder al pago de la 2ª paga extraordinaria. Como medida paliativa el Gobierno Vasco decretó que las pagas correspondientes a 2013 y 2014 se abonaran a primeros de los semestres respectivos. Se han aplicado las medidas para la contención de la dimensión de plantilla.</li> </ul> <p>1. Masa salarial (sin SS), dato acumulado del Grupo (miles de euros) para el ejercicio 2014. Estimación con datos consolidados a agosto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En la cifra de negocios ha incidido la recesión del mercado de la publicidad. EITB tendrá en 2014 una cifra de ingresos de publicidad inferior al de los últimos años, pero superior al del ejercicio anterior.</li> <li>A fecha de la redacción de la presente Memoria (septiembre) hay expectativas razonables de alcanzar el objetivo de 2014 de 12,65 millones de euros por ingresos de publicidad.</li> <li>La evolución en televisión del primer semestre de 2014 ha sido positiva en Mediaset (+6,2%) y Atresmedia (+4,4%), no así en en las televisiones autonómicas (-3,6%). El crecimiento medio de los ingresos de publicidad estimados para el Grupo EITB en el conjunto del ejercicio 2014 es de 4%, un comportamiento muy positivo.</li> </ul> <p>2. Cifra de negocios consolidada del Grupo EITB estimada para año 2014.</p>
<p>Enpresa kudeaketaren arloan, 2014ko ekitaldian proiektu hauek garatu dira EITB Taldean eta EITB Taldeko sozietateetan:</p> <p>a) Programazio-parrillak doitzea, telebistan, irradian eta Interneten euskaraz eta gaztelaniaz informazio-edukiak, gaurkotasunezkoak, entretenimenduzkoak, eduki kulturalak eta dibulgaziokoak barne hartzen dituen eskaintza zabal batekin. Egokitzapenek X. legealdiari dagokion aldiren Programazioko Ildo Orokorrek bete dituzte.</p> <p>b) 2013ko azaroan EITBren 2013-2016 aldiko Plan estrategikoa prestatu eta onartu ondoren, 2014ko ekitaldian zehar prozesuaren jarraipena errazten duen proiektuen kronograma bati jarraiki ari dira gauzatzen.</p>		<p>En el ámbito de la gestión empresarial, el ejercicio 2014 se ha caracterizado por haber desarrollado en el Grupo EITB y sus sociedades las siguientes acciones:</p> <p>a) La adecuación de las parrillas de programación con una amplia oferta de contenidos de información y actualidad, entretenimiento, cultura y divulgación en los soportes de televisión, radio e Internet, en euskera y castellano. Las adecuaciones han cumplido las Líneas Generales de la Programación para el período de la X. Legislatura.</p> <p>b) Una vez elaborado y aprobado el Plan Estratégico 2013-2016 de EITB en noviembre de 2013 a lo largo del ejercicio de 2014 se están desarrollando, con un cronograma de proyectos que facilita el seguimiento del proceso.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>c) Zuzendaritza-taldeari dagokionez, azpimarratzekoa da organigrama mantendu egin dela (zuzendaritzako langileen artean egin den murrizketa mantendu da) 2013ko ekitaldian zehar egin ziren aldaketen ostean.</p> <p>Bestalde, 2014ko uztailean ETBren zuzendaritzaren erreleboa egin da.</p> <p>d) EiTbren eta haren sozietateen Kontratazio Administrazioaren gestioaren harira, botere esleizaitzat jotz, aurreko lizitazioetan oso doikuntza ekonomiko garrantzitsuak egin ondoren — zehazki, %15ekoa 2012an eta %20koa 2013an—, 2014rako aurrezkien aurreikuspena fase murriztuagoan sartu da, espediente gehienek lehenago deskontu garrantzitsuak izan baitzituzten. Memoria hau prestatu den garaian, aurreikusitako 27 espedienteen arteko 19 kudeatu direnean, 467 mila euro aurrezteko lortu da 7.403 mila euroko erosketa-zifra baterako, hau da, %8,9ko aurrekia lortu da.</p> <p>e) EITBk eitb.com kontua eitb.eus domeinura transferitu du. Erabaki hau hartzean, EITB, .eus Fundazioaren Patronatuko kide gisa, migrazioa egingo duen lehenengo organizazioetako bat da.</p> <p>f) EITBk, EITBren Administrazio Kontseilua jakinaren gainean izanik, 2014an ETBHD kanala martxan jarri du, proba-aldian.</p> <p>g) Bere Plan Estrategikoan jaso duen bezala, EITBk 2015. urtea Zerbitzu Publikoaren gaineko atributuak eta identifikazioa dituen Programa Kontratu batekin kudeatzeko asmoa du, baita finantzaketa egonkorra bermatzen duen urte anitzeko aurrekontu-zuzkidurarekin ere.</p>		<p>c) A nivel de equipo directivo, destacar el mantenimiento del organigrama (manteniendo la reducción realizada a nivel de personal directivo) tras las modificaciones llevadas a cabo a lo largo del ejercicio 2013.</p> <p>Por otro lado, en julio de 2014 se ha producido el relevo en la dirección de ETB.</p> <p>d) En relación a la gestión de la Contratación Administrativa de EITB y sus sociedades, con consideración de poder adjudicador, tras haber realizado ajustes económicos muy importantes en las licitaciones pasadas 15% (2012) y 20% (2013) la previsión de ahorros de 2014 entra a una fase más ajustada ya que la mayoría de los expedientes tuvieron importantes descuentos anteriormente. A fecha de elaboración de la presente Memoria, cuando se han gestionado 19 expedientes de 27 previstos, se ha logrado un ahorro de 467 miles de euros para una cifra de compra de 7.403 miles de euros, lo que representa un ahorro de 8,9%.</p> <p>e) EITB ha trasladado la cuenta eitb.com a eitb.eus. Al adoptar esta decisión EITB, como miembro del Patronato Fundación.eus se constituye en una de las primeras organizaciones que va a efectuar la migración.</p> <p>f) EITB, con el conocimiento del Consejo de Administración de EITB, ha puesto en marcha en 2014, en fase de pruebas, el canal ETBHD.</p> <p>g) Como tiene recogido en su Plan Estratégico EITB tiene voluntad de gestionar el 2015 con un Contrato Programa con identificación y atributos sobre el Servicio Público y dotación presupuestaria plurianual que garantice una financiación estable.</p>
<p><b>2. PROIEKTUAK GARATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Egitura kostua egokitzea. Aurrekontu osoaren gastu orokorren kontrolaren eta dimentsionamenduaren helburuari dagokio. "Beste Ustiapen Gastuak" atalaren eta Gastuaren aurrekontu osoaren arteko zatiketa eginez lortzen den emaitzak %22,9ko ratioa eman zuen 2012an, %21,2koa 2013ko ekitaldian eta 2014ko ekitaldian %21eko ratioarekin ixtea aurreikusten da. Hala ere, aurrezkiari dagokionez, ustiapen-gastuak 2012ko ekitaldian 31,8 milioi eurokoak izatetik 25,7 milioi eurokoak izatera igaro dira, hau da, egiturako gastuetan %19,2eko aurrekia lortu da.</li> </ul>		<p><b>2. DESARROLLO DE PROYECTOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Adecuación del coste estructural. Se corresponde propiamente con el objetivo del dimensionamiento y control de los gastos generales en relación al presupuesto total. El resultado de dividir los "Otros Gastos de explotación" por el Presupuesto total de gasto daba un ratio del 22,9% en el ejercicio 2012, el 21,2% en el ejercicio 2013 y está previsto cerrar con el 21% el ejercicio 2014. No obstante, en términos de ahorro, se ha pasado de tener unos gastos de explotación en el ejercicio 2012 de 31,8 millones de euros a 25,7 millones de euros, es decir, un 19,2% de ahorro en gastos estructurales.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urte anitzeko plangintza bat dago teknologiaren eta sistemen epe erabilgarriarekin, aldatetak eta handitze lanak aurrera eramateko aurreikusitako aldizkakotasunarekin eta beharrezko zuzkidura ekonomikoarekin; egitasmo hori onartu behar izango da hurrengo programa-kontratuaren inbertsio planarekin batera.</li> <li>• Gobernu Korporatiboko eta Gizarte Erantzukizuneko printzipioak aplikatzea; 2009an finkatu ziren euskal sektore publiko osorako. Ekimen honek Eusko Jaurritzaren Kontrol Ekonomikoaren Bulegoaren bultzada izan zuen.</li> </ul> <p>2014an zehar, aipatutako Bulegoak Erantzukizun Sozial Korporatiboarekin eta Gobernu Onaren eta Barneko Kontrolaren Oinarriekin lotutako garapena ikuskatu du.</p> <p>Ikuskapenaren emaitzak EITB Taldean lortu den aurrerapen-maila islatzen du. Erantzukizun Sozial Korporatiboaren eta Gobernu Arduratsuaren gaineko 2013ko eta 2014ko Memoria 2015ean argitaratuko da, eta EITB Taldearen bi urtekako laugarren memoria izango da. GRI,A+ Sector Media nazioarteko erreferentziarekin idaztea aurreikusten da.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Berdintasun plana. 2010eko ekitaldian diagnostikoa amaituta, EITBk Berdintasun Plana kudeatzen du 2012-2014ko epealdira zabaltzen diren helburuen egutegi batekin. Plana Gizarte Erantzukizun Korporatiboaren esparruaren baitan dago kokatuta eta irismen bikoitza du: bereziki langileei zuzentzen zaien barne kudeaketa eta edukien kudeaketari bideratzen zaion zatia. EITB Taldearen lehenengo berdintasun planaren garapen aldia bukatu ondoren, diagnostikoa eguneratzea aurreikusita dago II. Berdintasun plana adostu eta prestatzeko. Prozesu horri 2015ean ekingo zaiola aurreikusten da.</li> <li>• Sistemen gaineko ekintzak. Ekintzak gauzatu dira sistemen operatibitatearen harira, eta horien artean, gailentzekoak dira: Windows XP sistema eragileetatik Windows 7 sistema eragileetara migratzeko prozesuaren hasiera, segurtasun informatiko perimetraleko plataformak berritzea, sinadura digitaldun fakturazio elektronikoaren araura egokitzea, Business Intelligence plataformaren hedapena, etab.</li> </ul> <p><b>3. EITB TALDEKO LANGILEEN LAN-EGONKORTASUNA</b></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se dispone de un plan plurianual con el período útil de la tecnología y sistemas así como la periodificación estimada de sustituciones y ampliaciones y la dotación económica necesaria que deberá ser apoyado con el Plan de Inversiones del próximo Contrato Programa.</li> <li>• Aplicación de los principios de Gobierno Corporativo y Responsabilidad Social establecidos en 2009 para el conjunto del sector público vasco. Esta iniciativa tuvo el impulso de la Oficina de Control Económico del Gobierno Vasco.</li> </ul> <p>A lo largo de 2014 la citada Oficina ha procedido a auditar el desarrollo de la Responsabilidad Social Corporativa y los Principios de Buen Gobierno y Control Interno.</p> <p>El resultado de la auditoria da cuenta del grado de avance desarrollado en el Grupo EITB. La Memoria de Responsabilidad Social Corporativa y Gobierno Responsable correspondiente a 2013 y 2014 se publicará en 2015, siendo la cuarta memoria de carácter bienal del Grupo EITB. Está previsto redactarla bajo la referencia internacional GRI,A+ Sector Media.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plan de Igualdad. Finalizado el diagnóstico en el ejercicio 2010, EITB gestiona el Plan de Igualdad con un calendario de objetivos desplegado para el período 2012-2014. El plan, que se sitúa en el marco general de la Responsabilidad Social Corporativa, tiene un doble alcance: gestión interna dirigida fundamentalmente a la plantilla y la parte dirigida a la gestión de contenidos. Finalizado el tiempo de desarrollo del primer Plan de Igualdad del Grupo EITB está prevista una actualización del diagnóstico para proceder a consensuar y elaborar el II Plan de Igualdad, proceso que está previsto acometer en 2015.</li> <li>• Actuaciones sobre sistemas. Se han realizado actuaciones en la operatividad de los sistemas de gestión entre los cuales cabe destacar: inicio de la migración de los sistemas operativos Windows XP a Windows 7, renovación de plataformas de seguridad informática perimetral, adaptación a la norma de facturación electrónica con firma digital, extensión de la plataforma Business Intelligence, etc.</li> </ul> <p><b>3. ESTABILIDAD LABORAL DE LA PLANTILLA DEL GRUPO EITB</b></p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aurrekontu Legean eta Eusko Jaurlaritzaren 2014ko Aurrekonturako arautegian ezarritako jarraibideekin bat etorritik, ekitaldian zehar langileen soldatei eta alokairuei etsi zaie. 2014ko ekitaldiko aparteko bi sariak urtarrean eta uztailean ordaindu dira, hurrenez hurren.</li> <li>• ETBren lan-eskaintza publikoaren bigarren fasea bukatu da (59 lanpostutarako onartu zen, 2008ko negoziatio kolektiboan sinatu zen akordioaren arabera), hutsik geratu ziren lanpostuen ingurukoa, hain zuzen. Dagoeneko lanpostu esleitu guztietako langileak lanean hasi dira.</li> <li>• 2014ko apirilaren 29an, EITBren Administrazio Kontseiluak Eusko Irratia, S.A. sozietatearen Lan Deialdi Publikoa onartu zuen, baita Gizarte Segurantzaren Ikuskaritzak eskatuta laboratzatutako langileen erregularizazioa ere (2009a eta 2010a).</li> </ul> <p>Onartu den lan-eskaintza publikoari esker, kontratu mugagabe ez-finkoak dituzten profesionalen egoera erregularizatu ahal izango da.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Telebistaren, irratia eta Interneten edukiak gastuaren benetako gaitasunaren arabera egokitu dira. Langileen inguruko gastuen aurrekontua aurrekontu osoaren %45ekoa izatera iritsi da.</li> <li>• EITB taldearen langile zerrenda.</li> <li>• Ezarritako helburuarekin lotutako aldaketak oinarritzen dituzten bi elementu gailendu behar dira: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ETBren aurkezleen nahiz Irratiko animatzaile musikalen inguruko lan-harremana aldatu egin da; zehazki, artista-erregimeneko lan-kontratuak izatetik erregimen arrunteko lan-kontratuak izatera igaro dira.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>4. INBERTSIO-PLANA GAUZATZEA, EGOITZEN PROIEKTUA ETA DIGITALIZATZEA AMAITZEKO HELBURUEKIN ETA EUROPAKO ZINEMAREN PRODUKZIOA FINANTZATZEKO KONPROMISOA BETETZEKO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inbertsioak, funtsean, ustiapeneko ekipoak berritzeko izan dira, zaharkituta zeudenez ordezkatu egin behar baitziren. Inbertsiorik garrantzitsuenak honakoak izan dira:</li> </ul>	967	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De acuerdo a las directrices establecidas en la Ley de Presupuestos y normativa emanada del Gobierno Vasco para el Presupuesto de 2014 se han mantenido durante el ejercicio los sueldos y salarios de la plantilla. Las dos pagas extraordinarias correspondientes al ejercicio de 2014 se han abonado en enero y julio respectivamente.</li> <li>• Se ha culminado la segunda fase de la oferta pública de empleo de ETB (aprobada para 59 plazas, según acuerdo suscrito en la negociación colectiva de 2008), correspondiente a las plazas que quedaron desiertas. Ya se han incorporado los profesionales de la totalidad de las plazas adjudicadas.</li> <li>• Con fecha de 29 de abril de 2014 el Consejo de Administración de EITB aprobó la Convocatoria Pública de Empleo de Eusko Irratia, S.A. y la regularización de los empleados laborizados por requerimiento de la Inspección de la Seguridad Social (2009 y 2010).</li> </ul> <p>La convocatoria pública de empleo aprobada permitirá regularizar la situación de los profesionales con contratos indefinidos no fijos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se han ajustado los contenidos de televisión, radio e Internet a la capacidad real de gasto. El presupuesto de gastos de personal sobre el presupuesto total ha alcanzado el 45%.</li> <li>• Plantilla del Grupo EITB.</li> <li>• Destacar dos elementos que motivan las variaciones respecto al objetivo marcado: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha procedido a transformar la relación laboral existente tanto de los presentadores de ETB como los animadores musicales de la Radio (pasando de contratos laborales de régimen de artistas a contratos del régimen ordinario).</li> </ul> </li> </ul> <p><b>4. EJECUTAR UN PLAN DE INVERSIONES CON LOS OBJETIVOS DE FINALIZAR EL PROYECTO DE SEDES Y DIGITALIZACIÓN DEL GRUPO Y MANTENER EL CUMPLIMIENTO DE LA OBLIGACIÓN DE FINANCIACIÓN DE LA PRODUCCIÓN DEL CINE EUROPEO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las inversiones se han centrado principalmente en renovaciones de equipamiento de Explotación, básicamente por un criterio de sustitución por obsolescencia. Las inversiones más significativas han sido:</li> </ul>





HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. GIZARTE ERRENTAGARRITASUNAREN ETA KUDEAKETA ERAGINKORTASUNAREN ARTEKO OREKA</b></p> <p>EiTB Taldearen aurrekontu konsolidatuak 2015erako 2014ko aurrekontuaren gainetik haztea aurreikusten du, hau da, joera-aldaketa bat da, 2009tik.</p> <p>2014tik, komunikazio-taldeak programa eta edukiekin lotutako apustu garrantzitsuak egiten ari dira, bereziki prime timen eta day timen, baliabide ekonomiko garrantzitsuak eskatzen dituzten formatuekin eta gero eta aurrekontu-zuzkidura handiagoekin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Edukien eskaintzaren oinarritzko ikuspuntutik, 2015eko aurrekontuak ondorengo erronka hauei aurre egingo die:</li> <li>• Informazioko eta gaurkotasunezko edukietan inbertitzea albistegietan nagusitasuna babesteko eta euskal gizarteari berezko informazio-deskripzioa eskaintzeko.</li> <li>• Programetako kanpoko kolaboratzaileen partida areagotzea, irratietan aniztasun eta kalitate handiagoa lortzeko.</li> <li>• Haur eta gazteei zuzendutako programak sortzea berriro.</li> <li>• Prime timerako fikzioko telesailak egiten hastea berriro, erakundearen beraren produkzioaren alde apustu eginez, eta erreferente berriekin.</li> <li>• Kanpoko produkzioko eduki erakargarriagoak erosteko gaitasuna hobetzea eta galdu den negoziazio-ahalmena berreskuratuz joatea.</li> <li>• Ikus-entzunezkoaren industriara eta sektorerara baliabide gehiago bideratzea arlo hori indartzeko eta finkatzeko, langile-kopuru garrantzitsua barne hartzen duen arlo bat izanik.</li> <li>• Plangintza Estrategikoan hartutako konpromisoen markoan, programazioa sendotzeko zeregina azaltzen da, ikus-entzule euskaldunen kopurua indartu nahian.</li> <li>• ETB1en kasuan, orotariko programazio bat martxan dago, egunero eduki berriz osatutako hamar ordurekin baino gehiagorekin, eta produkzioa ere barne hartuz. Ahalegin hau 2015ean egonkortu egin behar da. Hau lehentasun bat da, eta X. legegaldiaren hasieran euskal gizartearekin hartu zen konpromiso bat.</li> </ul>		<p><b>1. EQUILIBRIO ENTRE EL OBJETIVO DE RENTABILIDAD SOCIAL Y EL DE EFICIENCIA EN LA GESTIÓN</b></p> <p>El presupuesto consolidado del Grupo EITB contempla para 2015 crecer sobre el presupuesto de 2014, un cambio de tendencia después de que desde 2009.</p> <p>Desde 2014 los grupos de comunicación están realizando apuestas de programas y contenidos muy importantes, particularmente en prime time y day time, con formatos que requieren importantes recursos económicos y dotaciones presupuestarias crecientes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desde la perspectiva esencial de la oferta de contenidos, el presupuesto de 2015 abordará los siguientes retos:</li> <li>• Invertir en contenidos de información y actualidad para preservar el liderazgo en los informativos y aportar a la sociedad vasca un relato informativo propio.</li> <li>• Incrementar la partida de colaboradores externos en programas que genere una mayor variedad y calidad de opinión en las emisoras de radio.</li> <li>• Retomar la creación de programas infantiles y juveniles.</li> <li>• Retomar las series de ficción para el Prime Time, apostando por la producción propia, especialmente en euskera y con nuevos referentes.</li> <li>• Mejorar la capacidad de compra de contenidos de producción ajena más atractivos e ir recuperando la capacidad negociadora que se ha perdido.</li> <li>• Destinar a la industria y al sector audiovisual mayores recursos para reforzarlo y afianzar este sector que agrupa a un número muy importante de trabajadores.</li> <li>• En el marco de los compromisos adquiridos en el Plan Estratégico está el reforzamiento de la programación para consolidar la audiencia en euskera.</li> <li>• En el caso de ETB1, está en marcha una programación generalista con más de diez horas de contenidos nuevos cada día, dando entrada también a la producción. Este esfuerzo hay que estabilizarlo en el conjunto de 2015. Esta es una prioridad y un compromiso adquirido con la sociedad vasca al inicio de la X. legislatura.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Eusko Jaurlaritzak 2015eko aurrekontu nagusietarako zehaztu dituen ildoei jarraituta, EiTBrn aurrekontuetan sail bat egingo da, 2012an kendu zen abenduko paga estraren zati bat (kalkuluen arabera, % 25eko zatia) itzultzeko.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Siguiendo las directrices marcadas por Gobierno Vasco para los Presupuestos generales del ejercicio 2015, se procede a presupuestar la devolución de una parte de la paga extraordinaria (se estima un 25%), suprimida en diciembre del ejercicio 2012.</li> </ul>
<p>1. Soldata masa (gizarte segurantzarik gabe), Taldeak metatutakoa (milaka euro).</p>	43.538	<p>1. Masa salarial (sin SS), acumulado del Grupo (miles de euros).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>2015eko ekitaldiko negozio kopuruaren helburua da publizitatearen merkatuaren batez besteko joerari eustea negozio guztietan eta, edozein kasutan ere, Fortaren batez bestekoetatik gorako ratio erlatibo hobekak lortzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>El objetivo de la cifra de negocios del ejercicio 2015 es sostener el comportamiento de la media del mercado de la publicidad en todos los negocios y, en todo caso, lograr unos ratios relativos significativamente mejores al de la media de Forta.</li> </ul>
<p>2. EITB Taldearen negozio zifra kontsolidatua 2015. urteari begira (milaka euro).</p>	14.662	<p>2. Cifra de negocios consolidada del Grupo EITB para año 2015 (miles de euros).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>EITBk gastua egokituko du aurreikusitako sarreraren arabera finantza oreka ziurtatzeko asmoz. Orobat, kontrol sistemak sendotuko ditu sarrerak eta gastuak aldizkakotuz eta ekitaldian zehar zenbait itxiera simulazio eginez.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>EITB ajustará el gasto a los ingresos previstos con el fin de asegurar el equilibrio financiero. Asimismo, reforzará los sistemas de control a través de la periodificación de ingresos y gastos y realizando a lo largo del ejercicio diversas simulaciones de cierre.</li> </ul>
<p>2. EITB Taldearen publizitatearen salmentaren bidezko zifra kontsolidatua 2015. urteari begira (milaka euro).</p>	12.487	<p>2. Cifra de ventas de publicidad consolidada del Grupo EITB para año 2015 (miles de euros).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>2015eko ekitaldirako, Aurrekontuak %1,6ko igoera planteatzen du 2014ko ekitaldirako betearaztea aurreikusten den publizitate-salmentaren zifrari dagokionez.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Para el ejercicio de 2015 el Presupuesto plantea un incremento del 1,6% sobre la cifra de ventas de Publicidad prevista ejecutar en el ejercicio 2014.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>“Bestelako diru-sarrerei” dagokienez, EITBk ez du igoera garrantzitsurik aurreikusten konparatiboki 2014ko ekitaldiko itxieraren inguruko aurreikuspenei dagokienez.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>A nivel de “Otros Ingresos” EITB no prevé incrementos significativos comparativamente con la previsión de cierre del ejercicio 2014.</li> </ul>
<p><b>2. PROIEKTU ESTRATEGIKOAK GARATZEA</b></p>		<p><b>2. DESARROLLO DE PROYECTOS ESTRATÉGICOS</b></p>
<p>2015erako proiektu nagusiak 2013-2016ko Plangintza Estrategikoan jasota daude. Horien artetik, honako hauek nabarmendu behar dira:</p>		<p>Los principales proyectos para 2015 se hallan recogidos en Plan Estratégico 2013-2016. Entre ellos destacamos:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>EITB taldearen informazio erreferentzialtasuna lortzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Posicionar en la referencialidad informativa del Grupo EITB.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ETB1en programazio berria hamar ordutik gorakoa izateko konpromisoa, eta konpromisoa euskararen normalizazioarekin.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Compromiso de más de diez horas de programación nueva en ETB1 y con la normalización del euskera.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikus-entzunezkoen produkzioaren multimediaren koordinazioa garatzea eta prozesuei aplikatzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollar en la producción audiovisual la coordinación multimedia y su aplicación a los procesos.</li> </ul>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hitzarmen kolektibo berriak negoziatzea eta adostea, etorkizunean EITBk multimedien duen kokapena sendotzera bideratuak.</li> <li>• Ikus-entzunezkoen sektoreari emisio leihoak erraztea nazioarteko merkaturatzeari begira.</li> <li>• Inbertsio Plangintza bat diseinatzea eta garatzea, programa-kontratuan hitzartutako zuzkidurarekin.</li> </ul> <p>Halaber, EITBk bere seinaleak Nafarroan bide digitalean zabaltzeko konpromisoari eusten dio.</p> <p><b>3. EITB TALDEKO LANGILEEI LAN-EGONKORTASUNA EMATEA</b></p> <p>Azken helburua EITB Taldeko plantillari lan-egonkortasuna eskaintzen jarraitzen da.</p> <p>Alde batetik, EITBren Administrazio Kontseiluaren 2014ko apirilaren 29ko erabakiari jarraiki, Irratia, S.A.-ren Lan-deialdi Publikorako prozesuarekin jarraituko da, 2015eko eta 2016ko ekitaldietarako aurreikusitako faseak Memorian eta Oinarrietan xedatutakoaren arabera garatuz.</p> <p>Bestalde, datorren jardunaldian, Eitbnetk bere ekoizpen-egituraren berrantolaketari ekingo dio.</p> <p>Azkenik, 2014an lan-harremanean gertatu zen aldaketa, ETBko aurkezleak eta irratiko musika-animatzaileak ukitu zituena (haien kontratuak artistegi dagokien erregimenetik erregimen arruntera igaro ziren).</p> <p>Baldintza horiek guztiak aintzat hartuta, 2015erako, batez besteko plantillan, 979 pertsona kalkulatu dira, aldi baterako kontratuak barne.</p> <p>EITB taldearen langile zerrenda.</p> <p><b>4. “0 DEFIZITA” AURREKONTU-OREKA BETETZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekonomi eta finantza helburu nagusia honakoa da: sarreraren eta gastuen arteko oreka lortzea; hori 0 defizit gisara azaltzen da EITB taldearen kontu konsolidatuetan.</li> </ul> <p><b>5. INBERTSIO-PLANA GAUZATZEA, ETA EUROPAKO ZINEMAREN PRODUKZIOA FINANTZATZEKO KONPROMISOA BETETZEA</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>979</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Negociar y acordar nuevos Convenios Colectivos orientados a reforzar en el futuro la posición multimedia de EITB .</li> <li>• Facilitar al sector audiovisual ventanas de emisión para la comercialización internacional.</li> <li>• Diseñar y desarrollar un Plan de Inversiones, con dotación pactada en el Contrato Programa.</li> </ul> <p>Asimismo EITB mantiene el compromiso a favor de la distribución de sus señales por vía digital en Navarra.</p> <p><b>3. DOTAR DE ESTABILIDAD LABORAL A LA PLANTILLA DEL GRUPO EITB</b></p> <p>Se sigue con la máxima de dotar estabilidad laboral a la plantilla del grupo EITB.</p> <p>Por un lado, y de conformidad con el acuerdo, de 29 de abril de 2014 del Consejo de Administración de EITB, para la Convocatoria Pública de Empleo de Eusko Irratia, S.A. se va a continuar con el proceso desarrollando las fases previstas para los ejercicios 2015 y 2016 conforme a lo que se establece en la Memoria y Bases de la misma.</p> <p>Por otro lado, Eitbnet va a afrontar a lo largo del próximo ejercicio, la reorganización de su estructura productiva.</p> <p>Por último, la transformación de la relación laboral realizada en 2014 tanto de los presentadores de ETB como los animadores musicales de la Radio (pasando de contratos laborales de régimen de artistas a contratos del régimen ordinario).</p> <p>Con todos estos condicionantes, la estimación de la plantilla media total del ejercicio 2015, se estima que sea de 979 personas incluyendo los contratos temporales.</p> <p style="text-align: center;">Plantilla del Grupo EITB.</p> <p><b>4. CUMPLIMIENTO EQUILIBRIO PRESUPUESTARIO “DÉFICIT 0”</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El objetivo económico-financiero principal es lograr el equilibrio entre ingresos y gastos, expresado como Déficit 0 en las cuentas consolidadas del Grupo EITB.</li> </ul> <p><b>5. EJECUTAR UN PLAN DE INVERSIONES Y MANTENER EL CUMPLIMIENTO DE LA OBLIGACIÓN DE FINANCIACIÓN DE LA PRODUCCIÓN DEL CINE EUROPEO</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Inbertsioen aurrekontu osoa bi ataletan banakutzen da. Alde batetik, ikus-entzunezkoen lanean egindako inbertsioak, bereziki ikus-entzunezkoen euskal sektoreari zuzenduak eta legezko betebeharretik datozenak (Ikus-entzunezko Komunikazioari buruzko 7/2010 Legea, Eusko Jaurlaritzak 215/2007 Dekretuan garatutakoa). Beste aldetik, teknologi, ekipamendu eta egoitza arloko inbertsio proiektuak daude. Azken atal honetan gailentzekoa da, besteak beste, desagertze prozesuan dauden zerbitzarien berrikuntza, horien egileek ez baitute mantentze plangintzarik bermatzen.</li> </ul> <p>1. Koprodukzioetako inbertsioa eta emisio eskubideak erostekoa (milaka eurotan).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2015eko inbertsio proiektuak erabilgarritasun epea agortu duten eta ordezkatu behar diren ekipamenduak aldatzeko izango dira funtsean.</li> </ul> <p>2. Inbertsio errealen jarduerak guztira (milaka eurotan).</p>	<p>5.700</p> <p>1.000</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El presupuesto total de inversiones se desglosa en dos apartados distintos. Por un lado, las inversiones en obra audiovisual fundamentalmente dirigidas al sector audiovisual vasco, derivadas de la obligación legal correspondiente (Ley 7/2010, General de la Comunicación Audiovisual, desarrollado por el Gobierno Vasco en el Decreto 215/2007). Por otra parte, están los proyectos de inversión tecnológica, de equipamiento y sedes. En este último apartado se puede destacar, entre otros, la renovación de servidores que están en proceso de descatalogación, ya que sus fabricantes no garantizan planes de mantenimiento.</li> </ul> <p>1. Cifra de inversión en coproducciones y compra de derechos de emisión (miles de euros).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Los proyectos de inversión de 2015 serán fundamentalmente de sustitución de equipamiento de los que habiendo alcanzado su vida útil hay que reemplazar.</li> </ul> <p>2. Total actuaciones en inversiones reales (miles de euros).</p>

Euskal Irrati Telebista

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>3</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	2
- Bestelako zuzendariak Otros Directivos	A	1
<b>FUNTZIONARIO ETA ESTATUTARIOEN LANPOSTUAK PLAZAS FUNCIONARIOS Y ESTATUTARIOS</b>		<b>88</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	36
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	42
- Operarioak eta Subalernoak Operarios y Subalternos	E	10
<b>Guztira Total</b>		<b>91</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR/A GENERAL	85.693		85.693
2 ZUZENDARI-GERENTEA DIRECTOR/A GERENTE	77.554		77.554



Euskal Irrati Telebista

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>65.179.683</b>	<b>69.125.794</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>66.768.855</b>	<b>70.714.966</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	773.973	781.341	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>65.090.739</b>	<b>70.024.482</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	95.857	90.857	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	223.240.547	223.240.547
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	678.116	690.484	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(153.216.065)	(146.024.478)
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	18.061.593	18.638.351	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(153.216.065)	(146.024.478)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	18.060.228	18.636.986	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(4.933.743)	(7.191.587)
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	1.365	1.365	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>1.678.116</b>	<b>690.484</b>
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	46.230.786	49.592.771	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	----	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	46.230.786	49.592.771	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>7.666.755</b>	<b>7.666.755</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	113.331	113.331	IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	6.954.763	6.954.763
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	113.331	113.331	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	711.992	711.992
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>9.255.927</b>	<b>9.255.927</b>	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	184.377	184.377
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.995.452	3.995.452	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	138.368	138.368
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	181.939	181.939	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	5.277	5.277
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	3.585.104	3.585.104	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	75.294	75.294
4. Pertsonala <i>Personal</i>	228.409	228.409	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	308.676	308.676
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.111.904	1.111.904			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.111.904	1.111.904			
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.148.571	4.148.571			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	4.148.571	4.148.571			
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>74.435.610</b>	<b>78.381.721</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>74.435.610</b>	<b>78.381.721</b>

## Euskal Irrati Telebista

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(4.933.743)	(7.191.587)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	4.925.052	7.177.930
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	614.126	25.000
b)	Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	4.331.985	7.174.357
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(12.368)	(7.770)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(19.500)	(25.657)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	10.809	12.000
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	8.691	13.657
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(10.809)	(12.000)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	19.500	25.657
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(1.000.000)	(1.000.000)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(970.000)	(950.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(30.000)	(50.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.000.000)	(1.000.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.000.000	1.000.000
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	1.000.000	1.000.000
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	1.000.000	1.000.000
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----



Euskal Irrati Telebista

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	40.000	----
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	40.000	----
4. <b>Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	(30.070)	(34.126)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(2.473)	(5.000)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(27.597)	(29.126)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	113.534.734	111.306.129
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	3.656.628	3.672.129
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	109.878.106	107.634.000
7. <b>Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	(4.129.002)	(4.010.154)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(3.218.184)	(3.111.876)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(910.818)	(898.278)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	(1.547.310)	(1.402.781)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.544.370)	(1.400.281)
b) Tributuak Tributos	(2.940)	(2.500)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	(614.126)	(25.000)
10. <b>Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>	12.368	7.770
13. <b>Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>	(107.877.043)	(105.872.725)
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	(610.449)	(30.887)
16. <b>Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	19.500	25.657
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	19.500	25.657
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	19.500	25.657
17. <b>Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	(10.809)	(12.000)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(10.809)	(12.000)
20. <b>Finantza-tresnen narriadura eta inorenganatzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</b>	(4.331.985)	(7.174.357)
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(4.331.985)	(7.174.357)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	(4.323.294)	(7.160.700)
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	(4.933.743)	(7.191.587)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(4.933.743)	(7.191.587)

Euskal Irrati Telebista

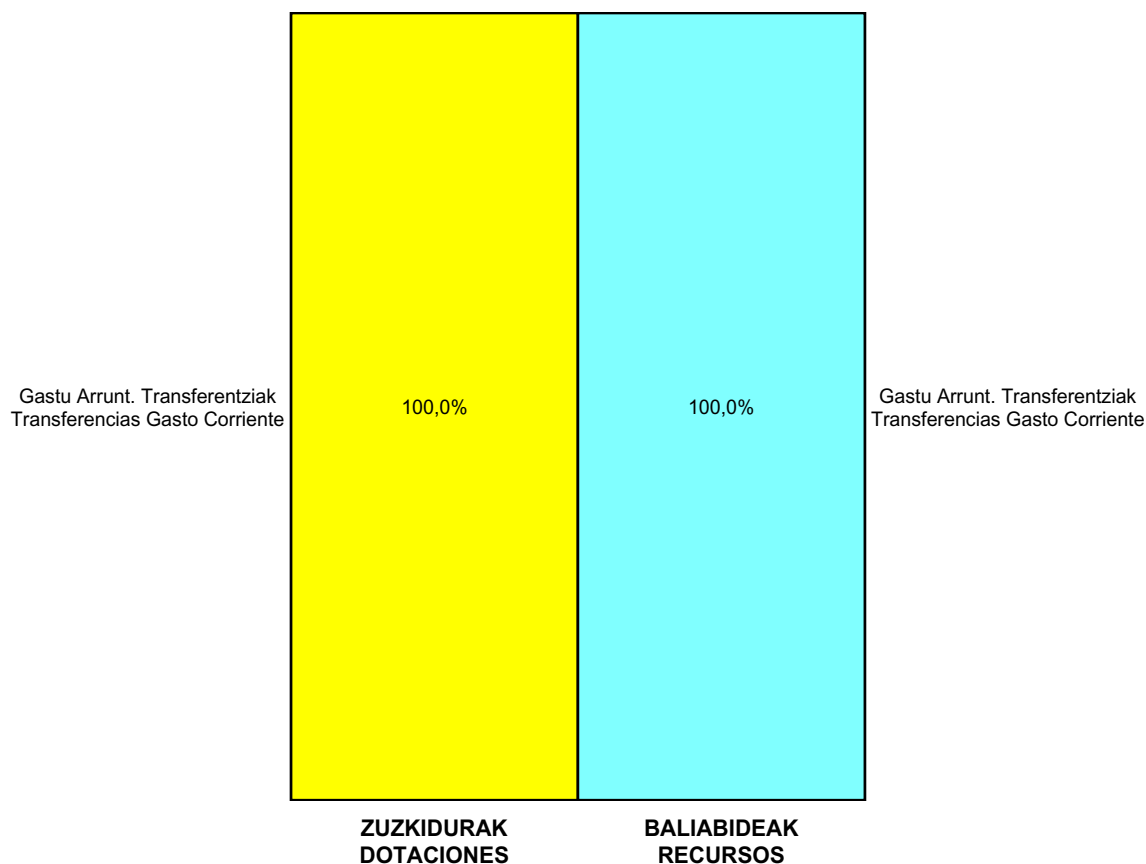
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISIÓN	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEN BESTELAKO EKARRENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART. DIRU-LAG. DOHAIN LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATURAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
<b>A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013</b>	223.241	----	----	----	----	(145.373)	----	(7.449)	----	----	----	433	70.851
<b>B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014</b>	223.241	----	----	----	----	(152.822)	----	----	----	----	----	433	70.851
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	----	----	----	----	----	----	----	(7.192)	----	----	----	258	(6.934)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	----	----	----	----	6.798	----	----	----	----	----	----	----	6.798
<b>C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014</b>	223.241	----	----	----	----	(146.024)	----	(7.192)	----	----	----	690	70.715
<b>D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015</b>	223.241	----	----	----	----	(153.216)	----	----	----	----	----	690	70.715
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	----	----	----	----	----	----	----	(4.934)	----	----	----	988	(3.946)
<b>E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015</b>	223.241	----	----	----	----	(153.216)	----	(4.934)	----	----	----	1.678	66.769

Euskal Irrati Telebista

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Personal-gastuak <i>Gastos de Personal</i>	4.129.002	Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i>	109.878.106
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i>	1.577.380	Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i>	3.716.128
Gastu Finantzarioak <i>Gastos Financieros</i>	10.809	Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i>	1.000.000
Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i>	107.877.043		
Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i>	30.000		
Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i>	970.000		
<b>Guztira Total</b>	<b>114.594.234</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>114.594.234</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i>	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	0	0	114.594.234	100	0	0	114.594.234



**EUSKAL TELEBISTA, S.A.**

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Euskal Telebista, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>5.550.000</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			4.775.000
203	<b>Jabetza industrial Propiedad industrial</b>		<b>4.700.000</b>	
1	Euskal zinema. Cine Vasco.	4.700.000		
206	<b>Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>		<b>75.000</b>	
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	75.000		
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			775.000
212	<b>Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas</b>		<b>525.000</b>	
1	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	525.000		
213	<b>Makineria Maquinaria</b>		<b>100.000</b>	
219	<b>Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material</b>		<b>150.000</b>	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>5.550.000</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>				<b>4.700.000</b>
130	<b>Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital</b>		<b>4.700.000</b>	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		4.700.000	
1	Euskal zinema finantzatzeko, EAEtik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar el cine vasco.	4.700.000		
<b>IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</b>				<b>850.000</b>
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			850.000
100	<b>Kapital soziala Capital social</b>		<b>850.000</b>	
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		850.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	850.000		
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>				<b>5.550.000</b>

Euskal Telebista, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>35.463.146</b>
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				27.294.314
<b>640 Soldatak Sueldos y salarios</b>			<b>27.294.314</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		77.554	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		27.216.760	
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	27.216.760		
2. KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS				8.168.832
<b>642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>			<b>7.790.616</b>	
<b>649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>			<b>378.216</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		378.216	
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	378.216		
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>65.195.185</b>
1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				42.332.464
<b>602 Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>			<b>10.224.368</b>	
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	382.248		
2	Era guztietako zintak erostea. Compras de cintas de diferentes tipos.	33.886		
3	Besteren programen emisio eskubideak. Compras de derechos de emisión de programas ajenos.	5.200.000		
4	Barneko programak emititzeko eskubideak. Derechos de emisión de programación propia.	2.731.195		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
5	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	100.544		
6	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	1.672.445		
7	Produktzioarako erosketak orokorrak. Compras varias para producción.	104.050		
<b>607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>			<b>32.108.096</b>	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		32.108.096	
1	Gidoilari, aurkezle, korrespontsal eta abarren zerbitzu profesionalak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, presentadores, corresponsales, etc.	2.617.082		
2	Dekoratibak, makilariak eta jantziak. Decoración, maquillaje y vestuario.	1.323.802		
3	Korrespontsaliak. Corresponsalías.	4.650.000		
4	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	416.939		



GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
5	Bikoizketaren gastuak. <i>Gastos de doblaje.</i>	900.000		
6	Azpidazketa. <i>Subtitulación.</i>	64.903		
7	Kopien eta soundtracken gastuak. <i>Copiaje y Soundtrack.</i>	47.083		
8	Eskaturiko eta bazkidetzako produkzioak. <i>Producciones de encargo y asociadas.</i>	19.655.126		
9	Sare loturak. <i>Enlaces de red.</i>	859.971		
10	Lehiaketetako sariak. <i>Premios de concurso.</i>	62.555		
11	Erretransmisioetarako ekipoa alokatzea. <i>Arrendamientos de equipos para retransmisiones.</i>	1.510.635		
2.	<b>KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES</b>			22.781.288
<b>621</b>	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>9.517.131</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>		9.517.131	
1	Ordaindu beharreko eskubideak. <i>Derechos a pagar.</i>	2.199.506		
2	Kontribuzio, garraio eta difusioko sareak (Itelazpi). <i>Redes de contribución, transporte y difusión (Itelazpi).</i>	6.110.414		
3	Difusioko sareak. <i>Redes de difusión.</i>	891.126		
4	Orubeen, eraikinen eta autoen errentamendua. <i>Alquiler de solares, edificios y vehículos.</i>	316.085		
<b>622</b>	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>982.708</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		982.708	
1	Konponketak eta kontserbazioa. <i>Reparaciones y conservación.</i>	982.708		
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>6.763.660</b>	
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	850.280		
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	1.420.165		
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	219.867		
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	693.724		
5	Ekipoak eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	909.928		
6	Zerbitzu integrala. <i>Servicio integral.</i>	2.669.696		
<b>624</b>	<b>Garraioak Transportes</b>		<b>217.006</b>	
1	Garraioak. <i>Transportes.</i>	217.006		
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>92.318</b>	
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>2.797.957</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		2.797.957	
1	Publizitate, promozio eta propagandako gastuak. <i>Gastos de publicidad, promoción y propaganda.</i>	2.797.957		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		1.147.771	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		1.147.771	
1	Hornidurak. Suministros.	1.147.771		
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		1.262.737	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		1.007.591	
1	Bidaia-gastuak. Gastos de viaje.	1.007.591		
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		255.146	
1	Komunikazioak. Comunicaciones.	255.146		
3.	<b>TRIBUTUAK TRIBUTOS</b>			81.433
631	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>		81.433	
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>100.658.331</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			10.636.610
1.	<b>SALMENTAK VENTAS</b>			8.555.653
701	<b>Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados</b>		8.555.653	
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		8.555.653	
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	8.555.653		
2.	<b>ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS</b>			2.080.957
705	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>		2.080.957	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		2.080.957	
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	2.080.957		
II.	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>			2.321.287
759	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos</b>		2.321.287	
7590	Hainbat zerbitzuren sarrerak. EAEko sektore publikoa Ingresos por servicios diversos. Sector Público de la CAE		2.321.287	
1	Zerbitzu integrala. Servicio integral.	2.321.287		
IV.	<b>USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>			87.650.434
740	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		87.650.434	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		87.635.434	

Euro / Euros

<b>DIRU-SARRERAK INGRESOS</b>		<b>PARTIDA PARTIDA</b>	<b>KONTUA CUENTA</b>	<b>EPIGRAFEA EPIGRAFE</b>
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. <i>A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.</i>	87.635.434		
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		15.000	
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>				<b>50.000</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			50.000
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		50.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		50.000	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>100.658.331</b>





## 1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Eusko Jaurlaritzaren uztailaren 19ko 157/1982 Dekretua, EUSKAL TELEBISTA TELEVISION VASCA, SA sozietate anonimo publikoaren sorrerari buruz.

ETB, SAren sozietate-helburua honakoa da:

a). Irudiak eta soinuak aldi berean, uhinen edo kableen bidez, ekoizti eta transmititzea ikus-entzuleentzat orokorrean, ondoz ondo edo berehala; informazio, kultura, arte, merkataritza, aisialdi edo publizitate xedeak dauzka, eta hezkuntza sistemarekin lankidetzan jarduteko, euskal kultura bultzatzeko eta hedatzeko eta, batez ere, euskara sustatzeko eta garatzeko bidea da.

b). Edizio grafikoa, musika edizioa eta disko eta bideoen ekoizpena.

Gaur egun, bost kanal ditu, etengabeko programazioarekin: ETB1, ETB2, ETB3, ETBK-Sat eta baita ETBHD ere (2014aren hasieratik, EAerako, kable bidez); eta Europako kable operadoreetan ETBSat markaren peko nazioarteko kanal bat eta Amerikako operadoreetan Canal Vasco markaren peko beste bat. Azken bi horiek Interneten ere ikus daitezke streaming bitartez. Lantzean behin ETBK zuzenean ematen ditu kirol eta kultur saioak streaming bitartez. Era berean, eitb.com-en bidez eskuragarri dago EITB Nahieran-eko eskaintza guztia.

Programazio hau dela bide, Euskal Telebistak oinarrizko bi helburu estrategikori ematen dio erantzuna:

1. Herrialdearen hizkuntz normalizazioari laguntzen dio euskaraz ikus-entzule mota guztiei zuzentzen zaien eguneroko programazio oso baten zabalkundearen bidez.

2. Bere zerbitzua eskaintzen du gizarte integrazioarako hedabide gisa, horretarako telebistan euskal herritarren sektore guztien presentziari eta partaidetzari bide emanez.

Sozietatearen kapitala honela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Decreto del Gobierno Vasco sobre la constitución de la sociedad Anónima Pública EUSKAL TELEBISTA TELEVISION VASCA, S.A. n. 157/1982 de 19 de julio.

El objeto social de ETB, S.A, es:

a). La producción y transmisión de imágenes y sonidos simultáneamente a través de ondas o cables destinados, mediata o inmediatamente, al público en general con fines informativos, culturales, artísticos, comerciales, recreativos, publicitarios, así como medio de cooperación con el sistema educativo y de fomento y difusión de la cultura vasca, y en especial con el fomento y desarrollo del euskara.

b). La edición gráfica, edición musical y producción discográfica y videográfica.

En la actualidad emite una programación continua a través de sus canales: ETB1, ETB2, ETB3, ETBK-Sat y además ETBHD (desde primeros de 2014) para la CAV a través de cable; y un canal internacional bajo marca ETBSat en operadores de cable de Europa y bajo marca Canal Vasco en operadores de América, los cuales también están accesibles por streaming en Internet. Ocasionalmente ETB ofrece en directo por streaming acontecimientos deportivos y culturales. Asimismo, a través de eitb.com está disponible toda la oferta de EITB Nahieran (televisión a la carta).

Con esta programación Euskal Telebista responde a sus dos objetivos estratégicos básicos:

1. Contribuir a la normalización lingüística del País mediante la difusión de una programación diaria, completa y para todos los públicos en euskera.

2. Ofrecer su servicio como medio de integración social, propiciando para ello la presencia y participación de todos los sectores de la población vasca en su televisión.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EITB, EUSKAL IRRATI TELEBISTA	100
GUZTIRA TOTAL	100

## 2. 2014. URTEAN EGINDAKOAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. ALBISTEGIAK ETA GAURKOTASUNEN SAIOAK</b></p> <p>ETBk 2014ko ekitaldirako ezarritako helburu orokorren arabera eutsi dio albistegi-eskaintzari:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Albistegi-eskaintza zabala egon da, euskaraz eta gaztelaniaz, ordu tarte guztietan. Goizeko tartean, Egun On Euskadi (ETB1) gaurkotasuneko eta eztabaidatzeko elkarrizketak barne hartzen dituen albistegi-eskaintza bat da. Era berean, ETB hoy gaurkotasun-gaiei buruzko gizarte- eta/edo politika-elkarrizketa barne hartzen duen informazio- eta eztabaida-saio da; ETB2n ematen da eguerdiaren aurretiko tartean. Modu horretan eman da 2014an albistegi-jarraipena tarte horietan. Eguerdian eta gauean Gaur Egun eta Teleberri dira erreferentziako programak; gaurkotasuneko espektro osoa biltzen duten albistegiek dira eta berriemaile eta korrespontsal sare zabala dute. 2014an zehar horien iraupen zabalari eutsi zaio eta albiste eta erreportaje gehiago sartu dira. Horrek albistegien nagusitasuna indartu du. Albistegiak amaitutakoan, eguraldiari buruzko informazioa ematen da egunero; saio horretan erreportajeak eta saio-tratamendua sartu dira.</li> <li>Informazioaren gaurkotasunean sakontzeko eta hori aztertzeko ikuspegi batetik, nabarmendu beharra dago ETB1eko gaurkotasun-saioak ugaritu direla, hala nola Azpimarra eta, lehen seihilekoan, Airean bazkalosteko magazina. Iritziak trukatzeko eta aztertzeko saio gisa, bi orduko Debatea eskaintzen da ordutegi nagusian. Eta gaueko Gaur Egunaren access gisa, irailtik aurrera Euskal Herria zuzenean programa abian jarri da; saio horretan herrialde guztietako hurbileko informazioa eskaintzen da eta, gainera, kutxa-programa horren barruan Iparraldearen Orena eta Navarra directo aspaldiko saioak sartzen dira. Orobat, ETB1eko Azpimarra saioa gaurkotasuneko elkarrizketa eta solasaldia azpimarratu behar dira.</li> </ul>		<p><b>1. INFORMATIVOS Y ESPACIOS DE ACTUALIDAD</b></p> <p>ETB ha mantenido la oferta informativa conforme a los objetivos generales establecidos para el ejercicio 2014:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha desarrollado una extensa oferta informativa, en euskara y castellano, en las distintas franjas horarias. En la franja matinal, Egun On Euskadi (ETB1) es una oferta informativa que incluye entrevistas de actualidad y debate. Asimismo, ETB hoy es el espacio de información y debate con entrevista social y/o política sobre temas de actualidad en ETB2 en franja anterior próxima a mediodía. De esta manera en 2014 se ha dado cobertura informativa en esas franjas. Al mediodía y a la noche los espacios de referencia son Gaur Egun y Teleberri, abarcando todo el espectro de la actualidad informativa con una amplia red de reporteros y corresponsales. Durante 2014 se ha mantenido su duración extendida incluyendo más noticias y reportajes lo que ha favorecido el liderazgo de los informativos. Al cierre de los informativos se ofrece diariamente información meteorológica, con incorporación de reportajes y tratamiento de programa.</li> <li>Desde una perspectiva de profundización y análisis de la actualidad informativa hay que destacar la ampliación de programas de actualidad de ETB1 tales como Azpimarra y, durante el primer semestre, el magazine de sobremesa Airean. Como programa de contraste y análisis se ofrece Debatea, de dos horas en prime time. Y como access al Gaur Egun de la noche, también desde septiembre se ha puesto en marcha el programa Euskal Herria zuzenean, con información de proximidad de todos los herrialdes, situando dentro de ese contenedor los antiguos espacios Iparraldearen Orena y Navarra Directo. Asimismo, hay que destacar la entrevista y tertulia de actualidad de Azpimarra en ETB1.</li> </ul>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	MAGNITUDEA MAGNITUD	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikuspegi beretik, baina ETB2ri dagokionez, azpimarratzekoa da arratsaldeko Sin ir más lejos magazina emaitzak hobetu dituela gizarte eta ekonomia arloko gaurkotasuneko gaiekin. Ordutegi nagusiko formatua duten gaurkotasuneko bi programa egiten dira, gonbidatuak, eztabaida eta elkarrizketak dituztenak: El dilema eta Por fin viernes. Ordutegi nagusiko 60 minutos saioa erreportajeen generoan oinarritzen da.</li> </ul> <p>Era berean, Eusko Legebiltzarreko jardueraren jarraipen instituzionalari dagokionez, <i>Palabra de ley</i> ez ezik bilkurarik garrantzitsuenen zuzeneko emanaldiak ere izaten dira, bai eta Gobernuaren kontrolatzera zuzendutakoak ere.</p> <p>Udan zehar magazin eta programa bereziak eskaini dira Euskal Herriko leku nagusietan antolatzen diren jaien eta kultura-ekitaldien jarraipena egiteko; Baionako, Bilboko, Donostiako, Gasteizko eta Iruñeko jaiek jarraipen berezia izan dute.</p> <p><b>2. OROTARIKO ESKAINTZA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskarazko telebistako eskaintza osoa dago ETB1en eta ETB3n; lehena orotariko katea da eta bigarrena, aldiz, haurrentzako eta gazteentzako kate tematikoa.</li> <li>EiTBk proba-fasean jarri du ETBHD kate berria. Probaldian banaketa kable bidezkoa da, oinarritzko paketeen, gailu gehigarri gabe. Urrats horren bitartez, edukiak eskuratzeko kostuak igo gabe, ETBk HDn ekoizteko, biltzeko eta emititzeko daukan gaitasunari erabilera eman zaio. Ohiko hedapena eskura dagoen teknologiaren menpe dago.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Dentro de la misma perspectiva, pero en relación a ETB2 cabe destacar el magazine vespertino Sin ir más lejos, que ha mejorado el resultado con los temas de actualidad social y económica. Con formato de prime time se realizan dos programas de actualidad con invitados, debate y entrevistas: El dilema y Por fin viernes. El espacio de prime time 60 minutos se fundamenta en el género del reportaje.</li> </ul> <p>Asimismo, en relación al seguimiento institucional de la actividad parlamentaria vasca se ofrecen Palabra de ley y retransmisiones en directo de los plenos más importantes y los dedicados al control de Gobierno.</p> <p>A lo largo del verano se han ofrecido magazines y programas especiales con el seguimiento de las fiestas y eventos culturales que se organizan en las principales localidades del país, con cobertura especial para las fiestas de Baiona, Bilbao, Donostia, Gasteiz e Iruña.</p> <p><b>2. UNA OFERTA GENERALISTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Existe una oferta completa de televisión en euskera con ETB1, cadena generalista, y ETB3, cadena temática infantil/juvenil.</li> <li>EiTB ha puesto en fase de pruebas el nuevo canal ETBHD. Su distribución durante el período de pruebas es por cable, en paquete básico sin sobre coste adicional. Con este paso, sin incrementar costes de adquisición de contenidos, se da utilidad a la disponibilidad de ETB para producir, almacenar y emitir en HD. La difusión convencional depende de la disponibilidad tecnológica.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kirolaz denaz bezainbatean, ETBk 1. eta 2. mailako eta Errege Kopako futbolaren informazioa eta laburpenak eskaintzeko eskubideak ditu. Halaber, 2. A eta 2. Bko partidak ematen ditu, bai eta Euskadiko Selekzioari dagozkionak ere. Pilotan, esku-pilotako liga profesionalaren gaineko eskubideak ditu eta astero-astero zesta-puntako emanaldi bat eskaintzen du, bai eta hamabost egunean behin pala eta erremonteko beste bat ere. Txirrindularitzan, zuzenean eman dira Euskal Herriko Itzulia eta Donostia-Donostia klasikoa. Horrez gain, nazioarteko ekitaldiei dagokienez, Italiako Giroa, Frantziako Tourra, Suitzako tourra eta klasiko entzutetsuak eman dira, esate baterako Milan-San Remo eta Lombardiako Giroa. Saskibaloian, Endesa liga eta Euroligako eta Eurocupeko talde euskaldunak. Beste euskal kirol batzuei dagokienez, traineruak eta herri kirolak ere ematen dira. Kiroldegiko informazio-jarraipena honako modalitate hauetara zabaltzen da: atletismoa, errugbia, eskubaloia, areto-futbola, gimnasia erritmikoa, fitness-a, boxeoa, triatloiak eta bestelakoak. Halaber, albistegietan, Zu kirolari saioan eta zuzeneko emanaldietan arreta berezia jarri dugu emakumezkoen kirolean.</li> <li>Bestalde, euskara katearen apustu nagusia izan da: programazioak egunero barne-produkzioko 12 ordu berri baino gehiago ditu eta horrek Miramon ekoizpen-zentroa errendimendu osoan lan egiten mantentzen du. ETB1ek zuzeneko telebistako zortzi ordu ematen ditu egunero (Egun On Euskadi, Gaur Egun, Airean/Zuek hor eta gu hemen, Azpimarra, Euskal Herria Zuzenean), eta honakoen bost tira estreinatu ditu: 'Txoriene', 'Airean', 'HizkaMizka', 'Euskal Herria Zuzenean' o 'Kontrako Eztarria'.</li> <li>2014an estreinaldi berriak egin dira: 6 argazkitan, Euskal Herriko pertsona famatuen giza-eta biografia-profilak garatzen dituen, ltxuroso, look pertsonala zaindu eta aldatzeari buruzkoa, eta Irrikitown, umore-esketzeko programa.</li> <li>Halaber, denboraldian honako hauek iraun dute antenan: Goenkale (fikzio-klasikoa), Txoriene (sukaldaritzaren errezetak garatzen dituen), Alex Txikon (abenturazkoa) eta Tribuaren berbak (gutxien ezagutzen diren euskararen alderdiei buruzkoa). Dibulgaziozko saio nagusiek ere bai: Hitzetik Hortzera (bertsolaritzari buruzkoa), Sautrela (literaturari buruzkoa), EITB Kultura-Transit (kultura-adierazpenei buruzkoa), Teknopolis (zientzia eta teknologiari buruzkoa) etab.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>En relación al deporte, ETB dispone de derechos para ofrecer información y resúmenes de fútbol de 1ª y 2ª división y Copa del Rey. Retransmite los partidos de 2ªA y 2ªB y los correspondientes a la Selección Vasca. En pelota, tiene derechos sobre la liga profesional de pelota a mano y ofrece una emisión semanal de cesta punta y otra quincenal de pala y remonte. En ciclismo, se han ofrecido en directo la Vuelta al País Vasco y la Clásica Donostia-Donostia. Además, a nivel internacional, el Giro de Italia, el Tour de Francia, el Tour de Suiza y prestigiosas clásicas como la Milán-San Remo y el Giro de Lombardía. En baloncesto, la liga Endesa y los equipos vascos en la Euroliga y la Eurocup. En relación a otros deportes vascos se retransmiten traineras y herri kirolak. La cobertura polideportiva se amplía con pruebas de atletismo, rugby, balonmano, fútbol sala, gimnasia rítmica, fitness, boxeo, triatlones y otros. También hemos prestado especial atención al deporte femenino en los informativos, en el programa Zu kirolari y en las retransmisiones en directo.</li> <li>El euskara, ha sido, por otra parte, la principal apuesta de la cadena con una programación de más de 12 horas nuevas diarias de producción propia que mantiene al centro de producción de Miramon trabajando a pleno rendimiento. ETB1 emite ocho horas de tv en directo cada día (Egun On Euskadi, Gaur Egun, Airean/Zuek hor eta gu hemen, Azpimarra, Euskal Herria Zuzenean) y ha estrenado cinco tiras diarias de 'Txoriene', 'Airean', 'HizkaMizka', 'Euskal Herria Zuzenean' o 'Kontrako Eztarria'</li> <li>A lo largo de 2014 se han realizado nuevos estrenos: 6 argazkitan, que desarrolla perfiles humanos y biográficos de personalidades del País vasco, ltxuroso sobre el cuidado y cambio del look personal, Irrikitown programa de sketch de humor.</li> <li>Asimismo en la temporada han continuado en antena el clásico de ficción Goenkale, Txoriene desarrollando recetas de cocina, el programa de humor Irrikitown, el de aventuras de Alex Txikon, Tribuaren berbak sobre los aspectos menos conocidos del euskera, y los principales espacios divulgativos: Hitzetik Hortzera sobre bertsolarismo, Sautrela sobre literatura, EITB Kultura-Transit, sobre manifestaciones culturales, Teknopolis sobre ciencia y tecnología, etc.</li> </ul>



<b>HELBURUA</b> <b>EKINTZA</b> <b>ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA</b> <b>MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO</b> <b>ACCION</b> <b>INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ETB2k EAEn gehien ikusten den bigarren kate gisa indartzea du helburu. Udan zehar harrera ona izan duten hiru proiektu berri egin dira: No es país para sosos (geografía gastronomikoari buruzko programa lasaia), Iñaki y Cía (autore-elkarrizketen programa) eta ordutegi nagusirako gaurkotasun-apustu berri bat, Por fin, Viernes saioarekin.</li> <li>• Urteko lehen zatian, larunbat eta igande gauetan El conquistador del fin del mundo programaren X. edizioa eskaini da. Gizarte-eragin handia izan du eta abenturazko reality-ak audientziari gustatzen zaizkiola frogatu du. Programa El conquis saioari buruzko geroko eztabaidaz osatu da.</li> <li>• La noche de... saioak, zinemaren munduari buruzkoak, mila programa baino gehiago daramatza antenan, etxe liluragarriei buruzko Ongi Etorri saioak bezalaxe. Robin Food udara arte geratu da eta seigarren denboraldia bete du eguerdiko accessean.</li> <li>• Denboraldian honako hauek egon dira antenan: Tu edificio favorito (euskal arkitekturako eraikin onenak agerian jartzen dituen), Basque Country Vertical (obra zibilak, gorabehera geografikoak eta eraikin entzutetsuenak eraikitzeari buruzkoa) eta Euskadi movie (Vaya Semanitaren sortzaileek egindako esketx berriekin).</li> <li>• ETB3 haurrei zuzendutako kanalen artean nagusia da, 12 urtera arteko publikoan espezializaturik dagoena eta ordutegi nagusian jomugatzat publiko gazteago bat duena. Egunero animazio eta fikziozko tirak ematen ditu, kate tematiko baten ereduaren arabera egituratuta.</li> <li>• ETBKSat delakoak ETB1 eta ETB2 osatzen duen programazio-eskaintza bat ematen du. Zinemako, kiroleko eta liburutegiko bestelako eduki berriak jorratzen ditu, barne- zein kanpo-produkzioak, eta zati garrantzitsu bat euskaraz dago.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• ETB2 tiene el objetivo de consolidación como segunda cadena más vista en CAV. A lo largo del verano se han realizado tres nuevos proyectos que han tenido buena recepción: No es país para sosos, un programa desenfadado de geografía gastronómica, Iñaki y Cía, programa de entrevistas de autor y una apuesta nueva de actualidad para el prime time con Por fin, Viernes.</li> <li>• En la primera parte del año se ha ofrecido las noches de sábado y domingo la X edición de El conquistador del fin del mundo, que ha tenido un gran impacto social y demostrando que los realitys de aventura son del gusto de la audiencia. El programa se ha completado con el debate posterior de El conquis.</li> <li>• Lleva en antena más de mil programas dedicados al mundo del cine La noche de... y el espacio Ongi Etorri referidos a todo tipo de casas con encanto. Robin Food ha permanecido hasta verano cumpliendo su sexta temporada en access de mediodía.</li> <li>• En la temporada han estado en antena Tu edificio favorito, que expone lo mejor de la arquitectura vasca, Basque Country Vertical, centrado en la escalada de obras civiles, accidentes geográficos y edificios emblemáticos, Euskadi movie, con nuevos sketch realizados por los creadores de Vaya Semanita.</li> <li>• ETB3 es el canal infantil por excelencia, especializado en el público de hasta 12 años y en horario de prime time en un público más juvenil. Ofrece tiras diarias de animación y ficción, estructurado según el modelo de un canal temático.</li> <li>• ETBKSat ofrece una oferta de programación complementaria a ETB1 y ETB2 con un nuevo empaquetado de cine, deporte y otros contenidos de librería tanto de producción propia como ajena, con una parte significativa en euskera.</li> </ul>
<p><b>3. 2014KO EMAITZAK</b></p> <p><b>3.1. Toki lehiakorra telebista digitalaren agertokian</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ETBk eskaintza elebidun zabala eskaini du, hitzartutako modalitate eta kateen parametroak betez, aurreko puntuetan adierazi den bezala.</li> </ul>		<p><b>3. RESULTADOS 2014</b></p> <p><b>3.1. Posición competitiva en el escenario de la televisión digital</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ETB ha ofrecido la oferta bilingüe cumpliendo los parámetros de canales y perfiles comprometidos, en la forma que se ha descrito en los puntos anteriores.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eguneroko tirako programazioan oinarritutako barne-produkzioko programazio-ereduari eutsi zaio. Formula hori, behin egonkortuta, audientzia leial bihurtzeko prozesuaren eta kostu estuen binomiora, hoberen egokitzen dena da, eta horixe da aukerarik onena ETBren toki lehiakorra sustatzeko.</li> <li>• ETBren programazio orokorra EITB sortzeko 5/1982 Legearen 3. artikuluan jasotako printzipioetan oinarritu da, batez ere gainerako hedabideetatik bereizten duen alderdian: euskararen eta euskal kulturaren sustapenean eta gazteen eta haurren babes eta sustapenean.</li> <li>• ETB1ek audientzia sendotzeko konpromisoari heldu dio, egunero-egunero programazio-tarte zabal berria abiaraziz, euskaraz egiten den orotariko telebista baten eredu normalizatuan; gainera, beste publiko-mota batzuentzako eduki espezializatuak ere ematen ditu. Kanal hori ETB3 kanal tematikoaz eta ETBK-Sat kate berriaz osatzen da.</li> <li>• ETB2k informazio- eta gaurkotasun-dukietan espezializatuta dagoen markaren posizionamendu sendoa mantentzen du, EAEn gehien ikusten den orotariko bigarren katea izateko helburuarekin.</li> <li>• ETBHDk kable bidezko emisioak ematen hasi da 2014ko hasieran. Edukien plangintza bat diseinatu da ETBk eskuratu dituen eta dauzkan edukien eta eskubideen errendimendu ahalik eta handiena lortzeko asmoz.</li> <li>• ETBSAT/CANAL VASCO nazioarteko kateen eta ETB Nahieran programazioa kudeatzean, nazioarteko audientziak Euskadin sortutako edukiei buruz jakin nahi duena eta Euskadik kanpoan izango duen irudiaren proiektzioa aintzat hartuko dira. EITBk Internet bidezko hedapenaren aldeko apustu irmoa egiten du (IP bidezko telebista), ohiko kanalen bidezko banaketa murriztu gabe.</li> <li>• Halaber, EITB Nahieran gero eta gehiago erabiltzen da etxean; izan ere, gure inguruneko kontsumo-ohiturak aldatuz doaz eta erabiltzaileek edukiak nahi duten unean ikus ditzakete. EITBk arlo horretan ematen duen zerbitzuari buruz sumatzen den iritzia gogobetegarria da, bai edukien erabilgarritasunagatik bai horien irisgarritasunagatik.</li> </ul> <p style="text-align: center;">1. ETB1ek eta ETB3k metatutako share-a areagotzea, 2013ko emaitzekin alderatuta.</p>	<p><b>3,0</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha mantenido el modelo de programación de producción propia basada en programación de tira diaria. Esta fórmula, una vez estabilizada, es la que mejor encaja en el binomio de costes ajustados y fidelización de audiencia, siendo la mejor posibilidad de afrontar una posición competitiva de ETB.</li> <li>• ETB ha fundamentado su programación general en los principios recogidos en el artículo 3 de la ley 5/1982 de creación de EITB, particularmente en el aspecto diferenciador del resto de medios que le es más propio: la promoción del euskera y de la cultura vasca y la protección y promoción de la juventud y la infancia.</li> <li>• ETB1 ha acometido el compromiso del reforzamiento de la audiencia con una amplia franja de programación nueva cada día, bajo un modelo normalizado de televisión generalista en euskera; también incluye contenidos especializados para otro tipo de públicos. Se complementa este canal con el canal temático ETB3 y el canal de nuevo empaquetado ETBK-Sat.</li> <li>• ETB2 mantiene un sólido posicionamiento de marca especializada en contenidos de información y actualidad con el objetivo de ser la segunda cadena generalista más vista en la CAV.</li> <li>• ETBHD, ha iniciado sus emisiones a través del cable a principios de 2014. Se ha realizado una planificación de contenidos diseñado para lograr el máximo rendimiento de los contenidos y derechos adquiridos y disponibles por ETB.</li> <li>• La programación de los canales internacionales ETBSAT/CANAL VASCO y ETB Nahieran se gestionan con el fin de satisfacer tanto la demanda de la audiencia internacional interesada en contenidos generados en Euskadi como la proyección de la imagen de Euskadi en el exterior. EITB apuesta de forma decidida por la difusión por Internet (televisión por IP), sin merma de la distribución por canales convencionales.</li> <li>• Existe asimismo un creciente uso de EITB Nahieran de carácter doméstico, ya que están cambiando los hábitos de consumo de nuestro propio entorno para acceder a los contenidos en el momento que así lo desean los usuarios. El percibido sobre el servicio de EITB es satisfactorio, tanto por la disponibilidad de contenidos como por su accesibilidad.</li> </ul> <p style="text-align: center;">1. Incrementar el share acumulado de ETB1 y ETB3, sobre resultados de 2013.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Kopuru absolutuetan audientziari eustea kopuru erlatiboetan igoeratzat har daiteke; izan ere, orotarikoak ez diren kanaletara lekualdatzen den audientzia handitu egin da.</p>		<p>El mantenimiento de audiencia en términos absolutos se puede considerar como un incremento en términos relativos, debido al aumento del conjunto de audiencia que migra hacia canales no generalistas.</p>
<p>2. Erreferentziako tokiari eustea telebista autonomikoen aldean.</p>	2.	<p>2. Mantener una posición de referencia en relación a las televisiones autonómicas.</p>
<p>3. Euskarazko edukiaren orduak ETB1, ETB3 eta ETBHDn.</p>	20.000	<p>3. Horas de contenidos en euskera en ETB1, ETB3 y ETBHD.</p>
<p>4. Haurrentzako eta gazteentzako euskarazko programazioan espezializatutako edukien orduak.</p>	8.760	<p>4. Horas de contenidos especializados de programación infantil y juvenil en euskera.</p>
<p><b>3.2. Nagusitasuna informazioan eta gaurkotasunean</b></p>		<p><b>3.2. Liderazgo en la información y actualidad</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Egunerokoak diren eta ez diren albistegien eskaintza zabala eta gaurkotasuneko bestelako edukiak dituzten saioak eskaintzen ditu. Era berean, eztabaida- eta azterketa-saioak ematen ditu, audientziari albisteen testuingurua eta esanahia jakinarazteko asmoz.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ofrece una amplia oferta de informativos diarios y no diarios y amplios espacios con otros contenidos de actualidad. También espacios de debate y análisis dando a conocer a la audiencia el contexto y significación de las noticias.</li> </ul>
<p>1. ETB1 eta ETB2ko albistegien share bateratua hobetzea, EAEko beste komunikazio-talde batzuetako albistegiekin alderatuta.</p>	ETB2 LIDERRA	<p>1. Mejorar el share conjunto de los informativos de ETB1 y ETB2 sobre informativos de otros grupos de comunicación en el CAV.</p>
<p>ETB2k lider gisa amaituko du eta Gaur egun eta Teleberriren 2013ko audientziak hobetuko dira aurreko urtekoen aldean.</p>		<p>ETB2 cerrará como líder y habrán mejorado las audiencias 2013 de Gaur Egún y Teleberri sobre el año anterior.</p>
<p>2. ETB1en eta ETB2n informazio eta gaurkotasuneko edukiei eskainitako programazio orduak.</p>	4.800	<p>2. Horas de programación dedicada a contenidos de información y actualidad en ETB1 y ETB2.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ETBren albistegiek duten toki erlatiboa hobetu egin da lehiakideenen aldean. Txosten hau egiteko unean, ETBren eguneroko albistegien batuketaren urteko metatuak share-ren %3,3ko aldea du bigarren komunikazio-taldearen aldean eta share-ren %6,8koa hirugarren komunikazio-taldearen aldean.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha mejorado la posición relativa de los informativos de ETB sobre sus competidores. A fecha de elaboración de la presente Memoria el acumulado de año del sumatorio de informativos diarios de ETB tienen una distancia de 3,3% de share sobre el segundo Grupo de Comunicación y de 6,8% de share sobre el tercer Grupo de Comunicación.</li> </ul>
<p><b>3.3. Koprodukzioa ikus-entzunezkoen euskal sektorearekin</b></p>		<p><b>3.3. Coproducción con el sector audiovisual vasco</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ETBk %6ko inbertsioaren konpromisoa betetzen du, Ikus-entzunezko Komunikazioari buruzko martxoaren 31ko 7/2010 Lege Orokorrean eta Eusko Jaurlaritzako 215/2007 Dekretuan ezarritakoaren arabera.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>ETB cumple el compromiso de inversión del 6% conforme a lo establecido en la Ley 7/2010, de 31 de marzo, General de la Comunicación Audiovisual y en el Decreto 215/2007 del Gobierno Vasco.</li> </ul>
<p>1. Koprodukzioetako emisio-eskubideen eta erosketako inbertsio-kopurua (milaka eurotan).</p>	5.400	<p>1. Cifra de inversión en coproducciones y compra de derechos de emisión (miles de euros).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>3.4. Inbertsioak</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2011-2014 aldirako aurreikusitako inbertsioen testuinguruan, egin direnak nagusiki Ustiapenerako ekipamendua berritzean ardaztu dira, funtsean zaharkitzeagatik ordeztuko irizpide baten arabera. Inbertsiorik garrantzitsuenak honakoak izan dira:</li> <li>Bilbo: telebistako produkzio- eta edizio-sistemak berritzea, TDT guneburuan, albistegien postprodukzioan eta grafismoan.</li> <li>Miramon: telebistako produkzio- eta postprodukzio-sistemak, berriz ematearen eta HDrako migrazioaren aldaketak estudioetan eta CP196rako egokitzapena (jarduera-lizentzia).</li> <li>Ekipamendu informatikoaren egokitzapena.</li> </ul> <p>1. Inbertsio errealek jarduerak guztira (milaka eurotan).</p> <p><b>3.5. Enpresaren kudeaketa</b></p> <p>Zeharkako gastuak eta funtzionamendu-gastuak kontrolatu dira. Txostena idazteko unean, uste da funtzionamendu-gastu horiek ez direla hasiko.</p> <p>2014ko aurrekontuan, Zuzendaritza Orokorri beharrezkoa iruditu zaio edukien kapitulu horri beste kapitulu batzuetan sortutako aurrezkiak eskaintzea. 2014ko munta 38 milioi eurokoa izan da.</p> <p>Ikuspegi estrategikoenetik, gastuari eusteko politika bateragarria da EITBren eginkizunaren kapitulu funtsezkoen hazkunderaren alde egiteko; zehazki, hauek dira funtsezkoak: telebistako, irratiko eta Interneteko edukiak.</p> <p>2014tik komunikazio-taldeak programei eta edukiei buruzko oso apustu garrantzitsuak egiten ari dira, bereziki ordutegi nagusian eta eguneko ordutegian, formatu garestiekin eta aurrekontuko zuzkidura gero eta handiagoekin. Hortaz, 2015erako helburuak halabeharrez edukiak eskuratzeko eta ekoizteko erosketa-ahalmena haztea aintzat hartu behar du.</p> <p>Doikuntzak egitean produktuaren interesa eta kalitatea ahalik eta gutxien urritzean datza zailtasuna, baina egoera are konplexuagoa bihurtzen da, negozioa lehia izugarri baten testuinguruan kudeatu behar delako.</p>	<p>850</p>	<p><b>3.4. Inversiones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En el marco de las inversiones previstas para el periodo 2011-2014, las acometidas se han centrado principalmente en renovaciones de equipamiento de Explotación, básicamente por un criterio de sustitución por obsolescencia. Las inversiones más significativas han sido:</li> <li>Bilbao: renovación en sistemas de producción y edición de televisión, en cabecera TDT, en grafismo y postproducción de informativos.</li> <li>Miramon: sistemas de producción y post-producción de televisión, modificaciones de reposición y migración a HD en estudios y adecuación a CP196 (licencia de actividad).</li> <li>Adecuación de equipamiento informático.</li> </ul> <p>1. Total actuaciones en inversiones reales (miles de euros).</p> <p><b>3.5. Gestión empresarial</b></p> <p>Se ha controlado los gastos indirectos y los gastos de funcionamiento. Se estima a fecha de la redacción de la Memoria que no habrá incremento de tales gastos de funcionamiento.</p> <p>En el presupuesto de 2014 la Dirección General ha considerado en el capítulo de Contenidos, destinar a ese capítulo, los ahorros generados en otros capítulos. La cuantía de 2014 ha sido de 38 millones de euros.</p> <p>Desde la visión más estratégica es compatible mantener la política de contención de gasto para favorecer el crecimiento en los capítulos más esenciales de la Misión de EITB: los contenidos de televisión, radio e Internet.</p> <p>Desde 2014 los grupos de comunicación están realizando apuestas de programas y contenidos muy importantes, particularmente en prime time y day time, con formatos caros y dotaciones presupuestarias crecientes. Por tanto, el objetivo para 2015 pasa necesariamente por el crecimiento de la capacidad de compra en la adquisición y producción de contenidos.</p> <p>La dificultad es realizar ajustes con la menor merma en la calidad e interés del producto, pero tal situación se vuelve tremendamente compleja porque el negocio se ha de gestionar en el marco de una competencia feroz.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>3.6. Gardentasuna</b></p> <p>Kontratazio guzti-guztiak kontratazio kontrolen menpe daude; Urteko Kontuen Auditoretzak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak modu independentean, bereizita eta aldizka egiten dituzte kontrol horiek.</p> <p>Era berean, ETBk kontratazioen inguruko informazio dokumentatua bidali dio Eusko Legebiltzarrari, gardentasun-gradu gorena eskaintzeko asmoz.</p>		<p><b>3.6. Transparencia</b></p> <p>Todas las contrataciones están sometidas a sendos controles de la contratación, regularmente realizados de forma separada e independiente por la firma auditora de las Cuentas Anuales y el Tribunal Vasco de Cuentas.</p> <p>Asimismo, ETB ha trasladado al Parlamento Vasco diversa información documentada sobre contrataciones con el fin de ofrecer el máximo grado de transparencia.</p>

### 3. 2015. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HAIEN KUANTIFIKAZIOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. TOKI LEHIAKORRA TELEBISTA DIGITALAREN AGERTOKIAN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eduki-eskaintzak funtsezko ikuspegitik, nahikoa izan behar du honako erronkei heltzeko: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Informazio eta gaurkotasuneko edukietan inbertitzea albistegietan nagusitasuna gordetzeko eta euskal gizarteari beraren informazio-kontakizun bat emateko.</li> <li>- Haurrentzako eta gazteentzako programak sortzeari ekitea berriro.</li> <li>- Ordutegi nagusirako fikzio-sailei ekitea berriro, barne-produkzioaren aldeko apustua eginez, bereziki euskaraz eta erreferentzia berrieekin.</li> <li>- Kanpo-produkzioko eduki erakargarrienak erosteko ahalmena hobetzea eta galdu den negoziatzeko gaitasuna apurka berreskuratzea.</li> </ul> </li> </ul>		<p><b>1. POSICIÓN COMPETITIVA EN EL ESCENARIO DE LA TELEVISIÓN DIGITAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desde la perspectiva esencial la oferta de contenidos debe ser suficiente para abordar los siguientes retos: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Invertir en contenidos de información y actualidad para preservar el liderazgo en los informativos y aportar a la sociedad vasca un relato informativo propio.</li> <li>- Retomar la creación de programas infantiles y juveniles.</li> <li>- Retomar las series de ficción para el Prime Time, apostando por la producción propia, especialmente en euskera y con nuevos referentes.</li> <li>- Mejorar la capacidad de compra de contenidos de producción ajena más atractivos e ir recuperando la capacidad negociadora que se ha perdido.</li> </ul> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>- Ikus-entzunezko industriari eta sektoreari baliabide gehiago eskaintzea sektore hori indartu eta bermatzeko, langile-kopuru oso handia biltzen baitu. Ikus-entzunezko sektore beregainak eta ETBk ontzi komunikatuek bezala jarduten dute edukiak sortzeko. ETBk programak "erosteko" duen zuzkidura ekonomikoak ETBk ikus-entzunezko sektorerara pasa dezakeen jarduera ekonomikoaren bolumena ezartzen du.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ETBren programazio orokorra EITB sortzeko 5/1982 Legearen 3. artikuluan jasotako printzipioetan oinarrituko da, batez ere gainerako hedabideetatik bereizten duen alderdian: euskararen eta euskal kulturaren sustapenean eta gazteen eta haurren babes eta sustapenean.</li> <li>• Halaber, legegintzaldi honetarako onetsitako Programazio Ildo Nagusiak garatzeko konpromiso argia dago.</li> <li>• ETB1ek, orotariko kate gisa, eskaintza sendotzeko asmoari eusten dio, hamar ordu baino gehiagoko programazio berriarekin. Denbora tarte luzea behar izango da kontsumo-ohiturak aldatzeko, ahalegin berriak eta audientziaren finkapena uzartu arte.</li> <li>• ETB3 haurrak xede-audientziatzat dituen nazioarteko fikzioa ematen duen telebista tematikoan espezializatuta dago, bai eta tarte jakin batzuetan gazteak xede-audientziatzat dituzten edukietan ere. Hortaz, eguneroko produkzio-tarte bat behar du berezko nortasuna lortzeko eta erreferentzia izatea eta audientzia leial bihurtzea errazteko.</li> <li>• ETB2 informazioan eta gaurkotasunean zentratuko da, baina zabalkunde eta aisialdiko saioak ekoizteari, erosteari eta emateari uko egin barik. Asmoa da markaren erreferentzialtasunari eta posizionamenduari eustea.</li> <li>• ETBKSat delakoak ETB1 eta ETB2 osatzen duen eskaintza bat mantenduko du. Zinemako, kiroleko eta liburutegiko bestelako eduki berriak jorratuko ditu, barne- zein kanpo-produkzioak, eta zati garrantzitsu bat euskaraz dago.</li> <li>• ETBHD kanalak kable bidezko bereizmen handiko euskal eskaintza mantenduko du. Ekitaldi garrantzitsuak ETB1 eta ETB2ren bidez emango dira simulcast-en. Euskarazko edukien eskaintza handia izango da. Kirolari buruzko programazioa eta besteek produzitutako saioak eta liburutegiko programak ere izango ditu.</li> </ul>		<p>- Destinar a la industria y al sector audiovisual mayores recursos para reforzarlo y afianzar este sector que agrupa a un número muy importante de trabajadores. El sector audiovisual independiente y ETB operan como vasos comunicantes para crear contenidos. La dotación económica de ETB para "comprar" programas establece el volumen de actividad económica que ETB es capaz de trasladar al sector audiovisual.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ETB fundamentará su programación general en los principios recogidos en el artículo 3 de la ley 5/1982 de creación de EITB, particularmente en el aspecto diferenciador del resto de medios que le es más propio: la promoción del euskera y de la cultura vasca y la protección y promoción de la juventud y la infancia.</li> <li>• Asimismo existe un claro compromiso de desarrollar las Líneas Generales de Programación aprobadas para el período de esta legislatura.</li> <li>• ETB1 como cadena generalista mantiene su propósito de reforzamiento de la oferta con más de diez horas de programación nueva. Se precisará de un largo período para la modificación de los hábitos de consumo, hasta lograr la correspondencia del nuevo esfuerzo y la consolidación de la audiencia.</li> <li>• ETB3 especializada en la televisión temática de ficción internacional en euskera para al target infantil (hasta 12 años) y con contenidos para el target juvenil en determinadas franjas precisa de una franja de producción diaria que le dote personalidad propia y contribuya a su referencialidad y fidelización.</li> <li>• ETB2 se centrará en la información y actualidad sin renunciar a producir, adquirir y emitir programas de divulgación y entretenimiento. Se aspira mantener su posición de referencialidad y posicionamiento de marca.</li> <li>• ETBKSat mantendrá una oferta complementaria a ETB1 y ETB2 con un nuevo empaquetado de cine, deporte y otros contenidos de librería tanto de producción propia como ajena, con una parte significativa en euskera.</li> <li>• ETBHD mantendrá la oferta vasca en alta definición a través de cable. Los grandes eventos se emitirán en simulcast con ETB1 o ETB2. Tendrá una amplia oferta de contenidos en euskera. Dispondrá de programación deportiva y programas de producción ajena y librería.</li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nazioarteko kateen programazioa eta ETB Nahieran kudeatuko dira nazioarteko nahiz bertoko ikus-entzuleen eskariari erantzuteko asmoz.</li> <li>ETBk, ahal duen neurrian, ahaleginak egingo ditu euskal diasporaren interesen aldeko eskariari ere erantzun egokia emateko.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>ETBren konparaziozko kokapenari eustea 2014an, gainerako komunikazio taldeen aldean.</li> <li>ETB1 eta ETB3ko euskaldunen artean share metatua areagotzea, 2014ko emaitzen aldean.</li> <li>2014ko erreferentziazko posizioari eustea telebista autonomikoen aldean.</li> <li>Euskarazko edukiaren orduak ETB1, ETB3 eta ETBHDn.</li> <li>Horas de contenidos especializados de programación infantil y juvenil en euskera.</li> </ol>	<p>2</p> <p>20.000</p> <p>8.760</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La programación de los canales internacionales y ETB Nahieran se gestionarán con el fin de satisfacer tanto la demanda de la audiencia internacional como la doméstica.</li> <li>Desde ETB se tratará de atender todo lo posible la creciente demanda a favor de los intereses de la diáspora vasca.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Mantenimiento de la posición comparativa de ETB en 2014 frente al resto de grupos de comunicación.</li> <li>Incrementar el share acumulado entre euskaldunes de ETB1 y ETB3, sobre resultados de 2014.</li> <li>Mantener la posición de referencia de 2014 en relación a las televisiones autonómicas.</li> <li>Horas de contenidos en euskera en ETB1, ETB3 y ETBHD.</li> <li>Horas de contenidos especializados de programación infantil y juvenil en euskera.</li> </ol>
<p><b>2. NAGUSITASUNA INFORMAZIOAN ETA GAURKOTASUNEAN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ETB Euskal Herriko ikus-entzunezko komunikabide nagusia izango da eta informazio profesional inpartzial eta kalitatezkoa eskainiko du. Horretarako, egunerokoak diren eta ez diren albistegien eskaintza zabala eta gaurkotasuneko bestelako edukiak dituzten beste saio batzuk eskainiko ditu. Iritzia eta informazioa bereizi eta azterketen edukiak zainduko ditu.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>ETBko albistegien lidergoa EAEko beste komunikazio talde batzuetako albistegien aldean.</li> <li>Programazio orduak ETB1 eta ETB2ko informazio eta gaurkotasuneko edukietarako.</li> </ol>	<p>LIDERRA</p> <p>4.800</p>	<p><b>2. LIDERAZGO EN LA INFORMACIÓN Y ACTUALIDAD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ETB se compromete a ser el principal medio audiovisual en el País Vasco que ofrece acceso a una información profesional imparcial y de calidad. Para ello ofrecerá una amplia oferta de informativos diarios y no diarios y amplios espacios con otros contenidos de actualidad. Distinguirá la información de la opinión y cuidará los contenidos de análisis.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Liderazgo de los informativos de ETB sobre informativos de otros grupos de comunicación en CAV.</li> <li>Horas de programación dedicada a contenidos de Información y Actualidad en ETB1 y ETB2.</li> </ol>
<p><b>3. KOPRODUKZIOA IKUS-ENTZUNEZKOEN EUSKAL SEKTOREAREKIN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ETBk %6ko inbertsioaren konpromisoa beteko du, Ikus-entzunezko Komunikazioari buruzko martxoaren 31ko 7/2010 Lege Orokorrean eta Eusko Jaurlaritzako 215/2007 Dekretuan ezarritakoaren arabera.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Koprodukzioetako emisio-eskubideen eta erosketako inbertsio-kopurua (milaka eurotan).</li> </ol>	<p>5.700</p>	<p><b>3. COPRODUCCIÓN CON EL SECTOR AUDIOVISUAL VASCO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ETB cumplirá el compromiso de inversión del 6% conforme a lo establecido en la Ley 7/2010, de 31 de marzo, General de la Comunicación Audiovisual y en el Decreto 215/2007 del Gobierno Vasco.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Cifra de inversión en coproducciones y compra de derechos de emisión (miles de euros).</li> </ol>
<p><b>4. INBERTSIOAK</b></p>		<p><b>4. INVERSIONES</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inbertsioak, funtsean, ustiapeneko ekipoak berritzeko izan dira, zaharkituta zeudenez ordezkatu egin behar baitziren. Inbertsio esanguratsuenak hauek izango dira:</li> <li>• Bilbo: produkzio-sistemen eta telebistaren edizioa berritzea, bereziki, zerbitzari automatizatuak, intrusioen segurtasunerako sistemak. Baita grafismoa, postprodukzioa eta telebistako hargailuen ekipamenduak ere.</li> <li>• Miramon: azpiegituretan jardungo da, adibidez, ardatzean eta zenbait egokigailutan, elika-sistemetan eta produkzio- eta postprodukzio-teknologian, baita 21. eta 22. estudianteko zati batzuen berritzean ere.</li> <li>• UM's esparruan UM1erako tituladore bat eskuratzea eta HDrako gaitasuna duen irratiloturak hornitzea aurreikusi da.</li> <li>• Bezero-ekipoak ordezkatzeko, Windows XP sistema eragilea kendu eta Windows 7 jarri.</li> <li>• Orobat, azken ekitaldietako politikari jarraituz, Miramongo egoitza apurka-apurka egokituz joango da suteen aurkako segurtasunaren gaineko indarreko araudiarekin eta tentsio baxuko instalazio elektrikoaren arauzko erregulazioarekin bat etorritz.</li> </ul> <p>Horrez gain, huts egiten duten ekipoak ordezkatzeko eta bestelakoetarako gordeko da diru kopuru jakin bat.</p> <p style="padding-left: 40px;">1. Inbertsio errealean jarduerak guztira (milaka eurotan).</p>	850	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las inversiones se han centrado principalmente en renovaciones de equipamiento de Explotación, básicamente por un criterio de sustitución por obsolescencia. Las inversiones más significativas serán:</li> <li>• Bilbao: renovación en sistemas de producción y edición de televisión, particularmente en servidores automatizados, en sistemas de seguridad de intrusiones. También en grafismo, post producción y equipación de receptores de tv.</li> <li>• Miramon: se actuará en infraestructuras como la matriz y diversos conversores, en sistemas de ingesta y tecnología de producción y post-producción así como la renovación de partes del estudio 21 y 22.</li> <li>• En el ámbito de UM's se prevé la adquisición de un titular para UM1 y reposición de radioenlaces con capacidad para HD.</li> <li>• Reemplazo de equipos clientes con sistemas operativos Windows XP por Windows 7.</li> <li>• Asimismo, continuando con la política de los últimos ejercicios se actuará, de manera progresiva, en la adecuación de la sede de Miramon a la normativa vigente en materia de seguridad contra incendios y la regulación correspondiente a instalaciones eléctricas de baja tensión.</li> </ul> <p>Adicionalmente se reserva una cuantía para sustituciones de equipamiento fallido y otras necesidades.</p> <p style="padding-left: 40px;">1. Total actuaciones en inversiones reales (miles de euros).</p>
<p><b>5. ENPRESAREN KUDEAKETA</b></p> <p>2015eko ekitaldiko aurrekontuak ditu oinarri:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sarrerak hobetzea, bai publizitate maila (gehikuntza txikia oraindik) bai ekarpen publikoa.</li> <li>2. Zeharkako egitura-gastuen mailan egindako doikuntzak mantentzea.</li> <li>3. Eusko Jaurlaritzak 2015eko aurrekontu nagusietarako zehaztu dituen ildoei jarraituta, EITBren aurrekontuetan sail bat egingo da, 2012an kendu zen abenduko paga estraren zati bat (kalkuluen arabera, % 25eko zatia) itzultzeko.</li> </ol> <p>Faktore horiei esker, ETBren haren aurrekontua handitu egingo da eta edukiak hobetzeko erabiliko da. Hala, hiru helburu oso argi izango ditu:</p>		<p><b>5. GESTIÓN EMPRESARIAL</b></p> <p>El presupuesto correspondiente al ejercicio 2015, está basado:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La mejora de los ingresos, tanto a nivel de publicidad (un incremento muy tímido aún) como de aportación pública.</li> <li>2. Mantener ajustes realizado a nivel de gastos estructurales indirectos.</li> <li>3. Siguiendo las directrices marcadas por Gobierno Vasco para los Presupuestos generales del ejercicio 2015, se procede a presupuestar la devolución de una parte de la paga extraordinaria (se estima un 25%), suprimida en diciembre del ejercicio 2012.</li> </ol> <p>Gracias a estos factores, ETB verá incrementado su presupuesto dedicándolo a la mejora de los contenidos, con tres objetivos muy claros:</p>



<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	MAGNITUDEA MAGNITUD	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p>1. Hobekuntza esanguratsua lortu eman beharreko edukien kantitateari eta kalitateari dagokienez.</p> <p>2. Ikus-entzunezko sektore independentea lehenera etor dadin laguntzea. Sektore horrek asko pairatu du azken urteotan edukien erosketa-ahalmenean izandako murrizketa.</p> <p>3. Share mailan eta beste lehiakide batzuekiko posizio-mailan markatutako xedeak betetzea.</p> <p>Ekintza horien arrakasta faktore askoren menpe dago. Horietariko asko erakundeari dagozkio, baina kanpo faktoreak ere badaude; izan ere, nekez kudea daiteke lehiakideen apustuen sendotasuna, edukiak indartzen dituztenean.</p>		<p>1. Lograr una mejora significativa tanto en la cantidad como en la calidad de los contenidos a emitir.</p> <p>2. Ayudar a regenerar el sector audiovisual independiente, que ha sufrido de forma muy significativa la reducción en la capacidad de compra de contenidos a lo largo de los últimos años.</p> <p>3. Cumplir con los objetivos marcados a nivel share y posición relativa con otros competidores.</p> <p>El éxito de estas acciones depende de factores múltiples, muchos de ellos propios, pero también de factores exógenos, siendo el más difícil de gestionar la fortaleza de las apuestas de la competencia en materia de reforzamiento de contenidos.</p>

Euskal Telebista, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>1</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>546</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	223
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	107
- Operarioak eta Subalernoak Operarios y Subalternos	E	216
<b>Guztira Total</b>		<b>547</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK  
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ETBko ZUZENDARIA DIRECTOR/A DE ETB	77.554		77.554

Euskal Tebista, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>41.150.559</b>	<b>44.325.752</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>49.650.650</b>	<b>52.825.843</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	8.571.663	8.596.663	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>40.084.555</b>	<b>43.259.748</b>
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	8.520.471	8.520.471	I. Kapitala <i>Capital</i>	104.403.405	103.553.405
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	51.192	76.192	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	104.403.405	103.553.405
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	32.578.896	35.729.089	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	76.554.583	76.554.583
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	26.550.370	26.550.370	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(33.592)	(33.592)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	5.871.094	9.021.287	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	(33.592)	(33.592)
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	157.432	157.432	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(136.814.648)	(130.096.553)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>26.942.042</b>	<b>26.942.042</b>	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(136.814.648)	(130.096.553)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	15.573.255	15.573.255	VII. Ekitaldiok emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(4.025.193)	(6.718.095)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	15.318	15.318	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>9.566.095</b>	<b>9.566.095</b>
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	15.112.663	15.112.663	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>211.200</b>	<b>211.200</b>
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	445.274	445.274	V. Epe luzeko aldizkapenak <i>Periodificaciones a largo plazo</i>	211.200	211.200
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.457.477	6.457.477	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>18.230.751</b>	<b>18.230.751</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.169.733	2.169.733	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	869.546	869.546
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	443.276	443.276	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	869.366	869.366
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	131.419	131.419	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	869.366	869.366
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.677.476	1.677.476	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	16.249.785	16.249.785
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.035.573	2.035.573	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	12.646.083	12.646.083
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.735.832	4.735.832	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	988.297	988.297
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	4.735.832	4.735.832	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	119.252	119.252
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	142.340	142.340	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	543.247	543.247
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	142.340	142.340	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.924.784	1.924.784
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	12.807	12.807	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	28.122	28.122
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	20.331	20.331	VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	242.054	242.054
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	20.331	20.331			
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>68.092.601</b>	<b>71.267.794</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>68.092.601</b>	<b>71.267.794</b>

Euskal Telebista, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(4.025.193)	(6.718.095)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	3.975.193	6.698.095
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	8.725.193	11.718.095
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(4.700.000)	(5.000.000)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(50.000)	(70.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	-----	50.000
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	50.000	20.000
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	-----	(50.000)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	50.000	70.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(5.550.000)	(4.385.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(4.775.000)	(3.600.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(775.000)	(785.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(5.550.000)	(4.385.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	5.550.000	4.385.000
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	850.000	885.000
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	4.700.000	3.500.000
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	5.550.000	4.385.000
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Euskal Telebista, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>10.636.610</b>	<b>9.888.988</b>
a) Salmentak Ventas	8.555.653	8.503.988
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	2.080.957	1.385.000
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(42.332.464)</b>	<b>(40.159.526)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(10.224.368)	(8.360.206)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(32.108.096)	(31.799.320)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>89.971.721</b>	<b>88.287.357</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	2.321.287	2.384.853
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	87.650.434	85.902.504
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(35.463.146)</b>	<b>(34.930.050)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(27.294.314)	(26.555.984)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(8.168.832)	(8.374.066)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(22.862.721)</b>	<b>(23.106.769)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(22.781.288)	(23.036.769)
b) Tributuak Tributos	(81.433)	(70.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(8.725.193)</b>	<b>(11.718.095)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>	<b>4.700.000</b>	<b>5.000.000</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(4.075.193)</b>	<b>(6.738.095)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>50.000</b>	<b>70.000</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	50.000	70.000
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	50.000	70.000
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>----</b>	<b>(50.000)</b>
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	----	(50.000)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>50.000</b>	<b>20.000</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(4.025.193)</b>	<b>(6.718.095)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(4.025.193)</b>	<b>(6.718.095)</b>

Euskal Telebista, S.A.

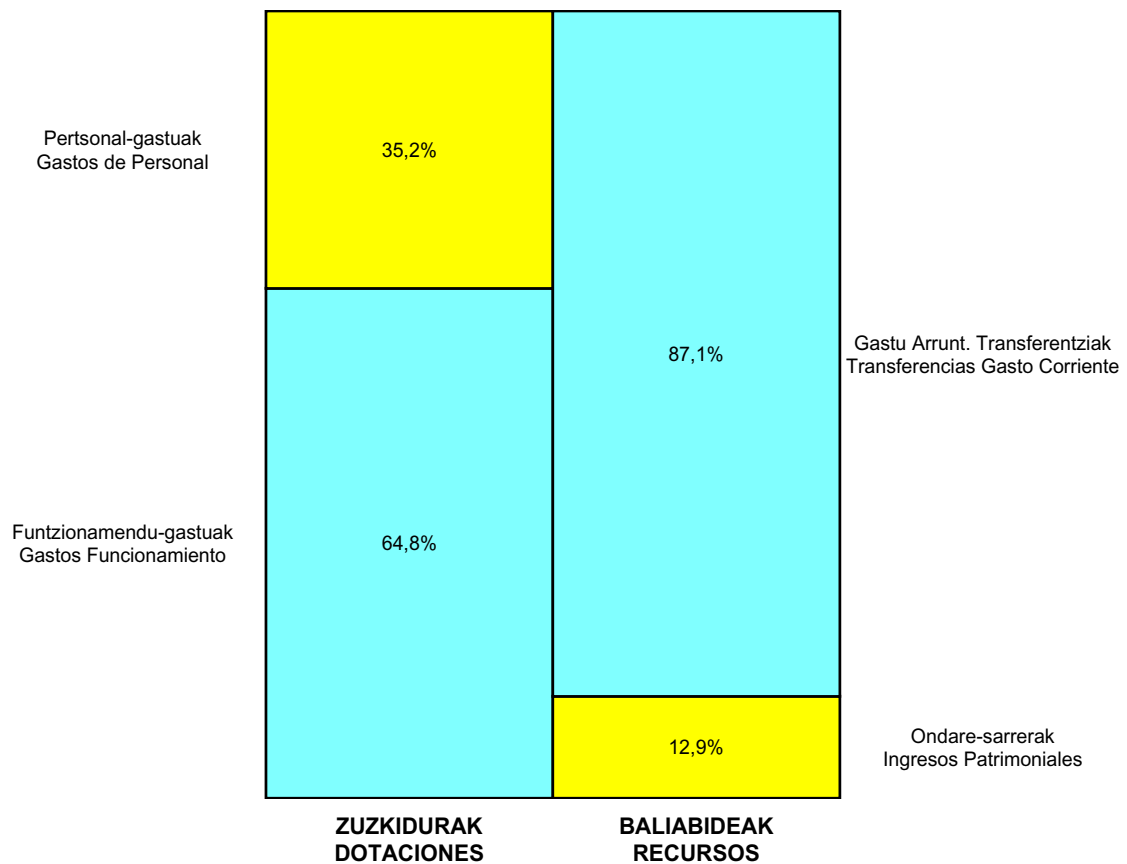
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	103.553	---	76.555	(34)	---	(127.374)	---	(6.818)	---	---	---	11.036	56.918
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	103.553	---	76.555	(34)	---	(134.193)	---	---	---	---	---	11.036	56.918
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(6.718)	---	---	---	(1.470)	(8.188)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	---	---	4.096	---	---	---	---	---	---	4.096
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	103.553	---	76.555	(34)	---	(130.097)	---	(6.718)	---	---	---	9.566	52.826
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	103.553	---	76.555	(34)	---	(136.815)	---	---	---	---	---	9.566	52.826
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(4.025)	---	---	---	---	(4.025)
II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios.	850	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	850
1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital.	850	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	850
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	104.403	---	76.555	(34)	---	(136.815)	---	(4.025)	---	---	---	9.566	49.651

Euskal Telebista, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	35.463.146	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	87.650.434
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	65.195.185	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	13.007.897
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	5.550.000	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	5.550.000
<b>Guztira Total</b>	<b>106.208.331</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>106.208.331</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	23.365.833	22	74.345.832	70	8.496.666	8	106.208.331







**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Eusko Irratia, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>12.484.676</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			9.460.319
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>9.460.319</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		77.554	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		9.382.765	
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	9.382.765		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			3.024.357
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>2.879.148</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>145.209</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		145.209	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>7.757.364</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			1.974.373
602	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>		<b>624.751</b>	
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	24.621		
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	33.821		
3	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	542.717		
4	Barneko programak emititzeko eskubideak. Derechos emisión de programación propia.	23.592		
607	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>		<b>1.349.622</b>	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		1.349.622	
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abarren zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	1.197.480		
2	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	110.160		
3	Erretransmisioetarako ekipoak alokatzea. Arrendamientos de equipos para retransmisiones.	21.684		
4	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	20.298		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			5.648.258
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>2.107.983</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		2.107.983	
1	Ordaindu beharreko eskubideak. Derechos a pagar.	450.785		
2	Kontribuzio, garraio eta difusioko sareak (Itelazpi). Redes de contribución, transporte y difusión (Itelazpi).	1.512.161		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
3	Difusioko sareak. <i>Redes de difusión.</i>	90.253		
4	Orubeen, eraikinen eta autoen errentamenduak. <i>Alquiler de solares, edificios y vehículos.</i>	54.784		
<b>622</b>	<b>Konponketak eta kontserbazioa</b> <b><i>Reparaciones y conservación</i></b>		<b>31.768</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		31.768	
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b><i>Servicios de profesionales independientes</i></b>		<b>3.057.152</b>	
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	537.400		
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak kontratatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	232.478		
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	101.184		
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	84.158		
5	Zerbitzu integrala. <i>Servicio integral.</i>	2.065.671		
6	Aholkularitza juridikoa. <i>Asesoría jurídica.</i>	36.261		
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b><i>Transportes</i></b>		<b>1.855</b>	
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b><i>Primas de seguros</i></b>		<b>15.808</b>	
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b><i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i></b>		<b>201.960</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		201.960	
1	Publizitate, propaganda eta promozioaren gastuak. <i>Gastos en publicidad, propaganda y promoción.</i>	201.960		
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b><i>Suministros</i></b>		<b>9.946</b>	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		9.946	
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b><i>Otros servicios</i></b>		<b>221.786</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		125.024	
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	125.024		
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		96.762	
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	96.762		
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			134.733
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak</b> <b><i>Otros tributos</i></b>		<b>134.733</b>	
<b>III.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK</b> <b><i>GASTOS FINANCIEROS</i></b>			<b>3.039</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			3.039
<b>669</b>	<b>Bestelako gastu finantzarioak</b> <b><i>Otros gastos financieros</i></b>		<b>3.039</b>	
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b><i>TOTAL GASTOS</i></b>				<b>20.245.079</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			<b>3.117.661</b>
1.	SALMENTAK VENTAS			3.106.750
	<b>701 Produktu bukatuen salmentak</b> <b>Ventas de productos terminados</b>		<b>3.106.750</b>	
	7011 Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		3.106.750	
	1 Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	3.106.750		
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			10.911
	<b>705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak</b> <b>Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>		<b>10.911</b>	
	7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		10.911	
IV.	<b>USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>17.127.418</b>
	<b>740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		<b>17.127.418</b>	
	7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		17.127.418	
	1 Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.	17.127.418		
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>				<b>20.245.079</b>



## 1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Eusko Jaurlaritzaren uztailaren 19ko 158/1982 Dekretua, EUSKO IRRATIA-RADIODIFUSIÓN VASCA, SA akziokako herri-baltzua sortzeari buruzkoa.

EUSKO IRRATIA-RADIODIFUSIÓN VASCA, SAren sozietate-helburua aurrez grabatuta edo zuzenean uhin zein kable bidez igorritako emisio irrati-elektrokoen bitartez soinuak ekoiztea eta zabaltzea da publiko orokorrari zein haren sektore bati helarazteko. Emisio horien helburua albisteen, kulturaren, artearen, olgetaren, merkataritzaren eta publizitatearen arloko edukiak helaraztea da, baina baita hezkuntza-sistemari laguntzeko eta euskal kultura sustatu eta zabaltzen laguntzeko bitartekoa izatea ere, bereziki euskararen sustapenari eta garapenari dagokionean, eta aipatu ditugun guztien gehigarriak edo osagarriak diren beste jarduera oro zabaltzea ere badu xede.

EUSKO IRRATIA SAk eguneko 24 orduetan emititzen duten lau irrati-eskaintza ditu gaur egun:

- EUSKADI IRRATIA: Irrati konbentzionala, orotariko programazioa. Euskaraz emititzen da FM frekuentzian.
- RADIO EUSKADI: Irrati konbentzionala, orotariko programazioa. Gaztelaniaz emititzen da FM frekuentzian.
- GAZTEA: Gazteentzako (14-25 urte) irrati-formula musikala - Euskaraz emititzen da. FM.
- EiTBMusika: Helduentzako musikan espezializatutako irrati-formula. Euskaraz eta gaztelaniaz emititzen da. FM.

EITB erakundea sortzeko legeak definitutako oinarriko helburuak modu honetan laburbiltzen dira: kalitatezko irrati publiko bat eskaintzea; informazioa, iritzi pluraltasuna, eta entretenimendu-zerbitzua ematen duena; herritarren partaidetza zuzena sustatzen duena; EUSKADI IRRATIAren eta GAZTEAren kasuetan euskaldun euskalduna dena; eta beti ere, helburu nagusi gisa izango duena euskal gizarte elebidun, kultur aniztun eta integratua lortzeko ahaleginean aritzea.

Erakundearen kapital soziala honela dago banatuta:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Decreto del Gobierno Vasco sobre la constitución de la Sociedad Anónima Pública EUSKO IRRATIA-RADIODIFUSIÓN VASCA, S.A. n. 158/1982 de 19 de Julio.

Constituye su objeto social la producción y difusión de sonidos mediante emisiones radioeléctricas a través de ondas o mediante cables destinados mediata o inmediatamente al público en general o bien a un sector del mismo, con fines informativos, culturales, artísticos, recreativos, comerciales, publicitarios, así como medio de cooperación con el sistema educativo y de fomento y difusión de la cultura vasca y en especial al fomento y desarrollo del euskera y cuantas actividades sean anejas o complementarias a las anteriores.

EUSKO IRRATIA, S.A. dispone en la actualidad de cuatro ofertas radiofónicas que emiten durante las 24 horas del día:

- EUSKADI IRRATIA: Radio convencional, programación generalista. Emisión en Euskera en FM.
- RADIO EUSKADI: Radio convencional, programación generalista. Emisión en castellano en FM.
- GAZTEA: Radio fórmula musical dirigida al público joven (14-25 años) - Emisión en euskera en FM.
- EiTBMusika: Radio fórmula musical dirigida al público adulto. Emisión en euskera y castellano en FM.

Los objetivos básicos definidos por la ley de creación del Ente EITB se concretan en aportar una oferta de radio pública de calidad que ofrezca a la ciudadanía vasca un servicio de información, opinión plural, entretenimiento y participación directa, que específicamente en el caso de las emisoras EUSKADI IRRATIA y GAZTEA es además netamente euskaldun, y siempre con el propósito general de contribuir al desarrollo de una sociedad vasca bilingüe, culturalmente diversa y socialmente integrada.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN	%
EITB, EUSKAL IRRATI TELEBISTA	100
GUZTIRA TOTAL	100

## 2. 2014. URTEAN EGINDAKOAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>2.1. GUZTION IRRATIA. EITB TALDEKO IRRATI ETXEEN TOKI LEHIAKORRA</b></p> <p><b>Memoriari dagokionean - Audientziei buruzko ohar garrantzitsua</b></p> <p>Irrati-audientziak bi zatitan neurtzen dira. Behin betiko zatia, ekitaldi osoko datuak barne hartzen dituena, CIESeK argitaratuko ditu, 2014ko abenduaren hirugarren astean ziur aski. Memoria honek, 2014ko irailean idatzitakoak, 2014ko 1. zatiko datuak eskaintzen ditu, urtea bateratu gabe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2014ko ekitaldi osoan, lehenengo aldiz, EITB Taldeko eskaintza hertziarra FM bidez soilik eman da, UE emankizunik gabe.</li> <li>• Bost irrati-etxeek bildutako audientzian, CIESen 2014ko 1. zatiaren ostean, audientziaren sendotasuna baieztatu da; beraz, 2014ko azken emaitzek (abenduan izango dugu horien berri) ziur aski EAEn 400.000 entzule baino askoz gehiago daudela baieztatuko dute. Azken hamar ekitaldietako sail historikoan, langa hori 5 aldiz gainditu da, eta beste bostetan ezin izan da langara heldu.</li> <li>• 1. aldiko emaitzarik onena astegunetan lortu da, astelehenetik ostiralera, hedapen esparru geografikoan (EAE eta Nafarroa) 504.000 entzule lortu baitira.</li> </ul>	<p>(MERKATU KUOTA) (CUOTA DE MERCADO) 37,4</p> <p>434.000</p>	<p><b>2.1. LA RADIO DE TODOS. POSICIÓN COMPETITIVA DE LAS EMISORAS DE RADIO DEL GRUPO EITB</b></p> <p><b>Acerca de la Memoria - nota importante sobre Audiencias</b></p> <p>La medición de audiencias de radio se realiza en dos oleadas. La oleada definitiva, con datos del ejercicio completo, los publicará CIES previsiblemente en la tercera semana de diciembre de 2014. Esta Memoria, redactada en septiembre de 2014, ofrece datos de la 1ª oleada 2014, sin consolidar el año.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2014 es el primer ejercicio completo en el que la oferta radiofónica herciana del Grupo EITB se da exclusivamente a través de FM, sin emisiones en OM.</li> <li>• En la audiencia acumulada de las cinco emisoras de radio, tras la 1ª ola de CIES de 2014, se ha confirmado la solidez de la audiencia por lo que los resultados finales de 2014 (cuyo conocimiento se tendrá en diciembre) confirmarán, previsiblemente, que se superan con amplitud los 400.000 oyentes en la CAV. En la serie histórica de los diez últimos ejercicios esa barrera ha sido superada en 5 ocasiones mientras que no se ha conseguido alcanzar en otros cinco.</li> <li>• El mejor resultado en la 1ª ola se ha obtenido en días laborales, de lunes a viernes, alcanzando 504.000 oyentes en el ámbito geográfico de la difusión, de CAV y Navarra.</li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• EITB Irrati Taldeak eutsi egin dio herrialdeko irradi-hedabide nagusi gisa duen indarrari. Bost katei esker eskaintza nabarmen segmentatu dezake, eta horiek bildutako audientziak Euskadiko irratien erreferentzia nagusi bihurtu du EITB. Toki erlatibo sendoa da, denboran iraunkorra; azken hamarkadan zazpi aldiz izan baita lider absolutua.</li> <li>• Nafarroan batez besteko audientzia 42.000 entzulekoa izan da (al.-ig.); hortaz, orotara, EAE eta Nafarroa gehituz EITB Irrati Taldeak 476.000 (al.-ig.) eta 504.000 (al.-or.) entzule izan zituen.</li> <li>• CIESen lehen zatian esanguratsua da euskal irradi publikoak Gipuzkoako Lurralde Historikoan izan duen sarrera: Radio Euskadi irradi-etxe nagusia da, eta gehien entzuten den bigarren orotariko katea Euskadi Irratia da. Gaztea ere liderra da irradi-formulen artean.</li> <li>• Informazioa eta gaurkotasuna ardatz dituen orotariko irratian, EITB Irrati Taldeak aurreko ekitaldiko joera-aldaketa finkatu du.</li> <li>• Halaber, euskarazko irratia ere (Euskadi Irratia eta Gaztea) 200.000 entzule inguruan finkatzen da.</li> <li>• Euskadi Irratia. Euskarazko orotariko irratieskaintzaren erreferentziako etxea da. Goizeko tartearen sendotasuna nabarmentzen da (asteleheneetik ostiralera 08:00etatik 13:00etara), baita hiri handietan izaten ari den sarrera gero eta handiagoa ere. Gaurkotasuna, kultura eta entretenimendua uztartzen ditu eta saio-kopuru handia eskaintzen du, bai oro har edozein entzulerentzat, bai segmentu zehatzagoentzat.</li> <li>• Radio Euskadi. Gaztelaniazko erreferentziako irradi-etxea da eta beste komunikabide batzuetara berri-iturri gisa igarotzen den albistegi-agenda bat ezartzeko gai da. Gaurkotasuna, kirolak, kultura eta entretenimendua dira programazio zabal eta orekatu baten oinarria.</li> <li>• Gaztea. Hazkunde handiena sendotzen ari den katea da, azken 5 urteetan eguneroko 100.000 entzuleen muga gainditu baitu. Azken hamarkadan audientzia bikoiztu egin du, eta irradi-formularen merkatuan toki erlatiboa hobetu du, lehiakide nagusitik gero eta hurbilago dago-eta.</li> </ul>	<p style="text-align: center;">94.000</p> <p style="text-align: center;">184.000</p> <p style="text-align: center;">104.000</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El Grupo Radio de EITB mantiene su fortaleza como principal medio radiofónico del país. Sus cinco cadenas le permiten una importante segmentación de la oferta y la audiencia acumulada de las mismas posiciona a EITB como la primera referencia de Radio en Euskadi. Es una posición relativa sólida, constante en el tiempo, siendo en la última década siete veces líder absoluto.</li> <li>• La audiencia media en Navarra ha sido de 42.000 oyentes (L-D), con lo que el Grupo Radio de EITB ha sumado una audiencia conjunta de 476.000 oyentes entre la CAV y Navarra (L-D) y 504.000 oyentes (L-V).</li> <li>• Destaca como particularidad significativa de la 1ª ola de CIES la penetración de la radio pública vasca en el territorio histórico de Gipuzkoa: Radio Euskadi es la emisora líder y la segunda generalista más escuchada es Euskadi Irratia. Gaztea también es líder en radiofórmula.</li> <li>• En la radio generalista, muy centrada en la información y actualidad, el Grupo Radio de EITB ha consolidado el cambio de tendencia del ejercicio anterior.</li> <li>• Asimismo, la radio en euskera (Euskadi Irratia y Gaztea) se consolida en el entorno de los 200.000 oyentes.</li> <li>• Euskadi Irratia. Es la emisora de referencia de la oferta de radio generalista en euskera. Destaca la solidez de su franja matinal de lunes a viernes entre 08:00 y 13:00h y su creciente penetración en las grandes ciudades. Compagina actualidad, cultura y entretenimiento, ofreciendo un amplio número de programas dirigidos tanto a la audiencia general, como a nichos más específicos.</li> <li>• Radio Euskadi. Es la emisora de referencia en castellano, con capacidad para establecer una agenda informativa propia que salta a otros medios de comunicación, como fuente de noticias. La actualidad, los deportes, la cultura y el entretenimiento son la columna vertebral de una programación amplia y equilibrada.</li> <li>• Gaztea. Es la cadena que está consolidando su mayor crecimiento, superando en los últimos 5 años la barrera de los 100.000 oyentes diarios. En la última década ha duplicado su audiencia mejorando su posición relativa en el mercado de la radiofórmula, con una distancia cada vez más próxima a su competidor principal.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>EiTB Musika. Emankizun automatizatuaren eskemarekin, low cost irrati-kontzeptua oinarri hartuta, kate horrek EiTBren eskaintza dibertsifikatzeko helburua lortu du helduak barne hartzen dituen xede-audientzia batentzat, musika hautatua eta eduki alternatiboak eskaintzen baititu. Azken urteetan audientzia egonkorra izan du, gainerako musika-kateetatik bereizitako profil sozialarekin.</li> </ul> <p><b>2.2. EDUKIAK BERRITZEA ETA HOBETZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>EiTB Irrati Taldearen ezaugarri nagusia da irrati-eskaintza "osatua" duela, euskaraz eta gaztelaniaz, euskal audientziaren intereseko eduki-genero guztiei modu egokian erantzuten dielako.</li> <li>Euskal irrati publikoaren albistegi-jarraipena oso esanguratsua da bai jakinarazi beharreko egitateen ikuspegi orokorretik bai hurbilagoko zehaztapenei dagokienez.</li> </ul> <p><b>EUSKADI IRRATIA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskadi Irratiaren 24 orduko programazioa lau ardatz handi hauen inguruan biratzen den programa-eskaintza zabal batengatik gailentzen da: gaurkotasun-gaiak, kultura, kirola eta ekintza dibulgatzailea.</li> <li>Programazioaren gaur egungo egiturak azken denboraldi hauetako programazio-eskemari eustea erabaki du.</li> <li>Astelehenetik ostiralera eguneroko 3 albistegi-tarte zabal ditu: 07:00-10:00 (Faktoria), 13:00-15:00 (Goizak Gaur - Kirol Legez) eta 18:00-20:00 (Mezularia). Tarte horietan informazio orokorra, tokikoa, kulturala eta kirolari buruzkoa eskaintzen da, testuinguruan kokatuta eta analisi-, iritzi- eta eztabaida-guneez osatuta.</li> <li>Irrati-etxearen kutxa-programa handiei dagokienez, gaurkotasun hertsian oinarritzen dira Faktoria (astelehenetatik ostiralera, 10:00-13:00) eta Amarauna (asteburua) goizeko magazin gaiak. Hiri Gorrian (astelehenetatik ostiralera) arratsaldeko magazinak, aldiz, joerak eta hiriko bizitza ditu hizpide. Bestalde, Hiru Erregeen Mahaia asteburuko kirolari buruzko kutxa-programa handiak zuzeneko emankizunak, erreportajeak eta elkarriketak uzartzen ditu, entzuleekiko elkarrekintza ahaztu gabe.</li> </ul>	<p><b>21.000</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>EiTB Musika. Sobre un esquema de emisión automatizada, bajo un concepto radiofónico low cost, esta cadena logra su objetivo de diversificar la oferta de EiTB para un público que comprende al target adulto, al que se ofrece una música más selecta y contenidos alternativos. Durante los últimos años tiene una audiencia estabilizada con un perfil social diferenciado del resto de cadenas musicales.</li> </ul> <p><b>2.2. RENOVACIÓN Y MEJORA DE LOS CONTENIDOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La característica fundamental del Grupo Radio de EiTB es que se caracteriza por ser una oferta "completa" de radio, en euskera y castellano, que atiende adecuadamente a todos los géneros de contenidos de interés para la audiencia vasca.</li> <li>La cobertura informativa de la radio pública vasca es muy significativa tanto desde una perspectiva general de los hechos a informar como en los detalles mas de proximidad.</li> </ul> <p><b>EUSKADI IRRATIA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La programación de 24 horas de Euskadi Irratia destaca por una extensa oferta de programas que gira sobre cuatro grandes ejes: los temas de actualidad, la cultura, el deporte y la acción divulgativa.</li> <li>Su actual estructura de la programación opta por el mantenimiento del esquema de programación de estas últimas temporadas.</li> <li>De lunes a viernes se cuenta con 3 amplias franjas informativas diarias que van de 07:00-10:00 (Faktoria), de 13:00-15:00 (Goizak Gaur – Kirol Legez) y de 18:00-20:00 (Mezularia) en las que se ofrece información general, local, cultural y deportiva, contextualizada y complementada por espacios de análisis, opinión y debate.</li> <li>En cuanto a los grandes contenedores de la emisora los dos magazines matinales Faktoria (de lunes a viernes de 10:00-13:00) y Amarauna (fin de semana) basan su temática en la más rigurosa actualidad, mientras que el magazine de tarde Hiri Gorrian (de lunes a viernes) se interesa por las tendencias y la vida urbana y el gran contenedor deportivo de fin de semana Hiru Erregeen Mahaia combina las retransmisiones en directo con reportajes, y entrevistas, sin perder de vista la interacción con los oyentes.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskadi Irratiak programa espezializatuak mantendu ditu; gai-espekto zabala hartzen dute barne: Norteko Ferrokarrila (zientzia) Ekosfera (ingurunea), @ (teknologia berriak), Landaberri (lorenzaintza eta baratzezaintza metodo biologikoen bitartez) Bidaldi (bidaiak), Hitza Jolas (bertsolaritza), Lizardiren Baratza (poesia) Katedra (pilota) Tostartean (euskal arraunketa) eta Musikatea, Kantu Kontari, Poliedroa eta Portobello musika-programak.</li> </ul> <p><b>RADIO EUSKADI:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Funtsean informazioan eta gaurkotasunean ardaztuta dagoen katea da. Kirolak garrantzi nabarmena dauka. Iritziaren tratamenduaren ikuspegitik, askotariko iritzi-tribunen aldeko apustua egiteagatik gailentzen da irrati-etxe hori. Eztabaidetan estilo begirunetsua eman ohi du eta erreferentziazko komunikabide fidagarriaren profilari eusten dio.</li> <li>Astelehenetik ostiralera, Radio Euskadik eguneroko 4 albistegi-tarte ditu: 06:00-10:00 (Boulevard), 13:00-14:30 (Crónica del Mediodía-Deportes-Cultura.com), 19:00-20:00 (Crónica de la Tarde eta Kirolak) eta 22:00-01:00 (Ganbara-Fuera de Juego). Horietan guztietan informazio orokorra, tokikoa, kulturala eta kirolari buruzkoa eskaintzen da, testuinguruan kokatuta eta analisi-, iritzi- eta eztabaida-guneez osatuta, bai goizeko tarteetan bai gauekoetan. 2013-2014 denboraldiko erabakia mantendu da, alegia Crónica de la tarde albistegia arratsaldeko zazpietara aurreratzea, programa etxerako bidean autoetan izaten den kontsumo goreneko orduarekin bat etortzeko. Asteburuan dagoeneko klasikoa den eztabaidak, "Parlamento en las Ondas" delakoak, irauten du. Eusko Legebiltzarreko legebiltzarkideek parte hartzen dute bertan.</li> <li>Bestalde, 2014ko parrillak magazin nagusien gaiak berrantolatu ditu; hortaz, goizeko kutxa-programa handi biak, Boulevard (astelehenetik ostiralera) eta Más que Palabras (asteburua), gaurkotasun hertsiko gaien ingurukoak dira eta askotariko gaiak jorratzen dituzten eta tonu lasaiagoa duten zenbait atalez osatuta daude. Bestalde, arratsaldeko Iflandia magazinak (astelehenetik ostiralera) kultura-gaiak lantzen ditu; arratsaldeko Graffiti magazinak (astelehenetik ostiralera), aldiz, izaera ludikoari eusten dio. La Mecánica del Caracol saioak zientzia-dibulgazioko elkarrizketen formatua dauka eta astelehenetik ostiralera ematen da arratsaldeko programazioan. La casa de la palabra programak eguneroko bazkalondoko espazioari eusten dio eta solidaritatearen eta humanismoaren arloko elkarrizketen klasiko bat da.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskadi Irratia mantiene sus programas especializados que abarcan un amplio espectro temático. Norteko Ferrokarrila (ciencia) Ekosfera (medio ambiente), @ (nuevas tecnologías) Landaberri (jardinería y horticultura por métodos biológicos) Bidaldi (viajes), Hitza Jolas (bersolarismo), Lizardiren Baratza (poesía) Katedra (pelota) Tostartean (remo vasco) y los espacios musicales Musikatea, Kantu Kontari. Poliedroa y Portobello.</li> </ul> <p><b>RADIO EUSKADI:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Es una cadena centrada fundamentalmente en información y actualidad. Tiene una significativa presencia del deporte. Desde la perspectiva del tratamiento de la opinión esta emisora destaca por su apuesta por tribunas de opinión plurales, aportando habitualmente un estilo respetuoso en los debates, conservando su perfil de medio de comunicación solvente y de referencia.</li> <li>De lunes a viernes Radio Euskadi cuenta con 4 amplias franjas informativas diarias que van de 06:00-10:00 (Boulevard), de 13:00-14:30 (Crónica del Mediodía-Deportes-Cultura.com), de 19:00-20:00 (Crónica de la Tarde y Kirolak) y de 22:00-01:00 (Ganbara-Fuera de Juego). En todas ellas se ofrece información general, local, cultural y deportiva, contextualizada y complementada por espacios de análisis, opinión y debate, tanto en las franjas de la mañana como en las de la noche. Se mantiene la decisión del curso 2013-2014 de adelantar el informativo Crónica de la tarde a las siete de la tarde con el fin de coincidir con el pico de consumo en coches, en hora de regreso a casa. Durante el fin de semana continúa el ya clásico debate "Parlamento en las Ondas" en el que participan parlamentarios del Parlamento Vasco.</li> <li>Por otra parte, la parrilla de 2014 ha reordenado la temática de los magazines principales de manera que los dos grandes contenedores matinales Boulevard (lunes a viernes) y Más que Palabras (fin de semana) pivotan sobre temas de rigurosa actualidad complementados con diversas secciones de temática variada en tono más desenfadado. Por su parte, el magazine de la tarde Iflandia (lunes a viernes) gira en torno a temas culturales y el magazine vespertino Graffiti (lunes a viernes) mantiene un carácter lúdico. La Mecánica del Caracol tiene formato de entrevistas de divulgación científica, de lunes a viernes en programación de tarde y La casa de la palabra mantiene su espacio diario de sobremesa siendo un clásico de entrevistas en materia de solidaridad y humanismo.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Azkenik, kirol-emankizunak zein programa espezializatu gehienak funtsean asteburuan bilduta daude: 8 días 7 noches (bidaiak), Consumidores (kontsumoa), Pompas de papel (literatura), Homo habilis (zientzia), Leit motiv (musika), La Galeria (elkarrizketak eta musika), Konekta 2.0 (tecnologia), Somos cómplices (elkartasuna), Aquí Macondo (musika), Cinta Abierta (fitxategi-agirien berrargitalpena), La jungla sonora (musika-autoreak), Levando Anclas (abentura).</li> </ul> <p><b>GAZTEA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gaztearen arrakastaren gako nagusia musika-aukeran datza. Estiloen konbinazio bat da eta bere eskaintzan nazioarteko eta tokiko arrakastak biltzen ditu, hau da, garaiko hit handiak. Horrez gain, proposamen espezializatuago batzuk eskaintzen ditu, adibidez Baldea programa, musika-estilo alternatiboetan arreta jartzen duena (astegunak, 21:00-22:00), edo Sofa Horia, non Joseina Etxeberria musika-animatzaileak oso musika-aukera zaindua eskaintzen duen. Era berean, Gaztea Go saioak gaur-gaurko dance musika ekartzen digu larunbat eta igande guztietan (16:00-18:00) eta International Chart programak nazioarteko zerrenden berri ematen du.</li> <li>Bestalde, asteburua iristen denean, Gaztea gaueko dance musikako festa handia bihurtzen da lankide iraunkor bikainei esker.</li> <li>Modu horretan, ostiraletan Euskal Herriko musika-animatzaileekin goza dezakegu Pop Track programan (21:00-22:00), The Wicked Pair, The Invaders, Las Tea Party DJ, Nimu, Croissant DJ eta beste artista askoren kolaborazioekin.</li> <li>Larunbatak nazioarteko izarrentzat gordetzen dira. Party hori Nicky Romero musika-animatzailearen Protocol programarekin hasten da (21:00-22:00). Gero, Pete Tong etortzen da, planeta osoan famatua den All Gone Pete Tong Radio Show delakoarekin (23:00-01:00).</li> <li>Hori guztia, Makala, Zarauzko funk musika-animatzaile aparta, ahaztu gabe; haren programa Boom Shaka Laka da (igandea, 23:00-00:00).</li> <li>Gaztearen arrakastaren hirugarren gakoa haren entretenimendu-programa dibertigarriak dira: Dida (astegunak, 7:00-10:00), Ze martxa (astegunak, 18:00-19:00) eta Akabo bakea! (astegunak 21:00-23:00), Frikien planeta eta Talentu berrien bila izeneko atal ausartak dituenak.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Finalmente, tanto las retransmisiones deportivas como la mayor parte de los espacios especializados están concentrados básicamente en el fin de semana: 8 días 7 noches (viajes), Consumidores (consumo), Pompas de papel (literatura), Homo habilis (ciencia), Leit motiv (música), La Galeria (entrevistas y música), Konekta 2.0 (tecnología), Somos cómplices (solidaridad), Aquí Macondo (música), Cinta Abierta (reedición de documentos de archivo), La jungla sonora (autores musicales), Levando Anclas (aventura).</li> </ul> <p><b>GAZTEA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La principal clave del éxito de Gaztea reside en su selección musical. Es una combinación de estilos que agrupa en su oferta los éxitos internacionales y locales, es decir, los grandes hits del momento. Ofrece además unas propuestas más especializadas como el programa Baldea que pone su foco en estilos de música alternativos (laborables 21:00-22:00 o el programa Sofa Horia, donde el DJ Joseina Etxeberria ofrece una selección musical muy cuidada. Así mismo Gaztea Go nos trae la música dance más actual, todos los sábados y domingos (16:00-18:00) mientras que International Chart, ofrece un repaso de las listas internacionales.</li> <li>Por otra parte, con la llegada del fin de semana Gaztea se convierte en una gran fiesta nocturna de música dance a través de grandes colaboradores permanentes.</li> <li>De esta manera, los viernes podemos disfrutar de DJ-s de Euskal Herria, en el programa Pop Track (21:00-22:00) contando con las colaboraciones de The Wicked Pair, The Invaders, Las Tea Party DJ, Nimu, Croissant DJ, junto con otros muchos artistas.</li> <li>Los sábados se reservan para las estrellas internacionales. El party se inicia con (21:00-22:00) Protocol del DJ Nicky Romero y después viene Pete Tong con su planetariamente famoso All Gone Pete Tong Radio Show (23:00-01:00).</li> <li>Todo ello sin olvidar al gran Dj funk de Zarautz, Makala y su programa Boom Shaka Laka (domingo, 23:00-00:00).</li> <li>Como tercera clave de éxito de Gaztea contamos con sus divertidos programas de entretenimiento: Dida (laborables 7:00-10:00), Ze martxa (laborales 18:00-19:00) y Akabo bakea! (laborables 21:00-23:00) que cuentan con secciones tan atrevidas como Frikien planeta y Talento berrien bila.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Irrati-etxearen beste indargune bat Gazteak entzuleekin komunikazio-erregistro bikain bat ezartzeko duen gaitasunean datza; izan ere, Facebook, Twitter, WhatsApp eta posta elektronikoa erabiltzen ditu, eta horrek publikoarekin etengabeko feedbacka ematen dio.</li> <li>Ekitaldi garrantzitsuei dagokienez, Gaztea Dantzan delakoaren 2. edizioa azpimarratu behar da; ekitaldi horretan, entzuleei koreografia bat dantzatzeko eta bideo bat bidaltzeko eskatzen zaie. Maketa Lehiaketaren edizio berria ere aipatu behar da; Euskadiko talde berrien lehiaketa garrantzitsua da eta aurten Gaztearen 25. urteurrenarekin bat etorriko da.</li> <li>Kudeaketaren esparruan, EITB Taldeko irratizozietateen egitura-plantillaren arloan, 2014ko apirilaren 29an EITBko Administrazio Kontseiluak Eusko Irratia, SAREN Enplegu Deialdi Publikoa onartu zuen.</li> </ul> <p>Onartutako enplegu-deialdi publikoak finkoak ez diren kontratu mugagabeak dituzten profesionalen egoera araupetzeko bidea emango du.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Otro punto fuerte de la emisora radica en la capacidad de Gaztea para establecer un excelente registro de comunicación con los oyentes a través de Facebook, Twitter, WhatsApp y correo electrónico, hecho que le proporciona un feed-back continuo con su público.</li> <li>Hay que destacar como eventos significativos, la 2ª edición del Gaztea Dantzan, en la que se pide a los oyentes que bailen una coreografía y envíen un video. Y la nueva edición de Maketa Lehiaketa, el concurso de grupos noveles más importantes de Euskadi, que este año coincidirá con el 25 aniversario de Gaztea.</li> <li>En el ámbito de la gestión, en materia de la plantilla estructural de las sociedades de radio del Grupo EITB, el Consejo de Administración de EITB, con fecha de 29 de abril de 2014, aprobó la Convocatoria Pública de Empleo de Eusko Irratia, S.A.</li> </ul> <p>La convocatoria pública de empleo aprobada permitirá regularizar la situación de los profesionales con contratos indefinidos no hijos.</p>

### 3. 2015ERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HORIEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. IRRATI-ESKAINTZAN TOKI LEHIAKORRA LORTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2015eko ekitaldiak komunikabidearen orainerako eta etorkizunerako egokiak diren lan-, eraginkortasun- eta jasangarritasun-oinarriak ezarri behar ditu. Asmo handiko helburu bat, merkatuari dagokionez, irratian audientzia-mugimenduek berezko timinga baitaukate, hauxe da helburua: EITB Taldeko irradi-etxeetan 2014ko ekitaldietan bildutako audientziari eustea 2015ean.</li> <li>Entzuleekin harremanak izatearen alde egiten jarraituko dute kateek eta saioek. Herritarren iritziak eta usteak eskainiko dira antenan, eta eskura dauzkaten parte hartzeko bide guztiak erabiliko dira, bereziki gizarte-sareak eta eitb.eus plataforma, gertuko irradi-etxe gisa nagusitasun-tokia bermatzeko eta ospe, fidelizazio eta eragin handiagoak lortzeko helburuarekin.</li> </ul>		<p><b>1. LOGRAR POSICIÓN COMPETIVA EN LA OFERTA DE RADIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El ejercicio de 2015 debe establecer bases de trabajo, eficiencia y sostenibilidad adecuados para el presente y futuro del medio. Un objetivo ambicioso, en términos de mercado, ya que los movimientos de audiencia en radio tienen un timing propio, es mantener en 2015 la audiencia acumulada de las emisoras de radio del Grupo EITB del ejercicio 2014.</li> <li>Tanto las cadenas como sus programas continuarán favoreciendo los lazos con los oyentes. Se ofrecerá en antena el pulso y la opinión de la ciudadanía, y se utilizarán todas las vías de participación a su alcance, particularmente las redes sociales y la plataforma eitb.eus, a fin de garantizar una posición de liderazgo como emisoras cercanas y para crecer en notoriedad, fidelización e influencia.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>• Xedeak finkatzeko ikuspegitik, helburua nagusitasun-toki orokorrari eustea eta euskarazko irriatiak lortutako puntu gorena mantentzea da.</p> <p>1. EITB Taldeko bost irrati-etxeen audientzia metatua, astelehenetik igandera EAEn. <b>430.000</b></p> <p>2. EITBko orotariko Irrati Taldearen audientzia, astelehenetik igandera EAEn. <b>305.000</b></p> <p>3. Euskarazko irratiaren audientzia (EI+G), astelehenetik igandera EAEn. <b>200.000</b></p> <p>4. EITBko musikako Irrati Taldearen audientzia (G+EM), astelehenetik igandera EAEn. <b>125.000</b></p> <p><b>2. NAGUSITASUNA ALBISTEGIETAN ETA GAURKOTASUNEN SAIOETAN</b></p> <p>• EITB Taldeak duen estrategiari jarraiki, Radio Euskadi eta Euskadi Irratia orotariko irriatiak albistegi-tarteak bultzatzen jarraituko dute albistegi-segmentuan nagusitasun-tokiari eusteko. Horrela, bada, gaurkotasun-eduki ugari ekoitziko dituzte, bai eta solasaldi- eta gogoeta-saioak ere.</p> <p><b>3. BESTE KONPROMISO BATZUK</b></p> <p>• Eusko Irratia, SA sozietate osorako publizitate bidezko diru-sarrerak igotzeko lehentasuna ezarri da, salmentak 2014ko ekitaldiaren amaierako aurreikuspenarekin alderatuta %3,9 hobetzea lortzeko.</p> <p>• Eusko Irratiko etxeek EITB Nahieran plataforma eta eitb.eus erabiliko dituzte beren edukiak nabarmenago egiteko. Gizarte-sareak ere erabiliko ditu partaidetza-sistemak sustatu eta EITB Irratiak duen nagusitasun-tokia indartzeko.</p> <p>• Eusko Jaurlaritzak 2015eko aurrekontu nagusietarako zehaztu dituen ildoei jarraituta, EITBren aurrekontuetan sail bat egingo da, 2012an kendu zen abenduko paga estraren zati bat (kalkuluen arabera, %25eko zatia) itzultzeko.</p> <p><b>4. INBERTSIOAK</b></p> <p>• 2014ko inbertsio-proiektuak balio-bizitzara heldu diren eta, beraz, ordeztu behar diren ekipamenduak aldatzeko izango dira funtsean. <b>50</b></p>		<p>• Desde el punto de vista de establecimiento de objetivos, la finalidad es mantener la posición general de liderazgo, manteniendo el techo logrado por la radio en euskera.</p> <p>1. Audiencia acumulada de las cinco emisoras de radio del Grupo EITB, lunes a domingo en la CAV.</p> <p>2. Audiencia del Grupo Radio generalista de EITB, lunes a domingo en la CAV.</p> <p>3. Audiencia de radio en euskera (EI+G), lunes a domingo en la CAV.</p> <p>4. Audiencia del Grupo Radio musical de EITB (G+EM), lunes a domingo en la CAV.</p> <p><b>2. LIDERAZGO EN LOS INFORMATIVOS Y ESPACIOS DE ACTUALIDAD</b></p> <p>• De acuerdo con la estrategia del Grupo EITB, las emisoras generalistas de Radio Euskadi y Euskadi Irratia van a continuar impulsando sus franjas de noticias para mantener la posición de liderazgo en el segmento informativo, con una amplia producción de contenidos de actualidad y espacios de tertulia y reflexión.</p> <p><b>3. OTROS COMPROMISOS</b></p> <p>• Se establece la prioridad de incrementar los ingresos de publicidad para el conjunto de Eusko Irratia, S.A, logrando una mejora del 3,9% en ventas sobre la previsión de cierre del ejercicio 2014.</p> <p>• Las emisoras de Eusko Irratia utilizarán la plataforma EITB Nahieran y eitb.eus para extender la notoriedad de sus contenidos. También las redes sociales para fomentar sistemas de participación y reforzar la posición de liderazgo de EITB Irratia.</p> <p>• Siguiendo las directrices marcadas por Gobierno Vasco para los Presupuestos generales del ejercicio 2015, se procede a presupuestar la devolución de una parte de la paga extraordinaria (se estima un 25%), suprimida en diciembre del ejercicio 2012.</p> <p><b>4. INVERSIONES</b></p> <p>• Los proyectos de inversión de 2014 serán fundamentalmente de sustitución de equipamiento de los que habiendo alcanzado su vida útil hay que reemplazar.</p>



Eusko Irratia, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		1
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		151
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	110
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	19
- Operarioak eta Subalernoak Operarios y Subalternos	E	22
<b>Guztira Total</b>		<b>152</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK  
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 EITB-IRRATIAREN ZUZENDARI-KOORDINADOREA DIRECTOR/A COORDINADOR/A DE EITB-RADIO	77.554		77.554





Eusko Irratia, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>389.951</b>	<b>468.023</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>1.404.916</b>	<b>1.482.988</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	432	432	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>1.404.916</b>	<b>1.482.988</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	432	432	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.125.884	4.075.884
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	389.519	467.591	1. Kapital eskuraturua <i>Capital escriturado</i>	4.125.884	4.075.884
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	171.386	171.386	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	10.361.949	10.361.949
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	218.133	296.205	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	61.873	61.873
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>3.449.851</b>	<b>3.449.851</b>	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	64.007	64.007
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.477.284	1.477.284	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	(2.134)	(2.134)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	624.627	624.627	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(13.016.718)	(12.722.564)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	25.763	25.763	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(13.016.718)	(12.722.564)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	668.989	668.989	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(128.072)	(294.154)
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	157.905	157.905	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	----	----
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.967.706	1.967.706	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>2.434.886</b>	<b>2.434.886</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.967.706	1.967.706	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	254.879	254.879
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.861	4.861	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.575	1.575
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	4.861	4.861	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.575	1.575
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>3.839.802</b>	<b>3.917.874</b>	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.178.432	2.178.432
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	592.752	592.752
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	547.371	547.371
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	56.376	56.376
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	218.877	218.877
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	733.668	733.668
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	29.388	29.388
			<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>3.839.802</b>	<b>3.917.874</b>

Eusko Irratia, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(128.072)	(294.154)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	131.111	294.154
a)	lbilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	128.072	294.154
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.039	-----
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(3.039)	-----
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(3.039)	-----
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(50.000)	(10.000)
c)	lbilgetu materiala Inmovilizado material	(50.000)	(10.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(50.000)	(10.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	50.000	10.000
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	50.000	10.000
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	50.000	10.000
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Eusko Irratia, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>3.117.661</b>	<b>3.242.767</b>
a) Salmentak Ventas	3.106.750	3.232.767
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	10.911	10.000
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(1.974.373)</b>	<b>(1.845.481)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(624.751)	(595.481)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(1.349.622)	(1.250.000)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>17.127.418</b>	<b>16.609.613</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	17.127.418	16.609.613
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(12.484.676)</b>	<b>(12.535.082)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(9.460.319)	(9.507.993)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(3.024.357)	(3.027.089)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(5.782.991)</b>	<b>(5.471.817)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(5.648.258)	(5.353.817)
b) Tributuak Tributos	(134.733)	(118.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(128.072)</b>	<b>(294.154)</b>
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(125.033)</b>	<b>(294.154)</b>
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(3.039)</b>	----
b) Hirugarrenen zorrenak Por deudas con terceros	(3.039)	----
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>(3.039)</b>	----
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(128.072)</b>	<b>(294.154)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(128.072)</b>	<b>(294.154)</b>

Eusko Irratia, S.A.

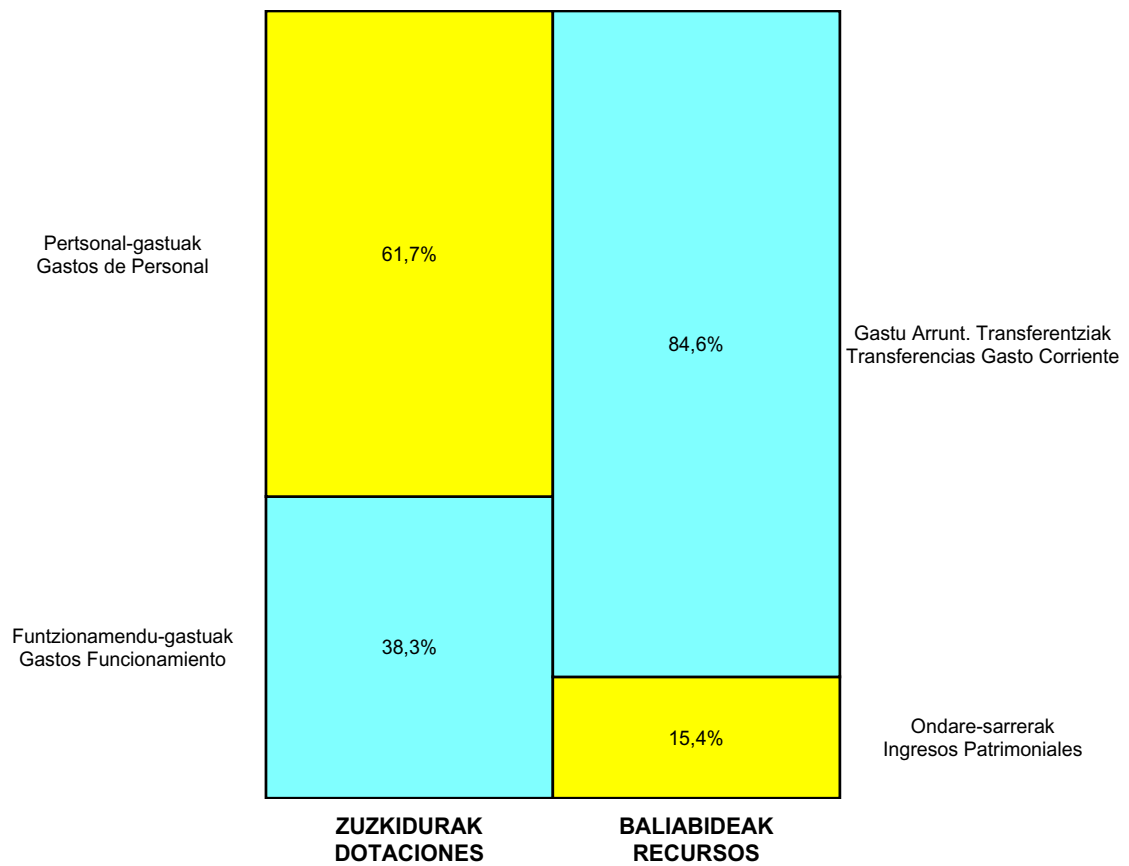
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTICIPATIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKURTATURIA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	4.076	---	10.362	62	---	(11.707)	---	(295)	---	---	---	---	2.499
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	4.076	---	10.362	62	---	(12.001)	---	---	---	---	---	---	2.499
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(294)	---	---	---	---	(294)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	---	---	(721)	---	---	---	---	---	---	(721)
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	4.076	---	10.362	62	---	(12.723)	---	(294)	---	---	---	---	1.483
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	4.076	---	10.362	62	---	(13.017)	---	---	---	---	---	---	1.483
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(128)	---	---	---	---	(128)
II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios.	50	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	50
1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital.	50	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	50
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	4.126	---	10.362	62	---	(13.017)	---	(128)	---	---	---	---	1.405

Eusko Irratia, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	12.484.676	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	17.127.418
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	7.757.364	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	3.117.661
Gastu Finantzarioak Gastos Financieros	3.039	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	50.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	50.000		
<b>Guztira Total</b>	<b>20.295.079</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>20.295.079</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	10.147.535	50	10.147.544	50	0	0	20.295.079





**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo







Radio Vitoria, S.A.

USTIAPEN AUREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>2.205.512</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			1.664.273
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>1.664.273</b>	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		1.664.273	
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	1.664.273		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			541.239
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>515.660</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>25.579</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		25.579	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>1.413.298</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			219.307
602	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>		<b>50.642</b>	
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	19.940		
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	15.807		
3	Internetarako edukien erosketak. Compra de contenidos para internet.	11.073		
4	Besteren produkzio erosketak. Compras varias de producción.	3.822		
607	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>		<b>168.665</b>	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		168.665	
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abarren zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	160.597		
2	Erretransmisioetarako ekipoak alokatzea. Arrendamientos de equipos para retransmisiones.	5.518		
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	2.550		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			1.173.872
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>362.573</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		362.573	
1	SGAEn ordaindu beharreko eskubideak. Derechos de autor.	77.606		
2	Kontribuzio, garraio eta difusioko sareak (Itelazpi). Redes de contribución, transporte y difusión (Itelazpi).	266.433		
3	Difusioko sareak. Redes de difusión.	8.259		
4	Orubeen, eraikinen eta autoen errentamendua. Alquiler de solares, edificios y vehículos.	10.275		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>		12.224	
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		12.224	
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		623.113	
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	126.318		
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak kontratatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	52.996		
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	85.600		
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	45.392		
5	Ekipo eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	49.456		
6	Zerbitzu integrala. <i>Servicio Integral.</i>	263.043		
7	Aholkularitza juridikoa. <i>Asesoría jurídica.</i>	308		
624	Garraioak <i>Transportes</i>		376	
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		5.746	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		55.805	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		55.805	
1	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. <i>Gastos de publicidad, propaganda y promoción.</i>	55.805		
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		48.256	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		48.256	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		65.779	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.250	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		30.529	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			20.119
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		20.119	
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>3.618.810</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			504.619
1.	SALMENTAK VENTAS			503.709
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>		503.709	
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		503.709	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	503.709		
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			910
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		910	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		910	
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>			3.114.191
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		3.114.191	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		3.114.191	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik, jasoko direnak. <i>A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.</i>	3.114.191		
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>3.618.810</b>



**1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK**

Eusko Jaurlaritzaren martxoaren 20ko 77/1984 Dekretua, "Euskal Irrati Telebista EITB" Herri Erakundeari "GASTEIZ IRRATIA-Radio Vitoria, SA" Akziokako Herri Baltzua sortzeko baimena ematen diona.

Gasteiz Irratia-Radio Vitoria, SAren sozietate-helburua edukien aldetik tokiko gaiak oso kontuan hartzen dituen irratia ekoiztea da. Programazioak informazioa eta entretenimendua ditu oinarri, eta kultura eta euskara bultzatzea du helburu. Publizitatea erabiltzea ere baimentzen du. Irratiaren seinalea bitarteko tekniko analogikoen bidez zabaltzen da, eta baita soinua balizko audientziari helarazteko bide izan daitezkeen bitarteko digitalen bidez ere: uhin hertziarren bidez Arabako Lurralde Historikoan eta internet bidez estaldura duten eta sarera konektatutako gailuak dituzten munduko gainerako tokietan.

Radio Vitoria Arabako irradi dekanoa da, eta nabarmentzekoa da 2014an 80 urte bete direla sortu zenetik.

Programazioaren atalik handiena berak landutakoa da baina Radio Euskadirekin bat eginez jasotzen ditu informazio orokorreko albistegiak eta dibulgazioko hainbat irratsaio.

EiTB erakundea Sortzeko Legeak ezartzen dituen helburuez gain, Araban informaziorako eta komunikaziorako erreferente izaten jarraitzea da sozietatearen xedea. Herritarrei kalitatezko informazioa eta bakearekiko konpromisoan oinarritutako balio demokratikoak sustatzen dituen entretenimenduzko programazioa eskaintzen saiatzen da.

Erakundearen kapital soziala honela dago banatuta:

**1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD**

Decreto n. 77/1984 del Gobierno Vasco, de 20 de Marzo, sobre autorización al Ente Público Radiotelevisión Vasca EITB para la constitución de la Sociedad Anónima Pública GASTEIZ IRRATIA-Radio Vitoria, S.A.

El objeto social de Gasteiz Irratia-Radio Vitoria, S.A. es la producción de una radio de carácter generalista con una vocación eminentemente local en lo que se refiere a los contenidos. Los fines de la programación responden a la información, el entretenimiento, la potenciación de la cultura y del euskera, permitiendo el uso de la publicidad. La difusión de la señal de la radio se realiza a través de todos los medios técnicos analógicos y digitales que, hasta el momento, son vehículos posibles para trasladar el sonido a la audiencia potencial. Mediante ondas hertzianas en el Territorio Histórico de Álava y a través de Internet, en todo los lugares del mundo con cobertura y dispositivos de acceso a la red.

Radio Vitoria S.A., es la cadena de radio decana en Álava, con la particularidad de que en 2014 se ha cumplido el 80 aniversario de su creación.

La emisión es de producción propia principalmente conectando con Radio Euskadi para los servicios informativos de carácter general y algunos programas de interés divulgativo.

Los objetivos de la sociedad se apoyan en seguir constituyendo un referente informativo y de comunicación para Álava, además de los que vienen marcados por la Ley de Creación del ente EITB. En este sentido, trata de servir a la ciudadanía con una información de calidad y una programación con entretenimiento que fomente valores democráticos y comprometidos con la paz.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EITB, EUSKAL IRRATI TELEBISTA	100
GUZTIRA TOTAL	100

## 2. 2014. URTEAN EGINDAKOAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>2.1. AUDIENTZIAN NAGUSITASUN TOKIA LORTZEA</b></p> <p><b>Memoriari dagokionean - Audientziei buruzko ohar garrantzitsua</b></p> <p>Irrati-audientziak bi zatitan neurtzen dira. Behin betiko zatia, ekitaldi osoko datuak barne hartzen dituena, CIESek argitaratuko ditu, 2014ko abenduaren hirugarren astean ziur aski. Memoria honek, 2014ko irailean idatzitakoak, 2014ko 1. zatiko datuak eskaintzen ditu, urtea bateratu gabe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Radio Vitoriak audientzia zenbatetsitako helburutik gora igotzea lortu du. CIESen lehen zatian, %20tan gainditu da 25.000 entzule erdiesteko helburua. Kopuru hori CIESen bigarren zatia eduki arte bateratzeke geratuko da.</li> <li>• Oso garrantzitsua da EITB Taldearen orotariko irrati Araban sartzea. Radio Vitoriaren 31.000 entzuleei orotariko irratiaren (EI eta RE) 22.000 entzuleak gehitu behar zaizkie; horrek erabateko nagusitasuna adierazten du, informazioa, gaurkotasuna eta entretenimendua programatzen dituzten EITB Taldeko irrati-etxeetan egunero 53.000 entzule daude-eta. Era berean, musika-kateek egunero beste 16.000 entzule lortzen dituzte.</li> <li>• Irrati-kontsumorik handiena astelehenetik ostiralera izaten da. CIESen datuek finkatu dute EITB Taldeko irrati-etxeen audientzia- edo merkatu-kuota, irrati-entzule guztiei dagokienez, %40 baino handiagoa dela astegunetan; kopuru horrek euskal irrati publikoak Arabako Lurralde Historikoan dituen indarra eta nagusitasuna agerian jartzen ditu.</li> </ul> <p><b>2.2. ALBISTEGIEK ETA ZERBITZU PUBLIKOKO BESTE PROGRAMA BATZUEK PROGRAMAZIOAN NAGUSITASUNA IZATEA</b></p>	<p><b>31.000 (CIES)</b></p>	<p><b>2.1. LOGRAR POSICIÓN DE LIDERAZGO EN AUDIENCIA</b></p> <p><b>Acerca de la Memoria - nota importante sobre Audiencias</b></p> <p>La medición de audiencias de radio se realiza en dos oleadas. La oleada definitiva, con datos de ejercicio completo, los publicará CIES previsiblemente en la tercera semana de diciembre de 2014. Esta Memoria, redactada en septiembre de 2014, ofrece datos de la 1ª oleada 2014, sin consolidar el año.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Radio Vitoria ha logrado incrementar la audiencia por encima del objetivo estimado. La primera oleada de CIES ha rebasado en 20% el objetivo de 25.000 oyentes, cifra que queda pendiente de consolidación hasta la segunda oleada de Cies.</li> <li>• Es muy importante la penetración de la radio generalista del Grupo EITB en Álava. A los 31.000 oyentes de Radio Vitoria hay que añadir los 22.000 oyentes de la radio generalista (EI y RE) lo que significa un liderazgo absoluto de 53.000 oyentes diarios en emisoras del Grupo EITB en la radio que programa información, actualidad y entretenimiento. Asimismo, las cadenas musicales logran 16.000 oyentes diarios adicionales.</li> <li>• El mayor consumo de radio se da entre lunes y viernes. Los datos de Cies fijan que la cuota de audiencia o mercado, sobre total oyentes de radio, de las emisoras del Grupo EITB en días laborables es superior al 40%, cifra que denota la fuerza y el liderazgo de la radio pública vasca en el territorio histórico de Álava.</li> </ul> <p><b>2.2. LIDERAZGO DE LOS INFORMATIVOS Y OTROS PROGRAMAS DE SERVICIO PÚBLICO EN LA PROGRAMACIÓN</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2013/2014 denboraldia hasi zenean hainbat berrikuntza egin ziren programazioan, eta etxeko profesionalik eskarmentudunenen esku utzi zen eduki nagusien gidaritza- eta edizio-lana. Apustu hori arrakastatsua izan da, aurrekontuaren jaitiera berezko ahotsen nabaritasun handiago batez konpentsatu da-eta. 2014/2015 denboraldiak aurreko ekitaldian hasitako estrategia indartuko du.</li> <li>• Radio Vitoria da tokiko informazioa gehien garatzen duen irratia. Kateak duen arrakasta bere programazioaren egiturari zor dio: programazioaren %75 baino gehiago albistegi edo gaurkotasuneko eskaintzari buruzkoa da; ordu-tegi nagusiaren tartean –astelehenetik igandera– %90eraino iristen da.</li> <li>• Araba Gaur albistegiaren hiru emanaldi eguneratu eskaintzen ditu egunero (goizean, eguerdian eta arratsaldean). Denboraldi honetan eguerdiko Araba Gaur emanaldiak ekarri duen berrikuntza azpimarratu behar da; izan ere, tokiko informazioa, kulturari eta kirolari buruzko informazioa eta iritzi-espazioak barne hartzen dituen magazin-albistegia bihurtu da.</li> <li>• Albistegi-eskaintza osatzeko, Radio Euskadirekin programa komunak partekatzen ditu, besteak beste orduko laburpenak, Boulevard albistegi-magazina goizeko lehen orduan edo eguerdiko, arratsaldeko eta asteburuetako Crónica de Euskadi albistegiak edo gaueko tartean gaurkotasunari eta kirolari eskainitako programak: Ganbara eta Fuera de Juego.</li> <li>• Arabako kirol-gaurkotasunari buruz egindako ahalegina ere azpimarratzekoa da, batez ere Arabako talde nagusien jarraipenari dagokionez. Parrilla-denboraren %10 mantendu da. Goizetan, eguerdian eta arratsaldeetan ematen den eguneroko informazioaz gain, programa hauek ere azpimarratu behar dira: 3 puntos y a casa (kirol-emankizunak), La Cátedra (CD El Alavés) eta Supercanasta (Laboral Kutxa Baskonia).</li> <li>• Goizeko eguneroko programa berrien artean El Mirador magazina eta El Madruketako eguerdiko umore-programa azpimarratu behar dira. Arratsaldetan Aldapeko eta Hirinet FM programak (musikari buruzkoak) eta Libre Directo (kirolaren ingurukoak) hasten dira. Astelehenetan programa berezi bat dago, Cátedra, CD El Alavés en kirol-jardunaldiei buruzkoa. Halaber, asteburuetan Alguien te está escuchando goizeko magazina ematen da.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al inicio de la temporada 2013/2014 se realizaron importantes novedades en la programación, poniendo en manos de los profesionales de más experiencia de la casa la conducción y edición de los principales contenidos. Esa apuesta ha sido un éxito ya que la caída presupuestaria se ha compensado con una mayor notoriedad de las voces propias. La temporada 2014/2015 consolidará la estrategia iniciada en el ejercicio anterior.</li> <li>• Radio Vitoria es la emisora que más desarrolla la información local. El éxito de la cadena se debe a la estructura de su programación: más del 75% de la misma se centra en oferta informativa o de actualidad, que en la franja de prime time –lunes a domingo– alcanza hasta el 90%.</li> <li>• Ofrece diariamente tres entregas actualizadas del informativo Araba Gaur (mañana, mediodía y tarde) destacando la renovación que ha supuesto durante esta temporada el Araba Gaur del mediodía ya que se ha transformado en un magazine-informativo que abarca información local, cultural y deportiva junto con espacios de opinión.</li> <li>• La oferta informativa se completa compartiendo espacios comunes con Radio Euskadi, entre ellos los boletines horarios, el magazine informativo Boulevard a primera hora de la mañana, o los informativos Crónica de Euskadi de mediodía, tarde y fines de semana o los espacios dedicados a la actualidad y el deporte en la franja noche: Ganbara y Fuera de Juego.</li> <li>• Es relevante el esfuerzo dedicado a la actualidad deportiva alavesa, en especial al seguimiento a los principales equipos alaveses, manteniendo el 10% de tiempo de parrilla. Además de la información diaria de mañana, mediodía y tarde hay que destacar tanto los espacios 3 puntos y a casa (retransmisiones deportivas) como La Cátedra (C.D. El Alavés) y Supercanasta (Caja Laboral Baskonia).</li> <li>• Entre los nuevos programas diarios de la mañana se incluyen también el magazine El Mirador y el programa de humor de mediodía El Madruketako. Por la tarde inician su andadura los espacios Aldapeko e Hirinet FM dedicado a la música y Libre Directo dedicado al deporte y los lunes un especial Cátedra, dedicado a la jornada deportiva del CD El Alavés. Asimismo, los fines de semana el magazine de la mañana Alguien te está escuchando.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Entzute handiko zenbait tartek euren tokia mantentzen dute, esate baterako El Madrugador eta Egunekoa programak. Gainera, dibulgazio-eduki tematikoak ere nabarmendu behar dira: Bogart baila con lobos (zinema), La flaca eta El Jazz (musika) eta La Ruta Slow (toki interesgarriak).</li> <li>Radio Vitorian ekoiztutako programa batzuek Radio Euskadin ere badaukate hedapena, esate baterako udako programazioko Madrugador programak (al.-or.) edo Txaro Idokilisek gidatzen duen kontsumoari buruzko programa (igandea 13:00-14:00), 2014ko irailean programazio berriekin estreinatu dena. Ekintza-ardatz horrek tarte jakin batzuetan irati-etxeen antolaketa-efizientziaren alde egin dezake eta komunikazio-talde kontzeptua indartu dezake.</li> <li>Radio Vitoriak euskararen presentzia sustatzen du, modu naturalean, bost programaren bidez: Gure Musika, Geu Gasteiz (euskararen aldeko elkartea), Arabako errota (bertsolaritza), EITB klasikoak (musika) eta Eusko Ikaskuntza.</li> </ul> <p><b>2.3. AURREKONTUEN ARLOKO AHALEGINA EDUKIETAN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kudeaketaren esparruan, EITB Taldeko irati-sozietateen egitura-plantillaren arloan, 2014ko apirilaren 29an EITBko Administrazio Kontseiluak Eusko Irratia, SAREN Enplegu Deialdi Publikoa onartu zuen Bilboko, Gasteizko eta Donostiako egoitzetarako, baita Gizarte Segurantzaren Ikuskaritzak hala eskatuta laborlizatu diren langileen arauketa ere (2009 eta 2010).</li> <li>Onartutako enplegu-deialdi publikoak finkoak ez diren kontratu mugagabeak dituzten profesionalen egoera araupetzeko bidea emango du.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Continúan otros espacios muy reconocidos como El Madrugador y Egunekoa. Asimismo hay que destacar los contenidos divulgativos de carácter temático como son Bogart baila con lobos (cine), La flaca y El Jazz (musicales), y La Ruta Slow (lugares de interés).</li> <li>Algunos espacios producidos en Radio Vitoria también tienen difusión por Radio Euskadi, tal es el caso del programa madrugador (L-V) de la programación de verano o el programa sobre consumo guiado por Txaro Idokilis (domingo 13:00-14:00) que se ha estrenado con la nueva programación en septiembre de 2014. Este es un eje de acción que puede favorecer en determinadas franjas la eficiencia organizativa de las emisoras consolidando el concepto de Grupo de comunicación.</li> <li>Radio Vitoria impulsa la presencia del euskera de forma natural introduciendo cinco programas: Gure Musika, Geu Gasteiz (Asociación a favor del euskera), Arabako errota (bertsolarismo), EITB klasikoak (musica) y Eusko Ikaskuntza.</li> </ul> <p><b>2.3. ESFUERZO PRESUPUESTARIO EN CONTENIDOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En el ámbito de la gestión, en materia de la plantilla estructural de las sociedades de radio del Grupo EITB, con fecha de 29 de abril de 2014 el Consejo de Administración de EITB aprobó la Convocatoria Pública de Empleo de Eusko Irratia, S.A. para las sedes de Bilbao, Gasteiz y Donostia y la regularización de los empleados laboralizados por requerimiento de la Inspección de la Seguridad Social (2009 y 2010).</li> <li>La convocatoria pública de empleo aprobada permitirá regularizar la situación de los profesionales con contratos indefinidos no fijos.</li> </ul>

### 3. 2015ERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HORIEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN



<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
<p><b>3.1. IRRATI-ESKANTZAN TOKI LEHIAKORRA MANTENTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Edukien eskaintzan egindako egokitzapenak mantenduko dira, Radio Vitoriak Araban erreferentzia izaten jarrai dezan. Hauek jotzen dira tarte estrategikotzat: ordutegi nagusia, tokiko informazioari buruzko programak, kirol-programazioa (bereziki Laboral Kutxa Baskonia eta C.D. El Alavés taldeen partiden emankizunak) eta Arabako ekitaldi garrantzitsuen inguruko programa bereziak.</li> <li>Asteburuetan ahozko edukiei eutsiko zaie, kirol-programen eta -magazinen bidez.</li> </ul> <p>1. Radio Vitoriaren audientzia, astelehenetik igandera.</p> <p><b>3.2. NAGUSITASUNA ALBISTEGIETAN ETA GAURKOTASUNEN SAIOMETAN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Radio Vitoriak bere nagusitasun-tokiari eutsiko dio albistegietan, eta, horretarako, albiste eta egunerokotasunari buruzko eduki ugari ekoiztuko ditu, batez ere Arabako Lurralde Historikoari buruzkoak, ordutegi nagusian eta eguerdian.</li> <li>Radio Euskadirekiko informazio-aliantzako politikari eutsiko dio, horrek modu eraginkorrean informazio orokorreko eta tokiko informazioko eskaintza zabal bat eskaintzea ahalbidetzen baitio.</li> <li>Radio Rioja Alavesa irratiarekiko hitzarmen instituzionala garatuko du.</li> <li>Radio Vitoriak zaindu egingo ditu ekoizpenaren estiloa, taldearen argitaratze-ildoak eta adierazpen demokratiko guztientzat irekitako eskaintza. Horrela, emaitza egokiak lortu nahi dira irratietxearen rudiaren eta sinesgarritasunaren azterketan.</li> </ul> <p><b>3.3. BESTE KONPROMISO BATZUK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Radio Vitoria, SA osoan publizitatearen diru-sarrereri eustea da lehentasuna; horrela, sektoreko batez besteko joerari eustea edo hobetzea lortu nahi da.</li> </ul> <p>Radio Vitoriak EITB Nahieran plataforma eta eitb.eus erabiliko ditu bere edukiak nabarmenago egiteko. Gizarte-sareak ere erabiliko ditu partaidetza-sistemak sustatu eta EITB Irratiak duen nagusitasuna finkatzeko.</p>	<p>30.000</p>	<p><b>3.1. MANTENER POSICIÓN COMPETIVA EN LA OFERTA DE RADIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se mantendrán las adecuaciones realizadas en la oferta de contenidos para que Radio Vitoria mantenga su referencialidad en Álava. Se consideran franjas estratégicas el <i>prime time</i> los espacios de información local, la programación deportiva, (particularmente las retransmisiones de partidos de Caja Laboral Baskonia y el C.D. El Alavés), y los programas especiales dedicados a eventos relevantes alaveses.</li> <li>Se mantendrán contenidos hablados en los fines de semana, con magazines y programas deportivos.</li> </ul> <p>1. Audiencia de Radio Vitoria, de lunes a domingo.</p> <p><b>3.2. LIDERAZGO EN LOS INFORMATIVOS Y ESPACIOS DE ACTUALIDAD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Radio Vitoria va a sostener su posición de liderazgo en el segmento informativo con una amplia producción de contenidos informativos y de actualidad centrados fundamentalmente en el propio territorio histórico de Álava y en franja de <i>prime time</i> y mediodía.</li> <li>Mantendrá su política de alianza informativa con Radio Euskadi, lo que le permite ofrecer, de forma eficiente, una amplia oferta de información general y de información local.</li> <li>Desarrollará el acuerdo institucional con Radio Rioja Alavesa.</li> <li>Radio Vitoria cuidará el estilo de la producción, la línea editorial del Grupo y una oferta abierta a todas las expresiones democráticas con el fin de lograr también resultados satisfactorios en análisis de imagen y de la credibilidad de la emisora.</li> </ul> <p><b>3.3. OTROS COMPROMISOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se establece la prioridad por mantener los ingresos de publicidad para el conjunto de Radio Vitoria, S.A, logrando, al menos, un comportamiento igual o mejor al comportamiento medio del sector.</li> </ul> <p>Radio Vitoria utilizará la plataforma EITB Nahieran y eitb.eus para extender la notoriedad de sus contenidos. También las redes sociales para fomentar los sistemas de participación y reforzar la posición de liderazgo de EITB Irratia.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Eusko Jaurlaritzak 2015eko aurrekontu nagusietarako zehaztu dituen ildoei jarraituta, EiTBrren aurrekontuetan sail bat egingo da, 2012an kendu zen abenduko paga estraren zati bat (kalkuluen arabera, %25eko zatia) itzultzeko.</li> </ul> <p><b>4. INBERTSIOAK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>GDSnet ekoizpen-sistema ezartzen amaitu ostean ez dago beste inbertsiorik aurreikusita.</li> </ul>	20	<ul style="list-style-type: none"> <li>Siguiendo las directrices marcadas por Gobierno Vasco para los Presupuestos generales del ejercicio 2015, se procede a presupuestar la devolución de una parte de la paga extraordinaria (se estima un 25%), suprimida en diciembre del ejercicio 2012.</li> </ul> <p><b>4. INVERSIONES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Finalizada la implantación del sistema de producción GDSnet no hay previstas nuevas inversiones.</li> </ul>

Radio Vitoria, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>37</b>
- Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i>	A	22
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	5
- Operarioak eta Subalernoak <i>Operarios y Subalternos</i>	E	10
<b>Guztira Total</b>		<b>37</b>



Radio Vitoria, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>990.903</b>	<b>1.057.326</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>1.036.408</b>	<b>1.102.831</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	990.903	1.057.326	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>1.036.408</b>	<b>1.102.831</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	901.596	901.596	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.760.434	1.740.434
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	77.752	144.175	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.760.434	1.740.434
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	11.555	11.555	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	3.791.952	3.791.952
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>517.794</b>	<b>517.794</b>	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(1.111)	(1.111)
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	261.826	261.826	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	(1.111)	(1.111)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	107.332	107.332	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(4.428.444)	(4.343.531)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	1.707	1.707	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(4.428.444)	(4.343.531)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	117.301	117.301	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(86.423)	(84.913)
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	35.486	35.486	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	251.225	251.225	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>472.289</b>	<b>472.289</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	251.225	251.225	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	43.426	43.426
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	509	509	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	428.863	428.863
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.234	4.234	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	159.336	159.336
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	4.234	4.234	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	73.636	73.636
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	12.513	12.513
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	40.360	40.360
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	142.218	142.218
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	800	800
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>1.508.697</b>	<b>1.575.120</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>1.508.697</b>	<b>1.575.120</b>

Radio Vitoria, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(86.423)	(84.913)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	86.423	84.913
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	86.423	84.913
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(20.000)	(5.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(20.000)	(5.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(20.000)	(5.000)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>			
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	20.000	5.000
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	20.000	5.000
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	20.000	5.000
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>		-----	-----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>		-----	-----

Radio Vitoria, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>504.619</b>	<b>529.372</b>
a) Salmentak Ventas	503.709	524.372
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	910	5.000
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(219.307)</b>	<b>(208.621)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(50.642)	(46.621)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(168.665)	(162.000)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>3.114.191</b>	<b>3.360.608</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	3.114.191	3.360.608
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(2.205.512)</b>	<b>(2.458.802)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.664.273)	(1.871.829)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(541.239)	(586.973)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(1.193.991)</b>	<b>(1.222.557)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.173.872)	(1.212.557)
b) Tributuak Tributos	(20.119)	(10.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(86.423)</b>	<b>(84.913)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(86.423)</b>	<b>(84.913)</b>
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	----	----
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(86.423)</b>	<b>(84.913)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(86.423)</b>	<b>(84.913)</b>

Radio Vitoria, S.A.

ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

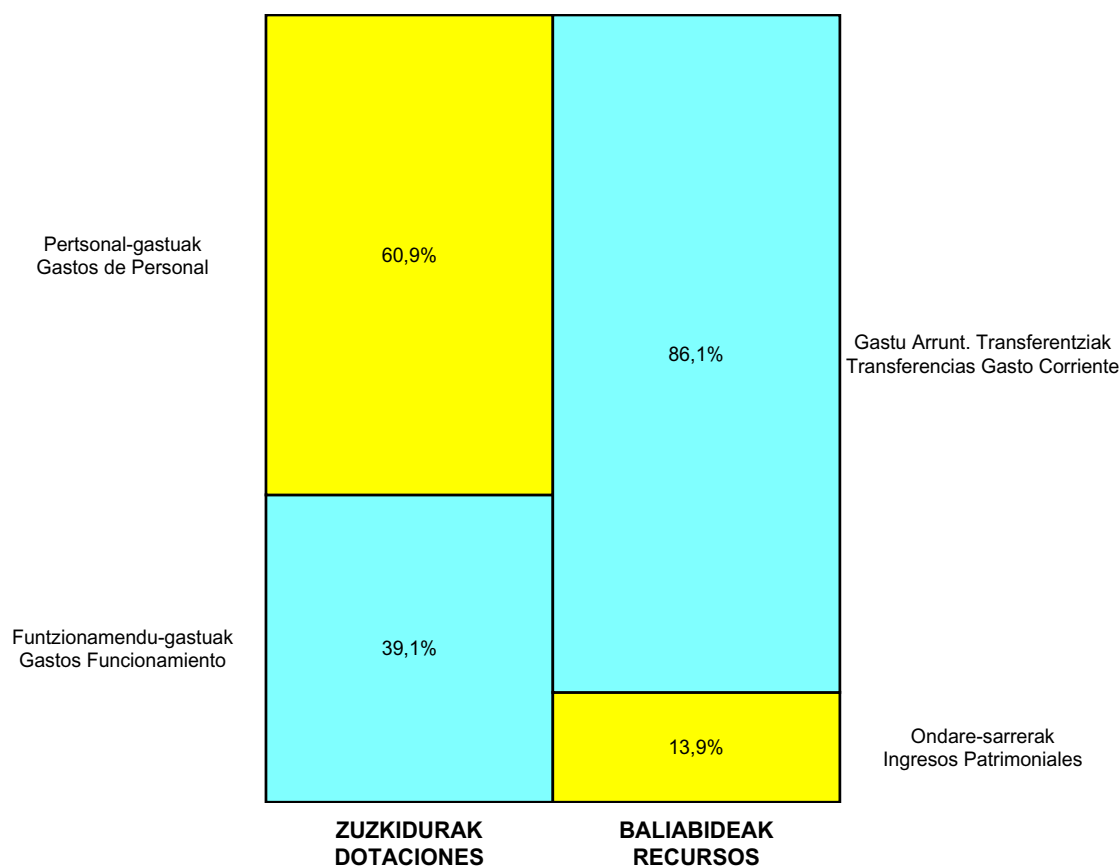
Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTICIPATIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	1.740	---	3.792	(1)	---	(4.257)	---	(85)	---	---	---	---	1.189
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	1.740	---	3.792	(1)	---	(4.342)	---	---	---	---	---	---	1.189
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(85)	---	---	---	---	(85)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	---	---	(1)	---	---	---	---	---	---	(1)
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	1.740	---	3.792	(1)	---	(4.344)	---	(85)	---	---	---	---	1.103
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	1.740	---	3.792	(1)	---	(4.428)	---	---	---	---	---	---	1.103
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(86)	---	---	---	---	(86)
II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios.	20	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	20
1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital.	20	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	20
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	1.760	---	3.792	(1)	---	(4.428)	---	(86)	---	---	---	---	1.036



Radio Vitoria, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak <i>Gastos de Personal</i>	2.205.512	Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i>	3.114.191
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i>	1.413.298	Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i>	504.619
Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i>	20.000	Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i>	20.000
<b>Guztira Total</b>	<b>3.638.810</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>3.638.810</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i>	%	GUZTIRA TOTAL
3.638.810	100	0	0	0	0	0	0	3.638.810





**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



EITBNET, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				50.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			40.000
	<b>206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>		40.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			10.000
	<b>216 Altzariak Mobiliario</b>		10.000	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				50.000

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</b>				50.000
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			50.000
	<b>100 Kapital soziala Capital social</b>		50.000	
	1000 Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		50.000	
	1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	50.000		
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>				50.000

EITBNET, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>1.684.175</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			1.281.039
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>1.281.039</b>	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		1.281.039	
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	1.281.039		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			403.136
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>385.790</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>17.346</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		17.346	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>1.336.771</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			494.719
602	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>		<b>9.578</b>	
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	6.637		
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	2.941		
607	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>		<b>485.141</b>	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		485.141	
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abarren lan zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	420.900		
2	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	64.241		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			841.705
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>351.000</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		351.000	
1	Difusioko sareak. Redes difusión.	351.000		
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>448.649</b>	
1	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios de profesionales y técnicos contratados.	121.073		
2	Agentzien eta profesionalen ordainsariak publizitateko salmentagatik. Comisiones a agencias y profesionales por ventas de publicidad.	54.406		
3	Zerbitzu integrala. Servicio Integral.	273.170		
624	<b>Garraioak Transportes</b>		<b>175</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>29.019</b>	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		29.019	
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>12.862</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		4.699	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		8.163	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			347
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>		<b>347</b>	
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>3.020.946</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			3.020.946
1.	SALMENTAK VENTAS			320.985
<b>701</b>	<b>Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados</b>		<b>320.985</b>	
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		320.985	
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	320.985		
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			2.699.961
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>		<b>2.699.961</b>	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		2.699.961	
1	Programak saltzea eta irudiak lagatzea. <i>Venta de programas y cesión de derechos.</i>	2.699.961		
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>3.020.946</b>







## 1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

EITBren lehenengo Programa-kontratuan (2002ko azaroaren 5ekoa), EITBri eskatu zitzaion, zerbitzu publikoaren funtzioa duen aldetik, Euskadi informazioaren gizartean sartzeko orduan zeregin garrantzitsua izateko. Horretarako, interneteko eta multimediatik euskarri berrietarako edukiak garatzen ditu, eta horiek, era berean, herri-administrazioak herritarrengana hurbiltzen laguntzen dute.

Maiatzaren 6ko 100/2003 Dekretuak Eitbnet, SA sozietatea sortzeko eta haren partaidetza eskuratzeko baimena eman zion Euskal Irrati Telebista erakunde publikoari. Sozietatea 2003ko ekainaren 25ean sortu zen % 100ean aipatutako erakunde publikoaren partaidetza daukan filial moduan eta sozietate anonimo gisa egituratuta. Honako ezaugarriak ditu:

- Programa-kontratuan Euskadi informazioaren gizartean sartzeari inguruan EITBk bere gain hartu dituen konpromisoak betetzea helburu duen sozietate-xedea du.
- Euskal ikus-entzunezko sektorea garatzeko konpromisoa.
- Arlo horietako berrikuntza-proiektuetan zentro teknologikoekin elkarlanean aritzeko bokazioa.
- Araubide ekonomiko eta finantzario espezifikoak EITB Taldearen barruan, finantzaketa-iturri bakarra bere jarduerari esker sortutako diru-sarrerak baino ez badira.

EITBNET, SAren sozietate-helburua honakoa da:

- Informazioaren gizarterako edukiak ekoiztea, erreproduzitzea, argitaratzea, erostea, saltzea, horien merkataritza-ustiapena egitea eta banatzea, bereziki komunikazio- eta zerbitzu-euskarri berrietarako eduki interaktiboak, multimedia edukiak eta sareko edukiak.
- Gaur egun telebista digitalak, teletestuak, internetek eta telefonia mugikorrek irudikatzen dituzten eta etorkizunean teknologiaren garapenak ahalbidetuko dituen baliabide guztiek irudikatuko dituzten euskarri horien komunikazio- eta zerbitzu-kanalak abian jartzea eta mantentzea.

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El primer Contrato-Programa de EITB, con fecha de 5 de noviembre de 2002, encomendaba a EITB, como parte de su función de servicio público, desempeñar un papel importante en la incorporación de Euskadi a la sociedad de la información, mediante el desarrollo de contenidos para Internet y los nuevos soportes multimedia, que a su vez contribuyan al acercamiento de las Administraciones Públicas a la ciudadanía.

El Decreto 100/2003, de 6 de mayo, autoriza al ente Público Euskal Irrati Telebista la creación y toma de participación en la Sociedad Eitbnet, S.A., constituyéndose ésta el 25 de junio de 2003 como filial participada al 100% por dicho ente Público, con forma de sociedad anónima y con las siguientes características:

- Un objeto social orientado al cumplimiento de los compromisos que EITB ha asumido en el Contrato-Programa en relación con la incorporación de Euskadi a la sociedad de la información.
- Un compromiso con el desarrollo del sector audiovisual vasco.
- Una vocación de colaboración con los centros tecnológicos en proyectos de innovación en estos ámbitos.
- Un régimen económico y financiero específico dentro del Grupo EITB en la medida que su única fuente de financiación sean los ingresos propios por el desarrollo de su actividad.

Constituye el objeto social de EITBNET, S.A.:

- La producción, reproducción, publicación, compra, venta, explotación comercial y distribución de contenidos para la sociedad de la información y especialmente los interactivos, multimedia y en red para los nuevos soportes de comunicación y servicios.
- La puesta en marcha y mantenimiento de canales de comunicación y de servicios en estos nuevos soportes representados hoy por la televisión digital, teletexto, internet, y telefonía móvil y en un futuro por los que el desarrollo tecnológico haga posible.

- Teknologia-zentroekin lankidetzan aritzea arlo honetako berrikuntza-proiektuetan.
- Euskal ikus-entzunezko sektorearen garapenean eta sektorea beste merkatu batzuetara zabaltzeko lanetan laguntza eman dezaketen enpresa-proiektuetan eta itunetan parte hartzea.
- La colaboración con centros tecnológicos en proyectos de innovación en este mismo ámbito.
- La participación en proyectos empresariales y en alianzas de carácter estratégico que contribuyan al desarrollo del sector audiovisual vasco y a la apertura del sector hacia otros mercados.

Erakundearen kapital soziala honela dago banatuta:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EITB, EUSKAL IRRATI TELEBISTA	100
GUZTIRA TOTAL	100

## 2. 2014. URTEAN EGINDAKOAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. POSIZIO LEHIAKORRA LORTZEA INTERNETEKO ESKAINTZAN</b></p> <p>Hirugarrenei (ez taldeari) fakturatutako proiektuen marjina 2013. urtean 200.000 eurotik gorakoa izatetik 2014. urtean 30.000 baino gutxiagokoa izatera jaitsi da, eta 2015. urtean 0 izango da; izan ere, EITBk informazioaren eta entretenimenduaren alde egindako apustua indartzeko eitb.eus webguneak berak eta webgunerako prestatu eta argitaratutako edukiak baliatzeko erabaki estrategikoa hartu da, hirugarrenentzat proiektuak egitea alboratuz.</p> <p>Ez da areagotu, bi arrazoiengatik: batetik, gastuak doitu dira, CDN eta NetStorage hornitzaileekin berriz ere negoziatuz. Bestetik, edukiak sortu, garatu eta euskarri lotutako gastuek behera egin dute.</p> <p>Informazio gehien biltzen duen ataleko edukiaren posizioa hobetzeari dagokionez, konbergentzia proiektua nabarmendu behar da. Horri esker, Gaur Egun eta Teleberri saioetako informazio bideoek presentzia eta inplikazio handiagoa eta emaitza gehiago izan dituzte webgunean, baita EITB Taldeko irratien eduki gehiago ere. Zenbait arlo tematikotan proba pilotuak egin dira, esaterako Kirolak, Nazioartea eta Kultura arloetan; helburua hedapen orokorra 2015. urtean egitea da.</p>		<p><b>1. LOGRAR POSICIÓN COMPETITIVA EN LA OFERTA DE INTERNET</b></p> <p>El margen de proyectos facturados a terceros (no al grupo) ha pasado de más de 200.000 euros en 2013 a menos de 30.000 en 2014, y será 0 en 2015, por la decisión estratégica de reforzar la apuesta por la información y entretenimiento de EITB con contenidos elaborados y publicados por y para eitb.eus, dejando de lado la realización de proyectos para terceros.</p> <p>No ha habido incremento por dos razones. Por un lado, se han ajustado los gastos renegociando con los proveedores de CDN y NetStorage. Por otro, han caído los gastos ligados a generación de contenido, desarrollo y soporte.</p> <p>Respecto a la mejora del posicionamiento del contenido de la parte más informativa cabe destacar el proyecto de Convergencia. Este ha producido una mayor presencia, implicación y resultados de los vídeos informativos de Gaur Egun y Teleberri en la web, y mayor contenido de las radios del Grupo EITB. Se han hecho pruebas piloto en diferentes áreas temáticas como Deportes, Internacional y Cultura, con el objetivo de que el despliegue generalizado se haga en 2015.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Kudeaketa Planari dagokionez, kudeaketa eredu iraunkorragoa eta eraginkorragoa bermatzeko helburuak eta baliabideak leheneste aldera, aurtengo gastuetako doikuntzak nabarmendu behar dira.</p> <p>Edukien eskaintzari dagokionez (gaurkotasunekoak eta entretenimenduzkoak), kanal tematikoen eta eskaintza elebidunaren eskaintzarekin (Hiru3 eta Gaztea izan ezik, horiek euskara hutsean baitira), zenbait elementu nabarmendu behar dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gaurkotasuneko edukietan, tv eta web, eta irrati eta web artean edukiak argitaratzeko pasabide teknologikoa oso eraginkorra izan da EiTbko taldeei edukiak argitaratzea errazteko tresna gisa. Dozenaka kazetarik prestakuntza jaso dute, eta gaur egun pentsamolde aldaketa nabarmendu behar da, webgunerantz ere orientatuta baitago.</li> <li>Entretenimenduaren kasuan, azpimarratu behar da enkarguz egindako programen kontratuetan berariazko atal bat jaso dela lehen aldiz, sare sozialetan oihartzuna eta edukia emateko.</li> <li>Gazteak irratiarekin koordinatutako ekimen berrietan sakondu du, baina existitu zen TV euskarriaren falta asko nabaritu da. ETBn haurrentzako eskaintza indartsua falta dela da, hain zuzen ere, Hiru3ren ahulgunea.</li> </ul> <p>Merkatuko posizio hori hobetzeko hainbat ekintza ildotan ari gara lanean:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dibulgazio edukietan, Zientziaren eta Teknologiarenekin (Naukas, Amazing) esparruan egin dugu lan, gertuko informazioaren eta herritarren zerbitzua Facebooken 100.000 pertsonatik gora biltzen dituzten toki komunitateekin eskaini da, eta TV eta irrati bidez erabili ezin diren hobietara sarbidea, ekitaldi profesionalak edo kirol minoritarioen (Chess Bilbao) streamingak eginez.</li> <li>Halaber, blog tematikoek ere betebeharrak hori betetzen dute: Zientzia eta Humanismoa, Waterpolo, Birziklapena, Inteligentzia Emozionala...</li> <li>Segmentazio politikari eutsi zaio, eta, hala, eskaintza orokorra eta eskaintza dibertsifikatua ezarri dira xede audientzia gaztearentzat, <i>Gaztea</i> markapean. Hartara, irratiko eskaintza hori multimediatik eskaintza bihurtu da. Haurrentzat eduki espezifikoak ere eskaintzen dira <i>Hiru3</i> markapean.</li> <li>Eskaintza euskaraz eta gaztelaniaz egiten da, eta informazio korporatiboaren zati bat ingelesez eta frantsesez ere eskaintzen da.</li> </ul>		<p>En lo concerniente al Plan de Gestión para priorizar objetivos y recursos para asegurar un modelo de gestión más eficiente y sostenible, destacar el ajuste en los gastos de este año.</p> <p>A nivel de la oferta de contenidos (de actualidad y entretenimiento) con un despliegue de canales temáticos y oferta bilingüe (a excepción de Hiru3 y Gaztea, exclusivamente en euskera), destacan varios elementos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En contenidos de actualidad, la pasarela tecnológica de publicación de contenidos entre tv y web, y radio y web ha sido muy efectiva como herramienta para facilitar a los equipos de EiTb la publicación de contenido. Decenas de periodistas han recibido formación y es muy destacable el cambio de mentalidad hoy en día, orientado también hacia la web.</li> <li>En entretenimiento, muy reseñable la inclusión por primera vez en los contratos de programas de encargo de un apartado específicamente dotado para la aportación de contenido y eco en redes sociales.</li> <li>Gaztea ha profundizado en nuevas iniciativas coordinadas con la radio, pero se ha notado mucho la falta del soporte TV que existió. Hiru3 tiene como punto débil también la falta de una oferta infantil potente en ETB.</li> </ul> <p>Para mejorar tal posicionamiento de mercado se trabaja en varias líneas de acción:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En contenidos de divulgación, se ha trabajado en el ámbito de la Ciencia y la Tecnología (Naukas, Amazing), el servicio ciudadano y de información de cercanía se ha ofrecido con las Comunidades locales que agrupan a más de 100.000 personas en Facebook, y el acceso a nichos no accesibles por TV y radio, con streamings de eventos profesionales o de deportes minoritarios (Chess Bilbao).</li> <li>Igualmente, los blogs temáticos cumplen esa función: Ciencia y Humanismo, Waterpolo, Reciclaje, Inteligencia Emocional...</li> <li>Se mantiene la política de segmentación fijando una oferta general y una oferta diversificada para el target juvenil bajo la marca Gaztea, haciendo que esta oferta de radiofórmula sea propiamente una oferta multimedia. Para el público infantil se ofrecen contenidos específicos bajo la marca Hiru3.</li> <li>La oferta se realiza en euskera y castellano y la información corporativa se sirve también en inglés y francés.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>EiTBk Google Analytics hautatu du audientzia neurtzeko, eskaintzen dituen prestazioengatik eta fidagarria delako. Aldi baterako tartea igaro eta negoziazioen ondoren, 2013ko irailean eitb.com-ek akordio bat lortu zuen OJDrekin, Google Analyticsen datuak ikuskatu zitzaizkion.</li> </ul> <p>1. Nabigatzaile bakarrak hileko (milaka).</p> <p>Aurreikusitako helburua 2014an hileko 1.605.000 nabigatzaile (erabiltzaile) bakar lortzea zen. Urtarrila-iraila tartean, hileko 1.906.890 nabigatzaile bakarrek batezbestekoa daramagu; oso gorakada esanguratsua da.</p> <p>2. Ikusitako orri kopuruaren gorakada 2013aren aldean.</p> <p>2013. urtearekin alderatuta, %2ko hazkundea ezarri zen helburu gisa. 2014 urtarrila-iraila datua: 8.262 (milakotan) eta urtea amaitzerakoan, urtea ixteko datua 8.300 izatea aurreikusi da. Aurreko ekitaldiarekin erkatuta desberdintasun nabarmen bat dago, ikusitako orriak neurtzeko Nielsen formularen eta Analytics formularen moduei dagokiena.</p> <p>Etorkizuneko ekitaldietan, nabigatzaile bakarrak/eguneko datua adierazle nagusi gisa gehituko da, hedabide baten garrantzia jakiteko merkatuak erabiltzen dituen datuetako bat baita.</p> <p><b>2. LIDERGOA ENTRETENIMENDUZKO ETA GAURKOTASUNEN WEB GISA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gaurkotasunari eta entretenimenduari buruzko edukiak euskaraz eta gaztelaniaz linean argitaratzea areagotzea, EITBko edukiak webean ikusgaitasuna izateko helburuari jarraiki.</li> <li>Konbergentzia Plana definitu eta martxan jartzeak, arlo tematikoetan proiektu pilotuak abiaraziz, eta bideo eta audio pasabideak ezartzeak helburua betetzea erraztu du.</li> <li>“Edukiaren ibilbidea/Ruta del contenido” dokumentua, ETB eta EITB.EUS arteko konbergentzia prozesuan sortutakoa (ikuspuntutik tekniko batetik ez ezik baita argitalpen ikuspuntutik ere), bi euskarrien arteko harremanen parametroak finkatzen dituen abiapuntu bat da, eta sortutako edukiak kudeatzeko bide baten hasiera markatzen du; hala ere, garatu eta sakondu egin behar da.</li> </ul>	<p><b>1.900</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>EiTB ha optado por Google Analytics para medir su audiencia por su fiabilidad y prestaciones. Después de un período transitorio y de negociaciones, en septiembre de 2013 eitb.com llegó a un acuerdo con OJD para que audite los datos de Google Analytics.</li> </ul> <p>1. Navegadores únicos/mes (miles).</p> <p>El objetivo previsto era alcanzar en 2014 un promedio de 1.605.000 navegadores (usuarios) únicos/mes. En el período enero-septiembre llevamos un promedio de 1.906.890 navegadores únicos al mes, lo cual supone un crecimiento muy significativo.</p> <p>2. Incremento de páginas vistas con respecto a 2013.</p> <p>Se estableció un objetivo del 2% de crecimiento respecto al 2013. Dato enero-septiembre 2014: 8.282 (miles) y existe una estimación de cierre de 8.300 a final de año. Existe una diferencia significativa con el ejercicio anterior, debido a la forma de medida de las páginas vistas con la fórmula de Nielsen y con la de Analytics.</p> <p>Se considera que en futuros ejercicios hay que añadir como indicador principal el de navegadores únicos/día, al ser uno de los datos que usa el mercado para conocer la importancia de un medio.</p> <p><b>2. LIDERAZGO COMO WEB DE ENTRETENIMIENTO Y ACTUALIDAD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Incrementar la publicación en línea de contenidos de actualidad y entretenimiento en euskera y castellano con el objetivo de que los contenidos de EiTB tengan visibilidad en la web.</li> <li>La definición y puesta en marcha del Plan de Convergencia con proyectos piloto en diferentes áreas temáticas y la implementación de las pasarelas de vídeo y audio han facilitado el cumplimiento del objetivo.</li> <li>El documento “Edukiaren ibilbidea/Ruta del contenido”, elaborado en el proceso de convergencia entre ETB y EITB. EUS (no sólo desde un punto de vista técnico, sino Editorial) es un punto de partida que fija los parámetros de la relación entre los dos soportes y marca el inicio de un camino para la gestión de los contenidos generados, si bien requiere ser desarrollado y profundizado.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informazioaren kalitatea finkatzearen ildo beretik, orrialde tematikoak eta multimedia bereziak egiteko bidean sakondu da; izan ere, atariari sakontasuna, edukien kalitatea eta modernitatea ematen diote.</li> <li>• Azken urteetan eitb.eus atariak esfortzu berezia egin du informazio ekitaldi nagusietan zuzeneko jarraipena egiteko, zuzeneko ekitaldien, streamingen eta sare sozialen bitartez. Apustu horrek azken ordukoetan erreferentziatzko informazioko hedabide lider gisa duen marka irudia indartzeko beharrezko erreferentzialtasuna ematen dio webguneari ez ezik baita EITB Talde osoari ere.</li> <li>• Argitaratutako edukien bilaketa motorretan posizioa hobetzeari dagokionez, nabarmendu behar da Google ataritik abiatutako trafikoa 2013an %52,7 izatetik 2014. urteko une honetara arte %59,3 izatera igo dela, Branding arloan (gure produktu eta markak bilatzen dituen) zein Ez Branding arloan (gai orokorrak bilatzen dituen).</li> <li>• Eduki zehatzen segmentazio mailan, bereziki aipatu behar dira webgunerako berariaz sortutako edukiak eta irratietatik ematen diren eduki biralak (streamingak estudiantik, bideo dibertigarriak, musika albisteak, bideoklipak, lehiaketak, parte hartzea...).</li> <li>• Nahierako telebistako erreferentzia gisa EITB Nahieran aukeraren posizioa hobetze aldera, funtzionalitate berriak sortu dira, esaterako QPoints, atzera egitea (DVR) eta beste webgune batzuetatik ongi diseinatutako estekak izateko aukera. ("Nire webgunean ikusteko esteka" botoi berria eitb.eus-ekin integratutako bisoretan).</li> <li>• EITB Nahieran atalera telebista konektatuaren HBB TV estandararekin edo "smart tv" delakoarekin sartzeko eitb.eus webgunearen sarbideen protokolo berrietara edo/eta aldatetara egokitzea. Baita ekoizle nagusiekin lortutako akordioak ere. 2015. urtean bukatzea espero da.</li> <li>• EITB komunitatea leial bihurtu eta agerian jartzea sustatzeko, 2014/2015 Social Media Plan plana sortu da, eta bertan jaso dira taldeak sare sozialetan dituen aktiboak (174 orri Facebooken eta 95 kontu ofizial Twitterren, besteak beste) eta 767.000 pertsona (pertsona batzuk sare batean baino gehiagotan daude). eitb.eus atariari dagokion trafikoaren %13 ematen du. Helburua emaitzak %15 areagotzea da.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• En línea con consolidar la calidad informativa, se ha profundizado en la senda de elaborar páginas temáticas y especiales multimedia, que otorgan al portal profundidad, calidad de contenidos y modernidad.</li> <li>• eitb.eus ha centrado sus esfuerzos en los últimos años en el seguimiento en directo de los principales eventos informativos a través de los eventos en directo, streamings y redes sociales. Esta apuesta otorga no sólo a la web sino al conjunto del Grupo EITB de la referencialidad imprescindible para reforzar su imagen de marca como medio líder en información referencial en la última hora.</li> <li>• A nivel de mejora del posicionamiento en motores de búsqueda de los contenidos publicados, cabe destacar que el tráfico desde Google, tanto de Branding (quien busca nuestros productos y marcas...) como de No branding (quien busca temas genéricos) ha pasado de ser el 52,7% en 2013, al 59,3% en lo que vamos de 2014.</li> <li>• A nivel de segmentación de contenidos específicos, mencionar especialmente la elaboración de contenidos específicamente para web y contenidos virales diferentes que se aportan desde las radios (Streamings desde estudio, vídeos divertidos, noticias musicales, videoclips, concursos, participación...).</li> <li>• De cara a mejorar el Posicionamiento de EITB Nahieran como referencia de televisión a la carta, se han generado nuevas funcionalidades como los QPoints, vuelta atrás (DVR) y la posibilidad de enlaces bien diseñados desde otras webs. (Nuevo botón de "enlazar esto en mi web", en los visores integrados con eitb.eus).</li> <li>• La Adecuación a los nuevos protocolos y/o cambios de los accesos a eitb.eus para acceder a EITB Nahieran con el estándar HBBTV de televisión conectada o Smart Tv está en marcha. Y los acuerdos con los principales fabricantes también. En 2015 se espera su culminación.</li> <li>• Para fomentar la fidelización y notoriedad de una comunidad EITB, se ha creado el Social Media Plan de 2014/2015 recoge en detalle los activos con los que cuenta el Grupo en Redes Sociales (174 páginas en Facebook y 95 cuentas oficiales en Twitter, entre otras cosas) y 767.000 personas (Algunas coincidentes por estar en más de una red). Proporciona el 13% del tráfico referido a eitb.eus. El objetivo es incrementar los resultados un 15%.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Web korporatiboaren atalean EiTbri buruzko informazioaren gardentasuna areagotzeko asmoz, webgunearen atal korporatiboa birmoldatu da, zuzeneko sarbideak jarriz planei buruzko dokumentuetara, PDF formatuan, organigrametara... Estrategia sailekoak. Enplegu deialdiei buruzko informazioa ere eskaini da.</li> </ul> <p><b>3. BESTE KONPROMISO BATZUK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Orain arte, diru-sarrerak aurrekontuan aurreikusitakoa baino %12 handiagoak dira... iazko emaitza errealen gainetik ere hazkundera ezarri zen. Ahal bezain inbentario gehienaren salmenta egiturari, merkataritza taldearen esfortzuari eta audientzia emaitzak hobetzeari esker izan da posible.</li> <li>• Edukiak "tageatzeko" sistema martxan jarri da, Ingeniaritza eta Artxibo atalekin lankidetzan. Orri tematikoak azkar sortzeko gai den elementu bat dela frogatu da. Lanean jarraitu behar da eta, batez ere, datozen hilabeteetan orrialde horiek bilatzaileetan posizioak lortzea itxaron behar da.</li> <li>• eitb.eus zein eitb.tv ataletan HTML5 erabiltzen aurrera egiteko streamingeko playerra egokitu egin da, existitzen diren gailu guztiekien (Android edo iOS) bateragarria izan dadin; horrek audientzia handiagoa izatea eragingo du (view gehiago), eta, horrenbestez, baita iragarkiak merkaturatzeko aukera handiagoa ere.</li> <li>• Eitb.eus-en edukien kudeatzailearen (CMS) aldakortasuna hobetzeko adibide gisa nabarmendu behar da kirol ekitaldien zuzeneko streamingari elementu osagarriak eta aberasgarriak gehitu zaizkiola, esaterako Kontxako estropaden PopaKama edo Giro lasterketaren beste etapa batzuk edo beste urte batzuetako etapak ikusteko aukera.</li> <li>• Pasabide propioa jarri da martxan, ETBtik eitb.eus-en zuzenean bideoak argitaratzeko, eta audio pasabide bat (Audacity) gauza bera egiteko irratien audioekin. Horrez gain, panel berriak sortu dira, esaterako udan hondartzetako banderei buruzko informazioa jasotzen duena, eta kirol emaitzen panela hobetu egin da.</li> </ul> <p><b>4. INBERTSIOAK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Memoria hau idazterakoan, aurreikusitako helburua betetzea espero da.</li> </ul> <p>1. Inbertsioaren zenbatekoa (milaka euro).</p>	<p>50</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con la intención de aumentar la transparencia informativa sobre EITB en la parte de la web corporativa, se ha procedido a remodelar la parte corporativa de la web, incluyendo acceso directo a documentos en formato PDF sobre Planes, organigramas... del área de Estrategia. También se han ofrecido informaciones sobre las convocatorias de Empleo.</li> </ul> <p><b>3. OTROS COMPROMISOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hasta ahora los ingresos evolucionan un 12% por encima de lo presupuestado... que ya fijó un incremento sobre los resultados reales del año pasado. Esto ha sido posible gracias a la estructura de venta de todo el inventario posible, al esfuerzo del equipo comercial y a la mejora de resultados de audiencia.</li> <li>• Se ha puesto en marcha el sistema de "tagueado" de contenidos, con la colaboración de Ingeniería y Archivo. Se ha mostrado como un elemento capaz de generar páginas temáticas de manera ágil. Hay que seguir aportando y, sobre todo, esperar que se posicionen esas páginas en buscadores en los próximos meses.</li> <li>• Para avanzar en el uso de HTML5 tanto en eitb.eus como en eitb.tv se ha adaptado el player del streaming para hacerlo compatible con todos los dispositivos existentes (Android o iOS) con lo que eso supone de mayor audiencia (Más views) y, por tanto, mayor posibilidad de comercialización de anuncios.</li> <li>• Como Ejemplo de mejora de la versatilidad del gestor de contenidos de eitb.eus (CMS) cabe destacar que al streaming de eventos deportivos en directo se han añadido elemento complementarios y enriquecedores, como la PopaKam de las regatas de La Concha o la posibilidad de ver estapas anteriores o incluso de otros años en el Giro.</li> <li>• Se ha procedido a poner en marcha una pasarela propia para publicar vídeo directamente desde ETB en eitb.eus, y la pasarela de audio (Audacity) para hacer lo propio con los audios de las radios. Además, se han creado nuevos paneles, como el que recoge la información de las banderas de las playas en verano, y mejorado el panel de resultados deportivos.</li> </ul> <p><b>4. INVERSIONES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A la redacción de la presente memoria, se espera cumplir con el objetivo previsto.</li> </ul> <p>1. Importe de la inversión (miles de euros).</p>



3. 2015ERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HORIEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. POSIZIO LEHIAKORRA LORTZEA INTERNETEKO ESKAINTZAN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2015. urtea “HBBTVren urtea” izatea espero da. Ekoizleek modelo berri guztietan jaso eta modu lehenetsian aktibatzen konpromisoa hartu dute. Hala, edukiak bide tradizionaletatik (webak eta Appak) banatzeko gastua areagotzeari telebista konektatuen “leherketa” gehitu beharko zaio, baita horren ondorioz EITBNETek EITB Taldeko sozietateei fakturatutakoa areagotzea ere. Publizitateak gora egiteko aukera argiak ditu, mobile esparruan sartzeagatik eta inbentarioa bete arte hainbat hornitzaile egituratzeagatik; hala ere, zenbateko osoa oraindik ez da ehuneko esanguratsu batera heldu autofinantzaketaren mailetan.</li> <li>• Plan Estrategikoak informazio edukiaren posizioa hobetzeko xedea ezarri du. 2014. urtea konbergentzia proiektua abiarazteko urtea izan da, behar-beharrezkoa helburu horretan. 2015. urtean abiarazitako prozesuak sendotu eta esperientzia berriak ireki ahal izatea aurreikusi da.</li> <li>• eitb.eus atariaren eskaintza gertuko eta kalitatezko entretenimendu eta informazioan dago oinarrituta, kanal tematikoak eta eskaintza elebiduna hedatuz (Hiru3 eta Gaztea izan ezik, horiek euskara hutsean emango direlako).</li> <li>• 2014. urteko emaitzak berdintzea da helburua. Zergatik? .eus domeinura aldatzearen ondorioz, Google atarian gaztelaniazko gaien bilaketen trafiko guztiaren %20ko jaitsiera ekarriko du.</li> </ul> <p>Merkatuko sarrerari buruzko emaitzak neurtzeko honako adierazleak hartuko dira kontuan:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nabigatzaile bakarrak eguneko.</li> <li>2. Nabigatzaile bakarrak hileko.</li> <li>3. Ikusitako orri-kopuru berdina 2014. urtearekin alderatuta.</li> </ol> <p><b>2. LIDERGOA ENTRETENIMENDUZKO ETA GAURKOTASUNEN WEB GISA</b></p>	<p>80.000</p> <p>1.900.000</p> <p>BERDIN IGUAL 2014</p>	<p><b>1. LOGRAR UNA POSICIÓN COMPETITIVA EN LA OFERTA DE INTERNET</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se prevé que 2015 sea “el año del HBBTV”. Los fabricantes se han comprometido a incorporarlo en todos sus nuevos modelos y a activarlo por defecto. Así, al incremento del gasto por distribuir contenidos por las vías tradicionales (Web y Apps), habrá que añadir la “explosión” de las televisiones conectadas y el consiguiente incremento de facturación de EITBNET a las Sociedades del Grupo EITB. La publicidad tiene serias opciones de ascender, por la irrupción en el ámbito mobile y la estructuración de diferentes proveedores hasta completar inventario, pero su importe total todavía no supone un porcentaje significativo en los niveles de autofinanciación.</li> <li>• El Plan Estratégico marca el objetivo de mejorar el posicionamiento del contenido informativo. 2014 ha sido el año del arranque del proyecto de Convergencia, esencial en ese propósito. Se prevé que 2015 pueda consolidar los procesos iniciados y abrir nuevas experiencias.</li> <li>• eitb.eus basa su oferta en información y entretenimiento de calidad y cercanía con un despliegue de canales temáticos y oferta bilingüe (a excepción de Hiru3 y Gaztea, exclusivamente en euskera).</li> <li>• Se aspira a igualar los resultados de 2014. ¿Por qué? El cambio a .eus traerá un descenso del 20% del tráfico total por búsquedas en Google de temas en español.</li> </ul> <p>La medición de resultados de penetración en el mercado se recogerá en los siguientes indicadores:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Navegadores únicos/día.</li> <li>2. Navegadores únicos/mes.</li> <li>3. Mismo número de páginas vistas con respecto a 2014.</li> </ol> <p><b>2. LIDERAZGO COMO WEB DE ENTRETENIMIENTO Y ACTUALIDAD</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EITB Talde osoko funtsezko helburu hori webgunean modu indartuan irudikatuko da, eitb.eus-era igarota, Euskadiko publikoari taldearen marka are gehiago gerturatzeko dion euskal domeinu kulturala baita:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Online motako informazio plataforma gisa erreferentzialtasunaren aldeko apustua indartu egin behar du eitb.eus atariak. Euskarri anitzeko plataforma gisa duen aldakortasunari esker, egunerokotasun, kultura eta kirol arloetako edukia gailu eta konektatutako telebista ugaritara iristen dira. Beste informazio hedabide batzuek kalitatezko informazioaren truke ordaintzeko bideari ekin diote pixkanaka, eta horrek aukera ematen du, komunikabide publiko, ireki eta unibertsalaren izaeratik, posizio hau indartzeko.</li> <li>• Konbergentziaren helburuetako bat taldearen baliabideak eta edukia hobekiago aprobetxatzeari bultzada ematea da. Ildo beretik, indartu eta bultzatu beharreko bide bat zabaldu da. Hurrengo erronken artean edukia sortzean koordinazio dinamika hobetzea egongo da, euskarri desberdinetako erredakzioen artean informazio trukeetan interkonexioan sakontzea.</li> <li>• “EITB Albistegiak” kontzeptua, edukien “input/output” eskema errealtate izango den prozesu gisa, esfortzu hori bideratu behar duten euskarriak edozein direla ere. Helburua lortzeko oraindik bide luzea dugu aurretik; izan ere, erredakzioen dinamikak oraindik interkonexio txikia dute haien artean. Baina informazio eskaintza azkarra, berehalakoa, kalitatezkoa eta plataforma anitzekoa lortzea helburu ukaezina izan behar da.</li> <li>• Bilaketa motorretan posizioa hobetuz EITB Interneten erreferentzia izateko helburuak arrisku bat du eitb.eus-ekin gaztelaniaz dauden edukiei dagokienez: bilaketa tematikoen bitartez Google atariaren bidez gaur egun iristen den trafikoen %20 galtzea (Ez branding).</li> <li>• Konbergentzia proiektu pilotuek EITB Taldearen irratien eta ETBko edukien presentzia areagotu dute web eta mobile euskarrietan. 2015. urtean bide hori hazi eta indartu egin beharko litzateke.</li> <li>• Toki komunitateak, Facebooken dagoeneko 100.000 pertsona baino gehiagoren bilgune direnak, indartu egingo dira gertuko balio erantsi diren aldetik, Google bitartez galdutakoa arindu ahalko duen audientziaren emaila gisa, eta Konbergentziaren Multimedia proiektu berria diren aldetik.</li> <li>• Haur eta publiko gaztearentzako eduki zehatzak segmentatu egingo dira, euskarazko Hiru3 eta Gaztea atarien bitartez.</li> </ul>		<p>Este objetivo esencial en todo el Grupo EITB tendrá en la web su plasmación reforzada con el paso a eitb.eus, el dominio cultural vasco que acerca más todavía la marca al público de Euskadi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• eitb.eus debe reforzar su apuesta por la referencialidad como plataforma de información online. Su versatilidad como plataforma multisoprote permite que sus contenidos de actualidad, cultura y deporte lleguen a múltiples dispositivos y televisiones conectadas. La progresiva senda de otros medios informativos hacia el pago de información de calidad abre una oportunidad para reforzar esta posición desde el carácter de medio de comunicación público, abierto y universal.</li> <li>• Uno de los objetivos de la convergencia es impulsar un mejor aprovechamiento de los recursos y contenidos del Grupo. En esta línea, se ha iniciado un camino que tiene que ser consolidado y potenciado. Los próximos retos pasan por mejorar la dinámica de coordinación en la generación de contenidos, una profundización en la interconexión en los flujos informativos entre las redacciones de los diferentes soportes.</li> <li>• El concepto “EITB Albistegiak” como un proceso donde el esquema “input/output” del contenido sea una realidad independientemente de los soportes deben guiar este esfuerzo. Este objetivo está aún lejos de ser alcanzado por cuanto las dinámicas de las diferentes redacciones están aún poco interconectadas entre sí. Pero el logro de una oferta informativa ágil, inmediata, de calidad y multiplataforma debe ser un objetivo irrenunciable.</li> <li>• El objetivo de la referencialidad de EITB en Internet mejorando el posicionamiento en motores de búsqueda tiene un riesgo con eitb.eus para los contenidos en castellano: la pérdida del 20% del tráfico que actualmente llega vía Google a través de búsquedas temáticas (No branding).</li> <li>• Los proyectos piloto de Convergencia han ampliado la presencia de contenidos de ETB y las radios del Grupo EITB en los soportes web y mobile. En 2015, debería consolidarse y crecer ese camino.</li> <li>• Las Comunidades locales, que reúnen ya a más de 100.000 personas en Facebook, se potenciarán como valor añadido de cercanía, aporte de audiencia que pueda paliar la pérdida vía Google y nuevo proyecto Multimedia de Convergencia.</li> <li>• Segmentar contenidos específicos para el público infantil y juvenil a través de los portales Hiru3 y Gaztea en euskara.</li> </ul>



<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• EITB Nahieran elementua, nahierako telebistaren erreferentzia gisa, funtzionalitate berriak indartzuz eta bere presentzia gero eta garrantzitsuagoa izanik HBBTV estandar berrian, tartean QPoints deritzenak, atzera egitea (DVR) eta beste webgune batzuetatik ongi diseinatutako esteken aukera.</li> <li>• EITB Nahieran atala telebista konektatuaren HBBTV estandararekin edo Smart Tv delakoarekin erabiltzeko eitb.eus webgunearen sarbideen aldatetara edota protokolo berrietara egokitzea. Hargailuen ekoizle nagusiekin akordioak lortzeko bideak dagoeneko martxan daude; hala, 2015. urtean Nahieraneko APPa TV gailu gehienetan presente egotea ahalbidetuko da.</li> <li>• EITB Taldearen eta bere edukien presentzia sare sozialetan, publikoa leial bihurtzeko asmoz. Social Media Plan, trafikoa, elkarriketa eta nabaritasun helburuekin eitb.eus-i dagokionez (guztiaren %13).</li> <li>• Sare sozialetan nortasun pertsonala kudeatzeari eta sare sozialetan komunitateak kudeatzeari buruzko gidak EITB barruan eta kanpoan sozializatzea, kazetarietzat, aurkezleentzat eta aktoreentzat.</li> <li>• EITBri buruzko informazio gardentasunari jarraipena ematea web korporatiboaren atalean, dokumentazioa argitaratuz gizarteak ekintza, emaitza eta jardunari buruzko ezagutza jasotzeko aukera izan dezan. Enplegu deialdietatik hasi eta estrategia dokumentuetara arte.</li> </ul> <p><b>3. ENPRESA KUDEAKETA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2015. urtearekin batera, EITBNETeko ekoizpen egituraren berrantolaketa hasiko da. Batetik, barne eta kanpo prozesuen artean banaketa desberdina ezarriko da. Eta, bestetik, ondorioz konbergentzia prozesuak sor ditzakeen sakontasun eta eragina pixkanaka egokitu egingo dira.</li> <li>• Berrantolaketa horren ondorioz, gastu egitura ere aldatu egingo da. Erosketa eta azpikontratazioen gastuak aurrekontu osoaren %42 hartzetik %15 hartzera igaroko dira (amortizaziorik gabe).</li> <li>• Eusko Jaurlaritzak 2015eko aurrekontu nagusietarako zehaztu dituen ildoei jarraituta, EITBren aurrekontuetan sail bat egingo da, 2012an kendu zen abenduko paga estraren zati bat (kalkuluen arabera, % 25eko zatia) itzultzeko.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• EITB Nahieran, como referencia de televisión a la carta, con la consolidación de nuevas funcionalidades y su presencia cada vez más importante en el nuevo estándar HBBTV como los QPoints, vuelta atrás (DVR) y la posibilidad de enlaces bien diseñados desde otras webs.</li> <li>• Adecuación a los nuevos protocolos y/o cambios de los accesos a eitb.eus para utilizar EITB Nahieran con el estándar HBBTV de televisión conectada o Smart Tv. Los acuerdos con los principales fabricantes de receptores ya en marcha, permitirán en 2015 que la APP de Nahieran esté presente en la mayoría de los aparatos de TV.</li> <li>• Presencia del Grupo EITB y sus contenidos en redes sociales, buscando la fidelización del público. Social Media Plan con objetivos de notoriedad, conversación y tráfico referido hacia eitb.eus (13% del total).</li> <li>• Socialización dentro y fuera de EITB de las guías sobre cómo gestionar Comunidades en Redes Sociales y cómo gestionar la identidad personal en Redes Sociales para periodistas, presentadores/as, actores y actrices.</li> <li>• Continuar la transparencia informativa sobre EITB en la parte de la web corporativa, aportando documentación para el conocimiento público de acciones, resultados y actividad. Desde Convocatorias de Empleo hasta documentos de Estrategia.</li> </ul> <p><b>3. GESTIÓN DE EMPRESA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2015 marcará el inicio de la reorganización de la estructura productiva de EITBNET. Por una parte, se establecerá una diferente distribución entre procesos internos y externos. Y por otra, se irá acoplado la incidencia y profundidad que pueda traer como consecuencia el proceso de Convergencia.</li> <li>• Derivado de esta reorganización, la estructura de gasto se va a ver modificada. Los gastos de compras y subcontrataciones, pasarán de suponer un 42% a suponer un 15% del presupuesto total (sin amortizaciones).</li> <li>• Siguiendo las directrices marcadas por Gobierno Vasco para los Presupuestos generales del ejercicio 2015, se procede a presupuestar la devolución de una parte de la paga extraordinaria (se estima un 25%), suprimida en diciembre del ejercicio 2012.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Publizitateari dagozkion salmentak gehitzea, bereziki landuz mobile esparruaren aukerak, inbentario guztia saltzea eta Youtuben kate autonomikoen gaineko FORTAren akordioa.</li> </ul> <p><b>4. BESTE KONPROMISO BATZUK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>eitb.eus-eko edukiak etiketatzen jarraitzea, orri tematikoak egitea eta kontsultatzea errazteko, erabiltzailearen esperientzia hobetzeko eta bilaketa motorretan posizioa sustatzeko.</li> <li>EiTBko mota guztietako edukien bateragarritasunean sakontzea kontsultako edozein ekipo finko edo mugikorretan.</li> <li>Bideo pasabidearen erabilera EiTBrekin lan egiten duten ekoiztetxeetara hedatzea, edukiak eitb.eus atarira zuzenean entregatzeko bide bat gaituz, baita audio pasabidea ere.</li> <li>Integrazioa eta garapena arazoak saihesteko eta hobekuntzak aplikatzeko, CDN eta NetStorage hornitzaileen konkurtsoen ondoren (web trafikoa eta nahierako telebista).</li> <li>Softwarea egokitzea edukiak sortu, argitaratu eta banatzea errazteko.</li> </ul> <p><b>5. INBERTSIOAK</b></p> <p>Aurrekontuak doitzeari dagokionez, inbertsioak honako hauetara mugatuko dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>CMS hobetzea (edukien kudeatzailea).</li> <li>HBBTV edo telebista konektatuetarako Appak garatzea eta mantentzea.</li> </ul> <p>1. Inbertsioaren zenbatekoa (milaka euro).</p>	<p style="text-align: center;"><b>50</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Incrementar ventas por publicidad, incidiendo en las posibilidades del ámbito mobile, la venta de todo el inventario y el acuerdo de FORTA sobre los canales autonómicos en Youtube.</li> </ul> <p><b>4. OTROS COMPROMISOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuar el etiquetado de los contenidos de eitb.eus para facilitar la consulta y elaboración de páginas temáticas, mejorar la experiencia de usuario y favorecer el posicionamiento en los motores de búsqueda.</li> <li>Profundizar en la compatibilidad de todo tipo de contenidos de EiTB en cualquier equipo fijo o móvil de consulta.</li> <li>Extender el uso de la pasarela de vídeo a las productoras que trabajan con EiTB para habilitar una vía de entrega directa de contenidos hacia eitb.eus, así como la pasarela de audio.</li> <li>Integración y desarrollo para evitar problemas e implementar mejoras, tras los concursos de proveedores de CDN y NetStorage (Tráfico web y TV a la carta).</li> <li>Adaptar software para facilitar la elaboración, publicación y distribución de contenidos.</li> </ul> <p><b>5. INVERSIONES</b></p> <p>En el horizonte de ajustes presupuestarios, las inversiones se limitarán a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>mejorar del CMS (Gestor de contenidos).</li> <li>desarrollar y mantenimiento de Apps para televisiones conectadas o HBBTV.</li> </ul> <p>1. Importe de la inversión (miles de euros).</p>

EITBNET, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>170.143</b>	<b>212.440</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>39.670</b>	<b>81.967</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	160.791	212.088	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>39.670</b>	<b>81.967</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	160.791	212.088	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.011.910	961.910
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	9.352	352	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.011.910	961.910
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	9.339	339	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	132.643	132.643
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	13	13	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	13.264	13.264
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>1.287.666</b>	<b>1.287.666</b>	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	119.379	119.379
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	676.675	676.675	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.362.586)	(1.285.391)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	126.187	126.187	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.362.586)	(1.285.391)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	503.154	503.154	VI. Bazkideen bestelako ekarpenak <i>Otras aportaciones de socios</i>	350.000	350.000
4. Pertsonala <i>Personal</i>	47.334	47.334	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(92.297)	(77.195)
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	610.000	610.000	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	610.000	610.000	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>1.418.139</b>	<b>1.418.139</b>
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	991	991	IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.111.904	1.111.904
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	991	991	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	306.235	306.235
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	148.189	148.189
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	55.333	55.333
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	14.913	14.913
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	87.800	87.800
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>1.457.809</b>	<b>1.500.106</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>1.457.809</b>	<b>1.500.106</b>

EITBNET, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(92.297)	(77.195)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	92.297	77.195
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	92.297	77.195
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(50.000)	(50.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(40.000)	(50.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(10.000)	-----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(50.000)	(50.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	50.000	50.000
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	50.000	50.000
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	50.000	50.000
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

EITBNET, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A)</b>	<b>ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1.	<b>Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>3.020.946</b>	<b>3.058.111</b>
a)	Salmentak Ventas	320.985	394.667
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	2.699.961	2.663.444
4.	<b>Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(494.719)</b>	<b>(1.304.661)</b>
b)	Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(9.578)	(2.750)
c)	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(485.141)	(1.301.911)
7.	<b>Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(1.684.175)</b>	<b>(826.967)</b>
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.281.039)	(622.199)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(403.136)	(204.768)
8.	<b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(842.052)</b>	<b>(926.483)</b>
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(841.705)	(926.483)
b)	Tributuak Tributos	(347)	----
9.	<b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(92.297)</b>	<b>(77.195)</b>
A.1)	<b>USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(92.297)</b>	<b>(77.195)</b>
A.2)	<b>EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	----	----
A.3)	<b>ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(92.297)</b>	<b>(77.195)</b>
A.4)	<b>EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(92.297)</b>	<b>(77.195)</b>

EITBNET, S.A.

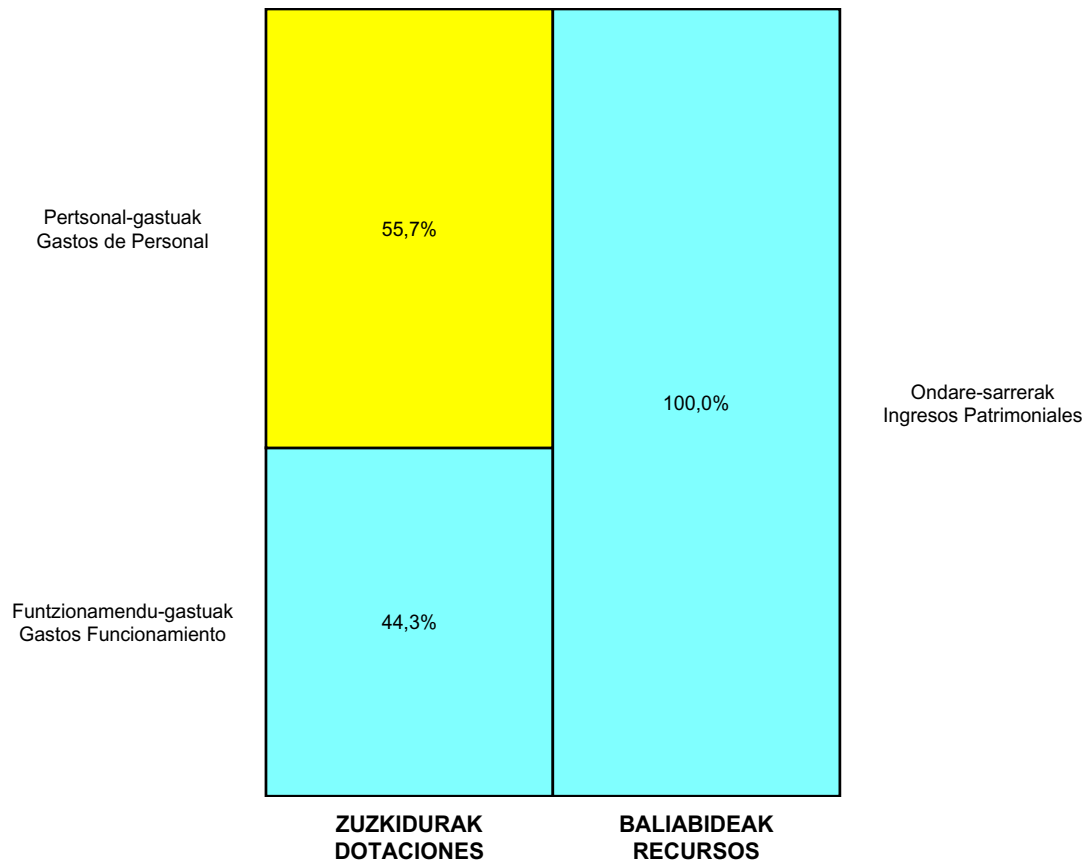
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURTURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	962	---	---	133	---	(812)	350	(496)	---	---	---	---	134
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	962	---	---	133	---	(1.310)	350	---	---	---	---	---	134
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(77)	---	---	---	---	(77)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	---	---	25	---	---	---	---	---	---	25
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	962	---	---	133	---	(1.285)	350	(77)	---	---	---	---	82
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	962	---	---	133	---	(1.363)	350	---	---	---	---	---	82
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(92)	---	---	---	---	(92)
II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios.	50	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	50
1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital.	50	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	50
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	1.012	---	---	133	---	(1.363)	350	(92)	---	---	---	---	40

EITBNET, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	1.684.175	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	3.020.946
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	1.336.771	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	50.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	50.000		
<b>Guztira Total</b>	<b>3.070.946</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>3.070.946</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	0	0	3.070.946	100	0	0	3.070.946







**Aurrekontu Bateratuak. Euskal Irrati Telebista Taldea**  
***Presupuestos Consolidados. Grupo Euskal Irrati Telebista***





Grupo EITB - EITB Taldea

KAPITAL AURREKONTUA  
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>5.700.000</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			4.845.000
203	Jabetza industrial Propiedad industrial		4.700.000	
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		145.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			855.000
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		525.000	
213	Makineria Maquinaria		170.000	
216	Altzariak Mobiliario		10.000	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		150.000	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>5.700.000</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>				<b>5.700.000</b>
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		5.700.000	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		5.700.000	
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION</b>				<b>5.700.000</b>

Grupo EITB - EITB Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>55.966.511</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			42.918.129
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>42.918.129</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		318.355	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		42.599.774	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			13.048.382
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>12.427.972</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>620.410</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		620.410	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>68.644.001</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			42.743.851
602	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>		<b>8.685.577</b>	
607	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>		<b>34.058.274</b>	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		34.058.274	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			25.660.578
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>11.993.957</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		11.993.957	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>1.111.880</b>	
6227	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		85.180	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		1.026.700	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>6.132.914</b>	
624	<b>Garraioak Transportes</b>		<b>220.052</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>114.137</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>3.117.461</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		3.117.461	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>1.207.096</b>	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		1.207.096	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>1.763.081</b>	

Euro / Euros

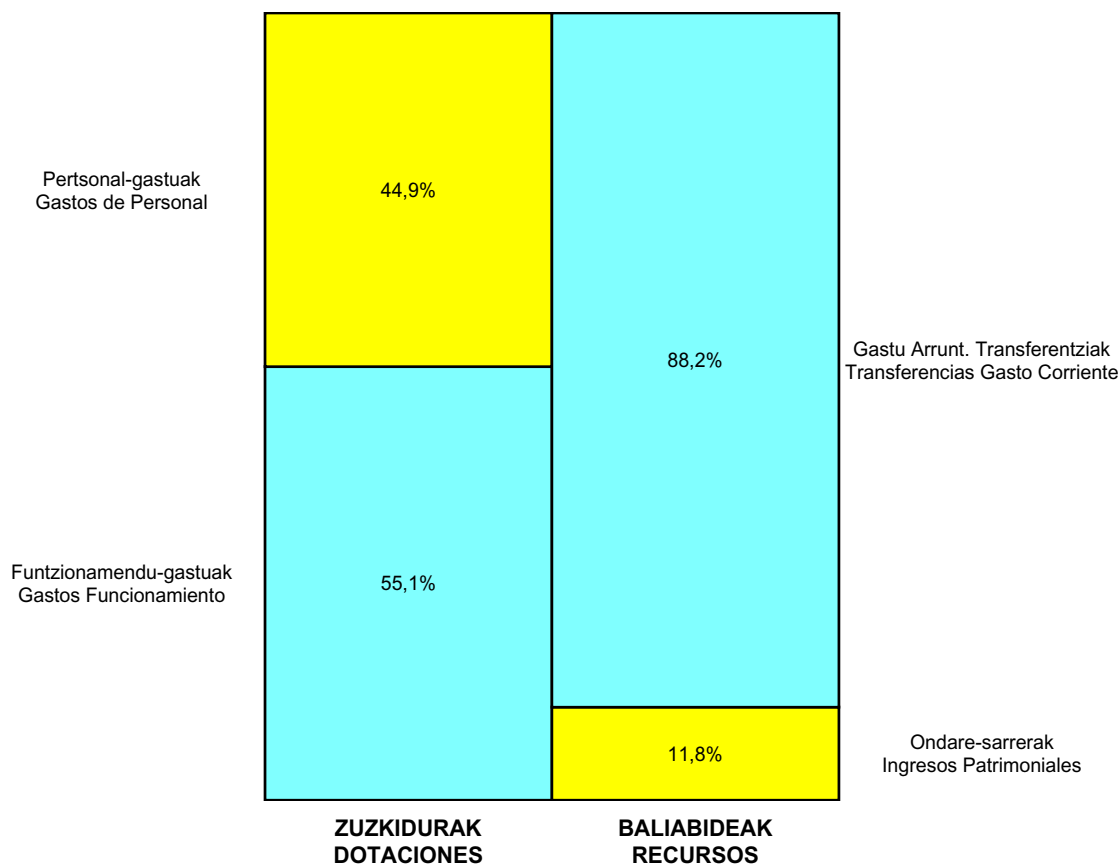
GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		1.351.226	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		411.855	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			239.572
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		239.572	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			13.848
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			13.848
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		13.848	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				124.624.360

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			14.661.754
1.	SALMENTAK VENTAS			12.487.097
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>		12.487.097	
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		12.487.097	
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			2.174.657
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		2.174.657	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		2.174.657	
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>			109.893.106
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		109.893.106	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		109.878.106	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		15.000	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			69.500
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			69.500
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		69.500	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		69.500	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				124.624.360

Grupo EITB - EITB Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Personal-gastuak <i>Gastos de Personal</i>	55.966.511	Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i>	109.893.106
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i>	68.644.001	Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i>	14.731.254
Gastu Finantzarioak <i>Gastos Financieros</i>	13.848	Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i>	5.700.000
Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i>	5.700.000		
<b>Guztira Total</b>	<b>130.324.360</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>130.324.360</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i>	%	GUZTIRA TOTAL
3.356.435	3	31.148.646	24	87.696.774	67	8.122.505	6	130.324.360



**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo







## Etxepare Euskal Institutua

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>624.598</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			510.581
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>510.581</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		153.337	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		354.173	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		3.071	
1	Bekadunak. Becarios/as.	3.071		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			114.017
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>111.317</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>2.700</b>	
6492	Aseguruak Seguros		2.700	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>336.132</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			335.737
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>35.148</b>	
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		300	
6227	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		34.848	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>18.500</b>	
1	Itzulpenak. Traducciones.	5.000		
2	Aholkularitza, urteroko auditoretza, kontseilu-gastuak eta bestelako gastu txikiak. Asesoría, auditoría anual, gastos de consejos y otros gastos menores.	13.500		
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>2.800</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>23.000</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		23.000	
1	Komunikazioa. Kanpoan ekoizten dituen kultur ekintzetarako komunikaziorako lan osagarria, jarduera egiten den tokian bertan. Trabajo local complementario para la comunicación respecto a las actividades culturales producidas en el exterior.	8.000		
2	Komunikazio kanpainak euskara eta euskal kultura ezagutarazteko (Community Management). Campañas de comunicación para dar a conocer el euskera y la cultura vascas (Community Management).	10.000		
3	Ikus-entzunezkoak eta on-line kanpaina berriak. Audiovisuales y nuevas campañas on-line.	5.000		
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>7.750</b>	
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica		3.600	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
6281	Ura Agua		150	
6282	Gasa Gas		4.000	
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>248.539</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		44.742	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		6.000	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		4.000	
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones		88.258	
1	Irakurleentzat Excellence ikastaroaren antolaketa. Organización curso Excellence para lectores.	5.000		
2	EHU. Euskara bigarren hizkuntza. UPV. Euskera segunda lengua.	4.000		
3	Atzerrian euskara eta kultura sustatzeko egingo diren ekintzen ekoizpena. Acciones de promoción de la lengua y la cultura vasca en el exterior.	66.069		
4	Tabakalera eraikineko mantentze gastuak. Gastos de mantenimiento del edificio Tabakalera.	13.189		
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		10.300	
6296	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		8.300	
6297	Segurtasuna Seguridad		300	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		86.639	
1	Hizkuntza azokak. Ferias de lengua.	25.000		
2	Kultura azokak. Ferias de cultura.	59.139		
3	Komunitate gastuak. Gastos de comunidad.	2.500		
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			245
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>		<b>245</b>	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE			150
<b>659</b>	<b>Kudeaketa arrunteko bestelako galerak Otras pérdidas en gestión corriente</b>		<b>150</b>	
<b>III.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>			<b>200</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			200
<b>669</b>	<b>Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros</b>		<b>200</b>	
<b>IV.</b>	<b>ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>			<b>1.177.993</b>
<b>652</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		<b>1.177.993</b>	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		1.177.993	
1	Irakurlegoa, katedra eta beka. Lectorados, cátedras y becas.	559.100		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 50 M			

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Artista, idazle eta entitateentzako birak, azoketako parte hartzea, egoitzak eta sorkuntzarako eta difusiorako beste laguntza batzuk. <i>Giras, participación en ferias, residencias y otros apoyos a la creación y difusión para artistas, escritores y entidades.</i>	588.893		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 40 M			
3	Beste erakunde batzuekin hitzartutako erregimenean ematen diren zerbitzuak. <i>Prestaciones que se realizan en régimen concertado con otras entidades.</i>	30.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 60 M			
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>2.138.923</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>IV. USTIAPENEN TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>2.138.923</b>
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		2.138.923	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		2.138.923	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	2.138.923		
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>2.138.923</b>



## 1. INSTITUTUAREN JARDUERA OROKORRAK

Etxepare Euskal Institutua/Basque Institute Sortzeko eta Arautzeko apirilaren 20ko 3/2007 Legearen 1. eta 2. artikuluetan xedatutakoaren arabera, Institutuaren xedea da “euskara eta euskal kultura, bere hizkuntza ofizialetako edozeinetan eta zeinahi adierazpen, euskarri, bide eta adierazmoldetan, Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo sustatzea, hedatzea eta proiektatzea”, eta bere izaera juridikoa “nortasun juridiko propioa duen zuzenbide pribatuko erakunde publikoa” da.

Hauek dira, besteak beste, Etxepare Euskal Institutuaren helburuak (Legearen 3. art.):

- a) Euskararen irakaskuntza, ikasketa eta erabilera mundu osoan sustatzea, hura partekatzen duten komunitate guztien ekarpenak errespetatuz.
- c) Gure herrialdeko errealitatea euskaraz hitz egiten duten mundu osoko kolektibitateetara eta hainbat herritara hurbiltzea, herri horietan euskal komunitateak dituztelako edo herri horiekiko harreman historiko, kultural edo komertzialen garrantziak hala aholkatzen duelako.
- d) Euskarak nazioartean onespina lor dezan bultzatu eta sustatzea.
- e) Bere jarduerak hedatzen eta haien kalitatea hobetzen lagunduko duten behar adina neurri eta ekintza sustatzea.

Hauek dira, besteak beste, Etxepare Euskal Institutuaren jarduerak (Legearen 4. art.):

- a) Euskara irakasteko ikastaroak sortu, sustatu eta antolatzea.
- b) Euskararen ezagutza egiaztatzeko Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak onartuta dituen probak antolatzea, indarrean dagoen araudi erregulatzailerak ezartzen duenarekin bat etorri.
- c) Hainbat ekintza sustatzea eta aurrera eramatea, hala nola euskara hedatzea helburu dutenak, bereziki sare telematiko nahiz informazioaren teknologia berriei eta hedabide eta ikus-entzunezkoen baliatuta; irakasleak prestatzera zuzendutakoak, eta euskararen irakaskuntzan laguntzeko materiala argitaratzera bideratutakoak.

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

De conformidad con lo establecido en los artículos 1 y 2 de la Ley 3/2007, de 20 de abril, de Creación y Regulación del Instituto Vasco Etxepare/Basque Institute, el mismo se ha creado para la “promoción, difusión y proyección, fuera de la Comunidad Autónoma Vasca, del euskera y de la cultura vasca en cualquiera de sus lenguas oficiales, manifestaciones, soportes, medios y formas de expresión” y tiene la naturaleza jurídica de “ente público de derecho privado”.

Entre otros, son fines del Instituto Vasco Etxepare (art.3 Ley):

- a) Promover universalmente la enseñanza, el estudio y el uso del euskera, respetando las aportaciones de todas las comunidades que lo comparten.
- c) Acercar la realidad de nuestro país a las colectividades de habla vasca en todo el mundo y a aquellas localidades donde la existencia de las comunidades vascas o las relaciones históricas, culturales o comerciales así lo aconsejen.
- d) Favorecer y potenciar el reconocimiento internacional de la lengua vasca.
- e) Fomentar cuantas medidas y acciones contribuyan a la difusión y mejora de la calidad de sus actividades.

Entre otras, son actividades del Instituto Vasco Etxepare (art.4 Ley):

- a) Crear, promover y organizar cursos para la enseñanza del euskera.
- b) Organizar pruebas de acreditación de conocimiento del euskera con reconocimiento por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi de conformidad con lo señalado en la normativa reguladora vigente.
- c) Fomentar y realizar acciones encaminadas a la difusión del euskera, en particular a través de redes telemáticas y nuevas tecnologías de la información, de medios de comunicación social y de medios audiovisuales; a la formación del profesorado, y a la edición de materiales de apoyo a la enseñanza del euskera.

d) Irakurletzak eta Katedrak ezar daitezzen laguntza eta euskalariei eta atzerriko ikerketa-zentzoei laguntzeko eta haiekin lankidetzan aritzeko organo gisa jardutea.

f) Erakunde publiko eta pribatuei, institutuaren helburuak betetzera zuzendutako jarduerak aurrera eramaten dituztenean, diru-laguntzak ematea.

h) Hizkuntza, hezkuntza eta kultura jendarteratzeko azoka eta erakusketetan parte-hartzea.

i) Unibertsitate eta beste erakunde batzuekin – publikoak nahiz pribatuak, Estatuak nahiz atzerrikoak– hitzarmenak eta, hala dagokionean, elkarlanerako protokoloak sinatzea.

k) Hizkuntza eta kultura zabaltzeko jarduerak erakunde hauekin gauzatzea eta koordinatzea: gaztelania, euskara bezala Euskadiko hizkuntza ofiziala, katalana eta galegoa sustatu eta kanpoan zabaltzea helburu duten erakundeekin, bai eta euskal hizkuntza eta kultura sustatzen jarduten duten euskararen gainerako lurraldeetako erakundeekin ere.

i) Institutuaren helburuak betetzera zuzendutako beste egingizun eta jardura batzuk gauzatzea.

Etxepare Euskal Institutuaren xedea munduan zehar euskera eta euskal kultura garaikidearen sorkuntzaren esentzia eta espresioa zabaltzean datza, horrela “euskal marka” ezaguna eta berezia garatzeko, euskal gizarte moderno, teknifikatu, industrial, sozialki integratua, anitza, askotarikoa. Gure hizkuntza eta gure herrialdean sortutako kultura, sorkuntza artistikoaren bidez gauzatuta. Gure helburua “Euskadi-Basque Country” marka, euskera, euskal kultura, sorkuntza artistikoaz elikatzea da, halaber hizkuntza eta kulturarekin loturiko industrien zabaldundea.

2014 urtean gure erronka egoitza fisikorik gabeko nazioarte eredia sortzea da –estatuak sortutako institutu handien eredia ez bezalakoa–. Bere enbaxadoreak pertsonak izango dira, batez ere artistak, eragile kulturalak eta irakurleak. Modu horretan, gure hizkuntza eta gure sorkuntzaren inguruan jakin-mina sortzearen, lekuko nazio barneko zein nazioarteko instituzio, erakunde edo kultur eragileekin sinaturiko hitzarmen eta akordioetan oinarrituriko nazioarteko sare bat sortu eta sendotuz.

Helburua, hizkuntza-kultura arloan, Institutua Euskadiren eta munduaren arteko bitartekaria izatea da, eragile diplomatiko bezala aldarrikatuz, sailarekin elkarkidetzan beti ere.

Institutua abian jartzeko lehen fasea (2011-2013) arrakastaz amaitu zen. Egun, Etxepare Euskal Institutuak aintzatetsia duen, eta beste kultur erakundeetatik desberdina eta berariazkoa den, balioaren eraikitze, mantentze eta garatze erronkaren aurrean gaude.

d) Apoyar el establecimiento de lectorados y Cátedras, además de actuar como órgano de cooperación y asistencia para los vascólogos y centros extranjeros de investigación.

f) Otorgar subvenciones a entidades públicas y privadas que desarrollen actuaciones conducentes al cumplimiento de los fines del instituto.

h) Participar en ferias y exposiciones de divulgación de la lengua, la educación y la cultura.

i) Establecer convenios y, en su caso, protocolos de colaboración con universidades y otras entidades, públicas o privadas, nacionales o extranjeras.

k) Realizar y coordinar actividades de promoción lingüística y cultural con los organismos que tienen por objeto la promoción y difusión exterior del castellano, lengua oficial de Euskadi como el euskera, del catalán y del gallego, así como con los organismos del resto de los territorios del euskera dedicados al fomento de la lengua y la cultura vascas.

i) Realizar cualesquiera otras funciones y actividades conducentes al cumplimiento de sus fines.

La misión del Instituto Vasco Etxepare consiste en promocionar y difundir el euskera y la esencia y expresión de la creación cultural contemporánea vasca, como medio para desarrollar una “marca vasca” reconocible y diferenciada, que sea reflejo de una sociedad vasca moderna, tecnificada, industrial, integrada socialmente, plural y diversa. Nuestra lengua y la cultura generada en nuestro país, y manifestada a través de la creación artística. Nuestro objetivo es dotar a la marca “Euskadi-Basque Country” de contenido relacionado con el euskera, la cultura vasca, la creación artística, así como la difusión de las industrias relacionadas con la lengua y la cultura.

En el 2014 nuestro reto persiste en generar un modelo de presencia internacional sin sedes internacionales físicas – frente al modelo clásico de gran instituto creado por los estados– cuyos embajadores sean las personas, principalmente los artistas, los agentes culturales y los lectores universitarios. Creando y consolidando, así mismo, una red internacional basada en los convenios y acuerdos firmados con instituciones, organismos y agentes culturales locales, nacionales e internacionales, que permitan suscitar el interés por la realidad de nuestra lengua y nuestra creación.

De modo que el Instituto actúe como interlocutor entre Euskadi y el mundo, en materia lingüística-cultural, poniendo en valor la cultura como agente diplomático, y trabajando siempre en coordinación con el departamento.

La primera fase de puesta en marcha del Instituto (2011-2013) concluyó con éxito. Actualmente, nos encontramos ante el desafío de seguir construyendo, consolidando y desarrollando el papel del Instituto Vasco Etxepare como un valor reconocible, distinto a otras personalidades culturales y con un estilo propio.

2014. urtean Institutuaren oinarritzko lan ildoak mantendu eta garatu dira. Hauetako lan lerro batzuk dagoenerako tinkoak dira, eta garatze eta zabaltze prozesuan daude. Emaizak gauzatu dira eta egiaztatu daitezke. Beste kasu batzutan, oraindik lehen urratsak ematen ari dira, baina epe laburrean, aurreikusitako emaitzak gauzatu direlaren adierazleak jada ohartzen dira. Etorkizun hurbilean, ikerketa, adierazpen artistikoa eta sorkuntzan murgildutako eragileen arteko elkartrukaketa eta lotura bideratzeko jarduerak ildoak ezarri behar direla estimatzen dugu.

Urte honetan ere, Etxepare Euskal Institutuak bere gain hartu du Euskadi Basque Country marka, euskararen eta euskal kulturaren zabalkundeari dagokionean, marka, funtsezko eduki estrategikoz hornituz. 2015ean egitasmo hori jarraitu eta indartuko dugu. Gainera, mundu osoko erakunde zein kultur gune anitzekin ditugun harremanetan garbi ikusten dugunez, une historiko paregabea bizi dugu, kultura eta kultur industriak –gure identitatearen gakoak ezagutarazteaz gain-nazioarteko harremanetarako eragile nagusi bilakatze ari baitira. Horregatik, Institutuak munduan burutzen duen nazioarteratze lanak badakar ardura garrantzitsua “kultur diplomazia” alorrean, baita ere: Euskadi Basque Country marka ere bertan kokatzen dugu.

Guzti horregatik, euskararen irakaskuntzaren beharrari eta eskaerari erantzuten jarraitu behar dugu, nazioartean entzutetsuak diren gune akademikoetan gure baliabideak eta ahaleginak elkartzen saiatuz. Era berean, euskal kulturako artista, eragile eta industriari erantzuna eta laguntza ematen jarraitu behar dugu, beraien nazioarteratze ekimenak babestuz eta halaber, gure kulturaren nazioarteratzeko ildo estrategikoak garatu, kongresuetan, azoketan, jaialdietan eta izena duten gertakizun eta programazioetan parte hartuz.

Eta hori guztia, komunikazio lan handi baten bidez, gure zabalkunderako, komunikabideak, gure webgunea eta sare sozialaz baliatuz, gure ikuspena teknologia berrien bidez sendotzeko. Nabarmenezkoa da 2014 urte arte egindako lana, izaera mugikorra eta eraginkorra duen zeregin honekin 2015ean jarraitzeko oinarriak finkatu baitira.

## **2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK**

En el año 2014 se han mantenido y desarrollado las líneas de trabajo fundamentales del Instituto. Algunas de ellas ya están consolidadas, y están en una fase de desarrollo importante. Siendo visible el resultado de los trabajos y la implantación que gracias a ellos se está logrando. En otros casos, se están perfilando o dando sus primeros pasos, pero también se observan signos que presumen que a corto plazo se visualizarán los resultados previstos. Y en un futuro próximo, consideramos que hay que desarrollar líneas de actuación que permitan ampliar el intercambio y la conexión de los agentes implicados en la investigación, en la expresión artística y en la creación.

Asimismo, este año el Instituto Vasco Etxepare se ha convertido en responsable de llevar al mundo la marca Euskadi Basque Country en lo tocante a difusión de la lengua y la cultura vascas, dotando a la marca de un contenido estratégico fundamental. Esta labor continuará y se potenciará en el 2015. Además, como comprobamos en nuestras relaciones con entidades y foros culturales de todo el mundo, vivimos en un momento histórico inédito, en el que la cultura y las industrias culturales-además de dar a conocer las claves de nuestra identidad-se están convirtiendo en agente central en las relaciones internacionales, así como un motor económico fundamental. Por eso nuestra labor de internacionalización lleva asociada una importante tarea de representación en materia “diplomacia cultural”, que asociamos a la marca Euskadi Basque Country.

Debemos por ello seguir respondiendo a la necesidad y demanda en la enseñanza del euskera, concentrándonos en reunir nuestros recursos y esfuerzos en ámbitos académicos de prestigio internacional. Igualmente, debemos seguir dando respuesta y apoyo a los artistas, agentes y a industria de la cultura vasca, apoyando sus iniciativas de internacionalización y así mismo, desarrollar las líneas estratégicas de la internacionalización de nuestra cultura, a través de la participación en congresos, ferias, festivales, eventos y programaciones internacionales de renombre.

Y todo ello, con un intenso trabajo de comunicación que permita la difusión de nuestro trabajo a través de los medios de comunicación, nuestra página web y de las redes sociales, que consolide nuestra visibilidad a través de las nuevas tecnologías. Es importante destacar la labor realizada hasta el 2014, que sienta las bases sólidas para seguir desarrollando esta tarea dinámica y activa de 2015.

## **2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. INSTITUTUAREN LERRO ESTRATEGIKOEN SENDOTZEA</b>  1. Institutuaren sendotzea.  2. Urteko jarduketa plana onartzea.  3. Institutuaren zuzendaritza organoekin bilerak.  4. Lan lerroen finkatzea.	1  1  1  1	<b>1. CONSOLIDACIÓN DE LAS LÍNEAS ESTRATÉGICAS DEL INSTITUTO</b>  1. Consolidación del Instituto.  2. Aprobación del plan anual de actividades.  3. Reuniones con los órganos de dirección del Instituto.  4. Consolidación de las líneas de trabajo.
<b>2. KOMUNIKAZIOA</b>  1. Harremanak Euskal Herriko eta munduko komunikabideekin (testuak, materialak, prentsaurrekoak, elkarrizketak...)  2. Interneteko edukien garapena egunero euskaraz, gaztelania eta ingeleraz (web orria, liquid maps, sareak).  3. Institutuaren web orrirako ikus-entzunezko edukiak sortzea.  4. Community Management estrategia berria sortzea (komunitatea sortzea, harremanak).  5. Langileen formakuntza sare sozialetan nazioartekotzean laguntzak; lehen fasea.  6. “Basque Country” marka indartzeko ekintza estrategikoak, kultur arloan.  7. Institutuaren ekoizpenak atzerrian sustatzeko kanpaina zehatzak.  8. eus domeinura bilakatzea eta nazioarteko kanpainaren hasiera.  9. Bi intraneten (Patronatua eta Zuzendaritza Kontseilua eta Irakurlego Sarea) garapena eta eguneratzea.	330  1  8  1  1  1  22  1  2	<b>2. COMUNICACIÓN</b>  1. Interacción con medios de comunicación del País Vasco y de todo el mundo (textos, materiales, ruedas de prensa, entrevistas...)  2. Desarrollo de contenidos audiovisuales en la página web del Instituto.  3. Creación de contenidos audiovisuales en la página web del Instituto.  4. Creación de una nueva estrategia de Community Management (creación comunidad interacción).  5. Primera fase de la formación de la plantilla para el apoyo a la internacionalización en redes sociales.  6. Acciones estratégicas para el refuerzo de la marca “Basque Country” en el ámbito cultural.  7. Campañas específicas de promoción de producciones del Instituto en el extranjero.  8. Conversión en .eus y comienzo de la campaña de comunicación internacional.  9. Desarrollo y actualización de las dos intranets (Patronato y Consejo de Dirección y Red de Lectorados).
<b>3. EUSKARA ARLOA</b>  1. Irakurlego-sareari eustea.  1.1. Sortutako irakurlegoen berraztertze, indarberritze eta sendotzea.  1.2. Irakurleentzako “Excellence” prestakuntza mintegia.	34  34  2	<b>3. ÁREA DE EUSKERA</b>  1. Mantenimiento de lectorados.  1.1. Revisión de los lectores existentes y refuerzo y consolidación de los mismos.  1.2. Seminario formativo “Excellence” para lectores.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1.3. Unibertsitateetan katedrak ezarri eta ezarritakoak mantentzea.</p> <p>2. Mintegiak, jardunaldiak.</p> <p>3. Hizkuntza azoketan partaidetza.</p> <p>4. Argitalpenak.</p> <p>5. UPV/EHUrekin elkarlanean formakuntza kurtsoa.</p> <p>6. Kanpoan aliantza berrien bilaketa.</p>	<p>5</p> <p>20</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1.3. Establecimiento y mantenimiento de Cátedras en Universidades.</p> <p>2. Organización y participación en seminarios, jornadas y conferencias.</p> <p>3. Participación en ferias de lengua.</p> <p>4. Publicaciones.</p> <p>5. Curso de formación para la enseñanza del euskera en las Universidades y centros superiores del exterior.</p> <p>6. Búsqueda de nuevas alianzas en el exterior.</p>
<p><b>KULTURA ARLOA</b></p> <p>1. Euskera, musika, literatura, antzerkia, dantza, zinema, ikus-entzunezkoak, arte plastikoak, diseinua eta ondarea sustatzeko kultura erakusgaiak eta beste ekintza batzuk antolatzea.</p> <p>2. Euskal leiho edo guneen sorkuntza eta programatzea.</p> <p>3. Jaialdietan euskal sortzaileen presentzia txertatu eta bermatzea.</p> <p>4. Liburu, ikus-entzunezko, dantza, musika, arte plastikoak, antzerkia...azoketan parte-hartzea.</p> <p>5. Azoketan sustapen ekintzak antolatzea.</p> <p>6. Zinea, literatura, arte plastikoa, e.a. hedatzeko plataforma digitalak sortzea.</p> <p>7. Kurtso, mintegi eta nazioarteko topaketak antolatzea eta/edo parte-hartzea, bateratze lana eta sareak sortzeko.</p> <p>8. Beste entitate batzuei laguntzea nazioarteko proiektioa duten kultur ekintzetan (Donostia 2016-Wroclaw).</p> <p>9. Argitalpenak.</p>	<p>51</p> <p>10</p> <p>25</p> <p>12</p> <p>10</p> <p>1</p> <p>23</p> <p>4</p> <p>7</p>	<p><b>4. ÁREA DE CULTURA</b></p> <p>1. Organización de muestras culturales y otras acciones en el exterior de promoción del euskera, la música, la literatura, el teatro, la danza, el cine, el audiovisual, las artes plásticas, el diseño y el patrimonio.</p> <p>2. Creación y programación de focos o ventanas vascas.</p> <p>3. Insertar y garantizar la presencia de los creadores vascos en Festivales.</p> <p>4. Participación en ferias de libros, de audiovisual, de danza, de música, de artes plásticas, de teatro...</p> <p>5. Organización de actos de promoción en Ferias.</p> <p>6. Creación de plataformas digitales para la difusión on line de cine, literatura, artes plásticas, etc.</p> <p>7. Organización y/o participación en cursos, seminarios, encuentros internacionales para puesta en común y creación de redes.</p> <p>8. Apoyo a otras entidades en sus actividades culturales de proyección-internacional (Donostia 2016-Wroclaw).</p> <p>9. Publicaciones.</p>
<p><b>5. KULTURA ETA HIZKUNTZA SUSTATZEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIAK</b></p> <p>1. Euskal Kultura sustatzen duten artista, idazle eta enpresen kanpo zabalkunderako laguntzak.</p>	<p>2</p>	<p><b>5. GESTIÓN DE SUBVENCIONES Y CONVOCATORIAS SUBVENCIONALES DE PROMOCIÓN DE LA CULTURA Y LA LENGUA</b></p> <p>1. Ayudas para giras en el exterior de artistas, escritores y empresas que promocionen la cultura vasca.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Artista, idazle eta enpresak azoka eta jaialdi profesionaletan parte hartzeko laguntzak.	2	2. Ayudas para participación en ferias y festivales profesionales de artistas, escritores y empresas.
3. Literatura-itzulpenetarako laguntzak.	1	3. Ayudas a la traducción literaria.
4. Sortzaileei berariazko laguntza.	1	4. Ayuda específica a creadores.

### 3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEK ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. INSTITUTUAREN LAN ILDOEN GARAPENAREN JARRAIPENA</b></p> <p>1. Institutuaren garapen eta zabalkuntza.</p> <p>2. Urteko jarduketaren Planaren onarpena.</p> <p>3. Institutuaren Zuzendaritza organoekin bilerak.</p> <p>4. Institutuaren lerro estrategikoen sendotzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>1</p>	<p><b>1. CONTINUACIÓN DEL DESARROLLO DE LAS LÍNEAS DE TRABAJO DEL INSTITUTO</b></p> <p>1. Desarrollo y expansión del Instituto.</p> <p>2. Aprobación del plan anual de actividades.</p> <p>3. Reuniones con los órganos de Dirección del Instituto.</p> <p>4. Consolidación de las líneas estratégicas del Instituto.</p>
<p><b>2. INSTITUTUAREN BARNE FUNZIONAMENDUAREN HOBEKUNTZARAKO PLANA</b></p> <p>1. Euskal kultur eragile eta industriarekin, elkarlanean, lan lerroa.</p> <p>2. "HASI" kudeaketa ereduaren garapena.</p> <p>3. Patronatuaren eta Zuzendaritza Kontseiluaren kideen arteko komunikazioaren sustapena.</p> <p>4. Irakurle sarearen barne komunikazio eta ekintzen koordinazioa.</p>	<p>1</p>	<p><b>2. PLAN DE MEJORA DE LA GESTIÓN INTERNA DEL INSTITUTO</b></p> <p>1. Línea de trabajo conjunto con los agentes e industrias culturales vascas.</p> <p>2. Desarrollo del modelo de gestión "HASI".</p> <p>3. Promover la comunicación entre los miembros del Patronato y del Consejo de Dirección.</p> <p>4. Comunicación interna y coordinación de actividades de la Red de Lectorados.</p>
<p><b>3. INSTITUTUAREN KANPO PRESENTZIA INDARTZEA</b></p> <p>1. Institutuaren helburuak zabaltzeko, sare profesionalen sendotze eta garapena.</p> <p>2. Kultur arloan "Basque Country" marka indartzeko egintza estrategikoak.</p>	<p>4</p> <p>35</p>	<p><b>3. CONSOLIDACIÓN DE LA PRESENCIA DEL INSTITUTO EN EL EXTERIOR</b></p> <p>1. Consolidación y desarrollo de las redes profesionales para la difusión de los fines del Instituto.</p> <p>2. Acciones estratégicas para el refuerzo de la marca "Basque Country" en el ámbito cultural.</p>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p>3. Europako erakundeekin harremanen garapena: EUNIC, Europako Kultur Institutuen sarean integratzea.</p>	<p>3</p>	<p>3. Desarrollo de las relaciones con las Instituciones Europeas: Integración en EUNIC, Red de Institutos Culturales de Europa.</p>
<p><b>4. KOMUNIKAZIOA</b></p>		<p><b>4. COMUNICACIÓN</b></p>
<p>1. Harremanak Euskal Herriko eta munduko komunikabideekin (testuak eta materialak, prentsaurrekoak, elkarrizketak...).</p>	<p>350</p>	<p>1. Interacción con medios de comunicación del País Vasco y de todo el mundo (textos, materiales, ruedas de prensa, entrevistas...).</p>
<p>2. Intraneteko edukien garapena egunero euskaraz, gaztelaniaz eta ingeleraz (web orria, liquid maps, sareak).</p>	<p>1</p>	<p>2. Desarrollo de contenidos diarios en Internet en euskera, castellano e inglés (web, liquid maps, redes).</p>
<p>3. Institutuaren web orrirako ikus-entzunezko edukiak sortzea.</p>	<p>12</p>	<p>3. Creación de contenidos audiovisuales en la página web del Instituto.</p>
<p>4. Community Management estrategia berriaren garapena (komunitatea sortzea, harremanak).</p>	<p>1</p>	<p>4. Desarrollo de la nueva estrategia de Community Management (creación comunidad, interacción).</p>
<p>5. Langileen formakuntza sare sozialetan nazioarteratzean laguntzeko; bigarren fasea.</p>	<p>1</p>	<p>5. Segunda fase de la formación de la plantilla para el apoyo a la internacionalización en redes sociales.</p>
<p>6. Institutuaren ekoizpenak atzerrian sustatzeko kanpaina zehatzak.</p>	<p>12</p>	<p>6. Campañas específicas de promoción de producciones del Instituto Vasco Etxepare.</p>
<p>7. eus domeinua: nazioarteko kanpainaren jarraipena.</p>	<p>1</p>	<p>7. Conversión en .eus y continuación de la campaña comunicación internacional.</p>
<p>8. Bi intraneten (Patronatua eta Zuzendaritza Kontseilua eta Irakurlego Sarea) garapena eta eguneratzea.</p>	<p>2</p>	<p>8. Desarrollo y actualización de las dos Intranets (Patronato y Consejo de Dirección y Red de Lectorados).</p>
<p><b>5. EUSKERA ARLOA</b></p>		<p><b>5. ÁREA DE EUSKERA</b></p>
<p>1. Irakurlego-sareari eustea.</p>	<p>36</p>	<p>1. Mantenimiento red lectorados.</p>
<p>1.1. Sortutako irakurlegoen berraztertze, indarberitze eta sendotzea.</p>	<p>36</p>	<p>1.1. Revisión de los lectorados existentes y refuerzo y consolidación de los mismos.</p>
<p>1.2. Irakurleentzako "Excellence" prestakuntza-mintegia.</p>	<p>1</p>	<p>1.2 Seminario formativo "Excellence" para lectores.</p>
<p>1.3. Unibertsitateetan katedrak ezarri eta ezarritakoak mantentzea.</p>	<p>6</p>	<p>1.3 Establecimiento y mantenimiento de Cátedras en Universidades.</p>
<p>2. Mintegiak, jardunaldiak eta hitzaldiak antolatu eta partaidetza.</p>	<p>25</p>	<p>2. Organización y participación en seminarios, jornadas y conferencias.</p>
<p>3. Hizkuntza azoketan partaidetza.</p>	<p>1</p>	<p>3. Participación en ferias de lengua.</p>
<p>4. Argitalpenak.</p>	<p>5</p>	<p>4. Publicaciones.</p>
<p>5. UPV/EHUrekin elkarlanean formakuntza kurtsoa.</p>	<p>1</p>	<p>5. Curso de formación en colaboración con UPV/EHU.</p>
<p><b>6. KULTURA ARLOA</b></p>		<p><b>6. ÁREA DE CULTURA</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Euskera, musika, literatura, antzerkia, dantza, zinema, ikus-entzunezkoa, arte plastikoak, diseinua eta ondarea sustatzeko kultura erakusgaiak eta beste ekintza batzuk antolatzea.</p> <p>2. Euskal leiho edo guneen sorkuntza eta programaketa.</p> <p>3. Jaialdietan euskal sortzaileen presentzia txertatu eta bermatzea.</p> <p>4. Liburu, ikus-entzunezko, dantza, musika, arte plastikoak, antzerkia... azoketan parte hartzea.</p> <p>5. Azoketan sustapen ekintzak antolatzea.</p> <p>6. Kurtso, mintegi eta nazioarteko topaketak antolatu edo/eta parte-hartu, bateratze lana eta sareak sortzeko.</p> <p>7. Beste entitate batzuei laguntzea nazioarteko proiektzioa duten kultur ekintzetan (Donostia 2016)</p> <p>8. Argitalpenak.</p>	<p>56</p> <p>12</p> <p>16</p> <p>12</p> <p>10</p> <p>4</p> <p>7</p> <p>6</p>	<p>1. Organización de muestras culturales y otras acciones en el exterior de promoción del euskera, la música, la literatura, el teatro, la danza, el cine, el audiovisual, las artes plásticas, el diseño y el patrimonio...</p> <p>2. Creación y programación de focos o ventanas vascas.</p> <p>3. Insertar y garantizar la presencia de los creadores vascos en Festivales.</p> <p>4. Participación en ferias de libros, de audiovisual, de danza, de música de artes plástica, de teatro...</p> <p>5. Organización de actos de promoción en Ferias.</p> <p>6. Organización y/o participación en cursos, seminarios, encuentros internacionales para puesta en común y creación de redes.</p> <p>7. Apoyo a otras entidades en sus actividades culturales de proyección internacional (Donostia 2016).</p> <p>8. Publicaciones.</p>
<p><b>7. KULTURA ETA HIZKUNTZA SUSTATZEKO DIRU-LAGUNTZEN ETA DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIEN KUDEAKETA</b></p> <p>1. Euskal kultura sustatzen duten idazle eta enpresen kanpo zabalkunderako laguntzak.</p> <p>2. Artista eta enpresek azoka eta jaialdi profesioaletan parte-hartzeko laguntzak.</p> <p>3. Programa edo jarduera berezien kanpo zabalkunderako laguntzak.</p> <p>4. Literatura itzulpenetarako laguntzak.</p> <p>5. Erresidentziak.</p> <p>6. Sortzaileei berariazko laguntza.</p>	<p>2</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p><b>7. GESTIÓN DE SUBVENCIONES Y CONVOCATORIAS SUBVENCIONALES DE PROMOCIÓN DE LA CULTURA Y LA LENGUA</b></p> <p>1. Ayudas para giras en el exterior de artistas escritores y empresas que promocionen la cultura vasca.</p> <p>2. Ayudas para participación en ferias y festivales profesionales de artistas y empresas.</p> <p>3. Ayudas para la difusión exterior de programas y actividades especiales.</p> <p>4. Ayudas a la traducción literaria.</p> <p>5. Residencias.</p> <p>6. Ayuda específica a creadores.</p>

Etxepare Euskal Institutua

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>2</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	2
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>8</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	6
- Administrariak Administrativos	C	2
<b>Guztira Total</b>		<b>10</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendaria Director/a	77.629		77.629
2 Euskera Sustatzeko eta Hedatzeko Zuzendaria Director/a Promoción y Difusión del Euskera	68.241		68.241



Etxepare Euskal Institutua

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>52.561</b>	<b>95.616</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>(167.189)</b>	<b>(124.134)</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	30.143	72.464	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>(186.469)</b>	<b>(186.469)</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	17.870	23.504	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(186.469)	(186.469)
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	12.273	48.960	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(186.469)	(186.469)
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	22.418	23.152	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>19.280</b>	<b>62.335</b>
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	22.418	23.152	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>33.281</b>	<b>33.281</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>402.546</b>	<b>402.546</b>	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	33.281	33.281
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	13.197	13.197	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>589.015</b>	<b>589.015</b>
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	13.197	13.197	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	2.151	2.151
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	1.737	1.737	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.151	2.151
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.737	1.737	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	586.864	586.864
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	29.758	29.758	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	13.536	13.536
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	357.854	357.854	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.050	1.050
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	357.854	357.854	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	317.758	317.758
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	822	822
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	253.698	253.698
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>455.107</b>	<b>498.162</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>455.107</b>	<b>498.162</b>

Etxepare Euskal Institutua

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	200	----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	63.055	63.055
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(63.055)	(63.055)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	200	----
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(200)	----
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(200)	----
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1-2+/-3+/-4)	----	----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(20.000)	(20.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(10.000)	(10.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(10.000)	(10.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(20.000)	(20.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	20.000	20.000
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	20.000	20.000
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	20.000	20.000
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----	----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	----	----



Etxepare Euskal Institutua

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>2.138.923</b>	<b>2.130.000</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		2.138.923	2.130.000
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(624.598)</b>	<b>(613.677)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(510.581)	(499.660)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(114.017)	(114.017)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(336.132)</b>	<b>(338.330)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(335.737)	(337.150)
b) Tributuak Tributos		(245)	(1.180)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente		(150)	----
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(63.055)</b>	<b>(63.055)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>63.055</b>	<b>63.055</b>
<b>13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>		<b>(1.177.993)</b>	<b>(1.177.993)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>		<b>200</b>	<b>----</b>
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(200)</b>	<b>----</b>
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros		(200)	----
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>		<b>(200)</b>	<b>----</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>----</b>	<b>----</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>		<b>----</b>	<b>----</b>

Etxepare Euskal Institutua

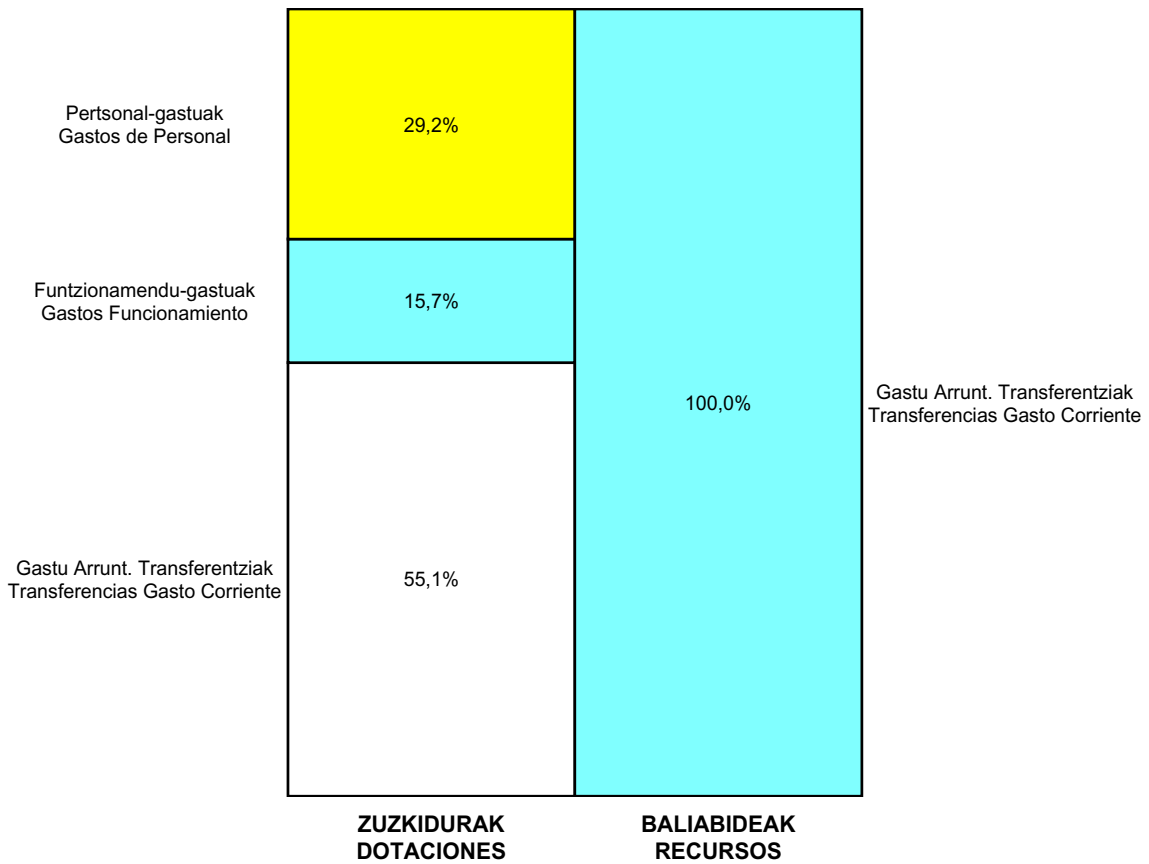
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURTURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	----	----	----	----	----	(44)	----	(143)	----	----	----	105	(81)
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	----	----	----	----	----	(186)	----	----	----	----	----	105	(81)
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	(43)	(43)
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	----	----	----	----	----	(186)	----	----	----	----	----	62	(124)
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	----	----	----	----	----	(186)	----	----	----	----	----	62	(124)
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	(43)	(43)
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	----	----	----	----	----	(186)	----	----	----	----	----	19	(167)

Etxepare Euskal Institutua

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	624.598	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	2.138.923
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	336.132	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	20.000
Gastu Finantzarioak Gastos Financieros	200		
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	1.177.993		
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	20.000		
<b>Guztira Total</b>	<b>2.158.923</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>2.158.923</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	971.518	45	0	0	1.187.405	55	2.158.923





EUSKADIKO  
ORKESTRA

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				30.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			15.000
	<b>206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>		15.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			15.000
	<b>219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material</b>		15.000	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				30.000

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>				30.000
	<b>130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital</b>		30.000	
	1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		30.000	
	1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar inversiones.	30.000		
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>				30.000

## Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>6.242.281</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			4.875.281
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>4.875.281</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		67.100	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		4.695.742	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		112.439	
1	Kolaboratzaileak. Colaboradores.	112.439		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			1.367.000
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>1.367.000</b>	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>2.023.915</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.013.915
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>545.000</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		545.000	
1	Antzoki eta auditorioen errentamenduak. Arrendamientos de teatros y auditorios.	450.000		
2	Partituren alokairua. Alquiler de partituras.	50.000		
3	SGAEri abonagarri zaizkion egile-eskubideak. Derechos de autor abonables a la SGAE.	40.000		
4	Instrumentuen alokairua. Alquiler de Instrumentos.	5.000		
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>70.000</b>	
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		30.000	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		40.000	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>786.196</b>	
1	Zuzendari, Bakarleri, Koru eta Bestelako kontratazioa. Contratación de Directores, Solistas, Coros y Otros.	786.196		
624	<b>Garraioak Transportes</b>		<b>55.000</b>	
1	Kamioi, hegazkin eta autobusen kontratazioa pertsonal eta materialaren desplazamendurako. Contratación de camiones, aviones y autobuses para desplazamiento del personal y material.	55.000		
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>15.000</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>6.000</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>180.000</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		155.000	



Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Prensa eta beste komunikabideetako publizitatea, kontzertu, abonu-kanpaina eta lehiaketatarako. <i>Publicidad en prensa y otros medios para conciertos, campañas de abono y concursos.</i>	75.000		
2	Publizitate inprimatua: egitarau orokorrak, eskuko egitarauak eta beste materiala. <i>Publicidad impresa: programas generales y de mano, así como material diverso.</i>	80.000		
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		25.000	
<b>628</b>	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>40.000</b>	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		22.000	
6281	Ura <i>Agua</i>		2.000	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		16.000	
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>316.719</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000	
1	Zuzendaritzako pertsonalaren bidaia-gastuak eta, egokitzen direnean, hotelen kostua pertsonalaren alokamendurako bira eta irteeratan. <i>Gastos de viaje del personal de Dirección y, en su caso, coste de los hoteles para alojamiento del personal en las giras y salidas.</i>	15.000		
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		20.000	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		15.000	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		35.000	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		15.000	
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		35.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		181.719	
1	Irarketa, itzulpen, software-mantenimendu eta kontzertu didaktikoetarako laguntza teknikoa. <i>Asistencia técnica para grabaciones, traducciones, mantenimiento del software y realización de conciertos didácticos.</i>	60.000		
2	Lan-aholkularitza, urteroko Auditoretza, Kontseilu-gastuak eta tamaina txikiagoko beste gastu batzuk. <i>Asesoría laboral, Auditoría anual, gastos de Consejos y otros gastos de menor cuantía.</i>	121.719		
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			10.000
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>		<b>10.000</b>	
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>8.266.196</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			1.233.000
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			1.233.000
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		1.233.000	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		1.233.000	
1	Abonua eta sarrerak gure kontzertuetan saltzeagatik bildutako dirua. <i>Recaudación por venta de abonos y entradas en nuestros conciertos de abono.</i>	735.000		
2	EAE Jaialdi nagusietan esku hartzeagatik diru-sarrerak. <i>Ingresos por nuestra participación en los principales Festivales de la CAE.</i>	270.000		
3	Babesleengandik lortzeko aurrekontu-sarrerak. <i>Ingresos presupuestados para obtener de Patrocinadores.</i>	80.000		
4	Kontzertu, grabazio eta disko batzuen salmentagatik. <i>Venta de diversos conciertos, grabaciones y discos.</i>	80.000		
5	Birak eta irteerak. <i>Giras y salidas.</i>	68.000		
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>7.027.196</b>
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		<b>7.027.196</b>	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		6.972.196	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura para financiar gastos de explotación.</i>	6.972.196		
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		55.000	
<b>V.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>6.000</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			6.000
<b>762</b>	<b>Hartzekoen sarrerak</b> <b>Ingresos de créditos</b>		<b>6.000</b>	
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		6.000	
	<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>			<b>8.266.196</b>



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Euskadiko Orkestra, SA 62/1982ko Dekretuaren 5. atalean jasotako EUSKO JAURLARITZAREN erabakiz eratu zen.

Sortze-estatutuan ageri direnak laburbilduz, honako helburu hauetarako sortu zen:

- Euskadiko hezkuntza eta kultur hedapenari laguntzeko.
- Urteroko jiren bitartez kanpora musika-balio berriak proiektatzeko.
- Euskal interpretatzaile eta konposatzaileentzat pizgarri eta tranpal izateko.
- Gure musika-ekoizpenaren fondo dokumental bat eratzeke era guztietako grabazio eta inpresioen bitartez.
- Euskal musika-sorkuntzaren buruturiko grabazioen ezagupena hedatzeko kanal egokietan barrena banatuz, nazioarteko merkatura.

Kapital soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Orquesta de Euskadi S.A. se constituyó por decisión del GOBIERNO VASCO recogida en el Artículo 5. del Decreto 62/1982 del 15 de Febrero.

Los objetivos para los que se creó, resumiendo los que figuran en sus estatutos fundacionales son los siguientes:

- Contribuir a la educación y difusión cultural de Euskadi.
- Proyectar nuevos valores musicales al exterior mediante giras anuales.
- Servir de estímulo y plataforma a los intérpretes y compositores vascos.
- Constituir un fondo documental de nuestra producción musical por medio de grabaciones e impresiones de toda clase.
- Extender el conocimiento de la creación musical vasca mediante la distribución por canales adecuados, al mercado internacional, de las grabaciones realizadas.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Gizarte eta erakundeen dudarik gabeko babesa izanik, etengabe saiatzen da, bere aurrekontuak ematen dizkion aukeren barruan, bere jardura guztietan bere maila artistikoa hobetzen bereziki abonu kontzertuetan, hauek dira denboraldiaren zatirik handiena betetzen dutenak, bai denbora eta baita baliabideak kontutan hartuta.

Contando con un indudable apoyo, tanto social como institucional, se esfuerza permanentemente, dentro de sus posibilidades presupuestarias, en mejorar su nivel artístico en todas sus actividades, especialmente en sus conciertos de abono, a los que dedica la mayor parte de la temporada, tanto en tiempo como en recursos.

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. JARDUERA MUSIKAL ZUZENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• BARNE PRODUKZIOKO ABONU-KONTZERTUAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abonu-kontzertuak Donostian.</li> <li>2. Abonu-kontzertuak Bilbon.</li> <li>3. Abonu-kontzertuak Gasteizen.</li> <li>4. Abonu-kontzertuak Iruñean.</li> </ol> </li> <li>• JAIALDIETAN ESKU-HARTZEAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bilboko ABAO Opera.</li> <li>2. Donostiako Musika Hamabostaldia.</li> <li>3. Musika/Música Bilbao.</li> <li>4. Musikaste.</li> <li>5. Musique en Côte Basque.</li> <li>6. Soriako Udazkena.</li> </ol> </li> <li>• GIRAK ETA ELKARTRUKEAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Veneziako Biennale.</li> </ol> </li> <li>• HERRIETAN KONTZERTUAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Irun.</li> <li>2. Bergara.</li> <li>3. Soraluze.</li> </ol> </li> <li>• APARTEKO KONTZERTUAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. FEAPS-en 50. urteurrena Kontzertua Madril.</li> <li>2. Donostiako Zine Festibalarekin Kontzertua.</li> <li>3. Donostiako Orfeoiaren Kontzertua.</li> <li>4. Musikagileak-Euskal Konpositoreak.</li> <li>5. Gabon Kontzertua.</li> </ol> </li> </ul>	<p><b>18</b></p> <p><b>10</b></p> <p><b>9</b></p> <p><b>10</b></p> <p><b>10</b></p> <p><b>4</b></p> <p><b>2</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>2</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>2</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>2</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>2</b></p>	<p><b>1. ACTIVIDAD MUSICAL DIRECTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CONCIERTOS DE ABONO DE PRODUCCIÓN PROPIA               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conciertos de abono en Donostia.</li> <li>2. Conciertos de abono en Bilbao.</li> <li>3. Conciertos de abono en Vitoria.</li> <li>4. Conciertos de abono en Pamplona.</li> </ol> </li> <li>• PARTICIPACIÓN EN FESTIVALES               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Opera ABAO de Bilbao.</li> <li>2. Quincena Musical Donostiarra.</li> <li>3. Musika/Música Bilbao.</li> <li>4. Musikaste.</li> <li>5. Musique en Côte Basque.</li> <li>6. Otoño Soriano.</li> </ol> </li> <li>• GIRAS E INTERCAMBIOS               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Biennale de Venecia.</li> </ol> </li> <li>• CONCIERTOS EN PUEBLOS               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Irun.</li> <li>2. Vergara.</li> <li>3. Soraluze.</li> </ol> </li> <li>• CONCIERTOS EXTRAORDINARIOS               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Madrid 50 aniversario de FEAPS.</li> <li>2. Festival de Cine de San Sebastián-SGAE.</li> <li>3. Concierto Socios Orfeón Donostiarra.</li> <li>4. Musikagileak-Compositores Vascos.</li> <li>5. Concierto Navidad.</li> </ol> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• MIRAMONGO MATINEAK               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Gure egoitzan Matineak.</li> </ul> </li>   <li><b>2. JARDUERA PEDAGOGIKOA / DIBULGATZAILEA</b></li>   <li>• FAMILIARTEKO KONTZERTUAK               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Familiarteko kontzertuak Donostian.</li> <li>2. Familiarteko kontzertuak Gasteizen.</li> <li>3. Familiarteko kontzertuak Bilbon.</li> <li>4. Familiarteko kontzertuak Iruñean.</li> <li>5. Eskolarteko Kontzertuak.</li> <li>6. Aurretiko sentsibilizazio tailerrak.</li> <li>7. Entsegu Irekiak.</li> </ul> </li>   <li>• IRRATI SAIOAK               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Hamabost egunez behingo Radio Euskadi/Euskadi Irratian agerpena.</li> </ul> </li>   <li>• BALIOZKO GAZTEEN SUSTAPENA               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. EGO-Ko beka-egitarauari itsaspena.</li> <li>2. MUSIKENEko beka-egitarauari itsaspena.</li> <li>3. Master-Class-a Musikenerentzat.</li> <li>4. Musikeneko Zuzendaritza Ikasleekin jardunak.</li> </ul> </li>   <li><b>3. IRARKETAK</b></li>   <li>• IRRATI ETA TELEBISTAKO IRARKETAK               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Abonu-programak Radio Euskadi/Euskadi Irratian.</li> <li>2. ETB-k Pirritx-Porrotx kontzertua grabatzen du.</li> </ul> </li>   <li>• IRARKETA DISKOGRAFIKOAK               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. "8 Apellidos Vascos" BSO grabaketa.</li> </ul> </li>   <li><b>4. ENTZUNALDIAK</b></li>   <li>• AUKERATZE PROBAK EZ DIRA EGIN</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>16</b></p> <p style="text-align: center;"><b>5</b></p> <p style="text-align: center;"><b>4</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>6</b></p> <p style="text-align: center;"><b>2</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>3</b></p> <p style="text-align: center;"><b>3</b></p> <p style="text-align: center;"><b>14</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MATINEES DE MIRAMON               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Matinees en nuestra sede.</li> </ul> </li>   <li><b>2. ACTIVIDAD PEDAGÓGICA / DIVULGATIVA</b></li>   <li>• CONCIERTOS EN FAMILIA               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Conciertos en familia en Donostia.</li> <li>2. Conciertos en familia en Vitoria.</li> <li>3. Conciertos en familia en Bilbao.</li> <li>4. Conciertos en familia en Pamplona.</li> <li>5. Conciertos Escolares.</li> <li>6. Talleres de sensibilización previos.</li> <li>7. Ensayos abiertos.</li> </ul> </li>   <li>• PROGRAMAS RADIOFÓNICOS               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Presencia quincenal en Radio Euskadi/Euskadi Irratia.</li> </ul> </li>   <li>• FOMENTO JÓVENES VALORES               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Adhesión al programa de becas de la EGO.</li> <li>2. Adhesión al programa de becas de MUSIKENE.</li> <li>3. Master-Class para Musikene.</li> <li>4. Sesiones con alumnos de Dirección de Musikene.</li> </ul> </li>   <li><b>3. GRABACIONES</b></li>   <li>• GRABACIONES RADIO Y TELEVISIÓN               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Programas de abono en Radio Euskadi/Euskadi Irratia.</li> <li>2. ETB graba el concierto de Pirritx-Porrotx.</li> </ul> </li>   <li>• GRABACIONES DISCOGRÁFICAS               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Grabación BSO "8 Apellidos Vascos".</li> </ul> </li>   <li><b>4. AUDICIONES</b></li>   <li>• NINGUNA PRUEBAS DE SELECCIÓN</li> </ul>

3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA  
BERAUEZ ZENBATEKOA3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y  
SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. JARDUERA MUSIKAL ZUZENA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• BARNE PRODUKZIOKO ABONU-KONTZERTUAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abonu-kontzertuak Donostian. <b>20</b></li> <li>2. Abonu-kontzertuak Bilbon. <b>9</b></li> <li>3. Abonu-kontzertuak Gasteizen. <b>10</b></li> <li>4. Abonu-kontzertuak Iruñean. <b>9</b></li> </ol> </li> <li>• JAIALDIETAN ESKU-HARTZEAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Donostiako Musika Hamabostaldia. <b>3</b></li> <li>2. Bilboko ABAO Opera. <b>11</b></li> <li>3. Música/Musika Bilbon. <b>2</b></li> <li>4. Musikaste. <b>1</b></li> <li>5. Musique en Côte Basque. <b>1</b></li> </ol> </li> <li>• BIRAK ETA ELKARTRUKEAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Madril-eko Complutense Zikloa. <b>1</b></li> <li>2. BBVA Fundazioko Sariak Madril. <b>1</b></li> <li>3. Versailles-eko Errege Jauregia. <b>3</b></li> </ol> </li> <li>• HERRIETAN KONTZERTUAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Azkoitia. <b>1</b></li> </ol> </li> <li>• APARTEKO KONTZERTUAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Donostiako Orfeoiko Bazkideen Kontzertua. <b>1</b></li> <li>2. Donostiako Zinema Festibala. <b>1</b></li> <li>3. Musikagileak-Euskal Konpositoreak. <b>1</b></li> <li>4. Gabonetako Kontzertua. <b>2</b></li> </ol> </li> <li>• MIRAMONGO MATINEAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gure egoitzan Matineak. <b>16</b></li> </ol> </li> </ul>		<p><b>1. ACTIVIDAD MUSICAL DIRECTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CONCIERTOS DE ABONO DE PRODUCCIÓN PROPIA               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conciertos de abono en Donostia.</li> <li>2. Conciertos de abono en Bilbao.</li> <li>3. Conciertos de abono en Vitoria.</li> <li>4. Conciertos de abono en Pamplona.</li> </ol> </li> <li>• PARTICIPACIÓN EN FESTIVALES               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quincena Musical de Donostia.</li> <li>2. Opera ABAO de Bilbao.</li> <li>3. Música/Musika en Bilbao.</li> <li>4. Musikaste.</li> <li>5. Musique en Côte Basque.</li> </ol> </li> <li>• GIRAS E INTERCAMBIOS               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ciclo Universidad Complutense en Madrid.</li> <li>2. Premios Fundación BBVA Madrid.</li> <li>3. Palais Royal Versailles.</li> </ol> </li> <li>• CONCIERTOS EN PUEBLOS               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Azkoitia.</li> </ol> </li> <li>• CONCIERTOS EXTRAORDINARIOS               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Concierto Socios Orfeón Donostiarra.</li> <li>2. Festival de Cine de San Sebastián.</li> <li>3. Musikagileak-Compositores Vascos.</li> <li>4. Concierto Navidad.</li> </ol> </li> <li>• MATINEES DE MIRAMON               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Matinees en nuestra sede.</li> </ol> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>2. JARDUERA PEDAGOGIKOA / DIBULGATZAILEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• FAMILIARTEKO KONTZERTUAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Familiarteko kontzertuak Donostian. 4</li> <li>2. Familiarteko kontzertuak Gasteizen. 4</li> <li>3. Eskolarteko kontzertu infantilak. 4</li> <li>4. Aurretiko sentsibilizazio tailerrak. 8</li> </ol> </li> <li>• IRRATI SAIOAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hamabost egunez behingo Radio Euskadi/Euskadi Irratian agerpena. 1</li> <li>2. Hamabost egunez behingo Onda Vascan agerpena. 1</li> </ol> </li> <li>• BALIOZKO GAZTEEN SUSTAPENA               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. EGO-Ko beka-egitarauari itsaspena. 1</li> <li>2. Musikene-rekin lankidetzeta programa. 1</li> </ol> </li> </ul> <p><b>3. IRARKETAK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IRARKETA DISKOGRAFIKOAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "La Ilama" Opera, J.M. Usandizaga. 1</li> <li>2. Euskal Musika Cda. 1</li> </ol> </li> <li>• IRRATI ETA TELEBISTAKO IRARKETAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abonu-programak Radio Euskadi eta Euskadi Irratian. 1</li> <li>2. EITB-rekin abonu-kontzertuak. 1</li> <li>3. Abonu-programak RNE-Radio Clasican. 1</li> <li>4. EOSeko web-etik streaming entzuketak. 1</li> </ol> </li> </ul> <p><b>4. ENTZUNALDIAK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AUKERATZE PROBAK               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plantillako lanpostuak betetzeko probak. 1</li> <li>2. Kolaboratzaileentzako frogak. 5</li> </ol> </li> </ul>		<p><b>2. ACTIVIDAD PEDAGÓGICA / DIVULGATIVA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CONCIERTOS EN FAMILIA               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conciertos en familia en Donostia.</li> <li>2. Conciertos en familia en Vitoria.</li> <li>3. Conciertos escolares infantiles.</li> <li>4. Talleres de sensibilización previos.</li> </ol> </li> <li>• PROGRAMAS RADIOFÓNICOS               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presencia quincenal en Radio Euskadi/Euskadi Irratia.</li> <li>2. Presencia quincenal en Onda Vasca.</li> </ol> </li> <li>• FOMENTO JÓVENES VALORES               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adhesión al programa de becas de la EGO.</li> <li>2. Programa de colaboración con Musikene.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>3. GRABACIONES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• GRABACIONES DISCOGRÁFICAS               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ópera "La Ilama" de J.M. Usandizaga.</li> <li>2. CD Música Vasca.</li> </ol> </li> <li>• GRABACIONES RADIO Y TELEVISIÓN               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Programas de abono en Radio Euskadi y Euskadi Irratia.</li> <li>2. Conciertos de abono con EITB.</li> <li>3. Programas de abono en RNE-Radio Clásica.</li> <li>4. Audiciones desde web OSE en streaming.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>4. AUDICIONES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PRUEBAS DE SELECCIÓN               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pruebas para cubrir plazas de plantilla.</li> <li>2. Pruebas para colaboradores.</li> </ol> </li> </ul>

## Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>1</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>104</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	5
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	92
- Administrariak Administrativos	C	4
- Operarioak eta Subalernoak Operarios y Subalternos	E	3
<b>Guztira Total</b>		<b>105</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	67.087		67.087



Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>190.200</b>	<b>214.200</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>891.599</b>	<b>915.599</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	102.798	92.398	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>710.549</b>	<b>712.349</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	15.796	3.596	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.447.000	1.447.000
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	87.002	88.802	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.447.000	1.447.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	87.402	121.802	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	343	343
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	25.254	38.154	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	578.898	578.898
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	62.148	83.648	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	66.020	66.020
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>1.944.129</b>	<b>1.944.129</b>	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	512.878	512.878
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	248.900	248.900	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.313.892)	(1.283.092)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	201.000	201.000	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.313.892)	(1.283.092)
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	700	700	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.800)	(30.800)
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	47.200	47.200	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>181.050</b>	<b>203.250</b>
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	19.640	19.640	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i>	40	40	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>1.242.730</b>	<b>1.242.730</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	19.600	19.600	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	14.500	14.500
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	13.500	13.500	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	192.230	192.230
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.662.089	1.662.089	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	192.230	192.230
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.662.089	1.662.089	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	579.000	579.000
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	176.000	176.000
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	118.000	118.000
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	285.000	285.000
			VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	457.000	457.000
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>2.134.329</b>	<b>2.158.329</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>2.134.329</b>	<b>2.158.329</b>

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(1.800)	(30.800)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(4.200)	24.800
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	54.000	106.600
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(52.200)	(75.800)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(6.000)	(6.000)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	6.000	6.000
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	6.000	6.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(30.000)	(17.400)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(15.000)	-----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(15.000)	(17.400)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(30.000)	(17.400)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	30.000	17.400
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	30.000	17.400
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	30.000	17.400
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>1.233.000</b>	<b>1.143.000</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		1.233.000	1.143.000
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>7.028.996</b>	<b>6.946.800</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		7.028.996	6.946.800
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(6.242.281)</b>	<b>(6.143.000)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(4.875.281)	(4.771.000)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(1.367.000)	(1.367.000)
c) Hornidurak Provisiones		----	(5.000)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(2.023.915)</b>	<b>(1.951.000)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(2.013.915)	(1.941.000)
b) Tributuak Tributos		(10.000)	(10.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(54.000)</b>	<b>(106.600)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako en egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>50.400</b>	<b>74.000</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>		<b>(7.800)</b>	<b>(36.800)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>6.000</b>	<b>6.000</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		6.000	6.000
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		6.000	6.000
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>		<b>6.000</b>	<b>6.000</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(1.800)</b>	<b>(30.800)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>		<b>(1.800)</b>	<b>(30.800)</b>

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

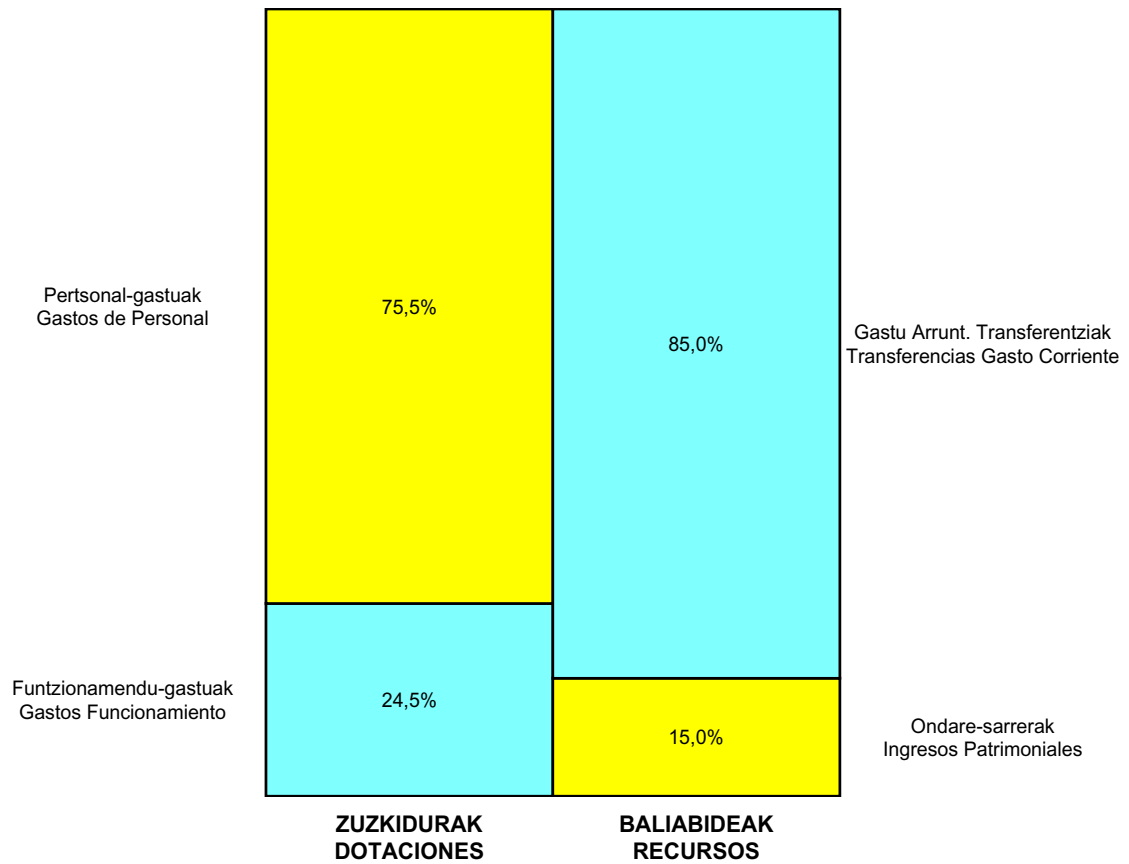
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	1.447	----	----	579	----	(1.231)	----	(52)	----	----	----	262	1.005
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	1.447	----	----	579	----	(1.283)	----	----	----	----	----	262	1.005
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	----	----	----	----	----	----	----	(31)	----	----	----	(58)	(89)
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	1.447	----	----	579	----	(1.283)	----	(31)	----	----	----	203	916
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	1.447	----	----	579	----	(1.314)	----	----	----	----	----	203	916
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	----	----	----	----	----	----	----	(2)	----	----	----	(22)	(24)
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	1.447	----	----	579	----	(1.314)	----	(2)	----	----	----	181	892

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Personal-gastuak Gastos de Personal	6.242.281	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	7.027.196
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	2.023.915	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	1.239.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	30.000	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	30.000
<b>Guztira Total</b>	<b>8.296.196</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>8.296.196</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
248.886	3	4.479.945	54	248.886	3	3.318.479	40	8.296.196





Euskal Herriko Gazte  
Orkestra Fundazioa



Fundación Joven  
Orquesta de  
Euskal Herria

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>262.820</b>
2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				248.820
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones			20.000	
6218 Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material			20.000	
1 Antzoki, ekipoak eta partituren alokairuak. Alquiler teatros, equipos y partituras.		20.000		
623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes			143.520	
1 Zuzendari artistikoa. Director artístico.		12.020		
2 Irakasleak. Profesorado.		15.000		
3 Idazkaritza teknikoa eta publizitatea. Secretaría técnica y publicidad.		108.000		
4 Auditoretza. Auditoría.		8.500		
624 Garraioak Transportes			11.000	
1 Kamioi, autobus eta taxien garraioak irakasle, ikasle eta materialaren desplazamendurako. Transporte de camiones, autobuses y taxis para desplazamiento profesorado, alumnado y material.		11.000		
625 Aseguru-primak Primas de seguros			4.000	
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios			70.300	
6290 Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia			56.000	
1 Bidaiak eta ostatuak: irakasleak, zuzendaria, antolakuntza eta ikasleak. Viajes y alojamiento: profesorado, director, organización y alumnos.		56.000		
6292 Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras			4.300	
6299 Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos			10.000	
1 Bulegoko materiala eta jantziak birjartzea. Material de oficina y reposición vestuario.		4.000		
2 Beste batzuk. Otros.		6.000		
3. TRIBUTUAK TRIBUTOS				14.000
634 Zeharkako zergen doikuntza negatiboak Ajustes negativos en la imposición indirecta			14.000	
6341 Aktibo korrienteko BEZaren doikuntza negatiboak Ajustes negativos en IVA de activo corriente			14.000	
<b>IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>				<b>7.000</b>
652 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación			7.000	
6521 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación			7.000	
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>269.820</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			<b>22.520</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			22.520
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		22.520	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		22.520	
IV.	<b>USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>247.000</b>
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		247.000	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		200.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar gastos de explotación.	200.000		
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		47.000	
1	Kutxen Federazioen diru-laguntza. Subvención Federación de Cajas.	47.000		
V.	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>300</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			300
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		300	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		300	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>				<b>269.820</b>



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

1997ko ekainaren 17an Gobernu Kontseiluak onartu zuen Euskal Herriko Gazte Orkestraren Fundazioa sortzera. Fundazio hau eskritura publikoan sortu zen 1997ko uztailaren 14ean fundazioaren lehendakariaren eskutik.

Sortze-estatutuan ageri direnak laburbilduz, honako helburu hauetarako sortu zen:

- Euskadiko gazteen artean balio musikalak sustatzea jardute profesionalaren alde aurreko formakuntzaren laguntzaren bitartez.
- Hezkuntza musikalaren sektore desberdinarekin lankidetzaren eta komunikazioaren Esparruhitzarmenak sinatzea; musikari gazteek profesionalaren errealitatea orokorra ezagutu dezaten.
- Musikaren alderdi desberdin lkastaroak antolatzea eta era berean bekak edo beste motatako laguntza ematea musikaren heziketarako.
- EGO Fundazioak bere helburu nagusiarekin lotura dituen beste edozein aktibitatea, egin dezake.

Fundazio-zuzkidura horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El Consejo de Gobierno Vasco acordó el 17 de junio de 1997 autorizar la constitución de la Fundación Joven Orquesta de Euskal Herria-Euskal Herriko Gazte Orkestra Fundazioa. La Fundación constituyó en escritura pública el 14 de julio de 1997.

Los objetivos para los que se creó, resumiendo los que figuran en sus estatutos fundacionales son los siguientes:

- Promocionar valores musicales, entre los jóvenes vascos, mediante el apoyo a su formación previa al ejercicio musical profesional.
- Constituir marcos de colaboración y comunicación entre los diferentes sectores implicados en la formación musical, que permita a los jóvenes, un amplio conocimiento de la realidad profesional.
- Organizar cursos relacionados con diferentes aspectos musicales así como el otorgamiento de becas y ayudas a la formación musical.
- La fundación podrá realizar cualesquiera otras actividades relacionadas con su objeto conducentes a la realización de las finalidades que le son propias.

La dotación fundacional se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Orkestrak bere ibilbide sendoarekin jarraitzen du erabat finkaturik dagoela sentitzeak ematen duen konfiantzarekin, naiz gizarte naiz erakunde mailan. Hala ere, ikuspegi artistikotik begiratuta soilik, Orkestrak bere bilduma gehitzen jarraitu beharko du, eta baita bere artista gonbidatuen kalitatea ere.

La Orquesta continúa su firme trayectoria con la confianza que da sentirse perfectamente asentada, tanto a nivel social como institucional. No obstante, desde un punto de vista estrictamente artístico, la Orquesta deberá continuar incrementando su repertorio, así como la calidad de sus artistas invitados.

Orkestraren ohiko jardueren banakapeena hau da:

- Entzunaldiak.
- Udako topaketa.
- Neguko topaketa.
- Lanbideratzearen beken programa.

El desglose de las actividades habituales de la Orquesta sería:

- Audiciones.
- Encuentro de Verano.
- Encuentro de Invierno.
- Programa de becas de inserción profesional.

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. JARDUERA MUSIKAL ZUZENA</b>		<b>1. ACTIVIDAD MUSICAL DIRECTA</b>
1. Kontzertuak Gipuzkoan.	2	1. Conciertos en Gipuzkoa.
2. Kontzertuak Bizkaian.	2	2. Conciertos en Bizkaia.
3. Kontzertuak Araban.	2	3. Conciertos en Araba/Álava.
<b>2. PEDAGOGIKOA/DIBULGATZAILEA</b>		<b>2. ENCUENTROS MUSICALES</b>
1. Udako topaketa.	1	1. Encuentro de Verano.
2. Neguko topaketa.	1	2. Encuentro de Invierno.
<b>3. ENTZUNALDIAK</b>		<b>3. AUDICIONES</b>
• AUKERATZE PROBAK		• PRUEBAS DE SELECCIÓN
1. Plantillako lanpostuak betetzeko probak.	25	1. Pruebas para cubrir plazas de plantilla.
2. Bekarientzako probak.	4	2. Pruebas para becarios.

## 3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEAN ZENBATEKOA

## 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. JARDUERA MUSIKAL ZUZENA</b>		<b>1. ACTIVIDAD MUSICAL DIRECTA</b>
1. Kontzertuak Gipuzkoan.	2	1. Conciertos en Gipuzkoa.

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
2. Kontzertuak Bizkaian.	2	2. Conciertos en Bizkaia.
3. Kontzertuak Araban.	2	3. Conciertos en Araba/Álava.
<b>2. PEDAGOGIKOA/DIBULGATZAILEA</b>		<b>2. ENCUENTROS MUSICALES</b>
1. Udako topaketa.	1	1. Encuentro de Verano.
2. Neguko topaketa.	1	2. Encuentro de Invierno.
<b>3. ENTZUNALDIAK</b>		<b>3. AUDICIONES</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• AUKERATZE PROBAK</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• PRUEBAS DE SELECCIÓN</li> </ul>
1. Plantillako lanpostuak betetzeko probak.	25	1. Pruebas para cubrir plazas de plantilla.
2. Bekarientzako probak.	4	2. Pruebas para becarios.



Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	----	379	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	320.880	321.259
II. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	----	379	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	320.880	321.259
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	----	379	I. Fundazio-zuzkidura Dotación fundacional	263.243	263.243
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	349.832	349.832	III. Erreserbak Reservas	77.500	77.500
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	63.254	63.254	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	77.500	77.500
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	7.186	7.186	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	(19.484)	(18.484)
3. Hainbat zordun Deudores varios	42.000	42.000	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(19.484)	(18.484)
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak Otros créditos con las Administraciones Públicas	14.068	14.068	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(379)	(1.000)
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	286.578	286.578	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	----	----
1. Diruzaintza Tesorería	286.578	286.578	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	28.952	28.952
			V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	28.952	28.952
			1. Hornitzaileak Proveedores	27.008	27.008
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	575	575
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak Otras deudas con las Administraciones Públicas	1.369	1.369
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	349.832	350.211	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	349.832	350.211

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(379)	(1.000)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	79	1.000
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	379	1.000
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(300)	----
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	300	----
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	300	----
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	----	----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	----
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----	----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	----	----



Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>22.520</b>	<b>18.000</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	22.520	18.000
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>247.000</b>	<b>275.000</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	247.000	275.000
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(262.820)</b>	<b>(293.000)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(248.820)	(293.000)
b) Tributuak Tributos	(14.000)	----
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(379)</b>	<b>(1.000)</b>
<b>13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>	<b>(7.000)</b>	<b>----</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(679)</b>	<b>(1.000)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>300</b>	<b>----</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	300	----
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	300	----
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>300</b>	<b>----</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(379)</b>	<b>(1.000)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(379)</b>	<b>(1.000)</b>

## Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

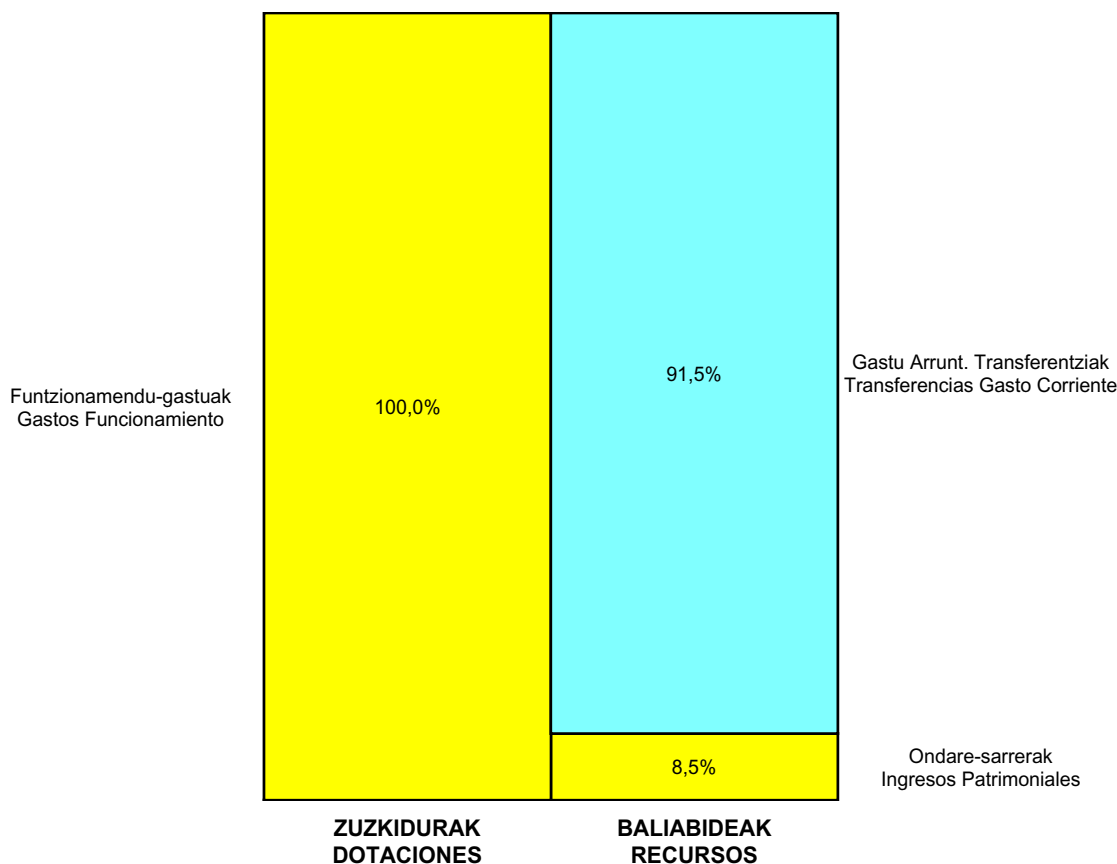
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	263	---	---	78	---	---	---	(18)	---	---	---	---	322
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	263	---	---	78	---	(18)	---	---	---	---	---	---	322
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(1)	---	---	---	---	(1)
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	263	---	---	78	---	(18)	---	(1)	---	---	---	---	321
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	263	---	---	78	---	(19)	---	---	---	---	---	---	321
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	263	---	---	78	---	(19)	---	---	---	---	---	---	321

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	262.820	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	247.000
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	7.000	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	22.820
<b>Guztira Total</b>	<b>269.820</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>269.820</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
269.820	100	0	0	0	0	0	0	269.820





**Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa**

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
*Presupuestos de capital y explotación*

**Informazio gehigarria**  
*Información adicional*

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>4.000</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			2.500
206	<b>Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>		<b>2.500</b>	
1	Web-orria eta on-line ekintzak. Página web y acciones on-line.	500		
2	Basque Team intraneta. Intranet Basque Team.	2.000		
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			1.500
219	<b>Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material</b>		<b>1.500</b>	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>4.000</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>				<b>4.000</b>
130	<b>Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital</b>		<b>4.000</b>	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		4.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar inversiones.	4.000		
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION</b>				<b>4.000</b>

## Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>160.557</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			119.557
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>119.557</b>	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		119.557	
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	119.557		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			41.000
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>40.000</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>1.000</b>	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		1.000	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>627.412</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			622.412
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>4.500</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		4.500	
1	Renting kotxea. Coche renting.	4.500		
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>122.900</b>	
1	Aholkularitza juridikoa. Asesoría jurídica.	10.500		
2	Prestakuntza eta orientazio aholkularitza. Asesoría formación-orientación.	17.800		
3	Kontu-ikuskaritza. Auditoría anual.	4.600		
4	Zerbitzu medikuak. Servicios médicos.	90.000		
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>500</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>396.880</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		396.880	
1	Publizitatea EITBn. Publicidad en EITB.	291.380		
2	Komunikazio-kabinetea. Gabinete de comunicación.	30.000		
3	Publizitate agentzia. Agencia de publicidad.	20.000		
4	Babesaren itzuleraren azterketa Kantar Media. Estudios retorno de patrocinio Kantar Media.	3.000		
5	Merchandising. Merchandising.	10.000		
6	Publizitatea telebista micros ETB. Publicidad TV micros ETB.	40.000		



Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7	Publizitate, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	2.500		
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>97.632</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.300	
1	Lehiaketa-bidaia. <i>Viajes a competiciones.</i>	6.500		
2	Bidaia eta pertsonal-gastuak. <i>Viajes y gastos de personal.</i>	3.800		
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		4.000	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		3.500	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.800	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		78.032	
1	Itzulpen-zerbitzuak. <i>Servicio traducciones.</i>	3.000		
2	Bestelako zerbitzuak. Kirola. <i>Otros servicios. Deporte.</i>	75.032		
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			5.000
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>		<b>5.000</b>	
<b>IV.</b>	<b>ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>			<b>1.131.500</b>
<b>652</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		<b>1.131.500</b>	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		1.131.500	
1	Bekak kirolari eta teknikariei. <i>Becas a deportistas y entrenadores.</i>	711.000		
2	Kirol erakundeen Bekak. <i>Becas núcleos deportivos.</i>	150.000		
3	Laguntza osagarriak kirolariei, slalom eta beste batzuk. <i>Ayudas complementarias a deportistas, slalom y otros.</i>	30.000		
4	Sariak kirol-eremaitzengatik. <i>Premios por resultados deportivos.</i>	40.500		
5	Kirol talde, federazio eta teknifikazio proiektuen laguntzak. <i>Ayudas a entidades deportivas, federaciones y proyectos tecnificación.</i>	150.000		
6	Natura-ingurumeneko laguntzak. <i>Ayudas a deporte medio natural.</i>	30.000		
7	Kirolarien egonaldiak. <i>Residencia deportistas.</i>	20.000		
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>1.919.469</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			<b>561.380</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			561.380
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>		<b>561.380</b>	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		291.380	
1	EITB. <i>EITB.</i>	291.380		
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		270.000	
1	Naturgas, S.A. <i>Naturgas, S.A.</i>	150.000		
2	IMQ, Euskaltel, finantza-erakundeak, bidaia-agentziak eta beste batzuk. <i>IMQ, Euskaltel, entidades financieras, agencias de viajes y otros.</i>	120.000		
<b>IV. USTIAPENEN TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>1.358.089</b>
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		1.358.089	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		1.358.089	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	1.358.089		
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>				<b>1.919.469</b>



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Fundación Euskadi Kirola Fundazioa sozietatearen helbidea Getxoko (Bizkaia) Makaletako etorbidean z/g duena, eta IFK G95500559 duena, izaera juridiko eta pribatuko fundazioa da. Euskal Autonomi Erkidegoko Fundazioetako ekainaren 17ko 12/1994 Legeak araututa dago eta interes orokorreko helburuak ditu. Interes orokor horiek goi mailako euskal kirola sustatzea dira, nazioarteko goi kirol-lehiaketan eta, bereziki, goi mailako kirol-ekitaldietan ordezkariak handia izan dadin. Halaber, ekitaldi eta lehiaketa horietan euskal kirolariek goi mailako emaitzak lortzea da beste helburu bat.

Fundazio-zuzkidura horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Fundación Euskadi Kirola Fundazioa con domicilio social en Avenida de los Chopos s/n, Getxo (Bizkaia) y CIF G95500559, es una fundación de régimen jurídico privado, regulada por la Ley 12/1994 de 17 de junio de Fundaciones del País Vasco, cuyos fines de interés general consisten en impulsar un adecuado desarrollo del deporte vasco de Alto Nivel que posibilite una nutrida representación en la alta competición deportiva internacional y fundamentalmente en los altos eventos deportivos; así como la consecución de resultados de alto nivel por parte de deportistas vascos y vascas en las mencionadas competiciones.

La dotación fundacional se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	50
EITB	50
GUZTIRA TOTAL	100

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1- Bekak ematea:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2014 bekak Euskadiko goi mailako kirolariei ematea, teknikariek egindako aurreikuspenei jarraituta.</li> </ul> <p>1- Katgoria olinpiarreko kirolariak.</p> <p>2- Katgoria ez-olinpiarreko kirolariak.</p>	78	<p><b>1- Asignación de becas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asignación de becas 2014 a deportistas de alto nivel del País Vasco, según previsiones realizadas por los técnicos.</li> </ul> <p>1- Deportistas categoría olímpica.</p> <p>2- Deportistas categoría no olímpica.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3- Kirol egokituko kategorian dauden kirolariak.</p> <p>4- Egoera erretroaktiboan dauden kirolariak.</p> <p>5- Entrenatzaileak.</p> <p>6- Nukleo estrategikoak.</p> <p>7- Kirol taldea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Natura-ingurunean proiektuak bikaintasun-egoeran egiten dituzten kirolariei 2014 bekak ematea.</li> </ul> <p>1- WOPEAK Proiektua</p> <p>Teknifikazio Proiektuei laguntzak ematea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aholkularitza medikoa, teknikoa, kirol eta formaziorako aholkularitza Euskadiko goi mailako kirolariei.</li> </ul> <p>1- Azterketa medikoak.</p> <p>2- Sistema intentsibo selektiboa.</p> <p>3- Kirol auditoretzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gainbehera daudenetan, kirolariak laguntzeko eta orientatzeko programak.</li> <li>Kirolariei hedabideetan egiten zaien aintzatespenaren igoera neurgarria, honako hauen bidez: EITB taldearen informazio tratamendua, telebistako iragarkiak, irratiko iragarki laburrak web orria, hedabide idatzietan txertatutakoak, telebista saioak, RRPP ekitaldiak, etab...</li> </ul> <p>1- Kirolariaren eskuliburu integrala.</p> <p>2- Karrera orientatzeko plana eta hautaketa-agentziekin akordioak.</p>	<p>1</p> <p>3</p> <p>78</p> <p>2</p>	<p>3- Deportistas categoría deporte adaptado.</p> <p>4- Deportistas situación de retroactivo.</p> <p>5- Entrenadores.</p> <p>6- Núcleos estratégicos.</p> <p>7- Grupo deportivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asignación de becas 2014 a deportistas que desarrollan proyectos en el medio natural en condiciones de excelencia.</li> </ul> <p>1- Proyecto WOPEAK.</p> <p>Asignación de ayudas a Proyectos de Tecnificación</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asesoría médica, técnica, deportiva y de formación a deportistas de alto nivel del País Vasco.</li> </ul> <p>1- Reconocimientos médicos.</p> <p>2- Sistema intensivo selectivo.</p> <p>3- Auditorias deportivas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de asistencia y de orientación a deportistas en el ocaso de su carrera.</li> <li>Incremento medible de reconocimiento mediático de deportistas a través de tratamiento informativo en grupo EITB, spots de televisión, cuñas de radio, página web, inserciones en medios escritos programa de televisión, actos de relaciones públicas, etc.</li> </ul> <p>1- Manual integral del deportista.</p> <p>2- Plan de orientación de carrera y acuerdos con agencias de selección de personal.</p>
<p><b>2- Kirolariek gizartean duten eragina hedabideetan gehiagotan azaltzea:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kirolariei hedabideetan egiten zaien aintzatespenaren igoera neurgarria, honako hauen bidez: EITB taldearen informazio tratamendua, telebistako iragarkiak, irratiko iragarki laburrak, web orria, hedabide idatzietan txertatutakoak, telebista saioak, RRPP ekitaldiak, etab...</li> </ul> <p>1- Bat Basque Team-eko kirolariak txapelketetan jarraitzeko bidaiak.</p> <p>2- Irrati iragarkiak EITB taldean.</p> <p>3- Bat Team Basque iragarki berrien emankizuna.</p>	<p>3</p> <p>547</p> <p>450</p>	<p><b>2- Incremento en los medios del impacto social del deportista:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Incremento medible de reconocimiento mediático de deportistas a través de tratamiento informativo en grupo EITB, spots de televisión, cuñas de radio, página web, inserciones en medios escritos programa de televisión, actos de relaciones públicas, etc.</li> </ul> <p>1- Viajes a competiciones para seguir a los deportistas Bat Basque Team.</p> <p>2- Cuñas de radio grupo EITB.</p> <p>3- Emisión nuevos spots Bat Basque Team.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4- Natura inguruko proiektuen hedabideen jarraipena.	1	4- Seguimiento mediático de "Proyectos en el medio natural.
5- Bat Basque Team Web orrialde berria.	1	5- Nueva página Web Bat Basque Team.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kirolarien irudia Basque Team babesten dutenei lotuta dagoela maximizatzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Maximización imagen de los deportistas asociada a la imagen de los patrocinadores de Basque Team.</li> </ul>
1- Basque Team kirolariekin Naturgas Energia Kanpaina.	1	1- Campaña de comunicación Naturgas Energía con deportistas Basque Team.
2- Emakumezkoen kirola eta kirol egokituaren Spot-ak Euskaltelekin.		2- Spots con Euskaltel de deporte adaptado y femenino.
<b>3- Finantzazio pribatua bilatzea, lankidetzak publiko-pribatua maximizatzea helburu nagusia dela:</b>		<b>3- Búsqueda de financiación privada con el principal objetivo de maximizar la colaboración público-privada:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Finantzazio pribatuko sarrerak.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingresos provenientes de financiación privada.</li> </ul>
1- Babesle berriak.	2	1- Nuevos patrocinadores.
2- Finantza sarrerak.	1	2- Ingresos financieros.
<b>4- Euskadin, Goi Mailako kirolean parte hartzen duten eragileen koordinazio eraginkorra bultzatuko du Fundazioak, zerbitzu mediku, tekniko eta federazioekin elkarlanean.</b>	1	<b>4- Coordinación efectiva de los agentes que participan en el deporte de Alto Nivel en Euskadi a través de la Fundación y en trabajo conjunto con los servicios médicos, técnicos y distintas federaciones.</b>

**3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1- Bekak ematea:</b>		<b>1- Asignación de becas:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>2015 beka Euskadiko goi mailako kirolariei ematea, teknikariek egindako aurreikuspenei jarraituta.</li> </ul>	75	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asignación de becas 2015 a deportistas de alto nivel del País Vasco, según previsiones realizadas por los técnicos.</li> </ul>
1- Katgoria olinpiarreko kirolariak.		1- Deportistas categoría olímpica.
2- Katgoria ez-olinpiarreko kirolariak.		2- Deportistas categoría no olímpica.
3- Kirol egokituko kategorian dauden kirolariak.		3- Deportistas categoría deporte adaptado.
4- Egoera erretroaktiboan dauden kirolariak.		4- Deportistas situación de retroactivo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5- Entrenatzaileak.</p> <p>6- Nukleo estrategikoak.</p> <p>7- Kirol taldea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Natura-ingurunean proiektuak bikaintasun-egoeran egiten dituzten kirolariei 2015 beka ematea.</li> </ul> <p>1- 2015. urtean zehar ebaluatu beharreko Proiektuak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Teknifikazio Proiektuei laguntzak ematea.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aholkularitza medikoa, teknikoa, kirol eta formaziorako aholkularitza Euskadiko goi mailako kirolariei.</li> </ul> <p>1- Azterketa medikoak.</p> <p>2- Sistema intentsibo selektiboa.</p> <p>3- Kirol audiotoretzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gainbehera daudenetan, kirolariak laguntzeko eta orientatzeko programak.</li> </ul> <p>1- Kirolariaren eskuliburu integrala.</p> <p>2- Karrera orientatzeko plana eta hautaketa-agentziekin akordioak.</p>	<p>1</p> <p>5</p> <p>75</p> <p>3</p>	<p>5- Entrenadores.</p> <p>6- Núcleos estratégicos.</p> <p>7- Grupo deportivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asignación de becas 2015 a deportistas que desarrollan proyectos en el medio natural en condiciones de excelencia.</li> </ul> <p>1- Posibles proyectos a evaluar a lo largo del año 2015.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asignación de ayudas a Proyectos de Tecnificación.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asesoría médica, técnica, deportiva y de formación a deportistas de alto nivel del País Vasco.</li> </ul> <p>1- Reconocimientos médicos.</p> <p>2- Sistema intensivo selectivo.</p> <p>3- Auditorias deportivas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de asistencia y de orientación a deportistas en el caso de su carrera.</li> </ul> <p>1- Manual integral del deportista.</p> <p>2- Plan de orientación de carrera y acuerdos con agencias de selección de personal.</p>
<p><b>2- Kirolariak gizartean duten eragina hedabideetan gehiagotan azaltzea:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kirolariei hedabideetan egiten zaien aintzatespenaren igoera neurgarria, honako hauen bidez: EITB taldearen informazio tratamendua, telebistako iragarkiak, irratiko iragarki laburrak, web orria, hedabide idatzietan txertatutakoak, telebista saioak, RRPP ekitaldiak, etab...</li> </ul> <p>1- Bat Basque Team-eko kirolariak txapelketetan jarraitzeko bidaiak.</p> <p>2- Irrati iragarkiak EITB taldean.</p> <p>3- Bat Basque Team-en iragarkia berriaren ekoizpena.</p> <p>4- Bat Basque Team iragarki berrien emankizuna.</p> <p>5- Natura inguruko proiektuen hedabideen jarraipena.</p>	<p>4</p> <p>547</p> <p>1</p> <p>450</p> <p>1</p>	<p><b>2- Incremento en los medios del impacto social del deportista:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Incremento medible de reconocimiento mediático de deportistas a través de tratamiento informativo en grupo EITB, spots de televisión, cuñas de radio, página web, inserciones en medios escritos, programa de televisión, actos de relaciones públicas, etc.</li> </ul> <p>1- Viajes a competiciones para seguir a los deportistas Bat Basque Team.</p> <p>2- Cuñas de radio grupo EITB.</p> <p>3- Producción nuevo spot Bat Basque Team.</p> <p>4- Emisión nuevos spots Bat Basque Team.</p> <p>5- Seguimiento mediático de "Proyectos en el medio natural"</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6- Emakumeen kirola eta kirol egokitua hedabideetan gehiagotan agertzeko proiektua, EITB taldearekin eta Euskaltelekin lankidetzan. (kirol erretrasmisioak).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kirolarien irudia Basque Team babesten dutenei lotuta dagoela maximizatzea</li> </ul>	2	<p>6- Proyecto de incremento mediático de deporte femenino y deporte adaptado en colaboración con grupo EITB y Euskaltel. (Retransmisiones deportivas).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maximización imagen de los deportistas asociada a la imagen de los patrocinadores de Basque Team.</li> </ul>
<p>1- Basque Team kirolariekin Naturgas Energia Kanpaina.</p> <p>2- Emakumezkoen kirola eta kirol egokituaren Spot-ak Euskaltelekin.</p>	1	<p>1- Campaña de comunicación Naturgas Energía con deportistas Basque Team.</p> <p>2- Spots con Euskaltel de deporte adaptado y femenino.</p>
<p><b>3- Finantzazio pribatua bilatzea, lankidetzak publiko-pribatua maximizatzea helburu nagusia dela:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Finantzazio pribatuko sarrerak.</li> </ul> <p>1- Babesle berriak.</p> <p>2- Ikus-entzunezko ekoizpenen salmentak.</p> <p>3- Finantza sarrerak.</p>	75	<p><b>3- Búsqueda de financiación privada con el principal objetivo de maximizar la colaboración público-privada:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingresos provenientes de financiación privada.</li> </ul> <p>1- Nuevos patrocinadores.</p> <p>2- Venta de producciones audiovisuales.</p> <p>3- Ingresos financieros.</p>





Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>13.150</b>	<b>27.150</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>592.769</b>	<b>606.769</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	8.951	15.451	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>580.269</b>	<b>598.269</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	8.951	15.451	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	654.118	654.118
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	3.771	11.271	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(55.849)	(26.849)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	3.771	11.271	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(55.849)	(26.849)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	428	428	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(18.000)	(29.000)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	428	428	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>12.500</b>	<b>8.500</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>685.340</b>	<b>685.340</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	97.117	97.117	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>105.721</b>	<b>105.721</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	76.230	76.230	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	49.484	49.484
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	20.887	20.887	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	49.484	49.484
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	588.223	588.223	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	56.237	56.237
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	588.223	588.223	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	46.356	46.356
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	9.881	9.881
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>698.490</b>	<b>712.490</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>698.490</b>	<b>712.490</b>

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(18.000)	(29.000)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	18.000	29.000
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	18.000	29.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(4.000)	(8.500)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(2.500)	(8.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(1.500)	(500)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(4.000)	(8.500)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	4.000	8.500
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	4.000	8.500
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	4.000	8.500
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
1.	<b>Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>561.380</b>	<b>590.280</b>
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	561.380	590.280
6.	<b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>1.358.089</b>	<b>1.124.500</b>
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	-----	3.000
b)	Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	1.358.089	1.121.500
7.	<b>Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(160.557)</b>	<b>(158.000)</b>
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(119.557)	(117.000)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(41.000)	(41.000)
8.	<b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(627.412)</b>	<b>(634.280)</b>
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(622.412)	(634.280)
b)	Tributuak Tributos	(5.000)	-----
9.	<b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(18.000)</b>	<b>(29.000)</b>
13.	<b>Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>	<b>(1.131.500)</b>	<b>(922.500)</b>
A.1)	<b>USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(18.000)</b>	<b>(29.000)</b>
A.2)	<b>EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	-----	-----
A.3)	<b>ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(18.000)</b>	<b>(29.000)</b>
A.4)	<b>EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(18.000)</b>	<b>(29.000)</b>

## Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

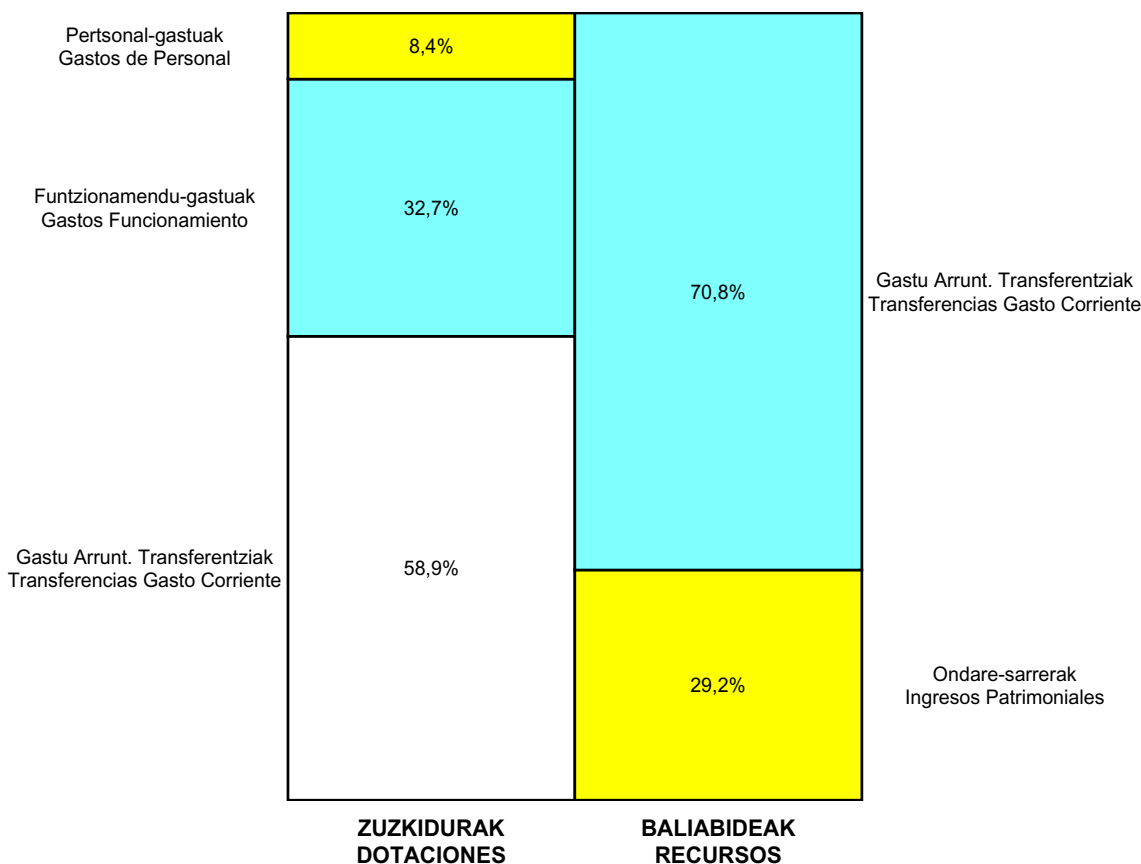
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	654	---	---	---	---	---	---	(27)	---	---	---	---	627
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	654	---	---	---	---	(27)	---	---	---	---	---	---	627
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(29)	---	---	---	9	(21)
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	654	---	---	---	---	(27)	---	(29)	---	---	---	9	607
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	654	---	---	---	---	(56)	---	---	---	---	---	9	607
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(18)	---	---	---	4	(14)
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	654	---	---	---	---	(56)	---	(18)	---	---	---	13	593

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO




Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Personal-gastuak Gastos de Personal	160.557	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	1.358.089
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	627.412	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	561.380
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	1.131.500	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	4.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	4.000		
<b>Guztira Total</b>	<b>1.923.469</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>1.923.469</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territoriarizar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	0	0	884.796	46	1.038.673	54	1.923.469






**VI. OSASUNA (12 liburukian)**  
**SALUD (En tomo 12)**







**VII. INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA**  
***MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL***





**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Grafikoa eta aurrekontu administratiboa – Gráfico y presupuesto administrativo



Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>18.008.410</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				512.470
<b>206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>			<b>512.470</b>	
1 Aplikazio informatikoen garapena. Desarrollo aplicaciones informáticas.		512.470		
. Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 512 M ; 2017 : 512 M				
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				17.495.940
<b>211 Eraikuntzak Construcciones</b>			<b>17.480.940</b>	
2111 Azpiegiturak Infraestructuras			17.480.940	
1 Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak. Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones.		14.479.215		
. Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 11.112 M ; 2017 : 8.729 M				
2 Ibilguen mantenimendu eta hobekuntzarako zerbitzua. Servicio de mantenimiento y restauración de cauces.		2.720.000		
. Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 2.700 M ; 2017 : 2.700 M				
3 Uholde-prebentziorako sistema. Sistema de prevención de inundaciones.		281.725		
. Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 151 M ; 2017 : 164 M				
<b>214 Tresneria Utilillaje</b>			<b>15.000</b>	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>18.008.410</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>				<b>18.008.410</b>
<b>130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital</b>			<b>18.008.410</b>	
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE			18.008.410	
1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar inversiones.		18.008.410		
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION</b>				<b>18.008.410</b>

## Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>8.250.416</b>
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				6.494.615
<b>640 Soldatak Sueldos y salarios</b>			<b>6.494.615</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		290.875	
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario		1.410.629	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		4.793.111	
2. KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS				1.755.801
<b>642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>			<b>1.750.801</b>	
<b>649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>			<b>5.000</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		5.000	
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>14.176.532</b>
1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				6.491.395
<b>605 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</b>			<b>6.491.395</b>	
1	Hornidura eta saneamendu lanak. Obras de abastecimiento y saneamiento.	6.491.395		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 5.774 M ; 2017 : 4.345 M			
2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				7.685.137
<b>621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>			<b>543.912</b>	
6219	Kanonak Cánones		543.912	
1	Errentamendua Zerbitzu Zentralak. Arrendamiento Servicios Centrales.	242.835		
2	Errentamendua Gipuzkoa. Arrendamiento Gipuzkoa.	129.393		
3	Errentamendua Bizkaia. Arrendamiento Bizkaia.	171.684		
<b>622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>			<b>138.000</b>	
6221	Eraikuntzak Construcciones		57.000	
6227	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		15.000	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		66.000	
1	Garraioak. Elementos de transporte.	66.000		
<b>623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>			<b>258.000</b>	
1	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios de profesionales independientes.	246.000		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Berdintasun ekintzak. <i>Acciones de igualdad.</i>	12.000		
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b>Transportes</b>		<b>38.000</b>	
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>		<b>37.000</b>	
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>315.000</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		315.000	
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	265.000		
2	Hezkuntza, heziketa eta ingurugiroarekin sentsibilizazioa. <i>Educación, formación y sensibilización ambiental.</i>	50.000		
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>		<b>87.000</b>	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		55.000	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		32.000	
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>		<b>6.268.225</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		215.000	
1	Zerbitzu Zentralak. <i>Servicios Centrales.</i>	90.000		
2	Araba. <i>Álava.</i>	25.000		
3	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	50.000		
4	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	50.000		
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		86.250	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		9.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		5.957.975	
1	Plangintza Hidrologikoari buruzko azterketak. <i>Estudios relacionados con la Planificación Hidrológica.</i>	253.310		
2	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak. <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico.</i>	405.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 405 M ; 2017 : 405 M			
3	Ur-masen kalitatea zaintzeko sarearen kudeaketa. <i>Gestión de redes de seguimiento del estado de las masas de agua.</i>	2.481.647		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 1.059 M ; 2017 : 100 M			
4	Zebra muskuiluaren aurkako babes-ekintzak. <i>Actuaciones de protección contra el mejillón cebra.</i>	89.480		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 15 M			
5	Uholdeen aurrean babesteko ekintzak. <i>Actuaciones contra inundabilidad.</i>	715.011		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 551 M			
6	Plangintza eta obren ekintzak. <i>Actuaciones en planificación y obras.</i>	579.830		
7	Uraren Kanona. <i>Canon del agua.</i>	185.897		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
8	Laguntza informatikoa. <i>Asistencia técnica informática.</i>	969.255		
9	Laborategia. <i>Laboratorio.</i>	120.185		
10	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen gastuak. <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos.</i>	50.000		
11	Bulego garbiketa. <i>Limpieza oficinas.</i>	98.360		
12	Jantziak. <i>Vestuario.</i>	10.000		
<b>IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>				<b>180.142</b>
653	<b>Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital</b>		<b>180.142</b>	
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		180.142	
1	NBGPko milurtekorako 7. helburuko 10. jomuga betetzeko emandako diru-laguntzak. <i>Subvenciones entregadas META 10-Objetivo Milenio 7/PNUD.</i>	138.037		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 150 M ; 2017 : 150 M			
2	Tremedal proiektua. <i>Proyecto Tremedal.</i>	42.105		
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>22.607.090</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. ZERGA BIDEZKO DIRU-SARRERAK INGRESOS TRIBUTARIOS</b>				<b>4.711.000</b>
1.	ZEHARKAKO ZERGAK <i>IMPUESTOS INDIRECTOS</i>			2.800.000
720	<b>Zergak Impuestos</b>		<b>2.800.000</b>	
7200	Uraren kanona <i>Canon del agua</i>		2.800.000	
1	Ur kanona. <i>Canon del agua.</i>	2.800.000		
2.	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BATZUK <i>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS</i>			1.911.000
721	<b>Tasak Tasas</b>		<b>1.861.000</b>	
7210	Ur publikoetako isurketen kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>		1.585.000	
1	Isurketa kontrolaren kanona. <i>Canon de control de vertidos.</i>	585.000		
2	Lehorretik itsasora isurketa kanona. <i>Canon de vertidos tierra-mar.</i>	1.000.000		
7211	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>		126.000	
7212	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena <i>Dirección e inspección de obras públicas</i>		150.000	
723	<b>Zigorrek Sanciones</b>		<b>50.000</b>	
<b>IV. USTIAPENEN TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>17.891.590</b>
740	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		<b>17.891.590</b>	



<b>DIRU-SARRERAK INGRESOS</b>		<b>PARTIDA PARTIDA</b>	<b>KONTUA CUENTA</b>	<b>EPIGRAFEA EPIGRAFE</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		11.220.053	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar gastos de explotación.</i>	11.220.053		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i>		6.671.537	
1	EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial.</i>	6.671.537		
<b>V.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>			<b>4.500</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			4.500
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>		<b>4.500</b>	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		4.500	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>22.607.090</b>





## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Ekainaren 23ko 1/2006 Uraren Legeak bere II. Kapituluan, EAEko uraren politika gauzatzeko bitarteko nagusia izango den Uraren Euskal Agentzia, zuzenbide pribatuko ente publikoa, sortu eta arautzen du. Bestalde, abenduaren 18ko 240/2007 Dekretuak ente publiko horren estatutuak onartzen ditu; eta abenduaren 18ko 233/2007 Dekretuak, Uraren Euskal Agentziaren jardueren hasiera arautzen du, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren baliabide pertsonalak eta materialak agentzia horri atxikitzeko baldintzak ezartzen ditu.

Fondo soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas, crea y regula en su Capítulo II la Uraren Euskal Agentzia/Agencia Vasca del Agua, como Ente Público de derecho privado, llamado a constituirse en el instrumento central para llevar a cabo la política del agua en Euskadi. Por otra parte, el Decreto 240/2007, de 18 de diciembre, aprueba los Estatutos del referenciado Ente Público y es el Decreto 233/2007 de 18 de diciembre, quien regula el inicio de actividades de la Uraren Euskal Agentzia/Agencia Vasca del Agua, estableciendo las condiciones de adscripción de los medios personales y materiales de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco a la misma.

El fondo social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Agentzia izango da erakunde arduraduna, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren uraren alorrean dagozkion eskumenen eremuan, eta beraz, 1/2006 Legearen 7. artikuluan ezarritako zereginak beteko ditu.

Agentziak 1/2006 Legearen 3. artikuluan jasotako printzipio orokorren arabera gauzatu du bere jardura: bereziki, erabiltzaileen partaidetzarako printzipioaren arabera, bere zereginen eta eskaintzen duen zerbitzuaren eraginkortasuna bermatuz, eta beste administrazio batzuei dagozkien eskumenak eta partikularren eskubideak eta interesak erabat errespetatuz.

Xede horiek kontuan hartuta, Uraren Euskal Agentziaren jarduteko ildo nagusiak honako norabide hauetara zuzenduta daude:

La Agencia, como entidad responsable en materia de aguas en el ámbito de las competencias que corresponden a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, ejerce las funciones indicadas en el artículo 7 de la Ley 1/2006.

La Agencia desempeña su actividad de acuerdo con los principios generales señalados en el artículo 3 de la Ley 1/2006 y en particular, garantizando la máxima eficacia en el cumplimiento de sus funciones y en la prestación de sus servicios, de acuerdo con el principio de participación de las personas usuarias y con pleno respeto por las competencias que corresponden a otras administraciones y por los derechos e intereses de las y los particulares.

Teniendo en cuenta tales fines, las grandes líneas de actuación de la Uraren Euskal Agentzia/Agencia Vasca del Agua se dirigen en los siguientes sentidos:

1. Uholdeak izateko arriskua saihestea, politika estruktural zein ez-estrukturalen bidez, gaur egungo hiri asentamenduetan arriskuak urritze aldera.
2. EAEko ur-masen egoera ekologikoa hobetzea.
3. Kantitate eta kalitate oneko hornidura unibertsala sustatzea.
4. EAEko saneamenduko planak sustatzea.
5. Uraren administrazio eraginkorra.
6. Uraren gaineko ikerketa eta aprobetxamendu jasagarria egitea.
7. Uraren arloko teknologi berrikuntza sustatu eta bultzatzea.
8. Uraren kudeaketan inplikaturik dauden giza baliabideen maila hobetzeko informazioa eta prestakuntza antolatzea.
9. Uraren arloan milurteko helburuak lortzeko nazioarteko ekimenetan parte hartzea.

Jarduteko ildo horiek gara daitezzen honako egitura hau ezartzen da:

- a) Gobernu eta Zuzendaritzako organoak.
  - Administrazio Kontseilua.
- b) Partaidetza eta aholkularitzarako organoak.
  - Erabiltzaileen Batzarra.
  - Euskal Autonomia Erkidegoko Uraren Batzordea.
- c) Kudeaketarako organoak.
  - Zuzendaritza Nagusia.
  - Arloetako Zuzendaritzak:
    - Administrazio eta Zerbitzuen Zuzendaritza.
    - Plangintza eta Lanen Zuzendaritza.
    - Jabari Publikoaren Kudeaketarako Zuzendaritza.
- d) Lurraldearen egitura:
  - Mendebaldeko Kantauriar Arroen Bulegoa.
  - Ekialdeko Kantauriar Arroen Bulegoa.
  - Mediterraneoko Arroen Bulegoa.

1. Prevención del riesgo por inundaciones, mediante políticas de prevención no estructurales y estructurales para el aminoramiento del riesgo en asentamientos urbanos actualmente existentes.
2. Mejora del estado ecológico de las masas de agua de la CAE.
3. Favorecimiento del abastecimiento universal en cantidad y calidad suficiente.
4. Favorecimiento de la culminación de los Planes de saneamiento de la CAE.
5. Administración eficaz del Agua.
6. Investigación y aprovechamiento sostenible del recurso agua.
7. Promoción e impulso de la innovación tecnológica en el campo del agua.
8. Información y formación para elevar el nivel de los recursos humanos implicados en la gestión del agua.
9. Colaboración en iniciativas internacionales para la consecución de los objetivos del milenio en materia de aguas.

La estructura que se dota para el desarrollo de las líneas de actuación consta de:

- a) Órganos de Gobierno y Dirección.
  - Consejo de Administración.
- b) Órganos de participación y asesoramiento.
  - La Asamblea de Usuarios.
  - El Consejo del Agua del País Vasco.
- c) Órganos de gestión.
  - La Dirección General.
  - Las Direcciones de Área:
    - Dirección de Administración y Servicios.
    - Dirección de Planificación y Obras.
    - Dirección de Gestión de Dominio Público.
- d) Estructura Territorial:
  - Oficina de las Cuencas Cantábricas Occidentales.
  - Oficina de las Cuencas Cantábricas Orientales.
  - Oficina de las Cuencas Mediterráneas.

2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>EAEko ur-masen egoera ekologikoa babestu eta hobetzea</b></p> <p>1. Jabari Publiko Hidraulikoari eta Itsas-lehorrekoari dagozkien administrazio-espeditu izapidetuen portzentajea.</p> <p>2. Beste politika sektorial batzuetako (hirigintza, garraioa, etab.) planei eta programei buruz argitaratutako txosten kopurua.</p> <p>3. Etxeko erabileraren gaineko Uraren Kanona ezarri aurretiko lanak egitea.</p> <p>4. Lehorretik itsasora egiten diren isurketei buruzko Dekretua ezartzea.</p> <p>5. Lehorretik itsasorako isurketen Kanona sortzea.</p> <p>6. Jabari Publiko Hidraulikoari eta Itsas-Lehorrekoari dagozkien kanonak aplikatu izanaren portzentajea.</p> <p>7. Dagozkien kanonen bitartez Jabari Publiko Hidraulikoa eta Itsas-Lehorrekoa lehengoratzeko lanetan lortutako diruaren inbertsioa.</p> <p>8. Araudiak eta Erregelamenduak aldatzeko proposamena.</p> <p>9. Jabari Publiko Hidraulikoan eta Itsas-Lehorrekoan izandako eraginak identifikatzeko urteko inbentarioa.</p> <p>10. EAEko ur-masen egoeraren jarraipenerako kontrol-puntuen kopurua.</p> <p>11. Jabari Publiko Hidraulikoaren eta Itsas-Lehorrekoaren narriadura ekiditze aldera, zehapen-prozedurak izapidetzea</p> <p>12. Uraren Euskadiko Informazio Sistemaren garapen eta mantenimendua.</p> <p>13. Espezie inbaditzaileak ugaritzearen aurka jardutea.</p> <p>14. EAEko Ur-Ekosistemak Lehengoratzeko eta Hobetzeko Plan Gidaria idazten jarraitzea.</p> <p>15. Zenbatetan hartu dugun parte uraren inguruko koordinazio- eta kudeaketa- organoetan.</p>	<p>100%</p> <p>450</p> <p>100%</p> <p>4,2</p> <p>1</p> <p>475</p> <p>1</p> <p>30</p>	<p><b>Protección y mejora del estado ecológico de las masas de agua de la CAE</b></p> <p>1. Porcentaje de expedientes administrativos tramitados relativos al Dominio Público Hidráulico y Marítimo Terrestre.</p> <p>2. N. de informes emitidos sobre los planes y programas de otras políticas sectoriales (urbanismo, transporte, etc.).</p> <p>3. Realización de trabajos previos a la aplicación del Canon del Agua a los usos domésticos.</p> <p>4. Implantación del Decreto de Vertidos Tierra-Mar.</p> <p>5. Generación del Canon de Vertidos Tierra-Mar.</p> <p>6. Porcentaje de cánones aplicados en materia del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.</p> <p>7. Inversión realizada del dinero obtenido por los cánones correspondientes en labores de recuperación del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre. (millones de euros).</p> <p>8. Propuesta de modificaciones de normativas y reglamentos.</p> <p>9. Inventario anual para la identificación de las afecciones al Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.</p> <p>10. N. de puntos de control para el seguimiento del estado de las masas de agua de la CAPV.</p> <p>11. Tramitación de procedimientos sancionadores para evitar el deterioro del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <p>12. Desarrollo y mantenimiento del Sistema de Información del Agua de Euskadi (SIAE).</p> <p>13. Actuaciones contra la proliferación de especies invasoras.</p> <p>14. Redacción del Plan Director de Restauración y Mejora de los Ecosistemas acuáticos del País Vasco. (continuación).</p> <p>15. N. de participaciones en los distintos órganos de coordinación o de gestión del agua.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>Behar besteko kantitatez eta behar bezalako kalitatez ur-hornidura unibertsala sustatzeaz gain, ur-saneamendua eta hirietako hondakin-uren arazketa ere bultzatzea</b></p> <p>1. Jabari Publiko Hidraulikoari dagozkion administrazio-espeditentek epe barruan izapidetutakoen portzentajea.</p> <p>2. Uraren zerbitzuak kudeatzen dituzten enteekin ur-hornidura, saneamendu eta arazketa-lanetan batera aritzea.</p>	100%	<p><b>Favorecimiento del abastecimiento universal en cantidad y calidad suficiente, y del saneamiento y depuración de aguas residuales urbanas</b></p> <p>1. Porcentaje de expedientes administrativos tramitados en plazo relativos a la administración del Dominio Público Hidráulico.</p> <p>2. Colaboraciones con entes gestores de los servicios del agua en la realización de obras de abastecimiento, saneamiento y depuración.</p>
<p><b>Uholde-arriskua: Prebentzioa eta babesa</b></p> <p>1. Jabari Publiko Hidraulikoari dagozkion administrazio-espeditentek epe barruan izapidetutakoen portzentajea.</p> <p>2. Beste politika sektorial batzuetako (hirigintza, garraioa, etab.) planei eta programei buruz argitaratutako txosten kopurua.</p> <p>3. Uholde-arriskua kudeatzeari buruzko 2007/60 Zuzentaraua ezartzeko epeak bete izanaren portzentajea.</p> <p>4. Neurrien programan jasota dauden uhaldien aurrean babesteko jarduketa estrukturalak egin izanaren portzentajea</p> <p>5. Arriskuari aurrea hartzeko jarduketa ez estrukturalak epe barruan egin izanaren portzentajea.</p> <p>6. Uholde arriskuaren aurrean Erabakitzen Laguntzeko Sistemaren mantenimendua eta garapena.</p>	100% 450 100% 100% 100%	<p><b>Prevención y defensa ante los riesgos de inundación</b></p> <p>1. Porcentaje de expedientes administrativos tramitados en plazo relativos al Dominio Público Hidráulico.</p> <p>2. N. de informes emitidos de los planes y programas de otras políticas sectoriales (urbanismo, transporte, etc.).</p> <p>3. Porcentaje de cumplimiento de plazos para la Implantación de la Directiva 2007/60 de gestión del riesgo por inundación.</p> <p>4. Porcentaje de cumplimiento del programa de medidas en actuaciones estructurales de protección ante avenidas.</p> <p>5. Porcentaje de cumplimiento de plazos en actuaciones no estructurales para la prevención del riesgo.</p> <p>6. Mantenimiento y desarrollo del Sistema de Ayuda a la Decisión ante el riesgo de inundación.</p>
<p><b>Uraren administrazio eraginkorra</b></p> <p>1. Jabari Publiko Hidraulikoari eta Itsas-Lehorrekoari dagozkien kanonak aplikatu izanaren portzentajea.</p> <p>2. Ur-hornidura eta saneamenduaren esparruko Erregelamendua onartzea.</p> <p>3. Jabari Publiko Hidraulikoaren eta Itsas-Lehorrekoaren narriadura ekiditze aldera, zehapen-prozedurak izapidetzea.</p> <p>4. EAeko mugape hidrografikoen plan hidrológicoak ezartzea.</p> <p>5. Emari ekologikoak ezartzeko hitzarmen-prozesua.</p>	100% 1 1 1	<p><b>Administración eficaz del Agua</b></p> <p>1. Porcentaje de cánones aplicados en materia del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <p>2. Aprobación del Reglamento Marco de Abastecimiento y Saneamiento.</p> <p>3. Tramitación de procedimientos sancionadores para evitar el deterioro del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <p>4. Implantación de los planes hidrológicos de las demarcaciones hidrográficas de la CAPV.</p> <p>5. Proceso de concertación de la implantación de los caudales ecológicos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6. Kantauri Ekialdeko Mugape Hidrografikoaren Barneko Arroen eremuko Plan Hidrologikoaren berrikuspenaren prozesua.</p> <p><b>Ura bezalako baliabidea ikertu eta iraunkortasunez ustiatzea, eta ur-arloko berrikuntza teknologikoa sustatu eta bultzatzea</b></p> <p>1. Plangintza hidrologikoaren aldeko ikerlan eta azterlanak.</p> <p>2. Ur-masen egoera ekologikoari buruzko ikerlanak.</p> <p>3. Uraren erabilerei buruzko azterketa ekonomikoen portzentajea.</p> <p><b>Uraren Euskal Agentzia uraren arloko erreferentetzat aitortzea, toki-mailan, zein nazio, Europa eta nazioarte mailan</b></p> <p>1. Uraren kudeaketan esku hartzen duten giza baliabideen maila areagotzeko prestakuntza- saioren zenbatekoa.</p> <p>2. Uraren arloko milurteko helburuak lortzeko, nazio eta nazioarteko ekimenetan esku hartu izanaren kopurua.</p>	<p>1</p> <p>100%</p> <p>30</p> <p>15</p>	<p>6. Proceso de revisión del Plan Hidrológico de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental. Ámbito de las Cuencas Internas.</p> <p><b>Investigación y aprovechamiento sostenible del recurso agua, así como la promoción e impulso de la innovación tecnológica en el campo del agua</b></p> <p>1. Investigaciones y estudios de apoyo a la planificación hidrológica.</p> <p>2. Investigaciones sobre el estado ecológico de las masas de agua.</p> <p>3. Porcentaje de análisis económico de los usos del agua.</p> <p><b>Reconocimiento de URA a nivel local, nacional, europeo e internacional como referente materia de aguas</b></p> <p>1. N. de acciones en formación para elevar el nivel de los recursos humanos implicados en la gestión del agua.</p> <p>2. N. de colaboraciones en iniciativas nacionales e internacionales para la consecución de los objetivos del milenio en materia de aguas.</p>

### 3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>EAEko ur-masen egoera ekologikoa babestu eta hobetzea</b></p> <p>1. Jabari Publiko Hidraulikoari eta Itsas-Lehorrekoari dagozkien administrazio-espeditentzaren izapidetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Epe barruan izapidetutako espedienteen gehikuntza.</li> </ul> <p>2. Uren inguruko planei, programei eta proiektuei buruzko eta bestelako politika sektorialeiei (hirigintza, garraioa, etab.) buruzko txostenak egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Epe barruan igorritako txostenen gehitzea.</li> </ul>	<p>15%</p> <p>15%</p>	<p><b>Protección y mejora del estado ecológico de las masas de agua de la CAE</b></p> <p>1. Tramitación de expedientes administrativos tramitados relativos al Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Incremento de expedientes tramitados en plazo.</li> </ul> <p>2. Emisión de informes sobre planes, programas y proyectos en materia de aguas y de otras políticas sectoriales (urbanismo, transporte, etc.).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Incremento de informes remitidos en plazo.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Jabari Publiko Hidraulikoa eta Itsas-Lehorrekoa lehengoratzeko lanei dagokien kanona.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bidalitako kanonek eragindako diru-sarrerak.</li> </ul> <p>4. Ibilguak mantendu eta lehengoratzeko lanak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mantenimendu lanetan egindako inbertsioa.</li> <li>Ur-masen lehengoratzeko eta hobetze ekintzetan egindako inbertsioa.</li> </ul> <p>5. Ur-masen egoeraren jarraipena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Egindako inbertsioa.</li> <li>EAEko ur-masen egoeraren jarraipenerako kontrol-puntuen kopurua.</li> </ul>	<p>4,5 M</p> <p>1,7 M</p> <p>1 M</p> <p>2,6 M</p> <p>400</p>	<p>3. Emisión de los cánones correspondientes en labores de recuperación del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ingresos por emisión de cánones.</li> </ul> <p>4. Trabajos de mantenimiento y restauración de cauces.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inversión realizada en trabajos de mantenimiento.</li> <li>Inversión realizada en actuaciones de restauración y mejora de las masas de agua.</li> </ul> <p>5. Seguimiento del estado de las masas de agua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inversión realizada.</li> <li>N. de puntos de control para el seguimiento del estado de las masas de agua de la CAPV.</li> </ul>
<p><b>Behar besteko kantitatez eta behar bezalako kalitatez ur-hornidura unibertsala sustatzeaz gain, ur-saneamendua eta hirietako hondakin-uren arazketa ere bultzatzea</b></p> <p>1. Uraren zerbitzuak kudeatzen dituzten enteekin ur-hornidura, saneamendu eta arazketa-lanetan batera aritzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Egindako inbertsioa. Euroak.</li> </ul> <p>2. Garapen bidean diren herrialdeetako proiektuentzako laguntza, ura eta saneamendua izateko eskubidea erraztuko duten ekintzen barruan</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Egindako inbertsioa. Euroak.</li> </ul>	<p>6,4 M</p> <p>138.000</p>	<p><b>Favorecimiento del abastecimiento universal en cantidad y calidad suficiente, y del saneamiento y depuración de aguas residuales urbanas</b></p> <p>1. Colaboraciones con entes gestores de los servicios del agua en la realización de obras de abastecimiento, saneamiento y depuración.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inversión realizada. Euros.</li> </ul> <p>2. Apoyo a proyectos en países en vías de desarrollo para actuaciones que faciliten el disfrute del Derecho al agua y al saneamiento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inversión realizada. Euros.</li> </ul>
<p><b>Uholde-arriskua: prebentzioa eta babesa</b></p> <p>1. Uholde-arriskua kudeatzeari buruzko 2007/60 zuzentaraua ezartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Epeak betetzea.</li> <li>Egindako inbertsioa. Euroak.</li> </ul> <p>2. Neurrien programan jasota dauden uraldien aurrean babesteko jarduketara egituraketa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Egindako inbertsioa.</li> </ul> <p>3. Uholde arriskuaren aurrean Erabakitzen Laguntzeko Sistemaren mantenimendua eta garapena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Egindako inbertsioa. Euroak.</li> </ul>	<p>SI</p> <p>661.516</p> <p>14,5 M</p> <p>281.725</p>	<p><b>Prevención y defensa ante los riesgos de inundación</b></p> <p>1. Implantación de la Directiva 2007/60 de gestión del riesgo por inundación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cumplimiento de plazos.</li> <li>Inversión realizada. Euros.</li> </ul> <p>2. Programa de medidas en actuaciones estructurales de protección ante avenidas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inversión realizada.</li> </ul> <p>3. Mantenimiento y desarrollo del Sistema de Ayuda a la decisión ante el riesgo de inundación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inversión realizada. Euros.</li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>Uraren administrazio eraginkorra</b></p> <p>1. Jabari Publiko Hidraulikoari eta Itsas-Lehorrekoari dagozkien kanonak aplikatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jasotako kanonen ehunekoa, likidatuekin alderatuta.</li> </ul> <p>2. Ur-hornidura eta saneamenduaren esparruko Erregelamendua onartzea.</p> <p>3. Jabari Publiko Hidraulikoaren eta Itsas-Lehorrekoaren narriadura ekidetze aldera, zehapen-prozedurak izapidetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hasitako zehapen-espeditenteen gehitzea.</li> </ul> <p>4. EAEko demarkazio hidrografikoetan plan hidrologikoak ezartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Epeak betetzea.</li> </ul> <p>5. Kantauri Ekialdeko Demarkazio Hidrografikoaren Barneko Arroen eremuko Plan Hidrologikoa berraztertze prozesua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Epeak betetzea.</li> </ul>	<p>95%</p> <p>SI</p> <p>20%</p> <p>SI</p>	<p><b>Administración eficaz del Agua</b></p> <p>1. Aplicación de cánones en materia del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>% de cánones ingresados respecto a los devengados.</li> </ul> <p>2. Aprobación del Reglamento Marco de Abastecimiento y Saneamiento.</p> <p>3. Tramitación de procedimientos sancionadores para evitar el deterioro del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Incremento de expedientes sancionadores iniciados.</li> </ul> <p>4. Implantación de los planes hidrológicos de las demarcaciones hidrográficas de la CAPV.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cumplimiento de plazos.</li> </ul> <p>5. Proceso de revisión del Plan Hidrológico de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental. Ámbito de las Cuencas Internas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cumplimiento de plazos.</li> </ul>

## Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>4</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	4
<b>FUNTZIONARIO ETA ESTATUTARIOEN LANPOSTUAK PLAZAS FUNCIONARIOS Y ESTATUTARIOS</b>		<b>24</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	13
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	7
- Administrariak Administrativos	C	3
- Administrari Laguntzaileak Auxiliares Administrativos	D	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>130</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	36
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	30
- Administrariak Administrativos	C	56
- Administrari Laguntzaileak Auxiliares Administrativos	D	8
<b>Guztira Total</b>		<b>158</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendari nagusia Director/a General	78.674		78.674
2 Administrazio eta Zerbitzuetako zuzendaria Director/a de Administración y Servicios	69.629		69.629
3 Plangintza eta Obretako zuzendaria Director/a de Planificación y Obras	69.629		69.629
4 Jabetza Publikoaren Kudeaketarako zuzendaria Director/a de Gestión de Dominio Público	69.629		69.629

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>137.601.274</b>	<b>120.592.864</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>137.562.197</b>	<b>120.553.787</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	1.887.811	1.575.341	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>11.653.658</b>	<b>11.653.658</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	1.887.811	1.575.341	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	11.965.738	11.965.738
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	135.713.463	119.017.523	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(312.080)	(312.080)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	67.087.768	50.311.828	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(312.080)	(312.080)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	767.914	847.914	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>125.908.539</b>	<b>108.900.129</b>
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	67.857.781	67.857.781	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>14.611.773</b>	<b>14.611.773</b>	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>14.650.850</b>	<b>14.650.850</b>
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	10.256.988	10.256.988	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	2.319.877	2.319.877
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.942.266	3.942.266	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.319.877	2.319.877
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	6.314.722	6.314.722	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	12.330.973	12.330.973
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.354.785	4.354.785	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	2.652.910	2.652.910
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	4.354.785	4.354.785	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	9.678.063	9.678.063
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>152.213.047</b>	<b>135.204.637</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>152.213.047</b>	<b>135.204.637</b>

## Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	-----	-----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(4.500)	-----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	1.000.000	626.360
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(1.000.000)	(626.360)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(4.500)	-----
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	4.500	-----
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	4.500	-----
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(18.008.410)	(18.008.410)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(312.470)	(242.368)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(17.695.940)	(17.766.042)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(18.008.410)	(18.008.410)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	18.008.410	18.008.410
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	18.008.410	18.008.410
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	18.008.410	18.008.410
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(6.491.395)</b>	<b>(641.395)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(6.491.395)	(641.395)
<b>5. Zerga-sarrerak Ingresos tributarios</b>		<b>4.711.000</b>	<b>5.000.000</b>
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>17.891.590</b>	<b>12.041.590</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		17.891.590	12.041.590
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(8.250.416)</b>	<b>(8.111.499)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(6.494.615)	(6.355.698)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(1.755.801)	(1.755.801)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(7.685.137)</b>	<b>(8.108.554)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(7.685.137)	(8.108.554)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(1.000.000)</b>	<b>(626.360)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>1.000.000</b>	<b>626.360</b>
<b>13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>		<b>(180.142)</b>	<b>(180.142)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>		<b>(4.500)</b>	<b>----</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>4.500</b>	<b>----</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		4.500	----
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		4.500	----
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>		<b>4.500</b>	<b>----</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>----</b>	<b>----</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>		<b>----</b>	<b>----</b>

## Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

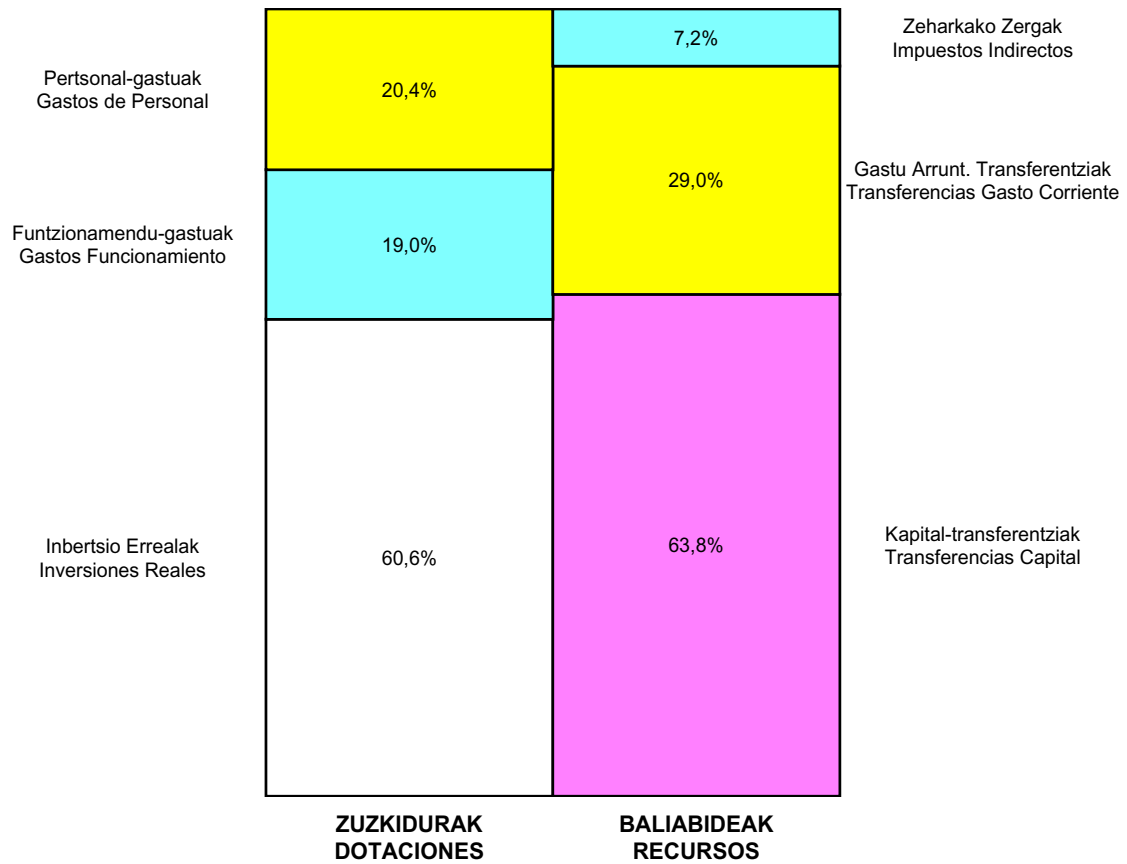
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	11.966	----	----	----	----	(312)	----	----	----	----	----	90.918	102.572
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	11.966	----	----	----	----	(312)	----	----	----	----	----	90.918	102.572
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	17.982	17.982
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	11.966	----	----	----	----	(312)	----	----	----	----	----	108.900	120.554
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	11.966	----	----	----	----	(312)	----	----	----	----	----	108.900	120.554
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	17.008	17.008
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	11.966	----	----	----	----	(312)	----	----	----	----	----	125.909	137.562

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	8.250.416	Zeharkako Zergak Impuestos Indirectos	2.800.000
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	7.685.137	Tasak Tasas	1.911.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	24.499.805	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	11.220.053
Kapital-transferentziak Transferencias Capital	180.142	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	4.500
		Kapital-transferentziak Transferencias Capital	24.679.947
<b>Guztira Total</b>	<b>40.615.500</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>40.615.500</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
4.873.858	12	3.249.240	8	8.123.099	20	24.369.303	60	40.615.500







**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



IHOBE, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				77.000
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				77.000
211	<b>Eraikuntzak Construcciones</b>		70.000	
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		70.000	
1	Madariaga Dorretzeko instalazio geotermikoa. Instalación geotérmica en Torre Madariaga.	70.000		
217	<b>Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información</b>		7.000	
				77.000
				<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>				10.000
130	<b>Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital</b>		10.000	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		10.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar inversiones.	10.000		
<b>VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>				67.000
				77.000
				<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>

IHOBE, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>2.936.921</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			2.245.008
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>2.245.008</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		78.829	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.962.849	
6405	Lan-legepeko langileak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral		203.330	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			691.913
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>619.448</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>72.465</b>	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		64.852	
6492	Aseguruak Seguros		7.613	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>4.285.806</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			4.284.806
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>4.500</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		4.500	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>35.000</b>	
6221	Eraikuntzak Construcciones		15.000	
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		5.000	
6227	Informazio prozesuetako ekipiak Equipos para procesos de información		5.000	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		10.000	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>7.000</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>20.000</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>500</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>5.000</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		5.000	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>5.826</b>	
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica		3.826	
6281	Ura Agua		2.000	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		4.206.980	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		7.000	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		4.000	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		80.000	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		13.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		4.102.980	
1	Bekadunak. Becarios/as.	36.981		
2	Beste gastu batzuk. Otros gastos.	5.000		
3	1 Helburu Estrategikoa: ekosistemak zaintzea. Objetivo Estratégico 1: conservar ecosistemas.	310.891		
4	2 Helburu Estrategikoa: ingurumenaren kalitatea hobetzea. Objetivo Estratégico 2: mejora de la calidad ambiental.	976.000		
5	3 Helburu Estrategikoa: baliabideen eta hondakinen kudeaketa jasangarria. Objetivo Estratégico 3: gestión sostenible de los recursos y otros.	666.500		
6	4 Helburu Estrategikoa: arlo publikoaren, pribatuaren eta herritarren baterako erantzukizuna. Objetivo Estratégico 4: corresponsabilidad público-privada y ciudadana.	1.318.608		
7	5 Helburu Estrategikoa: ingurumen administrazioa arintzea eta sinplifikatzea. Objetivo Estratégico 5: aglizar y simplificar la administración ambiental.	479.000		
8	6 Helburu Estrategikoa: gobernu arduratsua. Objetivo Estratégico 6: gobierno responsable.	310.000		
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			1.000
631	Bestelako tributuak Otros tributos		1.000	
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>7.222.727</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			2.407.727
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			2.407.727
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		2.407.727	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE		2.272.727	
1	Kudeaketa-gomendioa. Encomienda de gestión.	2.272.727		
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		135.000	
1	Madariaga Dorretxea. Torre Madariaga.	40.000		
2	BEdC. BEEdC.	80.000		
3	Data4action. Data4action.	15.000		
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION			180.000

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		180.000	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		180.000	
1	Sogecar. <i>Sogecar.</i>	180.000		
<b>IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>4.635.000</b>
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		4.635.000	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		4.540.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar gastos de explotación.</i>	4.540.000		
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		95.000	
1	Life Azti. <i>Life Azti.</i>	30.000		
2	Hiser. <i>Hiser.</i>	15.000		
3	Life Basque Mountain. <i>Life Basque Mountain.</i>	50.000		
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>7.222.727</b>



## 1.- ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Ingurumen Jarduketarako Sozietate Publikoa, Ihobe, SA, 1983an eratu zen.

Hau da Ihobe sozietatearen xedea:

Ingurumenaren arloko sail eskudunaren zuzendaritzapean, Euskal Autonomia Erkidegoan egungo eta etorkizuneko ingurumen-politika garatzen eta jasangarritasunaren kultura hedatzen laguntzea, gai hauekin lotuta, batik bat: klima aldaketa, biodibertsitatea, lurzoruaren eta airearen kalitatea, hondakinak, ekoizpen eta kontsumo jasangarria eta hiri-ingurumena.

Ingurumenaren arloko sail eskudunari ingurumen-politikak diseinatzen eta ezartzen laguntzea, baita ingurumenarekin lotutako kudeaketa, kontrol eta berreskurapen lanetan ere.

Euskal Autonomia Erkidegoan ingurumenarekin lotutako ezagutza sortu eta ezagutaraztea eta ekoberrikuntza sustatzea.

Herri-administrazioekin, enprekin eta herritarrekin batera lan egitea, Euskal Autonomia Erkidegoaren ingurumen-arloko helburuak sustatzen dituzten jarduerak gauzatzeko.

Ingurumenaren arloko sail eskudunaren erakunde lankide gisa, sail horrek emandako diru-laguntzak kudeatzeko jarduerak egitea, indarrean dagoen araudiari erabat men eginda.

Euskal Autonomia Erkidegoan ingurumena babestearekin eta hobetzearekin lotutako beste edozein.

Sozietatearen kapitala honela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Sociedad Pública de Gestión Ambiental, Ihobe, S.A. se constituyó en 1983.

El objeto social de Ihobe consiste en:

Bajo las directrices del Departamento competente en materia de medio ambiente, contribuir al desarrollo de la política ambiental actual y futura y la extensión de la cultura de la sostenibilidad en la Comunidad Autónoma del País Vasco, principalmente en materia de cambio climático, biodiversidad, calidad del suelo y del aire, residuos, producción y consumo sostenible y medio ambiente urbano.

Apoyar al Departamento competente en materia de medio ambiente en el diseño e implantación de las políticas ambientales, así como en las actuaciones en materia de gestión, control y recuperación ambiental.

Generar y divulgar el conocimiento ambiental, así como fomentar la ecoinnovación en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Cooperar con las Administraciones Públicas, las empresas y la ciudadanía para la realización de actividades que impulsen los objetivos ambientales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Realizar actuaciones como entidad colaboradora del Departamento competente en materia de medio ambiente, para la gestión de las subvenciones que por dicho Departamento se otorgan, con pleno sometimiento a la normativa en vigor.

Cualesquiera otras que tengan relacionadas con la protección y mejora del medio ambiente en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETTA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Politika Sailaren mende dagoen Ihobe sozietate publikoak bi lantoki ditu: bata, Bilbon (Bizkaia plaza); eta, bestea, Busturian (Euskadiko Biodibertsitate Zentroa, Madariaga Dorretxea).

Ihobek ingurumena kudeatzen eta babesten lan egiten du. Horretarako, aldaketei aurrea hartzen die eta ingurumen-arazoak hautematen ditu; halaber, ideiak, proiektuak eta araudiak proposatzen ditu, eta nazioarteko eragileekin lankidetzan estuan aritzen da.

Honako hau da sozietatearen zeregina: «Ingurumen eta Lurralde Politika Sailari Euskal Autonomia Erkidegoan ingurumen-politika garatzen eta jasangarritasunaren kultura zabaltzen laguntzea». Horretarako, Ihobek:

- Ingurumenari buruzko ezagutza sortzea eta zabaltzea bultzatzen du.
- Enprekin, herri-administrazioarekin eta herritarrekin lankidetzan aritzen da.
- Ingurumena hobetzen laguntzen du eta horretarako lan aktiboa egiten du.
- Bere ezagutza eta baliabideak bikaintasunean eta gizarte-erantzukizunean oinarrituz partekatzen ditu.

Bere ezaugarriak balio hauek izatea nahi du Ihobek: sinesgarritasuna eta inplikazioa, kudeaketa eraginkorra eta talde-lana, baita aldaketarako ilusioa kutsatzea ere.

Ihobe, Sociedad Pública del Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial del Gobierno Vasco, cuenta con dos centros de trabajo ubicados en Bilbao (plaza Bizkaia) y Busturia (Centro de Biodiversidad de Euskadi Torre Madariaga).

Ihobe se dedica a gestionar y preservar el medio ambiente, para lo cual se adelanta a los cambios y detecta los problemas ambientales. A su vez, propone ideas, proyectos y reglamentos y colabora estrechamente con agentes internacionales.

La misión de Ihobe es: “apoyar al Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial a desarrollar la política ambiental y a extender la cultura de la sostenibilidad ambiental en la Comunidad Autónoma del País Vasco”. Para ello, Ihobe:

- Cataliza la generación y divulgación del conocimiento ambiental.
- Coopera con las empresas, la administración pública y la ciudadanía.
- Contribuye y participa activamente en la mejora del medio ambiente.
- Comparte su conocimiento y sus recursos basándose en la excelencia y la responsabilidad social.

Ihobe pretende caracterizarse por la credibilidad y la implicación, la gestión eficiente y el trabajo de grupo, así como “contaminar” la ilusión para el cambio.

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>ARLO PUBLIKOAREN, PRIBATUAREN ETA HERRITARREN BATERAKO ERANTZUNKIZUNA</b>		<b>CORRESPONSABILIDAD PÚBLICO-PRIVADA Y CIUDADANA</b>
Euskadiko ingurumen profila egitea.	1/1	Elaboración del perfil ambiental de Euskadi.
IV. Ingurumen Esparru Programa egiteko laguntza.	1/1	Apoyo en la elaboración del IV Programa Marco Ambiental.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Udalsarea 21.</li> </ul> <p>Jasangarritasunerako Udalerrien Euskal Sarea - Udalsarea21-i lagundu egin zaio ingurumen-aldagaia bere politiketan integratzen eta haren Kudeaketa Plan berria (2014-2015) Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen eta Lurralde Politikako Sailaren lehentasunekin lerrokatu da.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Udalsarea 21.</li> </ul> <p>Se ha apoyado a Udalsarea 21 Red Vasca de Municipio hacia la Sostenibilidad en la integración de la variable ambiental en sus políticas y se ha alineado su nuevo Plan de Gestión 2014-2015 con las prioridades del Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial de Gobierno Vasco.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koordinazio teknikoko bilerak egitea eta sarearen zerbitzuak sustatzea.</li> </ul>	3/3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reuniones de coordinación técnica e impulso de los servicios a la Red.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Udaletako ekintza planak ebaluatzea.</li> </ul>	90/105	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluación de los planes de acción municipales.</li> </ul>
<p>Udalerrien gogobetetze-maila orokorra lhobek emandako zerbitzuekiko (gehienez, 10 puntu).</p>	7/7,6	<p>Satisfacción global de los municipios con los servicios de lhobe (sobre 10 puntos).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekitaldeak: biodibertsitatea, airearen kalitatea, hondakinak eta beste hainbat alor ingurumenaren aldetik hobetzeko taldeak.</li> </ul>	4/7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekitaldes: grupos para la mejora ambiental de biodiversidad, calidad del aire, residuos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekodiseinua.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ecodiseño.</li> </ul>
<p>Produktuaren ekoberrikuntza sustatu da Basque Ecodesign Centerreko enpresen hornidurakatean trakzio-lana eginda eta gainerako ETEei lagunduta.</p>		<p>Se ha impulsado la eco innovación de producto mediante tracción de la cadena de suministro de las empresas del Basque Ecodesign Center y el apoyo al resto de Pymes.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekodiseinuan lan egiten duten Euskadiko enpresak.</li> </ul>	225/225	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Empresas vascas trabajando en ecodiseño.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Basque Ecodesign Centerreko kide diren enpresa handiak.</li> </ul>	10/19	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grandes empresas socias del Basque Ecodesign Center.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Basque Ecodesign Centerreko enpresa antolatzaileek zuzentzen dituzten enpresak.</li> </ul>	20/20	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Empresas traccionadas en Ecodiseño por las organizaciones del "Basque Ecodesign Center".</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Basque Ecodesign Centerren garatutako ekoberrikuntza-proiektuak.</li> </ul>	15/16	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proyectos de ecoinnovación desarrollados en el Basque Ecodesign Center.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekodiseinuari buruzko ISO-14006 arauaren arabera ziurtatuta dauden edo Europako etiketa ekologikoa edo produktuaren ingurumen-adierazpena duten Euskadiko enpresak.</li> </ul>	110/140	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Empresas vascas certificadas en la Norma ISO-14006 de Ecodiseño o con etiqueta ecológica europea o declaración ambiental de producto.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekodiseinuaren arloko azterketa sektorial estrategikoak.</li> </ul>	5/5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudios sectoriales estratégicos en ecodiseño.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erosketa Publiko Berdea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compra Pública Verde.</li> </ul>
<p>Euskal administrazioan erosketa eta kontratazio publiko berdearen programa sustatu da.</p>		<p>Se ha impulsado el Programa de Compra y Contratación Pública Verde en la Administración Vasca.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskadiko erakundeek ingurumen-irizpideak barne hartuta egin dituzten baldintza-agirien kopurua.</li> </ul>	275/210	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de pliegos ambientalizados por las instituciones vascas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingurumen-irizpideak txertatuta dauzkaten produktuen eta zerbitzuen kategoriak.</li> </ul>	25/25	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Categorías de productos y servicios ambientalizados.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zenbat erakunde publikorekin kolaboratu den.</li> </ul>	20/20	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de entidades públicas con las que se ha colaborado.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ETEetan ingurumen-ekintzak.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acción Ambiental en Pymes.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>ETEn lehiakortasuna hobetzen laguntzea produktu eta zerbitzu berdeen eskaintza sustatuta, ekodiseinuaren eta eraikuntza jasangarriaren bidez.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jardunaldi teknikoak (parte-hartzaileak).</li> <li>Erakundearen karbono-arrastorantz bultzatutako enpresak.</li> <li>Produktuaren ingurumen-adierazpenerantz edota karbono-arrastorantz bultzatutako enpresak.</li> <li>Lankidetzazko ekintza-proiektuetan diharduten enpresak.</li> <li>Webguneak, ekitaldiak, Vima argitalpenak eta lhobe.</li> </ul> <p>Ihoberen Interneteko presentzia korporatiboa diseinatzea eta garatzea, baita ekitaldi teknikoak garatzea ere.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ihobek kudeatutako webguneetako bisitak.</li> <li>Klout indizea (sare sozialetako eragina).</li> <li>Ihoberen argitalpenen erabilgarritasunaren balorazioa.</li> <li>Ekitaldietara bertaratu direnen gogobetetzearen batez besteko balorazioa.</li> </ul>	<p>600/776</p> <p>20/11</p> <p>5/7</p> <p>120/7</p> <p>1.000.000</p> <p>40/48</p> <p>7/&gt;7</p> <p>7/&gt;7</p>	<p>Se ha contribuido a la mejora de la competitividad de Pymes mediante el fomento de la demanda y oferta de productos y servicios verdes a través del ecodiseño y la edificación sostenible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jornadas técnicas (participantes).</li> <li>Empresas impulsadas hacia la Huella de Carbono de organización.</li> <li>Empresas impulsadas hacia la Declaración Ambiental de Producto o Huella de Carbono de Producto.</li> <li>Empresas en proyectos colaborativos de acción.</li> <li>Webs, eventos, publicaciones Vima e lhobe.</li> </ul> <p>Diseño y desarrollo de la presencia corporativa de lhobe en Internet así como desarrollo de eventos técnicos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Visitas a las web gestionadas por lhobe.</li> <li>Índice de Klout (influencia en redes sociales).</li> <li>Valoración de la utilidad de las publicaciones de lhobe.</li> <li>Valoración media de la satisfacción de las personas asistentes a eventos.</li> </ul>
<p><b>BALIABIDEEN ETA HONDAKINEN KUDEAKETA IRAUNKORRA</b></p> <p><b>EAEko Hiri Hondakinen alorra Koordinatzeko Organoaren esparruan hainbat ekintza garatu dira</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eraikuntzako eta eraisketetako hondakinetatik datozen materialei, konpostaren eta bio-hondakinen kalitateari eta altzairutegietako zepetatik eta txatarratik datozen materialei buruzko azterketak.</li> <li>ekoizle handiengandik datozen hondakin arriskutsuak murrizteari buruzko azterketak.</li> <li>HHKOren (hiri hondakinak koordinatzeko organoa) 2014-2016 aldirako Estrategia eta Ekintza Plana.</li> <li>Hiri hondakinen esparru ordenantza bat egitea.</li> </ul>	<p>4/4</p> <p>25/25</p> <p>1/1</p> <p>1/1</p>	<p><b>GESTIÓN SOSTENIBLE DE LOS RECURSOS Y RESIDUOS</b></p> <p><b>Se han desarrollado acciones en el marco del Órgano de Coordinación en materia de Residuos Urbanos (OCRU) de la CAPV (OCRU)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Estudios en materia de materiales procedentes de residuos de construcción y demolición, de calidades de compost y biorresiduos y de materiales procedentes de escorias de acería y de chatarra.</li> <li>Estudios de minimización en materia de residuos peligrosos procedentes de grandes empresas productoras.</li> <li>Estrategia y Plan de Acción del OCRU (oficina de coordinación de residuos urbanos) 2014-2016.</li> <li>Elaboración de una Ordenanza Marco de Residuos Urbanos.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiri-hondakinen ekoizle handiekin lankidetzeta publiko-pribatua.</li> <li>Hiri-hondakinen ekoizpen eta kudeaketari buruzko azterketak egitea eta esperientzia pilotuak gauzatzea (jardunbide egokiak, materia organikoa biltzea, bio-hondakinen kudeaketa hobetzea...).</li> <li>Hondakin arriskutsuen ekoizle txikiekin lotutako espedienteak izapidetzeko laguntza.</li> </ul>	<p>8/NA</p> <p>12/2</p> <p>600/12</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Colaboración público-privada con grandes empresas productoras de residuos urbanos.</li> <li>Elaboración de estudios y realización de experiencias piloto en relación con la producción y gestión de residuos urbanos (buenas prácticas, recogida de materia orgánica, mejora en la gestión de biorresiduos...).</li> <li>Apoyo en la tramitación de expedientes en materia de pequeñas productoras de residuos peligrosos.</li> </ul>
<p><b>INGURUMENAREN KALITATEA HOBETZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Plangintza, araudia eta prozedura</b></li> </ul> <p>Hainbat ingurumen-prozedura administratiboren jardunari eusten dioten alderdi teknikoen kudeatu dira: ingurumen-baimen integratuari buruzkoak, atmosfera polui lezaketan jarduerari buruzko baimen eta jakinarazpenak, KOLak isurtzen dituzten instalazioei buruzko jakinarazpenak, enpresen eta toki-erakundeentzako diru-laguntzen kudeaketa, lurzorua kalitatearen deklarazioari buruzko espedienteak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Konposatu organiko hegazkorrei buruzko espedienteak izapidetzeko laguntza.</li> <li>Atmosfera kutsatzeko arriskua eragiten duten jarduerari buruzko espedienteak izapidetzeko laguntza.</li> <li>Lurzorua kalitatearekin lotutako kontsulten ebazpena.</li> <li>Lurzorua kalitatearen adierazpen-espedienteak balioztatze txostenak.</li> </ul> <p>Berotegi-efektuko gasen isurketak arintzea eta klima-aldaketaren EAEko ondorioak minimizatzen lagundu da.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Baliozkotzat jo diren isuriei buruzko txostenak eta, kasuan kasu, Europako Erregistroan inskribatutako isuriak.</li> <li>Kudeatu diren isurien salerosketari buruzko espedienteak.</li> <li>Euskadiko isurien inbentarioak.</li> </ul>	<p>150/195</p> <p>150/180</p> <p>300/300</p> <p>500/550</p> <p>62/62</p> <p>30/40</p> <p>2/2</p>	<p><b>MEJORA DE LA CALIDAD AMBIENTAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Planificación, normativa y procedimiento</b></li> </ul> <p>Se han gestionado aspectos técnicos que soportan la actuación administrativa de los procedimientos ambientales relativos a las autorizaciones ambientales integradas, autorizaciones y notificaciones de actividades potencialmente contaminadoras de la atmósfera, notificaciones de instalaciones emisoras de COV's, gestión de subvenciones a empresas y entidades locales, expedientes de declaración de calidad del suelo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apoyo en la tramitación de expedientes en materia de compuestos orgánicos volátiles.</li> <li>Apoyo en la tramitación de expedientes de actividades potencialmente contaminantes de la atmósfera.</li> <li>Resolución de consultas en relación con la calidad del suelo.</li> <li>Informes de valoración técnica de los expedientes de declaración de la calidad del suelo.</li> </ul> <p>Se ha contribuido a mitigar las emisiones de gases de efecto invernadero y minimizar los efectos del cambio climático en la CAPV.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Informes de emisiones validados y, en su caso emisiones inscritas en el Registro Europeo.</li> <li>Expedientes de comercio de emisiones gestionados.</li> <li>Inventarios de emisiones del País Vasco.</li> </ul>
<p><b>EKOSISTEMAK ZAINTEZEA</b></p>		<p><b>CONSERVAR ECOSISTEMAS</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Euskal Autonomia Erkidegoan lehentasuna duten batasun mailako intereseko habitatak eta espezieak kontserbatzeko, horien egoeraren segimendua egiteko eta horiek babesteko erremintak garatu dira.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Biodibertsitate Zerbitzura bidalitako proposamen teknikoen kopurua. <b>4/3</b></li> <li>Biodibertsitatearekin lotutako diru-laguntza publikoen deialdietan ebaluatutako proiektu kopurua. <b>40/55</b></li> <li>Diruz lagundutako zenbat biodibertsitate-proiekturen jarraipena egin den. <b>20/15</b></li> </ul>		<p>Se ha elaborado la información precisa para el desarrollo de herramientas para la protección y el seguimiento del estado de conservación de hábitats y especies de interés prioritario en la Comunidad Autónoma del País Vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Número de propuestas técnicas remitidas al Servicio de Biodiversidad.</li> <li>Número de proyectos evaluados en convocatorias públicas de subvenciones relacionadas con la biodiversidad.</li> <li>Número de proyectos sobre biodiversidad subvencionados con seguimiento realizado.</li> </ul>
<p><b>NAZIOARTEKO SARE ETA ALIANTZETAN PARTE HARTZEA</b></p> <p>Europar eta nazioartean ingurumenaren inguruko jarduerak egiten dituzten sare eta aliantzen esparruko ekintzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Europako eta nazioarteko sareetako eta batzordeetako parte-hartzea. <b>7/5</b></li> <li>Europako eta nazioarteko batzorde, organismo eta sareentzako ingurumen arloko txosten teknikoen eta posizio-dokumentuen lanketaren koordinazioa. <b>15/10</b></li> <li>Ekoindustria kanpoan proiektatzea, lankidetzara publiko-privatuaren bidez, Garapen Ekonomiko eta Lehiakortasun Sailarekin koordinatuta. <b>2/1</b></li> <li>Ingurumen arloko proiektu eta planak finantzatzeko mekanismoak identifikatzea. <b>1/0</b></li> <li>Eusko Jaurlaritzako Kanpo Harremanetako Idazkaritzarekin koordinatuta, bilera eta ekitaldietara joatea, Ingurumen eta Lurralde Politikako Sailak eskatuta. <b>5/3</b></li> </ul>		<p><b>PARTICIPACIÓN EN REDES Y ALIANZAS INTERNACIONALES</b></p> <p>Acciones en el marco de redes y alianzas que desarrollen actuaciones en materia de medio ambiente en el ámbito europeo e internacional.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participación en redes y Comités europeos e internacionales.</li> <li>Coordinación de la elaboración de dictámenes técnicos y documentos de posición en materia de medio ambiente para comités, organismos y redes europeas e internacionales.</li> <li>Proyección exterior de la ecoindustria desde la colaboración público-privada y en coordinación con el Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad.</li> <li>Identificación de mecanismos de financiación de proyectos y planes en materia de medio ambiente.</li> <li>Asistencia a reuniones y eventos en coordinación con la Secretaria de Acción Exterior del Gobierno Vasco a requerimiento del Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial.</li> </ul>

### 3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>Ekosistemak kontserbatzea</b></p> <p>Euskal Autonomia Erkidegoan interes handienekotzat jotzen diren habitatak eta espezieak babesteko eta haien kontserbazio egoeraren segimendua egiteko lagungarria den ezaguera sortzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Natura Inguruko Zerbitzura bidalitako proposamen teknikoaren kopurua.</li> <li>Baccharis halimifoliarekin landutako hektarea kopurua.</li> </ul> <p><b>Ingurumenaren kalitatea hobetzea</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Plangintza, araudia eta prozedura</b></li> </ul> <p>Jarduera administratiboari dagozkion ingurumen-baimen integratuekin, atmosfera kutsa dezaketan jardueren baimen eta jakinarazpenekin eta KOH-ak emilitzen dituzten instalazioen jakinarazpenekin lotutako ingurumen-prozeduren alderdi teknikoak kudeatzea, enpresei eta toki-erakundeei zuzendutako diru-laguntzak kudeatzea, lurzorua kalitatea aitortzeko espedienteak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Klima-aldaketari aurre egiteko euskal estrategia 2030 prestatzea.</li> <li>Konposatu organiko hegazkorrei buruzko espedienteak izapidetzeko laguntza.</li> <li>Atmosfera kutsatzeko arriskua eragiten duten jardueri buruzko espedienteak izapidetzeko laguntza.</li> </ul> <p>EAE-n berotegi efektuko gas isuriak murriztea eta klima aldaketaren eraginak minimizatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Baliozkotzat jo diren isuriei buruzko txostenak eta, kasuan kasu, Europako Erregistroan inskribatutako isuriak.</li> <li>Kudeatu diren isurien salerosketari buruzko espedienteak (hobetzeko txostenak barne).</li> <li>Euskadiko isurien inbentarioak.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ekodiseinua.</li> </ul> <p>Produktuaren ekoberrikuntza sustatzea Basque Ecodesign Centerreko enpresen hornidura-katean trakzio-lana eginda eta gainerako ETEei lagunduta.</p>	<p>4</p> <p>72</p> <p>1</p> <p>195</p> <p>200</p> <p>56</p> <p>50</p> <p>2</p>	<p><b>Conservar ecosistemas</b></p> <p>Generar conocimiento para apoyar la protección y el seguimiento del estado de conservación de hábitats y especies de interés prioritario en la Comunidad Autónoma del País Vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Número de propuestas técnicas remitidas al Servicio de Medio Natural.</li> <li>Hectáreas de Baccharis halimifolia tratadas.</li> </ul> <p><b>Mejora de la calidad ambiental</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Planificación, normativa y procedimiento</b></li> </ul> <p>Gestión de aspectos técnicos que soportan la actuación administrativa de los procedimientos ambientales relativos a las autorizaciones ambientales integradas, autorizaciones y notificaciones de actividades potencialmente contaminadoras de la atmósfera, notificaciones de instalaciones emisoras de COV's, gestión de subvenciones a empresas y entidades locales, expedientes de declaración de calidad del suelo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboración de la Estrategia vasca frente al cambio climático 2030.</li> <li>Tramitación de expedientes en materia de compuestos orgánicos volátiles.</li> <li>Tramitación de expedientes de actividades potencialmente contaminantes de la atmósfera.</li> </ul> <p>Mitigar las emisiones de gases de efecto invernadero y minimizar los efectos del cambio climático en la CAPV.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Informes de emisiones validados y, en su caso emisiones inscritas en el Registro Europeo.</li> <li>Expedientes de comercio de emisiones gestionados (incluidos informes de mejora).</li> <li>Inventarios de emisiones del País Vasco.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ecodiseño.</li> </ul> <p>Impulsar la eco innovación de producto mediante tracción de la cadena de suministro de las empresas del Basque Ecodesign Center y el apoyo al resto de Pymes.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekodiseinuan lan egiten duten Euskadiko enpresak.</li> <li>• Basque Ecodesign Centerreko kide diren enpresa handiak.</li> <li>• Basque Ecodesign Centerreko enpresa antolatzaileek zuzentzen dituzten enpresak.</li> <li>• Basque Ecodesign Centerren garatutako ekoberrikuntza-proiektuak.</li> <li>• Ekodiseinuari buruzko ISO-14006 arauaren arabera ziurtatuta dauden edo Europako etiketa ekologikoa edo produktuaren ingurumen-adierazpena duten Euskadiko enpresak.</li> <li>• Ingurumen zaintza konpetitiboari buruzko azterlan sektorial eta pertsonalizatuak.</li> <li>• Erosketa Publiko Berdea.</li> </ul> <p>Euskal administrazioan erosketa eta kontratazio publiko berdearen II. programa sustatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskadiko erakundeek ingurumen-irizpideak barne hartuta egin dituzten baldintza-agirien kopurua.</li> <li>• Elkar hartuta jardun den erakunde publikoen kopurua: hamar toki-erakunde berri eta bost departamentu eta erakunde publiko berri.</li> <li>• ETEetan ingurumen-ekintzak.</li> </ul> <p>ETEen lehiakortasuna hobetzea produktu eta zerbitzu berdeen eskaintza sustatuta, ekodiseinuaren eta eraikuntza jasangarriaren bidez.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jardunaldi teknikoak (parte-hartzaileak).</li> <li>• Produktuaren ingurumen-adierazpenerantz edota karbono-arrastorantz bultzatutako enpresak.</li> <li>• Baliabideen eraginkortasunari buruzko proiektuak, teknologia berriak.</li> <li>• Sektorekako zaintza konpetitiboko ekintzak.</li> </ul>	<p>230</p> <p>10</p> <p>25</p> <p>15</p> <p>150</p> <p>10</p> <p>250</p> <p>35</p> <p>700</p> <p>7</p> <p>9</p> <p>20</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Empresas vascas trabajando en ecodiseño.</li> <li>• Grandes empresas socias del Basque Ecodesign Center.</li> <li>• Empresas traccionadas en Ecodiseño por las organizaciones del "Basque Ecodesign Center".</li> <li>• Proyectos de ecoinnovación desarrollados en el Basque Ecodesign Center.</li> <li>• Empresas vascas certificadas en la Norma ISO-14006 de Ecodiseño o con etiqueta ecológica europea o declaración ambiental de producto.</li> <li>• Estudios de vigilancia ambiental competitiva sectoriales y personalizados.</li> <li>• Compra Pública Verde.</li> </ul> <p>Impulso al II Programa de Compra y Contratación Pública Verde en la Administración Vasca.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de pliegos ambientalizados por las instituciones vascas.</li> <li>• Número de entidades públicas con las que se ha colaborado: diez nuevas entidades locales, y cinco departamentos y entidades públicas.</li> <li>• Acción Ambiental en Pymes.</li> </ul> <p>Mejora de la competitividad de Pymes mediante el fomento de la demanda y oferta de productos y servicios verdes a través del ecodiseño y la edificación sostenible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jornadas técnicas (participantes).</li> <li>• Empresas impulsadas hacia la Declaración Ambiental de Producto o Huella de Carbono de Producto.</li> <li>• Proyectos en eficiencia de recursos, nuevas tecnologías.</li> <li>• Acciones de vigilancia competitiva sectorial.</li> </ul>
<p><b>Baliabideen eta hondakinen kudeaketa jasangarria</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hondakin arriskutsuak minimizatzeari buruzko azterlanen emaitzak transferitzea.</li> </ul>	<p>30</p>	<p><b>Gestión sostenible de los recursos y residuos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transferencia de resultados de estudios de minimización de residuos peligrosos.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lurzorua babesteko estrategia bat prestatzea/lurzorua baliabidea denez eraginkor erabiltzea/lurzoru poluituak Argalarioko segurtasun-gelaren eta zaborteziaren mantzentze-lanak eta kontrola eta segimendua Hondakinei buruzko 2020 Planak aurreikusitako ekintzak gauzatzea. Hondakin gutxiago sortzea eta horiek baliabide gisa kudeatzea du planak xedea.</li> <li>Hondakinak balorizatzeko ekintzak Hondakinei buruzko 2020 planaren arabera gauzatzea Hiri Hondakinei buruzko Gidalerroak HHKOarekin koordinatuta prestatzea Hondakinen sorrera prebenitzeko alorrean erakuste-proiektuak egitea, ekoeraginkortasuneko programarekin lankidetzan.</li> </ul>	50% 100%	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboración de una estrategia de protección del suelo/uso eficiente del suelo como recurso/suelos contaminados Mantenimiento y control y seguimiento de la celda de seguridad y del vertedero de Argalario Ejecución de las acciones contempladas en el Plan de Residuos 2020, que busca reducir la generación de residuos y gestionar los mismo como recursos.</li> <li>Actuaciones en materia de valorización de residuos según Plan de Residuos 2020 Elaboración de las Directrices de RU en coordinación con el OCRU Proyectos de demostración en materia de prevención de residuos en colaboración con el programa de eco eficiencia.</li> </ul>
<b>Erantzunkidetasun publiko-pribatua eta herritarrena</b>		<b>Corresponsabilidad público-privada y ciudadana</b>
EAEko Ingurumeneko Esparru programa 2020: sailen arteko Ekimen enblematikoen koordinazioa bultzatzea 2015eko Ingurumen Profila prestatzea.	1	Programa marco ambiental 2020 de la CAPV: impulsar la coordinación de las Iniciativas emblemáticas interdepartamentales Elaboración del Perfil ambiental 2015.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Udalsarea21, Jasangarritasunerako Udalerrien Euskal Sarea, sendotzea, zabaltzea eta hari ingurumen-aldagaia bere kideen politiketan integratzen laguntzea. Bazkide gehiago biltzea.</li> </ul>	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fortalecer, ampliar y apoyar a Udalsarea 21; Red Vasca de Municipios hacia la Sostenibilidad en integrando la variable ambiental en su políticas de su miembros. Ampliación de miembros.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Koordinazio teknikoko bilerak eta sarearen zerbitzuak sustatzea. Udalen ekintza-planak ebaluatzea Udalerriak oro har gustura dauden lhobek emandako zerbitzuekin (10 puntu gehienez) Ekitaldeak: ingurumena hobetzeko lantaldeak.</li> </ul>	7,5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reuniones de coordinación técnica e impulso de los servicios a la Red. Evaluación de los planes de acción municipales. Satisfacción global de los municipios con los servicios de lhobe (sobre 10 puntos). Ekitaldes: grupos de trabajo para la mejora ambiental.</li> </ul>
Ingurumenarekiko sentikortzeko eta haren jakintzan hezteko zentroak. Herritarrak sentikortzea eta heztea (hezkuntza ez formala eta informala). Erabakiak ingurumenaren eta jasangarritasunaren mesedetan hartzen lagun lezaketan gaitasun, jakintza eta balioak bereganatzea sustatzea.		Centros de sensibilización y educación ambiental. Sensibilización y educación (no formal e informal) de la ciudadanía. Impulso a la adquisición de capacidades, conocimientos y valores que apoyen la toma de decisiones y la acción hacia la mejora ambiental y la sostenibilidad.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bisitari-kopurua.</li> </ul>	74.000	<ul style="list-style-type: none"> <li>Número de Visitantes.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bisitarien gogobetetze-maila (1-10 puntu).</li> </ul>	>8,5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Satisfacción de visitantes (1-10 puntos).</li> </ul>
Ihoberen Interneteko presentzia korporatiboa diseinatzea eta garatzea, baita ekitaldi teknikoak garatzea ere.		Diseño y desarrollo de la presencia corporativa de lhobe en Internet así como desarrollo de eventos técnicos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ihobek kudeatutako webguneetako bisitak.</li> </ul>	1.000.000	<ul style="list-style-type: none"> <li>Visitas a las web gestionadas por lhobe.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Klout indizea (sare sozialetako eragina).</li> </ul>	48	<ul style="list-style-type: none"> <li>Índice de Klout (influencia en redes sociales).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ihoberen argitalpenen erabilgarritasunaren balorazioa.</li> </ul>	>7,5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valoración de la utilidad de las publicaciones de lhobe.</li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekitaldietara bertaratu direnen gogobetetzearen batez besteko balorazioa.</li> </ul> <p><b>Ingurumen-administrazioa arintzea eta sinplifikatzea</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Plangintza, araudia eta prozedura</b></li> </ul> <p>Hainbat ingurumen-prozedura administratiboren jardunari eusten dioten alderdi teknikoen kudeaketa: ingurumen-baimen integratua, enpresa eta toki-erakundeentzako diru-laguntzen kudeaketa, lurzoruaren kalitatearen deklarazioari buruzko espedienteak, EMAS espedienteak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingurumen-baimen integratuak emateko espedienteak izapidetzen laguntzea (ebazpenak eta jaulkitako dokumentuak).</li> <li>• EMAS espedientek izapidetzen laguntzea (berritzea eta sarrera berriak).</li> <li>• Enpresen aldeko diru-laguntzen espedienteak kudeatzen laguntzea (ordaintzeko prest dauden espediente ebatziak).</li> <li>• Lurzoruaren kalitatearekin lotutako kontsultak ebatzea.</li> <li>• Lurzoruaren kalitatearen deklarazio-espedienteen balorazio teknikoari buruzko txostenak.</li> </ul> <p>Nazioarteko sare eta itunetan parte hartzea Europako eta nazioarteko sare eta batzordeetan parte hartzea.</p> <p>Garapen jasagarria sustatzeko toki-erakundeentzako diru-laguntzen aginduaren kudeaketan laguntzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Biodibertsitatearekin lotutako diru-laguntzen deialdi publikoetan ebaluatutako proiektuen kopurua.</li> <li>• HEAen zerbitzuari laguntza administratiboa ematea HEAen inguruko espedienteak izapidetzen laguntzea.</li> </ul>	<p>&gt;7,5</p> <p>50</p> <p>20</p> <p>50</p> <p>250</p> <p>550</p> <p>1</p> <p>180</p> <p>25</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valoración media de la satisfacción de los asistentes a eventos.</li> </ul> <p><b>Agilizar y simplificar la administración ambiental</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Planificación, normativa y procedimiento</b></li> </ul> <p>Gestión de aspectos técnicos que soportan la actuación administrativa de los procedimientos ambientales relativos a las autorizaciones ambientales integradas, gestión de subvenciones a empresas y entidades locales, expedientes de declaración de calidad del suelo y expedientes EMAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo en la tramitación de expedientes de autorización ambiental integrada (resoluciones y documentos emitidos).</li> <li>• Apoyo en la tramitación de expedientes EMAS (renovaciones y nuevas entradas).</li> <li>• Apoyo en la gestión de expedientes de subvenciones a empresas (expedientes resueltos para proceder al pago).</li> <li>• Resolución de consultas en relación con la calidad del suelo.</li> <li>• Informes de valoración técnica de los expedientes de declaración de la calidad del suelo.</li> </ul> <p>Participación en redes y alianzas internacionales Participación en redes y Comités europeos e internacionales.</p> <p>Apoyo en la gestión de la orden de subvenciones de entidades locales para la realización de acciones que promuevan el desarrollo sostenible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de proyectos evaluados en convocatorias públicas de subvenciones relacionadas con la biodiversidad.</li> <li>• Apoyo administrativo al servicio de RNP Apoyo en la tramitación de expedientes de RNP.</li> </ul>



IHOBE, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		1
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		45
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	38
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	6
- Operarioak eta Subalernoak Operarios y Subalternos	E	1
<b>Guztira Total</b>		<b>46</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR/A GENERAL	72.278		72.278



IHOBE, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>13.360.959</b>	<b>13.759.959</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>14.283.287</b>	<b>14.749.287</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	11.875.865	12.146.865	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>2.270.845</b>	<b>2.270.845</b>
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	11.875.865	12.146.865	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.843.626	2.843.626
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.483.885	1.611.885	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	2.843.626	2.843.626
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.224.390	1.258.390	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	315	315
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	203.693	297.693	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	315	315
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	55.802	55.802	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(573.096)	(573.096)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.209	1.209	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(573.096)	(573.096)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.209	1.209	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>12.012.442</b>	<b>12.478.442</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>2.573.033</b>	<b>2.640.033</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>6.422</b>	<b>6.422</b>
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.675.688	1.675.688	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	6.422	6.422
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	108.609	108.609	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	6.422	6.422
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	759.704	759.704	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>1.644.283</b>	<b>1.644.283</b>
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	18.209	18.209	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	60.451	60.451
4. Pertsonala <i>Personal</i>	7.927	7.927	2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	1.134	1.134
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	781.239	781.239	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	59.317	59.317
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	271	271	IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.198	4.198
2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i>	271	271	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.579.634	1.579.634
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	13.079	13.079	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	38.001	38.001
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	883.995	950.995	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.335.784	1.335.784
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	883.995	950.995	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	12.008	12.008
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	88.483	88.483
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	105.358	105.358
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>15.933.992</b>	<b>16.399.992</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>15.933.992</b>	<b>16.399.992</b>

IHOBE, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	-----	-----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	-----	500
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	476.000	521.000
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(476.000)	(521.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	-----	500
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	-----	(500)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	-----	(500)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(77.000)	(10.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(77.000)	(10.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(77.000)	(10.000)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	10.000	10.000
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	10.000	10.000
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	10.000	10.000
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(67.000)	-----

IHOBE, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>2.407.727</b>	<b>2.367.934</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		2.407.727	2.367.934
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>4.815.000</b>	<b>5.000.000</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		180.000	180.000
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		4.635.000	4.820.000
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(2.936.921)</b>	<b>(2.888.902)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(2.245.008)	(2.196.989)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(691.913)	(691.913)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(4.285.806)</b>	<b>(4.478.532)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(4.284.806)	(4.478.032)
b) Tributuak Tributos		(1.000)	(500)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(476.000)</b>	<b>(521.000)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako en egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>476.000</b>	<b>521.000</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>		----	<b>500</b>
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		----	<b>(500)</b>
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros		----	(500)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>		----	<b>(500)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		----	----
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>		----	----

IHOBE, S.A.

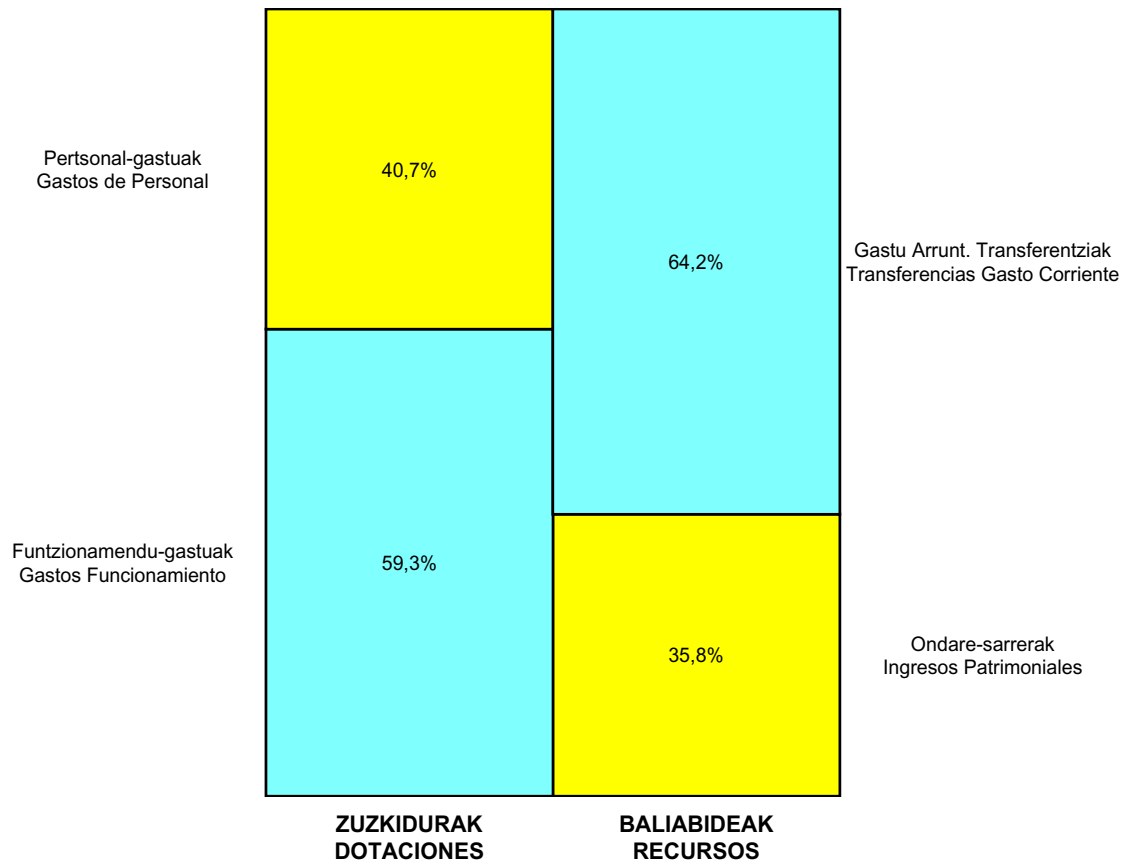
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURTATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	2.844	---	---	315	---	(502)	---	(386)	---	---	---	12.989	15.260
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	2.844	---	---	315	---	(888)	---	---	---	---	---	12.989	15.260
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	(511)	(511)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	(315)	---	315	---	---	---	---	---	---	---
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	2.844	---	---	---	---	(573)	---	---	---	---	---	12.478	14.749
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	2.844	---	---	---	---	(573)	---	---	---	---	---	12.478	14.749
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	(466)	(466)
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	2.844	---	---	---	---	(573)	---	---	---	---	---	12.012	14.283

IHOBE, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Personal-gastuak <i>Gastos de Personal</i>	2.936.921	Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i>	4.635.000
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i>	4.285.806	Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i>	2.587.727
Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i>	77.000	Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i>	10.000
		Diruzaintzako Gerakina <i>Remanente Tesorería</i>	67.000
<b>Guztira Total</b>	<b>7.299.727</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>7.299.727</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i>	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	0	0	7.299.727	100	0	0	7.299.727







**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Euskadiko Kirol Portua, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>684.000</b>
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				684.000
211 Eraikuntzak Construcciones			355.000	
2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones			355.000	
1 Getariako Kapitaintza eraikuntzaren birmoldaketa. Remodelación edificio Capitania de Getaria.		355.000		
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas			329.000	
1 Kudeatutako instalakuntzei lotutako hainbat elementu. Diversos elementos ligados al funcionamiento de las instalaciones gestionadas.		329.000		
				<b>684.000</b>
				<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>				<b>684.000</b>
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital			684.000	
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE			684.000	
1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar inversiones.		684.000		
				<b>684.000</b>
				<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION</b>

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>379.489</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			284.489
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>284.489</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		68.530	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		215.959	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			95.000
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>95.000</b>	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>2.946.415</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			697.000
602	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>		<b>697.000</b>	
1	Emandako zerbitzuentzako hornidura erosketak. Adquisición de provisiones para los servicios prestados.	697.000		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.246.415
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>32.000</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		32.000	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>343.500</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		343.500	
1	Pantalanak eta instalazioak konpontzeko. Reparación de instalaciones y pantalanek.	343.500		
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>1.150.000</b>	
1	Marinel, zaintza, garbiketa eta mantenimendu zerbitzuen kanpo-kontratazioa. Contratación externa de los servicios de marinería, guarda, limpieza y mantenimiento.	1.150.000		
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>85.000</b>	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		<b>16.000</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>145.000</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		122.000	
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas		23.000	
1	Berdintasunezko ekintzak. Acciones en igualdad.	23.000		
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>8.000</b>	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		8.000	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>466.915</b>	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		25.000	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		15.000	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		36.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		390.915	
1	Ura, argi-indarra eta beste gastu batzuk. <i>Agua, electricidad y otros.</i>	390.915		
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			3.000
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		3.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				3.325.904

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			686.904
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			686.904
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		686.904	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		231.600	
1	Kudeaketa-gomendioa. T-5, T-8, T-9. <i>Encomienda gestión. T-5, T-8, T-9.</i>	231.600		
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		455.304	
1	Hirugarrenei emandako zerbitzuetatik. <i>Por prestación de servicios a terceros.</i>	455.304		
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			315.000
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		315.000	
1	Lokalen alokairua. <i>Alquiler de locales.</i>	315.000		
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>			2.316.000
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		2.316.000	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		2.316.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar gastos de explotación.</i>	2.316.000		
V.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>			8.000
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			8.000
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		8.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		8.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				3.325.904





## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Euskal Autonomia Estatutuaren 10.32 artikulua Euskal Autonomia Erkidegoari ematen dizkio, besteak beste, trenbideen, lurteko, itsasoko, erreketako eta kable bidezko garraioen, portuen, heliportuen, aireportuen eta Meteorologiako Euskal Zerbitzuaren arloko eskumen esklusiboak, horrek ezertan galarazi gabe Konstituzioaren 149.1.20 artikuluan xedatutakoa.

Euskal Autonomia Estatutuaren artikulua horren babesean eta ekainaren 6ko 105/2000 Dekretuaren bidez (2000ko ekainaren 27ko 122. zk.ko EHAA argitaratu baitzen), baimena eman zitzaion Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari "Euskadiko Kirol Portua, S.A." sozietate anonimoa sortu eta sozietateko partaidetzak eros zitzaizkion.

Sozietatearen estatutuen 2. Artikulua araberak, (Gobernu Kontseiluan 2014ko martxoaren 25ean moldatu zirenak) sozietatearen xedea honakoa izango da:

1. "EUSKADIKO KIROL PORTUA, S.A." sozietatearen xede nagusia kirol-portuen eta horiei lotuta dauden instalazio-eremuen kudeaketa eta ustiaketa da. Halaber, portuetako azpiegiturak mantenduko dira eta kirol-ontziak amarratzearekin zerikusia duten zerbitzu edo jardura osagarriak eskainiko dira. Portuen kudeaketa eta ustiaketa portuen gaien eskumena duen departamentuaren arauari jarraituz, kudeaketa agindu baten ondorioz, edo emakidadun gisa egin ahal izango dira.

2. Era berean, bere jardura nagusiaren osagarri gisa, "EUSKADIKO KIROL PORTUA, S.A." sozietatearen xedea honakoa ere izango da:

a). Portuen gaien eskumena duen departamentuarekin lan egitea, kirol portuak eta horiei lotuta dauden instalazio-eremuak planifikatzeko, bultzatzeko eta garatzeko.

b). Portuen gaien eskumena duen departamentuaren arauari jarraituz, kirol portuetan azpiegiturak eraikitzea.

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El artículo 10.32 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco confiere a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva, entre otras, en materia de ferrocarriles, transportes terrestres, marítimos, fluviales y por cable, puertos, helipuertos, aeropuertos y Servicio Meteorológico del País Vasco, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 149.1.20 de la Constitución.

A su amparo y mediante Decreto 105/2000, de 6 de junio de 2000 (BOPV n. 122 de 27 de junio de 2000) se autoriza a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la creación y adquisición de participaciones en la sociedad anónima "Euskadiko Kirol Portua, S. A."

Según se establece en el artículo 2 de sus Estatutos Sociales, (modificados con fecha 25 de marzo de 2014 en Consejo de Gobierno) la Sociedad tendrá por objeto:

1. - Constituye el objeto principal de la sociedad "EUSKADIKO KIROL PORTUA,S.A." la gestión y explotación de puertos deportivos y sus áreas de instalaciones conexas, incluyendo el mantenimiento de las infraestructuras portuarias, y la prestación de otros servicios o actividades complementarias o vinculadas al amarre de embarcaciones deportivas. La gestión y explotación de los puertos podrá llevarse a cabo bien actuando bajo las directrices del Departamento competente en materia de puertos, como consecuencia de una encomienda de gestión, o bien en calidad de concesionario.

2.- De igual manera, con carácter complementario de su actividad principal, es también objeto de la sociedad "EUSKADIKO KIROL PORTUA,S.A."

a). Colaborar con el Departamento competente en materia de puertos, en la planificación, promoción y desarrollo de los puertos deportivos y sus áreas de instalaciones conexas.

b). Bajo las directrices del Departamento competente en materia de puertos, la construcción de infraestructuras portuarias deportivas.

c). Portuen gaien eskumena duen departamentua laguntzea kirol portuetako zerbitzuen politikak diseinatu eta ezartzerakoan; bai eta portuen kudeaketan eta kontrolean ere, zuzenbide publikoko sarreren bilketaren kudeaketa barne, beti ere aplikagarria den legeriak biltzen duenaren arabera.

d). Euskal Autonomia Erkidegoan kirol portuak ezagutzera ematea eta itsas-kirol jarduerak bultzatzea.

e). Administrazio Publikoekin, enpresekin eta herritarrekin lan egitea, Euskal Autonomia Erkidegoan kirol portuak sustatzen dituzten jarduerak egiteko.

f). Administrazio Publikoekin enpresekin eta herritarrekin lan egitea, Euskal autonomia Erkidegoan kirol portuak sustatzen dituzten jarduerak egiteko.

c). Apoyar al Departamento competente en materia de puertos en el diseño e implantación de las políticas de servicios portuarias deportivas, así como en las actuaciones en materia de gestión y control portuario, incluida la gestión recaudatoria de ingresos de derecho público, en los términos recogidos en la legislación aplicable.

d). Generar y divulgar el conocimiento de los puertos deportivos, así como fomentar las actividades náutico-deportivas en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

e). Cooperar con las Administraciones Públicas, las empresas y la ciudadanía para la realización de actividades que impulsen los puertos deportivos en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

f). Cualesquiera otras que tengan relación con la explotación y gestión de los puertos deportivos en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Kapital soziala horrela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Sozietatearen jarduera Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari dagozkion edo horri lotuta dauden jabari publikoko ondasun eta eskubideak kudeatzen datza. Eskubide eta ondasunok zerbitzu publikoari atxikituta daude eta horien kudeaketa sozietateari agindu zaio (2000ko ekainaren 6an argitaratutako 105/2000 Dekretua). Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren eta erakundearen kapital sozialean parte hartzen duten gainerako entitateen baliabide propio eta zerbitzu tekniko gisa esleituak izan dira eta guztiz jabari publikoak izango dira; baita erakunde autonomoen eta horien menpe dauden gainontzeko entitate publikoenak ere. Gainera, sozietateak erakunde eta entitate horientzat jardueraren zatirik garrantzitsuenak egingo du. 2001eko maiatzaren 29ko 105/2001 Dekretuak ezartzen duenaren arabera, honakoak dira, zehatz mehatz, elementu horiek:

- Hondarribiko Kirol Portua eta inguruko hainbat gune (merkatal gunea, gune teknikoak).
- Kapitaintzaren eraikuntza.
- Donostiako kirol ditxoa eta horrekin loturiko beste zenbait eremu.
- Kapitaintzaren eraikina.

La sociedad tiene como actividad la gestión de los bienes y derechos de dominio público titularidad de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi o adscritos a ésta que están afectos al servicio público cuya gestión tiene encomendada (Decreto 105/2000, de 6 de junio de 2000) y que han sido puestas a su disposición en calidad de medio propio y servicio técnico de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las demás entidades que participen en su capital social, que será en su totalidad de titularidad pública, así como de los organismos autónomos y demás entes públicos de ellas dependientes, para los que la sociedad realizará la parte esencial de su actividad, y que de acuerdo a lo establecido en el Decreto 105/2001 de 29 de mayo de 2001, se corresponden concretamente , a los siguientes elementos:

- Puerto Deportivo de Hondarribia y diversas áreas conexas (zona comercial, área técnica, etc.).
- Edificio de capitanía.
- Dársena deportiva de Donostia y diversas áreas conexas.
- Edificio de capitanía.



- Getariako ditxoa eta horrekin loturiko beste zenbait eremu.
- Kapitaintzaren eraikina.
- Bermeoko kirol dartsena.
- Orioko kirol portua eta horri lotutako hainbat eremu.
- Kapitaintzaren eraikina.
- Mutrikuko kirol portua eta horri lotutako hainbat eremu.
- Kapitaintzaren eraikina.
- Dársena deportiva de Getaria y diversas áreas conexas.
- Edificio de capitania.
- Dársena deportiva de Bermeo.
- Puerto deportivo de Orio y diversas áreas conexas.
- Edificio de capitania.
- Puerto deportivo de Mutriku y diversas áreas conexas.
- Edificio de capitania.

2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EKPak, 2014ko ekitaldian, esleitu zaizkion portuen eta dartsenen kudeaketa eta ustiaketa lanekin jarraitu du, eta kalitate eta prezio aldetik eredu bihurtu dira.</p> <p>Horretarako, EKPak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Itsas eta zaintza zerbitzuak lehiaketara atera ditu.</li> <li>• Zerbitzu horiek behar bezala betetzen direla kontrolatu du.</li> <li>• Azpikontratutako lanak burutu direla ziurtatu du.</li> <li>• Fakturazioa eta berankortasuna kontrolatu ditu.</li> </ul>	<p>4</p>	<p>Durante el ejercicio 2014, E.K.P. ha continuado la labor de gestión y explotación de los puertos y dársenas que tiene adscritos, siendo referentes en calidad y precio.</p> <p>Para ello, EKP:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha sacado a licitación la prestación de los servicios de marinería y vigilancia.</li> <li>• Ha controlado la adecuada prestación de estos servicios.</li> <li>• Ha realizado check-list de los trabajos realizados por la subcontrata.</li> <li>• Ha controlado la facturación y la morosidad.</li> </ul>
<p>EKPak, 2014ko ekitaldian, hainbat jarduera burutu ditu behar bezala funtzionatzen dituzten instalazio modernoak izateko.</p> <p>Horretarako, EKPak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Portuak mantentzeko plana ezarri eta horren jarraipena egin du (kalitate prozesuak).</li> <li>• Urteko mantenimendu plana egin du.</li> <li>• Azpikontratazioen eta hornitzaileen kontrola hobetu du (kalitate prozesuak).</li> <li>• Jarraipena egin dela ziurtatu du.</li> <li>• Instalazioak eta ekipamenduak modernizatzeko inbertsio plana martxan jarri du.</li> <li>• Kudeatzen dituen portu guztietan inbertsioak eta konponketak egin ditu.</li> </ul>	<p>6</p>	<p>Durante el ejercicio 2014, EKP ha realizado diversas actuaciones en orden a disponer de unas instalaciones modernas y en perfecto estado de funcionamiento.</p> <p>Para ello, EKP:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha implantado y ha continuado con el plan de mantenimiento por puerto (procesos de calidad).</li> <li>• Ha realizado un plan de mantenimiento anual.</li> <li>• Ha mejorado el control de las subcontratas y empresas proveedoras ( procesos de calidad).</li> <li>• Ha realizado check-list de seguimiento.</li> <li>• Ha ejecutado el plan de inversiones de modernización de instalaciones y equipos.</li> <li>• Ha realizado inversiones y reparaciones en todos los puertos gestionados.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EKPak kudeaketa integralerako sistema ezartzen eta hobetzen jarraitu du, kalitate, ingurumen eta gobernu arduratsuen irizpideetan oinarrituz, atxikitutako portu eta dartsenen kudeaketa eta ustiaketa hobetzen jarraitze aldera.</p> <p>Horretarako EKPak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bermeoko eta Mutrikuko portuetan kalitatearen kudeaketa sistema handitu du.</li> <li>Jarduerak koordinatzeko prozesua ezarri du.</li> <li>Ingurumenaren kudeaketa sistema ezarri du ISO 14001 arauan oinarrituz, ingurumenarekiko duen asmoan aurrera eginez.</li> <li>Bermeo eta Mutrikuko kirol portuen ingurumenaren diagnostiko legala egin du.</li> <li>ESK (Erantzukizun Sozial Korporatibo) diagnostikoaren eskakizunei erantzuteko ekintza plana martxan jarri du.</li> <li>Eusko Jaurlaritzak geure Arriskuen eta Gobernu Arduratsuen Kontrolerako Sistema ikuskatu du, eta sistemarekin jarraitzeko ekintza plan berri bat martxan jarri da.</li> <li>Geure kudeaketa integralerako sistema ebaluatzeko eta horren jarraipena egiteko barne auditoretzak egin dira.</li> <li>DBEAren (Datuen Babeserako Espainiako Agentzia) auditoretza, 2014ko irailean.</li> <li>Estrategia-plana garatu du.</li> <li>Lan-arriskuen ebaluazioa eta badaezpadako planifikazioa berrikusi ditu.</li> <li>Portuen eta bulego nagusien arteko dokumentuak trukatzeko sistema informatikoak egokitzen ari dira.</li> </ul>	11	<p>EKP ha continuado con la implantación y mejora del sistema de gestión integral basado en criterios de calidad, medioambientales y de gobierno responsable, para la mejora continua en la gestión y explotación de los puertos y dársenas adscritas.</p> <p>Para ello, EKP:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ha ampliado el sistema de gestión de calidad a los puertos de Bermeo y Mutriku.</li> <li>Se ha implantado el proceso de coordinación de actividades empresariales.</li> <li>Se ha implantado el sistema de gestión ambiental basado en la norma ISO 14001, como un avance en su desempeño ambiental.</li> <li>Se ha realizado un diagnóstico legal ambiental de los puertos deportivos de Bermeo y Mutriku.</li> <li>Se ha puesto en marcha el plan de acción para dar respuesta a los requerimientos del diagnóstico de RSC.</li> <li>El Gobierno Vasco ha auditado nuestro Sistema de Control de Riesgos y de Gobierno Responsable y se ha puesto en marcha un nuevo plan de acción para continuar con su desarrollo.</li> <li>Ha realizado auditorías internas para la evaluación y seguimiento de nuestro sistema de gestión integral.</li> <li>Auditoría de LOPD en septiembre de 2014.</li> <li>Ha desarrollado el plan estratégico.</li> <li>Ha revisado su evaluación de riesgos laborales y su planificación preventiva.</li> <li>Se está adecuando los sistemas informáticos de intercambio de documentación entre los puertos y las oficinas centrales.</li> </ul>
<p>EKPak Erantzukizun Sozial Korporatiboaren kontzeptua garatu du.</p> <p>Horretarako, EKPak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Egindako eskuragarritasun diagnostikoak ezartzen duen ekintza planarekin jarraitzen du, itsas-kirolak ahalmen urriko pertsonentzat eskuragarri egon daitezen.</li> <li>Berdintasun plana ezartzen jarraitu du.</li> </ul> <p>Laneko jazarpen sexual eta sexistaren kontrako protokoloa onartzea.</p>	4	<p>EKP ha desarrollo el concepto de Responsabilidad Social Corporativa.</p> <p>Para ello EKP:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continúa con el plan de acción establecido en el diagnóstico de accesibilidad elaborado a fin de lograr que las actividades náuticas sean accesibles a las personas discapacitadas.</li> <li>Ha continuado con la implantación del plan de igualdad.</li> </ul> <p>Aprobar el protocolo contra el acoso sexual y sexista en el trabajo.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Emakumearen irudia bultzatu du difusio mediatiko handiko lehiaketa probetan:  2014ko Kontxako Bandera estropada babestu du, emakumezkoen modalitatean.</li> <li>• Emakumeen kontrako biolentzia ezabatzeko erakunde-kanpainak zabaltzen jarraitu du; bai eta emakumeen lan mundura sartzeko aukerak bultzatzen dituzten kanpainak ere.</li> </ul> <p>EKPak bere irudia, itsas-sektorea, itsas-turismoa eta itsas-kirola bultzatzeko eta indartzeko lan egin du.</p> <p>Horretarako, EKPak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EKParen irudia sendotu du sare sozialetan. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Komunikazio-jarduerak komunikabidetan.</li> <li>- Webgunea finkatzea.</li> </ul> </li> <li>• Portuen irudi jasangarria bultzatu du. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Jasangarritasunaren inguruan kontzientzia zabaltzeko ekintzak.</li> </ul> </li> <li>• Hainbat erakunde eta entitaterekin lan egin du itsas-sektorea jarduera ekonomiko gisa bultzatzeko; baita itsas-turismoa sustatzeko ere. <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Passeport Escales" kirol portuen sarean sartzea.</li> <li>- Lurraldeko eta mugaz bestaldeko hainbat entitaterekin bildu da.</li> </ul> </li> <li>• EAEko portu instalazioak bultzatzen jarraitu du, bai erkidegoaren barruan bai kanpoan (azokak, jardunaldiak, bilerak...). <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hainbat elkartetako partaide da: (Euskaquitaine, Atlantikoko Aisiarako Portuen Elkarte, Euskal Herriko Itsas Foroa).</li> </ul> </li> <li>• Talde eta elkarteekin lankidetzan aritzen eta laguntza-jarduerak egiten jarraitu du. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Emandako laguntzaren eta elkarlanaren kudeaketa.</li> </ul> </li> </ul>	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">9</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha promocionado la imagen de la mujer en pruebas de competición de gran difusión mediática:  Ha patrocinado la regata Bandera de la Concha 2014, modalidad femenina.</li> <li>• Ha continuado difundiendo campañas institucionales dirigidas a erradicar situaciones de violencia hacia las mujeres así como aquellas encaminadas a potenciar el acceso de la mujer al mundo laboral.</li> </ul> <p>EKP ha trabajado para impulsar y reforzar la imagen de EKP, el sector náutico, el turismo náutico y las actividades náutico-deportivas.</p> <p>Para ello, EKP:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha consolidado la imagen de EKP en redes sociales. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Acciones de comunicación en los medios.</li> <li>- Consolidación de página web.</li> </ul> </li> <li>• Ha impulsado la imagen sostenible de los puertos. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Acciones de difusión de la concienciación sostenibilidad.</li> </ul> </li> <li>• Ha colaborado con distintas entidades e instituciones para el impulso del sector náutico como actividad económica, así como el turismo náutico. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adhesión a la red de puertos deportivos "Passeport Escales".</li> <li>- Ha realizado reuniones con distintas entidades del territorio y transfronterizas.</li> </ul> </li> <li>• Ha continuado promocionando las instalaciones portuarias de la CAE, dentro y fuera de nuestra Comunidad (ferias, eventos, reuniones....). <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pertenencia a las diversas Asociaciones (Euskaquitaine, Asociación de Puertos de Recreo del Atlántico, Foro marítimo Vasco.).</li> </ul> </li> <li>• Ha continuado con el patrocinio de actividades y colaboraciones con Clubs y Asociaciones. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gestión de los patrocinios y colaboraciones realizadas.</li> </ul> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Eskatu duten elkarte eta talderi portuko azpiegiturak erabiltzeko baimena eman die, itsas-kirol ekintzak antolatu ahal izateko.</li> </ul> <p>- Estropadak.</p> <p>- Arrantza ikastaroak.</p>	30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha concedido autorizaciones para la utilización de las infraestructuras portuarias a las distintas asociaciones y clubes que los han solicitado para realizar diversos acontecimientos náutico-deportivos.</li> </ul> <p>- Realización de regatas.</p> <p>- Realización concursos de pesca.</p>

### 3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2015eko ekitaldian, EKPa atxikitutako portu eta dartsenen kudeaketa eta ustiakekin jarraituko du, eta sozietateren kudeaketaren pean dauden portuen instalazioak osatzeko, berritzeko eta hobetzeko beharrezkoak diren inbertsioak egingo ditu.</p> <p>2015. urterako, EKPa bi portu berri atxikituko direla aurreikusi da: Debako kirol dartsena eta Hondarribiko beteranoen kirol portua.</p> <p>Hortaz, 2015ean EKPa kudeatuko dituen portuak honakoak izango dira:</p> <p>HONDARRIBIKO KIROL PORTUA</p> <p>ORIOKO KIROL PORTUA</p> <p>DONOSTIAKO KIROL DARTSENA</p> <p>GETARIAKO KIROL DARTSENA</p> <p>BERMEOKO KIROL DARTSENA</p> <p>MUTRIKUKO KIROL PORTUA</p> <p>DEBAKO KIROL DARTSENA</p> <p>HONDARRIBIKO BETERANOEN KIROL PORTUA</p> <p>EKPa egingo dituen inbertsioak, portu edo dartsena bakoitzak eskaintzen dituen aukerak kontuan hartuta eta bere plan bereziaren arabera burutuko dira.</p> <p>EKPa, momentu oro, inbertsioen oreka bilatzen saiatzen da azpiegiturak eta zerbitzuak hobetzeko eta mantentzeko.</p>		<p>Durante el ejercicio 2015 E.K.P. continuará la labor de gestión y explotación de los puertos y dársenas que tiene adscritos, y se acometerán las inversiones necesarias para completar, renovar y mejorar las instalaciones de los puertos cuya gestión tiene encomendada la sociedad.</p> <p>Para el año 2015, se prevé la adscripción a EKP de dos puertos nuevos: Dársena deportiva de Deba y el puerto deportivo de veteranos de Hondarribia.</p> <p>De esta forma los puertos gestionados por EKP en el año 2015 serán:</p> <p>PUERTO DEPORTIVO DE HONDARRIBIA</p> <p>PUERTO DEPORTIVO DE ORIO</p> <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE DONOSTIA</p> <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE GETARIA</p> <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE BERMEO</p> <p>PUERTO DEPORTIVO DE MUTRIKU</p> <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE DEBA</p> <p>PUERTO DEPORTIVO DE VETERANOS EN HONDARRIBIA</p> <p>Las inversiones realizadas por E.K.P. se realizan teniendo en cuenta las posibilidades que ofrece cada puerto o dársena, de acuerdo con su plan especial.</p> <p>E.K.P. en todo momento, intenta buscar el equilibrio de las inversiones para mejorar y mantener las infraestructuras y servicios.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
HONDARRIBIKO KIROL PORTUA	132.000	PUERTO DEPORTIVO DE HONDARRIBIA
Kirol portuko merkataritza zonaldeko lautada hutsaren egokitzapena.	72.000	Adecuación explanada libre de la zona comercial del puerto deportivo.
Beste Instalazio batzuk.	60.000	Otras instalaciones.
DONOSTIAKO KIROL DARTSENA	14.000	DÁRSENA DEPORTIVA DE DONOSTIA
Beste Instalazio batzuk.	14.000	Otras Instalaciones.
GETARIAKO KIROL DARTSENA	263.000	DÁRSENA DEPORTIVA DE GETARIA
F Pantalana.	125.000	Pantalan F.
Kapitaintza eraikinaren birmoldaketa.	120.000	Remodelación edificio capitanía.
Beste Instalazio batzuk.	18.000	Otras Instalaciones.
ORIOKO KIROL PORTUA	15.000	PUERTO DEPORTIVO DE ORIO
Beste Instalazio batzuk.	15.000	Otras Instalaciones.
BEREMEOKO KIROL DARTSENA	100.000	DÁRSENA DEPORTIVA DE BERMEO
Kortesia pantalana.	85.000	Pantalán de cortesía.
Beste Instalazio batzuk.	15.000	Otras Instalaciones.
MUTRIKUKO KIROL PORTUA	130.000	PUERTO DEPORTIVO DE MUTRIKU
Karenadoko lekua.	120.000	Área de carenado.
Beste Instalazio batzuk.	10.000	Otras Instalaciones.
DEBAKO KIROL DARTSENA	15.000	DÁRSENA DEPORTIVA DE DEBA
Beste instalazio batzuk.	15.000	Otras instalaciones.
HONDARRIBIKO BETERANOEN KIROL PORTUA	15.000	PUERTO DE VETERANOS
Beste instalazio batzuk.	15.000	Otras instalaciones.
<p>Inbertsio horien helburua instalazio modernoak izatean eta horiek behar bezala funtzionatzean datza.</p> <p>Horretarako, beharrezkoa litzateke ere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Portuak mantentzeko plana ezartzea eta jarraipena egitea (kalitate prozesuak). <ul style="list-style-type: none"> <li>- Urteko mantenimendu plana.</li> </ul> </li> <li>• Azpikontratazioen eta hornitzaileen kontrola hobetzen jarraitzea (kalitate prozesuak). <ul style="list-style-type: none"> <li>- Jarraipena egin dela ziurtatzea.</li> </ul> </li> </ul>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>El objetivo de estas inversiones sería disponer de unas instalaciones modernas y en perfecto estado de funcionamiento.</p> <p>Para ello también sería necesario:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Implantación y seguimiento de un plan de mantenimiento (por puerto) (procesos de calidad). <ul style="list-style-type: none"> <li>- Plan de mantenimiento anual.</li> </ul> </li> <li>• Continuar mejorando el control de las subcontratas y empresas proveedoras (procesos de calidad). <ul style="list-style-type: none"> <li>- Check-list de seguimiento.</li> </ul> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Instalazioak eta ekipamenduak modernizatzeko inbertsio plana martxan jartzea.</li> <li>- Kudeatzen dituen portu guztietan inbertsioak eta konponketak egitea.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ejecutar el plan de inversiones y de modernización de instalaciones y equipos.</li> <li>- Inversiones y reparaciones en todos los puertos gestionados.</li> </ul>
<p>Kudeaketa integralerako eta ingurumenaren kudeaketarako sistemak ezartzen jarraitzea, atxikitutako portu eta dartsenen kudeaketa eta ustiaketa hobetzen jarraitze aldera.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kudeaketa sistema ezartzeko urteroko ekintza plana eta ingurumena hobetzeko urteroko plana garatzea.</li> <li>- Barne auditoretzak, ebaluazioa eta jarraipena egiteko.</li> <li>- Enpresa ziurtatzaile baten auditoretza.</li> </ul>	2	<p>Continuar con la implantación del sistema de gestión y el sistema de calidad de gestión medioambiental para la mejora continua en la gestión y explotación de los puertos y dársenas gestionados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollar el Plan de acción anual para la implantación del sistema de gestión y el Plan anual de Mejora medioambiental.</li> <li>- Auditorías Internas para la evaluación y seguimiento.</li> <li>- Auditoría empresa certificadora.</li> </ul>
<p>Erantzukizun Sozial Korporatiboaren kontzeptua garatzen jarraitzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Egindako eskuragarritasun txostenak ezartzen dituen eskuragarritasun jarduerak garatzea.</li> <li>- Portuko instalazioak konpontzen diren neurrian, egindako eskuragarritasun txostenaren ezaugarrietara moldatuko dira.</li> <li>Geure berdintasun plana ezartzen jarraitzea.</li> <li>- Laneko jazarpen sexual eta sexistaren kontrako protokoloa jakinaraztea.</li> <li>- Barne prestakuntza.</li> <li>- Joan-etorrietako datuak biltzeko sistema informatikoa moldatzea, itsas-bidaietan zenbat emakumezko parte hartzen duten jakiteko.</li> </ul>	1	<p>Continuar con el desarrollo de Responsabilidad Social Corporativa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollar las acciones de accesibilidad establecidas en el Informe de accesibilidad realizado.</li> <li>- A medida que se vayan reparando las instalaciones portuarias, se adaptarán al informe de accesibilidad realizado.</li> <li>Continuar con la implantación de nuestro Plan de Igualdad.</li> <li>- Difundir interna y externamente el protocolo contra el acoso sexual y sexista en el trabajo.</li> <li>- Formación interna.</li> <li>- Adaptar el sistema informático de recogida de datos en los tránsitos, para conocer la implicación femenina en la navegación marítima.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Emakumearen irudia bultzatu difusio mediatiko handiko lehiaketa probetan.</li> </ul> <p>2015eko Kontxako Bandera estropada babestea, emakumezkoen modalitatean.</p>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Promocionar la imagen de la mujer en pruebas de competición de gran difusión mediática.</li> <li>- Patrocinio de la regata Bandera de la Concha 2015, modalidad femenina.</li> </ul>
<p>EKParen irudia itsas-sektorean, itsas-turismoan eta itsas-kirolean bultzatzea eta indartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>EKParen irudia sare sozialetan sendotzea.</li> <li>- Komunikabideetako agerpenak sistematizatzea (Komunikabideetako ekintzak).</li> <li>- Webgunea, edukiak, zerbitzuak eta ikusgai egoteko erabili ditzakeen euskarriak berrikustea.</li> </ul>	2	<p>Impulsar y reforzar la imagen de EKP, el sector náutico, el turismo náutico y las actividades náutico-deportivas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Potenciar la imagen de EKP en redes sociales.</li> <li>- Sistematizar la presencia en medios de comunicación (Acciones de comunicación).</li> <li>- Revisar la web, sus contenidos, prestaciones y soportes en los que estar presentes.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hainbat erakunde eta entitatekin lan egitea itsas-sektorea jarduera ekonomiko gisa bultzatzeko; baita itsas-turismoa sustatzeko ere.</li> <li>- Lurraldeko eta mugaz bestaldeko hainbat entitatekin biltzea.</li> <li>- Merkatu-azterketak egitea, zerbitzu edo jarduera berriak ezartzeko.</li> </ul>	<b>2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Colaborar con distintas Entidades e Instituciones para el impulso del sector náutico como actividad económica, así como el turismo náutico.</li> <li>- Realizar reuniones con distintas entidades del territorio y transfronterizas.</li> <li>- Realizar estudios de mercado para implantar nuevos servicios o nuevas actividades.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• EAEko portu instalazioak bultzatzen jarraitzea, bai erkidegoaren barruan bai kanpoan (azokak, jardunaldiak, bilerak...).</li> <li>- Hainbat elkartetan parte hartzea: (Euskaquitaine, Atlantikoko Aisiarako Portuen Elkarte, Euskal Herriko Itsas Foroa).</li> <li>• Talde eta elkarteekin lankidetzan aritzen eta laguntza-jarduerak egiten jarraitzea.</li> </ul>	<b>3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Continuar promocionando las instalaciones portuarias de la CAE, dentro y fuera de nuestra Comunidad (Ferias, eventos, reuniones, ...).</li> <li>- Pertenencia a las diversas Asociaciones (Euskaquitaine, Asociación de Puertos de Recreo del Atlántico, Foro Marítimo Vasco).</li> <li>• Continuar con el patrocinio de actividades y colaboraciones con Clubs y Asociaciones.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aukeratutako laguntzak eta elkarlanak kudeatzea.</li> </ul>	<b>9</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gestionar los patrocinios y colaboraciones seleccionados.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eskatzen duten elkarte eta talderi portuko azpiegiturak erabiltzeko baimena ematea, itsas-kirol ekintzak antolatu ahal izateko.</li> <li>- Estropadak.</li> <li>- Arrantza ikastaroak.</li> </ul>	<b>30</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conceder autorizaciones para la utilización de las infraestructuras portuarias a las distintas asociaciones y clubes que los soliciten, para realizar diversos acontecimientos náutico-deportivos.</li> <li>- Realización de regatas.</li> <li>- Realización de concursos de pesca.</li> </ul>

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>1</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>6</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	3
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	2
- Administrariak Administrativos	C	1
<b>Guztira Total</b>		<b>7</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendaria Director/a	64.513		64.513



Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>7.879.559</b>	<b>8.115.559</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>21.005.251</b>	<b>21.241.251</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	8.759	48.759	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>19.898.751</b>	<b>20.818.751</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	8.759	48.759	I. Kapitala <i>Capital</i>	20.130.714	20.130.714
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	7.870.800	8.066.800	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	20.130.714	20.130.714
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	3.932.910	3.904.422	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.227.710	1.227.710
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	3.925.179	4.149.667	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	159.850	159.850
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	12.711	12.711	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.067.860	1.067.860
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>13.529.282</b>	<b>13.529.282</b>	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(539.673)	260.327
II. Izakinak <i>Existencias</i>	62.369	62.369	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	260.327	260.327
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	62.369	62.369	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(800.000)	----
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	467.635	467.635	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(920.000)	(800.000)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	135.917	135.917	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>1.106.500</b>	<b>422.500</b>
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	62.984	62.984	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>65.313</b>	<b>65.313</b>
4. Pertsonala <i>Personal</i>	21.608	21.608	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	65.313	65.313
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	247.126	247.126	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	65.313	65.313
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	27.634	27.634	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>338.277</b>	<b>338.277</b>
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	12.971.644	12.971.644	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	8.574	8.574
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	12.971.644	12.971.644	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	8.574	8.574
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>21.408.841</b>	<b>21.644.841</b>	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	329.703	329.703
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	106.240	106.240
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	202.652	202.652
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	20.811	20.811
			<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>21.408.841</b>	<b>21.644.841</b>

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(920.000)	(800.000)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	912.000	792.000
a)	lbilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	920.000	800.000
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(8.000)	(8.000)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	8.000	8.000
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	8.000	8.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(684.000)	(422.500)
c)	lbilgetu materiala Inmovilizado material	(378.488)	(422.500)
d)	Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(305.512)	-----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(684.000)	(422.500)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	684.000	422.500
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	684.000	422.500
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	684.000	422.500
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>686.904</b>	<b>300.000</b>
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	686.904	300.000
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(697.000)</b>	<b>(710.000)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(697.000)	(710.000)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>2.631.000</b>	<b>2.889.500</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	315.000	312.000
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	2.316.000	2.577.500
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(379.489)</b>	<b>(373.404)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(284.489)	(278.404)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(95.000)	(95.000)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(2.249.415)</b>	<b>(2.114.096)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(2.246.415)	(2.084.096)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(3.000)	(30.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(920.000)</b>	<b>(800.000)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(928.000)</b>	<b>(808.000)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>8.000</b>	<b>8.000</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	8.000	8.000
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	8.000	8.000
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>8.000</b>	<b>8.000</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(920.000)</b>	<b>(800.000)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(920.000)</b>	<b>(800.000)</b>

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

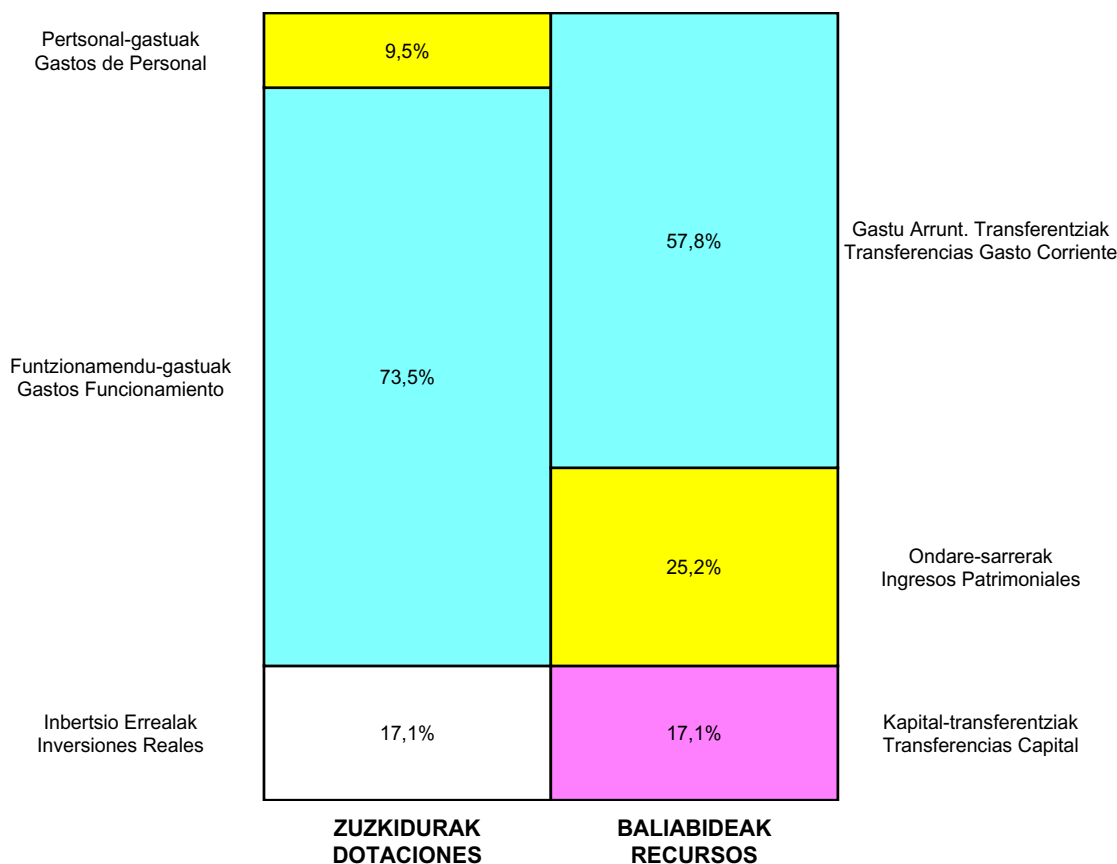
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURTATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	20.131	---	---	1.228	---	---	---	(437)	---	---	---	---	20.921
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	20.131	---	---	1.228	---	(437)	---	---	---	---	---	---	20.921
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(800)	---	---	---	423	(378)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	---	---	698	---	---	---	---	---	---	698
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	20.131	---	---	1.228	---	260	---	(800)	---	---	---	423	21.241
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	20.131	---	---	1.228	---	(540)	---	---	---	---	---	423	21.241
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(920)	---	---	---	684	(236)
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	20.131	---	---	1.228	---	(540)	---	(920)	---	---	---	1.107	21.005

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	379.489	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	2.316.000
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	2.946.415	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	1.009.904
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	684.000	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	684.000
<b>Guztira Total</b>	<b>4.009.904</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>4.009.904</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
481.189	12	3.288.120	82	240.595	6	0	0	4.009.904





**ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.**

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
*Presupuestos de capital y explotación*

**Informazio gehigarria**  
*Información adicional*

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo





**Zumaiako Kirol Portua, S.A.**

**KAPITAL AURREKONTUA**  
**PRESUPUESTO DE CAPITAL**

Euro / Euros

<b>INBERTSIOAK</b> <b>INVERSIONES</b>	<b>PARTIDA</b> <b>PARTIDA</b>	<b>KONTUA</b> <b>CUENTA</b>	<b>EPIGRAFEA</b> <b>EPIGRAFE</b>
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA</b> <b>AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>			<b>77.700</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INVERSIONES</b>			<b>77.700</b>

Euro / Euros

<b>FINANTZAKETA</b> <b>FINANCIACION</b>	<b>PARTIDA</b> <b>PARTIDA</b>	<b>KONTUA</b> <b>CUENTA</b>	<b>EPIGRAFEA</b> <b>EPIGRAFE</b>
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK</b> <b>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>77.700</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b> <b>TOTAL FINANCIACIÓN</b>			<b>77.700</b>

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

USTIAPEN AUREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			117.800
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			92.800
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		12.800	
6219	Kanonak Cánones		12.800	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		38.000	
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>		1.000	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		35.000	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		35.000	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		6.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		6.000	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			25.000
630	<b>Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios</b>		25.000	
6300	Zerga korrientea Impuesto corriente		25.000	
III.	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>			7.000
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			7.000
662	<b>Zorren interesak Intereses de deudas</b>		7.000	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		7.000	
VI.	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			77.700
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				202.500

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			182.500
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			182.500
705	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>		182.500	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		182.500	
1	Kanon. Canon.	182.500		
V.	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>			20.000
2.	BALORE NEGOTIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			20.000

Euro / Euros

<b>DIRU-SARRERAK INGRESOS</b>		<b>PARTIDA PARTIDA</b>	<b>KONTUA CUENTA</b>	<b>EPIGRAFEA EPIGRAFE</b>
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>		<b>20.000</b>	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		20.000	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>202.500</b>



**ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.**

**1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK**

Euskal Autonomía Estatutuaren 10.32 artikulua Euskal Autonomia Erkidegoari ematen dizkio, besteak beste, trenbideen, lurreko, itsasoko, erreketako eta kable bidezko garraioen, portuen, heliportuen, aireportuen eta Meteorologiako Euskal Zerbitzuaren arloko eskumen eskusiboak, horrek ezertan galarazi gabe Konstituzioaren 149.1.20 artikuluan xedatutakoa.

Autonomia Estatutuaren babesean eta uztailaren 29ko 196/2003 Dekretuaren bidez (2003ko abuztuaren 25eko 164. zk.ko EHAA) baimena eman zitzaion Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioari "Zumaiako Kirol Portua, SA" sozietate anonimoaren akzioak erosteko, eta aipatu sozietateak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Sozietate Publiko izaera hartzeko.

Sozietatearen estatutuen 2. artikulua arabera, sozietatearen xedea honakoa izango da:

Kirol-portuen, eta horien inguruan eta instalazioen plangintza egin, eta horiek bultzatu, garatu eta ustiatzea. Ustiaketa hori, sozietateak berak, emakidadun gisa burutu ahal izango du, edo dagozkion eskubideak hirugarren pertsona juridiko nahiz pribatuei laga ahal izango dizkie.

Azterlanak egitea eta kudeaketa eta teknika arloan zerbitzuei aholkularitza eskaintzea.

Interes bereziko kirol-portuekin erlazionaturiko enpresen kapitalean parte hartzea, kasuan kasuan zehaztuko den eran.

Finantza erakunde publiko nahiz pribatuengandik maileguak hartzea.

Obligazio edo antzeko tituluak egitea.

Euskadiko Ogasun Orokorrengandik eta estatuko erakunde publikoengandik diru-laguntza eta bermeak hartzea.

Kapital soziala horrela banatzen da:

**1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD**

El artículo 10.32 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco confiere a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva, entre otras, en materia de ferrocarriles, transportes terrestres, marítimos, fluviales y por cable, puertos, helipuertos, aeropuertos y Servicio Meteorológico del País Vasco, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 149.1.20 de la Constitución.

A su amparo y mediante Decreto 196/2003, de 29 de julio de 2003 (BOPV n. 164 de 25 de agosto de 2003) se autoriza a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la adquisición de acciones de la sociedad anónima "Zumaiako Kirol Portua, S. A.", y la adquisición de la condición de sociedad pública de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Según se establece en el artículo 2 de sus Estatutos Sociales, la Sociedad tendrá por objeto:

La planificación, promoción, desarrollo y explotación de puertos deportivos y sus áreas de instalaciones conexas por sí, en calidad de concesionario o, mediante la cesión de los derechos que le correspondan a terceras personas, tanto jurídicas como privadas.

La realización de estudios, prestación de asesoramiento de servicios en los ámbitos de gestión y técnico.

Participar en el capital social de empresas relacionadas con puertos deportivos de particular interés y en las condiciones que en cada caso se determinen.

Recibir préstamos de entidades financieras públicas y privadas.

Emitir obligaciones o títulos similares.

Recibir subvenciones y garantías de la Hacienda General del País Vasco y de otras instituciones y entidades públicas de la Comunidad Autónoma, así como del sector público estatal.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

<b>PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN</b>	<b>%</b>
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	51
Zumaiako Udala Ayuntamiento de Zumaia	49
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>100</b>

Zumaiako Kirol Portua S.A. sozietatea 1994ko azaroaren 3an osatu zen, EAEko Administrazioaren eta Zumaiako Udalaren parte-hartze parekidearen ondorioz.

La sociedad "Zumaiako Kirol Portua, S.A." fue constituida el 3 de noviembre de 1994, con participación paritaria de la Administración de la CAE y del Ayuntamiento de Zumaia.

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. 2014. urtean, ZKPak portuak kontserbazio eta mantenu baldintza ezin hobek izango dituela bermatu du, eta bai amarralekuen bai ematen diren zerbitzuen eskaerak betetzen direla ziurtatu du.</p> <p>2. Era berean, Zumaiako kirol portuak Autonomia Erkidegoaren uretan egin diren hainbat estropadetan parte hartu duten ontziak hartu ditu, eta sozietateak estropada horien antolakuntza eta babesean parte hartu du, itsas-kirol jarduerak bultzatze aldera.</p>		<p>1. Durante el año 2014 ZKP ha garantizado que el puerto cuente con unas condiciones óptimas de conservación y mantenimiento, asegurando que se satisfacen tanto la demanda de amarres como la de servicios prestados.</p> <p>2. Así mismo, el puerto deportivo de Zumaia, ha recibido a embarcaciones participantes en las distintas regatas celebradas en aguas de la Comunidad Autónoma y la sociedad ha participado en la organización o patrocinio de las mismas, en aras a promocionar las actividades náutico-deportivas.</p>

## 3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

## 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Portuan artapen eta mantentze arloko baldintza ezin hobek izatea bermatzea, eta amarratzeguneen eskaria asetzen dela eta zerbitzuak egokiro ematen direla egiaztatzea.</p> <p>2. Itsasoko kirol-jarduerak sustatzea, Autonomia Erkidegoaren uretan egiten diren estropadak antolatuz eta babestuz.</p>		<p>1. Garantizar que el puerto cuente con unas condiciones óptimas de conservación y mantenimiento y asegurar que se satisfacen tanto la demanda de amarres como la de servicios prestados.</p> <p>2. Fomentar las actividades náutico-deportivas mediante la organización o patrocinio de las regatas que tengan lugar en aguas de la Comunidad Autónoma.</p>

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		1
- Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i>	A	1
<b>Guztira Total</b>		1





Zumaiako Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>4.954.592</b>	<b>5.338.274</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>4.606.238</b>	<b>4.912.220</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	4.604.192	4.987.874	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>1.613.512</b>	<b>1.535.812</b>
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	4.604.192	4.987.874	I. Kapitala <i>Capital</i>	60.101	60.101
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	350.400	350.400	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	60.101	60.101
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	350.400	350.400	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.229.869	1.229.869
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>1.384.363</b>	<b>1.306.663</b>	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	12.020	12.020
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.609	5.609	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.217.849	1.217.849
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	815	815	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	245.842	157.342
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	4.794	4.794	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	245.842	157.342
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	900.000	900.000	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	77.700	88.500
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	900.000	900.000	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>2.992.726</b>	<b>3.376.408</b>
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	478.754	401.054	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.611.467</b>	<b>1.611.467</b>
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	478.754	401.054	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.611.467	1.611.467
			<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>121.250</b>	<b>121.250</b>
			V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	121.250	121.250
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.787	1.787
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	9.209	9.209
			5. Zerga korrientearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	13.914	13.914
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	96.340	96.340
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>6.338.955</b>	<b>6.644.937</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>6.338.955</b>	<b>6.644.937</b>

Zumaia Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	102.700	88.500
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(13.000)	(3.500)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	383.682	383.682
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(383.682)	(383.682)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(20.000)	(10.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	7.000	6.500
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(12.000)	3.500
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(7.000)	(6.500)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	20.000	10.000
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(25.000)	----
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	77.700	88.500
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	----	----
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>		
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)</b>	77.700	88.500

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>182.500</b>	<b>179.000</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	182.500	179.000
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(92.800)</b>	<b>(94.000)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(92.800)	(94.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(383.682)</b>	<b>(383.682)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako en egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>	<b>383.682</b>	<b>383.682</b>
<b>A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>89.700</b>	<b>85.000</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>20.000</b>	<b>10.000</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	20.000	10.000
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	20.000	10.000
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(7.000)</b>	<b>(6.500)</b>
b) Hirugarrenen zorrak Por deudas con terceros	(7.000)	(6.500)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>13.000</b>	<b>3.500</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>102.700</b>	<b>88.500</b>
<b>22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios</b>	<b>(25.000)</b>	----
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>77.700</b>	<b>88.500</b>

Zumaia Kirol Portua, S.A.

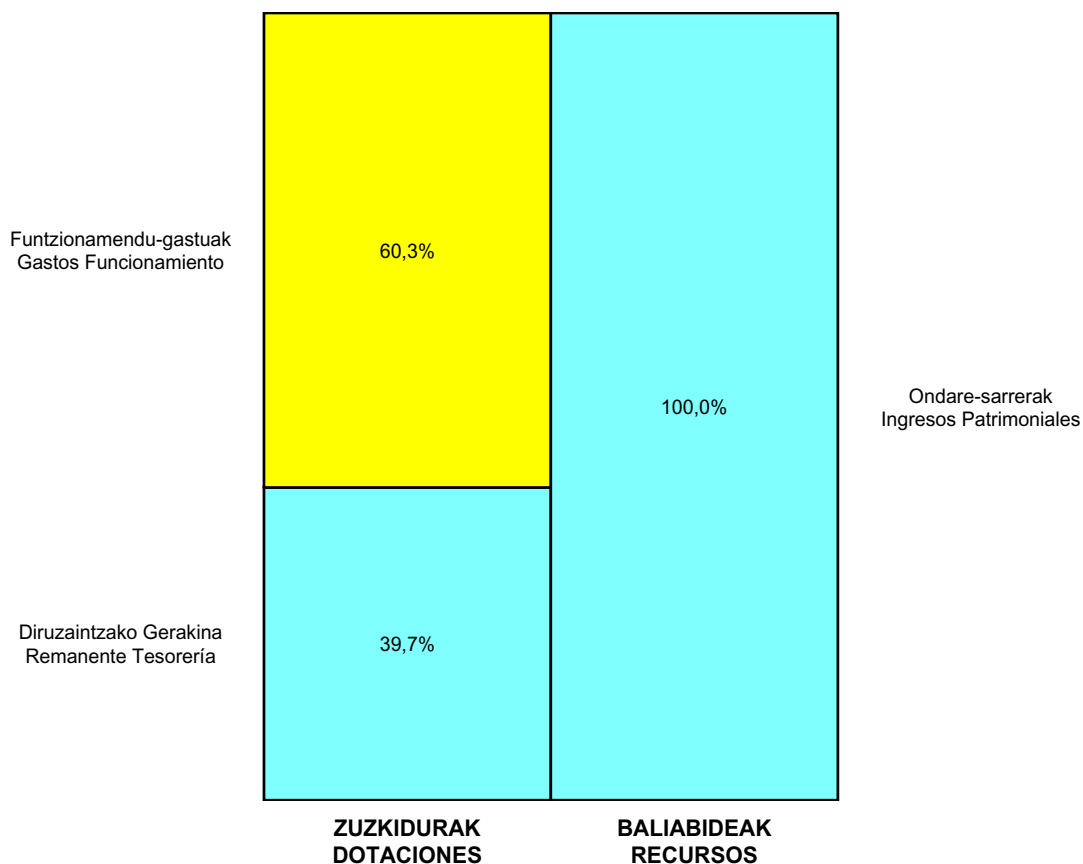
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL	
	KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)												
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	60	---	---	1.230	---	---	---	136	---	---	---	---	4.082	5.508
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	60	---	---	1.230	---	136	---	---	---	---	---	---	4.082	5.508
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	89	---	---	---	---	(706)	(617)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	---	---	21	---	---	---	---	---	---	---	21
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	60	---	---	1.230	---	157	---	89	---	---	---	---	3.376	4.912
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	60	---	---	1.230	---	246	---	---	---	---	---	---	3.376	4.912
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	78	---	---	---	---	(384)	(306)
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	60	---	---	1.230	---	246	---	78	---	---	---	---	2.993	4.606

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	117.800	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	202.500
Gastu Finantzarioak Gastos Financieros	7.000		
Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	77.700		
<b>Guztira Total</b>	<b>202.500</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>202.500</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
124.800	100	0	0	0	0	0	0	124.800











euskotren

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Eusko Trenbideak, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>10.567.630</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				733.000
<b>206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>			<b>733.000</b>	
1	Aplikazio korporatibo, eragiketa, komunikazio eta beste jardueren bilakaera. <i>Evolución de aplicaciones corporativas, de operaciones, comunicaciones y otras actuaciones.</i>	115.000		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 200 M			
2	Ordainketa sistemaren bilakaera. <i>Evolución sistema de peaje.</i>	104.000		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
3	Sistemen bilakaera. <i>Evolución sistemas.</i>	514.000		
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				9.834.630
<b>213 Makineria Maquinaria</b>			<b>106.000</b>	
1	Araso tailerretarako ekipamendua. <i>Equipamiento taller Araso.</i>	105.000		
2	Arasoko tailerretarako biltegi bertikalen hornidura. <i>Suministro de almacenes verticales en taller de Araso.</i>	1.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 179 M			
<b>216 Altzariak Mobiliario</b>			<b>141.000</b>	
1	Arasoko tailer berrientzako altzariak. <i>Mobiliario para el nuevo taller de Araso.</i>	141.000		
<b>217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información</b>			<b>100.000</b>	
1	Hornikuntza mikroinformatikoa. <i>Equipamiento microinformático.</i>	100.000		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
<b>218 Garraio-elementuak Elementos de transporte</b>			<b>8.412.200</b>	
1	Material errepidean beste jarduera batzuk. <i>Otras actuaciones en material de carretera.</i>	295.000		
2	Autobusak berritzea. <i>Renovación de autobuses.</i>	1.320.000		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
3	Tren berriak. <i>Nuevos Trenes.</i>	5.237.200		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 32.056 M ; 2017 : 33.790 M ; 2018 : 26.186 M ; 2019 /..: 52.372 M			
4	P3 birmoldatu eta T erako sistema ezarri (Bilboko tranbia). <i>Remodelación P3 e implantación sistema modo T (Tranvía de Bilbao).</i>	1.360.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 200 M ; 2017 : 200 M ; 2018 : 200 M			

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
5	Tren berrien fabrikazio-kontrolerako laguntza teknikoa. <i>Asistencia técnica control fabricación nuevos trenes.</i>	200.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 240 M ; 2017 : 180 M ; 2018 : 116 M ; 2019 /...: 116 M			
<b>219</b>	<b>Bestelako ibilgetu materiala</b> <b>Otro inmovilizado material</b>		<b>1.075.430</b>	
1	Jarduerak segurtasun, ingurumen, komunikazio eta bestelakoetan. <i>Actuaciones en seguridad, medio ambiente, comunicaciones y otras.</i>	215.000		
2	Bestelako ibilgetua Gernika. <i>Otro inmovilizado Gernika.</i>	30.000		
3	Errepide-arean jarduerak. <i>Actuaciones en área carretera.</i>	30.430		
4	Elkarreragingarritasuna. Txartel bakarra. <i>Interoperabilidad. Billete único.</i>	800.000		
<b>III.</b>	<b>FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA</b> <b>AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</b>			<b>150.000</b>
2.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			150.000
<b>254</b>	<b>Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak</b> <b>Créditos a largo plazo al personal</b>		<b>150.000</b>	
<b>IV.</b>	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA)</b> <b>DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>			<b>15.298.420</b>
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			15.298.420
<b>523</b>	<b>Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak</b> <b>Proveedores de inmovilizado a corto plazo</b>		<b>15.298.420</b>	
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado material a corto plazo</i>		15.298.420	
	<b>INBERTSIOAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INVERSIONES</b>			<b>26.016.050</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III.</b>	<b>JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK</b> <b>TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>			<b>25.866.050</b>
<b>130</b>	<b>Kapitaleko diru-laguntza ofizialak</b> <b>Subvenciones oficiales de capital</b>		<b>25.866.050</b>	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>		25.866.050	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar inversiones.</i>	25.866.050		
<b>IV.</b>	<b>ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA</b> <b>AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</b>			<b>150.000</b>
4.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			150.000
<b>544</b>	<b>Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak</b> <b>Créditos a corto plazo al personal</b>		<b>150.000</b>	
	<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b> <b>TOTAL FINANCIACIÓN</b>			<b>26.016.050</b>

Eusko Trenbideak, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>40.998.448</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			30.808.692
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>30.489.692</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		76.013	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		26.991.535	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		3.422.144	
1	Behin-behineko kontratazioak: 115. Contrataciones temporales: 115.	3.422.144		
641	<b>Kalte-ordainak Indemnizaciones</b>		<b>319.000</b>	
1	Erretiro, postua uzteagatik, edota lekualdatzeagatik kalte-ordainak. Indemnizaciones por jubilación, cese y traslado.	319.000		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			10.189.756
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>9.592.756</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>597.000</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		597.000	
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	597.000		
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>32.462.532</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			5.226.500
602	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>		<b>5.226.500</b>	
1	Bestelako hornikuntzen erosketak. Compras de otros aprovisionamientos.	5.226.500		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			26.956.032
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>5.231.080</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		5.231.080	
1	ETS-ren instalazioak erabiltzeagatik kanona. Canon utilización instalaciones ETS.	4.115.000		
2	Lokalen alokairua. Arrendamiento de local.	392.000		
3	Autobusen alokairua. Arrendamientos de autobuses.	627.000		
4	Beste alokairuak. Arrendamientos diversos.	97.080		
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>12.227.300</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		12.227.300	
1	Eraikuntzen konponketa. Reparación de edificios.	150.000		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Tailerretako makineria konponketa. <i>Reparación de maquinaria de taller.</i>	245.000		
3	Material mugikorraren konponketa. <i>Reparación de material móvil.</i>	7.460.000		
4	Errepideko materialaren konponketa. <i>Reparación de material de carretera.</i>	370.000		
5	Tren eta autobusen garbiketa. <i>Limpieza de trenes y autobuses.</i>	1.362.500		
6	Bulego eta geltokien garbiketa. <i>Limpieza de oficinas y estaciones.</i>	500.000		
7	Ekipamendu informatikoaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de equipo informático.</i>	910.000		
8	Salmenta eta ezeztatze makinen mantenimendua. <i>Mantenimiento de máquinas de expendición y cancelación.</i>	940.000		
9	Makina sortzaile, trenbideko makineria, mantenimendu ibilgailuen konponketa... <i>Reparación de máquinas reproductoras, maquinaria de vía, vehículos de mantenimiento...</i>	289.800		
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b><i>Servicios de profesionales independientes</i></b>		<b>600.000</b>	
1	Profesional independenteen zerbitzuak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i>	600.000		
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b><i>Transportes</i></b>		<b>50.000</b>	
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b><i>Primas de seguros</i></b>		<b>1.000.000</b>	
1	Aseguru-sariak. <i>Primas de seguros.</i>	1.000.000		
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b><i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i></b>		<b>615.000</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		615.000	
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	615.000		
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b><i>Suministros</i></b>		<b>4.141.070</b>	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		4.141.070	
1	Behe-tentsioko argiztapena. <i>Alumbrado de baja tensión.</i>	320.000		
2	Goi-tentsioko energia. <i>Energía de alta tensión (tracción).</i>	3.660.000		
3	Ur, gasolio, berogailu eta abarren kontsumoak. <i>Consumos de agua, gasoil, calefacción, etc.</i>	161.070		
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b><i>Otros servicios</i></b>		<b>3.091.582</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		338.000	
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	338.000		
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		80.000	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		382.000	
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	382.000		
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		2.291.582	
1	Zerbitzu laguntzaileak. <i>Servicios auxiliares.</i>	50.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Segurtasun gastuak (zaintza, eskudiruarren bilketa). <i>Gastos de seguridad (vigilancia, recogida de metálico).</i>	1.748.000		
3	Beste zenbait gastu. <i>Otros gastos diversos.</i>	493.582		
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			80.000
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		80.000	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTION CORRIENTE</i>			200.000
678	Ez-ohiko gastuak <i>Gastos excepcionales</i>		200.000	
1	Aparteko gastuak. <i>Gastos excepcionales.</i>	200.000		
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			40.000
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			40.000
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		40.000	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			555.352
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		555.352	
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		555.352	
1	Euskotren participaciones, S.A. <i>Euskotren participaciones, S.A.</i>	86.000		
2	Burnibidearen Euskal Museoaren Fundazioa. <i>Fundación Museo Vasco Ferrocarril.</i>	469.352		
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>74.056.332</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			24.887.000
1.	SALMENTAK VENTAS			24.887.000
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>		24.879.000	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		24.879.000	
1	Bizkaiko trenbideko diru-sarrerak. <i>Ingresos ferrocarril Bizkaia.</i>	3.882.000		
2	Gipuzkoako trenbideko diru-sarrerak. <i>Ingresos ferrocarril Gipuzkoa.</i>	9.585.000		
3	Bizkaiko errepideko diru-sarrerak. <i>Ingresos carretera Bizkaia.</i>	2.150.000		
4	Gipuzkoako errepideko diru-sarrerak. <i>Ingresos carretera Gipuzkoa.</i>	3.100.000		
5	Bilboko tranbia diru-sarrerak. <i>Ingresos tranvía de Bilbao.</i>	1.900.000		
6	Gasteizeko tranbia diru-sarrerak. <i>Ingresos tranvía de Vitoria.</i>	3.900.000		
7	Funikularreko diru-sarrerak. <i>Ingresos funicular.</i>	102.000		

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
8	Bizkaiko bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos Bizkaia.</i>	260.000		
<b>703</b>	<b>Azpiproduktu eta hondarren salmentak</b> <b><i>Ventas de subproductos y residuos</i></b>		<b>8.000</b>	
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>		8.000	
<b>II. USTIAPENEKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK</b> <b><i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i></b>				<b>788.500</b>
<b>752</b>	<b>Errentamenduen sarrerak</b> <b><i>Ingresos por arrendamientos</i></b>		<b>150.000</b>	
<b>755</b>	<b>Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak</b> <b><i>Ingresos por servicios al personal</i></b>		<b>5.500</b>	
<b>758</b>	<b>Babesleen eta lankidetzen sarrerak</b> <b><i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i></b>		<b>318.000</b>	
1	Diru-sarrerak publizitateagatik. <i>Ingresos por publicidad.</i>	318.000		
<b>759</b>	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak</b> <b><i>Ingresos por servicios diversos</i></b>		<b>115.000</b>	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		115.000	
<b>778</b>	<b>Ez-ohiko sarrerak</b> <b><i>Ingresos excepcionales</i></b>		<b>200.000</b>	
1	Aparteko diru-sarrerak. <i>Ingresos extraordinarios de explotación.</i>	200.000		
<b>IV. USTIAPENEKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK</b> <b><i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i></b>				<b>48.379.832</b>
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b><i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i></b>		<b>48.379.832</b>	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		36.989.352	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar gastos de explotación.</i>	36.989.352		
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		11.390.480	
1	Bizkaibusi, Udalbusi eta Lurraldebusi egindako ekarpenak, zerbitzuak direla eta. <i>Aportaciones por los servicios a Bizkaibus, Udalbus y Lurraldebus.</i>	11.230.480		
2	Prestakuntzako diru-laguntzak. <i>Subvenciones de formación.</i>	160.000		
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b><i>INGRESOS FINANCIEROS</i></b>				<b>1.000</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			1.000
<b>762</b>	<b>Hartzekoen sarrerak</b> <b><i>Ingresos de créditos</i></b>		<b>1.000</b>	
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		1.000	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b><i>TOTAL INGRESOS</i></b>				<b>74.056.332</b>





## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Euskal Herriko Autonomia Estatutuaren 10.32. artikulua Euskal Autonomia Erkidegoari trenbidearen gaineko zein trenbidezko garraioaren gaineko eskumen eskusiboa ematen dio.

Horren babesean eta maiatzaren 24ko Eusko Jaurlaritzako 105/82 Dekretuaren bidez, Eusko Trenbideak - Ferrocarriles Vascos, S.A. Sozietate Publikoa sortzea erabaki zen, abuztuaren 25eko 2488/78 Errege Dekretua eta ekainaren 19ko 1446/81 Dekretuaren bidez egindako transferentzien kudeaketa egiteko baita etorkizunean eskatuko zaizkionak ere.

Maiatzaren 21eko Eusko Lege biltzarraren 6/2004 Legeak Zuzenbide Pribatuko Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea Erakunde Publikoa sortu zuen, eta haren xedea, Euskadiko Autonomia Erkidegoko eskumen diren eta bere esku uzten diren trenbide garraioko azpiegituren kontserbazioa, kudeaketa eta administrazioa da.

Horrekin loturik, ekainaren 6ko Eusko Jaurlaritzaren 118/2006 Dekretuak Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A. Sozietate Publikoaren kapital murrizketa baimentzen du, eta akziodun bakarra den Euskadiko Autonomia Erkidegoaren Administrazioari ekarpenak itzultzen dizkio, 221.012.899,68 euro, hain zuzen ere, "Trenbide azpiegituraren ustiapena" negozio unitateari zegozkion ondasunen eta eskubideen multzoari dagozkionak, eta, trenbide jabari publikoko gainerako ondasunekin batera, Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarearen esku uzten dira, adskripzio gisa, eta hari agintzen zaio bere administrazioa eta kudeaketa.

Estatutu Sozialen 3. atalak, martxoaren 21eko 67/2006 Eusko Jaurlaritzako azken Dekretuak ezarritakoarekin bat etorriz, ondorengo xedatu du:

«3. artikulua.– Helburua.

1.– «Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.A.» Sozietatearen helburu nagusia trenbidez garraioak egiteko zerbitzuak ematea da, bidaiariei zein salgaiei dagokienez; eta horren baruan izango dira: gurpildun materiala mantentzea, eta trenbidezko garraioari loturik diren edo haren osagarriak diren jarduerak eta zerbitzuak.

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El artículo 10.32 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco confiere a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva, entre otras, en materia de ferrocarriles y de transporte por este medio.

A su amparo y mediante Decreto del Gobierno Vasco 105/82, de 24 de mayo, se acordó la creación de la sociedad pública Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A., con objeto de gestionar las transferencias realizadas a través del Real Decreto 2488/78, de 25 de agosto, y Decreto 1446/81, de 19 de junio, así como otras que pudieran encomendarse en el futuro.

La Ley 6/2004, de 21 de mayo, del Parlamento Vasco creó el Ente Público de Derecho Privado Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea, siendo su objeto la construcción, conservación y administración de las infraestructuras ferroviarias actuales o que en el futuro sean competencia de la Comunidad Autónoma del País Vasco y que se le encomienden.

En este sentido, el Decreto del Gobierno Vasco 118/2006, de 6 de junio, autoriza la reducción de capital de la sociedad pública Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A. con devolución de aportaciones a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, como accionista único, en la suma de 221.012.899,68 euros, correspondientes al conjunto de bienes y derechos que configuraban la unidad de negocio de "Explotación de la infraestructura ferroviaria", para ser asignados, junto al resto de bienes de dominio público ferroviario, a Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea en régimen de adscripción, con la encomienda de su administración y gestión.

Establece el artículo 3 de los Estatutos Sociales, conforme a la última redacción dada por el Decreto del Gobierno Vasco 67/2006, de 21 de marzo:

«Artículo 3.– Objeto.

1.– Constituye el objeto principal de la sociedad «Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.A.» la prestación de servicios de transporte ferroviario, tanto de personas viajeras como de mercancías, incluyendo el mantenimiento del material rodante, y de otros servicios o actividades complementarias o vinculadas al transporte ferroviario.

Araudiren batek edo xedapen juridikoren batek hala esleitzen badio, sozietateak bere gain hartuko du ondoko trenbide-lineen ustiapena: abuztuaren 25eko 2488/1978 Dekretuaz eta abenduaren 18ko 3/1979 Lege Organikoaz Euskal Autonomia Erkidegoari esleitutakoak.

Halaber, Interes Orokorreko Trenbide Sarearen barruko lineetan, trenbidez egindako garraio-zerbitzu guztiak eman ahal izango ditu.

2.– Halaber, jarduera nagusiaren osagarri gisa honako hau ere bada «Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.A.» Sozietatearen helburua:

a) Bidaiariei zein salgaiei dagokienez, errepide, funikular, tranbia edo kablez garraio-zerbitzuak ematea, eta horren barruan izango dira: gurpildun materiala mantentzea, eta aipatu garraioari loturik diren edo haren osagarriak diren jarduerak eta zerbitzuak.

b) Aurreko idatz-zatietan aipatutakoez besteko baliabideen bitartez, bidaiariei zein salgaiei dagokienez, garraio-zerbitzuak ematea, barne direla aipatu zerbitzuak emateari loturik diren edo haien osagarriak diren zerbitzuak eta jarduerak.

c) Eraikuntzari, kontserbazioari eta ekipamenduari eta teknologia eta bere baliabideei dagokienez aholkuak ematea eta azterlanak egitea, trenbide-azpiegituren ordenazioa eta ustiapena, eta bai, bidaiariei zein salgaiei dagokienez, garraio-zerbitzua ematearen gaineko zuzendaritza, ikuskapena eta kontrol teknikoa burutzea ere.

d) Beste pertsona juridiko batzuk eratuaz edo horietan parte hartuaz nahiz dekretuz esleitzen zaion garraioarekin erlazionaturiko titularitate publikoko museoak kudeatzea.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak, beste administrazio batzuk edo beste pertsona fisiko edo juridiko batzuk (bakoitza bere ahalmenez baliatuaz) esleitutako ataza hauek egitea: Euskal Autonomia Erkidegoaren eskumenen barrukoak izanik goragoko idatz-zatietako helburuari lotuak direnak.

3.– Osagarri gisa goragoko 2. paragrafoan jasotako jarduerak eta 1. paragrafoan aurreikusitako jarduera printzipala burutu ditzake Sozietateak, zuzenean, edo zuzenbidez onartutako beste edozein eratan, hala nola helburu berdina edo antzekoa duten entitateetan bazkide gisa parte hartuaz.

4.– Sozietatearen helburuaren barruko jardueretariko bat burutzeko, legezko xedapenek honakoren bat eskatuko balute: titulu profesional bat, administrazio-baimen bat edo erregistro publikoetan inskribatzea, delako titularitate profesionala duen pertsonaren bidez egin beharko dira aipatu jarduerak, eta, beharrezkoa bada, burutzen hasi baino lehen, eskatutako administrazio-betekizun guztiak konplitu beharko dira.»

En especial, la sociedad podrá desarrollar, en la medida en que le sea encomendado por cualquier disposición jurídica o normativa, la explotación de las líneas ferroviarias transferidas a la Comunidad Autónoma de Euskadi por Decreto 2488/1978, de 25 de agosto y por la Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre.

Asimismo, podrá prestar todo tipo de servicios de transporte ferroviario sobre las líneas que se encuentren integradas en la Red Ferroviaria de Interés General.

2.– De igual manera, con carácter complementario de su actividad principal, es también objeto de la Sociedad «Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.A.»:

a) La prestación de servicios de transporte por cable, tranvía, funicular o carretera, tanto de personas viajeras como de mercancías, que incluirá el mantenimiento del material rodante, y de otros servicios o actividades complementarias o vinculadas a dicho transporte.

b) La prestación de servicios de transporte, tanto de personas viajeras como de mercancías, mediante medios distintos a los mencionados en los apartados anteriores, incluyendo asimismo otros servicios o actividades complementarios o vinculados a la prestación de dichos servicios.

c) La realización de estudios y asesoramiento referentes, entre otros ámbitos, a la construcción, conservación y equipamiento, tecnología y sus medios, explotación y ordenación de infraestructuras ferroviarias, así como la dirección, inspección y control técnico de la prestación del servicio de transporte, tanto de personas viajeras como de mercancías.

d) La gestión de los museos de titularidad pública relacionados con el transporte que se le atribuya por Decreto o mediante la constitución o participación en otras personas jurídicas.

e) El desempeño de aquellas otras tareas relacionadas con el objeto de los apartados anteriores que le fueren encomendadas dentro del ámbito de competencia de la Comunidad Autónoma de Euskadi por parte de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi o por otras Administraciones o personas físicas o jurídicas, cada una en uso de sus facultades.

3.– La actividad principal prevista en el apartado 1 y las demás actividades recogidas en el apartado 2 anterior como complementarias, podrán ser desarrolladas por la sociedad bien de forma directa, o bien en cualesquiera otras formas admitidas en Derecho, como la participación en calidad de socio en otras entidades de objeto idéntico o análogo.

4.– Si las disposiciones legales exigiesen para el ejercicio de algunas de las actividades comprendidas en el objeto social algún título profesional, o autorización administrativa, o inscripción en Registros Públicos, dichas actividades deberán realizarse por medio de persona que ostente dicha titularidad profesional y, en su caso, no podrán iniciarse antes de que se hayan cumplido los requisitos administrativos exigidos.»

1986ko uztailaren 1ekoa den gorago aipatutako artikulua lehen atalean ezarritakoari jarraituz, Eusko Jaurlaritzako zein Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos Erakundeko ordezkariak sinaturiko Aktaren bitartez, Urolako Burdinbidearen ondasun, eskubide, betekizun eta langile oro Eusko Trenbideak Erakundeari ematen zaizkio. Ondorioz, zerbitzua, ondasunak, eskubideak eta betekizunak Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ren barne geratzen dira.

Ekainaren 21eko 214/94 Dekretuaren bitartez, Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ri La Reineta Escontrilla arteko Funikularren ustiapena eman zitzaion.

Abenduaren 15eko 380/98 Dekretuaren bitartez, Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ri Bilboko Tranbia, San Mamés-Atxuri tarte, A Linea, garraio zerbitzuaren ustiapena eman zitzaion.

Azkenik, eta ekainaren 27ko 139/2006 Dekretuaren bitartez, Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ren esku uzten da Gasteizko Tranbiaren ustiapena.

Hona hemen Txostena idazterakoan ustiatzen diren Lineak:

Al amparo de lo dispuesto en el punto primero de dicho artículo, con fecha 1 de julio de 1986 mediante Acta suscrita por representantes del Gobierno Vasco y de Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos se hace entrega de la totalidad de bienes, derechos, obligaciones y personal del ferrocarril del Urola a Eusko Trenbideak, integrando el servicio, bienes, derechos y obligaciones en Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A., sociedad unipersonal.

Por Decreto 214/94, de 21 de junio, se atribuyó a Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A. la explotación del Funicular de La Reineta a La Escontrilla.

Por Decreto 380/98, de 15 de diciembre, se atribuyó a Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A., sociedad unipersonal, la explotación del servicio de transporte del Tranvía de Bilbao, tramo San Mamés-Atxuri, línea A.

Por último y mediante Decreto 139/2006, de 27 de junio, se atribuye a Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A. la explotación del tranvía de Vitoria-Gasteiz.

En concreto, las líneas en explotación en el momento de redactar esta memoria son las siguientes:

A) TRENBIDEA / FERROCARRIL
Txorierrri (Zazpi Kaleak - Lezama) Txorierrri (Casco Viejo - Lezama)
Amorebieta - Bermeo
Bilbao - Donostia
Lasarte - Hendaia

B) ERREPIDEA BIZKAIA / CARRETERA BIZKAIA
Bilbao - Getxo
Areeta - Armintza
Areeta - Berango
Getxo - Gurutzeta/Cruces
Santurtzi - UPV
Sestao - UPV
Barakaldo - UPV
Muskiz - UPV
Plentzia - Gortiz
Zamudio - Parque Tecnológico
Usansolo - Ospitalea/Hospital

C) ERREPIDEA GIPUZKOA / CARRETERA GIPUZKOA
Zumarraga - Zumaia
Mallabia - Ondarroa/Itziar
Zumaia - Donostia (por ruta y autopista)
Aia - Orio
Deba - Itziar
Azpeitia - Ermua
Udalbus Eibar
Eibar - Arrate
Eibar - Elgeta
Eibar - Soraluze
Mendaro Ospitalea/Hospital - Soraluze

## D) LAREINETA FUNIKULARRA

## D) FUNICULAR DE LA REINETA

## E) BILBOKO TRANBIA

## E) TRANVÍA DE BILBAO

## F) VITORIA-GASTEIZ TRANBIA

## F) TRANVÍA DE VITORIA-GASTEIZ

Kapital soziala, 72.394.670,04 eurotan ezarritako dagoena, horrela banatzen da:

El capital social, fijado en 72.394.670,04 euros, se distribuye de la siguiente forma:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>2.1 INBERTSIOAK</b>  2014. urtearen hasieran 900 serieko 30 tren berrietatik azkena jaso da.		<b>2.1 INVERSIONES</b>  A principios de 2014, se ha recibido el último de los 30 nuevos trenes de la serie 900.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Halaber, urte honen erdialdean 28 tren berri jasotzeko kontratua esleitu da, eta tren horiek 2015 eta 2020. urteen artean egingo da, metroaren 3. linea berriko zerbitzua estaltzeko eta flotako tren zaharrenak ordezkatzeko. Horrela, 2020. urtean konpainiaren tren flota osoa berriztaturik egongo da.</p> <p>2014. urtean, flotaren parte bat berriztatzeko 13 autobus berri eskuratzea ere kontratatu da. 2014an 8 autobus jaso dira, eta gainerako 5ak 2015ean jasoko dira.</p> <p>Horrez gain, autobus berri horietako 2, eta segurtasun pilotu proiektu bi martxan jarri dira. Proiektu horietako bat gidariaren nekea hautematen duen sistemaren instalazioa eta bestea ibilgailu eta oztopo kasuetan laguntzeko.</p> <p>Trenbideko mantentze lanetako tailerrei dagokienez, urte honen hasieran Durangoko tailer zaharretik Lebarioko instalazio berri eta modernoetara aldatu dira.</p> <p>Aurreikuspenen arabera, zaharberritze lanak egingo dira Gernikako tren kotxetegiaren, trenbideen luzera handituz, tren berriak jaso ahal izateko, eta, horrez gain, garbiketarako makina berria instalatuz.</p> <p>Aurreikuspenen arabera, urtearen amaieran hasiko dira Lutxanako egoitza eta trenbide tailerrak hobetzeko lanak. Metroaren 3. linearen garapenarekin daude loturik.</p> <p>Ekitaldi honetan hasi da, baita ere, ukipenik gabeko BAT, BARIK eta MUGI hiru txartelen asmo handiko interoperabilitate proiektu konplexua hiru lurralde historikoetan. Horrela, uztailaren 30ean lehen pauso handia eman da, 3 txartelak Bilboko tranbian erabili baitaitezke, eta aurreikuspenen arabera, gauza bera egin ahal izango da Larreinetako funikularrean eta Gasteizko tranbian 2014. urtearen amaieran.</p> <p>Aurten, teknologia aldaketak eta ukipenik gabeko txartel berrien funtzionamenduak eraginda, baita ere, 2015. urtean ezarriko den ticketing informazio osoa kudeatzeko eta ustiatzeko sistema integratu berriaren garapenerako proiektuari eman zaio hasiera.</p> <p>Urtea amaitu aurretik, Sozietatearen datuak biltegitatzeko kabina berriak martxan jarrita egongo dira. Horiek sistemen segurtasuna eta fidagarritasuna hobetuko dute.</p> <p>Irailean hasiera eman zaio, baita ere, trenen gidaritza eraginkor proiektu berriari. 2015. urtean ere aurrera jarraituko du.</p>		<p>Asimismo, a mediados de este año se ha adjudicado el contrato para la adquisición de 28 nuevos trenes cuya recepción se realizará entre los años 2015 a 2020, con el fin de cubrir el servicio de la nueva Línea 3 de metro y sustituir los trenes más antiguos de la flota. De esta forma, en 2020 toda la flota de trenes de la compañía habrá sido renovada.</p> <p>En 2014 se ha contratado también la adquisición de 13 nuevos autobuses para la renovación de parte de la flota. En el año 2014, se han recibido 8 autobuses, y los otros 5 se recibirán en 2015.</p> <p>Además, se han puesto en marcha en 2 de estos nuevos autobuses, dos proyectos piloto de seguridad, consistentes en la instalación de un sistema de detección de fatiga del conductor y otro de distancia a vehículos y obstáculos.</p> <p>En cuanto a los talleres de mantenimiento de ferrocarril, a principios de año se ha realizado el traslado desde el antiguo taller de Durango a las nuevas y modernas instalaciones de Lebario.</p> <p>Esta previsto finalizar las obras de reforma de las cocheras de trenes de Gernika con ampliación de la longitud de las vías para poder albergar los nuevos trenes así como la instalación de una máquina de lavado.</p> <p>A finales de año, está previsto iniciar las obras de mejora de la residencia y los talleres de ferrocarril de Lutxana vinculados al desarrollo de la Línea 3 de metro.</p> <p>En este ejercicio, se ha iniciado también el ambicioso y complejo proyecto de interoperabilidad de las tres tarjetas sin contacto BAT, BARIK y MUGI en los tres territorios históricos. En concreto, el 30 de julio se ha dado el primer paso efectivo al poder utilizarse las 3 tarjetas en el Tranvía de Bilbao, y se espera poder hacer lo mismo en el Funicular de Larreineteta y en el Tranvía de Gasteiz a finales de 2014.</p> <p>Este año, motivado también por el cambio en la tecnología y funcionamiento de las nuevas tarjetas sin contacto, se ha iniciado el proyecto de desarrollo de un nuevo sistema integrado de gestión y explotación de toda la información de ticketing y que será implementado a lo largo de 2015.</p> <p>Antes de finales de año, se habrán puesto en marcha las nuevas cabinas de almacenamiento de datos de la Sociedad que mejorarán la seguridad y la fiabilidad de los sistemas.</p> <p>En septiembre se ha iniciado también el nuevo proyecto de conducción eficiente en trenes, que continuará su desarrollo en 2015.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>2.2 USTIAPENA</b></p> <p>Sozietatearen ohiko jarduerari dagokionez, egoera ekonomiko orokor zaila kontuan izanik, enpresaren helburu nagusia bere baliabideen automatizazioak jarraitzen du izaten, gure erabiltzaileentzat balio erantsi argirik eragiten ez duten gastu guztiak murriztuz eta eskaintako zerbitzuen kalitatea hobetuz.</p> <p>Ekainera arte metatutako datuetan, erabiltzaileen ondoriozko diru-sarrerak %4,8 handitu dira aurreko urtearekin alderatuz, eta bidaia kopurua, berriz, %1,3 jaitsi da 2013. urtearen aurrean, baina oraindik ere 2012. ekitaldian baino %2 handiago da.</p> <p>Estaldura maila %50,7raino igo da, aurreko ekitaldiko %48,2arekin alderatuz.</p> <p>Zerbitzuen eskaintzak %1,6 egin du gora batez beste, batez ere Bilbo eta Durango eta Bilbo eta Gernika arteko tren erdi-zuzenen zerbitzua martxan jartzeagatik, goizeko erabiltzaile gehieneko orduetan. Horrela, ordu horietako erabiltzaile kopuruak %10 inguruko hazkundea izan du %.</p> <p>Jarduketa azpimarragarrien artean hauek ere badaude:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Urtearen hasieran, inbertsioen atalean adierazi den bezala, leku aldaketa egin da Durangoko mantentze lanetako tailer zaharretik Lebarioko instalazio berri modernoetara. Bertan ezarri da, baita ere, Bizkaiko tren agenteen egoitza nagusia.</li> <li>- 2013-2019 ustiapen txostenaren idazketa, 3. linea barne.</li> <li>- 2013-2016 epealdirako enpresaren Hitzarmen Kolektiborako aurre-akordioa sinatu da, eta Eusko Jaurlaritzaren onespeneraren zain dago.</li> <li>- Hitzarmen berriari negoziatu den Merkataritza arretarako plan berriaren garapenean eta ezarpenean ari gara lanean.</li> <li>- Urtea amaitu aurretik, Bizkaiko eta Gipuzkoako autobus ustiapenetan bidaiarien garraioari dagokion UNE-EN 13816 kalitate arauaren ziurtapena lortu nahi da.</li> </ul>		<p><b>2.2 EXPLOTACIÓN</b></p> <p>En cuanto a la actividad ordinaria de la Sociedad, dada la difícil situación económica general, el principal objetivo de la empresa está siendo la optimización de los recursos disponibles, reduciendo todos aquellos gastos que no aportan un claro valor añadido para nuestras personas usuarias, y la mejora de la calidad de los servicios prestados.</p> <p>En los datos acumulados hasta junio, los ingresos por personas usuarias se han incrementado un 4,8% respecto al año anterior mientras que el n. de viajes ha disminuido un 1,3% con respecto al 2013, aunque sigue siendo un 2% superior al ejercicio 2012.</p> <p>El índice de cobertura se ha elevado hasta el 50,7% frente al 48,2% del ejercicio anterior.</p> <p>La oferta de servicios, se ha incrementado un 1,6% de media principalmente por la puesta en marcha de trenes semidirectos entre Bilbao y Durango y entre Bilbao y Gernika en las horas punta de la mañana, que han conseguido un incremento de las personas usuarias en esas franjas horarias de cerca de un 10%.</p> <p>Entre las actuaciones más destacadas figuran además:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A principios de año, como ya se ha comentado en inversiones, se ha realizado el traslado desde el antiguo taller de Durango de mantenimiento de ferrocarril a las nuevas y modernas instalaciones de Lebario, donde también se ha instalado la principal residencia de agentes de tren de Bizkaia.</li> <li>- Redacción del informe de explotación 2013-2019 incluyendo la Línea 3.</li> <li>- Se ha firmado el preacuerdo del Convenio Colectivo de la empresa para el periodo 2013-2016, estando pendiente de aprobación por el Gobierno Vasco.</li> <li>- Se está trabajando en el desarrollo e implantación del nuevo plan de atención comercial, negociado en el nuevo Convenio.</li> <li>- Antes de finales de año se pretende obtener la certificación de la norma de calidad UNE-EN 13816 de transporte de pasajeros en las explotaciones de autobuses de Bizkaia y Gipuzkoa.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Uztailean Gipuzkoako hainbat autobus emakidarako deialdia egin da, horien artean une honetan Euskotrenek kudeatzen dituen lineak. Hori dela eta, irailean linea horiei dagokien eskaintza aurkeztuko da, eta sozietate honek esleipena lortzen baldin badu, kontratatutako zerbitzuak eskaintzen jarraituko da, Gipuzkoako Foru Aldundiak lehiaketara deitutako emakida antolakuntza berrira egokituz.</p> <p>Merkatu kuota:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Garraiatutako bidaiari kopurua. %99 inguruko betetze maila aurreikusten da.</li> <li>2. Garraiatutako tona kopurua. Ekitaldi honetan ez dira lortzen ari aurreikusitako helburuak.</li> </ol> <p>Finantza eraginkortasuna:</p> <p>2014an eraginkortasuneko adierazle gehienak lortzea aurreikusten da.</p> <p>Bikaintasun operatiboa:</p> <p>2014an ezarritako adierazle gehienak lortzea aurreikusten da.</p> <p>Iraunkortasuna:</p> <p>2014an ezarritako adierazle gehienak lortzea aurreikusten da.</p>		<p>En el mes de julio han salido a concurso varias concesiones de autobús de Gipuzkoa, entre ellas las líneas que gestiona actualmente Euskotren, por lo que en el mes de septiembre se presentará la oferta correspondiente a esas líneas, y en caso de resultar adjudicataria esta sociedad, se seguirán prestando los servicios contratados, adecuándose a la nueva organización concesional objeto de concurso por la Diputación Foral de Gipuzkoa.</p> <p>Cuota de mercado:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. N. de viajeras y viajeros transportados. Se espera un cumplimiento cercano al 99%.</li> <li>2. N. de tns transportadas. Este ejercicio no se está consiguiendo alcanzar los objetivos previstos.</li> </ol> <p>Eficiencia Financiera:</p> <p>En 2014 se espera alcanzar la mayor parte de los indicadores de eficiencia.</p> <p>Excelencia Operativa:</p> <p>En 2014 se espera alcanzar la mayor parte de los indicadores establecidos.</p> <p>Sostenibilidad:</p> <p>En 2014 se espera alcanzar la mayor parte de los indicadores establecidos.</p>

**3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>3.1 INBERTSIOAK</b></p> <p>2015. ekitaldiaren amaieran jasoko da 2014an kontratatutako 28 tren berrietako lehena.</p> <p>2015ean 5 autobus berriztatzea ere aurreikusten da.</p>		<p><b>3.1 INVERSIONES</b></p> <p>A finales del ejercicio 2015, se recibirá el primero de los 28 nuevos trenes contratados en 2014.</p> <p>En 2015 está prevista la renovación también 5 autobuses.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Mantentze lanetako tailerrei dagokienez, amaiera emango zaio Arasoko (Gipuzkoa) tren instalazio berrien ekipamenduak hartzeari, eta behar den lantaldea egoitza berri horretara eramango da, mantentze lanetako langileei zein trenen gidaritzarako langileei dagokienez.</p> <p>Aurreikuspenen arabera, ekitaldi honetan amaituko dira enpresak Lutxanan dituen instalazio berrien egokitze lanak. Treneko agenteentzako egoitza berria egingo da eta tailerren gunea luzatu egingo da, tren berrien luzerara egokitu ahal izateko.</p> <p>Ekitaldiaren erdialde inguruan hasiko dira Bilboko tranbiako material mugikorreko P3 motako zaharberitze lanak.</p> <p>2015ean, 2014an Bilboko eta Gasteizko tranbietan eta Larreinetako Funikularrean ezarri ondoren, lanean jarraituko da BAT, BARIK eta MUGI ukipenik gabeko hiru txartelen interoperabilitatearen ezarpenean Euskotreneko tren linea orokorrean.</p> <p>Aurreikuspenen arabera, bezeroen kudeaketarako aplikazio berriak jarriko dira martxan, eta baita erabiltzaileen informazioa eta bidaia esperientzia hobetuko dituzten aplikazio mugikorrek ere.</p> <p>Baliabide gehiago bideratuko dira billeteen eta txartelen salmenta eta balioztapen sistemak hobetzera, eta ticketing informazioaren kudeaketa eta ustiapen sistema integratu berria martxan jarriko da.</p> <p><b>3.2 USTIAPENA</b></p> <p>2015. ekitaldia, printzipioz, aurrekoaren antzera agertzen da, gastuari eusteko esfortzu garrantzitsuarekin jarraitzeko beharri eta, aldi berean, erabiltzaileen eskaintzen zaien zerbitzua hobetzeko ekintzak aurrera eramateari dagokienez.</p> <p>Horrela, sakon egingo da lan zerbitzuen eskaintza herritarren mugikortasun beharretara egokitzeko (errefortzuak bidaiari gehieneko orduetan, zerbitzu bereziak kirol ekitaldiak direla eta...).</p> <p>Halaber, konpainiak eskaintzen dituen bidaia tituluak erabiltzaileen beharretara egokitzea aztertuko da, eta beste zerbitzu batzuekin tarifa konbergentzia bilatuko da.</p> <p>Ekitaldi honetan, Metroaren 3. lineako lanak direla eta beharrezkoa izango da Txorierriko tren zerbitzua moztea Bilboko Zazpi Kaleetako geltokira doazen sarbideetan, 2015eko otsailetik aurrera, 21 hilabetez, gutxi gorabehera.</p>		<p>En cuanto a los talleres de mantenimiento, se finalizará la recepción de los equipamientos de las nuevas instalaciones ferroviarias de Araso (Gipuzkoa), y se realizará el traslado de la plantilla necesaria a esta nueva residencia, tanto de personal de los talleres de mantenimiento como de personal de conducción de trenes.</p> <p>En este ejercicio está previsto finalizar las obras de acondicionamiento de las instalaciones de la empresa en Lutxana, con una nueva residencia para agentes de tren y ampliación de la longitud de la zona de talleres para adaptarlos a la longitud de los nuevos trenes.</p> <p>Hacia mediados de ejercicio, se iniciarán los trabajos de remodelación de tipo P3 en el material móvil del tranvía de Bilbao.</p> <p>Durante 2015, tras la implantación en 2014 en los tranvías de Bilbao y Gasteiz así como en el Funicular de Larreina, se seguirá trabajando en la implantación de la interoperabilidad de las tres tarjetas sin contacto BAT, BARIK y MUGI en la línea general de ferrocarril de Euskotren.</p> <p>Está previsto poner en marcha nuevas aplicaciones de gestión de clientes, así como aplicaciones móviles que mejoren la información y experiencia de viaje de las personas usuarias.</p> <p>Se van a dedicar más recursos a la mejora de los sistemas de venta y de validación de billetes y tarjetas, y se pondrá en marcha el nuevo sistema integrado de gestión y explotación de la información de ticketing.</p> <p><b>3.2 EXPLOTACIÓN</b></p> <p>El ejercicio 2015, se presenta a priori similar al ejercicio anterior en cuanto a la necesidad de continuar con el importante esfuerzo de contención del gasto y al mismo tiempo desarrollar acciones de mejora del servicio a las personas usuarias.</p> <p>En este sentido, se trabajará intensamente en ajustar la oferta de servicios a las necesidades de movilidad de la ciudadanía (refuerzos en horas punta, servicios especiales eventos deportivos...).</p> <p>Asimismo, se estudiará la adecuación de los títulos de viaje que ofrece la compañía a las necesidades de las personas usuarias y se buscará también la convergencia tarifaria con otros servicios.</p> <p>En este ejercicio, con motivo del avance de las obras de la Línea 3 de metro, será necesario cortar el servicio de la línea de ferrocarril del Txorierrri en su acceso a Bilbao (estación de Casco Viejo) desde el mes de febrero de 2015 y durante cerca de 21 meses.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Hori dela eta, erabiltzaileek kalterik jaso ez dezaten, ETS-rekin eta Bilboko Metroarekin lankidetzan ari gara, Lutxanako geltokiko nasa egokitu ahal izateko, Txorierriko trenak bertan geratu ahal daitezen eta geltoki horretan konbinatzeko une honetan Bilboko Metroak eskaintzen dituen zerbitzuekin.</p>		<p>Por este motivo, y para que las personas usuarias no se vean perjudicadas, se está trabajando conjuntamente con ETS y Metro Bilbao, en la posibilidad de habilitar el andén de la estación de Lutxana de forma que puedan parar los trenes del Txorierra y combinar en esta estación con los servicios que actualmente presta Metro Bilbao.</p>
<p>Horrekin batera, linea horretako (Txorierra) gidarien egoitza ere aldatu egingo da, eta, ondorioz, Lutxanako instalazio zaharberrietara joan beharko dute.</p>		<p>Esta operación llevará también asociada la modificación de la residencia de los maquinistas de esta línea (Txorierra) que deberán trasladarse a las reformadas instalaciones de Lutxana.</p>
<p>Horrek guztiak eragin zuzena izango du Txorierriko linearen erabiltzaile kopuruan, galdu egingo baita Zazpi Kaleetako geltokira (Bilbo) tren sarbide zuzena.</p>		<p>Todo ello tendrá un efecto directo sobre el número de personas usuarias en la línea del Txorierra, al perder el acceso por tren directo a la estación de Casco Viejo (Bilbao).</p>
<p>Aurreko urtearen amaieran hasitako lanarekin jarraituz, 2015ean alde sozialarekin batera egingo da lan, kalitate maila nabarmen hobetuko duen eta gure zerbitzuen erabiltzaileek era positiboan baloratuko duten merkataritza arreta plan berriaren ezarpenean.</p>		<p>Continuando el trabajo iniciado a finales del año anterior, en 2015 se trabajará junto con la parte social en la implantación de un nuevo plan de atención comercial que mejore de forma significativa la calidad de la misma y sea valorada positivamente por las personas usuarias de nuestros servicios.</p>
<p>Horrez gain, alde sozialarekin adostutako Euskalduntze Plana ere martxan jarriko da.</p>		<p>También se pondrá en marcha el Plan de Euskaldunización acordado con la parte social.</p>
<p>2015ean hasiko dira enpresari Lineako agenteen eta Geltokietako agenteen lan poltsak hornitzeko beharrezkoak diren kanpo aukeraketa prozesuak. Antolakuntzako irudi berri horiek beharrezkoak dira merkataritza arreta plan berria eta 3. lineari dagokiona ezartzeko; eta, beste alde batetik, Tren agenteei dagokiena, baita 3. lineari begira ere.</p>		<p>En 2015 se iniciarán los procesos de selección externa necesarios para dotar a la empresa de bolsas de trabajo de Agentes de Línea y Agentes de Estación, nuevas figuras organizativas necesarias para la implantación del nuevo plan de atención comercial y de la futura Línea 3, y por otro lado de Agentes de Tren, también para la futura Línea 3.</p>
<p>Merkatu-kuota:</p>		<p>Cuota de mercado:</p>
<p>1. Garraiatutako bidaiari kopurua (milioitan). Jaitsiera txikia aurreikusten da, Metroaren 3. lineako lanak direla eta beharrezkoa delako Txorierriko tren zerbitzua moztea Bilboko Zazpi Kaleetako geltokira doazen sarbideetan.</p>	<p><b>31,0</b></p>	<p>1. N. de viajeras y viajeros transportados (en millones). Se espera una ligera bajada debido a las obras de la línea 3 de metro que hacen necesario el corte del servicio ferroviario del Txorierra en los accesos a la estación de Casco Viejo de Bilbao.</p>
<p>Finantza eraginkortasuna:</p>		<p>Eficiencia Financiera:</p>
<p>1. Ustiapen estalduraren koefizientea.</p>	<p><b>50%</b></p>	<p>1. Coeficiente de cobertura.</p>
<p>2. Absentismoaren eustea gaixotasuna dela eta.</p>	<p><b>5%</b></p>	<p>2. Contención del absentismo por enfermedad.</p>
<p>3. Merkataritza emankortasuna (bidaiariak).</p>	<p><b>2.900</b></p>	<p>3. Productividad comercial (viajeras y viajeros).</p>
<p>4. Ekonomia emankortasuna (euroak).</p>	<p><b>2.300</b></p>	<p>4. Productividad económica (euros).</p>
<p>Bikaintasun operatiboa:</p>		<p>Excelencia Operativa:</p>
<p>• Gaur egun ditugun ISO 9001:2008 kalitate ziurtapenak berriztatzea.</p>		<p>• Renovación de las certificaciones de calidad ISO 9001:2008 existentes.</p>
<p>1. Berritzean sartutako zentro kopurua.</p>	<p><b>14</b></p>	<p>1. N. de centros incluidos en renovación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bezeroen gogobetetasuna hobetzea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bezeroen kexa kopurua murriztu.</li> <li>2. Gogobetetze orokorraren adierazlea.</li> <li>3. Zerbitzu Kalitatearen Adierazlea.</li> </ol> </li> <li>• Mantentze prozesuen hobekuntza.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trenbideko eta tranbiako material ibiltariaren erabilgarritasuna.</li> <li>2. Errepideko material ibiltariaren erabilgarritasuna.</li> <li>3. Salmenta/balioztatze sistemaren erabilgarritasuna.</li> </ol> </li> <li>• Zerbitzuaren fidagarritasun eta segurtasunaren hobekuntza.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trenbide eta tranbia zerbitzuaren puntualtasuna.</li> <li>2. Zergati propioen ondorioz trenbidean eta tranbian izandako gertakizun kopuruaren murrizketa.</li> </ol> </li> </ul> <p>Iraunkortasuna. Ekonomia terminoetan (garraio jarduerara bideratutako baldintza publikoen optimizazioa), gizarte terminoetan (bidaiarien eta merkantzien, gizarte aberastasunaren, prestakuntza eta enpleguaren mugikortasun sustapena) eta ingurumen terminoetan (ingurumenaren osotasuna eta inguruari buruzko talka txikitzea).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Esperientzia-pilotuaren ezarpena Topoaren linean, trenen martxaren ondoriozko energia kontsumoa hobetzeko.</li> <li>2. Enpresako instalazio nagusien energia kontsumoen monitorizazioa.</li> <li>3. Prestakuntza orduak.</li> </ol>	<p>5%</p> <p>7,5</p> <p>8</p> <p>97%</p> <p>99%</p> <p>99%</p> <p>97%</p> <p>1%</p> <p>22.000</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejora de la satisfacción de la clientela.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reducción del n. de quejas.</li> <li>2. Índice de satisfacción general.</li> <li>3. Índice de Calidad del Servicio.</li> </ol> </li> <li>• Mejora de los procesos de mantenimiento.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disponibilidad del material rodante ferrocarril y tranvía.</li> <li>2. Disponibilidad del material rodante de carretera.</li> <li>3. Disponibilidad del sistema de expendición/validación.</li> </ol> </li> <li>• Mejora de la fiabilidad y seguridad del servicio.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puntualidad del servicio de ferrocarril y de tranvía.</li> <li>2. Reducción del n. de incidentes por causas propias en ferrocarril y tranvía.</li> </ol> </li> </ul> <p>Sostenibilidad. En términos económicos (optimización de los recursos públicos destinados a la actividad del transporte), en términos sociales (fomento de la movilidad de personas viajeras y mercancías, riqueza social, formación y empleo) y en términos medio ambientales (integridad del medio ambiente y minimización del impacto sobre el entorno).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Implantación de experiencia piloto en la línea del Topo para la optimización del consumo de energía de la marcha de los trenes.</li> <li>2. Monitorización de los consumos energéticos de las principales instalaciones de la empresa.</li> <li>3. Horas de formación.</li> </ol>

Eusko Trenbideak, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>6</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
- Bestelako zuzendariak Otros Directivos	A	5
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>747</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	48
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	49
- Administrariak Administrativos	C	31
- Operarioak eta Subalternoak Operarios y Subalternos	E	619
<b>Guztira Total</b>		<b>753</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendari Orokorra Director General	76.013		76.013



Eusko Trenbideak, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>219.828.584</b>	<b>233.392.505</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>246.045.416</b>	<b>244.460.917</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	1.726.211	1.926.666	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>15.207.195</b>	<b>18.043.756</b>
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	9.097	20.013	I. Kapitala <i>Capital</i>	72.394.670	72.394.670
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	1.717.114	1.906.653	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	72.394.670	72.394.670
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	217.516.190	231.029.656	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	138.734	138.734
1. Lurak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	4.010.841	4.445.764	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	138.734	138.734
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	213.287.206	226.365.749	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(54.489.648)	(51.528.648)
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	218.143	218.143	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(54.489.648)	(51.528.648)
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	217.737	217.737	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(2.836.561)	(2.961.000)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	217.737	217.737	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>230.838.221</b>	<b>226.417.161</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	368.446	218.446	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>860.357</b>	<b>860.357</b>
2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i>	178.964	28.964	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	860.357	860.357
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	189.482	189.482	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	860.357	860.357
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>35.222.563</b>	<b>35.372.563</b>	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>8.145.374</b>	<b>23.443.794</b>
I. Saltzeko dauden aktibo ez-korrienteak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>	12.826.058	12.826.058	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	-----	15.298.420
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.655.157	2.655.157	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	15.298.420
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	2.655.157	2.655.157	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	7.273.908	7.273.908
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	11.248.269	11.398.269	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	633.985	633.985
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.017.963	2.017.963	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.901.000	1.901.000
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	53.000	53.000	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.740.506	2.740.506
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	109.360	109.360	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	670.485	670.485
4. Pertsonala <i>Personal</i>	107.929	257.929	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.327.932	1.327.932
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	8.960.017	8.960.017	VI. Epe laburreko aldirikapean <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	871.466	871.466
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	8.493.079	8.493.079			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	8.493.079	8.493.079			
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>255.051.147</b>	<b>268.765.068</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>255.051.147</b>	<b>268.765.068</b>

Eusko Trenbideak, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(2.836.561)	(2.961.000)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.875.561	2.988.340
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	24.281.551	23.080.500
b)	Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	-----	330.000
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(21.444.990)	(20.449.500)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(1.000)	(10.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	40.000	37.340
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(39.000)	(27.340)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(40.000)	(37.340)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	1.000	10.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(26.016.050)	(25.216.050)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(733.000)	(997.102)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(25.133.050)	(24.068.948)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(150.000)	(150.000)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	150.000	150.000
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	150.000	150.000
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(25.866.050)	(25.066.050)
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	25.866.050	25.066.050
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	25.866.050	25.066.050
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	25.866.050	25.066.050
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Eusko Trenbideak, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>24.887.000</b>	<b>24.910.000</b>
a) Salmentak Ventas	24.887.000	24.910.000
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(5.226.500)</b>	<b>(5.260.000)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(5.226.500)	(5.260.000)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>48.968.332</b>	<b>46.135.350</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	588.500	604.000
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	48.379.832	45.531.350
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(40.998.448)</b>	<b>(40.097.285)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(30.808.692)	(29.837.529)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(10.189.756)	(10.189.756)
c) Hornidurak Provisiones	----	(70.000)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(27.036.032)</b>	<b>(25.001.123)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(26.956.032)	(24.921.123)
b) Tributuak Tributos	(80.000)	(80.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(24.281.551)</b>	<b>(23.080.500)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako en egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>	<b>21.444.990</b>	<b>20.449.500</b>
<b>12. Ibilgetuaren narriadura eta inorenganatzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</b>	<b>----</b>	<b>(330.000)</b>
a) Narriarurak eta galerak Deterioros y pérdidas	----	(330.000)
<b>13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>	<b>(555.352)</b>	<b>(659.602)</b>
<b>A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(2.797.561)</b>	<b>(2.933.660)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>1.000</b>	<b>10.000</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	1.000	10.000
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	1.000	10.000
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(40.000)</b>	<b>(37.340)</b>
b) Hirugarrenen kiko zorrenak Por deudas con terceros	(40.000)	(37.340)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>(39.000)</b>	<b>(27.340)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(2.836.561)</b>	<b>(2.961.000)</b>

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(2.836.561)	(2.961.000)



Eusko Trenbideak, S.A.

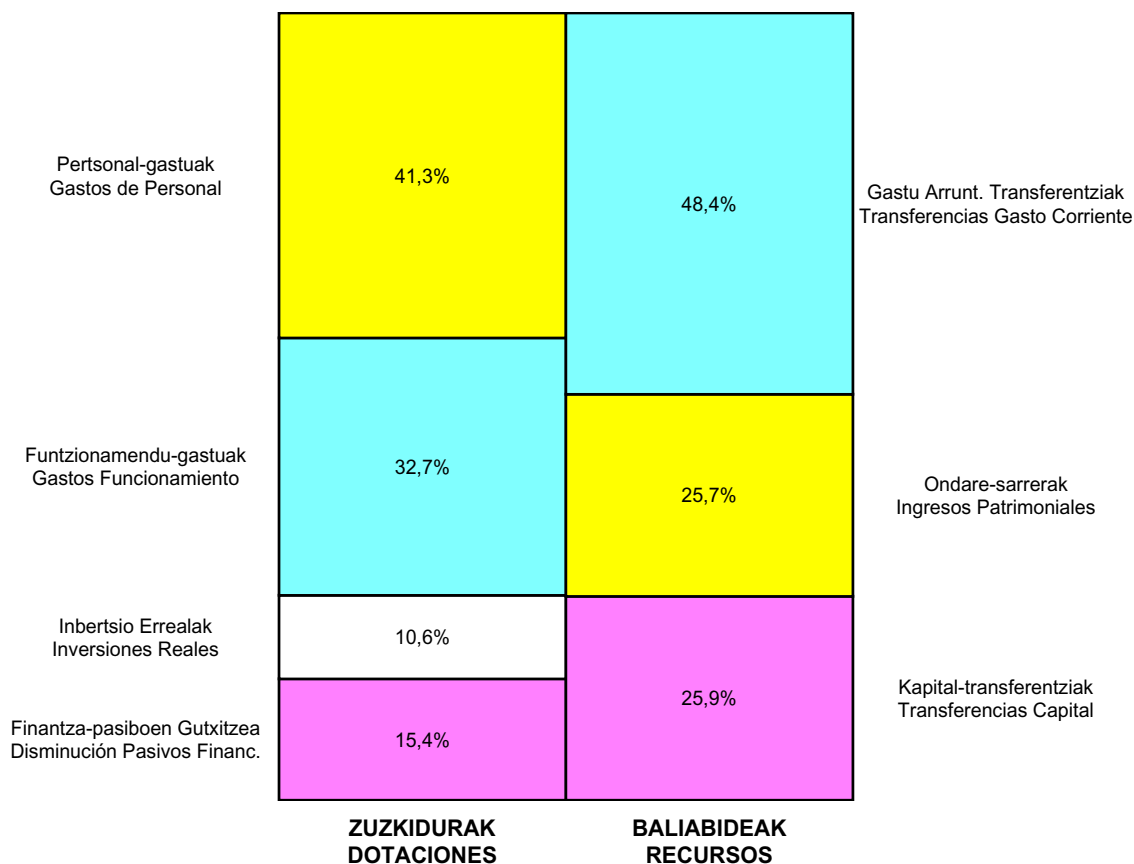
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
 ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISIÓN	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEN BESTELAKO EKARRENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART. DIRU-LAG. DOHAIN LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	72.395	----	----	139	----	(48.833)	----	(2.695)	----	----	----	237.898	258.903
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	72.395	----	----	139	----	(51.529)	----	----	----	----	----	237.898	258.903
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	----	----	----	----	----	----	----	(2.961)	----	----	----	(11.481)	(14.442)
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	72.395	----	----	139	----	(51.529)	----	(2.961)	----	----	----	226.417	244.461
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	72.395	----	----	139	----	(54.490)	----	----	----	----	----	226.417	244.461
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	----	----	----	----	----	----	----	(2.837)	----	----	----	4.421	1.584
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	72.395	----	----	139	----	(54.490)	----	(2.837)	----	----	----	230.838	246.045

Eusko Trenbideak, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Personal-gastuak / Gastos de Personal	40.998.448	Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente	48.379.832
Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento	32.462.532	Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	25.676.500
Gastu Finantzarioak / Gastos Financieros	40.000	Kapital-transferentziak / Transferencias Capital	25.866.050
Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente	555.352	Finantza-aktiboen Gutxitzea / Disminución Activos Financ.	150.000
Inbertsio Errealak / Inversiones Reales	10.567.630		
Finantza-aktiboen Gehikuntza / Aumento Activos Financieros	150.000		
Finantza-pasiboen Gutxitzea / Disminución Pasivos Financ.	15.298.420		
<b>Guztira Total</b>	<b>100.072.382</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>100.072.382</b>

ARABA	%	GIPIZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe / Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
11.007.962	11	39.028.229	39	50.036.191	50	0	0	100.072.382



euskotren



Participaciones

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Euskotren Participaciones, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>482.750</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			482.750
623	Professional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		358.000	
1	Ekuador proiektuarekin lotutako zerbitzuak. Servicios relacionados con el proyecto de Ecuador.	172.800		
2	Aholkularitza eta ikerketak. Asesoramiento y estudios.	185.200		
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		124.750	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		108.000	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		5.250	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		2.500	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		9.000	
<b>III. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>				<b>3.200</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			3.200
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		3.200	
		<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>485.950</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>				<b>399.850</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			399.850
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		399.850	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		399.850	
1	Ekuador proiektua. Proyecto Ecuador.	399.850		
<b>IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>86.000</b>
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		86.000	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		86.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Eusko Trenbideak, SAtik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Eusko Trenbideak, S.A., para financiar gastos de explotación.	86.000		
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>				<b>100</b>
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			100

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		100	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		100	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				485.950



## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Euskotren Partaidetzak S.A. Pertsona Bakarrekoa, Bilbon egoitza daukana, 2003ko abenduaren 29an emandako idazki publikoaren bidez eratu zen.

Euskotren Partaidetzak S.A.-k ondorengo helburua dauka:

1.- Eskuratzeko, edukitzeko, gozatzeko, administrazioa, kudeaketa, uztea eta giza partizipazioen negoziatzeko eta garraio orokorraren esparruarekin erlazionatutako higigarriak, merkantzia zein bidaiariena berak dituen edozein modutan eta bereziki ondorengo helburua dutenak:

- a) Garatu eta eskaini trenbide, tranbia edo pertsonen eta merkantzien errepidez portua/trenbidea/errepidea intermodalitatearen ikuspegian.
- b) Eskualde industrialetan trenbide garraio zerbitzuak garatu.
- c) Pertsonen hiri barruko, hiri inguruko eta eskualdeko garraio zerbitzuak prestatu.
- d) Orokorrean, logistikaren pertsonen eta merkantzien garraioaren esku hartu eta parte hartu operazio eta enpresa proiektu publikoetan edo pribatuetan.

2.- Trenbide, tranbia eta errepidez garraio zerbitzuen eta ustiapenen prestakuntza, pertsonena zein merkantzia, material ibiltariaren mantentzea barne eta ustiapenari eta bestelako zerbitzuen edo jardueren osagarrien edo garraio horiei lotutako prestakuntzaren gainerako elementuak, esate baterako:

- a) Azterketak, proiektuak eta aholkularitza lanak burutu, beste arloen artean, ondorengoei dagokionez, eraikuntzari eta hornikuntzari, teknologia eta bere baliabideak, zuzendaritza, antolakuntza, kudeaketa, ikuskaritza eta garraio zerbitzuaren prestakuntzaren kontrol teknikoa merkantzia zein bidaiariena.

3.- Trenbide eta tranbia azpiegiturei dagokionez:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Euskotren Participaciones S.A., Sociedad Unipersonal, con domicilio en Bilbao, se constituyó mediante escritura pública otorgada el 29 de diciembre de 2003.

La sociedad Euskotren Participaciones S.A., tiene por objeto:

1.- La adquisición, tenencia, disfrute, administración, gestión, cesión y negociación de participaciones sociales y valores mobiliarios relacionados con el ámbito del transporte en general, tanto de mercancías como el de personas viajeras en cualquiera de sus modos y en particular aquellos que tengan por objeto:

- a) Desarrollar y ofrecer servicios de transporte ferroviario, tranviario o por carretera de personas y mercancías en la perspectiva de intermodalidad puerto/ferrocarril/carretera.
- b) Desarrollar servicios de transporte ferroviario en las comarcas industriales.
- c) Prestar servicios de transporte urbano, suburbano y regional de personas.
- d) En general, intervenir y participar en operaciones y proyectos empresariales públicos o privados de logística, transporte de personas y mercancías.

2.- La prestación de servicios y explotación de transporte ferroviario, tranviario y por carretera, tanto de personas como de mercancías, incluyendo el mantenimiento del material rodante y resto de elementos técnicos vinculados a la explotación y la prestación de otros servicios o actividades complementarias o vinculadas a dichos transportes, en particular:

- a) Realizar estudios, proyectos y trabajos de asesoramiento referentes, entre otros ámbitos, a la construcción y equipamientos, tecnología y sus medios, la dirección, organización, gestión, inspección y control técnico de la prestación del servicio de transporte tanto de mercancías como de personas viajeras.

3.- En relación a las infraestructuras ferroviarias y tranviarias:

a) Proiektu teknikoetan partaidetza eta/edo burutzea bideragarritasun ekonomikoak eta ingurumen ebaluazioa, plangintza eta trenbide eta tranbia garraio azpiegituren programazioa barne.

b) Trenbide eta tranbia garraio azpiegituren eraikuntza, eta egun daudenen berrikuntza edo garapena, eta baita gorde, kudeatu eta administratu azpiegitura berriak edo aurretik daudenak.

c) Trenbide eta tranbia azpiegituren administrazioa, kontserbazioa eta kudeaketa, ustiapena, mantenua eta trafikoaren segurtasuna eta erregularizazio sistemen kudeaketa osatuko duena.

d) Erabilera, berez edo kontratuaren bidez lur sailaren, instalazioaren edo azpiegituraren sailak trenbide edo tranbia garraioarekin erlazionatutako jarduerarako.

e) Babesaren eta polizia trenbide eta tranbia azpiegiturekin erlazioan, administrazio lokalei dagozkion eskumena duten sailaren eskumen kalterik gabe trenbide edo tranbia materian.

f) Bestelako zerbitzuak edo jarduera osagarriak edo aurrekoei lotutakoak.

Aurretiaz deskribatutako giza helburua osatzen duten jarduera desberdinek, EUSKOTREN PARTAIDETZAK S.A.-k burutu eta gauzatu ahal izango ditu, zuzenean zein balio higigarrietan, giza partaidetzan, partzuergoetan parte hartzeak, enpresetan elkartzea, denborazko loturak edo edozein motatako kooperazio edo negozio juridikoa.

Giza helburua esparru nazionalen zein internazionalen bete eta garatu ahal izango ditu, eta linea mota guztietan, "Interes Orokorreko Trenbide Sarean eta arlo geografikoetan" osatuta egon edo ez.

Kapital soziala horrela banatzen da:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
Eusko Trenbideak, S.A.	100
GUZTIRA TOTAL	100

Sozietateak bete behar duen lana honako hau da:

Alde batetik, etorkizunean sor daitezkeen enpresa ekimenetan eta merkatu segmentuetan ekimena erakustea eta partaide izatea.

a) La realización y/o participación en los proyectos técnicos incluidos los de viabilidad económica y evaluación medioambiental, planificación y programación de las infraestructuras de transporte ferroviario y tranviario.

b) La construcción de las infraestructuras de transporte ferroviario y tranviario, y la renovación o desarrollo de las existentes, así como conservar, gestionar y administrar las infraestructuras nuevas o preexistentes.

c) La administración, conservación y gestión de las infraestructuras ferroviarias y tranviarias, que comprenderá su explotación, su mantenimiento y la gestión de los sistemas de seguridad y regulación del tráfico.

d) La utilización, por sí o mediante contrato por terceros, de los terrenos, instalaciones y dependencias de la infraestructura que administre para las actividades relacionadas con el transporte ferroviario o tranviario.

e) Las de protección y policía en relación con las infraestructuras ferroviarias y tranviarias, sin perjuicio de las competencias del departamento competente en materia de ferrocarriles o tranvías y de las correspondientes a las administraciones locales.

f) Otros servicios o actividades complementarias o vinculadas a los anteriores.

Las diferentes actividades que componen el objeto social de la sociedad descritas anteriormente, las podrá realizar y ejercer EUSKOTREN PARTICIPACIONES, S.A., bien directamente o indirectamente a través de su participación en valores mobiliarios, participaciones sociales, participaciones en consorcios, agrupaciones de empresas, uniones temporales o cualquier tipo de cooperación o negocio jurídico.

El objeto social lo podrá desempeñar y desarrollar tanto en el ámbito nacional como en el internacional, y en todo tipo de líneas, estén o no integradas en la "Red Ferroviaria de Interés General, y áreas geográficas".

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

El papel que se propone desarrollar la sociedad es el siguiente:

Por una parte, tomar la iniciativa y estar presente en las iniciativas empresariales y en los segmentos de mercado que afloren en el futuro.



Ekimen katalitzaile gisa aritzea, ekimen horiek ongi gauzatzeko gai izango den erantzuna eskainiz.

Sektoreko enpresen eta produktuen jarraipena, Sozietaterako interesa baloratu ahal izateko.

Actuar como catalizador de iniciativas, ofreciendo una respuesta capaz de llevarlas a buen puerto.

Seguimiento de empresas y productos del sector, en aras de valorar el interés para la Sociedad.

## **2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK**

2014. ekitaldian, Gobernu Kontseiluak onartutako EAE-ko Sektore Publikoaren birdemintсионamendurako eta arrazionalizaziorako estrategiarekin bat etorritik, alde batetik, erakundeak Bilbao Port sozietatean (aurretik SI Vitoria Depot izena zuenean) zituen partaidetzak saldu dira (%0,94), eta beste alde batetik, Tramrail sozietatea desegin egin da. Sozietate horretan partaidetza %20koa zen (une honetan oraindik ere desegite prozesuan dago).

Horrela, Euskotrenek soilik %30eko partaidetza du Metranybus, S.L. sozietatean.

Nazioarteko eremuan, %51ko partaidetza du Consorcio de los Cuatro Ríos Cuenca izenekoan. Partzuergo horrek, "Tranvía Cuatro Ríos de Cuenca" tranbia sistemaren euskarri izateko atari tailerraren eraikuntzarako, trenbidearen plataformaren prestakuntzarako eta euskarrirako sistema teknologikoen (SIR) ezarpenerako kontratuaren burutzapena hasi du Ekuadorren.

## **3. 2015ERA KO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA**

Ekitaldi honetan, sozietatearen jarduerak Ekuadorreko kontratuaren burutzapen egokian egongo dira zentratuta batez ere.

## **2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014**

En el ejercicio 2014, en línea con la estrategia para el redimensionamiento y racionalización del Sector Público de la CAE, aprobado por el Consejo de Gobierno, se ha procedido por un lado, a la venta de las participaciones (0,94%) que mantenía en la sociedad Bilbao Port (anteriormente denominada SI Vitoria Depot), y por otro a la disolución de la sociedad Tramrail en la cual se tenía un 20% de participación (actualmente aún en proceso de disolución).

De esta manera, Euskotren mantiene únicamente una participación del 30% en la sociedad Metranybus, S.L.

En el área internacional, el Consorcio de los Cuatro Ríos Cuenca, en el cual se tiene una participación del 51%, ha comenzado la ejecución del contrato en Ecuador para la "Construcción del patio taller, preparación de la plataforma viaria e implementación de sistemas tecnológicos (SIR) para soporte del sistema tranviario "Tranvía Cuatro Ríos de Cuenca".

## **3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN**

Durante el presente ejercicio, las actividades de la sociedad estarán centradas principalmente en la correcta ejecución del contrato en Ecuador.



Euskotren Participaciones, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
 BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>6.431</b>	<b>6.431</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>71.223</b>	<b>71.223</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.431	6.431	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>71.223</b>	<b>71.223</b>
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	3.298	3.298	I. Kapitala <i>Capital</i>	60.102	60.102
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.133	3.133	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	60.102	60.102
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>67.092</b>	<b>67.092</b>	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(146.514)	(146.514)
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6	6	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(146.514)	(146.514)
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	6	6	VI. Bazkideen bestelako ekarpenak <i>Otras aportaciones de socios</i>	157.635	157.635
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	67.086	67.086	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	67.086	67.086	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>2.300</b>	<b>2.300</b>
			V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.300	2.300
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.300	2.300
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>73.523</b>	<b>73.523</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>73.523</b>	<b>73.523</b>

Euskotren Participaciones, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	3.100	3.100
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(100)	(100)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.200	3.200
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(3.100)	(3.100)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(3.200)	(3.200)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	100	100
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	----	----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	----
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----	----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	----	----

Euskotren Participaciones, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>399.850</b>	<b>295.600</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		399.850	295.600
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>86.000</b>	<b>190.250</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		86.000	190.250
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(482.750)</b>	<b>(482.750)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(482.750)	(482.750)
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>		<b>3.100</b>	<b>3.100</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>100</b>	<b>100</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		100	100
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		100	100
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(3.200)</b>	<b>(3.200)</b>
b) Hirugarrenen zorrerak Por deudas con terceros		(3.200)	(3.200)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>		<b>(3.100)</b>	<b>(3.100)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		----	----
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>		----	----

## Euskotren Participaciones, S.A.

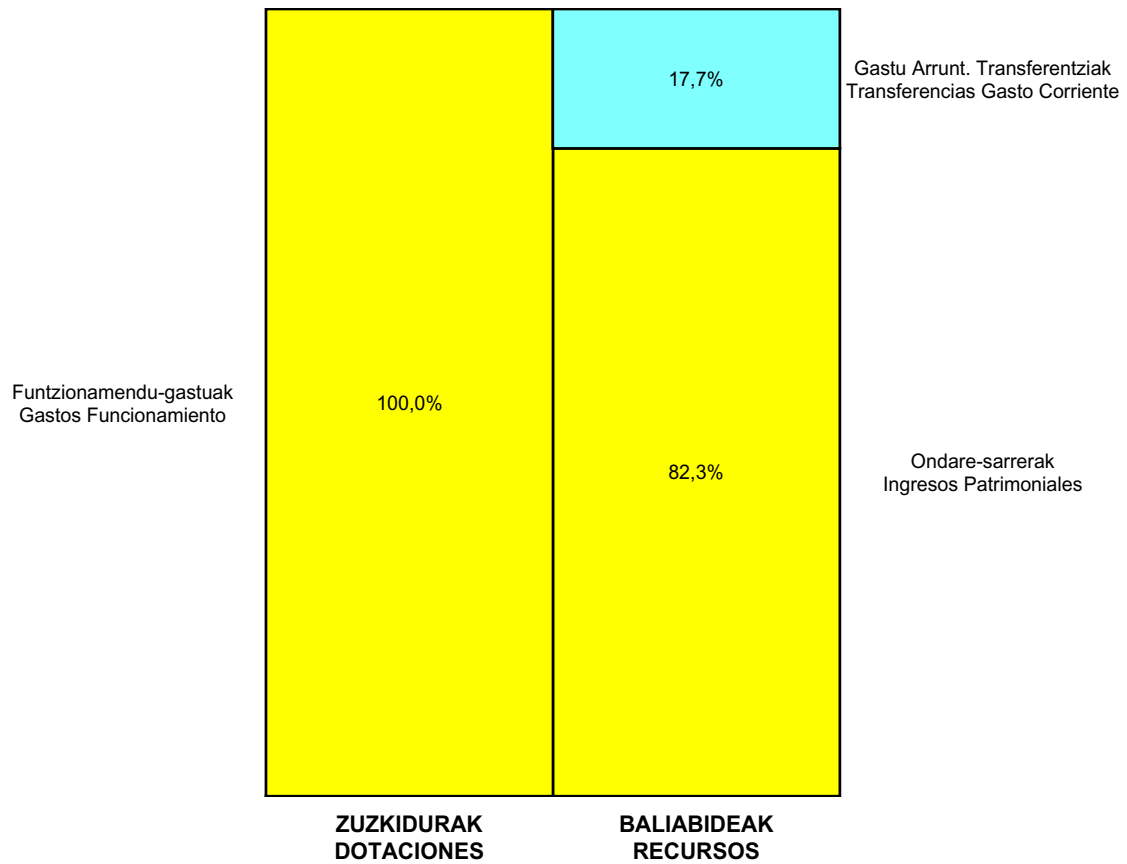
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	60	---	---	---	---	(131)	158	(15)	---	---	---	---	71
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	60	---	---	---	---	(147)	158	---	---	---	---	---	71
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	60	---	---	---	---	(147)	158	---	---	---	---	---	71
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	60	---	---	---	---	(147)	158	---	---	---	---	---	71
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	60	---	---	---	---	(147)	158	---	---	---	---	---	71

Euskotren Participaciones, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



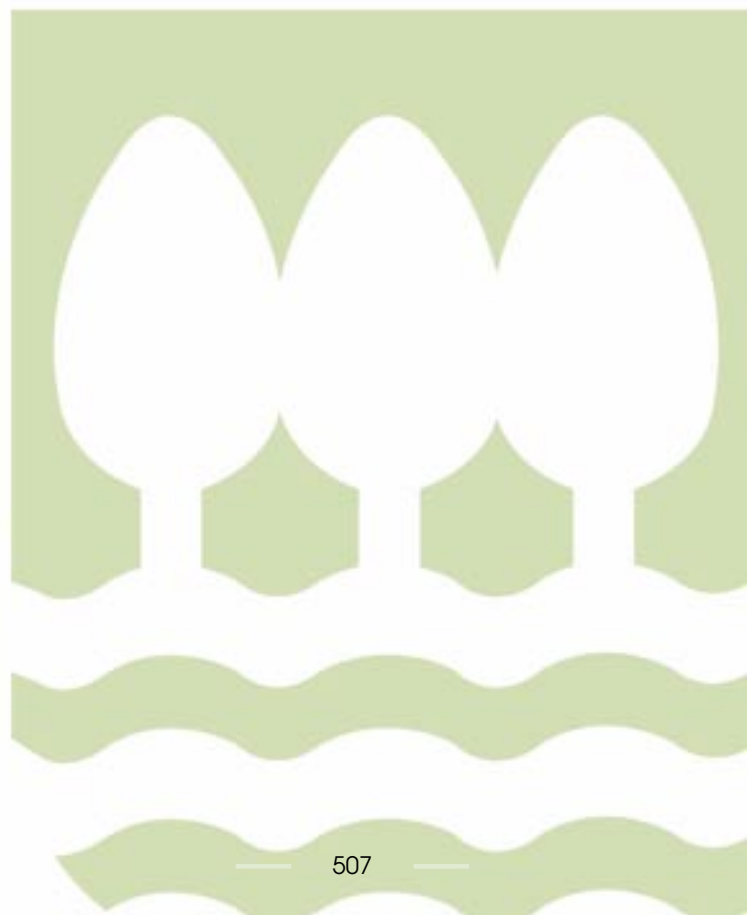
Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	482.750	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	86.000
Gastu Finantzarioak Gastos Financieros	3.200	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	399.950
<b>Guztira Total</b>	<b>485.950</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>485.950</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	0	0	485.950	100	0	0	485.950









Grupo Euskotren - Euskotren Taldea

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>10.567.630</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			733.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		733.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			9.834.630
	213 Makineria Maquinaria		106.000	
	216 Altzariak Mobiliario		141.000	
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		100.000	
	218 Garraio-elementuak Elementos de transporte		8.412.200	
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		1.075.430	
<b>III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITzea AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</b>				<b>150.000</b>
2.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			150.000
	254 Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal		150.000	
<b>IV. PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN GUTXITzea (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>				<b>15.298.420</b>
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			15.298.420
	523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo		15.298.420	
	5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo		15.298.420	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>26.016.050</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>				<b>25.866.050</b>
	130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		25.866.050	
	1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		25.866.050	
<b>IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITzea AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</b>				<b>150.000</b>
4.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			150.000
	544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		150.000	
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>				<b>26.016.050</b>

## Grupo Euskotren - Euskotren Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>40.998.448</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			30.808.692
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>30.489.692</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		76.013	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		26.991.535	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		3.422.144	
641	<b>Kalte-ordainak Indemnizaciones</b>		<b>319.000</b>	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			10.189.756
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>9.592.756</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>597.000</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		597.000	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>32.945.282</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			5.226.500
602	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>		<b>5.226.500</b>	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			27.438.782
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>5.231.080</b>	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		5.231.080	
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>12.227.300</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		12.227.300	
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>958.000</b>	
624	<b>Garraioak Transportes</b>		<b>50.000</b>	
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>1.000.000</b>	
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>		<b>615.000</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		615.000	
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>		<b>4.141.070</b>	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		4.141.070	
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>3.216.332</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		446.000	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		85.250	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		384.500	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		2.300.582	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			80.000
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		80.000	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			200.000
678	Ez-ohiko gastuak <i>Gastos excepcionales</i>		200.000	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			43.200
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			43.200
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		43.200	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			469.352
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		469.352	
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		469.352	
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>74.456.282</b>

Euro / Euros

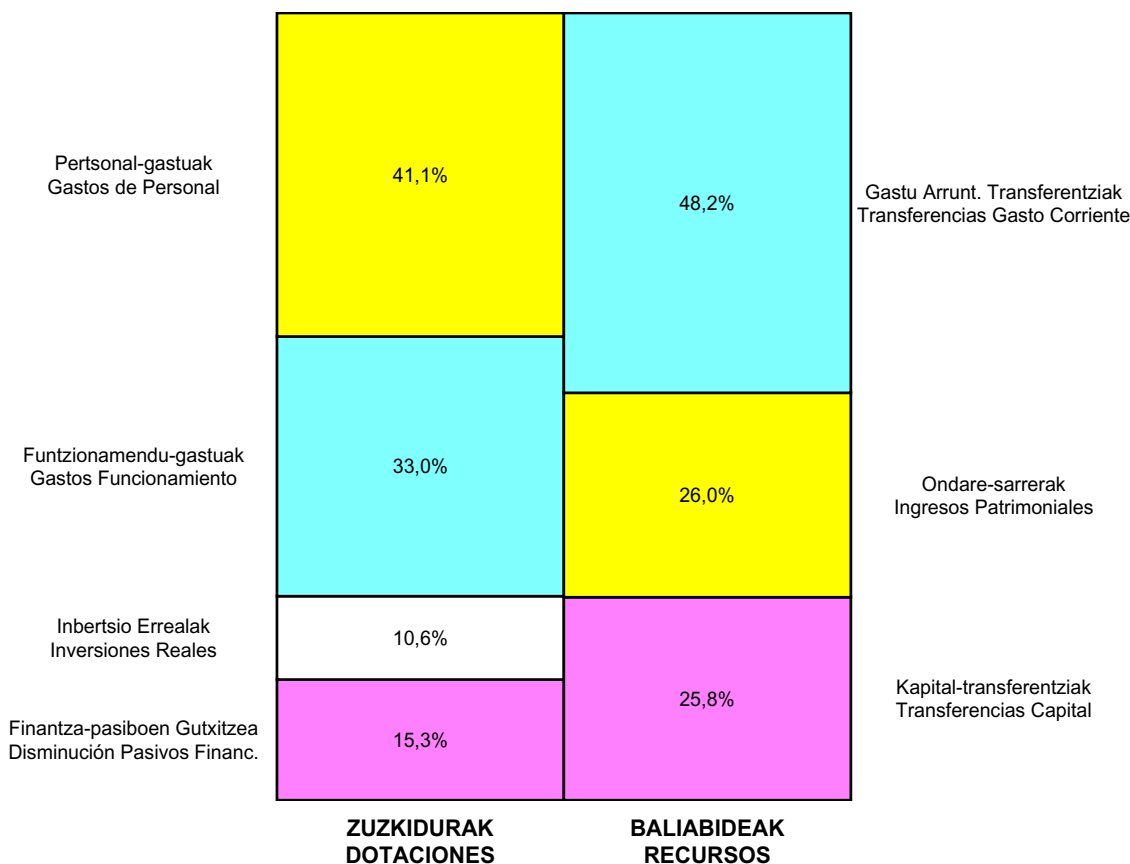
DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			25.286.850
1.	SALMENTAK VENTAS			24.887.000
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>		24.879.000	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		24.879.000	
703	Azpiproduktu eta hondarren salmentak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>		8.000	
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>		8.000	
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			399.850
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		399.850	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		399.850	
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			788.500
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		150.000	
755	Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak <i>Ingresos por servicios al personal</i>		5.500	
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>		318.000	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		115.000	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		115.000	
778	Ez-ohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>		200.000	
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>				48.379.832
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		48.379.832	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		36.989.352	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		11.390.480	
V. SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>				1.100
2. BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>				1.100
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>		1.000	
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		1.000	
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		100	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		100	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>				74.456.282

Grupo Euskotren - Euskotren Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	40.998.448	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	48.379.832
Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento	32.945.282	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	26.076.450
Gastu Finantzarioak Gastos Financieros	43.200	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	25.866.050
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	469.352	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	150.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	10.567.630		
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	150.000		
Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	15.298.420		
<b>Guztira Total</b>	<b>100.472.332</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>100.472.332</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
10.998.502	11	38.994.689	39	50.479.141	50	0	0	100.472.332







**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
***Presupuestos de capital y explotación***

**Informazio gehigarria**  
***Información adicional***

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo



Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>114.185.000</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				2.330.000
<b>201 Garapena Desarrollo</b>			<b>2.230.000</b>	
1	Azterlanak eta proiektuak. Estudios y Proyectos.	500.000		
2	Eraikitze-azterlanak. 4. eta 5. Lineak. Estudios de construcción. Líneas 4 y 5.	1.730.000		
<b>206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>			<b>100.000</b>	
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				111.855.000
<b>211 Eraikuntzak Construcciones</b>			<b>1.130.000</b>	
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		1.130.000	
1	Trenbide pasaguneak kentzea. Supresión pasos a nivel.	630.000		
2	Gasteizeko tranbia-geltokien egokitasuna. Adecuación paradas tranvía Gasteiz.	200.000		
3	Geltokien hobekuntza. Mejora de estaciones.	300.000		
<b>215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones</b>			<b>5.155.000</b>	
1	Zugastieta-Muxika trenbidearen eraberritzea. Renovación vía Zugastieta-Muxika.	2.475.000		
2	Eraikinak eta instalazioak berritzea. Renovación de edificios e instalaciones.	2.680.000		
<b>216 Altzariak Mobiliario</b>			<b>20.000</b>	
<b>217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información</b>			<b>300.000</b>	
1	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak. Equipos para procesos de información.	300.000		
<b>231 Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso</b>			<b>105.250.000</b>	
1	Jarduketak Durango inguruan. Actuaciones en el entorno de Durango.	2.130.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 6.800 M			
2	3. linea. Línea 3.	58.330.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 55.760 M			
3	Beste batzuk Bizkaian. Otros Bizkaia.	5.405.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 6.125 M			

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
4	Herrera - Altza. Herrera - Altza.	19.505.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 10.345 M			
5	Loiola - Herrera. Loiola - Herrera.	6.075.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
6	Loiola Geltokia. Estación Loiola.	2.060.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 6.280 M ; 2017 : 8.195 M ; 2018 : 640 M			
7	Araso tailerrak. Talleres Araso.	2.710.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
8	Amaña- Ardantza. Amaña- Ardantza.	6.734.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
9	Ermuko bikoizketa. Desdoblamiento Ermua.	1.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 14.200 M ; 2017 : 14.005 M			
10	Bestelako tren eraikuntzak. Otras construcciones ferroviarias.	500.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 500 M ; 2017 : 500 M			
11	Donostialdeko Metroaren proiektuak eta obra. Proyectos y obra Metro Donostialdea.	1.800.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 2.000 M ; 2017 : 46.000 M ; 2018 : 50.000 M ; 2019 /...: 67.000 M			
<b>IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>				<b>2.177.333</b>
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			2.177.333
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo		2.177.333	
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo		2.177.333	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>116.362.333</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</b>				<b>104.855.000</b>
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		104.855.000	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		80.355.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar inversiones.	80.355.000		

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>		24.500.000	
1	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bizkaiko Foru Aldundia, 3. linea hitzarmena. <i>Subvenciones oficiales de capital. Diputación Foral Bizkaia, convenio línea 3.</i>	24.500.000		
<b>VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA</b> <b>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>				11.507.333
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b> <b>TOTAL FINANCIACION</b>				116.362.333

## Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>				<b>15.105.258</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			11.473.463
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>11.473.463</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		82.131	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		10.649.368	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		741.964	
1	Behin-behineko kontratazioak: 17. Contrataciones temporales: 17.	741.964		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			3.631.795
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>3.170.741</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>461.054</b>	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		100.000	
6491	Gizarte ekintza Acción social		157.000	
1	Hitzarmenean ezarritako dietak. Dietas convenio.	89.000		
2	Beste gizarte ekintzak. Otras acciones sociales.	68.000		
6492	Aseguruak Seguros		90.000	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		114.054	
1	Prebentzio zerbitzua. Servicio prevención.	97.000		
2	Beste gastu sozialak. Otros gastos sociales.	17.054		
<b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>28.558.742</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			170.000
602	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>		<b>170.000</b>	
1	Bestelako hornikuntzen erosketak. Compras de otros aprovisionamientos.	170.000		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			28.303.742
620	<b>Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</b>		<b>25.000</b>	
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>		<b>275.000</b>	
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones		141.000	
1	Sozietatearen bulegoak. Oficinas sociedad.	85.000		
2	Beste alokairuak. Otros arrendamientos.	56.000		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>		110.000	
1	Ordezko zerbitzuetarako autobusen alokairua. <i>Arrendamiento de autobuses para servicios sustitutorios.</i>	110.000		
6219	Kanonak <i>Cánones</i>		24.000	
<b>622</b>	<b>Konponketak eta kontserbazioa</b> <b><i>Reparaciones y conservación</i></b>		<b>8.131.000</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		8.131.000	
1	Trenbidearen mantenimendua. <i>Mantenimiento ferrocarril.</i>	6.273.000		
2	Tranbiaren mantenimendua. <i>Mantenimiento tranvía.</i>	1.500.000		
3	Bulegoen mantenimendua. <i>Mantenimiento oficinas.</i>	358.000		
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b><i>Servicios de profesionales independientes</i></b>		<b>9.699.000</b>	
1	Lege-zerbitzuak. <i>Servicios jurídicos.</i>	386.000		
2	Komunikazioen zerbitzuak. <i>Servicios de comunicación.</i>	100.000		
3	Ingeniaritza-zerbitzuak. <i>Servicios de ingeniería.</i>	7.411.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2016 : 8.050 M ; 2017 : 5.601 M ; 2018 : 5.225 M			
4	Beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Otros servicios profesionales.</i>	1.802.000		
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b><i>Transportes</i></b>		<b>49.000</b>	
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b><i>Primas de seguros</i></b>		<b>155.000</b>	
1	Kalte aseguruak. <i>Seguros daños.</i>	110.000		
2	Erantzukizun zibila aseguruak. <i>Seguros de responsabilidad civil.</i>	33.000		
3	Bestelako aseguruak. <i>Otros seguros.</i>	12.000		
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b><i>Servicios bancarios y similares</i></b>		<b>5.000</b>	
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b><i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i></b>		<b>193.000</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		143.000	
1	Publizitatea hedabideetan, babesak eta beste gastuak. <i>Publicidad medios, patrocinios y otros gastos.</i>	143.000		
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		50.000	
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b><i>Suministros</i></b>		<b>6.175.000</b>	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		5.820.000	
1	Goi-tentsioko energia. <i>Energía alta tensión.</i>	5.100.000		
2	Behe-tentsioko energia. <i>Energía baja tensión.</i>	720.000		
6281	Ura <i>Agua</i>		100.000	
6282	Gasa <i>Gas</i>		175.000	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Tailer eta geltokientzako gas-hornidura. <i>Suministro de gas a talleres y estaciones.</i>	175.000		
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		80.000	
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>		<b>3.596.742</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		547.000	
1	Dietak. <i>Dietas.</i>	51.000		
2	Ibilgailuen gastuak. <i>Gastos de vehículos.</i>	445.000		
3	Garraioa, ostatu eta beste bidaia-gastuak. <i>Transporte, alojamiento y otros gastos viaje.</i>	51.000		
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		145.000	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		120.000	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		35.000	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		28.000	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		20.000	
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.505.000	
1	Trenbide-garbiketa. <i>Limpieza de ferrocarril.</i>	1.020.000		
2	Tranbiaren garbiketa. <i>Limpieza de tranvía.</i>	365.000		
3	Bulegoen garbiketa. <i>Limpieza de oficinas.</i>	120.000		
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>		1.100.000	
1	Instalazioen segurtasun orokorra. <i>Seguridad general de instalaciones.</i>	1.100.000		
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		96.742	
1	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen gastuak. <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos.</i>	10.000		
2	Jantziak eta segurtasun-materiala. <i>Vestuario y material de seguridad.</i>	65.000		
3	Bestelako hainbat gastu. <i>Otros gastos diversos.</i>	21.742		
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			85.000
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>		<b>85.000</b>	
<b>III.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>			<b>3.000</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			3.000
<b>669</b>	<b>Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros</b>		<b>3.000</b>	
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>43.667.000</b>



DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. NEGOTIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>				<b>16.975.000</b>
1.	SALMENTAK VENTAS			7.875.000
700	<b>Salgai-salmentak Ventas de mercaderías</b>		<b>7.775.000</b>	
7000	Salgai-salmentak EAeko sektore publikoari Ventas de mercaderías al Sector Público de la CAE		7.775.000	
1	Kanon EuskoTren Operadoreari. Canon a EuskoTren Operador.	4.115.000		
2	Energia salmenta EuskoTren Operadoreari. Venta de energía a EuskoTren Operador.	3.660.000		
703	<b>Azpiproduktu eta hondarren salmentak Ventas de subproductos y residuos</b>		<b>100.000</b>	
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei Ventas de subproductos y residuos a otros		100.000	
1	Materialen salmenta. Venta materiales.	100.000		
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			9.100.000
705	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>		<b>9.100.000</b>	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE		9.100.000	
1	Euskadiko trenbide sare berriaren lan eta proiektuen kudeaketa-gomendioa. Encomienda de gestión de proyectos y obras de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.	8.500.000		
2	Bilboko metroaren lan eta proiektuen kontrol eta segimendua. Seguimiento y control de proyectos y obras del Metro de Bilbao.	500.000		
3	EAeko tranbiaren programako kudeaketa-gomendioa. Encomienda de gestión del Programa Tranviario de la CAE.	100.000		
<b>II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>677.000</b>
752	<b>Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos</b>		<b>580.000</b>	
1	Lurra eta lokalak. Terrenos y locales.	415.000		
2	Makinak. Máquinas.	35.000		
3	Publizitatea. Publicidad.	115.000		
4	Etxebizitzak. Viviendas.	15.000		
755	<b>Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak Ingresos por servicios al personal</b>		<b>2.000</b>	
759	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos</b>		<b>95.000</b>	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		95.000	
<b>IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>26.000.000</b>
740	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		<b>26.000.000</b>	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		26.000.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar gastos de explotación.	26.000.000		
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>				<b>15.000</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			15.000
769	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <i>Otros ingresos financieros</i>		15.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		15.000	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>				43.667.000



## 1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

EUSKAL TRENBIDE SAREA - RED FERROVIARIA VASCA (ETS) zuzenbide pribatuko Ente publikoa da eta Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Politika Sailari atxikita dago.

Entea 2004ko maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen arabera sortu zen. Helburuen artean, Euskadiko Autonomia Erkidegoko trenbide-azpiegiturak eraiki, mantendu, kudeatu eta administratzea zuen, bai eta Eusko Jaurlaritzak agindutako trenbide-garraioko azpiegiturekin lotura zuzena edo zeharkakoa izango zuen beste edozein eginkizun aurrera eramatea ere.

2006ko ekainaren 6ko 118/2006 Dekretuari jarraikiz, Gobernu Kontseiluak Euskal Trenbide Sareari atxiki zizkion Euskadiko Autonomia Erkidegoko trenbideetako jabari publikoko ondasunak eta eskubideak.

Fondo soziala horrela banatzen da:

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

EUSKAL TRENBIDE SAREA - RED FERROVIARIA VASCA (ETS) es un Ente Público de Derecho Privado, adscrito al Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial del Gobierno Vasco.

El Ente fue creado por la Ley 6/2004 de 21 de mayo con el objeto de construir, conservar, gestionar y administrar las infraestructuras ferroviarias de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y de desarrollar cualquier otra función que le encomiende el Gobierno Vasco relacionada, directa o indirectamente, con las infraestructuras de transporte ferroviario.

Por Decreto 118/2006, de 6 de junio, el Consejo de Gobierno adscribe a Euskal Trenbide Sarea los bienes y derechos de dominio público ferroviario de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Fondo Social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Honako jarduteko printzipio hauek dira Euskal Trenbide Sarearen ildo zuzentzaileak:

- Euskal garraio-sistemaren garapen iraunkorra.
- Trenbide-azpiegituren elkarren arteko jarduera.
- Ingurumena babestea, bai proiektu berrietan, bai lehendik diren proiektuak mantentzean eta administratzean.
- Garraioaren intermodaltasuna.
- Erabiltzaileen interesak babestea, bereziki ezgaitasunak edo mugikortasun arazoak dituzten pertsonen trenbideko garraioa erabiltzeko aukera izan dezaten bermatuz.

Euskal Trenbide Sarea se rige por los siguientes principios de actuación:

- Desarrollo sostenible del sistema vasco de transporte.
- Interoperabilidad de las infraestructuras ferroviarias.
- Protección medioambiental tanto en nuevos proyectos como en el mantenimiento y administración de los existentes.
- Intermodalidad del transporte.
- Protección de los intereses de usuarios y usuarias, especialmente garantizando el acceso al transporte ferroviario de personas con discapacidad o movilidad reducida.

- Trenbide-zerbitzuak ematean lehia-baldintzak sustatzea.

- Promoción de las condiciones de competencia en la prestación de servicios ferroviarios.

Hona hemen Euskal Trenbide Sarearen jarduera nagusiak (6/2004 Legean daude zehaztuta):

Las principales actividades de Euskal Trenbide Sarea, definidas en la Ley 6/2004, son las siguientes:

- Ingurumen eta Lurralde Politika Sailarekin elkarlanean aritzea, trenbide-garraioko azpiegiturak planifikatu eta programatzean.
- Eusko Jaurlaritzak bere ardurapean utziko dituen trenbide-garraioko azpiegiturak eraikitzea.
- Eusko Jaurlaritzak Erakundeari atxikiko dizkion trenbide-garraioko azpiegitura berriak nahiz lehendik direnak mantendu, kudeatu eta administratzea.
- Eusko Jaurlaritzak bere ardurapean utziko dituen bestelako eginkizunak gauzatzea; bereziki azterlanak eta proiektuak idazteari dagozkionak, eta trenbide-garraioko politikari, telekomunikazio-zerbitzuei eta gune publikoen erabilerari loturiko azpiegituren kudeaketari dagozkionak.
- Trenbideetako jabari publikoa babesteari, mantentzeari eta garbi izateari dagozkion zereginak, eta horien ondorio izango diren administrazioko ahalak erabiltzea.

- Cooperación técnica con el Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial en la planificación y programación de las infraestructuras de transporte ferroviario.
- Construcción de las infraestructuras de transporte ferroviario que le sean encomendadas por el Gobierno Vasco.
- Conservación, gestión y administración de las infraestructuras de transporte ferroviario tanto de nueva creación como aquellas preexistentes que le sean adscritas por el Gobierno Vasco.
- Otras funciones que le sean encomendadas por el Gobierno, de forma especial las relativas a la redacción de estudios y proyectos y a la gestión de infraestructuras vinculadas a la política de transporte ferroviario, a los servicios de telecomunicaciones y al uso de espacios públicos.
- Las de protección, conservación y policía del dominio público ferroviario y el ejercicio de las potestades administrativas derivadas de las mismas.

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. SARE PROPIOAREN USTIAKETA</b></p> <p>Sare propioaren (trena eta tranbia) ustiapenean ahalik eta eraginkortasun handiena lortzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trenbide ustiapenaren fidagarritasun indizeei eustea.</li> </ul> <p style="padding-left: 40px;">Trenbide ustiapenaren fidagarritasuna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Segurtasun hobekuntzak.</li> </ul> <p>Bedian dagoen Mendizurreko Trenbide Pasagunea kentzeko lanak hasi dira, eta zenbait Pasagunetako segurtasun mailak hobetu dira.</p> <p>Amorebieta-Bermeo lineako Zugastieta-Muxika zatian trenbidea berriztatze lanak hasi dira.</p>	<p><b>98%</b></p>	<p><b>1. EXPLOTACIÓN DE LA RED PROPIA</b></p> <p>Conseguir la máxima eficiencia en la explotación de la red propia (ferrocarril y tranvía).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantener los índices de fiabilidad de la Explotación ferroviaria.</li> </ul> <p style="padding-left: 40px;">Índice fiabilidad ferroviaria.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejoras de seguridad.</li> </ul> <p>Se han iniciado los trabajos de supresión del Paso a Nivel de Mendizur (en Bedia), y mejorado los niveles de seguridad de varios Pasos.</p> <p>Han comenzado los trabajos de renovación de vía en el tramo Zugastieta-Muxika de la línea Amorebieta-Bermeo.</p>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p>Segurtasun eta seinaleztapen baldintzak hobetu dira hainbat tuneletan.</p> <p>Bideo-zainketa sistemak hobetu dira lineako hainbat puntutan, eta sistema horien erabateko berriztapen proiektua berrikusi da.</p>		<p>Se ha mejorado las condiciones de seguridad y señalización en varios túneles.</p> <p>Se han mejorado los sistemas de videovigilancia en varios puntos de la línea, y revisado el proyecto de reforma integral de dichos sistemas.</p>
<p><b>2. SARE PROPIOAREN ZABALKUNDEA</b></p>		<p><b>2. AMPLIACIÓN DE LA RED PROPIA</b></p>
<p>Sare propioaren ahalmena hobetzea Bizkaian.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Durango operazioko lanen jarraipena, trenbideak okupatutako lurak 2014. urtean liberatzeko xedez.</li> </ul> <p>Hasi dira Lebarioko tailer eta kotxetegi berrien ekipamendu lanen amaierako lanak. Instalazio horiek 2014ko hasieratik daude martxan.</p> <p>Durangoko geltoki zaharra, tailer eta kotxetegi zaharrak eraisteko lanak ari dira egiten, eta ETS-ko langileak Lebarioko tailer berrietara aldatzen.</p> <p>Libre geratutako lurren urbanizazio berriko lanen hasiera, Durangoko Udalak hartu beharreko erabakiaren zain dago.</p>	<p>2,7 M.</p> <p>1,25 M.</p> <p>1,3 M.</p>	<p>Mejora de la capacidad de la red propia en Bizkaia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuación de los trabajos de la Operación Durango con el objetivo de liberar los terrenos ocupados por el ferrocarril en 2014.</li> </ul> <p>Han comenzado las obras de finalización de los trabajos de equipamiento de los nuevos talleres y cocheras de Lebario, que se encuentran ya en servicio desde inicios de 2014</p> <p>Se está procediendo a la demolición de la antigua estación de Durango, los antiguos talleres y cocheras y al traslado del personal de ETS a los nuevos talleres de Lebario.</p> <p>El Inicio de los trabajos de nueva urbanización de los terrenos liberados se encuentra pendiente de decisión por parte del ayuntamiento de Durango.</p>
<p>Sare propioaren ahalmena hobetzea Gipuzkoan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lanen jarraipena Loiola-Herreran eta Herrera-Altzan.</li> </ul> <p>Loiola-Herrera zatiko lanen amaiera, Urumea ibaiaren gaineko trenbide zubi berriaren eraikuntzarekin.</p> <p>Loiola-Herrera zatiko instalazioen kontratuak hartu dira. Aurrera jarraitzen dute Loiolako azpi-estazio elektriko berria eraikitzeke lanek.</p> <p>Aurrera jarraitzen dute Herrera-Altza zatiko lanek.</p> <p>Arasoko tailer eta kotxetegi berrietako ekipamendu lanak hasten ari dira: seinaleztapena, komunikazioak, elektrifikazioa eta azpi-estazio berria.</p> <p>Donostialdeko metroaren Donostiako lur-azpiko igarobidearen informazio azterlanaren eta eraikuntza proiektuak berrikusten ari dira, eta Altza-Galtzaraborda zati berriaren Eraikuntza Proiektua amaitzen ari da.</p> <p>Sare propioaren ahalmena hobetzea erdigunean.</p>	<p>6,4 M.</p> <p>2,7 M.</p> <p>16 M.</p> <p>1</p> <p>0,25 M.</p>	<p>Mejora de la capacidad de la red propia en Gipuzkoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuación de los trabajos en Loiola-Herrera y Herrera-Altza.</li> </ul> <p>Finalizan las obras del tramo Loiola-Herrera con la construcción del nuevo puente ferroviario sobre el río Urumea.</p> <p>Se han recepcionado los contratos de instalaciones del tramo Loiola-Herrera. Continúan las obras de construcción de la nueva subestación eléctrica de Loiola.</p> <p>Continúan los trabajos en el tramo Herrera-Altza.</p> <p>Se están iniciando los trabajos de equipamiento de los nuevos talleres y cocheras de Araso: señalización, comunicaciones, electrificación y nueva subestación.</p> <p>Se está revisando el estudio informativo y los proyectos de la pasante subterránea donostiarra del metro de Donostialdea y se está finalizando el Proyecto Constructivo del nuevo tramo Altza-Galtzaraborda.</p> <p>Mejora de la capacidad de la red propia en el área central.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Amaña-Ardantza zatia bikoizteko eta estaltzeko lanen jarraipena eta Ermuko bikoizketarena.</li> </ul> <p>Aurrera jarraitzen dute Amaña-Ardantza zatia estaltzeko lanek, eta, Ermuko bikoizketa lanen aldi baterako etetea altxatzea aurreikusita dago.</p>	7,4 M.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Continuación de los trabajos en el desdoblamiento y cubrición del tramo Amaña-Ardantza y del desdoblamiento de Ermua.</li> </ul> <p>Continúan los trabajos de desdoblamiento y cubrición del tramo Amaña-Ardantza y está previsto el levantamiento de la suspensión temporal de las obras del desdoblamiento de Ermua.</p>
<p><b>3. BILBOKO METROA</b></p> <p>Bilboko metroaren zerbitzua jasotzen duten guneen hedapena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3. linearen eraikuntza lanen jarraipena, burutzen ari diren bost zatien Obra Zibila 2016. urtean amaitzeko helburuz.</li> </ul> <p>Amaitu dira 3. lineako Obra zibileko bost zatietatik hiru, eta Zazpi Kaleetako geltoki berriaren lanak hasten ari dira. Halaber, linea berriaren instalazioen lizitazioa hasten ari da.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2. lineako lanen amaiera.</li> </ul> <p>Kabiezeseke geltokia 2014ko ekainean hasi zen zerbitzua ematen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Linea</li> </ul> <p>Ibarbengoako aparkalekua eraikitzeke lanen hasiera.</p> <p>Urdulizeko Trenbide Pasagunea kentzeko lanen hasiera.</p>	31,3 M.	<p><b>3. METRO DE BILBAO</b></p> <p>Ampliación de las áreas servidas por el metro de Bilbao.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuación de las obras de construcción de la Línea 3 con el objetivo de acabar la Obra Civil de los cinco tramos en curso en 2016.</li> </ul> <p>Han finalizado tres de los cinco tramos de la Obra Civil de la Línea 3, y se están iniciando los trabajos de la nueva estación de Casco Viejo. Asimismo, está comenzando la licitación de las instalaciones de la nueva Línea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Finalización de las obras de la Línea 2.</li> </ul> <p>La estación de Kabiezses ha sido puesta en servicio en junio de 2014.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Línea 1.</li> </ul> <p>Inicio de los trabajos de construcción del aparcamiento de Ibarbengo.</p> <p>Inicio de los trabajos de supresión del Paso a Nivel de Urduliz.</p>
<p><b>4. EUSKAL HERRIKO TRENBIDE SARE BERRIA</b></p> <p>Euskal Administrazioak Euskal Y-aren Gipuzkoako zatiko plataforma lanak burutzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aurrera jarraitzen da Gipuzkoako zatian Euskadiko Trenbide Sare Berriaren proiektuen idazketa eta eraikuntza lanen koordinazioarekin.</li> </ul> <p>Aurrera jarraitzen da ETSB-an martxan dauden hamazazpi zatietatik hamabosten burutzapen lanekin.</p>	350 M.	<p><b>4. NUEVA RED FERROVIARIA DEL PAÍS VASCO</b></p> <p>Ejecución por parte de la Administración vasca de las obras de plataforma del tramo de Gipuzkoa de la Y vasca.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuación con la coordinación de los trabajos de redacción de proyectos y de construcción de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco en el tramo Gipuzkoano.</li> </ul> <p>Continúa la ejecución de quince de los diecisiete tramos en curso de la NRFPV.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. SARE PROPIOAREN USTIAKETA</b></p> <p>Sare propioaren (trena eta tranbia) ustiapenean ahalik eta eraginkortasun handiena lortzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Trenbide ustiapenaren fidagarritasun indizeei eustea.</li> </ul> <p>Trenbide ustiapenaren fidagarritasuna.</p> <p>98%</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Segurtasun hobekuntzak.</li> </ul> <p>Amaitu dira Amorebieta-Bermeo lineako Zugastieteta-Muxika zatian trenbidea berriztatze lanak .</p> <p>1</p>		<p><b>1. EXPLOTACIÓN DE LA RED PROPIA</b></p> <p>Conseguir la máxima eficiencia en la explotación de la red propia (ferrocarril y tranvía).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mantener los índices de fiabilidad de la Explotación ferroviaria.</li> </ul> <p>Índice fiabilidad ferroviaria.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mejoras de seguridad.</li> </ul> <p>Finalización de los trabajos de renovación de vía en el tramo Zugastieteta-Muxika de la línea Amorebieta-Bermeo.</p>
<p><b>2. SARE PROPIOAREN ZABALKUNDEA</b></p> <p>Sare propioaren ahalmena hobetzea Bizkaian.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Durango operazioko lanak, trenbideak okupatutako lurak liberatzeko xedez.</li> </ul> <p>Durango lur gainean dauden trenbide instalazioen desmuntaketa lanak amaitzea.</p> <p>2,13 M.</p> <p>Sare propioaren ahalmena hobetzea Gipuzkoan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lanen jarraipena Loiola-Herreran eta Herrera-Altzan.</li> </ul> <p>Loiolako geltoki berriaren obren hasiera.</p> <p>2,06 M.</p> <p>Loiolako azpi-estazio elektriko berria zerbitzua ematen hasia.</p> <p>1</p> <p>Herrera-Altza zatiko lanekin jarraitzea.</p> <p>19,5 M.</p> <p>Arasoko tailer berrien ekipamendu lanen amaiera eta haiek martxan jartzea.</p> <p>2,71 M.</p> <p>Donostialdeko metroaren Donostiako lur-azpiko igarobidearen informazio azterlanaren eta eraikuntza proiektuen berrikuspenaren amaiera.</p> <p>1,8 M.</p> <p>Sare propioaren ahalmena hobetzea erdigunean.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Amaña-Ardantza zatia bikoizteko eta estaltzeko lanen amaiera.</li> </ul> <p>Zatia martxan jartzea.</p> <p>1</p>		<p><b>2. AMPLIACIÓN DE LA RED PROPIA</b></p> <p>Mejora de la capacidad de la red propia en Bizkaia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Trabajos de la Operación Durango con el objetivo de liberar los terrenos ocupados por el ferrocarril.</li> </ul> <p>Finalizar el desmantelamiento de las instalaciones ferroviarias en superficie en Durango.</p> <p>Mejora de la capacidad de la red propia en Gipuzkoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuación de los trabajos en Loiola-Herrera y Herrera-Altza.</li> </ul> <p>Inicio de las obras de la nueva estación de Loiola.</p> <p>Puesta en servicio de la nueva subestación eléctrica de Loiola.</p> <p>Continuación de los trabajos en el tramo Herrera-Altza.</p> <p>Finalización de los trabajos equipamiento de los nuevos talleres de Araso y puesta en servicio de los mismos.</p> <p>Finalización de la revisión del estudio informativo y de los proyectos constructivos de la pasante subterránea donostiarra del metro de Donostialdea.</p> <p>Mejora de la capacidad de la red propia en el área central.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Finalización de los trabajos de desdoblamiento y cubrición del tramo Amaña-Ardantza.</li> </ul> <p>Puesta en servicio del tramo.</p>





Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

PLANTILLA ESTRUCTURALA  
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
<b>GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS</b>		<b>10</b>
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
- Bestelako zuzendariak Otros Directivos	A	9
<b>LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES</b>		<b>235</b>
- Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores	A	65
- Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios	B	38
- Administrariak Administrativos	C	14
- Operarioak eta Subalternoak Operarios y Subalternos	E	118
<b>Guztira Total</b>		<b>245</b>

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK  
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendari Orokorra Director/a General	75.606	6.525	82.131



Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.039.396.493</b>	<b>945.853.493</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>1.046.534.950</b>	<b>962.321.950</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	4.916.062	3.161.062	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>193.370.067</b>	<b>207.012.067</b>
1. Garapena <i>Desarrollo</i>	4.104.747	1.999.747	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	295.648.889	295.648.889
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	616.875	966.875	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(88.636.822)	(67.513.822)
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	194.440	194.440	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(88.636.822)	(67.513.822)
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.034.439.761	942.651.761	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(13.642.000)	(21.123.000)
1. Lurak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	183.653.778	192.523.778	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>853.164.883</b>	<b>755.309.883</b>
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	42.298.635	46.890.635	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>622.356</b>	<b>622.356</b>
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	808.487.348	703.237.348	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	622.356	622.356
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	28.500	28.500	1. Pertsonalaren epe luzeko lansarien obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	320.356	320.356
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	28.500	28.500	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	302.000	302.000
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	12.170	12.170	<b>C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE</b>	<b>8.319.142</b>	<b>10.496.475</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	12.170	12.170	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	5.338.917	7.516.250
<b>B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>16.079.955</b>	<b>27.587.288</b>	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	5.338.917	7.516.250
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	11.996.218	11.996.218	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.980.225	2.980.225
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	25.000	25.000	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	14.200	14.200
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	3.553.000	3.553.000	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	54.000	54.000
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	51.000	51.000	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.750.000	1.750.000
4. Pertsonala <i>Personal</i>	241.218	241.218	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	592.025	592.025
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	8.126.000	8.126.000	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	570.000	570.000
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	45.000	45.000			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	45.000	45.000			
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	70.000	70.000			
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	3.968.737	15.476.070			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	3.968.737	15.476.070			
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>1.055.476.448</b>	<b>973.440.781</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>1.055.476.448</b>	<b>973.440.781</b>

## Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(13.642.000)	(21.123.000)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	13.650.000	21.133.570
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	20.642.000	27.123.000
c)	Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	20.000	20.720
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(7.000.000)	(6.000.000)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(15.000)	(15.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.000	4.850
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	----	(333.500)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	----	333.500
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(8.000)	(10.570)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(3.000)	(4.850)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	15.000	15.000
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(20.000)	(20.720)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	----	----
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(116.362.333)	(112.568.360)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(2.330.000)	(2.503.659)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(114.032.333)	(110.044.701)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	(20.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(116.362.333)	(112.568.360)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>			
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	104.855.000	99.480.000
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	104.855.000	99.480.000
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	104.855.000	99.480.000
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>		----	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>		(11.507.333)	(13.088.360)

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>16.975.000</b>	<b>20.801.000</b>
a) Salmentak Ventas	7.875.000	8.140.000
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	9.100.000	12.661.000
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(170.000)</b>	<b>(170.000)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(170.000)	(170.000)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>26.677.000</b>	<b>25.919.400</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	677.000	691.400
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	26.000.000	25.228.000
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(15.105.258)</b>	<b>(14.859.844)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(11.473.463)	(11.228.049)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(3.631.795)	(3.631.795)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(28.388.742)</b>	<b>(31.700.706)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(28.303.742)	(31.615.706)
b) Tributuak Tributos	(85.000)	(85.000)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(20.642.000)</b>	<b>(27.123.000)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>	<b>7.000.000</b>	<b>6.000.000</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>	<b>(13.654.000)</b>	<b>(21.133.150)</b>
<b>16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>15.000</b>	<b>15.000</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	15.000	15.000
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	15.000	15.000
<b>17. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(3.000)</b>	<b>(4.850)</b>
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(3.000)	(4.850)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>	<b>12.000</b>	<b>10.150</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(13.642.000)</b>	<b>(21.123.000)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>	<b>(13.642.000)</b>	<b>(21.123.000)</b>

## Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

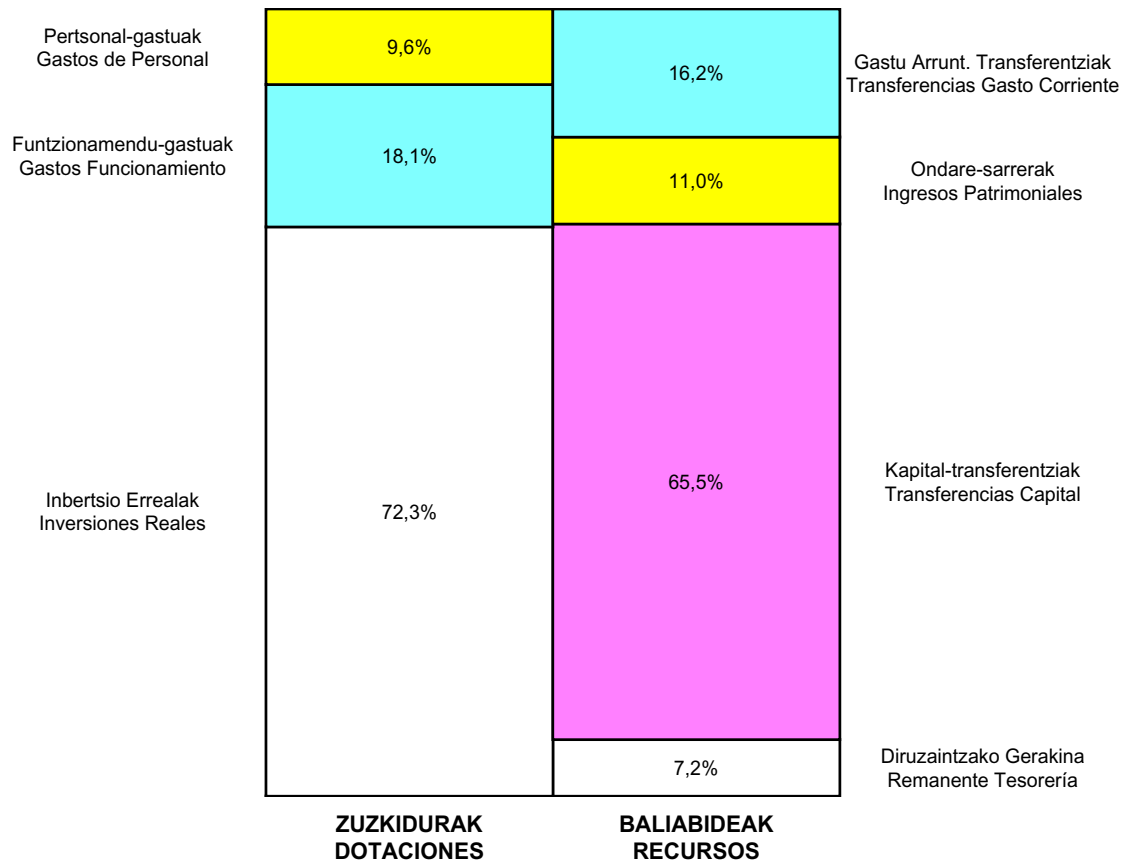
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMATZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART. DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITAL ESKURTATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	295.649	---	---	---	---	(71.859)	---	(2.905)	---	---	---	683.875	904.761
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	295.649	---	---	---	---	(74.763)	---	---	---	---	---	683.875	904.761
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(21.123)	---	---	---	71.435	50.312
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	---	---	7.249	---	---	---	---	---	---	7.249
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	295.649	---	---	---	---	(67.514)	---	(21.123)	---	---	---	755.310	962.322
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	295.649	---	---	---	---	(88.637)	---	---	---	---	---	755.310	962.322
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(13.642)	---	---	---	97.855	84.213
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	295.649	---	---	---	---	(88.637)	---	(13.642)	---	---	---	853.165	1.046.535

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak / Gastos de Personal	15.105.258	Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente	26.000.000
Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento	28.558.742	Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	17.667.000
Gastu Finantzarioak / Gastos Financieros	3.000	Kapital-transferentziak / Transferencias Capital	104.855.000
Inbertsio Errealak / Inversiones Reales	114.185.000	Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería	11.507.333
Finantza-pasiboen Gutxitzea / Disminución Pasivos Financ.	2.177.333		
<b>Guztira Total</b>	<b>160.029.333</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>160.029.333</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe / Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
2.648.647	2	70.131.234	44	87.249.452	55	0	0	160.029.333







BURDINBIDEAREN EUSKAL  
MUSEOAREN FUNDAZIOA  
FUNDACION DEL MUSEO  
VASCO DEL FERROCARRIL

**Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak**  
*Presupuestos de capital y explotación*

**Informazio gehigarria**  
*Información adicional*

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

## Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>162.101</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			121.601
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>121.601</b>	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		112.404	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		9.197	
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	9.197		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			40.500
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>40.000</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>500</b>	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		500	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>412.251</b>
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			412.251
620	<b>Ekitaldikoko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</b>		<b>12.000</b>	
1	Ekitaldikoko ikerketa- eta garapen-gastuak (erakusketak, hitzarmenak eta ekitaldiak...) Gastos de investigación y desarrollo de la actividad (exposiciones, convenios y actividades...).	12.000		
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>		<b>230.000</b>	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		230.000	
1	Material mugikorra konpontzea. Mantenimiento de material móvil.	140.000		
2	Instalazioen garbiketa. Limpieza de instalaciones.	70.000		
3	Edukiontzi eta zabor-bilketa. Contenedor y recogida de residuos.	4.000		
4	Beste mantenimenduak (sarrera-kontrolen sistemak, pintura, aroztegia, iturgintza, kristalgintza, fatxadak...) Otros mantenimiento (sistemas control accesos, pintura, carpintería, fontanería, cristalería, fachadas...).	16.000		
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>		<b>40.220</b>	
1	Aholkularitza juridikoa. Asesoramiento jurídico.	15.000		
2	Notariotza. Notaría.	3.000		
3	Administrarritza-kontabilitate eta fiskal aholkularitza. Asesoría administrativa, contable y fiscal.	12.000		
4	Komunikazio zerbitzuak. Servicios de comunicación.	5.000		
5	Aholkularitza eta mantenimendu informatikoa. Consultoría y mantenimiento informático.	1.000		
6	Prebentzio eta osasun-segurtasunerako zerbitzuak. Servicios de prevención de riesgos y de la salud.	4.220		
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>		<b>22.000</b>	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		500	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		15.000	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		15.000	
1	Promozioa eta publizitatea. <i>Promoción y publicidad.</i>	15.000		
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		50.000	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		35.000	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		15.000	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		42.531	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		3.000	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		5.000	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		2.000	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		1.132	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.000	
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>		21.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		9.399	
1	Zerbitzu osagarriak. <i>Servicios auxiliares.</i>	9.399		
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>				<b>574.352</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			105.000
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>			105.000
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>		105.000	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		105.000	
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>			469.352
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		469.352	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		469.352	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Eusko Trenbideak S.A.tik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Eusko Trenbideak, S.A., para financiar gastos de explotación.</i>	469.352		
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>574.352</b>





BURDINBIDEAREN EUSKAL  
MUSEOAREN FUNDAZIOA  
FUNDACIÓN DEL MUSEO  
VASCO DEL FERROCARRIL

## 1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Fundazioaren helburua Euskadiko trenbide-ondare historikoa bildu, zaindu, aztertu eta hedatzea da, Burdinbidearen Euskal Museoa kudeatu, zuzendu, mantendu, zaindu eta sustatzearen bitartez.

Honako helburu hauek ezarri dira (Fundazioaren estatutuek diote ez direla nahitaez bete beharko helburu guzti-guztiak):

- Ditutzen funtsak zaindu, katalogatu, zaharberritu eta antolatuta erakustea.
- Duten bilduma eta Euskal Autonomia Erkidegoko Trenbide Ondare Historikoa ikertzea.
- Duten izaerarekin bat datozen zientzia- eta hedapen-erakusketak antolatzea aldiaren behin.
- Ditutzen funtsen katalogo eta monografiak egin eta argitaratzea, gaiari buruzko obrak ikertu eta sustatzea bultzatzea eta, oro har, edukiari buruzko jarduerak didaktikoa garatzea.
- Museoaren instalazioan jatorria duen izaera historikoko tren bat ustiatzea, Urolako antzinako trenbidearen bitartez (Azpeititik Lasara, eta etorkizuneko luzapenak).
- Trenbide-garraioaren dokumentazio-zentroa sortzea, Euskadiko trenbidearen historiarekin zerikusia duten era guztietako dokumentuekin.
- Lankidetzak eta elkarlan-harremanak ezartzea Euskadiko Museoen Sistema Nazionaleko gainerako museoekin eta beste kultura-erakunde batzuekin, indarrean dagoen legerian xedatutakoari jarraiki.
- Museoaren helburuak lortzeko aukera ematen duten bestelako jarduerak osagarri guztiak.
- Fundazioak behar besteko publikitateak egin beharko du aipatutako helburuei eta egingo dituen jardueriei buruz, balizko onuradun eta interesdunek horien berri izan dezaten.

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El objeto de la Fundación es el de reunir, conservar, estudiar y divulgar el Patrimonio Ferroviario Histórico de Euskadi, mediante la gestión, dirección, mantenimiento, conservación y promoción del Museo Vasco del Ferrocarril.

Los objetivos establecidos son los siguientes (los Estatutos de la Fundación fijan la no obligatoriedad de atender todos y cada uno de estos objetivos):

- Conservación, catalogación, restauración y exhibición ordenada de sus fondos.
- Investigación en el ámbito de su colección y del Patrimonio Ferroviario Histórico de la Comunidad Autónoma Vasca.
- Organización periódica de exposiciones científicas y divulgativas acordes con su naturaleza.
- Elaboración y publicación de catálogos y monografías de sus fondos, así como el fomento de la investigación y la promoción de la publicación de obras referentes a la materia y, en general, el desarrollo de una actividad didáctica respecto de su contenido.
- Explotar un tren de carácter histórico con origen en las instalaciones del Museo, a través de la antigua línea del Ferrocarril del Urola (Azpeitia a Lasao y futuras prolongaciones).
- Crear un centro de documentación del transporte ferroviario en el que se reúnan todo tipo de documentos relacionados con la historia del ferrocarril en el País Vasco.
- Establecer relaciones de cooperación y de colaboración con el resto de los museos integrantes del Sistema Nacional de Museos de Euskadi y con otras instituciones culturales, en el marco de lo dispuesto en la legislación vigente.
- Cuantas otras actividades complementarias conduzcan al logro de los objetivos del museo.
- La Fundación debe dar publicidad suficiente a dichos objetivos y a sus actividades, a fin de que sean conocidas por sus eventuales beneficiarios e interesados.

Honakoek osatu ahal izango dituzte Fundazioaren xedea lortzeko bitarteko ekonomikoak:

- Fundazioaren ondaretik eratorritako etekin, errenta, produktu edo irabaziak.
- Fundazioak egiten dituen jardueren irabaziak.
- Fundazioaren kolaboratzaileek emandako ekarpen ekonomikoak eta diru-laguntzak, izaera hori badute.
- Jasoko dituen inter vivos dohaintzak, oinordetza eta legatuak, eta edozein tituluren bitartez eskuratutako gainerako ondasunak.
- Edozein ente publiko edo pribatuk emandako ekarpen ekonomikoak eta diru-laguntzak.

Los medios económicos para el logro de la finalidad fundacional pueden estar compuestos por:

- Los frutos, rentas, productos o beneficios del patrimonio fundacional.
- Los beneficios de las actividades que realice la Fundación.
- Las aportaciones económicas y subvenciones que, con tal carácter, aporten los colaboradores de la Fundación.
- Las donaciones inter-vivos, herencias y legados que reciba y los demás bienes que adquiera por cualquier título.
- Las aportaciones económicas y subvenciones que pueda recibir de cualesquiera Entes públicos o privados.

## 2. 2014AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2014

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2014ko lehenbiziko zortzi hilabeteetan, Museoak 18.387 bisitari jaso ditu guztira, hau da, iazko urtean baino %38 gehiago eta 2012an baino %101,6 gehiago.</p> <p>Halaber, taldeen bisita kopuruak, ikasleenak zein bestelako taldeenak, ere gorako joera nabarmena erakutsi du, 2013an baino 32 talde gehiagoren eta 2012an baino 58 talde gehiagoren bisita jaso baitu. Datu horiek %38,1eko eta %100eko hobekuntza erakusten dute, hurrenez hurren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urola Bailarako Lurrun Trenaren ustiapenari dagokionez, erabiltzaile kopuruak hazkunde nabarmena erakusten du 2013ko ekitaldiarekin alderatuz, %27,1ekoa eta %349,1ekoa 2012. urtearekiko.</li> </ul> <p style="padding-left: 20px;">Diru-sarrerek ere oso eboluzio positiboa erakutsi dute, bisitari kopuruarekin eta Urola Bailarako Lurrun Trenaren zerbitzuekin batera. Horrela, hazkundera 2013ko ekitaldiarekin alderatuz, %54,9koa izan da eta %285,3koa 2012. urtearekin alderatuz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fundazioaren egoera juridikoari dagokionez, iraungitze prozesuan murgilduta dago. Iraungitzea gertatzen denean, Museoaren jardura Eusko Trenbideak sozietate publikoaren barruan sartuko da berriro ere.</li> </ul> <p>2014ko helburuen burutzapen maila:</p>		<p>En los ocho primeros meses de 2014, el Museo ha recibido un total de 18.387 visitantes, lo que supone un incremento del 38% respecto al año anterior y del 101,6% respecto al 2012.</p> <p>Asimismo, el número de visitas de grupos, tanto de escolares como de otra clase de colectivos, también ha experimentado una considerable tendencia al alza, al recibir 32 grupos más que en el ejercicio de 2013 y 58 más que en 2012, hecho que representa una mejora del 38,1 % y 100 % respectivamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En cuanto a la explotación del Tren de Vapor del Valle del Urola, las personas usuarias registran un destacado incremento respecto al ejercicio 2013 del 27,1% y del 349,1% respecto al 2012.</li> </ul> <p style="padding-left: 20px;">Los ingresos, a la par que las personas visitantes y los servicios del tren de vapor del valle del Urola, han experimentado una positiva evolución, con un incremento del 54,9% respecto al 2013 y del 285,3% respecto al 2012.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En cuanto a la situación jurídica de la Fundación, la misma se encuentra en proceso de extinción, momento en el cual la actividad del Museo volverá a integrarse en la Sociedad Pública Eusko Trenbideak.</li> </ul> <p>Grado de realización de los objetivos de 2014:</p>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Museoa kalitate sistemetan sartzea:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prozesuak identifikatzea eta eskuliburuak egitea: museoko instalazioen eta bisitarien segurtasun planak eta hondakinen kudeaketarakoak egin dira.</li> <li>2. Kalitate politikak garatzea Museoaren jardura osoan: Museoaren kalitate mailari eusten zaio, Basquetourrek bultzatutako Turismoaren Kalitate Konpromisoaren irizpideen arabera. Basquetourrek Turismoaren Kalitate adierazlearen berriztapena eman du, aurretik ebaluazioa egin ondoren.</li> </ol> </li> <li>• Museoaren egungo bisitarien eta bisitari izan daitezkeen artean Museoaren eta hark eskaintzen dituen jardueren aurreko iritzi egoera positiboak sortzea:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Partaidetzarako bideak aktibatzea bisitarien eta Museoaren artean: gogobetetzeari buruzko inkestak egitea.</li> <li>2. Sustapen ekintzak bisitarien artean: jardura bereziak antolatzea, tren historikoen zirkulazioak eta aldi baterako erakusketak.</li> </ol> </li> <li>• Museoaren irudi berriztatua eskaintzea, hauetan oinarritua:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kanpoko komunikazio estrategia berriztatua: Euskotrenekin elkarlanean, Fundazioaren webgunearen edukiak eguneratu egin dira. Halaber museoaren presentzia hedatu egin da Euskotreneko komunikazio bideetan, eta zenbait irrati eta telebista programatan hartu du parte.</li> <li>2. Museoaren zaharberitze estetiko eta funtzionala: Aurrekonturik ez dagoenez, ez da egin Museoaren zaharberitze estetikorako eta funtzionalerako interbentziorik. Hala ere, jarduketa garrantzitsuak egin dira Museoaren lurrin tren zerbitzuan erabiltzen den material mugikorra hobetzeko, eta kartelak eta piezen errotulazioa hobetzeko jarduketa puntualak ere egin dira.</li> </ol> </li> <li>• Euskotrenekin dauden sinergieiz baliatzea gastuak murrizteko:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Euskotrenen eta Museoaren hornitzaileak elkarrekin optimizatzea: Euskotreneko Erosketa sailarekin etengabeko lankidetzak izanik burutua.</li> </ol> </li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Integración del Museo en sistemas de calidad:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identificación de procesos y elaboración de manuales: Se han elaborado planes de seguridad de instalaciones y visitantes del museo y de gestión de residuos.</li> <li>2. Desarrollar políticas de calidad en toda la actividad del Museo: Se mantiene la política de calidad del Museo según los criterios del Compromiso de Calidad Turística impulsado por Basquetour. Basquetour ha otorgado la renovación del distintivo de Calidad Turística previa evaluación.</li> </ol> </li> <li>• Generar entre los y las visitantes actuales y potenciales del Museo estados de opinión positivos hacia el mismo y hacia las actividades que ofrece:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Activar canales de participación entre visitantes y Museo: realización de encuestas de satisfacción.</li> <li>2. Acciones de promoción entre los/las visitantes: organización de actividades especiales, circulaciones de trenes históricos y exposiciones temporales.</li> </ol> </li> <li>• Proyectar una imagen renovada del Museo apoyada en:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Estrategia de comunicación externa renovada: En colaboración con Euskotren se han actualizado los contenidos de la página web de la Fundación. Asimismo, se ha difundido la presencia del museo en los canales de comunicación de Euskotren y participado en diversos programas en radio y televisión.</li> <li>2. Renovación estética y funcional del Museo: Dada la falta de presupuesto, no se han realizado intervenciones de renovación estética y funcional del Museo. Sin embargo, se han realizado importantes actuaciones para la mejora del material móvil utilizado en el servicio de trenes de vapor del Museo y se han realizado actuaciones puntuales de mejora de la cartelería y rotulación de piezas.</li> </ol> </li> <li>• Aprovechar las sinergias existentes con Euskotren para reducir los gastos:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Optimizar proveedores de Euskotren y Museo de una manera conjunta: realizado a través de la colaboración continua con el departamento de Compras de Euskotren.</li> </ol> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Museoaren beharrak optimizatzea, Euskotrenen baliabideak optimizatuz: langile, material mugikorraren mantentze lan... sailekin etengabeko lankidetzak izanik burutua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Museoaren jardueratik sortutako diru-sarrerak igotzea: 2014ko abuztuaren 31n, sarrera horiek %55 hobetu dira.</li> </ul> <p>1. Betidaniko zerbitzuen eskaintzaren berdefinizioa egitea: eskaintza eskaerara egokitu da, egutegira moldatuz. Forfaik eskaintza, inguruko beste museo batzuekin elkarlanean (5 Geltoki historian).</p> <p>2. Museoaren merchandising-a berbideratzea: eskaintza berregokituz, oroigarrien salmentan %1.030eko igoera lortu da.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Espazioen erabilera optimizatzea: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Bezeroen erabilerarako espazioak eta laneko beharrak arrazionalizatzea: antolakuntza eta hobekuntza lanak egin dira museoko mantentze lanetako tailerlean eta biltegietan, eta balioa eman zaie dendako erakusleho berriei, Azpi-estazioaren eraikinean bildumak erakutsi ahal izateko.</li> </ul> </li> <li>Produktu berriak definitzea: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Elkarrekintza teknologia berriekin: webgunea eguneratzea.</li> <li>2. Merkatuan, enpresetan, ikastetxeetan gune berriak aurkitzeko aukera aztertzea: harremanak ezarri dira talde horiekin, mailing-a, posta elektronikoa eta telefono bidezko harremanak erabiliz.</li> </ul> </li> <li>Ezagutza bultzatzea: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Publizitate eta sozializazio kanpainak: Euskotreneko komunikazio sailari esker egin dira.</li> <li>2. Harremanak turismo bulegoekin eta lankidetzarako hitzarmenak: harremanak inguruko bulegoekin eta Iraurgi Lantzeneko turismo arduradunekin.</li> </ul> </li> </ul>		<p>2. Optimizar necesidades de recursos del Museo por medio de la optimización de recursos de Euskotren: realizado, a través de la colaboración de departamentos de personal, mantenimiento de material móvil, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aumentar los ingresos derivados de la actividad propia del Museo: a 31 de agosto de 2014 se han incrementado un 55%.</li> </ul> <p>1. Realizar redefinición de oferta de servicios tradicionales: Se ha adaptado la oferta a la demanda, adecuándola al calendario. Oferta de forfait en colaboración con otros museos del entorno (5 Geltoki historian.)</p> <p>2. Reorientar el merchandising del Museo: mediante la remodelación de la oferta, se ha logrado incrementar las ventas de recuerdos un 1.030%.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Optimizar la utilización de espacios: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Racionalización de espacios de uso de la clientela y necesidades laborales: se han realizado trabajos de ordenación y mejora en el taller de mantenimiento y almacenes del museo y se han puesto en valor las antiguas vitrinas de la tienda, para la exposición de colecciones en el edificio de la Subestación.</li> </ul> </li> <li>Definir nuevos productos: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Interacción con las nuevas tecnologías: Actualización de la página web.</li> <li>2. Sondar la posibilidad de nuevos espacios de mercado, empresa, colegios: Se han establecido contactos con estos colectivos a través de mailing, correo electrónico y contacto telefónico.</li> </ul> </li> <li>Impulsar su conocimiento: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Campañas publicitarias y de socialización: Realizadas gracias al departamento de comunicación de Euskotren.</li> <li>2. Contacto con oficinas de turismo y convenios de colaboración: Contacto con las oficinas del entorno y con los responsables de turismo de Iraurgi Lantzen.</li> </ul> </li> </ul>

### 3. 2015ERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2015 Y SU CUANTIFICACIÓN



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Aurreikuspenen arabera, 2015ean emango zaio amaiera Fundazioa erakunde juridiko gisa iraungitzeko, eta Museoaren jardueren kudeaketa berriro ere Euskotrenen esku geratzeko prozesuari.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Museoaren ezarpena gizartean: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bisitari kopurua handitzea.</li> </ul> </li> <li>• Lurrun trenaren bidaiari kopurua handitzea.</li> <li>• Tren berezien kopurua handitzea.</li> <li>• “5 Geltoki Historian” produktuan parte hartzea eta inguruan antzeko erakundeek bultzatutako beste ekimen batzuekin elkarlanean aritzea, Iraurgi Lantzenen, Azpeitiko Udalaren eta tokiko gainerako erakundeen bitartez.</li> <li>• Webgunearen hobekuntza eta etengabeko eguneratzea, eta beste sare sozial batzuetan parte hartzeko aukera.</li> <li>• Museoaren jardueri buruzko hedapenerako mailinga egitea bezero potentziaren aurrean (ikastetxeak, erretiratuen taldeak, etab.).</li> <li>• Museoaren jardueratik bertatik sortutako diru-sarrerak handitzea: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sarreraren, alokairuen eta dendako produktuen salmentaren ondoriozko diru-sarrerak handitzea.</li> </ul> </li> <li>• Jarduera berezien antolakuntza: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lurrun trakzioaren hastapenari eskainitako ikastaroa antolatzea.</li> <li>• Museoaren instalazioetan aldi baterako erakusketa bat antolatzea.</li> <li>• Museoaren funtsak ezagutarazteko aukera emango duen liburua argitaratzea.</li> <li>• Bilbo eta Lezama arteko trenbidearen 120. urteurrenaren ekintzak antolatzea, trenbide hori Bilboko metroaren 3. linea bilakatzearekin bat etorritz.</li> <li>• Lurrun trenen zerbitzu erregularrari eustea udaberriari, udan eta udazkenean.</li> <li>• Trenak alokatzeko zerbitzua urte osoan.</li> </ul> </li> <li>• Kalitate politiken garapena sustatzea <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turismo Kalitate ziurtagiria berriztatzea (Basquelit).</li> </ol> </li> </ul>	<p>6%</p> <p>5%</p> <p>10%</p> <p>7%</p>	<p>En 2015 se espera poder finalizar el proceso de extinción de la Fundación como entidad jurídica y transferir la gestión de las actividades del Museo nuevamente a Euskotren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Implantación del Museo en la sociedad: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Incremento del número de visitantes.</li> </ul> </li> <li>• Incremento del número de viajeros den tren de vapor.</li> <li>• Incremento del número de trenes especiales.</li> <li>• Participación en el producto “5 Geltoki Historian” y colaboración con otras iniciativas de instituciones similares en el entorno a través de Iraurgi Lantzen, el Ayuntamiento de Azpeitia y demás instituciones locales.</li> <li>• Mejora y actualización continua de la página web y posible implicación en otras redes sociales.</li> <li>• Realización de mailing de difusión de las actividades del museo ante clientes potenciales (colegios, colectivos de jubilados, etc.).</li> <li>• Aumentar los ingresos derivados de la actividad propia del Museo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Incremento de ingresos por ventas de entradas, alquileres y productos tienda.</li> </ul> </li> <li>• Organización de actividades especiales: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Organización de un curso de iniciación a la tracción vapor.</li> <li>• Organización de una exposición temporal en las instalaciones del museo.</li> <li>• Publicación de un libro que permita divulgar los fondos del Museo.</li> <li>• Organización de los actos del 120 aniversario del ferrocarril de Bilbao a Lezama, en coincidencia con la transformación de este tren en la línea 3 de metro de Bilbao.</li> <li>• Mantenimiento del servicio regular de trenes de vapor durante primavera, verano y otoño.</li> <li>• Servicio de alquiler de trenes durante todo el año.</li> </ul> </li> <li>• Fomentar el desarrollo de políticas de calidad <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Renovar el certificado de Calidad Turística (Basquelit).</li> </ol> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Kalitateari buruzko inkestak egitea Museoko bisitarien artean.</p> <p>3. Kalitate prozeduren garapena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Museoaren aurrean iritzi egoera positiboak sortzea:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Museoaren jardueri buruzko informazio politikiei eustea.</li> <li>2. Museoaren jardueraren (bisitak, diru-sarrerak, ondarearen zainketa, etab.) emaitzei buruzko informazioa ematea gizarteari.</li> </ol> </li> </ul>		<p>2. Realización de encuestas de calidad entre los visitantes del Museo.</p> <p>3. Desarrollo de procedimientos de calidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Generar estados de opinión positivos hacia el museo:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mantener políticas de información de las actividades del museo.</li> <li>2. Informar a la sociedad sobre los resultados de la actividad del museo (visitantes, ingresos, preservación de patrimonio, etc.).</li> </ol> </li> </ul>

Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2015	2014	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2015	2014
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.325.264</b>	<b>1.344.098</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>671.943</b>	<b>690.777</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	1.317	3.650	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>(631.551)</b>	<b>(615.117)</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	1.317	3.650	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	60.000	60.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.323.947	1.340.448	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	240.238	240.238
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.272.586	1.273.023	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	240.238	240.238
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	51.361	67.425	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(915.355)	(901.355)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>82.487</b>	<b>82.487</b>	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(915.355)	(901.355)
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	10.416	10.416	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(16.434)	(14.000)
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.500	1.500	<b>A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>1.303.494</b>	<b>1.305.894</b>
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	3.879	3.879	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	5.037	5.037	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>735.808</b>	<b>735.808</b>
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	11.000	11.000	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	735.808	735.808
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	61.071	61.071	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	696.002	696.002
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	61.071	61.071	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	29.998	29.998
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>1.407.751</b>	<b>1.426.585</b>	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	9.808	9.808
			<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>1.407.751</b>	<b>1.426.585</b>

Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2015	2014
<b>A)</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(16.434)	(14.000)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	16.434	14.000
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	18.834	14.000
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(2.400)	-----
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
<b>B)</b>	<b>INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>		
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	-----	-----
<b>C)</b>	<b>FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>		
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	-----	-----
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	-----	-----

Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2015	2014
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>			
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>105.000</b>	<b>75.000</b>
a) Salmentak Ventas		105.000	75.000
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>471.752</b>	<b>469.352</b>
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		471.752	469.352
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(162.101)</b>	<b>(159.500)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(121.601)	(119.000)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(40.500)	(40.500)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(412.251)</b>	<b>(384.852)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(412.251)	(384.852)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(18.834)</b>	<b>(14.000)</b>
<b>A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</b>		<b>(16.434)</b>	<b>(14.000)</b>
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</b>		----	----
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(16.434)</b>	<b>(14.000)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</b>		<b>(16.434)</b>	<b>(14.000)</b>

## Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

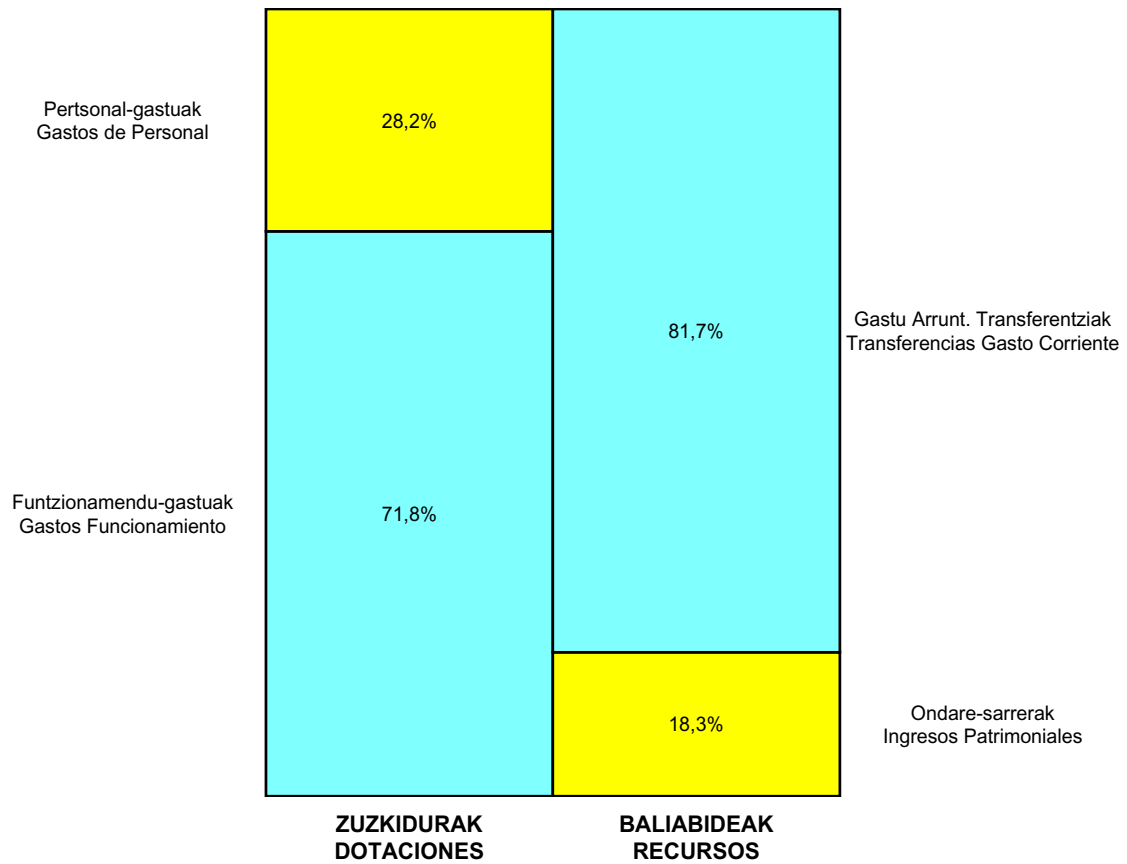
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
A. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	60	---	---	240	---	(868)	---	(31)	---	---	---	1.309	711
B. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014	60	---	---	240	---	(899)	---	---	---	---	---	1.309	711
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(14)	---	---	---	(4)	(18)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.	---	---	---	---	---	(2)	---	---	---	---	---	---	(2)
C. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014	60	---	---	240	---	(901)	---	(14)	---	---	---	1.306	691
D. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015	60	---	---	240	---	(915)	---	---	---	---	---	1.306	691
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.	---	---	---	---	---	---	---	(16)	---	---	---	(2)	(19)
E. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015	60	---	---	240	---	(915)	---	(16)	---	---	---	1.303	672

Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO




Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Pertsonal-gastuak / Gastos de Personal	162.101	Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente	469.352
Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento	412.251	Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	105.000
<b>Guztira Total</b>	<b>574.352</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>574.352</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe / Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
0	0	574.352	100	0	0	0	0	574.352







**VIII. Aurrekontu Bateratuak. Enpresen eta Fundazioen  
Sektore Publikoa**  
*Presupuestos Consolidados. Sector Público  
Empresarial y Fundacional*



S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</b>				<b>239.428.614</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				13.402.881
201	Garapena Desarrollo		2.230.000	
203	Jabetza industrial Propiedad industrial		4.700.000	
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		6.462.881	
208	Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible		10.000	
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				204.292.074
210	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		28.000	
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales		28.000	
211	Eraikuntzak Construcciones		27.918.324	
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		10.413.883	
2111	Azpiegiturak Infraestructuras		17.504.441	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		3.457.577	
213	Makinaria Maquinaria		8.933.000	
214	Tresneria Utillaje		15.000	
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		7.525.978	
216	Altzariak Mobiliario		235.500	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		4.130.234	
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte		8.447.200	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		1.783.020	
231	Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso		125.947.124	
232	Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje		7.786.000	
233	Makinaria muntaian Maquinaria en montaje		14.065.000	
731	Ibilgetu materialerako egindako lanak Trabajos realizados para el inmovilizado material		(5.979.883)	
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS				21.733.659
220	Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales		3.348.525	
221	Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones		19.085.346	
732	Ondasun higiezinetakoko inbertsioetan egindako lanak Trabajos realizados en inversiones inmobiliarias		(700.212)	

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</b>				<b>145.934.815</b>
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			23.540.565
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		19.540.565	
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		19.540.565	
242	Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas		4.000.000	
2424	Enpresa elkartuekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas asociadas		4.000.000	
2.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			82.394.250
252	Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo		78.677.000	
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal		242.000	
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		3.475.250	
3.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			40.000.000
120	Gaineratikoak Remanente		40.000.000	
1201	Aurreko beste ekitaldi batzuetako gaineratikoak Remanente de otros ejercicios anteriores		40.000.000	
<b>IV. PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>				<b>72.827.734</b>
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			47.218.275
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		47.218.275	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		37.018.275	
5201	Erabilitako kredituagatik epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto		10.200.000	
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			91.643
513	Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas		91.643	
5134	Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas		91.643	
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			25.517.816
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		762	
513	Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas		3.376.171	
5135	Epe laburreko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a corto plazo con otras partes vinculadas		3.376.171	
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo		4.665.130	
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo		17.475.753	
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo		17.475.753	
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>				<b>458.191.163</b>

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK</b> <i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>				29.711.709
<b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK</b> <i>TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</i>				215.066.179
130	<b>Kapitaleko diru-laguntza ofizialak</b> <i>Subvenciones oficiales de capital</i>		215.066.179	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>		185.727.148	
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>		29.339.031	
<b>IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA</b> <i>AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</i>				30.304.132
1. <b>ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA</b> <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>				26.674.736
100	<b>Kapital soziala</b> <i>Capital social</i>		6.552.400	
1000	Kapital soziala. EAeko sektore publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>		4.559.700	
1001	Kapital soziala. Bestelako ekarpenak <i>Capital Social. Otras Aportaciones</i>		1.992.700	
101	<b>Fondo soziala</b> <i>Fondo social</i>		20.000.000	
1010	Fondo soziala. EAeko sektore publikoa <i>Fondo Social. Sector Público de la CAE</i>		20.000.000	
558	<b>Bazkideak edo fundaziokideak, galdatutako ordainketak</b> <i>Socios o Fundadores por desembolsos exigidos</i>		122.336	
5580	Bazkideak, akzio edo partaidetza arruntei buruz galdatutako ordainketak <i>Socios por desembolsos exigidos sobre acciones o participaciones ordinarias</i>		122.336	
4. <b>BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK</b> <i>OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS</i>				3.629.396
544	<b>Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak</b> <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		3.629.396	
<b>V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA</b> <i>AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>				44.581.264
2. <b>KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK</b> <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>				39.469.085
170	<b>Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak</b> <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>		19.815.093	
520	<b>Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak</b> <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>		19.653.992	
5200	Kreditu-erakundeekin epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		19.653.992	
4. <b>BESTELAKO ZORRAK</b> <i>OTRAS DEUDAS</i>				5.112.179
163	<b>Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak</b> <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>		5.000.000	
1635	Bestelako epe luzeko zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas</i>		5.000.000	
180	<b>Epe luzerako hartutako fidantzak</b> <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>		112.179	
<b>VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA</b> <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>				138.527.879
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b> <b>TOTAL FINANCIACIÓN</b>				458.191.163

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>			<b>1.969.289.872</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			1.572.338.610
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>		<b>1.570.130.734</b>	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		9.073.995	
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario		1.396.363.932	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		93.998.818	
6405	Lan-legepeko langileak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral		366.532	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		65.898.302	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		4.429.155	
641	<b>Kalte-ordainak Indemnizaciones</b>		<b>1.553.694</b>	
646	<b>Konpentsazioa epaimahaietan parte hartzeagatik Compensación de asistencia a tribunales</b>		<b>654.182</b>	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			396.951.262
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>		<b>381.564.572</b>	
643	<b>Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</b>		<b>7.393.690</b>	
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>		<b>7.993.000</b>	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		506.717	
6491	Gizarte ekintza Acción social		157.000	
6492	Aseguruak Seguros		177.663	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		7.151.620	
<b>II.</b>	<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>			<b>1.152.270.110</b>
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			813.640.502
142	<b>Bestelako erantzukizunetarako hornidura Provisión para otras responsabilidades</b>		<b>477.000</b>	
600	<b>Salgai-erosketak Compras de mercaderías</b>		<b>239.759.270</b>	
6001	Eraikinak Edificios		269.000	
6002	Farmazia-produktuak Productos farmacéuticos		239.316.975	
6009	Bestelako salgaiak Otras mercaderías		173.295	
601	<b>Lehengai-erosketak Compras de materias primas</b>		<b>272.686.176</b>	
6010	Lehengaiak Materias primas		20.000	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6011	Lurra eta orubeak <i>Terrenos y solares</i>		10.787.624	
6012	Kontsumoko osasun-materiala <i>Material sanitario de consumo</i>		237.020.866	
6013	Tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje</i>		4.659.752	
6014	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		3.065.842	
6015	Jantziak, lenteria eta oinetakoak <i>Vestuario, lencería y calzado</i>		1.434.203	
6019	Bestelako lehengaiak <i>Otras materias primas</i>		15.697.889	
<b>602</b>	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak</b> <b><i>Compras de otros aprovisionamientos</i></b>		<b>54.991.650</b>	
<b>605</b>	<b>Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak</b> <b><i>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</i></b>		<b>78.473.179</b>	
<b>607</b>	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak</b> <b><i>Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</i></b>		<b>167.730.227</b>	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		156.904.359	
6071	Profesionalak eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak <i>Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas</i>		6.899.522	
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak <i>Otros trabajos y servicios</i>		3.926.346	
<b>795</b>	<b>Hornidura-soberakinak</b> <b><i>Exceso de provisiones</i></b>		<b>(477.000)</b>	
7952	Bestelako erantzukizunetarako hornidura-soberakina <i>Exceso de provisión para otras responsabilidades</i>		(477.000)	
2.	<b>KANPOKO ZERBITZUAK</b> <b><i>SERVICIOS EXTERIORES</i></b>			333.480.882
<b>620</b>	<b>Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak</b> <b><i>Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</i></b>		<b>5.449.740</b>	
<b>621</b>	<b>Errentamenduak eta kanonak</b> <b><i>Arrendamientos y cánones</i></b>		<b>31.277.097</b>	
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak <i>Arrendamientos de terrenos y bienes naturales</i>		28.519	
6211	Eraikuntzen errentamenduak <i>Arrendamientos de construcciones</i>		2.697.901	
6212	Azpiegituren errentamenduak <i>Arrendamientos de infraestructuras</i>		1.574.504	
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		772.487	
6215	Altzarien errentamenduak <i>Arrendamientos mobiliario</i>		204.352	
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak <i>Arrendamientos de equipos para procesos de información</i>		1.077.396	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>		22.762.645	
6219	Kanonak <i>Cánones</i>		2.159.293	
<b>622</b>	<b>Konponketak eta kontserbazioa</b> <b><i>Reparaciones y conservación</i></b>		<b>108.203.078</b>	
6220	Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		109.027	
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		13.832.869	
6222	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>		112.600	
6224	Makineria eta tresneria <i>Maquinaria y utillaje</i>		22.387.807	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		10.508.423	
6226	Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.601.302	
6227	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		26.276.254	
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		33.374.796	
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b><i>Servicios de profesionales independientes</i></b>		<b>46.668.168</b>	
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b><i>Transportes</i></b>		<b>2.067.512</b>	
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b><i>Primas de seguros</i></b>		<b>8.457.741</b>	
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b><i>Servicios bancarios y similares</i></b>		<b>280.909</b>	
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b><i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i></b>		<b>11.713.822</b>	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		11.532.805	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		181.017	
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b><i>Suministros</i></b>		<b>50.287.850</b>	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		36.872.118	
6281	Ura <i>Agua</i>		2.158.777	
6282	Gasa <i>Gas</i>		2.969.640	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		815.584	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		7.471.731	
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b><i>Otros servicios</i></b>		<b>69.074.965</b>	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		7.111.148	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		814.687	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		21.382.913	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		1.983.578	
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		255.042	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		522.662	
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.896.530	
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>		1.144.604	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		33.963.801	
<b>3.</b>	<b>TRIBUTUAK</b> <b><i>TRIBUTOS</i></b>			<b>4.947.666</b>
<b>630</b>	<b>Mozkinen gaineko zerga</b> <b><i>Impuesto sobre beneficios</i></b>		<b>1.643.111</b>	
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		1.197.747	



Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		445.364	
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuoak</b> <b>Otros tributos</b>		<b>3.290.555</b>	
<b>634</b>	<b>Zeharkako zergen doikuntza negatiboak</b> <b>Ajustes negativos en la imposición indirecta</b>		<b>14.000</b>	
6341	Aktibo korrienteko BEZaren doikuntza negatiboak <i>Ajustes negativos en IVA de activo corriente</i>		14.000	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTION CORRIENTE</i>			201.060
<b>659</b>	<b>Kudeaketa arrunteko bestelako galerak</b> <b>Otras pérdidas en gestión corriente</b>		<b>1.060</b>	
<b>678</b>	<b>Ez-ohiko gastuak</b> <b>Gastos excepcionales</b>		<b>200.000</b>	
<b>III.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK</b> <b>GASTOS FINANCIEROS</b>			<b>14.009.075</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			14.009.075
<b>662</b>	<b>Zorren interesak</b> <b>Intereses de deudas</b>		<b>13.488.150</b>	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		11.024.744	
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>		2.463.406	
<b>669</b>	<b>Bestelako gastu finantzarioak</b> <b>Otros gastos financieros</b>		<b>520.925</b>	
<b>IV.</b>	<b>ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK</b> <b>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>			<b>80.922.539</b>
<b>652</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>		<b>36.694.916</b>	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		36.694.916	
<b>653</b>	<b>Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados de capital</b>		<b>44.227.623</b>	
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		44.227.623	
<b>VI.</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK</b> <b>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>29.711.709</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL GASTOS</b>				<b>3.246.203.305</b>

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>			<b>2.786.573.916</b>
1.	SALMENTAK VENTAS			143.228.536
<b>700</b>	<b>Salgai-salmentak</b> <b>Ventas de mercaderías</b>		<b>36.827.986</b>	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		36.827.986	
<b>701</b>	<b>Produktu bukatuen salmentak</b> <b>Ventas de productos terminados</b>		<b>33.419.707</b>	
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		33.419.707	
<b>703</b>	<b>Azpiproduktu eta hondarren salmentak</b> <b>Ventas de subproductos y residuos</b>		<b>108.000</b>	

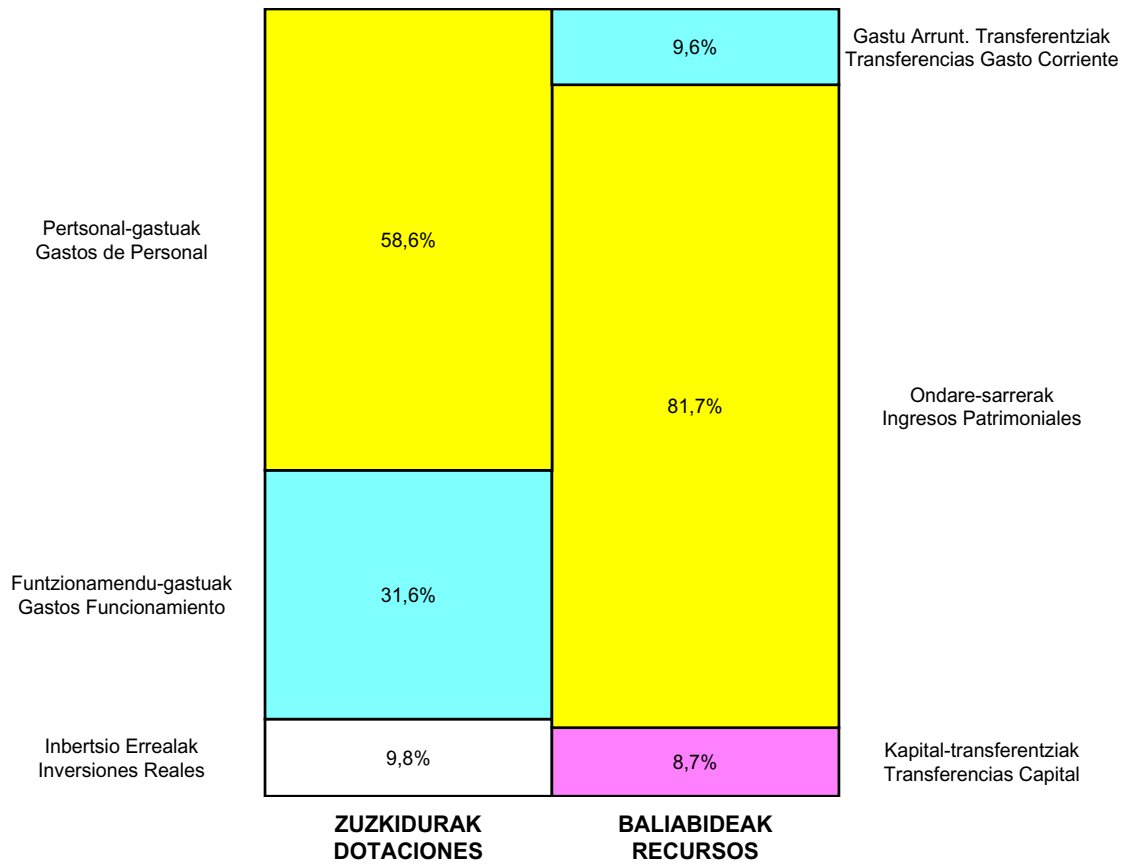
Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>		108.000	
<b>707</b>	<b>Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak</b> <b>Venta de construcciones, terrenos y otros</b>		<b>72.872.843</b>	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		72.872.843	
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			2.643.345.380
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak</b> <b>Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>		<b>2.643.345.380</b>	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		2.563.720.768	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		79.624.612	
<b>II.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK</b> <b>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>			<b>43.613.933</b>
<b>630</b>	<b>Mozkinen gaineko zerga</b> <b>Impuesto sobre beneficios</b>		<b>11.637</b>	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		11.637	
<b>752</b>	<b>Errentamenduen sarrerak</b> <b>Ingresos por arrendamientos</b>		<b>5.493.291</b>	
<b>753</b>	<b>Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak</b> <b>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</b>		<b>2.817.055</b>	
<b>754</b>	<b>Komisioen sarrerak</b> <b>Ingresos por comisiones</b>		<b>160</b>	
<b>755</b>	<b>Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak</b> <b>Ingresos por servicios al personal</b>		<b>7.500</b>	
<b>756</b>	<b>Kobrantsa kudeaketako sarrerak</b> <b>Ingresos por gestión de cobro</b>		<b>10.000</b>	
<b>758</b>	<b>Babesleen eta lankidetzen sarrerak</b> <b>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</b>		<b>318.000</b>	
<b>759</b>	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak</b> <b>Ingresos por servicios diversos</b>		<b>34.149.740</b>	
7590	Hainbat zerbitzuren sarrerak. EAEko sektore publikoa <i>Ingresos por servicios diversos. Sector Público de la CAE</i>		24.175.280	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		9.974.460	
<b>778</b>	<b>Ez-ohiko sarrerak</b> <b>Ingresos excepcionales</b>		<b>806.550</b>	
<b>III.</b>	<b>ZERGA BIDEZKO DIRU-SARRERAK</b> <b>INGRESOS TRIBUTARIOS</b>			<b>4.843.855</b>
1.	ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS			2.800.000
<b>720</b>	<b>Zergak</b> <b>Impuestos</b>		<b>2.800.000</b>	
7200	Uraren kanona <i>Canon del agua</i>		2.800.000	
2.	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS			2.043.855
<b>721</b>	<b>Tasak</b> <b>Tasas</b>		<b>1.993.855</b>	
7210	Ur publikoetako isurketen kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>		1.585.000	
7211	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>		126.000	
7212	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena <i>Dirección e inspección de obras públicas</i>		150.000	
7219	Bestelako tasak <i>Otras tasas</i>		132.855	

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
723	Zigorrak Sanciones		50.000	
<b>IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>				<b>382.533.913</b>
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		382.533.913	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		295.209.656	
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE		55.228.113	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		32.096.144	
<b>V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>				<b>28.637.688</b>
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			24.238.745
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio		24.238.745	
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas		23.733.745	
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas		505.000	
2.	BALORE NEGOTZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			4.398.943
761	Zorra adierazten duten baloreen sarrerak Ingresos de valores representativos de deuda		3.500	
7613	Zorra adierazten duten baloreen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de valores representativos de deuda, otras empresas		3.500	
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos		29.000	
7623	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas		22.000	
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas		7.000	
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		4.366.443	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		2.831.314	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros		1.487.388	
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak Intereses de ventas con pago aplazado		47.741	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>				<b>3.246.203.305</b>

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA  
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	2015	BALIABIDEAK RECURSOS	2015
Personal-gastuak / Gastos de Personal	1.969.289.872	Zeharkako Zergak / Impuestos Indirectos	2.800.000
Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento	1.062.740.307	Tasak / Tasas	2.043.855
Gastu Finantzarioak / Gastos Financieros	14.009.075	Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente	327.305.800
Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente	36.694.916	Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	2.785.952.694
Inbertsio Errealak / Inversiones Reales	328.958.417	Ibilgetu-desinbertsioak / Desinversiones Inmovilizado	72.872.843
Kapital-transferentziak / Transferencias Capital	44.227.623	Kapital-transferentziak / Transferencias Capital	296.969.028
Finantza-aktiboen Gehikuntza / Aumento Activos Financieros	145.934.815	Finantza-aktiboen Gutxitzea / Disminución Activos Financ.	3.629.396
Finantza-pasiboen Gutxitzea / Disminución Pasivos Financ.	72.827.734	Finantza-pasiboen Gehikuntza / Aumento Pasivos Financ.	44.581.264
		Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería	138.527.879
<b>Guztira Total</b>	<b>3.674.682.759</b>	<b>Guztira Total</b>	<b>3.674.682.759</b>

ARABA	%	GIPUZKOA	%	BIZKAIA	%	Lurraldekatu gabe / Sin Territorializar	%	GUZTIRA TOTAL
559.678.158	15	1.012.675.113	28	1.977.720.391	54	124.609.097	3	3.674.682.759



IX. Ente, sozietate eta fundazio publikoen gerorako konpromisoak

*Compromisos futuros de entes, sociedades y fundaciones públicas*



**Sozietate Publikoen Arloa**  
**Sector Público Empresarial**

AURRERAKO KONPROMISO GUZTIEN XEHETASUNA  
DETALLE TOTAL DE COMPROMISOS FUTUROS

Euro / Euros

SOZIETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2016	2017	2018	GAINERAKOA RESTO
<b>OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUD</b>	<b>85.111.369</b>	<b>55.926.022</b>	<b>29.185.347</b>		
<b>1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE</b>	<b>2.947.071</b>	<b>1.506.532</b>	<b>1.440.539</b>		
206 Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	2.947.071	1.506.532	1.440.539		
<b>Dirección General - Zuzendaritza Nagusia</b>					
1 Business Intelligence. <i>Business Intelligence.</i>	176.678	94.178	82.500		
2 Microsoft lizentziak. <i>Licencias Microsoft.</i>	1.179.427	479.442	699.985		
3 Kudeaketa dokumentala. <i>Gestión Documental.</i>	75.342	75.342			
4 Txanda-kudeaketa: kartelerak. <i>Gestión de turnos: carteleras.</i>	1.170.068	565.068	605.000		
6 NNN lizentziak. <i>Licencias NNN.</i>	24.522	9.968	14.554		
7 SAP lizentziak. <i>Licencias SAP.</i>	37.671	37.671			
8 Osarean. <i>Osarean.</i>	208.021	169.521	38.500		
9 Integrazio jarraitzeko soluzioa (CPI). <i>Solución de Integración Continua (CPI).</i>	75.342	75.342			
<b>2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL</b>	<b>82.164.298</b>	<b>54.419.490</b>	<b>27.744.808</b>		
213 Makineria <i>Maquinaria</i>	3.500.000	2.300.000	1.200.000		
<b>Hospital U. Cruces - Gurutzetako U. Ospitalea</b>					
1 Biocruces: ekipamendua. <i>Biocruces: equipamiento.</i>	3.500.000	2.300.000	1.200.000		
215 Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>	1.974.794	1.154.794	820.000		
<b>Dirección General - Zuzendaritza Nagusia</b>					
1 Komunikazioen esparru-hitzarmena. <i>Acuerdo marco comunicaciones.</i>	463.356	188.356	275.000		
2 LAN eboluzioa/Zentroak. <i>Evolución LAN Centros.</i>	463.356	188.356	275.000		
3 VozIP eboluzioa/ospitalea sarea. <i>Evolución VozIP red hospitalaria.</i>	872.740	602.740	270.000		
4 VozIP eboluzioa/lehen mailako sarea. <i>Evolución VozIP red primaria.</i>	75.342	75.342			
5 Instalazioak. <i>Instalaciones.</i>	100.000	100.000			
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i>	1.066.177	414.384	651.793		
1 Laborategia. <i>Laboratorio.</i>	1.066.177	414.384	651.793		
231 Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>	64.344.333	43.903.552	20.440.781		
1 Alfredo Espinosa Ospitalea. Obra. <i>Hospital Alfredo Espinosa. Obra.</i>	100.000	100.000			
<b>Comarca Araba - Arabako Eskualdea</b>					
1 Kanpezuko O.Z. (Lanak). <i>C.S. Kanpezu (Obras).</i>	50.000	50.000			
<b>Hospital U. Araba - Arabako U. Ospitalea</b>					
1 AUO - Garapena eta handitzea: lana. <i>HUA - Desarrollo y ampliación: obra.</i>	31.263.315	10.822.534	20.440.781		

Euro / Euros

SOZIJETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2016	2017	2018	GAINERAKOA RESTO
<b>Comarca Gipuzkoa - Gipuzkoako Eskualdea</b>					
1 Alde Zaharreko OZ: obra. C.S. Alde Zaharra : obra.	2.600.000	2.600.000			
<b>OSI Bajo Deba - Debabarreneko ESI</b>					
1 Eibarko Ospitalea: obra. Hospital Eibar: obra.	16.631.018	16.631.018			
<b>OSI Bilbao-Basurto - Bilbao-Basurto ESI</b>					
2 Miribillako O.Z.: obra. C.S. Miribilla: obra.	1.500.000	1.500.000			
<b>OSI Barrualde-Galdakao - Barrualde-Galdakako ESI</b>					
1 Zornotzako O.Z.: obra. C.S. Amorebieta: obra.	2.800.000	2.800.000			
2 Amurrioko O.Z.: obra. C.S. Amurrio: obra.	1.700.000	1.700.000			
<b>Hospital U. Cruces - Gurutzetako U. Ospitalea</b>					
1 Biocruces: obra. Biocruces: obra.	7.700.000	7.700.000			
233 Makineria muntaian Maquinaria en montaje	11.278.994	6.646.760	4.632.234		
<b>Hospital U. Araba - Arabako U. Ospitalea</b>					
1 AUO - Garapena eta handitzea: ekipamendua. HUA - Desarrollo y ampliación: equipamiento.	8.278.994	3.646.760	4.632.234		
<b>Comarca Uribe-Uribeko Eskualdea</b>					
1 Alfredo Espinosa Ospitalea: Ekipamendua. Hospital Alfredo Espinosa: Equipamiento.	3.000.000	3.000.000			
<b>FUNDACIÓN VASCA BIO EUSKAL FUNDAZIOA</b>	<b>1.121.331</b>	<b>719.506</b>	<b>401.825</b>		
<b>2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES</b>	<b>192.500</b>	<b>167.500</b>	<b>25.000</b>		
623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	192.500	167.500	25.000		
1 I+G+b proiektuak. Proyectos I+D+i.	25.000	25.000			
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
3 I+G+b proiektuak berriak. Proyectos I+D+i nuevos.	167.500	142.500	25.000		
<b>IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>	<b>928.831</b>	<b>552.006</b>	<b>376.825</b>		
652 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	928.831	552.006	376.825		
6521 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	928.831	552.006	376.825		
1 Fundaziotik emandako diru-laguntzak. Ayudas monetarias concedidas por la Fundación.	275.322	205.222	70.100		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
2 Fundaziotik emandako diru-laguntzak berriak. Ayudas monetarias nuevas concedidas por la Fundación.	653.509	346.784	306.725		
<b>SPRI, S.A.</b>	<b>16.195.000</b>	<b>15.350.000</b>	<b>845.000</b>		
<b>IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>	<b>16.195.000</b>	<b>15.350.000</b>	<b>845.000</b>		
652 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	8.495.000	7.650.000	845.000		
6521 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	8.495.000	7.650.000	845.000		



SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA		GUZTIRA TOTALES	2016	2017	2018	GAINERAKOA RESTO
4	Ekintzaile Programa (Entreprenari). Programa Ekintzaile (Emprendizaje).	2.100.000	1.600.000	500.000		
5	Oinordekotzak Programa - Belaunaldi Erreleboa (Entreprenari). Programa Sucesiones - Relevo Generacional (Emprendizaje).	145.000	115.000	30.000		
6	Mini Connect (Entreprenari). Mini Connect (Emprendizaje).	620.000	305.000	315.000		
14	TEICs. <sup>1</sup> Impulso TEICsCompetitividad. <sup>1</sup>	5.630.000	5.630.000			
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital	7.700.000	7.700.000			
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital	7.700.000	7.700.000			
1	AFI Industria. AFI Industria.	700.000	700.000			
2	Renove Makineria. Renove Maquinaria.	7.000.000	7.000.000			
<b>PARQUE TECNOLÓGICO -TEKNOLOGI ELKARTEGIA, S.A.</b>		<b>9.180.000</b>	<b>6.570.000</b>	<b>2.260.000</b>	<b>350.000</b>	
<b>3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS</b>		<b>9.180.000</b>	<b>6.570.000</b>	<b>2.260.000</b>	<b>350.000</b>	
220	Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	1.950.000	1.950.000			
1	Lursailak Arestin. Terrenos en Aresti.	1.950.000	1.950.000			
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.						
221	Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones	7.230.000	4.620.000	2.260.000	350.000	
1	Lursailak urbanizatu Geldon. Urbanización Geldo.	4.400.000	3.000.000	1.400.000		
3	612 Inkubadora eraikinaren barne egoitzapena. Acondicionamiento 612 Incubadora.	45.000	45.000			
7	UPV-EHU SEDE eraikinaren barne egoitzapena. Acondicionamiento edificio SEDE UPV-EHU.	1.110.000	600.000	260.000	250.000	
8	407 eta 501B eraikinaren barne egoitzapena. Acondicionamientos edificios 407 y 501B.	1.175.000	675.000	400.000	100.000	
10	Beste instalazioak Leioan. Otras instalaciones en Leioa.	500.000	300.000	200.000		
<b>P. CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO DE GIPUZKOA</b>		<b>2.500.000</b>	<b>2.500.000</b>			
<b>3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS</b>		<b>2.500.000</b>	<b>2.500.000</b>			
221	Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones	2.500.000	2.500.000			
1	A2.1 Eraikinaren proiektua eta eraikuntza. Proyecto y construcción nuevo Edificio A2.1.	2.500.000	2.500.000			
<b>SPRILUR, S.A.</b>		<b>3.016.141</b>	<b>849.367</b>	<b>463.347</b>	<b>540.862</b>	<b>1.162.565</b>
<b>1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		<b>3.016.141</b>	<b>849.367</b>	<b>463.347</b>	<b>540.862</b>	<b>1.162.565</b>
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	3.016.141	849.367	463.347	540.862	1.162.565
1	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Araban. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Álava.	1.174.880	645.225	207.129	126.678	195.848
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.						
2	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Bizkaian. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Bizkaia.	768.848	79.465	107.044	206.310	376.029
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.						
3	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Gipuzkoan. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Gipuzkoa.	1.072.413	124.677	149.174	207.874	590.688
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.						
<b>TOLOSALDEKO APATTAERREKA INDUSTRIA LURRA, S.A.</b>		<b>326.724</b>	<b>326.724</b>			

Euro / Euros

SOZIALTE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2016	2017	2018	GAINERAKOA RESTO
<b>1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>326.724</b>	<b>326.724</b>			
605 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak <i>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</i>	326.724	326.724			
1 Apattaren 2. fasea. <i>Segunda fase Apatta.</i>	326.724	326.724			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
<b>ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA</b>	<b>150.000</b>	<b>150.000</b>			
<b>IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>	<b>150.000</b>	<b>150.000</b>			
652 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	150.000	150.000			
6521 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	150.000	150.000			
1 Irakurlegoa, katedra eta beka. <i>Lectorados, cátedras y becas.</i>	50.000	50.000			
2 Artista, idazle eta entitateentzako birak, azoketako parte hartzea, egoitzak eta sorkuntzarako eta difusiorako beste laguntza batzuk. <i>Giras, participación en ferias, residencias y otros apoyos a la creación y difusión para artistas, escritores y entidades.</i>	40.000	40.000			
3 Beste erakunde batzuekin hitzartutako erregimenean ematen diren zerbitzuak. <i>Prestaciones que se realizan en régimen concertado con otras entidades.</i>	60.000	60.000			
<b>SOCIEDAD DE HIDROCARBUROS DE EUSKADI, S.A.</b>	<b>29.197.145</b>	<b>7.197.145</b>	<b>22.000.000</b>		
<b>2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES</b>	<b>29.197.145</b>	<b>7.197.145</b>	<b>22.000.000</b>		
620 Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak <i>Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</i>	29.197.145	7.197.145	22.000.000		
1 Ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación.</i>	29.197.145	7.197.145	22.000.000		
<b>BIMEP</b>	<b>600.000</b>	<b>600.000</b>			
<b>2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL</b>	<b>600.000</b>	<b>600.000</b>			
232 Instalazio teknikoak muntaian <i>Instalaciones técnicas en montaje</i>	600.000	600.000			
1 Instalazio teknikoak muntaian. <i>Instalaciones técnicas en montaje.</i>	600.000	600.000			
<b>RED FERROVIARIA VASCA - EUSKAL TRENBIDE SAREA</b>	<b>307.226.000</b>	<b>110.060.000</b>	<b>74.301.000</b>	<b>55.865.000</b>	<b>67.000.000</b>
<b>2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL</b>	<b>288.350.000</b>	<b>102.010.000</b>	<b>68.700.000</b>	<b>50.640.000</b>	<b>67.000.000</b>
231 Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>	288.350.000	102.010.000	68.700.000	50.640.000	67.000.000
1 Jarduketak Durango inguruan. <i>Actuaciones en el entorno de Durango.</i>	6.800.000	6.800.000			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
2 3. linea. <i>Línea 3.</i>	55.760.000	55.760.000			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
3 Beste batzuk Bizkaian. <i>Otros Bizkaia.</i>	6.125.000	6.125.000			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
4 Herrera - Altza. <i>Herrera - Altza.</i>	10.345.000	10.345.000			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
6 Loiola Geltokia. <i>Estación Loiola.</i>	15.115.000	6.280.000	8.195.000	640.000	
9 Ermuko bikoizketa. <i>Desdoblamiento Ermua.</i>	28.205.000	14.200.000	14.005.000		

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2016	2017	2018	GAINERAKOA RESTO
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
10 Bestelako tren eraikuntzak. Otras construcciones ferroviarias.	1.000.000	500.000	500.000		
11 Donostialdeko Metroaren proiektuak eta obra. Proyectos y obra Metro Donostialdea.	165.000.000	2.000.000	46.000.000	50.000.000	67.000.000
<b>2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES</b>	<b>18.876.000</b>	<b>8.050.000</b>	<b>5.601.000</b>	<b>5.225.000</b>	
623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	18.876.000	8.050.000	5.601.000	5.225.000	
3 Ingeniaritza-zerbitzuak. Servicios de ingeniería.	18.876.000	8.050.000	5.601.000	5.225.000	
<b>EUSKO TRENBIDEAK, S.A.</b>	<b>146.035.080</b>	<b>32.875.121</b>	<b>34.169.959</b>	<b>26.502.000</b>	<b>52.488.000</b>
<b>1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE</b>	<b>200.000</b>	<b>200.000</b>			
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	200.000	200.000			
1 Aplikazio korporatibo, eragiketa, komunikazio eta beste jardueren bilakaera. Evolución de aplicaciones corporativas, de operaciones, comunicaciones y otras actuaciones.	200.000	200.000			
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
<b>2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL</b>	<b>145.835.080</b>	<b>32.675.121</b>	<b>34.169.959</b>	<b>26.502.000</b>	<b>52.488.000</b>
213 Makineria Maquinaria	179.000	179.000			
2 Arasoko tailerrerako biltegi bertikalen hornidura. Suministro de almacenes verticales en taller de Araso.	179.000	179.000			
218 Garraio-elementuak Elementos de transporte	145.656.080	32.496.121	34.169.959	26.502.000	52.488.000
3 Tren berriak. Nuevos Trenes.	144.404.080	32.056.121	33.789.959	26.186.000	52.372.000
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
4 P3 birmoldatu eta T erako sistema ezarri (Bilboko tranbia). Remodelación P3 e implantación sistema modo T (Tranvia de Bilbao).	600.000	200.000	200.000	200.000	
5 Tren berrien fabrikazio-kontrolerako laguntza teknikoak. Asistencia técnica control fabricación nuevos trenes.	652.000	240.000	180.000	116.000	116.000
<b>VIESA</b>	<b>94.698.303</b>	<b>57.706.557</b>	<b>22.638.938</b>	<b>8.671.975</b>	<b>5.680.833</b>
<b>1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>94.698.303</b>	<b>57.706.557</b>	<b>22.638.938</b>	<b>8.671.975</b>	<b>5.680.833</b>
605 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	94.698.303	57.706.557	22.638.938	8.671.975	5.680.833
3 B-43 Bolueta, Bilbo 284 BOE + 86 ES. B-43 Bolueta, Bilbo 284 VPO + 86 VS.	12.578.803	10.764.844	1.813.959		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
4 B-45 Sestao Vega Galindo 58 ES + 105 BOE. B-45 Sestao Vega Galindo 58 VS + 105 VPO.	11.030.941	9.222.239	1.808.702		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
6 B-58 Zorrozaurre. B-58 Zorrozaurre.	35.638.209	12.724.833	9.247.283	8.286.093	5.380.000
9 B-70 Basauri 65 + 65 BOE. B-70 Basauri 65 + 65 VPO.	13.610.591	8.615.932	4.994.659		
11 B-77 Leioandi, Leioa Sektorea: 38 Lursail XI, 108 BOE. B-77 Leioandi, Leioa Sector: 38 Parcela XI, 108 VPO.	3.538	3.538			
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
12 B-78 Leioandi, Leioa Sektorea: 38 Lursail XII, 96 BOE. B-78 Leioandi, Leioa Sector: 38 Parcela XII, 96 VPO.	11.520	11.520			
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
13 B-80 Getxo, Venancios 54 BOE. B-80 Getxo, Venancios 54 VPO.	33.600	33.600			

Euro / Euros

SOZIJETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2016	2017	2018	GAINERAKOA RESTO
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
15 B-82 Barakaldo 85 BOE. B-82 Barakaldo 85 VPO.	7.314.656	4.675.347	2.639.309		
17 B-87 Santurtzi 96 BOE. B-87 Santurtzi 96 VPO.	1.548.953	526.120	361.000	361.000	300.833
18 B-88 Arangoiti Deustu 56 BOE. B-88 Arangoiti Deustu 56 VPO.	48.760	48.760			
19 B-90 B-91 Basurto Krugg 80 BOE + 14 PTE. B-90 B-91 Basurto Krugg 80 VPO + 14 VPT.	2.893.504	2.686.304	207.200		
20 G-Eibar 58 ES PK2014. G-Eibar 58 VS CP2014.	658.150	658.150			
24 G-40 Eibar Egazelai 62 BOE. G-40 Eibar Egazelai 62 VPO.	128.957	128.957			
25 G-51 Irun Oinaurre 32 ES + 48 BOE + 48 BOE. G-51 Irun Oinaurre 32 VS + 48 VPO + 48 VPO.	8.495.356	7.077.821	1.417.535		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
26 G-56 Tolosa Amaro 96 BOE. G-56 Tolosa Amaro 96 VPO.	192.920	192.920			
27 G-57 Tolosa Amaro 60 PTE. G-57 Tolosa Amaro 60 VPT.	111.735	111.735			
28 G-58 Zumaia Puntaneta II Lursail 2B, 53 BOE. G-58 Zumaia Puntaneta II Parcela 2B, 53 VPO.	154.270	86.777	57.851	9.642	
29 G-59 Zumaia Puntaneta II Lursail 1B, 42 BOE. G-59 Zumaia Puntaneta II Parcela 1B, 42 VPO.	121.920	68.580	45.720	7.620	
30 G-60 Zumaia Puntaneta II Lursail 3B, 42 ES. G-60 Zumaia Puntaneta II Parcela 3B, 42 VS.	121.920	68.580	45.720	7.620	
<b>AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</b>	<b>41.155.052</b>	<b>27.523.052</b>	<b>12.212.000</b>	<b>1.420.000</b>	
<b>IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>	<b>41.155.052</b>	<b>27.523.052</b>	<b>12.212.000</b>	<b>1.420.000</b>	
652 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	2.455.052	1.783.052	672.000		
6521 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	2.455.052	1.783.052	672.000		
2 Euskal lankideentzako laguntzak 2014. Ayudas a personas vascas cooperantes 2014.	60.000	60.000			
4 2014 hitzarmenak. Convenios 2014.	715.252	715.252			
5 2015erako Garapenerako Lankidetzarako Laguntzak. Ayudas a la Cooperación para el Desarrollo 2015.	1.679.800	1.007.800	672.000		
653 Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital	38.700.000	25.740.000	11.540.000	1.420.000	
6531 Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital	38.700.000	25.740.000	11.540.000	1.420.000	
2 2012ko Programetarako laguntzak. Ayudas a programas 2012.	1.640.000	1.640.000			
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
4 2014rako deialdiak: programak eta proiektuak. Convocatorias 2014: programas y proyectos.	16.200.000	14.200.000	2.000.000		
5 2015erako Garapenerako Lankidetzarako Laguntzak. Ayudas a la Cooperación para el Desarrollo 2015.	20.860.000	9.900.000	9.540.000	1.420.000	
<b>AGENCIA VASCA DEL AGUA - URAREN EUSKAL AGENTZIA</b>	<b>39.538.000</b>	<b>22.430.856</b>	<b>17.107.144</b>		
<b>1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE</b>	<b>1.024.940</b>	<b>512.470</b>	<b>512.470</b>		
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	1.024.940	512.470	512.470		
1 Aplikazio informatikoen garapena. Desarrollo aplicaciones informáticas.	1.024.940	512.470	512.470		
<b>2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL</b>	<b>25.557.837</b>	<b>13.963.918</b>	<b>11.593.919</b>		
211 Eraikuntzak Construcciones	25.557.837	13.963.918	11.593.919		

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2016	2017	2018	GAINERAKOA RESTO
2111 Azpiegiturak Infraestructuras	25.557.837	13.963.918	11.593.919		
1 Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak. Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones.	19.841.187	11.112.035	8.729.152		
2 Ibilguen mantenimendu eta hobekuntzarako zerbitzua. Servicio de mantenimiento y restauración de cauces.	5.400.000	2.700.000	2.700.000		
3 Uholde-prebentziorako sistema. Sistema de prevención de inundaciones.	316.650	151.883	164.767		
<b>1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>10.119.778</b>	<b>5.774.023</b>	<b>4.345.755</b>		
605 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	10.119.778	5.774.023	4.345.755		
1 Hornidura eta saneamendu lanak. Obras de abastecimiento y saneamiento.	10.119.778	5.774.023	4.345.755		
<b>2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES</b>	<b>2.535.445</b>	<b>2.030.445</b>	<b>505.000</b>		
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.535.445	2.030.445	505.000		
6299 Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	2.535.445	2.030.445	505.000		
2 Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak. Actuaciones en Dominio Público Hidráulico.	810.000	405.000	405.000		
3 Ur-masen kalitatea zaintzeko sarearen kudeaketa. Gestión de redes de seguimiento del estado de las masas de agua.	1.159.082	1.059.082	100.000		
4 Zebra muskuiluaren aurkako babes-ekintzak. Actuaciones de protección contra el mejillón cebra.	15.160	15.160			
5 Uholdeen aurrean babesteko ekintzak. Actuaciones contra inundabilidad.	551.203	551.203			
<b>IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>	<b>300.000</b>	<b>150.000</b>	<b>150.000</b>		
653 Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital	300.000	150.000	150.000		
6531 Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital	300.000	150.000	150.000		
1 NBGPko milurtekorako 7. helburuko 10. jomuga betetzeko emandako diru-laguntzak. Subvenciones entregadas META 10-Objetivo Milenio 7/PNUD.	300.000	150.000	150.000		
<b>FUNDACIÓN HAZI FUNDAZIOA</b>	<b>100.000</b>	<b>100.000</b>			
<b>2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES</b>	<b>100.000</b>	<b>100.000</b>			
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	100.000	100.000			
6270 Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	100.000	100.000			
1 Kalitate bereiziko elikagaigintzako produktuen promozioa. Promoción productos agroalimentarios de calidad diferenciada.	100.000	100.000			
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>776.150.145</b>	<b>340.884.350</b>	<b>215.584.560</b>	<b>93.349.837</b>	<b>126.331.398</b>